華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二一五八六六號
每份零售港幣壹元伍毫
今日出紙八張半
發行及承印華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・中區分處：香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下・北角辦事處：北角清華街壹二七號地下
電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749
台灣經銷處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓　電話……七一七二九五六

民滙處委私人調查公司
將抽取六千家庭
調查綠皮書意見
寄交意見須列姓名地址身份證號碼
團體交意見希望提供會員名單參考
社團調查歡迎提交報告

（特訊）民意滙集處專員許雄表示，將由一間獨立私人調查公司，就綠皮書第七章括要，在全港抽取六千個家庭，進行兩次調查，並呼籲任何社團若進行類似之調查後，向民滙處提供有關之調查報告。

許雄昨日在記者招待會上籲請市民，向民滙處寄發綠皮書之意見時，須提供姓名，身份證號碼及地址，以便該處發出回條，及作出記錄，市民若需保密，函件應註明。

對於團體寄發之意見，許雄希望能提供會員名單，以供參考；並就一人考與多個團體發表對綠皮書意見之情況，亦可從名單中獲知，並向港督提交有關資料。

許雄又指出，民意調查將以第七章括要為參考，問卷盡量以中立及以無引導性的問題為標準，在調查期間，不會公開問卷內容。調查結果將以百分比等顯示，並列出調查問卷。至於壓力團體、區議會或其他團體希望進行民意調查，可向人口統計處要求協助，提供意見。

將刊廣告張貼海報透過宣傳片介紹

為配合綠皮書的宣傳工作，由昨日開始，香港各個電台，有三十四秒長的錄音帶宣傳，並呼籲市民盡快提出提見，更於稍後播放十秒長的宣傳錄音帶。此外，各個電視台亦在黃金時間，即晚上七時至十時，播出卅秒的宣傳短片，而四千張中文海報，及一千張英文海報亦已印制成功，將於地下鐵站，及天星碼頭等地點張貼。

另外，六月一日及三日，更於本港十六張報紙，每日八張，刊登全版廣告，而八月及九月，亦有類似廣告刊登。

民滙處將函各社團 就綠皮書提供意見
考慮協助未能流暢表達意見者

許雄表示，該處正搜集各社團資料，以便發信邀請他們提供意見，其中包括立法局、市政局、區議會、鄉議局等，但他又謂：各團體雖無收到信件，仍希望他們可主動寄交意見。

他又稱，市民勿以電話向民滙處提意見，該處只接受書面意見，不過，對於部份未能流暢表達意見的市民，他正諮詢政務司及民康市政司，希望透過有關部門協助收集意見，但仍未獲答覆。

市民若提供的意見，在綠皮書範圍以外，民滙處轉交其他部門。

市民可在八七年九月卅日或以前，把對綠皮書的意見，以書面寄交威多利兵房「〇」座，或香港郵政總局信箱八八〇〇號民意滙集處。（嫺）

打鼓嶺揭發今年首宗瘋狗症
刊第二張第三頁

彩色新穎副刊「彩虹新頁」今日刊登

港九多處地點首日派發
政制綠皮書 派廿八萬本
欲口述意見政務處協助記錄 並晉團體提供討論紀錄服務

民意匯集處專員許雄解釋收集綠皮書意見。（本報記者攝）

（特訊）由昨日起，代議政制綠皮書已在港九多個地點派發，整日共派出中文本二十萬本，英文本九萬本，合共二十八萬本。

同時，新聞處亦透過大眾傳播媒介，包括電視、電台會播放短片及張貼大型宣傳海報，提醒市民在本年九月底前對綠皮書提出意見。

假若有市民不想用書面提出意見，當局鼓勵市民找各區政務處人員協助，但用口述方法提出意見，政務處人員會把其意見紀錄，市民一定要核查這些意見確實是自己發表才可。

而政務總署職員亦願意為區議會、互助委員會、分區會及有關團體做會議記錄，事後這些團體應覆核記錄內容無誤時才提交民意滙集處。

昨日早上已派出逾三萬本綠皮書，超過一半是中文本，其中以中環樂成行數目最多，中英文版派出達萬本。至於前往索閱綠皮書的大致可分學生、家庭主婦、各行業人士及團體。

索取綠皮書的人士均有一個共同觀念，就是先睹為快，希望在今後數月內詳細閱讀內容，才考慮應否發表意見。

假若仍未獲取綠皮書的人士今日大可到政務處、屋邨辦事處、人民入境事務處、稅務局及郵政局免費索取，政府印務局已準備了一百二十五萬中英文本，如果反應熱烈時仍會加印。

另方面，很多團體對收集綠皮書的意見亦展開相應行動，如旺角區議會召開內務會議，民主政制促進會今午開會研究一套收集方式。（輝）

各區政務處昨日却有市民前往索取綠皮書，很可惜英文本太少，已欠奉，只有中文而已。（本報記者攝）

英兩報章評港政制改革
若港人支持應實施直選
如恐開罪中國損商界利益則應明言

（特訊）英國兩份報章昨日亦就香港政制綠皮書作出評論，希望港府能坦言其在政制檢討上所遇上的困難如

去年被選為全英國最佳報章的「獨立報」社論指出：亞洲有很多看起來是民主，但事實上不信任選民的國家，希望香港不會成為其中一個。

社論又謂：香港是擁有豐富財富及知識的成熟社會，有足夠能力去通過投票決定自己的最佳利益。如果香港政府真的重視民意，就毋須設立民意匯集處，反而是直接舉行全民投票，一次過決定此事。

「獨立報」指責香港政府不單止不信任香港人的投票，而且不信任香港人就應否投票而舉行之投票，因為恐怕香港人會一窩蜂地贊成直選。

假如香港與英國政府以為直選開罪中國，或者損害到香港商界利益的話，就應該坦白道出，不應盡量掩飾及轉彎抹角。

「金融時報」的社論表示：中國對民主的解釋與西方的民主概念是完全兩回事，況且鄧小平曾經講過他不會接受一人一票。

該報又謂，由目前至今年九月，香港人會就綠皮書進行激烈的辯論，一個最可能的結果是香港人希望有部分或全部直接選出的立法局議員。「金融時報」認為這個真是辯論的結果，香港港督及英國國會就應該盡一切能力去確保香港人獲得之需要。該報謂英國政府宜堅定及冷靜坦白轉告中國知道，香港由八八年開始便獲得一個民主政制。

而維系香港信心也會符合中國利益，如果中國在九七之後破壞香港的政制，就很難在國際上提出一國兩制承諾。（輝）

電話訪問千名十八歲以上居民
南九龍六成被訪者 支持明年直接選舉
約三成表示對該問題沒有興趣

（港訊）一項調查顯示，南九龍區近六成接受訪問的市民支持明年有直接選舉，部分認為直接選舉會產生更能代表民意的議員。

立法局議員陳濤強本年初委托理工學院進行一項直接選舉意見調查，電話訪問了旺角、油蔴地及尖沙咀約共一千名十八歲以上居民，其中百分五十七支持明年直選。

不過，沉默者也佔一個重要比例，百分之卅四受訪者對直選問題沒有表達肯定意見，大多數表示對這個問題沒有興趣，不少人說：「我沒有問時考慮這個。」

至於反對八八年直選的受訪者祇有九十二人，佔百分之九。他們認為市民的公民意識不足，而八八年有直選也太快了。

負責是項調查的理工學院數學系鄭家儀說，年輕而教育程度較高的受訪者多支持直接選舉。如以職業分區，以學生、公務員及任職工商界人士較多支持直選、教育界人士祇有三分一支持直選。

在五百多名支持八八直選的市民中，接近八成認為直選議席至少應佔一半或以上，有百分之十八人士認為立法局應完全實行直接選舉。反而一般發政及論政團體建議的四分一直選議席比例，祇有百分之八人士贊成。此外，百分之十五支持直選者沒有就議席分配表示意見。

調查又詢問了反對直選人士，約一半人贊成保留現行制度，另外百分之二十建議擴大功能團體選舉。

對於自一九八五年立法局開始間接選舉以來，該局的表現如何？百分之四十五受訪者不予置評，另百分之三十一表現滿意，祇有百分十二人士認為比八五年以前好，百分之五認為差不多，另外百分之七則表示不滿意。

廠商會設小組 長期研究政制

（特訊）中華廠商聯合會昨日成立「香港政制檢討小組專責研究小組」，以長期來研究政制發展。

中華廠商聯合會昨日舉行今屆會董第一次會議，會上各會董一致通過，成立香港政制檢討小組專責研究小組，該小組屬長久性質，關注和研究本港政制發展的情況。

該專責小組成員共十五位，計由會長司徒輝任主席，副會長；倪少傑、朱祖涵、梁乃榮、邵炎忠、梁欽榮、雷康侯、以及常務會董尹德勝、雷華彬、張浩然，以及會董陳永祺、蔡德河、雷震霆、楊孫西、堵綫滿等出任委員。（華）

觀塘區議員 訪電話公司

（港訊）觀塘區議員昨日參觀香港電話有限公司，瞭解該公司的運作情況。

是次活動是為區議員安排的其中一項參觀活動，目的讓區議員了解各公共機構的工作。

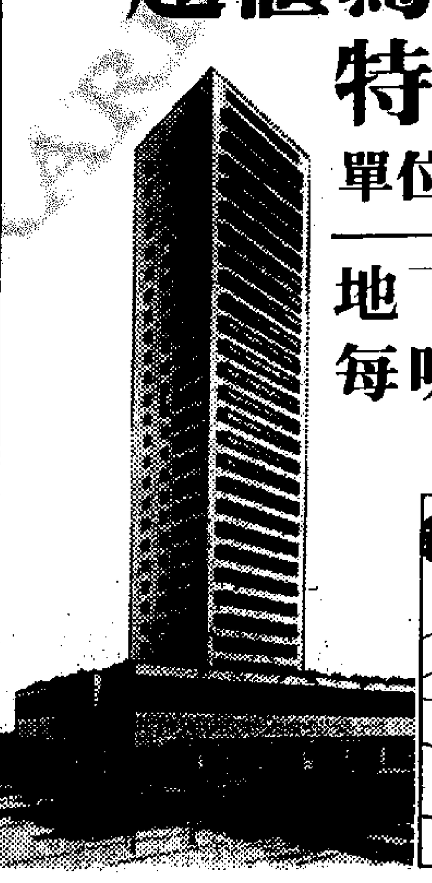
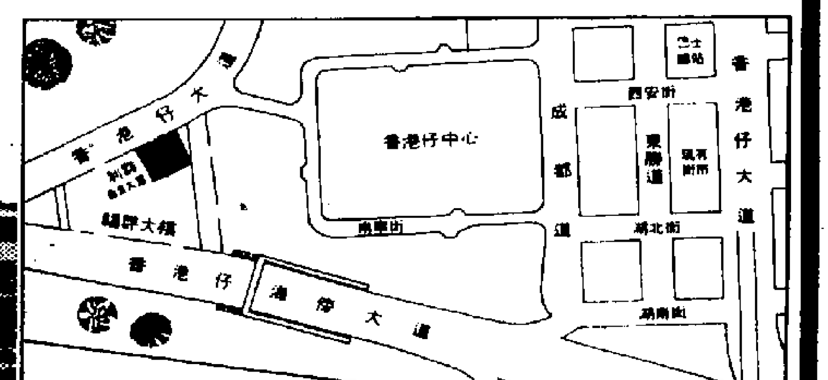
在區議會主席林新輝率領下，議員到達位於牛頭角的電話公司內陸東區總部，與內陸東區經理何銳昌會晤。

其後議員參觀電話公司各部門，包括用戶服務及維修控制中心，用戶服務及特備功能電話服務示範，國際電話中心，機樓接駁器材等。

參觀完畢後，議員並與電話公司職員進行討論，交換意見。

囍

我倆經雙方家長同意已於五月廿八日（星期四）在香港大會堂婚姻註冊署結婚　謹此敬告
各親友
利榮達
方小歡　同啓

利群商業大廈
ABBA COMMERCIAL BUILDING
超值寫字樓即買即用
特價每呎售$350起
單位面積396-3350呎
地下旺舖565-849呎
每呎廉售$1920起
租售均可



洽購處：新鴻基地產代理有限公司
香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833

跑車自讓
1986年平治300SL全新白色跑車設備齊全只行2300哩，有意者請於辦公時間內電 5—244051 盧先生或余小姐洽

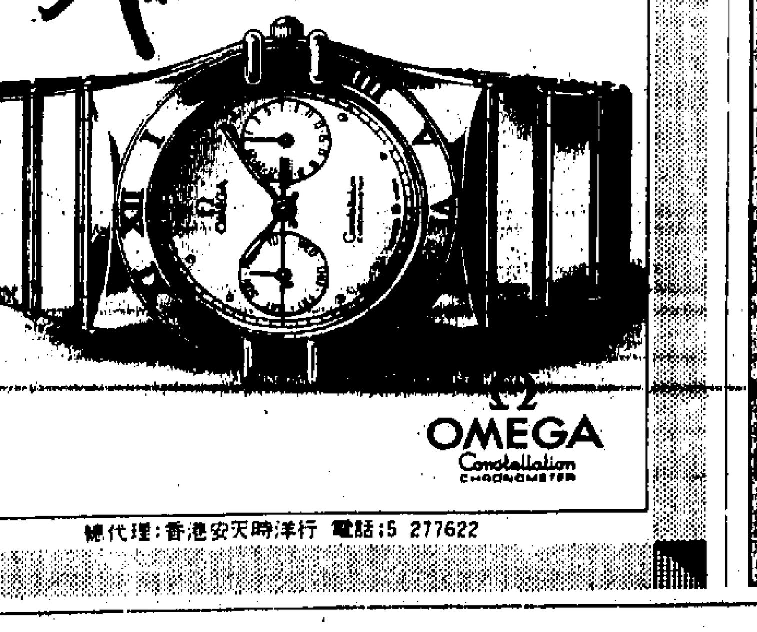
清潔香港 人人有責

前本公司職員關少偉先生（MR KENT KWAN SIU WAI）已於一九八七年五月廿六日離職，自該離職日起，關少偉先生在外之一切華洋轇轕等，一概與本公司無涉。特此聲明。
國際博覽促進中心啓
（INTERNATIONAL EXPO PROMOTION CENTRE）
一九八七年五月廿七日

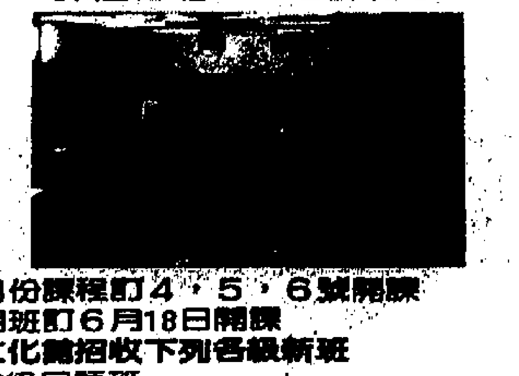
Caritas Centre for Further & Adult Education — Kowloon Night School 256A Prince Edward Road, Kowloon
I. GENERAL CLERK (FEMALE/MALE)
—Form 5 standard or above
—Knowledge of Bookkeeping and Typing (40 w. p. m.)
—Working hours from 2:00 p.m.—10:00 p.m.
—Government Salary scale
—Annual leave, sick leave, provident fund etc. provided
II. PART-TIME TEACHERS FOR THE FOLLOWING COURSES:
English for Commerce — Commercial Correspondence
Higher Accounting — Intermediate Bookkeeping
Typewriting — Secretarial Training
Spoken English for Adult — English for G.C.E. "O" Level
Interior Design — Bartending
Practical English I to 5 (Form I to Form 5)
Applicants should apply with full resume, photo and expected salary, send directly to the Principal.

特廉商廈出售
恒發商廈
駱克道348—350號
各高級行業

請電：5—213402



總代理：香港安天時洋行 電話：5 277622

日本語文化館
日語講座招生
課程主理：堀口由紀子

6月份課程訂4，5，6號開課
暑期班訂6月18日開課
本文化館招收下列各級新班
1.初級日語班
課程包括發音、基本句形、文法結構、簡易日用會話等。
2.中班、高班及研究班。
3.週末班。
＊全部中日導師30多人，俱留學名日本大學，精湛學識加上豐富教學經驗，保證能學以致用。
＊教學設備齊全，包括語言實驗室，教學錄影帶及各種視聽教材。
＊附設免費唱歌學日語，留日輔導等，歡迎查詢。

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除
速效增肥藥上市
限日增加體重 結實不虛 絕不積聚脂肪
人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反令軀體削伐，既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病滋生，消瘦之人自知個中苦況。
由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥材製造，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，足供一個月服量。
唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。各區分銷店：大道中張公安、文咸東協德榮、永樂東萬德、協德榮、大道西新永安、灣仔榮國英、利園山道光明、北角皇冠、春秧街宜安、筲箕灣永生堂、香港仔華富、九龍柯士甸路永和、佐敦道金城、大埔道中正、北河街錦生、紅磡湖街祺昌、元洲街毅生、彌敦道高華、衛前圍道大生、新蒲崗國際、官塘濟民、荃灣興昌、青山墟泰和、元朗元生堂、上水廣安堂、大埔陳家園、沙田衛元堂、澳門振興，以上各大藥房均有代售。

Excellent Study Opportunities in Australia
offered by
Australian Business Colleges
Our local representative:
AcademicAsia
6B Caltex House, 258 Hennessy Road,
Wanchai, Hong Kong.
TEL: 5-8339173 (MISS DENISE LAU)

華沙首腦在東柏林會議
協商共同政策 促進東西裁軍
東德外長透露討論限核問題
戈巴切夫會見華約六位領袖

（路透社東柏林廿八日電）蘇共總書記戈巴切夫和「華沙公約組織」另外六位領袖今日在此間舉行高峰會議。此際，東西方兩大陣營對於削減常規部隊問題存在嚴重分歧，而蘇聯對於西方的核子軍備管制態度極不耐煩。東德官方宣傳媒介並未透露此次高峰會議的內容。此次會議是在東德共黨領袖韓尼嘉的官邸附近之宮殿酒店舉行，料會持續兩日。假如「華沙公約組織」領袖們在此次會議上提出新的軍備管制建議，那末，建議的內容將會列入明日發表的會議公報中。但是，蘇聯官員們日昨曾經暗示，此次會議是不可能提出重大的建議，因為此乃是由西方作出讓步的時候。在「華沙公約組織」七國領袖舉行高峰會議之時，在布魯塞爾舉行的「北大西洋公約組織」國防部長會議已宣告結束。「北約組織」國防部長們呼籲增加該組織常規部隊的經費。

（新華社柏林五月廿八日電）華沙條約組織最高領導機構——政治協商委員會今天上午在德意志民主共和國首都柏林開始舉行為期兩天的會議。保加利亞、匈牙利、民主德國、波蘭、羅馬尼亞、蘇聯和捷克斯洛伐克七個締約國黨和政府的最高領導人出席了會議。華沙條約聯合武裝部隊總司令以及這些國家的外交部長和國防部長也出席了會議。會議開幕前夕，民主德國外交部發言人透露，這次會議的主要議題是討論「裁軍和限制軍備以及建立無核世界和廣泛國際安全體系的實際步驟和措施」。這些步驟和措施將涉及到「大幅度削減各種類型軍隊和軍備的建議」。

列根希望與戈巴切夫 舉行第三次高峯會議
認為歐洲非核化是很遙遠的事

（新華社華盛頓電）美國總統列根二十七日對電視記者說，他希望同蘇聯領導人戈巴切夫能在今年秋天舉行第三次首腦會晤。會晤日期得由戈爾巴喬夫來定」，他說戈爾巴喬夫已經同意今年到華盛頓和他會晤。他還說，達成消除歐洲中程導彈協議一事「已經取得了很大進展」，「我們現在正處於削減核武器歷史上的最好時機」。美國現正同它的北約盟國加緊磋商如何回答蘇聯提出的「雙重零點方案」建議。

北約保留四千核彈

（新華社倫敦電）美國總統列根昨天說，盡管他尋求同蘇聯簽訂撤除中程和短程核武器的「雙零點協議」，但他認為「歐洲非核化是非常遙遠的」，北約仍將保留四〇〇〇枚核彈頭。列根是昨天在他的辦公室接受英國、法國，西德，意大利，日本和加拿大六國記者採訪時，回答英國「獨立」周刊記者的提問時說這番話的。

同時削減常規武器

他說，如果主張把戰役戰術核武器同中程和短程導彈一樣加以撤除，那也就應當同時削減常規武器。因為北約和華約之間在常規力量方面存在着極大的差距，北約正是靠核武器來彌補其常規力量劣勢的。美國國防部長溫伯格同列根總統一起接受了記者們的採訪。他說，北約的一大多數核武器將不會受到中程導彈協議的影響，人們對歐洲「非核化」的担心是不必要的。他說，歐洲將不會非核化，在北約的武器庫中仍將保留四千枚核彈頭。列根總統在接受採訪時還談到了保證海灣石油通道暢通的問題，他說，美國不允許象伊朗這樣的國家封鎖海灣的石油通路，從而引起世界經濟的混亂。

中國戰略導彈部隊
建立能打能防能儲陣地
保證不首先使用核武器

（中新社北京五月二十八日電）記者今天自中國戰略導彈部隊獲悉，中國戰略導彈部隊已在廣闊的疆域上建成一批能打、能防、能儲存的配套陣地，並構成了完整的防禦體系。據這支部隊的一位高級指揮員稱，中國戰略導彈部隊已成為一個配套齊全的合成兵種，是中國現代化國防力量的重要組成部份。

這支部隊裝備的中程、遠程和洲際導彈，都是中國自己製造的。在過去二十多年，曾成功地進行了多次實彈發射和規模不同的戰役戰術演習。這支部隊正式組建於一九六六年，也就是在中國自行試驗原子彈、氫彈成功之後，但遠在五十年代末，它的雛形：導彈營就曾進行實彈點火訓練並獲得成功。這支部隊已形成戰時條件的後勤保障體系，並已建成一個門類齊全的科研體系。值得注意的是，這支部隊已具有較高的整體作戰能力和常年發射能力。軍方人士稱，中國在任何情況下決不會首先使用核武器。這支部隊的主要作用是對敵實施有效的核反擊，以保衛國家安全和獨立。

社論
北約向成員國重申增加軍費決議

北約國防部長日前會議兩天，討論結果，大體同意：在尋求裁減核子武器的同時，設法改善會員國的常規軍力。防務計劃委員會年一份該後發出中，重申北約成員國的軍費開支，每年約增百分之三，並謂，常規軍力須根據一九八五年五月通過的計劃，進行改善。

值得特別注意的是，華約曾於上月九日向北約建議，擬把雙方各成員國的國防費，凍結於目前的水平一至二年。華約上項建議指出，凍結軍事開支，有助於裁減各國駐紮歐洲的軍隊及常規武器。

聯合國歐洲經濟委員會，維也納國際經濟研究所最近發表的資料曾經指出，蘇聯、波蘭、東德、捷克、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞等國，對於西方的債務，不但可觀，並且尚在繼續增加中。

先以蘇聯等國截至一九八五年年底為止積欠西方的債務來看：一、蘇聯為二百五十一億美元。二、波蘭為三百零一億美元。三、東德為一百三十一億美元。四、匈牙利為一百一十六億美元。五、羅馬尼亞為六十六億美元。六、保加利亞為四十億美元。七、捷克為三十五億美元。七國共欠西方九百四十四億美元。

再以這七國截至去年年底為止積欠西方的債務來看：一、蘇聯為二百八十九億美元。二、波蘭為三百四十一億美元。三、東德為一百五十五億美元。四、匈牙利為一百五十一億美元。五、羅馬尼亞為六十一億美元。六、保加利亞為四十七億美元。七、捷克為三十八億美元。七國共欠西方一千零四十七億美元。

蘇聯等七國為何積欠西方這麼多的債呢？簡單地說，乃因經常收支情形屢次出現赤字，累積使然。

以蘇聯來說，它取得外匯的出口貨物，最主要者是石油。惟近年石油價格下跌，外匯收入減少，招致很大損失。加上去年核子發電廠肇事，其中一部份，需用外匯應付。至於東歐諸國的經濟，除開極少數之外，大都欠佳。

華約諸國處於以上情勢之下，向北約建議，把雙方成員國的國防費，凍結於目前的水平一至二年，這對於像它們那樣經濟困難的國家來說，自然有利。但是，北約方面，倘若接受華約之議，凍結國防開支，就未免中人詭計。

第二次世界大戰結束以後，西方諸國紛紛復員，重建經濟。蘇聯東歐卻反而不斷擴充軍備，結果軍力大增。

以常規戰力的陸空軍來說：一、蘇聯一百九十九萬五千人，配備五萬二千六百輛坦克七萬輛裝甲戰鬥車，二萬七千輛機械化步兵戰鬥車。空軍六十三萬五千人，擁有八千七百架作戰飛機，其中，約有三分之二部署於歐洲。二、波蘭陸軍二十一萬人，配備三千五百六十輛坦克。空軍九萬人擁有六百七十五架作戰飛機。三、東德陸軍十二萬人，配備三千一百輛坦克。空軍六萬五千人，擁有六百八十架作戰飛機。四、捷克陸軍十四萬五千人，配備三千五百輛坦克。空軍五萬八千人，擁有四百七十九架作戰飛機。五、保加利亞陸軍十萬五千人，配備一千八百六十輛坦克。空軍三萬五千人，擁有二百二十六架作戰飛機。六、匈牙利陸軍八萬四千人，配備一千三百三十輛坦克。空軍二萬二千人，擁有一百五十五架飛機。七、羅馬尼亞陸軍十五萬人，配備一千二百三十輛坦克。空軍三萬二千人，擁有三百七十架飛機。無論就軍隊人數或主要武器裝備而言，均佔有優勢。

北約鑒於華約陸空軍力強大，早自一九七三年十月起，即出美、英、西德、加、荷、比、盧等國代表，與蘇聯、東德、捷克、波蘭等國談判，裁減東西方在中歐的陸空軍問題。惟談判數年，對方毫無讓步之意，迫得決議：所有北約成員國，每年最少增加國防預算百分之三，以便擴充軍備。北約防務計劃委員會此次發表聲明，重提北約上項決議，殊有必要。

方勵之夫人李淑嫻 當選海淀人大代表
聲言堅持說真話為選民辦事

（香港中國通訊社五月二十八日電）北京消息：北京大學物理系副教授，方勵之夫人李淑嫻今天在北京大學第二選區（學生選區）以絕對多數票當選為海淀區人大代表。這個選區選出的另外兩名代表是國際政治系研究生吳知論和英語系研究生程朝祥。據透露，李淑嫻獲得了總共九千六百八十九票中的八千六百三十九票，吳知論，程朝祥分別獲五千四百七十三和五千二百六十五票。

五十三歲的李淑嫻是安徽人，一九五六年畢業於北京大學物理系。學生時期加入中國共產黨，一九五七年被錯劃為右派，一九七九年得以平反。她在當選人大代表後說，「我將堅持說真話，不說假話，珍惜這一權利，努力為我的選民辦事。」

北大百分之九十的學生選民參加了昨日的投票。投票率之高為歷來所罕見。北大選區負責人說，這次投票選舉一次成功，說明北大學生關心選舉的意識逐漸增強。一九八〇年和一九八三年的兩屆選舉均因投票率低等原因經過三次和兩次投票才產生正式代表。他說，此次候選人產生的程序完全是按照「選舉法」的有關規定，由學生們自己制訂的，由政治系和法律系研究生組成的選舉工作諮詢小組督促選舉工作小組在經過三次協商會議之後，通過差額選舉方式產生了四位正式候選人。在此之前，校方通過各種途徑宣傳候選人，並組織候選人與選民見面，發表競選演說。

楊尚昆星期三在加州參觀和路迪士尼公園，獲一頭米奇老鼠小姐擁抱熱烈歡迎。（美聯社）

列根讚揚戴卓爾夫人
處理內政外交方法
指工黨防衛政策犯嚴重錯誤

（法新社倫敦二十八日電）美國總統列根星期三晚接受英國電視訪問，對英國首相戴卓爾夫人表示「非常欽佩」。他說，工黨正準備在防衛問題上犯「一個嚴重錯誤」。如果工黨政府在六月十一日選舉後執政，列根說他會嘗試說服它放棄單方面實現核子裁軍的立場。他說：「我會盡我所能，阻止這個政府犯這樣一個嚴重錯誤。」列根說：「我不希望在任何方面讓人感到我企圖影響英國大選，但我必須說，我非常欽佩首相戴卓爾夫人處理國內和國際事務的方法……我不能再往前說了，因為大選即將舉行。」但列根繼續縮小工黨勝利對英美關係可能帶來的影響。他說：「我們的友好關係在過去的工黨政府下和在保守黨政府下，一直維持不變。」

工黨議員 責女首相 有虧職守

（法新社英國倫敦廿八日電）英國「工黨」議員達爾耶在其新著「有虧職守」一書中，強烈抨擊英首相戴卓爾夫人在「福克蘭戰役」中的「罪行」。達爾耶在其新著指責英國擊沉阿根廷艦「貝爾格蘭諾」號事件負責，該艦當時載有三百六十八名官兵全部死難。達氏的著作指出，「貝爾格蘭諾」號當時正在英艦隊警戒範圍以外之海域行駛，顯然已不構成對英艦隊任何威脅，但戴卓爾夫人仍然下令英海軍擊沉該艦，造成大量傷亡。達氏的結論為：戴卓爾夫人為了誇大戰功，樹立個人及保守黨的威望，不惜「殺害」目艦上數百官兵，「其心可誅！」

西班牙一間船塢工人抗議示威，爆發騷亂，警察發射塑膠子彈控制局面。騷亂事件導致廿七名工人及廿名警察受傷。（美聯社）

戴卓爾夫人警告工黨
如英放棄核武器 勢將受蘇聯威脅
導致北大西洋公約組織分裂

（合衆國際社倫敦廿八日電）英國首相戴卓爾夫人今日提出警告，在野工黨所提出的選舉綱領，即要使英國放棄核子武器，可能會導致「北大西洋公約組織」分裂，觸怒美國，以及使英國陷入受蘇聯威脅的危險狀態。工黨黨魁堅諾克在較早時指出美國總統列根在接受記者專訪時指出，工黨保證要拆除英國的核武器，包括在英境內部署的美國核武器，乃是「一項重大錯誤」，其實是干涉英國的大選，但戴卓爾夫人認為堅諾克此種論調並不正確，她認為列根總統並無干涉英國的大選。戴卓爾夫人指出，堅諾克以為保守黨在競選運動中失利，需要動員列根總統出來打氣，實在是「無稽之談」。戴卓爾夫人表示，英國政府的任務是要在「北約組織」發揮積極的作用，而工黨的非核子政策只會引起該組織的恐懼和分裂。她又指出：美國有三十三萬軍隊駐守歐洲，而工黨的此項政策是要導致美國和西歐不和，要知道，二次大戰時，美國不惜一切支援英國，乃是最好的歷史教訓，假如工黨迫使美國拆除駐英境的核子武器，那末，就很難想像美國再會為英國團困解難，況且，蘇聯人會乘機威脅英國。戴卓爾夫人指稱歐洲靠着核子牽制力量，確保和平持續四十多年，乃是最好的明證。

瑞典軍艦星期三在波羅的海調查一架蘇製雙引擎飛機墜海事件。（美聯社）

貴州千年銀杏 年產白果千斤

（香港中國通訊社五月二十八日電）貴陽消息：貴州有一棵千年古銀杏樹，至今枝繁葉茂，生機勃勃，年產白果千斤左右。這棵銀杏生長在納雍縣居仁區水東鄉，經該縣文化局文物管理所最近的測定，銀杏主幹胸圍達十四點八米，高四十六點八米，樹幹覆蓋面積約五百平方米，估計蓄材上百立方米。此外，母樹周圍還有十棵子樹，胸圍均在三至四米。納雍縣政府已明文公告，將此樹列為重點保護對象。

廣州地區今年 賽龍活動生猛

（中新社廣州五月二十八日電）一年一度的龍舟競渡活動，連日來已陸續在廣州各區鎮擂響戰鼓，除傳統的賽龍奪錦外，還有角逐奪「杯」競渡。活動規模之大，參加人數之多，均勝往年。今年廣州地區的龍舟競渡，從五月十五日至六月十二日進行，時間長，參賽龍舟擁擠。據端午節龍舟安全工作指揮部負責人稱，今年龍舟活動的特點是「四多一大」，即龍舟多，共五百三十八隻龍舟，比去年增加九十七隻；景點（觀賽點）多，五十三個景點中有七個是新設的；活動次數多，平均每隻龍舟活動三次；邀請回鄉參加龍舟活動的港澳同胞、海外華僑多，約邀請同鄉四千多人；規模大，預計十萬觀衆以上的景點有番禺市橋、廣州市郊的南崗、車陂、石井等五個以上。把民間傳統的賽龍與體育活動結合起來，是廣州近年端午節活動的一個特色。今年舉辦的賽龍體育杯賽有：第一屆番禺杯、第二屆蓮花杯、第三屆希爾頓杯。由廣州市體委主辦、英美烟草（香港）有限公司協辦的希爾頓杯，將於三十一日（端午節）下午在廣州黃埔區南崗鄉展開。屆時將有來自清遠縣附城鎮、芳村區沙洛、黃埔區沙步鄉、番禺縣市橋鎮、大沙區寨下新墟、海珠區新滘鎮、白雲區漁業村、黃埔港、增城縣仙村沙角鄉的九支龍舟隊參賽；同時還將有一百多艘龍舟參加「游龍」活動。

上海人口 千二百萬

（香港中國通訊社五月二十八日電）上海消息：上海市一九八六年末的人口數已達一千二百三十二萬三千三百人，比一九八五年年底的一千二百一十七萬人增長了百分之一點二以上。這是上海市統計局近日提供的最新數字。上海近二十餘年來人口自然增長率一直處於較低水平，但去年出現了人口增長過快的勢頭。一九八五年該市人口自然增長率僅為千分之六點零五，一九八六年上升到千分之八。上海人口自然增長率上升，主要是因為初婚年齡降低，此外，多胎生育增加，對人口自然增長率上升也有影響。

英工黨領袖堅諾克星期三在西米蘭區進行競選活動，當地訪問獲斯尼醫院的兒童病房時，一名小童扮醫生用耳筒檢查他的心臟。（美聯社）

五百年來罕見
廣東七十六個縣 連日來暴雨成災
災民一百四十萬死七百餘人

（新華社廣州五月二十八日電）廣東省本月下旬暴雨成災，抗洪救災工作正加緊進行。五月十九日到二十三日，廣東省的廣州、惠陽、肇慶、江門、汕頭、深圳、韶關、等七個地區共七十六個縣連降暴雨。二十日至二十二日兩天，降雨量二百到五百毫米的有十五個縣，暴雨中心區的惠陽地區海豐縣和陸豐縣，降雨量超過一千毫米，是當地五百年一遇的特大暴雨。目前廣東各地仍有大雨或中雨。這次暴雨強度大，範圍廣，災害嚴重。據省有關部門初步統計，目前全省受災羣衆達一百四十三萬人，遭水淹、雷擊和房屋倒塌致死的有一百一十四人；房屋倒塌二萬四千七百多間；四百四十萬畝農田被淹，其中受淹稻田二百九十五萬畝，因淹沒時間長或沙土沖埋而失收的水稻達三十三萬畝；沖垮大小橋樑一千三百多座，小山塘崩堤一百零二起；廣州至汕頭、韶關、深圳的公路交通一度中斷。水災發生後，廣東省政府召開緊急會議部署抗災救災工作，並派工作組到受災最重的惠陽地區了解災情，幫助開展救災工作；各有關部門也派出工作組到重災區慰問災民和協助救災；省政府和受災受地、市已撥出一批資金、器料、燃料，幫助災民恢復生產和重建家園；駐粵解放軍也抽調人力物力，營救被大水圍困的羣衆，幫助搶修水利交通設施。目前，被大水圍困的四十七萬羣衆已全部轉移到安全地帶。根據省氣象部門的預測，五月底到六月初仍是廣東省降水集中期。廣東各山區和正在維修水利設施的韓江流域各地，正密切注意雨情。

消除洪水威脅
黃河下游堤防 加高兩米以上

（新華社鄭州五月二十八日電）歷時十三年的黃河下游防洪大堤培修加固工程最近基本完成，臨黃大堤加培長度達一千二百六十七公里，平均加高了二點一五米。現在，黃河下游達到可以防御二萬二千秒立米特大洪水的標準。這次耗資十二億人民幣的工程，是黃河下游一九四九年以來第三次大規模培修加固工程。它包括大堤加培加厚，險工改建和新建改建引黃涵閘四十五座，虹吸二十八處。黃河下游大堤是黃、淮、海大平原防洪安全屏障，長一千三百公里。由於黃河流經上游黃土高原水土流失嚴重地區，帶來大量泥沙，每年有三至四億噸泥沙，淤積在下游河道形成地上「懸河」。因此，黃河水全靠兩岸大堤約束，排洪排沙進入渤海。大堤一旦潰決，洪水波及範圍可達三十萬平方公里。據歷史記載，在二千多年的時間裏，黃河決口一千五百多次，都發生在這一地區。一九四九年以來，中國政府投資五十多億元對下游大堤進行了三次大規模的培修加固，還新建了控制洪水的干支流水庫和黃河河道整治控導工程，已初步建成一整套防洪工程體系，戰勝了歷年洪水，包括一萬秒立米以上的大洪水十二次。全國重點防洪地區之一的三門峽水庫，經進一步治理後，今年汛期將首次做到二十五個泄流孔洞閘門全部投入運用，大大提高控制洪水的能力。

中國政府代表團
訪加促進中加四國城市合作

（新華社溫哥華電）應加拿大政府的邀請，以中華人民共和國中央軍委副主席楊尚昆為團長、國務委員方毅為副團長的中國政府代表團今晚到達溫哥華市，開始對加拿大進行為期十一天的正式訪問。加拿大聯邦政府代表、國防部政策局局長格倫・杜普准將、不列顛哥倫比亞省政府有關係部長斯蒂芬・羅傑斯、中國駐加拿大大使張文朴以及當地華人和中國留學生代表等一百多人到機場迎接楊尚昆一行。楊尚昆在機場發表書面講話。他說，他這次訪問之目的是為了增進中、加兩國之間的了解和友誼、加強擴大兩國的合作和交流。他指出：中加兩國是友好國家，兩國之間不存在根本的利害衝突；發展兩國的友好合作不僅符合兩國人民的根本利益和共同願望，也有利於亞太地區和全世界的和平與穩定。」中國政府代表團將從西向東訪問溫哥華、蒙特利爾、渥太華和多倫多等四個加拿大主要城市。在首都渥太華，楊尚昆將會晤總督讓娜・索維夫人、總理布賴恩・馬爾羅尼等加拿大領導人。近四年來，中、加兩國高級領導人曾進行過多次互訪。趙紫陽總理和李先念主席分別於一九八四年和一九八五年訪問加拿大。馬爾羅尼總理和總督索維夫人也於一九八六年和今年三月份分別對中國進行了回訪。

新加坡外長（左）星期四抵日首相官邸訪問，中曾根熱烈歡迎。（美聯社）

江西省長倪獻策
被開除黨籍

（中新社北京五月二十八日電）據今天公佈的中共中央紀律檢查委員會一項通報宣佈，原中共江西省委副書記、省長倪獻策在任職期間腐化墮落，徇私舞弊，嚴重違法亂紀，經江西省委討論，中央紀委決定並報中央批准，已被開除黨籍。通報說，倪獻策身為高級幹部，為了滿足自己的私欲，追求色情，為討好對方，不顧黨紀國法，對走私者徇私包庇。

蘇新式轟炸機 試飛失事墜毀
美雜誌引述情報稱

（法新社華盛頓二十八日電）最新出版的美國專業雜誌（航空周和空間技術）引述美國情報消息人士的話說，一架蘇聯先進的戰略轟炸機「海盜旗」，在本月飛行試驗中墜毀在蘇聯境內。

九國內政部長在巴黎會議
協商採取共同措施 對付國際恐怖主義

（合衆國際社巴黎二十八日電）九個國家的內政部長週四在巴黎舉行會議，討論採取共同措施對付國際間的恐怖主義。這次會議由法國內政部長帕斯奎西主持，與會者包括美國、加拿大、日本、英國、義大利、西德、法國、比利時與丹麥的內政部長。法國內政部發言人說：有關這次一日會議之詳情會保密到會議結束後舉行一個新聞簡報會為止。他又說：會議進行期間的保安措施會「異於平常」。美國駐巴黎大使館發言人說：美國司法部一名高級官員會參與這次會議，但他以安全理由拒絕透露這名高級官員的姓名。這次會議召開之際，正值中東恐怖分子於法國再次掀起炸彈浪潮。阿拉伯極端分子組織週一在一封信中威脅稱：他們會再次在法國掀起炸彈浪潮，除非法國釋放三名中東的囚犯。

世界展望

大家熱烈發言

檢討政制的綠皮書發表了，一九八八年如何進一步改革政制？有待香港市民發表意見。香港政府說得清楚，是完全依照民意來決定的，所以「綠皮書」只是提供各種可能之意見，政府並沒有參預，也沒有什麼傾想。

關鍵在於市民，綠皮書列舉了正反的做法，例如有人主張直接選舉的，有人反對直接選舉的。有人主張擴大立法局席位的，但有人認為擴大立法局席位將帶來許多弊端。有人主張另選立法局主席的，有人力主保持現狀，仍由香港總督任立法局主席的：……這許多正反意見當中，我們選擇那一種？香港市民此時再不能不說話了。

只有大家熱烈發言，才可以判別民意的真偽，才可以使到正確的民意為政府採納。沉默的習慣許多時候是好的，少說話多做事是好的。但對於政制改革則不然，市民非多多發言不可。

體察現實情形，為香港穩定繁榮打算，發表實事求是的正確意見，是市民對待綠皮書應有的態度。

撲滅森林大火

焚燒了差不多二十天，終於撲滅了大興安嶺森林大火，壓制了這一場數十年來罕見的大災難，這是可喜的事。此次火災的損失確實是很嚴重的。據初步統計和估算：過火面積約一百萬公頃，其中森林面積約六十五萬公頃（根據氣象衛星資料測算）；燒毀貯木場存材七十五萬立方米；燒毀汽車、拖拉機等大型設備四百三十一台；燒毀許多橋涵、路軌、通訊設施；燒毀各種房屋六十四萬平方米；受災羣衆一萬零八百零七戶、五萬六千零九十二人；燒死一百九十一人，燒傷二百二十一人。這次火災損失，不包括燒毀的活林和投入滅火的人力、物力，大約人民幣四至五億元。

如何補救是小事，在中國而言，損失四五億元誠然大事。但深入檢討，我們的防火設備是否不足？平時是否疏於防範？對林區的保護是否缺乏整套計劃？這才是更重要的。否則以後難免有同樣事件發生。

所謂「亡羊補牢，未為晚也」。這句話今天是用得着了。

北約國防部長會議

北大西洋公約機構國家國防部長會議已結束。檢討此次會議，有兩大議程是值得重視的：

（一）關於波斯灣區的安全問題，西方盟國應該以集體主義來解決這個問題。

（二）一旦消除歐洲中程短程飛彈之後，北約國家必須增強常備軍事力量，以鞏固西歐安全。

此是戰略問題，也與經濟有關。在下懷疑北約國家許多是缺乏足夠經濟力量承担上述責任的。

李文

蘇聯後貝加爾森林大火
嚴重威脅內蒙原始森林
大興安嶺復燃七處明火已被撲滅

（新華社呼和浩特五月二十八日電）記者從內蒙古森警總隊獲悉，蘇聯后貝加爾地區森林大火，嚴重威脅着內蒙古原始森林。今日上午，長甸爸太平莊，溫河爲令馬連山兩段，蘇聯一側火勢兇猛，已燒到額爾古納河邊。現在，內蒙古烏刮地區白天昏暗，到處是濃烟，視綫祇有幾百米。距蘇聯火場一百三十多公里的內蒙古莫爾道（戈加口旁）鎮上空，也瀰漫着從蘇聯火場刮過來的烟霧。下午，這裏的氣溫是二十七攝氏度，並刮起七級西北風。一旦火種刮過河面，內蒙古的原始森林即可能起火。內蒙古森警總隊已派出森林警察沿河巡邏，嚴密監視火情，駐地邊防部隊也嚴陣以待，隨時准備參加撲火。

（中新社北京五月二十八日電）大興安嶺西部火區昨天復燃的七處明火點今天上午七點已被全部撲滅。到下午四點，瀋陽軍區前綫指揮部沒有接到一綫部隊關於發現明火的報告。

先夫梁公兆棠府君痛於公曆一九八七年五月廿五日（農曆丁卯年四月廿八日）下午六時卅分壽終瑪麗醫院，享年六十五歲，遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪。謹擇公曆五月卅一日（農曆五月初五日）（星期日）上午十時卅分大殮，十一時在該館世界大禮堂辭靈，隨即出殯往哥連臣角火葬場舉行火化，哀此訃

聞

妻 梁簡德華
孝男 嘉麟 媳 嚴佩琼
嘉顯
孝女 嘉敏
嘉麗 婿 李華燦
外孫女 李凱琳
泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三─六二四三─九二一（十線）

先夫黃公錫恩府君之喪 於昨（廿八）日在萬國殯儀館出殯 辱承
姻戚世友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴

謝

妻 黃梅惠芳
孝男 重光 媳 葉彩娥
大任 趙玉蓮
港生 張文娟
百忍 陳輝儀
百成 甄杏嫦
百昌 廖惠嫦
百富
孝女 秀瓊 婿 劉焯基
秀梅 劉漢高
秀儀 陳永康
暨衆內外孫
泣叩

七國高峯會將討論 新台幣及韓幣匯率

（中央社台北二十八日電）中央銀行官員表示，外電報導，七個工業國的高峯會談有意將中、韓匯率問題納入議程，預料對我國影響不大。外電報導，七個工業國的高峯會議將於六月七日舉行，有意將中、韓匯率問題納入議程。央行官員認為，即使新台幣匯率問題納入議程討論，對國內影響不大。

央行官員說，新台幣已持續升值一段時間，是否已達到均衡點不得而知。金融界人士指出，由於政府正朝放寬外匯管制方向努力，一旦解除外匯管制後，新台幣匯率勢必會穩定下來，否則國外短期資金將持續流入，民間也不願持有日益貶值的美元。

台幣今升八分昨成卅一點五三 台將以降低關稅擴大進口為主

（中央社台北二十八日電）外匯市場新台幣兌美元的升值幅度正擴大中，明天升值八分，中心匯率調為三十一點五六。市場人士指出，為因應下半年政府放寬外匯管制，央行有意加快新台幣升值的步伐，以使屆時讓新台幣匯率穩定下來。今天銀行間美金成交八千一百多萬美元，最低成交匯率為三十一點五三。

（中央社台北二十八日電）近一年來，新台幣對美元匯率持續升值，雖然較日圓及主要歐幣對美元升值幅度為小，但已是新興工業化國家升幅最大的。行政院經建會表示其對出口產業的不利影響將逐漸顯現，今後政策重點應以降低關稅稅率及擴大進口為主。

星搜獲疑顛覆函件 昨日公開部份內容

十六被捕者竟有十名神職人員 主角出獄後逃往英國現被通緝

（法新社新加坡廿八日電）新加坡政府已發表在最近拘捕十六名嫌疑共黨份子時所沒收的信件，部份內容，證明一個共黨組織企圖利用羅馬天主教會，陰謀進行政治顛覆活動。

新加坡內政部向新聞界公開該等信件的部份內容，證明前學生活動份子陳華彪（音譯）在此項陰謀中扮演主要角色。陳氏曾因參加暴動而坐牢，出獄後在一九七六年逃往英國。該等信件是在一九八五年寫的，是新加坡公安部人員上週四拘捕十六名青年時，在其中一人的住所中搜出。

「海峽時報」引述其中一封信報導，該組織認為值得利用天主教會進行活動，尤其是利用教會中的同情份子。陳氏在信中提議爭取教會、正義團體和和平團體的支持，爭取馬來西亞的中英文報紙支持，亦爭取外國刊物「遠東經濟評論」的支持。

新加坡政府一位發言人說：陳氏現年卅五歲，政府已根據安全法將他列入通緝名單內。

大馬「新海峽時報」駐倫敦記者報導：陳氏不主張在新加坡成立共產政權，因他只承認自己是社會民主人士，贊成沿着民主社會主義路綫來重建新加坡。

昨晚，新加坡一間天主教堂有三千信徒參加特別彌撒，祈禱該十六名青年今日獲釋。同時：天主教會敦促政府公正而人道地對待該批青年，該十六人當中有十名是天主教神職人員。

山水有情 獲銀牌獎

（中央社台北二十八日電）新聞局與觀光局聯合製作的影片「山水有情」，在美國第九屆休士頓國際影展中獲得「觀光旅遊類紀錄影片銀牌獎」。這部影片由余秉中導演，周業興攝影，片長二十八分鐘，介紹國內風景名勝。

第九屆休士頓國際影展頒獎典禮，於四月二十五日晚間在休士頓史都佛旅館舉行。「山水有情」片得獎獎牌，由新聞局駐霍斯敦新聞處主任張敏智代表領獎。

墨西哥農民佔丹麥使館

要求分田地擴大人權

（路透社墨西哥城二十七日電）墨西哥革命歷史英雄薩帕塔的支持者四名激進派農民，昨日佔領了丹麥大使館，今天威脅說要把大使館焚毀。

這些農民自稱沒有武器，但揚言會用酒精點火燒大使館，他們把自己反鎖在兩層高的建築物內，在場的還有丹麥大使弗羅斯特以及其他五名大使館職員。

佔據大使館的三男一女農民要求分田地，並給予印第安人和其他農民更大的人權。他們向路透社記者表示，「他們除自焚外，更放火燒大使館，也不會向警方投降」。對大使館擁有丹麥領土管轄權的弗羅斯特大使，今夜與路透社記者通電話時說，他不是遭人劫持，只是自願留在大使館內。

當記者詢問大使是否可自由離去，他回答道：「絕對可以」，但他承認，不知何時可以這樣做。這些農民是星期二中午時份，自行反鎖在大使館內，今天，其中一人從郵件箱隙縫向記者耳語說，他們是薩帕塔東墨西哥民主陣綫的成員。

一座小冰山 格陵蘭運日

（中央社斯德哥爾摩二十七日專電）格陵蘭政府今天宣布，一座重一百噸的小冰山，將由格陵蘭出口，運往日本。這座冰山將被分割成兩部份，由一艘冷凍船運往日本，等運抵東京後再重新整合，以供一項展覽會之用。

格陵蘭政府表示，來自北極冰山的小冰塊現在日本非常受歡迎，因為這種北極冰塊之含有天然氣泡，當冰塊溶解時，氣泡會發生「砰」的一聲，很討人歡喜。

台北市郊內湖警局 一警員槍殺同僚

持械逃亡現被追緝中

（美聯社台北二十八日電）警方報導稱：「一名警員開槍擊斃一名同事，并擊傷兩名市民之後，攜同一支自動步槍及一支手槍逃走，警方於星期四展開大規模的搜捕行動。

台北市郊之內湖市警員稱：「二十八歲警察劉育泰（譯音）星期三在內湖警察局向五十七歲的同事吳奇奇（譯音），連開五槍，當時僅有他們兩人在當值」。警方稱：劉育泰後來向附近數間商店、以及一輛拒絕搜載他的計程車胡亂開槍，受槍傷的女的士司機及一名乘客，已被送往醫院治傷，大約一百名穿著避彈衣的武裝警察，已前往該警察局後面的山區，以及附近的住宅區進行搜捕行動。

警方稱：「他們推測吳奇奇可能指責劉育泰飲酒，兩人因而發生爭執」。

美軍事經濟 暫停援斐濟

印裔富商及飽學之士 已紛紛申請移民澳紐

（美聯社斐濟共和國首府蘇瓦廿八日電）美駐斐濟大使館今日發表一項聲明，表示暫時停止對該島國的經濟及軍事援助。美大使館官員隨後在記者招待會中闡釋：「根據美國的既定國策，任何國家倘其合法選出之領導人被政變或其他不合法的方式所推翻，在該國情勢未明朗及穩定之前，美國政府將中止發放一切對國的援助款項」。

另一方面，紐西蘭政府亦採取更加明確的步驟對付斐濟現局。第一：該國宣佈中止一切對斐濟的援助。第二：將目前在紐西蘭受訓的四十七名斐濟軍官暫時遣送回國。

此外，據澳（洲）、紐（西蘭）兩國駐斐濟高級專員公署同時透露：自該島國在五月十四日發生政變以來，該島的印裔人士紛紛申請移民澳、紐，其中不少富有和飽學之士。

南非游擊戰升級

加強襲擊南非政府軍 汽車爆炸是行動之一

（美聯社南非約翰內斯堡二十八日電）非洲國民議會週四稱，他們承認在五月二十日發生於該市一所法庭外的兩宗汽車炸彈事件，是他們所為。該事件中引致四名白人警察喪生。

該組織在坦桑尼亞的首席代表，馬比沙拉，在途交美聯社的一項聲明中說：在過去數星期內，人民軍已繼續對實施種族隔離的南非政權的軍隊加强了攻擊。他說：該些汽車炸彈事件最近一連串對付南非白人政府的游擊戰行動之一，該些行動包括黑人戰鬥份子與警察的數次衝突。

自從在一年前南非政府宣佈進入緊急狀態以來，已發生了五十多宗的爆炸事件。

加傷病軍人 向日本索償

刑訊勞動致死二百餘

（時事社多倫多二十七日電）加拿大傷病軍人會二十七日就第二次世界大戰中，日本軍人虐待加拿大兵俘虜之事，向日內瓦的聯合國人權委員會控訴，要求日本補償十四億日圓。

大戰期間，于香港陷落時約有一千九百名加拿大兵成了日本軍的俘虜，被送進日本的俘虜營，其中有二百名以上死亡。軍人會指稱：「這是由于刑訊、强制勞動所致」。

補償是以生存的七百六十八人、寡婦二百人為對象。軍人會過去曾要求日本政府進行談判，但是日本方面以「舊金山和約已對該項問題作了解決」為理由，予以拒絕。

美派出特種部隊 參加美泰軍演習

（中央社曼谷二十八日遠新電）民族日報今天報導，美國與泰國將在七、八月間將在柯叻省舉行一年一度的聯合軍事演習。一位消息靈通人士告訴民族日報說，大約有一千位泰國與美國士兵將參加在柯叻省帕東柴地區所舉行的一八七年金眼鏡蛇」軍事演習。

雙方同意泰美陸軍與空軍參加這次演習。演習將動員三十多架戰鬥機，包括F－十六戰鬥機與其他高度精密的地面武器系統在內。消息人士說，來自關島、夏威夷與美國本土的特種部隊七月十日抵達泰國，當天並展開為期約四週的演習。去年的「金眼鏡蛇」軍事演習動員約一萬人、三十艘戰艦（包括五萬七千二百噸的新澤西號）、一艘美國潛艇與三十多架戰鬥機（包括七架F－十六）。

南韓執政黨誓反對

執政黨開大會提名總統候選人 否則同日作反政府集會

（法新社南韓漢城廿八日電）南韓反對黨領袖金泳三今日稱：若執政黨取消其計劃於六月十日舉行之全國黨大會，他將會提出一項建議，解決南韓之政治危機。金泳三之發言人告記者稱：統一民主黨主席金泳三在黨領導層會議席上作上述宣佈。若執政之民主正義黨取消黨大會，則反對黨離心分子將會取消原定同日舉行的反政府集會。執政民主正義黨舉行黨大會時，將提名一位繼承總統全斗煥之候選人。

（中央社漢城二十八日專電）繼二十六日內閣大幅改組之後，韓國政治的緊張情況已經逐漸緩和。

現在執政的民主正義黨對反對派採取溫和的態度，要求它的政治對手召開一次國會特別會議。

民主正義黨甚至表示願意與強硬派反對黨魁金泳三談判。除了韓國政界人士本身的努力以外，美國也一直在設法促使韓國互相敵對的政治黨派進行談判。

東亞日報今天引述此間一位權威外交消息人士的話報導說，美國一直在盡一切所能，促使執政黨與反對黨派展開修憲問題談判。

田中青壯派 決擁竹下登 出任黨總裁

（中央社東京二十八日專電）自民黨田中派青、壯派國會議員六十六人，昨天決議擁護幹事長竹下登出任黨總裁，接替預定今秋任滿的中曾根康弘首相。這項決議書今天分別遞交給竹下登本人和金丸信副首相。支持竹下登的田中派議員，原定今天舉行「竹下登擁立會」，但是為了避免田中派的分裂，此項集會延至六月三日。田中派是自民黨最大派系，共有一百四十一位議員，該派元老二階堂進也有意出馬競選。

除了竹下登和二階堂進之外，安倍晉太郎和宮澤喜一也可能參與角逐。觀察家認為，田中派可能經由會談，協調一位候選人出來競選。

港九影院聯合廣告

光華 新樂 大光明 快樂 百樂 金門 新聲 鴻基 美都 雅都 寶石 富都 龍華‧福星‧油麻地 新華大 京都 京都 元朗

今天五場 江湖情 麥當雄 監製 周潤發 李修賢 早場：午夜麗人

今天五場 明晚加開午夜場 周潤發 譚詠麟 劉德華 李修賢 萬梓良 劉嘉玲 江湖情 兄弟父子情！夫妻朋友情！

今天五場 翻天覆地十年浩劫 再見中國 史前的性驗！無例人敢 明午夜場 四大天王

今天五場 國際聯合發行 回到地球 明晚午夜場 快樂：心跳一百 百樂：江湖情 今早快樂：處女的飢渴

今天五場 唐書琰作品 十年浩劫 史前例無人敢！ 再見中國 明夜午場 四大天王 今早新聲：馬後炮

今天五場 明晚加午夜場 張曼玉 鄭浩南 呂方 羅明珠 王青 新藝城 驚嚇笑片 心跳一百 驚魂搶膽 笑裏藏刀 新藝城巨獻

今天榮譽獻映 新大華加午夜場 震撼人心的歷史紀錄 再見中國 十年一場浩劫

今天五場獻映 中外口交加詭異出格風碑 血迷宮 不宜兒童 極樂必‧淫淫必死

今天五場 再見中國 唐書琰作品 明午夜場：四大天王 早場獻映：英雄血淚 四午場夜點：靚妹仔

新光 利舞台 華盛頓 京華①②③ 金冠 新華 國泰ABC 凱旋 銀星 海運 碧麗宮 凱聲 華聲 國際 香港仔 5-632959 H551449

今天五場盛大獻映 超級探險家植村直已的傳奇經歷 冰峰物語 攀登五大洲高峰 橫跨北極 實地攝製

今映勁片 不宜兒童 義氣天下，打情深震江湖！ 江湖情 周潤發‧譚詠麟 華盛頓午夜場 碼頭 明全綫午夜四點江湖情

今天獻映 華麗之回憶 江湖情 冰峰物語

六場 加映四點 怨婦俱樂部 早場施明各法 午夜場 江湖情

今天映 12.20 2.30 5.20 7.30 9.40 古今葬禮 百態人生。 諷刺幽默

今映 不宜兒童 義氣天下，打情深震江湖！ 周潤發 譚詠麟 江湖情

明加四點午夜場 江湖情 敢勁片兒童不宜 即日五場獻映 魔域奇兵 藍霹靂 今天五場

明四點加午夜場 譚詠麟 萬梓良 劉德華 周潤發 李修賢 江湖情 不宜兒童 三個小江湖子打天下！ 麥當雄監製 十四點 摩登神探

即日五場 冰峰物語 探險家的艱苦歷程 明午夜加四點 江湖情 敢踏勁片 奇緣

今天七場 四點加開午夜場 譚詠麟 萬梓良 劉德華 江湖情 不宜兒童 周潤發 李修賢 禮拜十點半 聖女傳說

5 8951500 男歡女愛 未了緣 唯美愛情電影

今天五場獻映 陳琪薇 顏如麗 于芷麟 領銜主演 不宜兒童 黑色午夜 大膽寫實。激情豪情流露真情。 明晚午夜場 心跳一百

明四點加午夜場 譚詠麟 周潤發 主演 江湖情 不宜兒童

明三十點加午夜場 鄭浩南 張曼玉 呂方 羅明珠 心跳一百 焦姣 鄭則士 新藝城又一巨片

海城 麗華 帝國 帝后 金聲 倫敦 明珠 影都 宇宙 普慶 新都 好運 紅磡 大華 國都

今天五場 30點12 45點2 20點5 30點7 45點9 砂丘之女

六場 江湖情 兄弟情 父子情 夫妻情

滿！ 明加午點後四及夜場 周潤發 譚詠麟 萬梓良 劉德華 小鳳 王嘉玲 劉修賢 李合演 麥當雄 向華勝再度出擊 江湖情 麗華早場：殺妻2人組

今天獻映 岡田英次。今岸田今日子 砂丘之女

帝國 今天獻映 色情片 肉體院妹遊戲 不兒宜觀看

帝后 今天五場 再見中國 震撼人心史實

今天五場 超級探險家植村直已的傳奇經歷 冰峰物語 龍蛇俠影

今天五場 星空奇遇記 最新班馬作 地球回到 全美座位驚險科幻片

第三週映 驚人最驚悚恐怖片 開錯門 沙田AU聯映

第三週 震撼恐怖片 開錯門關錯鬼 不宜兒童 AU聯映

今天五場 再見中國 宇宙四點場：吞好斗

第二週映 狄龍 顏麗嘉 杜莎 羅素 黑蜘蛛

絕早滿 明四點加午夜場 譚詠麟 萬梓良 劉德華 周潤發 李修賢 主演 江湖情 三個江湖小子打天下 兄弟情 父子情 夫妻情 朋友情

第2週映 五場 最佳編導 本年度最佳導演 梁家輝 獲最佳男主角 兒童不宜

大華午夜場：九至三靚女登場

南華 UA6 翡翠 3-891652 3-860784 3-963110 5-771011 銀都

今天五場 明天三院加四點午夜場 三個江湖小子打天下 再起風雲 兒童不宜 江湖情 周潤發 劉德華 萬梓良 李修賢 譚詠麟 王小鳳 劉嘉玲 主演 麥當雄 監製 嘉禾今早：猛鬼出籠

今天五場 超級探險家的傳奇經歷 冰峰物語 早場 烈火 午夜場 女社

六間戲院映 開錯鬼門關 黑蜘蛛 江湖情 冰峰物語 我要復仇 0-6980228

今天五場盛大公映 翡翠，文華加開午夜場 再見中國 周小玲 馮寶寶

今天五場盛大公映 再見中國 周小玲 馮寶寶

今天五場 植村直己的傳奇經歷！ 冰峰物語 真人真事改編

今天獻映 午晚加開明夜場 鄭浩南 張曼玉 呂方 羅明珠 領銜主演 兒童不宜 新藝城 驚嚇笑片 驚魂密佈笑裏藏刀 黃百鳴監製 鄭則士策劃

今天獻映 午晚加開明夜場 鄭浩南 張曼玉 呂方 羅明珠 領銜主演 兒童不宜 驚魂密佈笑裏藏刀 黃百鳴監製 鄭則士策劃

今天盛大獻映 明午晚加開夜場 鄭浩南 張曼玉 呂方 羅明珠 兒童不宜 驚魂密佈笑裏藏刀

今天五場獻映 超級探險的傳奇經歷！ 西田敏行 倍賞千惠子主演 人類歷史上第一個 獨闖五大洲最高峰的英雄。 銀都今早場：新南華北角麗

雖具神效·難釋原因
中國專家之言鑿鑿
針灸有助醫愛滋病
對精神分裂症亦有療效

（路透社北京廿八日電）中國大陸醫生正將針灸革命化，利用微波、激光配合電療進行針灸，不過，他們根據的仍然是二千年前的針灸典籍。據他們說，針灸有助於治療愛滋病和精神分裂症。

爲什麼針灸能治病，針灸醫生仍然未能完滿解釋，孫雨今年九歲出生時就難產，在北京中醫學院接受二十次本灸療程和電療，如今走路正常，只是有些跛而已，他的母親透露美說；去年，他還不能走路他到西醫院治療，沒治好；如今接受針灸治療，一天好過一天。不過，配合電療時，孫雨會感到疼痛，必須忍耐。

在上海，中醫利用微波針灸治療癌症病人，最盛行的則是針灸麻醉，這一點，西醫容易接受。西醫認爲，針灸可以刺激腦子分泌天然止痛成份。

北京中醫學院院長吳雪昌說：針灸治病，根據的是二千年前黃帝的「內經」。根據「內經」，人體有一條「生命綫」，「生命綫」遇到阻滯和不平衡，人就生病，不過，在文革時，針灸被誇張成「萬能」，簡直是「一針在手，百病不侵」或「一針在手，百病消除」。那自然是荒唐無比的。由於愛滋病是指「後天免疫力喪失症」，針灸能夠增强免疫力，因此，據說針灸有助於治療愛滋病和精神分裂症。

蘇太空站電力不足
擬裝新太陽能電池
兩太空人將再度走出艙外操作

（路透社蘇聯·莫斯科廿八日電）莫斯科電台今天報導，蘇聯和平號太空站目前正受到電力供應不足的影響，太空站上的兩位太空人準備再次爬出太空倉，安裝新的太陽能電池。該電台表示，太空實驗船奇雲特號上月與和平號太空站會合後，令到太空站的耗電量增加。太空站的指揮官尤里，四十二歲，及飛行工程師亞歷山大，三十五歲，上月曾爬出太空倉工作，因爲奇雲特號實驗船兩次企圖與太空站會合都失敗。兩位太空人及後爬出太空倉，把一個礙着停泊倉口的布袋移走，奇雲特號纔能順利會合。蘇聯眞理報表示，目前在和平太空站上的兩個太陽能電池不敷應用，因爲調較太空站，使之向着X光光源進行研究的太空陀螺儀，由於電力不足而影響操作。

日昭和大學試驗證實
五針松內提煉物
可阻愛滋毒繁殖

特（訊）據日本報章報道，日本昭和大學最近試驗證實，從五針松的松塔中提取的粉末物質具有抑制愛滋病毒繁殖的作用。

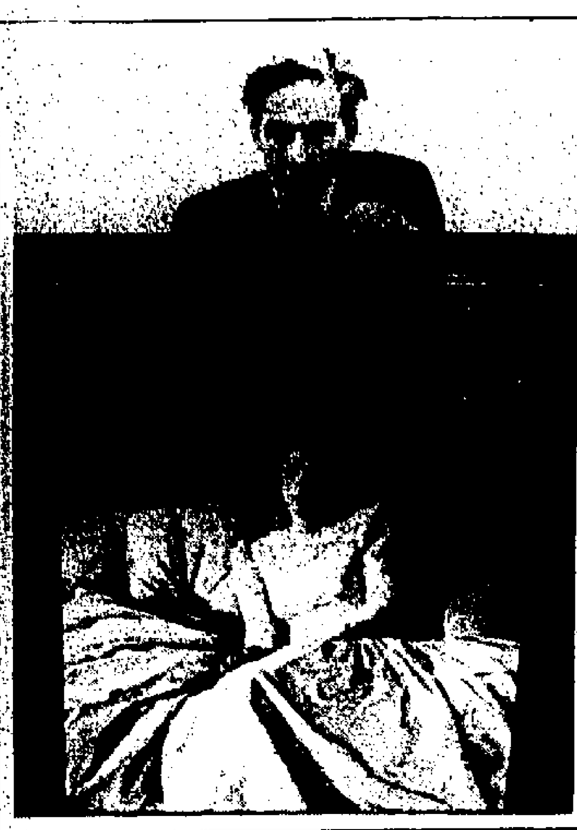
昭和大學研究組把從松塔中提取出的物質製成茶色粉末。試驗證明這種粉末有抑制癌細胞和愛滋病病毒繁殖的作用。研究人員把這種粉末用在感染上愛滋病病毒的培養淋巴細胞上，結果發現控制愛滋病病毒繁殖的能力達百分之七十至百分之九十。他們還發現，把松塔粉末用在感染上愛滋病病毒的淋巴細胞上，到第七天時，這種淋巴細胞仍有百分之五十活着，而沒有使用松塔粉末的感染上愛滋病毒的淋巴細胞，到第三天時就全部死亡。這個大學準備從今年夏天開始，以美國的愛滋病患者爲對象進行臨床試驗。

群蜂大報復 刺死一老農

（路透社西德·斯圖加特廿七日電）斯圖加特日報今天報導稱，一窩蜜蜂將一個八十一歲老農刺死了，這些蜜籽顯然是因被喂以油料蜂而憤怒；它並稱：他昨日走過油菜籽田附近的一列蜂巢時，這些蜜蜂襲擊他和他的五十歲女兒。賀軒姆大學的蜜蜂專家和伏爾告該報：這是極異常的。但現已知道蜜蜂是憤恨被養在油菜籽田上的。該報沒有說老農的名，她說女兒亦會被蜜蜂亂刺很厲害，她呼救後獲逃出生天。

拖延考試期學生出妙計
食曲奇餅鬧腹瀉
中學教師被整蠱

（路透社英國威爾斯艾柏里斯維市廿八日電）此間一家中學二十名學生最近在期終考試前一天，贈朱古力曲奇餅給老師吃。老師們吃了朱古力曲奇餅，通通大瀉特瀉，原來是朱古力曲奇餅內滲了「通便劑」，校長莫根沒辦法，勒令學生停學一天，學生的考試時間就順延一天。



戴妃油畫像　倫敦藝術家雷斯特手持戴安娜王儲妃在肯盛頓宮的一幅油畫像，該幅畫像於週三在皇家畫家協會第九十三屆展覽會上展出。（美聯社）

台大婦產科醫師指出
胎教之說確有根據
孕婦最好常保祥和

（中央社台北二十八日電）胎教對胎兒的影響，一直是孕婦關心的問題。從理論及超音波的觀察顯示，孕婦心情確實會影響胎兒，對胎兒日後性格和氣質的養成也有間接影響。台大婦產科醫師黃思誠說，醫學界從生理解剖得知，母親和胎兒藉以溝通的胎盤和臍帶上，並無神經分布，而母親儲存在大腦中的知識、記憶等，也無法直接傳給胎兒。不過，母親的心情却會直接影響胎兒。

黃思誠表示，母親的心跳和動脈的血流聲音是胎兒最熟悉的聲音。胎兒最喜歡的音樂是舒緩、平和的節奏，強烈而變化較大的音樂，胎兒並不愛聽。國內外已有許多研究證實，胎兒在七個月大時，已能聽見子宮外的聲音。

同時，從超音波檢查可測知，母親心情平穩時，胎兒會顯得比較平和、安靜；而母親突然大聲說話，或受到驚嚇時，胎兒也會不安的搖動。因此，醫師認爲，孕婦心情常保平靜、祥和，應能使胎兒日後的性格趨於沉穩。如果孕婦心情經常焦燥、不安，胎兒日後性格可能比較趨於浮動。

把握時機·巧傳愛意
文憑內藏求婚書
贏得美人芳心許

（合衆社美國紐約市廿八日電）求婚的方式很多，如果你夠心思，想得出「別開生面」的求婚方法，包管成功的機會大。芳齡二十的文科大學畢業生麗莎小姐昨日在畢業典禮中剛上台領得文憑，步返座位，氣喘未定，打開文憑一看，其中赫然藏着男友博德納親筆寫的字條：「深愛唯吾卿，許我婚嫣否？」麗莎讀了這便條，不待禮業禮完畢，立刻找到座中的男友，回答他說：「願共締鴛盟！」博德納得到大學教務處工作人員的協助，在麗莎的畢業文憑中，套進求婚字條，果然一舉得「偶」，可喜可賀。

暴戾世界·人命何價
生烟火觸怒鄰居
義男子慘被擊斃

（路透社義大利土倫市二十八日電）警方今日稱，一名義大利男子，因在後園生起烟火，激怒了其隣居，在爭吵後，這名隣居用槍在近距離把他擊斃。這名四十三歲的受害人，名適托華里，是土倫市附近一間農場的工人，兇手在犯事後，便立刻逃去，而姓名未詳。

望之頻頻皺眉·食來津津有味
澳洲有間怪味餐廳
烹飪材料匪夷所思

（特訊）澳洲雪梨最近有一家「朗特里怪味餐廳」開業，生意滔滔。「怪味餐廳」怪在它的食品，都是仿照澳洲土人的食譜，專以當地特產特別烹製出來的，如炒乾烏蛋、腩水牛攻、紅燒魔女蛾、清蒸肺魚，焗蜥蜴、燴蚯蚓……味道鮮美。

以「紅燒魔女蛾」菜式爲例，就很有特色。它是該餐廳主人尚·保羅經過長期細心觀察後的一項發明創造。原來，澳洲土人很喜歡在森林的枯樹裡找「魔女蛾」的幼蟲吃，這種幼蟲寄生在枯樹中間，生長期達到三年之久。因吸取樹身上的營養長大，因此身上含有豐富的蛋白質和脂肪，而且非常肥大，最大的有六吋長，重半斤到一斤。土人抓到幼蟲以後，就在樹林裡拾起一把乾樹葉，把蟲放在樹葉上燒熟吃。保羅在澳洲民間發現這一食物，經過試食改造，用精美的作料炮製，現已成爲怪味餐廳的一盤中佳餚，而且一料多款，煎、炒、爆、焗，多姿多彩，迎合不同口味的顧客。

「怪味餐廳」的食譜經常更新，最近又推出「袋鼠大餐」。據餐廳主人解釋，現在澳洲袋鼠繁殖過快，已經對農作物造成損害，政府既然能讓人捕殺袋鼠，不相信不會不讓人吃袋鼠肉。他說，他們在心的不是不能吃袋鼠，而是覺得加工出來的肉「味道還不夠吸引」。

美一怒漢將女友分屍

（路透社得克薩斯州·休斯敦二十七日電）警方說，一個休斯敦男子今天被捕。他向警方承認刺死了女友，然後企圖分屍爲兩截，藏屍在兩個垃圾塑膠袋內。休斯敦警長羅斯說，三十五歲的洛扎諾今天在兩人的寓所內被殺。警長說，這名婦人的兩個男孩，一個五歲，一個七歲，目擊兇案發生，召喚隣居援手。警方說，他們準備控告死者的男友謀殺罪。這個五十四歲男子，是在哈里森縣青少年懲教所當維修工人的。

拍烏蠅　斐濟羣島自發生政變之後，遊客大減，這位手工藝商店的老板，鎮天打卦，無精打采。（美聯社）

日患愛滋婦家人
控媒界侵犯隱私
求賠償七萬美元

（路透社日本大阪廿八日電）代表律師今日稱，日本首宗婦人愛滋病受害者之雙親已向一家出版公司提出訴訟，要求賠償一千萬日圓（七萬美元），指它侵犯家庭隱私。律師說，昨日已向大阪地方法院提出訴訟，同時要求這家以東京爲基地的出版公司在一家國家報章登報道歉。該名婦人被正式證實爲日本首宗女性愛滋病患者後不久，於一月份去世。律師引述該婦女雙親說，這家婦女雜誌週刊在一篇文章中，發表該婦女之姓名及圖片，並對她及其雙親作不正確之描述

意艷星國會前露乳
讓愛情添火花·令生命多姿采
決心問鼎下屆議席
呼籲選民應公平正視色情表演

（路透社意大利羅馬廿八日電）意大利艷星伊露娜今天在國會大廈門外裸露雙乳，向圍觀的途人表示，讓愛情散發火花的時代到了。她參加了意大利下月舉行的全國大選，準備爭取國會的一席位。伊露娜是意大利著名的色情片明星，她在銀幕上的眞人表演常因過於暴露和引人入性而被警方禁映。她今天走到國會大廈門外的廣場，身穿粉紅色的衣服，旁邊有一批攝影師和警察。她不時展露雙乳示人。她說：更多色情相等於良心、相等於減少壓力、相等於除去暴力、相等於激進，讓愛情發出火花、讓生命更多采。」伊露娜目前是一個不合法的激進黨的黨員，她準備參加下月十四日舉行的下議院選舉。看守內閣的外長古里奧表示，他不反對伊露娜成爲下議院議員，但她在開會時不能裸露雙乳。

日美愛滋病專家
下月集華府開會
商討合作對付世紀絕症

（美聯社日本東京廿八日電）衛生福利部官員今日稱，日、美愛滋病專家將於下月初在華盛頓舉行會議，商討合作研究這種可怕疾病之事宜。計劃與評估辦公室之入江稱，愛滋病研究委會首腦小澤向美國國家衛生研究所官員提出此項要求後，日、美專家於下月初在華府舉行會議。執政自民黨會於三月派遣該研究委會前往華府。入江說，對抗愛滋病措施之政府論壇主席將率領一個五人代表團前往華府，與美國國家衛生研究所官員就稍後時成立一個特別小組委員會的分担費用問題，以及兩國從事研究的範圍問題，進行會談。入江又謂，該五人小組同時計劃出席於六月一日至五日，在華府舉行的國際愛滋病會議。

日本至今已證明共有卅八名愛滋病患者，其中廿五人已告死去。而美國自一九八〇年代初期以來，據報約有三萬五千宗愛滋病個案。

身在西方樂土·嚮往東海神州
美與大陸簽署合約
在紐約建中式公園
內有萬里長城齊天大聖可觀賞

（法新社紐約二十七日電）美國發展商吉逵已和中國大陸一間公司簽署合約，在紐約市北部興建一座中國格調的公園，這座公園將耗資一千七百萬美元，預期一九九〇年落成。公園內會有萬里長城的複製品，蒙古的馬術場以及神話中的人物齊天大聖等。中國大陸方面的公司是「中國國家建設及機械公司」，將佔百分之四十九股權。

擁有史杜華國際機場的紐約州城市發展公司，正考慮吉逵的建議，在機場產業上興建佔地一百畝的中國式公園。吉逵說，公園內將有一個和中國大陸形狀一樣的人工湖，環繞人工湖的十四個地點，將代表中國大陸各省市，表現當地的文化、建築、烹飪和娛樂方式。他說，中國神話中的齊天大聖美猴王，將是這個公園的象徵，就像米奇老鼠是和路迪士尼樂園的象徵一樣。

電話亭酒吧　在東京舉辦的「歐洲生活展覽會」展出一個英國電話亭模式的酒吧櫃，吸引了日本少女的注意，每個售價四千一百八十二美元。（美聯社）

披頭四中三成員
傳再合作灌唱片

（美聯社倫敦廿八日）英國廣播公司唱片騎師過三稱，現仍在世的披頭四樂隊隊員三人——佐治哈里遜與保羅麥加尼及連高史泰，已錄製了一唱片集。但佐治哈里遜否認此消息而說「這全是虛構的」。

該唱片騎師告聽衆稱：該三名披頭四樂隊隊員，最近巳秘密在牛津附近軒采的佐治哈里遜家中錄音室錄製了上述唱片集，搖擺樂隊名歌手格納福亦參與。」但佐治哈里遜的發言人稱：我深恐這全是虛構之談，這三位披頭四沒有一同錄製唱片集，佐治哈里遜現正錄製自己的唱片集，而言顯然是從此而來。

該發言人並稱：前披頭四樂隊鼓手通高史達，可能已作一些演奏，但他們並非復合起來

瑞峰花園

僅餘少量單位　欲購從速

座數	單位	建築面積	即供優惠
1	2A	1,945呎	1,583,700元
1	2B	1,674呎	1,371,000元
1	3A	1,945呎	1,590,500元
1	3B	1,674呎	1,377,900元
1	4A	1,945呎	1,598,400元
2	1A	1,945呎	1,666,000元
2	2A	1,945呎	1,688,500元
2	3A	1,945呎	1,697,400元
2	4A	1,945呎	1,705,200元
2	5A	1,945呎	1,712,100元
2	5B	1,674呎	1,486,700元
2	6A	1,945呎	1,720,900元
2	7A	1,945呎	1,728,700元
2	8B	1,674呎	1,510,200元
3	1B	1,674呎	1,367,100元
4	1B	1,872呎	1,499,400元
5	1A	1,872呎	1,576,000元
5	1B	1,872呎	1,550,400元

座數	單位	建築面積	即供優惠
5	2B	1,872呎	1,571,900元
5	4A	1,872呎	1,607,200元
6	1A	1,872呎	1,622,900元
6	1B	1,872呎	1,642,500元
6	2A	1,872呎	1,644,400元
6	3A	1,872呎	1,652,300元
6	3B	1,872呎	1,673,800元
6	4A	1,872呎	1,660,100元
6	4B	1,872呎	1,681,700元
6	5A	1,872呎	1,667,000元
6	5B	1,872呎	1,688,500元
6	7B	1,872呎	1,705,200元
6	10B	1,872呎	1,728,700元
6	12B	1,872呎	1,743,400元
6	14B	1,872呎	1,759,100元
6	21B	1,872呎	1,814,000元
6	24B	1,872呎	1,814,000元
6	25A	2,914呎	2,991,900元

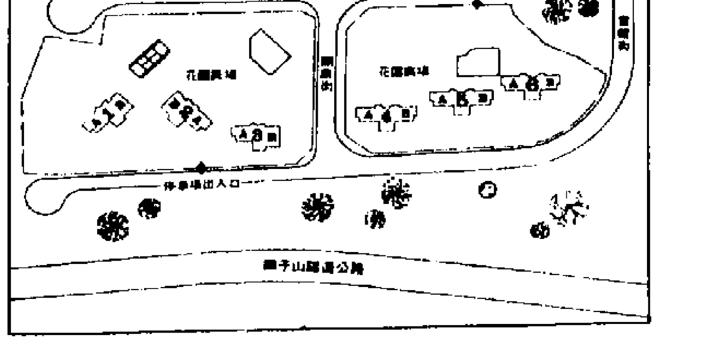
香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

沙田瑞峰花園，鄰近獅子山隧道口及世界花園，背靠名山，前臨翠谷，環境清幽，視野遼闊，置身瑞峰花園，心中煩囂盡滌。

瑞峰花園自成一國，空間寬敞，設施齊備，設有私家游泳池、流水瀑布、網球場、花園廣場及兒童遊樂場，專供住客享用。

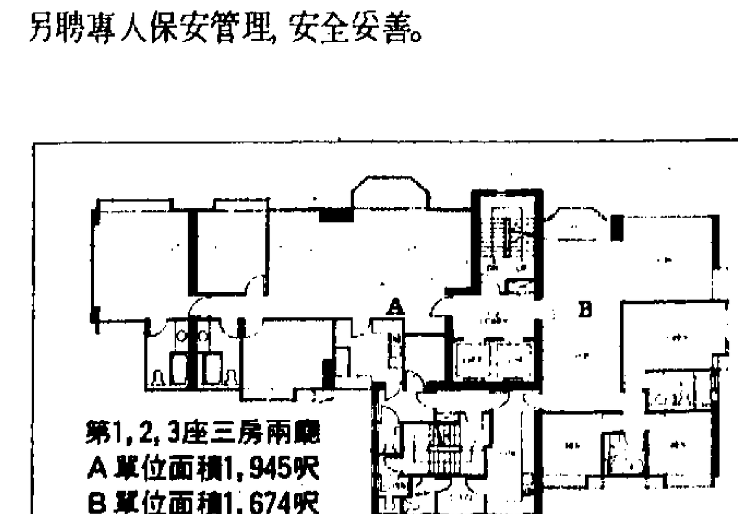
瑞峰花園更佔地利之便，經獅子山隧道前往九龍及港島各區，瞬即可達；距大圍火車站更近，車程只需三分鐘。大廈設有大型停車場，提供充足車位。

瑞峰花園建築材料講究，地下雲石大堂氣派高雅。每單位廳房裝妥冷氣機，浴室廚房裝上熱水爐。另聘專人保安管理，安全妥善。

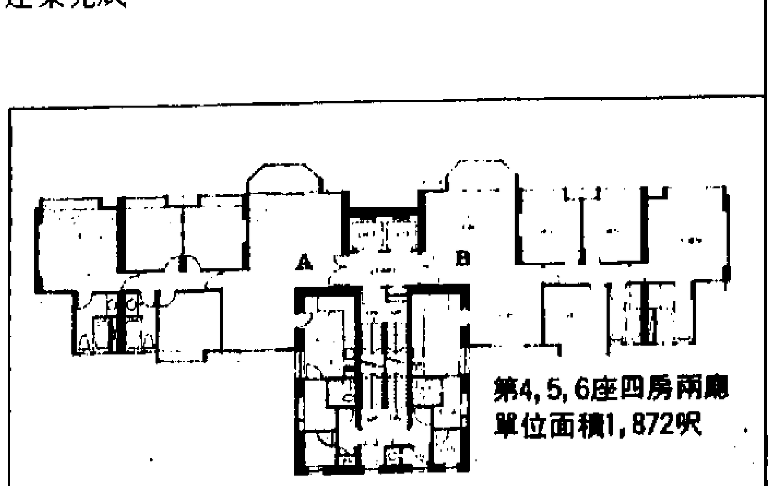


住宅面積1,674呎－1,945呎
頂樓複式單位面積2,914呎
每單位僅售1,367,100元起

首期一成　二十年分期
每單位月供僅9,700元起
本年中建築完成



第1, 2, 3座三房兩廳
A單位面積1,945呎
B單位面積1,674呎



第4, 5, 6座四房兩廳
單位面積1,872呎

Julimount Garden 瑞峰花園

沙田167號地段（鄰近獅子山隧道及世界花園）

策劃興建及售樓代理：長江實業地產代理有限公司
皇后大道中華人行21樓　5-8101818

意想不到的…

瘋狂大減價

今天開始

(五月廿九日至六月一日港九先施舉行)

先施瘋狂大減價由今日起一連四天在港九先施公司同時舉行，大量超值新到貨品及特價貨品，最低減至二折，令人難以置信！去年之瘋狂大減價，哄動全港，掀起瘋狂搶購熱潮，今年瘋狂大減價推出之貨品，比去年更加多，更加超值，更加瘋狂。爲免走寶，請即加入搶購狂潮。

減價期內每天營業時間：香港總店由上午十時至下午六時半 九龍分店由上午十一時至晚上九時半。

爲疏導顧客，每天啓市時入口處：香港總店干諾道中正門，九龍分店亞皆老街83號正門。

瘋狂超值精品

部門	貨品	限售數量 香港	限售數量 九龍	原價(HK$)	現售(HK$)
傢俬	意大利"Volpe"3+1+1真皮梳化	2	—	19,800	3,000
	意大利"Las Vegas"3+1+1真皮梳化	—	2	20,500	3,000
	意大利梳化床	3	3	9,500	1,500
	英國真皮安樂椅	2	2	7,650	1,000
電器	PHILIPS 錄影機(VR6443/57)	2	2	3,070	1,300
	PHILIPS 165 lit 雪櫃(ARH-420)	2	2	2,730	1,200
	西班牙花罩吊燈	3	—	1,450	500
	西班牙吊燈	—	3	1,580	500
皮喼	日本 SUNCO 26"旅行喼	10	5	880	350
	SAMSONITE 26" "OYSTER"旅行喼	10	10	780	300
氈被	美國 CANNON(雙人)尼龍被	10	10	555	200
毛巾	日本金銀綫浴袍	3	—	780	300
文房	OLYMPIA CARINA 2 打字機	2	2	1,050	600
玩具	INCEIDER NX-502 搖控跑車	2	2△	395	100
	日本80cm巨型玩具棉羊	3	3△	575	250
體育	MCGREGOR JACK NICKCAUS 哥爾夫球具全套	2	—	2,600	1,800
	JOHN PARROT 桌球棍	2	—	1,250	500
	意大利16" ROCK 單車	2	2△	950	300

部門	貨品	限售數量 香港	限售數量 九龍	原價(HK$)	現售(HK$)
禮品	英國ONEIDA 6位鍍銀刀叉具	1	1	2,205	750
女裝	藍狐女裝褸	1	1	11,500	2,000
	藍狐狸披肩	1	1	2,650	800
	西班牙GEROME皮褸*	1	1	2,600	800
童裝	日本HI SUCUT嬰兒車	1	1△	1,380	500
男裝	英國AQUASCUTUM施士咩杏色大褸 SIZE 38	1	—	9,800	2,000
	西班牙 TORRAS 皮褸 SIZE 48	—	1	2,350	800
鞋部	美國FLORSHEIM馬皮男鞋(219)(HK-7½; KLN-7)	1	1	1,590	500
手袋	鱷魚皮手袋(1253)*	1	1	7,950	2,000
	CHARLES JOURDAN 手袋(5122)	1	1	1,300	600
	GIVENCHY 手袋(619)	1	1	850	350
家庭用品	TEFAL 6公升高速煲	10	10	466	250
	日本12位95件餐具	1	1	1,250	500
	CORNING WARE 器皿(3件庄)	10	10	370	200
	WATERFORD 水晶酒杯(6件庄)	6	—	1,050	400
煙草	DU PONT 最新金沙薄型17597打火機	1	1	3,410	2,000
香水	JEAN DESPREZ 1oz 香水	1	—	1,006	500

瘋狂特平貨品

部門	貨品	限售數量 香港	限售數量 九龍	原價(HK$)	現售(HK$)
傢俬	丹麥紅木組合牆柜	4	4	16,500	9,900
	意大利3+1+1 DALIA真皮沙發連床套裝	5	5	22,500	9,995
	意大利MALAGA真皮安樂椅	2	4	9,500	5,700
	意大利7件頭焗油餐枱椅	5	5	8,500	4,990
	德國兒童真皮3+1+1沙發套裝	1	1	7,250	3,700
電器	HITACHI康樂扇	5	5	660	300
	WEILE 鴻運扇	10	10	195	100
	HITACHI吸塵機	3	2	495	250
	TOSHIBA微波爐(ER-562ETE)	1	—	1,980	1,450
	RHYTHM小童座枱鐘	10	10	153	100
皮喼	法國DELSEY 3"公文箱	5	—	620	300
	日本手提袋	20	10	145	68
	PIERRE CARDIN袋	30	—	318	220
毛巾	兒童浴袍(F9015)	5	—	180	90
	大型沙灘巾(F1601)	6	—	160	50
	日本新花面巾(4件庄)	大量	—	34	20
	日本什款24"X48"浴巾	大量	大量	45-70	半價
文房	CHRISTIAN DIOR 金筆(2) 銀筆(3)	5	—	1,500	500
	CHRISTIAN DIOR 墨水筆	—	1	1,500	500
	CHRISTIAN DIOR 寶珠筆	—	1	980	350
	3R相簿56張	大量	大量	12.50	9
	座枱鉛筆刨機	45	—	62.50	45
禮品	SOLID BRASS 相架兩個套庄	2	2	500	200
女裝	法國寶石鏈套庄	1	—	1,160	300
	MARTIN EMPREX睡袍	大量	大量	89.50	45
	歐洲名廠什款衫裙套裝	大量	大量	695-1390	250-400
	日本純色直身裙	大量	大量	155	50
	意大利蔴質T恤	10	10	849-1390	300-400
	歐美名廠恤衫	20	20	265-325	100
童裝	嬰兒傘車	10	10△	195	100
	嬰兒牀	4	4△	995	500
	意大利兒童高椅	4	4△	765	380
	日本兒童搖椅	3	3△	570	380
	日本兒童T-恤	大量	大量	95	50
手袋	海龜 鱷魚皮手袋	30	—	1740-8500	7折
毛冷	積架 LUXYSPUN 毛冷(每球)	150磅	—	16.50	11.50
煙草	RONSON 電鍍座枱打火機	3	—	543	120

部門	貨品	限售數量 香港	限售數量 九龍	原價(HK$)	售價(HK$)
氈被	英國WITNEY什色毛毯	10	10	295	150
	什色咕𠱸	72	—	115	40
	60X80尼龍毛毯	50	50	155	95
	72X90印花被套	大量	大量	140	88
	印花床單連枕袋	大量	大量	115-155	54-80
	20X30枕袋(2件裝)	30	—	60	30
瓷器	六件有花水杯(加送碗碟刷)	大量	大量	95	20
	日本80cm巨型玩具棉羊	大量	大量	29	60
	什花浴室簾	大量	大量		22
	六位十三件新花碟啡具	大量	大量		8折
男裝	AQUASCUTUM什色干濕褸(SIZE34-2, SIZE36-2)	4	—	4,950	1,500
	NINA RICCI, PIERRE CARDIN什款領帶各10條	20	20	335	100
	MONTAGUT T恤	35	—	320	150
	恤衫	大量	大量	49.50	50
	傘	大量	大量	64-72	35
	JOCKEY內衣褲(2件庄)	大量	—		35
	PRINGLE什款茄士咩毛衣	—	12	1350-2390	7折
鞋部	意大利羊皮L2316女鞋 36號	1	—	935	300
	意大利羊皮L2315女鞋 35號	1	—	935	300
	BRUNO MAGLI G1053男鞋	6	—	775	350
	意大利男鞋	大量	大量	615-885	350
	意大利女庄涼鞋	大量	大量	275-395	175
	意大利MAGNUS女鞋	25	40	435-475	175
	英國CLARKS童鞋	7	4	195	125
家庭用品	七件玻璃燕套裝	5	5	480	300
	食寶煎扳(30cm)	60	40	115	60
	日本不銹鋼菜刀	大量	大量	75	40
	七件易潔套煲(A827MAX)	30	30	530	395
	平底易潔鑊(16")	20	10	188	135
玩具	兒童三輪車	5	5△	160	100
	雅田賽事(7001)	12	12△	115	70
	電搖馬	4	4△	375	175
體育	DUNLOP MEDICAE網球拍	4	—	550	330
	DUNLOP男女運動T-恤	大量	—	45-58	25
	意大利LOTTO什款T-恤	大量	—	135	50
	PRO-KENNEX運動短褲	大量	—	55	28
	尼龍旅行袋	30		70	45

＊款式略有不同，敬請貴客留意！△九龍此類貨品全部在舊店發售。

(尚有其他瘋狂特價超值貨品，不能盡錄，請留意明日報章或親臨港九先施公司參觀！)

以上瘋狂大減價貨品銷售條件，請注意：

• 數量有限，先到先得，售完即止。• 只限以現金購貨。• 每人每次只可購買同樣貨品一件。• 貨品出門，恕不退換。• 不得預訂。• 先施公司職員不能購買，以示公允。• 如有爭議，均以先施公司既定政策辦理。

先施公司

中區消防局舊址 地產界矚目
中外財團角逐 競投中區地王
華資英資日資競投興趣濃厚
面積二千多米可售五至六億

（特訊）中區地王──德輔道中消防局舊址今日公開拍賣。地產界矚目，將出現激烈競投場面，預料將以高價成交。

此幅地王面積為二千零九十八平方米，供非工業包括酒店的用途。

地產界的消息稱，華資地產集團包括長江實業、新世界地產、恒基兆業、恒隆地產、新鴻基地產、廣君、世紀城市及南豐地產等將會參加競投，而英資的地產集團太古地產、置地等亦可能加入競投。此外亦有日資公司對此幅黃金地皮感到興趣，據悉一間日資財團會向屋宇地政署查詢有關該幅土地的資料，與及查詢興建酒店的有關細節。

一般預測，此幅備受關注的中區舊消防局總部舊址地王可售得五至六億元。

屋宇地政署地政監督苗力思將會主持今次的拍賣。苗氏較早前稱，近一個月來不少發展商向地政署查詢有關舊消防局土地的資料，故相信今日所有主要發展商均會出席拍賣的盛會。

此外，另據一項消息：恒生銀行亦會角逐此幅地王，計劃興建新總行大廈。中區地王的成交售價，將成為中區地價的新指標。

英女王御妹瑪嘉烈公主
訪問行程緊湊
參觀演藝學院女童軍會
今日為屯門大會堂主持開幕

（特訊）瑪嘉烈公主昨日在雨中展開她訪問香港三天的首天緊湊行程。

公主首先訪問位於灣仔的香港演藝學院，大約於十一時左右，她抵達該院正門時，受到港督衛奕信爵士夫人和校董會主席蘇海文博士的熱烈歡迎。

蘇海文介紹校長丁柏兆博士，副校長邱何恩德，戲劇學院院長鍾景輝及科藝學院院長彭偉進與公主認識。

瑪嘉烈公主在步往升降機時，向在場學生揮手，然後參觀四樓舞蹈室學生上課的情況，並欣賞學生特別表演的新疆維族組合──卡比亞特，東北秧歌組合──逗趣兩隻舞的精彩演出。

公主一行人等其後前往一樓參觀戲劇學院及科藝學院的展覽，並欣賞了在演奏廳內，學生演奏樂曲，並與音樂學院院長韋志誠會面。

離開演藝學院前，公主在正廳接受由舞蹈學員王儉小姐獻上鮮花。

公主其後坐車經海底隧道前往參觀京士柏道香港女童軍總會總部儀仗隊於車道旁列隊歡迎瑪嘉烈公主。

女童軍總監鐘逸傑爵士夫人在場迎迓，並介紹各副長，包括何鴻燊博士，畢泰納，潘雅文夫人及義務司庫與公主會晤。在鐘逸傑爵士夫人陪同下，公主參觀總會各設施，並在貴賓冊上簽名留念。

公主亦往小童軍聯歡會參觀她們進行集體遊戲與技能表演，稍後又與小女童軍閒談，這些小女童軍包括中國、英國、居呢、越南的女孩。

公主隨後觀賞女童軍活動圖片展覽，在離開總會前，她在花園種植了一株紫色洋紫荊，以紀念這次訪問。一名小女童軍並向公主致送紀念品─刻有該會標誌的銀碟。

瑪嘉烈公主於下午二時半，為添馬艦一間新工場的啟用主持揭幕儀式，並參觀一項搜索及拯救演習。

公主今日將會為屯門大會堂主持開幕儀式，然後出席由貿易發展局於文華酒店所設的午宴及時裝表演。其後，便會到海洋公園，並為新百鳥居主持牌匾揭幕儀式，參觀海洋館，於晚上離港。

上：瑪嘉烈公主參觀香港女童軍總會時，在花園種植一株紫色的洋紫荊，以紀念身次訪問。中：瑪嘉烈公主訪問香港演藝學院，在校董會主席蘇海文博士陪同下，參觀演奏廳的各項設施。下：英軍子弟向抵達添馬艦的瑪嘉烈公主歡呼致意，旁立者為駐港空軍司令潘雅文少將。

今日各版主要內容

「彩虹新頁」、「視聽」。

瑪嘉烈公主 麗晶酒店午宴

（港訊）瑪嘉烈公主於三日官式訪港期中莅臨麗晶酒店參加由港督特別顧問鐘逸傑爵士及夫人款待的私人午宴。公主訪港期間，雖有連日微雨，仍不減公主的雅興，在接受麗晶酒店總經理簡禮能先生歡迎時表露着輕鬆愉快的心性。

這個午宴雖不列入官式酬酢表內，但宴會設在麗晶酒店的私人豪華套房中，能俯覽着香港美麗的海港，和能清楚地遠眺香港爐峰。宴後，瑪嘉烈公主準時離開麗晶酒店，去參加在天馬艦海軍總部的另一官式訪問。

巴拉圭榮譽領事陳仕森
澄清簽證事件真相
台北蘇鏍大使否認不確報導

（特訊）日前報章刊載中央社一段台北消息，其中引述巴拉圭駐台大使蘇鏍談話謂巴國駐港榮譽領事陳仕森會為台灣一些旅行社送過來的護照，簽觀光證，後來但該等簽證無效，未能入境云。加以否認

記者日昨（五月廿六）日曾就此事致電台北蘇鏍大使要求澄清此事件。記者問題是：「閣下是否說過榮譽領事陳仕森會簽發過一些無效入境巴拉圭的觀光證？如果屬實請給予有關者詳情及日期等。」（二）報導說最近曾經常由台北旅行社轉香港榮譽領事獲取簽證而進巴拉圭時被拒是否屬實。

大使立刻否認這項報導，他解釋說日前新聞與事實大有出入。當時他僅說有些中華民國護照曾送到香港作觀光簽證，但並沒有說是由榮譽領事陳仕森所簽的。

接着大使補充說，台灣居民要到巴拉圭，應該在台灣大使館辦簽證手續，要有台灣發出的良民證。證明行為良好。若把護照送到外面簽，這是不合法的。

有關方面現正重新調查此事，並將情況向巴國政府反映及經由正常途經加以解決。蘇鏍大使對陳仕森榮譽領事今次在聲譽上受損表示遺憾。

巴拉圭領館事一名發言人稱：自一九七八年起，陳仕森獲委任為巴國駐港榮譽領事，至一九八四年底又奉委為巴國駐港總領事。但榮譽領事本身為商人士亦無礙。而總領事一般是全職，英國外交部對陳氏從榮譽領事升格為總領事，是需要時間考慮。現仍由巴政府交涉中。

關於簽發證件一事，負責人明確指出，赴巴拉圭旅遊及移民簽證，一向由榮譽領事簽覆，但自去年八月外交部通知所有駐外使節，凡簽發旅遊或移民證件，每次必須先取得巴國政府同意方可批准。自此以後，榮譽領事館即已停發此類簽證。

發言人又說：若如前數天報章所述多個旅行社及一些外籍人士會因取得無效簽證而未能進入巴境，事主必向領事館索償及追究，而領事館卻從未接獲此類投訴，足見報導不符。

四十九個屋邨
九月開始加租
九萬八千單位將受影響
每戶月增四元至一百八十元

（特訊）房委會管理小組昨通過於九月一日在四十九個甲類公共屋邨加租，受影響的約屋邨單位計九萬八千多個；約四十萬人，加租幅度最高不超過百份之二十二，預計每個家庭每月多付租金四元至一百八十元不等。

於九月一日加租的四十九個甲類公共屋邨包括，屯門安定邨、友愛邨、湖景邨；青衣長青邨、長安邨、蝴蝶邨、大埔廣福邨、柴灣環翠邨、紅磡邨、東頭邨、華富邨、鴨脷洲樂富邨等。房委會管理小組主席冼祖昭表示，有關加租幅度和金額現仍是機密，待行政局通過，於加租前六星期通知受影響的居民。

據透露：四十九個受影響的甲類屋邨包括七三年後落成的屋邨及最近兩年才落成的二萬七千多個單位，加租的幅度最高不超過百份之廿二，預計每個家庭每月多付租金四元至一百八十元不等，共有九萬八千零八十六個單位約四十萬人受影響，市區一般受影響單位的新租，細房約五百元，中房約六百元，大房七百元，新市鎮則分別是三百元多，五百多元至六百元左右。

另外，冼祖昭透露，今年七月至明年五月，分別在沙田、青衣、馬鞍山、將軍澳、屯門一共推出新出租公屋單位一萬六千七百五十個。在租值方面，三至四人單位每月租金為五百七十元至六百九十元不等他指出，以每人佔四個及五個平方米居住面積計算，租金佔住戶收入中位數的百分之十點二及十三點八，均符合中位數百分之十五的規定。

洗祖昭表示，房委會於八六年至八七年共處理了四萬九千四百個申請輪候公屋的申請，其中二萬二百個不符合資格，一萬七千個分配公屋，三千三百個編入居屋。

石硤尾工廠大廈各小廠戶昨到房委會請求減低租用石硤尾工廠大廈的租金，但洗祖昭表示，他們的租金只是市值的六至八成，因此房署不會考慮降低他們的租金。（瑩）

清拆城寨特別委會
接見業主聽取意見

（特訊）副政務司（專責事務）呂孝端昨日出席九龍城區議會會議時說：註冊總署為九龍城寨業主登記的數目目前已超過二千一百間個，而發生業權糾紛問題，暫時祇有一宗。

他稱：截至目前，祇有一宗業權爭執，但問題不大。

首席助理政務司（專責事務）苗華安補充說：該宗爭執，主要是關於丈夫拋棄妻子的家庭糾紛。

另方面，房屋委員會屬下九龍城寨清拆事宜特別委員會，昨日與城寨業主代表會晤，呂孝端透露：當局正在攷慮幾個協助城寨無牌牙醫繼續謀生的可能性。

城寨業主代表在會議上重申立場，希望能得到以樓換樓，以舖換舖的補償辦法。如港府興建一個新屋邨，予他們繼續居住和營業，另一個辦法是希望當局以市價進行賠償，使他們可以購買相等面積的單位。

再者，業主代表又要求港府將清拆日期由九〇年延至九二年，以便港府可以逐年分批安置居民，且亦不影響一些正輪候公屋的居民，對有關居民來說，較有時間來安排生計。

小評

人人都要公民考試

政制檢討綠皮書千呼萬喚始出來，自今日開始，展開為期四個月的諮詢期。因此，預料在今年十月以前的四個月內，街談巷議的題材都離不了綠皮書了。

綠皮書的特點，對政制改革沒有既定構思，也沒有既定立場，只是列舉了三十多種方案提供市民選擇，作自行判斷。

香港人一貫熱心賺錢，對政治興趣不濃，這一回的綠皮書，是強迫市民來一次公民教育考試。

市民的選擇與判斷，我們認為應重視一個要點，就是無論採取怎樣的角度與立場，必須先以整體利益為先決條件。

變作賭注冒險太大

要正視的問題，改革走得太快，容易迷失方向，分步慢慢走，慢一點總會較為安全。

沒有人反對改革，只是反對走得太快，太快變成了賭注，冒險性太大。香港所需要的是從安定中求進步，而不是把安定作賭注，這樣的賭注並不值得。

先施瘋狂大減價
掀起搶購狂潮

港九先施公司由週五起，一連四天，舉辦「瘋狂大減價」，掀起搶購狂潮，盛況空前！

是次先施「瘋狂大減價」所銷售的瘋狂特價貨品，可說超級超值，如原價二萬多元之意大利真皮梳化，只售三千元，原價八千元之鱷魚皮手袋，僅售二千元，每個部門每日均推出瘋狂特價貨品，折扣低至二折，其他貨品亦以七折發售，確是消費者之佳音，有些市民亦於獲悉此消息後，已於昨天傍晚紛紛到達港九先施大門，不惜通宵輪候，希望一俟今天早上啟市，即以第一時間湧入店內，搶購超值貨品，以免走寶。

香港公益金通告

香港公益金謹定於一九八七年六月三十日下午五時半假座富麗華酒店舉行週年大會，屆時將續委連任及委任新董事，以填補部份退任董事之空缺。茲將提名委員會建議，經公益金董事會接納，擬提交週年大會通過之候選人芳名列後：

加　富先生　馬可飛先生　廖烈科議員
何世柱議員　陳有慶先生　劉皇發議員
新　敖先生　陳麗玲女士

香港公益金執行董事兼董事會秘書 黎敦義

一九八七年五月二十九日

香港路德會有限公司
包美達社區中心
售旗籌款收支報告
一九八七年二月二十八日

收入		
戶外售旗		$ 602,979.50
戶內售旗		142,186.40
		$ 745,165.90
支出		
印刷及文具	$ 18,876.25	
旗袋	10,763.40	
紀念品	4,920.83	
廣告	3,700.00	
舟車及運輸	3,020.00	
義工飲品	1,255.80	
保險費	1,100.00	
郵費	1,354.30	
推廣費	9,724.50	
雜項	606.60	
		55,321.68
淨收入		$ 689,844.22

主　　席：鍾寶榮牧師
義務司庫：葉泰昌牧師

義務核數師報告

有關1986至1987年香港路德會有限公司包美達社區中心舉行之售旗籌款其所有收支單據及紀錄俱經本會計師核對，結果證實正確。

義務核數師 尤兆顯會計師事務所

每天專版介紹
每月專輯寄贈貿易商
歡迎索閱・歡迎刊登
台灣優良產品介紹
刊登廣告請洽：
台北市敦化北路207號505室
電話／（02）7150041・7168539

諻 HJ 驛
超音波花邊機
電腦布料摺景機
電腦布料拉布機
專　業

金怡利機械股份有限公司
KIN CHI LI MACHINERY ENTERPRISES CO., LTD.
專門設計製造
各種輸送機械
水冷式噴漆台
自動雙面鉋木機
木器傢俱用機械設備
自動控制乾燥熱風產生器
各種特殊機械設計承造
低噪音──自動雙面鉋木機
AUTOMATIC DOUBLE SVRFACE PLANERS
豐原市鐮村里鐮村路401號
NO.401, LIEN TSVN ROAD, FENG YVAN, TAIWAN, R.O.C.
TEL:(045)328646,322161-2 FAX:(045)335498

高速自動包裝機 專業製造
TTH-101 粉狀及顆粒狀物包裝
TTH-103 液體物包裝
TTH-201 固體物包裝
TTH-101 TTH-109 TTH-201 TTH-204
敦宏企業有限公司
Taiwan Tun Hung Enterprise Co., Ltd.
P.O. Box 9-48 Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel: (02) 543-3600 (Rep.), 562-4126 (Rep.)
Telex: 28000 GUHW Taipei

TA CHIANG
大江牌食品加工機械整套設備
COMPLETE SETS OF MACHINERY FOR PRODUCTION OF FOODSTUFFS
T.C-500最新冷凍肉自動刨肉機
Automatic Meat Cutt
專業生產：
魚丸貢丸全套機器設備
（自動碎肉機・快速打漿機・攪拌擂潰機・成型機）
江鐵機械有限公司
CHIANG IRON MACHINERY CO.,LTD.
No. 33 LANE822 SEC.2 CHUNG SHING RD. TA-LI HSIANG TAICHUNG HSIEN, TAIWAN R. O. C.
TEL: (04)2814006/8 FAX: (04)2816367

榮美石英鐘暢銷世界
品質優良居全國之冠
必究 仿冒
商標 註冊
Lungmei
榮美鐘錶工業股份有限公司
LUNG MEI WALL CLOCK INDUSTRIAL CO., LTD.
中華民國台灣省台中市中清路208-20號
NO.208-20 Chung Ching Rd., Taichung, Taiwan, R.O.C.
TEL:(04)291-4177,2925227,292-1556 FAX:(04)292-9028
TELEX:56145 LUNGMEI

本公司成立於1977年 專・業・生・產
三次元震動篩粉過濾機
BIG CHAIN
規格自400%～1500%直徑
必全機械有限公司
BIG CHAIN MACHINE CO., LTD.
中華民國台灣省台北市石牌一段166巷69弄25號5F
5th Fl., No. 25, Alley 69, Lane 166, Shihpai Rd., Taipei R.O.C.
Tel: (02)8311133・8311734・8346293

榮獲中華民國中央標準局六項專利
Six Artical Patent Rights are received from National Bureau of Standards, R.O.C.
榮獲1981、1982、1985年中華民國對外貿易發展協會"優良設計標誌"
"GOOD DESIGN MARK AWARD" Won from Chian External Trade Develpment Council in 1981, 1982, 1985.
BENDER AUTHORITY
優良設計標誌
電腦數值控制全自動彎管機
CNC FULLY AUTOMATIC PIPE BENDER
機種齊全
品質優良
信用保證
銘人國際企業有限公司
高速自動彎管機
MING JEN INTERNATIONAL ENTERPRISE CO., LTD.
中華民國台灣省台北市濱江路248之2號
NO.248-2 PIN CHIAN ROAD TAIPEI, TAIWAN, R.O.C.
TEL:(02)5010636-9 TLX:22617 MINGJCO
FAX:(02)5015233 CABLE:"MINGJENENT" TAIPEI

專製化學纖維棉毛
各種染色整理機械
總公司：台南縣永康鄉中正南路170號
TEL: (06)2521526～8
分公司：台北市忠孝東路4段112號3F之10
TEL: 7722210～1
TELEX: 10231 ATESTONI
FAX:06-2522383

PYH
PRODUCTION TOOLS & MACHINES
專營台灣高品質之精密工具及工具機出口
TIENCHI ESTABLISHED 1946
製造及出口商
添記貿易行股份有限公司
TIENCHI TRADING CO.,LTD.
HEAD OFFICE:NO.506, CHENG TE RKAD, TAIPEI, TAIWAN, R.O.C.
P.O. BOX 47-143,TAIPEI,TAIWAN,R.O.C.
CABLE:"TIENCHICO"TAIPEI.
BRANCHES:TAICHUNG, TAINAN, KAOHSIUNG.
OVERSEAS OFFICES:LOS ANGELES, TOKYO
元能機械化工股份有限公司
YEN NENG MACHINERY & CHEMICAL INDUSTRIAL CO., LTD.
FACTORY:392 HSIAO HSINYING, SHANHUA, TAINAN HSIEN
PHONE:(06)583-7561, 583-5161

技術・創新・可靠・眞空鍍金機器及整廠設備"金字招牌"──大永
20年專業製造經驗
提供下列設備
(1)眞空鍍金整廠設備
(2)眞空高溫爐
(3)眞空計
DYC-0604WG 全領域眞空計
熱偶眞空計 1 Atm～10^{-3}Torr
冷陰極眞空計 10^{-3}～10^{-7}Torr
眞空量測利器 靈敏精確
大永眞空鍍金股份有限公司
DAH YOUNG VACUUM COATING CO., LTD.
總公司：中華民國台灣省台北市士林區後港街189號
Office: 189, Houkang St., Shihlin, Taipei Taiwan, R.O.C.
Tel: (02)8822377-9 FAX:(02)8826061
CABLE:"DAH YOUNG" Taipei TELEX:20327 DAYOVAC

氣壓漆桶　濾水器　木器　鏡片
塑膠地板等平面塗裝自動機械
淋幕式 平面塗裝機
FLOW-COATER
滾筒式 平面木器塗裝機
ROLLER TYPE SURFACE COATING MACHINE
泰尚機械工業股份有限公司（原大上機械廠）
TA SANE MACHINE INDUSTRICAL CO., LTD.
TASHANG
中華民國台灣省台中縣大雅鄉民生路九甲巷75號
7-5 MIN SHENG RD. SHANG FENG TSUN TA YA TAICHUNG TAIWAN R.O.C.
TEL: (045) 661052・671992-3 TLX: 56430 OAV FAX: (045) 247194

本港新聞

揭發今年第一宗瘋狗症
打鼓嶺小狗咬傷四人後斃命
士多東主爺孫及另一小童被咬已送院
相信尚有一女護士被咬警方尋找下落

（特訊）醫務衛生署昨日證實一宗瘋狗症，是本年發現瘋狗症的第一宗。現時，發現瘋狗症的打鼓嶺邊區（如圖），已被列作瘋狗症疫區，禁止狗隻進出。

被發現的瘋狗，是一隻僅三個月大的雜種小唐狗，此狗相信曾先後咬傷四人，其中三人已報警留院接受治療，但一名相信曾被此狗咬傷的女護士，則未見有此人報警，現時，有關部門已全力與此人接觸中。

於本月廿六日（即三日前），邊區打鼓嶺昇平新村一間士多的七十一歲東主侯伙帶，他報警稱被其豢養的一隻三個月大的自來小狗咬傷手部，與他一起報警同被此狗咬傷者，還有他的八歲孫兒侯嘉恒及另一名八歲村童梁子偉，三人即時送入醫院治理，而漁農處捉狗隊立即在該村將傷人小狗捕獲，送往石湖墟狗房檢驗，豈料此狗在翌日隨即死去，經再送醫務衛生署化驗，證實該小狗是染患瘋狗症致死者，故證實此宗瘋狗症，並關出疫區。

經有關部門調查相信小狗，曾先後將四人咬傷，發現染患瘋狗症致死的，除已報警之三人已接受療治外，相信第四名傷者是一名女護士，但她並未有報警，有關人員仍在找尋她之下落。

漁農處助理處長葉機生警告
被犬隻咬傷未報警 市民要負刑事責任

據漁農處助理處長葉機生昨日在一個記者會上表示，被狗隻咬傷而未有報警要負刑事責任，其最高判罰是罰款五千元或入獄六個月，現他呼籲被狗隻咬傷人士，從速往報警治理。

小狗乃自來東主收養惹禍上身

根據豢養這頭瘋狗的狗主侯伙帶透露：這頭小狗僅有三個月大，是於一個月前，走來其經營的昇平新村士多外徘徊，因覺頗為活潑，於是收來豢養，在出事之前，此狗曾失踪一日一夜，當再返回時，此狗即性情有變化，並發現其中一腳微跛，他相信是在此期間與瘋狗接觸染上瘋狗症。這頭小狗性情起變化後，即先後將侯伙帶及另兩名八歲男童咬傷，並相信有另一名女護士，也曾被咬。據昨日出席招待會的漁農處高級獸醫官鄭醫岩表示，當該頭小狗捉入石湖墟狗房觀察時，它顯得十分噪亂，四處亂碰亂撞，至翌日死去，經驗明是患瘋狗症致死。

於發生狗咬傷人當日，漁農處捉狗隊隨即出動，在附近邊境的村內，共替卅七隻有牌成年犬注射預防針，並捕走十七隻其他狗隻，包括十五頭五月大的無牌小狗及兩隻未領牌的狗隻。於證實瘋狗症後，捉狗隊由前日至昨午三時，共在區內村莊，捕走廿隻遭棄狗與及十六隻流浪狗。

被瘋狗咬傷的侯伙帶是在昇平新村一號開設樂園士多，與子孫同住，於本月廿四日，該頭小狗失踪日（夜始返回，返回後即性情大變，連傷多人，於廿六日當天，因有捉狗隊在附近捉狗時其女向捉狗隊報告傷人之事，並查出另被咬傷的兩童，至於第四名被咬傷者，相信是名屬於村內五號的一名何姓女子，但未有報導。

澳門十月初五街港澳貿易公司大火，釀成三死七傷慘劇，消防員正努力灌救。（本報記者攝）

操作塑膠啤機不慎 少年遭切斷右手掌

（特訊）一名十六歲男童昨早在沙田火炭一間塑膠廠工作，被一部塑膠啤機切斷右手掌，救護人員將斷掌及傷者送入沙田威爾斯親王醫院，希望將斷掌接回。

現場為黃竹洋街十五至二十一號華聯工業大廈九樓某室一間塑膠廠。事發於昨早十時五十四分左右。（合）

澳門十月初五街百貨店冲天大火
祝融奪命三死七傷 老闆娘偕子女喪命

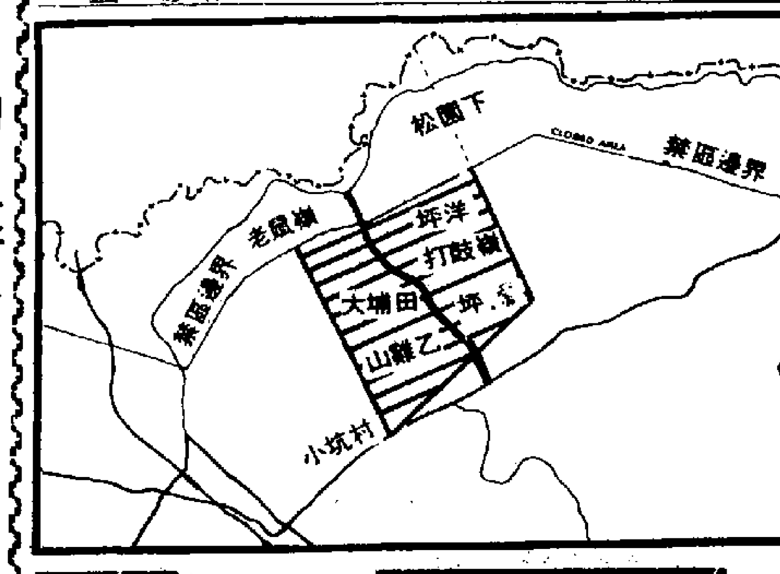
（特訊）澳門消息：澳門中區一幢三層高舊樓，昨清晨發生冲天大火災，三死七傷慘劇，死者為現場地下百貨店的泰籍老板娘，及其一對子女，傷者則包括一名消防員，大火焚燒一個多小時被救熄，至於起火原因則仍待調查。

火警現場為澳門中區十月初五街一百號，上址是一幢三層高磚石舊樓，三樓屬僭建部份，地下是一間名為「港澳貿易公司」的百貨店，店內堆滿成衣雜物，相信是導致今次大火一發不可收拾的原因之一，上址共住有九人，包括三樓住有一對堂姐弟馬桂卿（五十九歲）及馬維武（廿五歲），二樓則住有百貨店東主姚建波（四十七歲），其泰籍妻子，八歲兒子姚洪弟及五歲的女兒姚洪及東主妹妹姚維霜；另地下店舖則另住有東主弟熊建豐及一名工人李國强，全部九名住客，三死六傷。

起火時間在昨晨五時十分左右，當時各人均在熟睡中，住在地下的兩人，突然發覺大火，立即奔上樓呼救，通知各人逃生，但準備逃向地下時，大火已將通道封閉，無法逃生，兩人於是在二樓露台跳下，同告腳部受傷，傷勢嚴重，須送院急救。稍後，消防員接報到場，但現場已火光熊熊，於是開喉灌救及架起雲梯救人，結果在二、三樓共救出四人，他們均已受傷，另一名消防員在救火時亦受輕傷，七名傷者其後被送往山頂醫院診治。消防員在現場灌救一個多小時後將火幢大廈已遭嚴重焚毀，另外隔鄰二間港味店及疋頭店，亦受嚴重水漬最响，在大火被撲救後，消防員登樓調查，結果在二樓房間內發現三具屍體，其後證實為三母子。

消防總監亞司士表示；初步懷疑起火原因，是肇事字地方店舖洩電觸發火警。由於該店舖積堆雜物，包括大批衣服，而肇事唐樓的上下層主要間隔為木料，使火勢迅速蔓延，并至通頂。幸未波及旁邊樓宇，無造成更嚴重傷亡。毘鄰的兩幢石屎舊樓，只受到嚴重水漬最响，住客全部疏散。

他說火警約於昨晨五時發生，火勢猛烈，很快向上蔓延，由巡邏警員發現後隨即通知消防隊到場灌救。消防部今次消出動五十名員，六部消防車及四枚喉筆，卒於七時左右控制火場。（合）



（上）瘋狗症疫區。（下）漁農處捉狗隊捕捉狗隻。

鴨脷洲破近億元大毒品案
兩毒品拆家判入獄 分囚十二至十四年

（特訊）去年十二月廿二日，海關人員在鴨脷洲洪聖街對開海傍，破獲一批價值近一億元，海洛英毒品，兩名男子被控，該案昨在高院刑庭審訊，兩被告承認控罪，法官判首被告入獄十二年；次被告入獄十四年。

法官於判案時指稱：被告所藏有毒品份量鉅大，最高可判處終身監禁，姑念被告祇係拆家，始判刑如上述。

被告：（一）梁偉賢，三十九歲，運輸工人，入獄十二年；（二）梁炎源，三十六歲，裁縫，入獄十四年。兩人承認以下兩項控罪：（一）在去年十一月一日至十二月廿二日期間，在本港及澳門地區，串同鄭亞窮（譯音）及其他不知名人士，串謀販毒；（二）在去年十二月廿二日，在鴨脷洲大街及利志路交界，藏有一百三十六點二二四公斤混合物，內含一百一十八點七〇一公斤海洛英鹼，可用作非法販賣。

首被告共有三次案底，包括一次誤殺，次被告亦有三次案底，包括行劫、傷人。

控方透露案情：去年十二月十九日至廿二日憑綫報，在鴨脷洲洪聖街對開海傍檢獲一百三十六公斤海洛英鹼之混合物並拘捕兩被告人。在十二月廿二日晚上，海關人員在鴨脷洲洪聖街監視，旋見兩被告乘坐一輛小型客貨車在洪聖海傍停下、次被告下車後登上一艘赴田灣之小艇，並携回六大塑膠桶物品、兩被告及另兩人將該批膠桶搬上客貨車、兩被告隨客貨車離去、另外兩人則乘私家車而去。海關人員駕車追踪，並於適當時間將車截停搜查，結果在該批塑膠桶內搜出一百多公斤海洛英鹼混合物、經化驗後，證明該批物品、若製成海洛英毒品，值九千萬元。（均）

單向觀察認人設備 半山警署年底試用
試驗成功九龍新界將各設兩間

（港訊）半山區警署於本年底將可使用單向觀察認人室設備。若此認人室試用滿意，警隊將設立四個單向觀察認人室——兩間在九龍（機場與尖沙咀），兩間在新界（可能在大埔及青衣）。

策劃及發展部高級警司華勵時說：「希望這些單向觀察認人室的設施可以鼓勵市民前來作證及認人。」

不過，他指出道，並不排除當案件在審判時，證人將要出庭作同樣認人的手續。

單向觀察認人鏡的裝置，是去年四月發表的修改法律及修改法律實施方法以對付三合會問題之討論文件所提之建議而作出的一項決定。

該份該經罪委員會發表的討論文件指出，美國已採用此單向觀察鏡的方法，並說在香港「有證據顯示，公衆希望並會支持採用單向觀察鏡的方法。」

該文續稱：「若控方為設法提高入罪的機會而希望不洩露證人的身份，這些設施會是相當有用的。」當立法局稍後辯論該文件時，八位議員對該建議均予以好評。

單向觀察鏡的設備設在半山區警署地庫，那是港島總區刑事偵緝處工作的地方。

是項設備除疑犯列隊室與辨認疑犯室外，還包括一間證人集合室及一間供證人辦理認人手續後歇息的房間。疑犯列隊室與辨認疑犯室之間，是用若干塊面積約一平方米的單向觀察鏡組成的一度牆所隔離的。

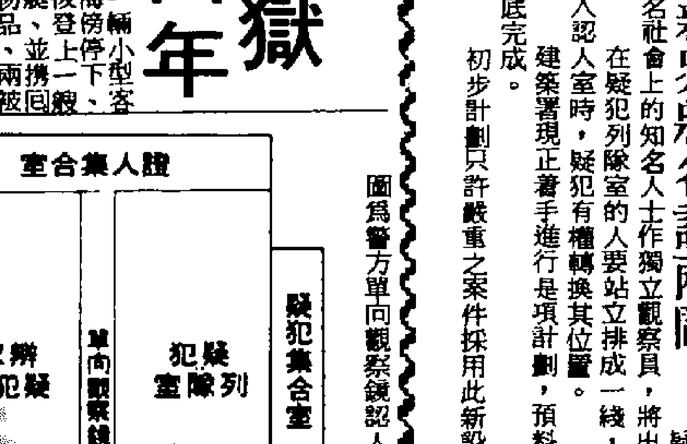
每次認人程序將予錄影及錄音。如有所需，這些錄影及錄音帶會出示於庭，以證實該認人手續是在適當的情況下辦理的。

疑犯的律師或一名社會上的知名人士作獨立觀察員，將出席認人程序。

在疑犯列隊室的人要站立排成一綫，如有新證人進入認人室時，疑犯有權轉換其位置。

建築署現正著手進行是項計劃，預料工程將於九月底完成。

初步計劃只許嚴重之案件採用此新設施。



圖為警方單向觀察鏡認人室草圖。

一銀行董事經理 上週二在三藩市被判 將從美引渡返港

（港訊）警方商業罪案調查科人員現正安排從美國引渡一名男子返港，該男子涉嫌與本港一宗造假賬案有關。該男子年齡四十五歲，於五月二十六日（星期二）晚上八時在三藩市被美國執法當局拘捕。

警方於政府接管一銀行六個月後，即一九八六年九月開始調查該案。

警方發言人强調被捕男子與該銀行之目前管理無關。該名在美國被捕男子李×生，為銀行董事經理。

同時，此宗案件，另一名涉嫌與案有關男子温仁財亦已於今年初由英國引渡返港。

如此高空墮物少見 烏龜從天而降 擊中路人頭部

（特訊）一名倒霉男子，昨晨途經黃大仙上邨時，突被一隻從高處墮下的烏龜擊中額頭，幸送院敷藥後無碍出院，到場調查的警員，無法找到烏龜物主。

被高處墮下烏龜擊中受傷男子姓陸，卅六歲。昨晨八時二十分左右，他上班時途經黃大仙上邨中座，突然一隻直徑長約六吋的烏龜從高處跌下，不偏不倚剛巧擊中陸某額頭，幸僅受輕傷，他負傷致電報警，事後送伊利沙伯醫院敷藥後無碍出院。而警員曾在肇事現場逐戶調查，企圖找到物主，但無結果，祇得將該隻烏龜帶返警署，稍後交往防止虐畜會處理，至於擲下傷人的烏龜並未有受傷。（合）

警方耗資一千萬元 警察機動部隊 換新簇裝甲車

（港訊）一批為數七輛的簇新的裝甲車，將會取代現時在警察機動部隊，既陳舊又需昂貴保養費的裝甲車。由英國GKN－SANKEY所製造的裝甲車SAXON，可望於明年初替換由勞斯萊斯車廠引擎所發動的ALVIS SARACEN型裝甲車。整項計劃將耗資一千萬元。

在替換計劃中，除保留一輛舊的裝甲車，將出售所有其他裝甲車。最古老的一輛建造於一九五〇年代，警隊會將這輛車留作博物館文物。

高級參事（交通）冼文商解釋說：「警隊自一九七〇年便採用現在這批裝甲車，雖然一直都不錯，但到現在已經陳舊了。」

「這批裝甲車需要極高的維修費，由於很多時間都花在修理及維修上，所以常常不能投入服務。而且越來越難找零件了。」

「要將現時一輛裝甲車大修一次，要整整一年不能在路上行駛。這就是一般的維修及修理工作也很花時間及昂貴。」

「我們預期有了七輛新的裝甲車之後，效果會同有一倍數目的舊裝甲車一樣。」

送到博物館的沙利臣裝甲車是AM六九七五，或一般稱為「一號」。這是一九七〇年三月十九日，第一輛加入警隊的裝甲車，當時「一號」已為好幾個國家的英軍服務。

這類第一型的狀式於一九四〇年代後期於高要地利城的艾華氏公司所製造。會於新警察機動部隊營地落成啓用後放在那裏。

在挑選GKM－SANKEY廠的裝甲車之前警隊是經過詳細調查世界各地策劃或製造的裝甲車才作決定。

冼商文說：「新的裝甲車容易維修及操作，駕駛起來也沒有舊型的那麼複雜。」

「在英軍及世界其他的保安部隊中，這型裝甲車也有很好的紀錄。」

兩部新的裝甲車將會為指揮車，在車內設有工作桌，其他五輛用來載人，可載十名人員、司機及指揮官。

新的裝甲車用美國通用汽車公司的引擎，容易維修及設有冷氣機，車身將髹上白色。並在可除下的轉台上裝有煙幕彈發射器，其中兩輛車並設路障移動裝置。

所有新的裝甲車皆裝有無綫電內部通訊系統及向公衆廣播的設備。

車的兩邊及後面設有擋風玻璃水撥，在有事故發生時可以撥去油漆或其他東西以免阻擋視綫。

車身可防酸或火，並可抵擋高空擲下的重物。又裝有危險警告閃光訊號及警報器。

赴台灣旅遊公幹務需注意
黃金外幣未經申報 台北海關將予沒收

（特訊）台北消息：桃園中正機場是台灣對外的門戶，每天入出境旅客甚衆，財政部台北關對旅客服務品質之好壞，影響國家形象甚大。台北關為提昇服務品質，加速旅客通關，對於出入境旅客行李檢查已採用儀器檢查：出境旅客之托運行李全面採用X光儀器檢查代替人工檢查，如有疑問者，始採用人工複查；入境部份則以X光儀器檢查再配合人工抽查。施行以來旅客咸稱便利。

近幾年來政府極力推展我國觀光事業，歡迎外客來台觀光旅遊，以增進國際間對我國的認識與瞭解，期能對我國建立良好印象。惟來台之港、澳僑胞中，不乏受酬帶貨入境圖利者，而部份香港不肖旅行業者更常以「免費遊台灣」的誘惑在報刊上登載廣告，以招攬港、澳僑胞來台旅遊，根據經驗這些旅客往往集中於固定幾班機入境，幾乎均攜有各式港貨來台，夾雜列隊於各檢查枱中受檢，常因所帶物品多且繁雜而致查驗及檢扣費時，影響其他正常旅客通關至鉅，甚或有因所帶物品被關員檢扣課稅，心有不滿，而於現場大吵大鬧者，給予執檢關員相當之困擾。

台北關稽查主任劉成仁表示，今後旅客攜入黃金（或攜出外幣）應自行於檢查前以書面申報，檢查官員不再另行口頭查詢，旅客如未依規定申報，一經查獲即按海關有關規定予以沒收，如有藏匿情形並另科罰款，務請港、澳旅客注意。

廉租屋僅三日被識業主佔公屋
人言可畏主婦輕生 返回舊居懸樑自盡

（特訊）一名僅搬入公屋居住三日的中年婦人，疑因不堪鄰居冷嘲熱諷，昨午一時許，竟被夫發現，在舊居懸樑自盡，救下送院，證實不治。

懸樑自盡婦人名李佩珍，卅五歲，與四十三歲關姓丈夫，原居住筲箕灣道一七一號十三樓一單位，據悉，其夫為警務處文職人員，上址是以二千五百元租住。經申請，夫婦獲配入住香港仔鴨脷洲邨公屋，於三日前始搬往，現時在舊居上，仍留有未清理之物件。

據悉，李婦搬入鴨脷洲邨公屋後，鄰居因相信她是有物業之人，又霸住公屋，李婦聞有嘲諷之言，更因李婦向有神經衰弱及心臟病，近日她顯得很不開心，豈料昨午她竟被發現吊於舊居死亡，是否與此有關，警方仍在調查中。

昨午，李婦之夫因要返回舊居取物，豈料開門入內時，即發現嚇中握有水杯及藥丸，又發現李婦在浴房中用紅尼龍繩上吊，於是通知管理處，合力將她解下，報警送院，但她證實返魂乏術。（合）

中文大學附近斜坡 山坭傾瀉阻塞道路

（特訊）新界大埔公路近中文大學一處斜坡，昨晨疑因天雨，影响突然發生山坭傾瀉，影响交通阻塞一條行車綫，幸事件中無人受傷，亦無任何居民受影响，地政署人員接報到場清理，中午前恢復正常。現場為大埔公路中文大道附近一個斜坡，連日天雨，土壤鬆弛，因此昨晨五時半左右，斜坡上的一幅約十五呎乘四十呎的泥土突然瀉下，數十噸泥土堆積在入新界行車綫上，幸而當時並無汽車經過，未有造成傷亡，但斜坡上亦有雜物，警方接報到場，將該條行車綫暫時封閉，現場由警員在場指揮交通，單程行車。另外，地政署則派員到場，利用剷泥車清理泥土，中午前已全部清理，路面結構無受影响，交通亦告恢復正常。（合）

華僑日報週年攝影比賽 賓得贊助全部相機菲林

華僑日報創刊六十二週年，為提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦六十二週年紀念照片攝影比賽，取材以「香港動態」為主題，舉凡攝得香港建設、風景、名勝、交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。此組並分為公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影家均可參加，學生組則以現在仍在肄業中者為限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不過8×10英寸之晒紙上，並請每張用中文楷書填寫清楚題名、住址、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片不論黑白或彩色。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊在本報及其刊物。

五、收卷日期：五月十日開始。截卷日期：五月卅一日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定為最後決定，參加者毋得異議。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。

七、所有參加之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸遺失，或損壞，本報不負賠償責任。

公開組獎品：

冠軍：華僑日報銀杯一個，現金獎一千元，賓得P50相機一個。
亞軍：華僑日報銀杯一個，現金獎七百元，賓得P.C.35 AFM相機一個。
季軍：華僑日報銀杯一個，現金獎五百元，賓得PINO 35E相機一個。
優異獎十名：各得華僑日報銀牌一個，愛克發菲林各六卷。

學生組獎品：

冠軍：華僑日報銀杯一個，現金獎八百元，賓得MXF 1.7相機一個。
亞軍：華僑日報銀杯一個，現金獎六百元，賓得PINO M相機一個。
季軍：華僑日報銀杯一個，現金獎四百元，賓得PINO 35相機一個。
優異獎十名：各得華僑日報銀牌一個，愛克發菲林各六卷。

PENTAX

（1987年葵青區青少年暑期活動統籌委員會及華僑日報聯合舉辦）

1987年葵青區青少年暑期活動
徵文比賽

目的：提高區內青少年康樂活動及參與社羣的認識，鼓勵積極參與，齊心服務社羣，彼此一起學習，共同分享。

資格：只限葵青區內居住、就讀或就業之青年男女，年齡在二十五歲以下（參加者在文稿後頁註明姓名、地址、出生年月日、身份證號碼，所屬學校或機構）。

內容：以青少年暑期活動的主題「分享樂趣，服務社羣」為中心，字數在一千至一千五百之間。

組別：學生組：只限年齡在十八歲以下之學生參加。
公開組：只限年齡在廿五歲以下之青少年，不分職業，均可參加。

體裁：文體不拘。

截稿：一九八七年六月十四日

交稿：稿件可用郵寄或交往「葵興政府合署十樓葵青政務處青少年暑期活動統籌委員會秘書收」

獎勵：每組設冠亞季軍各一名，除各獎銀盃一座之外，並可獲得機會八月初前往星加坡考察旅行，另外優勝獎若干。

公佈：於一九八七年七月四日在華僑日報公佈得獎名單及刊登各優勝作品。

評判：邀請下列人仕為評判：

立法局議員　譚王葛鳴女士
1987年葵青區青少年暑期活動統籌委員會主席　陳國威先生
華僑日報編輯　汪石羊先生
高級教育主任　李兆禮先生
高級政務主任　梁百忍先生

（一切以評判團最後決定為準毋得異議）

屋宇地政署
現金投標

茲公開承投下列政府土地：—

沙田市地段第313號

地點：新界沙田第2D區

用途：私人機構參與計劃——作非工業（貨倉及戲院除外）用

面積：約1.949公頃

截止申請日期：1987年7月17日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場十一樓九龍地政處。投標文件亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、西貢及離島各地政處索取。

屋宇地政署
公開拍賣兩幅政府土地

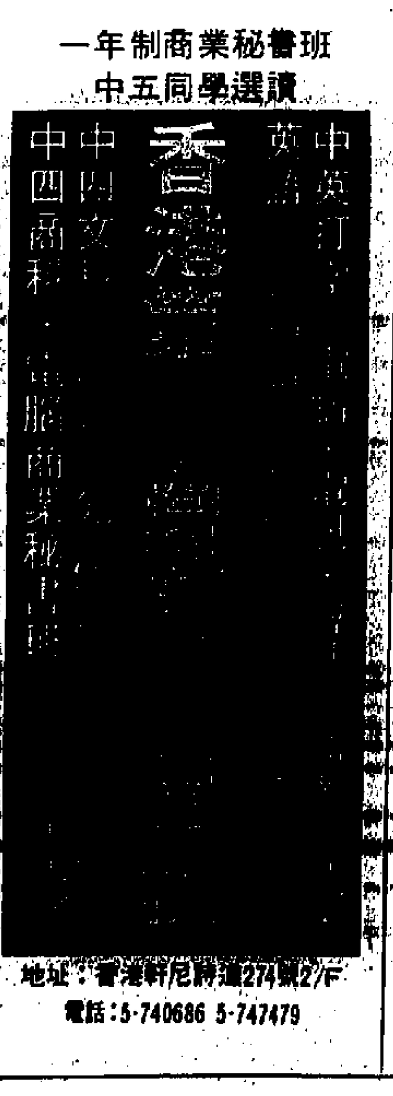
地點：九龍斧山豐盛街
地段：新九龍內地段第6040號
面積：（約）5600平方米
用途：作私人住宅用

地點：新界沙田第14B區
地段：沙田市地段第282號
面積：（約）1776平方米
用途：作工業及/或貨倉用（但不得作厭惡性行業用）

拍賣日期與地點：1987年6月24日（星期三）下午2時30分於香港干諾道中富麗華酒店翡翠廳公開拍賣

索取詳細賣地章程及查閱圖則，可到香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署、香港政府合署西座地下諮詢分處及九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。賣地章程亦可於沙田、屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。

一年制商業秘書班
中五同學選讀



地址：香港軒尼詩道274號2/F
電話：5-740686 5-747479

本港新聞

維持本港良好發展 經濟必須領導政治
張鑑泉認為直選比例應有底線

（特訊）立法局議員張鑑泉昨日表示：代議政制綠皮書，對未來的政治架構有深遠的影響，而香港前途繫於香港未來經濟良好發展和行政領導，因此未來的政制必須配合這個主要目標，否則前途不會理想。

張鑑泉昨晚出席香港觀塘工商業聯合會晚宴時稱，香港的發展應以經濟領導政治，而不能以政治領導經濟。香港不是一個獨立國家，故不能像其他國家般，政治上與中央政府有對抗性。目前英國政府規範香港不能為倫敦政府對抗，九七年後北京政府亦不會容許香港特別行政區政府為之對抗。因此，香港政府現在以至將來在任何事情上出現與中央政府意見不同時，都不能以對抗性解決，而要以互相尊重和了解將問題解決。

他指出，香港目前的權力來源於英國政府，九七年後的權力來源於中國政府，因此香港始終不是一個宗主國，若市民要以普選方式作為權力來源，則香港只會變成「有獨立國之實，而無獨立國家之名」，再者，中央政府亦不會接受。張議員又認為，香港過了卅多年成功的原因，是香港政府以行政主導，政策的實施有連貫性，香港的行政架構發揮高度效率，社會才可穩定發展。從此可見，若以政治為先必引起不良惡果。

因此，他表示未來政制發展不應糾纏於是否需進行直接選舉，最重要是認清目標是什麼。他個人不反對直選，但認為應將直選的百分比劃出底線，否則香港日後將變得政治性。他認為這底線應該是百分廿五，這樣，才可確保各階層人士選入立法局，否則太過側重某一個階層，將對未來政策發展有不健康的影響。至於實施直選底線的日期應在九七年或以後。

立法局議員潘志輝在會上呼籲社會人士利用四個月諮詢期對政制檢討綠皮書發表意見，及安排辯論，座談會及研討會進行研究，匯集意見交民匯處參考。

香港觀塘工商業聯合會會長楊孫西表示，工商界希望本港有一個良好的投資環境，現行政制可配合經濟發展，故不需作劇變。因此八八年實施直選實在過早，工商界担心會影響投資環境。

他表示，該會稍後會徵求會員和工商界的政制檢討的意見，交政府有關部門參考，及公開發表。

南區工業聯會主席蘇周艷屏及東區工業聯會主席何淑雲均表示會成立工作小組研究綠皮書內容，並制定立場書交有關部門參考。（稹）

香港等五地區遞建議書 容忍一部分國家 實施短暫性關稅

（特訊）日內瓦關貿總協定官員指出，五個亞洲國家及地區經已在關貿協定的新一輪貿易協議談判上，遞交建議書。容許其它國家實施短暫性的關稅，以保障該等國家免受外國競爭影響。

該份建議書由香港的首席代表米高加爾代為發表，它詳述了澳洲，香港，紐西蘭，星加坡和南韓的立場。

新一輪的關貿協定，有九十三個會員國參加。關貿協定成立的目的，是要減低會員國之間的貿易障礙。然而，它亦會保障一些突然受到其它國家激烈競爭打擊的國家。

有關方面經已成立了一個小組，負責談判，希望尋求給予該等受競爭影響的國家某些短暫性的保護。

據路透社報導，該份由香港所提出的文件，建議可考慮以關稅、數量限制、或者是配額形式作為保障。這些保障可以實施三年，最多是維持五年，最後應逐步取消此等保障，這些保障可適用於任何的會員國。

該小組首次會議於今年三月舉行，預期在暑假後重新召開。據報導稱，日本、美國和歐洲共同體目前仍在草擬建議書。

本港作品版權 在星洲獲保障

（港訊）由於香港已被列入八七年英國版權（新加坡）令內，本港作品將可繼續在新加坡獲得版權保障。

根據新訂之八七年新加坡版權法案，新加坡當局將不會立例保護那些沒有相應法例保障新加坡版權的國家。基於以上的原因及確保新加坡版權能繼續在新加坡獲得保護，英國因此制定了八七年英國版權（新加坡）令，而香港亦被列入此令內。

英國樞密院於五月十八日制定該法令，並將於八七年六月十八日起生效。

賽龍奪錦端午遊

乘特備遊艇暢遊維多利亞港
瀏覽佛堂門大廟參神保安康
鯉魚門海鮮酒家享豐富午宴
舉辦趣味遊戲共渡歡樂佳節
觀賞龍舟競渡場面熱鬧刺激
船上進食特色應節巧手甜點
送贈七海旅遊之寶人人有份

日期：一九八七年五月卅一日
時間：上午九時十五分
費用：每位HK$155

報名處
七海旅運有限公司　牌照號碼：350313
香港：德輔道中88號華僑商業大厦1802室　5—413081
九龍：旺角彌敦道748號始創行1004室　3—910605

圖示：大埔區優勝者（前右起）劉浩剛、麥曉華。（中排右起）大埔鄉事委員會副主席鍾奕明、評判鍾醫生合攝。

旅行社牌照轉讓 須獲註冊處批准 立法存在技術困難

（特訊）「本年初旅行社轉換東主後不久，即發生問題，繼而倒閉，過千旅客因而受影響，凡旅行社牌照轉手，轉讓人和承受人都要獲得註冊處批准」。

立法局議員李汝大昨在獅子會聯合晚宴會上作上述表示。但他說修訂工作遇上一些技術上的困難，令到工作未能完成，必可以在今個立法年度內完成。

李汝大認為，對於旅遊業議會建議，將來旅遊人士出外團費，分三次繳付方法，道方面，仍有未完善的地方。他指出，在中間人及信託戶口制度方面，仍未決定是否實施。

他指出，消費者在選擇旅行社的時候，首要留意旅行社的廣告，若某旅行社突然大量增加廣告，一段時間，或其廣告及價錢與同業極不成比例，宜較一般旅行社為低價，消費者需要有所警惕。

李氏續稱，一家旅行社倒閉，絕非三朝兩日的事，據行業中人透露，半島旅行社在倒閉以前一段日子，航空公司就打破記帳慣例，要求旅行社預先付款，其他細節如支票不兌現，周轉不靈等都可以顯示旅行社內部出現問題。

但上述細節的出現，局外人是很難洞悉真相的。李氏認為，行業中人為保障行業的整體利益，有責任把這些現象向市民公開，以防消費者受到損失，而埋怨整個行業。他建議政府從旁立例協助，例如立例規定支票不兌現者必須公開，令公眾可以掌握更多資訊。（胡）

股市工商　錢良
今日賣地舉足輕重

若是從股市連日來迭創高峰的情況來看，市場中人及地產界人士，對於今日在大會堂劇院公開拍賣的中區消防局舊址，十分樂觀，一致看好。

雖然，昨天股市見有反覆，門市時，是出現了較大的壓力，大市一度在「二九三〇」的水位，受到了相當大的壓力，然而，午後，又見有不少買盤出現，走勢回升，大市又在買盤湧現下、上升至「二九五〇」的新高水平。

大市能在昨天午後，有如此活躍及有力的支持出現，主要是市場中對今天拍賣的地皮，深具信心。

而事實上，今天對本港社會經濟的動向，將會產生相當大影響的，乃是這一幅中區消防局舊址的地盆拍賣。

在拍賣之前，消息紛傳，其中以華資公司的消息最多，看來，這次華資公司，將會分成幾個組合去競投，然而，在地產市道中，對於爭奪這次中區罕有的地皮，「恒生銀行」集團也雄心勃勃，如果「恒生銀行集團」去馬的話，則相信其他的華資集團，也會相讓一步。

事實上，由「恒生銀行集團」去搶高這一幅中區罕有的地王，對於其他華資集團地產公司也有利。因為他們大多數手上也儲存了相當多的土地，如果這地皮搶高了，則在手上儲有土地的華資地產集團，其本身的資產值，也會大大地提高。由別人出錢去抬高地價，自己重估得益，何樂不為。

今天的拍賣，除了華資地產集團之外，外資的集團，也蠢蠢欲動。將包括澳紐資金及日本資金在內。

我估計，如果光是本港的華資集團進行的話，則這幅土皮，其去勢便將以六億四千萬元左右為止步。但是，如果日資及其他外資介入角逐至最後的話，這一幅地皮，將會走勢至七億元止步。

看來，今日的官地拍賣，不單止掀起地產界的高潮，亦也對於本港社會經濟及股市，有相當大的利好刺激。

19 25 27 29 35 38（20） 頭獎一注中彩 獨得四百四萬

（特訊）香港獎券管理局昨日公佈第四十二期六合彩獎券結果，攪出號碼分別為：十九、廿五、廿七、廿九、卅五、卅八，特別號碼為二十。

頭獎：一注中，每注派四百四十三萬六千三百六十五元。

二獎：十注中，每注派十七萬零九百一十一元。

三獎：四百七十九注中，每注派五千七百零九元。

劉浩剛 麥曉華 林慕靈 代表大埔區入決賽 鍾奕明頒贈現金獎

（特訊）經過連日，兒童健康比賽的角逐，新界各區複賽已接近尾聲，繼屯門、荃灣、上水。元朗後，昨日大埔社區中心亦順利誕生三名優勝者，一進軍一六月六日之新界區決賽。三名幸運兒是劉浩剛（三歲半），麥曉華（五歲）及林慕靈（五歲）。

劉浩剛年僅三歲半，是三位入圍者中年紀最幼，不過論表現，卻毫不遜於年紀比他長的哥哥姐姐們，他常俏皮的扮起鬼臉來，引得哄堂大笑。

今年五歲的麥曉華，則屬「大家閨秀型」，斯文談定，一問一答，皆中規中矩或許是過去兩屆的參賽經驗，為她奠下了今日的基礎，至於擁有一張圓圓臉蛋的林慕靈，她那盈盈笑意，受討人喜愛。

在昨日的頒獎過程中，發生了一段小插曲，護士宣讀了優勝者林慕靈的名字，但是，讀了幾遍，仍不見有小孩子上前領獎，護士只好暫時放棄了。幸而，在最後關頭，林媽媽帶著她及時趕回來，不致錯過了大好機會。因此，勸籲各位參賽的小朋友，請勿中途離場，因為獲獎的可能就是你呢！

大埔鄉事委員會為了支持是次饒有意義的活動，特別送出三份現金獎，以鼓勵獲晉決賽的優勝者。此外，該會副主席鍾奕明更親自到場頒獎，令比賽在融和之氣氛下結束。

新界區最後一個比賽站沙田源健康院，將於五月三十日舉行，獲晉複賽通知小朋友，屆時記得作最佳準備赴場參賽。（鍾）

城市脈搏八七 青年關社計劃

（港訊）信義會秦石青少年中心六月十三日開始逢星期三晚舉辦「城市脈搏八七」青年關社計劃，內容包括社會分析技巧、探討香港政治架構、政制發展，社區未來政制發展、政策制定及查技巧，訪問關社團體等。課程完畢後，還會舉辦一「時事大接觸」活動，以深入探討及分析香港社會問題。此外，還會進行一項社區青年需要調查。查詢電話：〇一六九九四八八一。

立法局五月廿七日會議摘要
地鐵色狼非禮無一逃脫 終審庭模式已在構思中

（特訊）立法局五月廿七日會議，通過多條修訂草案，及有多位議員提出問題，質詢政府。

△衞生福利司湛保庶表示：政府目前並不打算立法禁止售賣香烟給十八歲以下人士。他認為，立法禁止售賣會使香烟成為青少年的禁果，反增加香烟對他們的吸引力。此外，立法禁止售賣香烟給青少年，在執行方面會產生困難。最近成立的吸烟與健康臨時委員會下次開會，將會討論有關事宜。

△律政司唐明治表示，在香港設立終審法庭須徵詢中國當局的意見，也可說是執行中英聯合聲明內有關香港特別行政區所享有終審權的規定。唐明治及其屬員已開始着手構思終審法庭的模式。

△政務司廖本懷表示，市民可自由評論政制檢討綠皮書的改革辦法，因為它們不會與中英聯合聲明有所抵觸。政府鼓勵市民就綠皮書所涉及的所有問題發表意見。

△衞生福利司湛保庶指出，就戴眼鏡學生人數有否日增的問題，現時沒有迹象顯示會有任何重大的改變。而視力有問題的學童，一律獲得轉介往專科診所進行評估及矯正行動。

△財政司翟克誠表示，政府現正考慮有綫電視台的設立對電訊政策的影響，需數月才可在電訊政策上作出決定，政策決定後，政府便會研究有綫電視台的發牌條件。

△教育統籌司柏景年表示，浮動班制度對教育質素並無不良影響，且應成為所有官立中學的永久措施。他稱：政府考慮重新設計標準中學，包括二十六間課室、十四間特別室及三間供輔導教學或分班授課的較小課室。他預計第一間新設計標準中學將於一九九一年落成。

△保安司衞法新稱，雖然在地鐵範圍內被人非禮的報案數字有所增加，但警方已經採取有效的措施對付這個問題。就本年地鐵十二宗非禮案，全部犯案者都被捕歸案。

△運輸司架文建表示，從來無確實證據，證明電車的救生網及網前橫板，是挽救被電車撞倒人士性命的有效設施。關於拆去電車救生網及網前橫板這件事，各方面都無草率處理。

△衞生福利司湛保庶表示，政府加強男女童院的職業訓練課程，使學員離院後有較佳的謀生技能。為改善男女童院的教育計劃，社會福利署亦打算僱用合資格的教職人員，包括工業教師，以接替社會工作人員的教學職務。

△保安司衞法新稱，政府會繼續採取措施，杜絕與僱用外籍家務助理員有關的欺詐行為，所有被檢控的家務助理員，一經定罪，將被遣返原居地，並且不得再到香港工作，至於被當局成功檢控的僱主，到不准再僱用外籍家務助理員。

△立法局三讀通過一九八七年稅務（修訂）條例草案，財政司翟克誠認為修訂在澄清轉讓應課稅收入的收取權。立法局稅務小組召集人潘永祥在會上指出，修訂可消除他人的任何疑慮，以免懷疑為計對所謂「梅亞」一針劃而新訂的反避稅條款的目的和效能。

△三讀通過一九八七年人事登記（修訂）條例草案，張有興議員在動議時表示歡迎政府對由外地返港的任何人仕在換領身份證時，給予盡量方便。

△三讀通過一九八七年人民入境（修訂）（第二號）條例草案，保安司衞法新表示條例會在九七年以前再行修訂。張有興議員在動議時指出，政府應透過中英聯絡小組澄清持有外國護照的華僑，九七年後有否資格獲居留權。

△三讀通過一九八七年商業登記（修訂）條例草案。

△三讀通過一九八七年道路交通（駕駛執照規例及車輛登記及領牌規例）（修訂）條例草案。

△三讀通過一九八七年人民入境規例（修訂）條例草案。

△三讀通過一九八七年遺產稅（修訂）條例草案。

△三讀通過一九八七年華人永遠墳場（修訂）條例草案。

△三讀通過一九八七年瑪利亞聖方濟各傳教女修會法團（修訂）條例草案。

△二讀通過一九八七年防止賄賂（修訂）條例草案。

△二讀通過一九八七年總督特派廉政專員公署（修訂）條例草案。律政司唐明治表示：主要是關於廉署職員的拘捕權力。

地產與樓房

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

旺舖平租
香港大道西596A 1800尺
另閣樓1700尺租9千
香港北角建華街26號地舖
實用470尺租3千
香港德輔道西243-245號
兆安商厦高低層434-917尺
租1千3百元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

大生商業大厦
灣仔　軒尼詩道24—34號（地下中國旅行社）面積459至2,100平方呎　中央冷氣系統
中環　德輔道中130—132號（國際大厦對面）面積300至2000平方呎（全）中央冷氣系統
★實用面積大★
大生銀行租務部洽租
⑤445011　⑤455242　林先生

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅　罕有兩梯兩伙
三面單邊　露台兩個
每尺只售七百餘元起
九成分期付款
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303(7線)，5-663691

兆安商業大厦
香港德輔道西243-245號
一梯一伙新型設計
鄰近上中環商業區
面向東南　碼頭巴士電車集中
尚餘單位無多　最佳置業
欲購從速
每單位434-917呎 由466元起
永安祥置業有限公司
永安祥集團成員
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

港九物業租售
①千德道向南住宅單位800呎另天台700呎連有蓋車位售115萬。
②北角寶馬花園758呎高層三房兩廳水電鐵閘齊有海景租6千
③中環蘇杭街107號地舖600呎另閣500呎廉售 另二樓至五樓每層500呎售29萬起
④沙田銅鑼灣山道村屋實用800呎另天台傢俬電器齊售50萬　請電：H—8151234　榮昌行

萬宜大厦
旺舖招租
電話：5-239859
5-226917

裕昌大厦
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917　5—239859

佐敦道舖租
佐敦道43號單邊舖800呎近廣東道行人隧道口營業時間長達20小時，合飲食業及各行各業，免頂。租三萬餘元
電3—7803006　0—4906754

華僑晚報
本星期五有海外各地地產廣告集中刊登敬請各界人士留意

致富商業大厦租
高打老道19號高級寫字樓
貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。大厦管理處引看或電
③210523　③362079

華僑日報印行一九八七年第四十回
詳述政制改革　全新街道地圖

香港年鑑
經已出版

有股市商業競爭的寫照
有文教政治實況的紀錄
有交通郵電活動的刻劃
有工商社會進化的反映
有各區大厦屋邨的詳載
有各地出境入境的手續

全書六百餘頁　包括十六大類
精裝柯式印刷　每冊五十五元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話總機：五—四九一一八一
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下　電話：五—二三一六三七
北角分處：北角渣華街一二七號地下　電話：五—六四〇六九三
旺角分處：旺角上海街四九七號地下　電話：三—八四〇七四九
油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下　電話：三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

本港新聞

擬就政制檢討尋求一致意見
市政局將討論綠皮書
多位議員認為三層架構應維持不變
綠皮書很少談中央政制問題表失望
獲得結論後發表聯合立場書

（特訊）市政局將於稍後就綠皮書作出討論，並計劃尋求一致意見後，發表聯合立場書。

另外，多位市政局議員均認為現行的三層架構應維持不變，但對綠皮書中很少談及中央政制問題則表示失望。

市政局議員李植悅對期待已久的綠皮書竟無明確目標，實令人詫異，因為在無目標之下，難免市民無從作出取捨。

對於市政局和區議會關係未如理想，他說並非派區議員往市政局便可解決問題，因為最終因素乃是中央政制未清楚所致。

他指稱，在政局急速發展之際，區議會與政府部門，甚至立法局都有不協調情況，故此，市局與區會自然亦存在問題。

所以，無論立法局、行政局和中央諮詢委員會的關係有必要清楚指出，惟是今次綠皮書却未有就中央架構作詳述，此舉難免令人失望。

市政局議員文世昌認為，剛發表的政制檢討綠皮書內容似乎包羅萬有，但失却重心，忽略了一些像立法局選舉方式或直接選舉的焦點問題。

另一方面，市政局議員浦炳榮基本上支持綠皮書三層架構。

至於區議會與市政局溝通問題上，他相信可以從行政上改善問題，如文件往來，讓兩層架構可稽此了解。

李華明在社聯社區發展部年會指出
市民關注政制改革
有助推廣公民教育

（特訊）基督教家庭服務中心社區發展部主任李華明表示，市民對香港政制愈來愈感興趣，對社區教育的發展有肯定的作用。而在前日公佈的香港政制改革綠皮書，他認為會將公民教育的推廣帶上一個更熾烈的層次。

李華明昨日在社聯社區發展部第十屆週年大會後的「社區教育之先鋒計劃」論壇上稱，由於市民對社區教育普遍冷感，社區教育工作者應可以把公民教育作為現時社區教育的主流，以喚起他們的興趣。

他指出在香港社會的政治變遷過程中，政客、教育及社工界皆認為推廣公民教育是當前急務。現時社區教育活動主要分為兩類，一是集中關注當地社區的問題，另一類則以認識政府運作及政府為主。

「總括而言，社區發展可以界定為一個提升社會意識的過程，而社區教育是達到這個目標的一種方法。而社區教育應可透過現時市民對政治改革的關注而為未來社區教育發展締結一個良好的基礎。」

不過他指出：雖然各方面都大力鼓吹公民教育，社工都感受到推行時的重重困難，一般見的是參加者少，一般人士對公民教育興趣不大，加上有關材料不足及新，師資缺乏，活動欠創新，因此需要不斷改善及努力的地方仍多。此外社工仍應繼續教育社區人士關心鄰舍，加強互助精神及提高區內居民對社區的歸屬感。

社區組織協會總幹事馮可立則介紹該組織轄下的「民權教育中心」四年來的工作。作為社區教育的一個先鋒計劃，該中心成立的宗旨在提高民眾對民權的認識，鼓吹民眾參與釐定社會政策及方法，支持一切有關爭取社權的行動及組織。

另外，明愛兩昌區青年關懷社區計劃的負責人許錦成表示在私人樓宇區推行社區教育的一大困難，是居民普遍社區意識薄弱，導致訊息宣傳事倍功半。不過他說在過去一年的經驗中，肯定了青年對於計劃有良好反應。（絢）

香港政策透視評論政制綠皮書表示
應充份利用區議會渠道
吸取市民意見制定政策
區會逐步轉為民選議會減委任議席
綠皮書範圍狹窄未表明怎重視民意

（特訊）香港政策透視昨日就「一九八七年代議政制發展檢討」綠皮書，指出其討論範圍非常狹窄，文件迴避了行政局的組成，行政局與立法局之關係，部長制，港督之委任或選舉等。

香港政策透視發言人譚卓全表示，綠皮書討論局限在現有憲制架構內進行，與八四年的綠皮書相對，有倒退現象。

在處理民意上，譚氏稱：綠皮書不但沒有表明政府將如何重視民意，更沒有交待日後之白皮書內容，是甚於甚麼標準來決定。雖成立民意匯集處，態度却顯曖昧。

綠皮書對各項的討論重點，雖有眾多選擇，但使普羅大眾更覺困惑，故建議政府在短期內主動向大眾市民推廣宣傳，解釋綠皮書的內容。

提到區議會和兩個市政局的關係，該會同意在可見的未來，例如九〇年代前，可保留三級議會制度。該會雖然並不反對區議會在現階段繼續扮演諮詢的角色，但要使諮詢功能得到真正的發揮，政府必須對向政府內部資訊有所要求的區議員作出更大的開放，並且在政策制定過程中，審慎考慮區議會所提供的意見。政府應充份利用區議會的渠道吸取來自市民的意見，故區議會應逐步過渡為一個民選的議會，如八八年將委任議席削減為五分之一，九一年全部取消。

該會又認為市政局如採納區域市政局的組織方法，即屬下組成多個地區委員會和專責小組，由一定數目的市政局議員，區議員和地區人士聯會組成，在有關地區上的事務或公共建設上共同協商或交流意見，將比目前由市政局議員担任某區之議員，並藉此傳達訊息，更來得實際和有效。（娟）

匯點呼籲勿被綠皮書眾多建議混淆
市民發表意見應針對第四章
主席楊森指綠皮書冗長却內容空洞

（特訊）就本港政制綠皮書發表後，論政團體匯點率先作出回應，並呼籲市民不要被綠皮書內的眾多建議混淆，理應針對第四章——立法局的內容發表意見。

匯點主席楊森昨日在記者會上表示：民意匯集處今後在進行兩次調查市民的意見時，應該將焦點集中在第四章之內容上，現別是立法局的直選問題，至於對兩個市政局與區議會的三重架構關係反對的人士不多，故可省略。

他批評政府今次在過份小心下，令直接選舉這項內容攪不清楚，假如九月民意匯集的意見是大多數市民贊成直選而港府又不接納時，相信會使港人對政府產生更大憂慮。

他指出：綠皮書長達四十六頁，包括一百七十段和五個附錄，但實際上却有多個重要的政制問題遺漏在外，包括行政局的組成方法、行政局與立法局的職權範圍、及港督的角色等，綠皮書却以極大篇幅去討論兩個議會和選舉實務，實際並非關鍵問題——地區上整份綠皮書祇有第四及第五章是有實質重要性的，佔全書篇幅不足四分之一。綠皮書文字冗長，但內容却比其表面空洞。

他認為綠皮書除內容空洞外，亦是短視的。「是考慮應否在一九八八年進一步發展香港的代議政制，以及如要進一步發展，應採用何種方式」（第二段）似乎代議政制應否發展或者發展的方向仍有待商榷，但綠皮書在第九．九段內已確認聯合聲明附件一第一節規定的事項包括「香港特別行政區立法機關由選舉產生」。其實已是香港政制發展逐步使香港政制民主化。

他坦言綠皮書短視的一個重要原因，相信是港府對目前政制的肯定。除提出「維持官守議員的人數，或把人數略增」（第七十九段）外，港府對委任議員、功能組別議員、和選舉團選出的議員所發揮作用都作出正面肯定。在這個前提下，綠皮書第九十七段所言「在進一步發展更具代議特色的立法機關的過程中，首先要考慮究竟在依靠維持或發展現行制度，及增設其他甄選代表的制度兩者之間，那一個才是較佳的做法。」是一個沒有意義的問題。

此外，他又評綠皮書單單選擇「大選舉團」的觀念來討論，客觀上為個別基本法方案起宣傳作用，干擾基本法起草的工作。故要求港府澄清為何在如此重要和廣為人閱讀的文件為某些人服務。（輝）

廖烈科呼籲沉默大多數
重視權利就綠皮書表態

（港訊）立法局議員廖烈科被問及有關昨日發表的代議政制綠皮書時表示，綠皮書已經就多項市民關心的問題，提供了選擇，用意就是希望市民作出自己的選擇。故此，沉默的大多數應該重視自己的權利，好好的把握這個諮詢期，積極發表意見。

廖議員覺得綠皮書提及的多種選舉辦法，無疑值得討論。大家都會承認現行的選舉辦法並非毫非可以改進的地方，但仍然有其保留的價值，如果立法局能夠有一小部份議員由直接選舉產生，相信是符合社會需求的合理做法。

正如綠皮書所說，大多數人同意保持三思後行的方針至為重要，廖議員並不反對循序漸進的立法局直選。

（左）匯點主席楊森及委員李華明呼籲市民集中第四章發表意見。（本報記者攝）

民主自治促進會設小組
並辦連串活動研討政制

（特訊）香港民主自治促進會呼籲全港居民為香港及個人前途計，應竭誠擁護與支持香港政府推行「代議政制」，並對「政檢綠皮書」予以確實研討，提出建設性的意見，以促進香港實現真正的「民主自治」政制，確保社會安定繁榮，維護港人自由權益。

該會於日前召開特別會議，設立「九人小組」專責推動會務外，并專研港政發展，擬悉該會已準備展開各種活動：如青年民主講座、各區民眾諮詢大會、問卷調查、徵文比賽、演講比賽等。該會自成立以來，對港政發展，甚為關注，此刻對該「綠皮書」作初步批評認為內容仍欠充實，範圍縮窄，避重就輕，對政制對「政改」意見摘錄如下：

甲、健全中央政府：應採行三權（行政、立法、司法）分立制，以收制衡作用而提高行政效率。立法局議員於八八年最少須有三分之一由直選產生，至九四年全部議員由直選產生。

乙、鞏固地方行政：（一）現有各區政務處與「地區管理委員會」一宜合併改稱為「地方政府」。

丙、加強民意機構：（一）成立「中央議會」，由現有的「市政局」和「區域市政局」的議員組成之。

丁、推行公民教育：（一）編訂公民課本，頒令全港的中小學校列為必修課程。

戊、賦予公民權：凡年滿十八歲或以上持有香港身份證連續居留香港七年以上的人士（不分性別國籍）均符合香港公民資格。香港公民應賦有「選舉權」「罷免權」及對法律之「複決權」。

民主政制促進會今會議
商討收集政制檢討民意
匯點擬印單張諮詢直選問題

（特訊）匯點主席楊森昨日表示，民主政制促進會今晚會在教協會舉行會議，商討就政制檢討綠皮書的建議公佈後，該會用那些方法去收集民意。

他指出，匯點有一個構想是印製一張簡單單張，內容焦點在八八年本港應否有直選的問題，並將直選的優點與壞處列出，以多項選擇方式去徵詢市民的意見。

他解釋這個構想可以補救政府公布綠皮書內對直接選舉方式的意見不足，但是否可以透過民促會於全港地區推行就有待今晚會議討論。

他坦言就算民促會否決此構想，匯點也會要求會員在自己的地區推行，收集市民的回應後方便討論綠皮書。（輝）

郭少棠馮檢基出席研討會表示
綠皮書內容太繁複
應集中探討立法局
黃宏發說區會兩個市局部份亦重要

（特訊）在一個研討會上，兩位講者認為綠皮書包括的內容繁複，而應祇集中注意立法局職責及成員組成這部分，但另一位講者則認為，區議會及兩個市政局這部分亦相當重要。

浸會學生會明日舉辦「應如何了解及回應綠皮書」為題的研討會，在會上，中大歷史系講師郭少棠說：港人應拋開種種疑慮及不信任政府的態度，而去認識目前本身的角式及盡量去表達意見。

至於綠皮書內容，他認為太繁複，而應祇著重核心部份，如行政兩局的關係，立法局組織與結構等，其他內容祇是技術上問題。

他續稱：港人在處理綠皮書的態度上，應從長遠而全面地考慮香港整體的發展，而不應祇顧短時期的安定繁榮，應實行安定繁榮與自由民主相輔相承的道理。

另一位講者市政局議員馮檢基則認為，八七年代議政制發展檢討綠皮書比較近年的其它綠皮書諮詢文件，是最為超然，最沒有立場的一份文件。

但該文件却迴避了很多問題，例如立法局與行政局的關係、政制的發展時間架構等皆沒有提及。他認為，這樣顯示出，港府可能受到某方面的壓力，故顯得有點閃縮及無奈感。

他更認為綠皮書內容太多，故應集中探討立法局的成員及組織結構部分。他亦呼籲港人應盡量表達意見、積極參與、表示態度及積極爭取。

在研討會上，立法局議員黃宏發則表示，立法局的組成部分固然重要，但三層架構亦十分重要，如區議會及兩個市政局的部分。

在立法局主席的職位上，他認為，總督應由某一個時候起不再出任立法局主席，而由總督委任一名立法局議員或其他人士代替。

致於區議會，兩個市政局和立法局議員在任期方面，他認為目前三年的任期過短，應該改為：區議會及兩個市政局議員任期為四年，而立法局議員任期則改為五年。（芳）

論壇

社會主義出現大耳窿

冷東

正如鄧小平一九八五年九月二十三日在中共全國代表會議上講述社會主義精神文明建設時說的「解放後絕迹已久的一些壞事也在復活」。近兩年來，高利貸即大耳窿的活動逐漸在大陸某些地區出現，而且有蔓延、發展的趨勢。

據「東北集體經濟報」援引有關部門對農村調查的資料顯示，東北地區有的農村借貸戶竟然佔全村戶數的百分之七十以上，利息由原來的一分、二分，攀升為目前的六分七分甚至九分、十分。這些私人借貸率分別是國家基準利率千分之六點六的九倍、十倍、十五倍，超過解放前的高利貸利息。由於借貸負担高額利息，使得不少農民負債累累，陷入困難。

產生高利貸的原因，「東北集體經濟報」認為，主要是農村商品經濟的發展，農民的收入顯著提高。但部分農民不量力而行，迫切地求致富，盲目擴大再生產；有的農民則大講排場，生活上追求高消費。於是，便向有餘錢的農民借貸，而有餘錢的則高利放債，形成了高利貸活動。

高利貸活動不單在農村出現，而且在城市也興起。

據貴州省出版的「社會問題導報」一九八七年第二十四期報道，貴州省遵義市運輸公司客運站收款員陳碧珍，利用担任收款職務掌握大量現金之便，從一九八五年七月至一九八六年四月，先後十六次挪用公款六萬七千多元，進行放高利貸活動，只要有高利可圖，此人根本不理他人高利借貸所作用途，例如有人製造假酒缺資金，明知製假酒是坑害人命的，此人照將公家巨款借出。

由於高利貸活動在中國大陸絕迹已久，中共的領導人和法學家們錯估形勢，以為這些罪惡活動將永遠絕迹，所以一九七九年制定「中華人民共和國刑法」時，幷沒有把進行高利貸活動列為犯罪活動。因此，對近兩年出現的放高利貸者，只要不觸犯其它刑法，一般是不作犯罪論處，遵義市運輸公司那位收款員挪用巨額公款放高利貸，司法部只追究其挪用公款和貪污罪名，幷沒有追究放高利貸的活動。

從中共黨史來看，對於放高利貸者，從來是給予嚴厲打擊的。一九三三年十月，毛澤東在井岡山寫的「怎樣分析農村階級」一文中說：「依靠高利貸剝削為主要生活來源，其生活狀況超過普通中農的人，稱為高利貸者，應和地主一例看待。」也即成為革命之對象。事實上中共進行「土地革命」時，都把高利貸者當作地主一樣清算鬥爭，甚至槍決。

可是，又有誰會想到新民主主義革命取得「偉大勝利」，消滅了封建地主剝削制度，接着又進行了三十多年的社會主義革命和建設，在中國共產黨領導之下，高利貸活動竟然死灰復燃，且變本加厲呢！莫非時倒光流，歷史在跟中國共產黨開玩笑！

從月前的迹象來看，中共當局似乎認為高利貸者的活動，還不是普遍性，所以暫時視而不見。其實，明智的做法應該迅速立例加強取締。殖民地的香港尚且不允許高利貸活動，何況是自稱有無比優越性的社會主義中國大陸！

逾二百公私機構共同籌備
「兒童月」六月一日起舉辦
培養兒童德智體羣
歡迎家長老師參與

（文化消息）超過十五萬名兒童及家長將於六月一日（星期一）起，享受一個多姿多采，寓教育於娛樂的兒童月。

今年的「兒童月」以「愛護我們的孩子」為主題，為歷年來規模最大的一次活動，目的是喚起公眾人士對幼兒福利及教育的關注。衛奕信夫人為「兒童月」的贊助人，她本身亦是一位專業幼兒工作者。

該為期一個月的活動將籌教育性，創作性和遊戲節目，全面照顧兒童的成長。主要活動包括兒童工藝、各類展覽、成人講座、攝影比賽與及透過學校，讓不同文化背景的兒童互相交流。

兒童月籌備委員會主席程德智女士表示，這些活動不單為兒童而設，亦是為家長和有參與兒童成長過程的專業人士而設。她認為兒童需要有多方面的發展。在介紹兒童月的一個記者招待會上，程德智表示兒童在爭取資源方面往往不及其他人士。

她指出兒童教育和娛樂的質與量都由成年人控制。因此，成年人所扮演的角色至為重要。不過，近年一個可喜的現象就是愈來愈多人關注幼兒教育和福利的水準和設備。

今年的兒童月由市政局、香港幼兒教育服務聯會及香港社會服務聯會合辦。由於得到市政局的鼎力支持，得以將活動擴展為一個月，使更多人能參與。

過去數年，幼聯和社聯每年都合作主辦兒童週。程德智表示，除了三個主辦機構外，亦靠賴二百三十個政府和非政府機構，與及三百位熱心人士在過去數個月參與籌備，兒童月才得以順利推展。

程德智表示能於短時間內結集多方面人士統籌這項大型活動，實在是一個「奇蹟」。

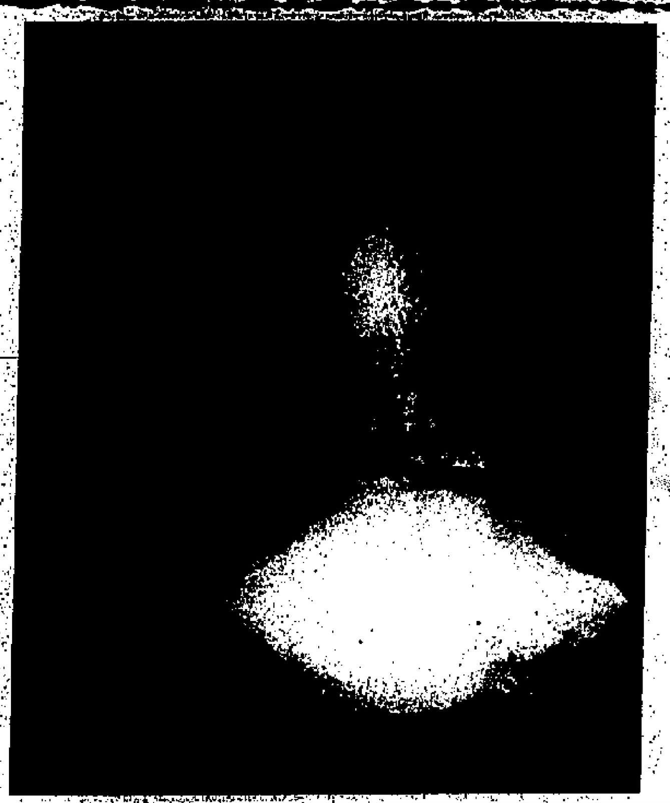
衛奕信夫人將於五月三十日為「兒童月」主持開幕典禮。

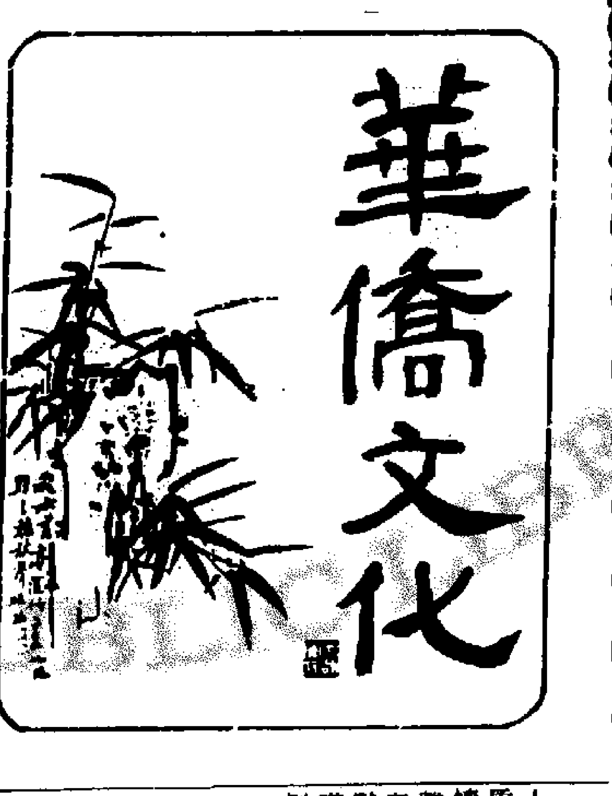
社聯家庭及兒童服務部代表邱可珍女士則認為與其他東南亞國家比較，香港幼兒教育及服務發展緩慢。

由幼稚園及幼兒中心課程不統一，引致服務混亂，制度分歧，大大防碍幼兒教育及服務的發展。邱可珍指出，教育統籌委員會第二號報告書亦建議以統一所有學前教育服務為目標。她希望教育統籌委員會能儘快提出具體實行統一學前教育及服務的方案，使香港有一套長遠的學前服務政策。

市政局議員陳若瑟先生表示閱讀對兒童的成長十分重要。培養閱讀的興趣與習慣亦最好能於孩提時代開始。

陳若瑟稱「兒童月」活動中的一個主要部分為教育師長和家長引導和培養兒童有良好的閱讀習慣，正好與市政局一貫目標相同。





雷小玉抱恨而逝

傳統粵劇「紫釵記」中男女主角獲得「劍合釵圓」的美滿收場，但是在香港舞蹈團最新製作的「女色」其中「紫色的女人」一段裏，雷小玉却苦戀李益含恨而終。

負責編舞的揚志毅表示：紫色代表浪漫，止好代表雷小玉對愛情的追求及憧憬。

為了加強劇情的衝擊性，舞蹈中出現兩個李益，一個真情真義，另一個却是寡情薄倖。病奄奄的雷小玉追念這段霧水姻緣之餘，終於死於紫釵夢中。

「女色」於五月廿九至卅一日（星期五至日）晚上八時假大會堂音樂廳演出，廿元至四十五元門票，現已在各城市電腦售票處發售。

命運交响曲 明日起演出

（文化消）大型話劇「命運交响曲」，即將於本週末（五月三十及三十一日）於香港伊利沙伯體育館上演三場，是次演出由市政局及力行劇社合辦。

該劇首演後，經作者袁立勳、林大慶精心修改，由導演袁立勳、陳麗音重新排練，劇情更精彩感人；並邀得名鋼琴家蔡崇力現場演奏，香港話劇團演員林尚武担任男主角，聯合資深演員莫鳳儀、盧敦、莫紐蘭、馮滌德、甘慕韋、朱月翹、勞燮恩傾力演出。此外，由力行及多個劇社成員二十人組成的羣眾演員飾演犀牛、黃牛、寫字樓職員、國內小孩、七十年代大專學生，演出多場極具「氣勢、層次、投入和能量」的羣戲，更加強觀眾的投入和共鳴。

劇本描寫近代香港人在命運與前途上的矛盾、掙扎和抉擇，既激情刻劃了中國人四散分離的大問題，又巧妙突出了不少生活上的幽默和情趣，是一個既嚴謹而又極富娛樂性的話劇。

演出門票分四十、三十和二十元，在城市電腦售票處發售。門票號分別設於大會堂、伊利沙伯體育館、太空館、香港體育館、荃灣大會堂、沙田大會堂及通利琴行各門市部。

意念創新默劇
言寓香江 及 天地玄黃
霍達昭下週沙田演出

（文化消息）本港著名默劇演員霍達昭將於六月一日（星期一）晚上八時假沙田大會堂演出一齣意念創新默劇「言寓香江」。

提到默劇在香港的發展，一定會聯想到霍達昭。早年他曾過馬塞‧馬素的演出後，便開始自學默劇，八四年參加藝穗節戶外演出，表演白面默劇，從此與藝穗會結下不解緣。

在藝穗節八五年那一年的默劇演出，充份顯示出霍達昭在這方面的潛質。於是他決定正式投師學藝，在藝穗會協助下，霍達昭獲英國文化協會獎學金贊助前往倫敦，在廸士文‧鍾士默劇學校接受三個月嚴格的訓練。

廸士文是英國默劇及動作分析的權威，並是國際知名的默劇導師演員，他隨「默劇之父」廸格古學藝。無論表演、導演或教授默劇，廸士文都非常活躍，最近一次在倫敦舉行的「國際默劇節」，十二個英國參演者有九個曾是他的學生。

霍達昭八六年回港趕及參加藝穗節八六的默劇演出，大獲好評，被公認為香港默劇界的首席藝人。

「言寓香江」的意念由杜國威提供，動作設計及編排由廸士文‧鍾士負責。而「天地玄黃」則由廸士文及霍達昭在排練時創作而成。

「言寓香港」共有兩部份，第一部份「言寓香江」托意京劇「陳姑追舟」，將京劇做手溶匯於西方默劇中，側寫香港過去、現在和將來的境況。

第二部份演譯「天地玄黃」四字經眞締，悲喜交集。劇中的神是個憤憤不平而永不言倦的創造者，他使用新電腦造了兩頭鬼子，怎料鬼子不受控制，大肆繁殖，令神既失望又不滿。後來神再按照自己的模樣造了一個人，但人也背叛神的意旨……。

門票一律為廿元，另設半價票優待廿五歲日校學生及六十五歲或以上老人，現可在各城市電腦售票處購買。

如欲訂票及留座，可致電五——七三九五五九五。

雲海奇觀（國畫） （香港）李汎萍作

可威斯的賽船會（油畫） （法）迪菲作

英國電台樂團辦輕歌劇之夜
奏輕歌劇選曲

（文化消息）英國廣播電台音樂會管弦樂團六月一日（星期一）在大會堂音樂廳演出的「輕歌劇之夜」，將發揮該樂團多才多藝的一面。

樂團在巴里‧華斯樸夫領導下，將伴奏三位國際知名歌唱家—男高音史圖特‧伯爾斯、女高音貝弗利‧雷克和男中音勒菲‧夏德演唱十九世紀末輕歌劇黃金時期多齣代表作品的選曲。當晚曲目包括選自史特勞斯的「吉卜賽男爵」、奧芬巴赫的「霍夫曼的故事」和「快樂的巴黎人」、龍白克的「學生王子」和賴哈爾的「風流寡婦」等。」

英國廣播電台音樂會管弦樂團於一九五二年成立，演出風格以多樣化見稱，演奏曲目包羅交响曲、大型歌劇選曲、輕音樂和流行曲。泰晤士報最近評論其「奇異旅店」音樂會時指出：「英國廣播電台音樂會管弦樂團經常演奏不同種類的樂曲，風格因而比許多交响樂團更為多樣化。他們即使演奏依靠舞台視覺效果的過場音樂，亦同樣有聲有色……。」

音樂會由市政局主辦，六月一日晚上八時假大會堂音樂廳舉行。担任司儀的為約翰‧鄧恩和葉麗儀。

門票卅、五十、七十、九十及百二元門票，在各城市電腦售票處有售。電話留座可電五—七三九五九五。

東區學校音樂舞蹈欣賞
得獎學生表明演

（文化消息）香港學校音樂及舞蹈節東區學校的得獎學生將於星期六（五月三十日）舉行的（東區學校音樂舞蹈欣賞）中演出。

（東區學校音樂舞蹈欣賞）是東區學校聯絡委員會及東區文藝協進會聯合主辦，並由東區區議會贊助。

是日演出將在下午二時十五分在蘇淅小學舉行，由東區的幼稚園，小學及中學學生分別表演他們在校際音樂及舞蹈節中得獎的項目，包括七項舞蹈表演，兩項合唱及兩項樂器演奏等，內容多姿多采。

東區政務專員楊耀聲，東區學校聯絡委員會主席周孫方中，東區文藝協進會主席丁毓珠及高級教育主任高美儀將主持開幕禮。

成立逾卅年歷史
瓊劇團下月來港
演古裝劇娛鄉親

（文化消息）海口市瓊劇團應香港海南商會邀請，由香港聯藝娛樂公司協辦來港，將於六月十七至十九日在北角新光戲院為旅港海南同鄉作聯歡演出，獻演大型古裝瓊劇「刁蠻公主戇駙馬」、「長樂宮」、「秦香蓮後傳」等劇目。

該團成立至今已有三十多年的歷史，擁有著名演員和聽戀的新秀，其中有五十年代就師承韓文華和王秀明的造詣較高的著名小生陳育彊，有林道修的高徒，已有三十年藝術生涯的名花旦陳惠芬，有六十年代就名噪藝苑的黃宏林、符澤紅、林越等，也有近年脫穎而出的新秀陳素珍、王秀琴等。她們相貌俏麗，動作優美，氣質文靜，嗓音甜美，極受廣大觀眾歡迎。

海口市瓊劇團此次帶來的劇目，均是久演不衰的好戲。

是次演出的入場券，可向貼有該團演出海報的海南餐廳索取，或與香港海南商會（五—八九一四九四一）聯絡。

深圳大學舉辦
暑期音樂培訓中心
今起在港招生

（文化消息）中國音樂家協會，中國民族器樂學會等單位，與深圳大學合辦的暑期音樂培訓中心，於今日起委託本港專業樂器行，凱悅琴行，達東藝術學院，黃大仙藝術中心等四個單位，代辦報名手續。該中心共設學額七十名，分為古箏三十名，二胡十名，揚琴十名，琵琶十名，及古琴十名。均由國內第一流名教授執教。古箏專業：由曹正、陳蕾華、范上娥老師，琵琶專業：林石城老師，二胡專業：張韶老師，古琴專業：李祥庭老師，揚琴專業：張鋇地老師等負責教授。結業成績優良者，由深圳大學發給結業證書，除國內保留小量學額外，均由港九招生總聯絡人沈大安先生負責，電話三—九三〇六五五。

簡訊

一、書畫文物展覽

△蔡義滄畫展：三聯書店展覽廳。

△高翠珍畫展：哥德學院德國文化中心。

△書法與篆刻展：中華文化中心。

△凝影攝影展：灣仔譚臣道正形設計學校。

△北愛藝術展：港大馮平山博物館。

△太空穿梭圖片展：太空館。

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園內）。

△航空歷程圖片展：太空館。

△麥雅理珍藏中國古物展：大會堂十一樓。

△中國茗趣：茶具文物館。

△水注，酒品與茶具：同上址。

二、文娛表演

△粵劇晚會：康樂道一號球場，晚八時。

上述節目，全部免費。

香港仔「深和龍」代表香港赴檳城參加國際龍舟賽

（港訊）香港仔「深和龍」龍舟隊昨日代表香港前赴馬來西亞檳城，參加五月卅一日舉行的「檳城國際龍舟賽」。

這支香港代表隊將與柏思、雪梨、西德、丹麥、新加坡及馬來西亞吉蘭丹各隊對壘。

「深和龍」龍舟隊自三月初開始積極練習備戰。該隊於一九七二年成立，成員均為香港仔漁民，七三年初次參加香港仔區的龍舟賽，自此屢獲其他地區賽冠軍，參加八六年香港國際龍舟邀請賽，更為漁民隊賽亞軍，曾於八四年代表香港，出征澳門國際龍舟邀請賽。

香港「深和龍」龍舟隊將代表香港出席在五月三十日舉行的一九八七檳城國際龍舟賽。

世界野生生物港基金會辦WWF糖包計劃籌款

籌款目標三十五萬建大埔教育中心

特別教育計劃活動明日元洲仔舉行

（特訊）世界野生生物香港基金會籌款委員會副主席馬壙傑昨表示，是次世界野生生物基金會舉辦「WWF糖包計劃」，籌得款項作保護野生生物用途。

馬壙傑指出，世界野生生物香港基金會為一個非牟利性質組織，宗旨在保護香港野生生物，使居民可以享有美麗的大自然環境，同時提高大衆的警覺性使他們明白必須積極地同心協力才可保護面臨危機的野生生物。

馬氏稱，是次「WWF糖包計劃」選取蝴蝶作糖包的封面設計，在於蝴蝶為今年的主題。蝴蝶愛吃甜的東西，而它的顏色鮮艷，形態優美，代表了大自然一切美麗的事物。蝴蝶纖薄的翅膀及柔弱的身軀，象徵了容易受到傷害，需要我們愛護的野生生物。蝴蝶能夠高飛，亦寓意糖包計劃得到空前成功，創下新高峰。他預計今次籌款的目標為港幣三十五萬元。是次以蝴蝶為封面的糖包將與六月首先在百佳超級市場推出，繼而在惠康超級市場、「七、十一」有售，一盒六十五包的糖包只售三元，為半價發售，所有利潤撥歸世界野生生物香港基金會。

馬氏稱，是次籌得的款項將用作新建設的大埔教育中心，此中心聘請外地科學家來港作教育實驗，教導香港市民保護自然環境的重要性。（瑩）

（港訊）由世界野生生物香港基金會元洲仔小組及香港數理教育學會生物學小組聯合主辦的特別教育計劃活動，將於本月三十日（星期六）在元洲仔自然環境保護研究中心舉行。會上將討論本港中學教員在講授保護自然環境課程時採用的指引。

主辦機構計劃通過此項活動產生野外習作紙及指引，以便生物及綜合科學教員講授生態及保護自然環境課程時使用。

主辦機構已邀請五百多間中學的生物及綜合科學教員參加是次活動。

參加者將分成小組，並在自然環境保護研究中心教育小組成員組成的核心小組及港大各有關系及教育學院教授及講師指導下在一定時間及特定環境裏完成野外習作紙。

參加者小組在六月份進行他們的工作並完成野外習作紙。

野外習作紙在完成後兩個月內由核心小組及大學教授加以評定，並選出三套最佳者。九月份，野外習作紙定稿交給核心小組，以便印刷使用。

九月二十二日將在元洲仔自然環境保護研究中心為入選野外習作紙及指引等舉行頒獎儀式。

分點愛心餘財，助養保良局童
（助養保良局童請電五－七六九二五八）

紅十字會急需O型血液

歡渡端陽假期　毋忘捐血救人

（特訊）紅十字會發言人昨日再次發出呼籲，要求O型血居民前往各個捐血站輸血。

發言人稱，目前醫院有相當多O型血病人需要血液，前日便有一位肝病病人需要輸入五十袋O型血液。

這幾日連續天雨，影響各區捐血站內收集血液的情況，一般情況捐血又將屆，端午假期人士也減少，該會發言人再次特別呼籲居民假期間捐血，過一個有意義的假期。

幾個主要捐血站地址如下：中環威靈頓街六十四至六十六號港區捐血站，洛克道五一五號地下，尖沙咀海運大廈大山廊一五一號，荃灣楊屋道、古坑道交界，京士柏十五號。諮詢電話為三－七一〇一三三。

九龍西區公益少年團響應教署活動

性教育設計及繪畫比賽

明日頒獎舉行作品展覽

（港訊）九龍西區公益少年團為響應教育署推行之性教育，於四至五月舉行兩項與性教育有關之活動。

內容包括有：

（一）中學組——性教育設計比賽及展覽

（二）小學組——「我的家庭」繪畫創作比賽及優勝作品展覽

中學組性教育設計比賽的目的如下：

（一）使學生了解青少年生理及心理成長的知識。

（二）幫助學生增進對自我的認識和接納自我。

（三）協助學生清楚認識個人對戀愛、婚姻、為人父母及家庭生活所須承担的責任及重要性。

（四）使學生透過同學間互相合作和研究問題，認識本港對性問題的價值觀；同時增進與人溝通的技巧和鄭清個人的價值觀念。

小學組「我的家庭」繪畫創作比賽的目的如下：

（一）幫助兒童對家庭和新生嬰兒有基本的認識和概念。

（二）培養兒童重視家庭生活和與家人，朋友融洽相處。

（三）幫助兒童對自己有正確的認識。

性教育設計比賽及「我的家庭」繪畫創作比賽頒獎及展覽開幕典禮定於五月三十日上午十一時三十分在九龍深水埗發祥街五十五號長沙灣社區中心禮堂舉行。由教育署助理署長蘇輝祖先生及屯門仁愛堂總理何繞山醫生主禮。而展覽則在深水埗長發街三十八號佛教大雄中學禮堂舉行，展出日期為五月三十日至三十一日。參加設計比賽的中學共有十三間，而小學繪畫則有三十九間小學參加，作品約有一千件。

玫瑰針織有限公司

通告

玫瑰針織有限公司（玫瑰針織）之董事局宣佈，於一九八七年五月二十八日已依據最近期在股東週年大會上由股東所批准之無條件授權而同意發行，及施子清，嘉信證券有限公司，韓振東，UNITED NOMINEES LIMITED,姚君珞，林玉娜，陳思貞及謝嘉霖亦已同意認購玫瑰針織，每股面值一元之股份共300,000股，及莊士（集團）有限公司（莊士機構有限公司之全資附屬公司）或其代理人，亦已同意認購玫瑰針織每股面值一元之股份300,000股，每項認購之代價為每股現金3.40元。上述之認購須待玫瑰針織將被認購之股份獲得批准上市掛牌買賣，始能作實。

施子清及韓振東均為玫瑰針織之董事，而林玉娜則為陳大崧董事之妻室，彼等依據上述之安排，已分別同意認購股份100,000股—40,000股及10,000股。

玫瑰針織之主要業務為從事製造及出口針織成衣。

玫瑰針織之董事認為在若干地域之成衣行業內。

玫瑰針織與莊士集團將有機會共同經營。在上述之認購完成後，莊士機構將持有，玫瑰針織已擴大後之已發行股本百分之四點五。

承董事局命
翟寶材
主席

香港地氈集團有限公司

股東週年大會通告

敬啓者本公司謹訂於一九八七年五月二十九日星期五正午十二時假座香港雪廠街二號聖佐治行二十三樓舉行第三十二屆股東週年大會，商討下列事項：

一、省覽截至一九八六年十二月三十一日止之會計賬目、董事會及核數師報告書。
二、通過派發本年度末期股息及現金紅利。
三、選舉董事。
四、聘請核數師。
五、以特別議程通過下列議案為普通議案：
「無條件授權董事會增發及處理不超過本公司已發行股本百份之十新股，此項授權於下一次股東週年大會前仍屬有效。」

凡有權出席及投票之股東可委派代表一人或數人代表其本人出席投票，其代表不須為本公司之股東。

本公司將於一九八七年五月十五日起至一九八七年五月二十九日止（首尾兩天在內）停止辦理股份過戶登記手續。

承董事會命
秘書
匯倫股份（香港）有限公司謹啓

香港，一九八七年四月二十三日

附註：關於上開第五節所載之授權事項，董事會心目中尚無特別建議惟準備利用任何可供投資之機會。

NOTICE OF INTENDED PREFERENTIAL PAYMENT

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG COMPANIES WINDING-UP NO 301 OF 1984

Name of Company - Eaca Electronic Products Limited
Registered Office - 2301 Sunning Plaza, 10 HysanAvenue, Causeway Bay, Hong Kong
Last Day for Receiving Proofs - June 16 1987
Name of Liquidators - Sanford Y T Yung and John F Powell
Address - 2301 Sunning Plaza, 10 HysanAvenue, Causeway Bay, Hong Kong

Dated this 29th day of May 1987

SANFORD Y T YUNG
Joint Liquidators

WATT & ASSOCIATES（在股東自動清盤中）

啓者：WATT & ASSOCIATES目前在股東自動清盤中，凡該公司之債權人請於一九八七年六月三十日或以前，將其本人或其商號名稱、地址，債權詳情及其代表律師（如有聘請）之姓名送交清盤人屈洪疇先生，地址為香港皇后大道中十六至十八號新世界大廈一九零三室。清盤人在認為需要時再另函通知債權人或其律師證明其債權。凡債權人在任何一次資產分派前未經上述手續呈報或證明其債權者，則喪失其對資產分派應有之權益。

清盤人：屈洪疇

一九八七年五月二十九日

承退股聲明

啓者：永恆電器製品廠地址在新界葵涌打磚坪街四十九至五十三號華基工業大廈一座二十三樓M室（以下簡稱「該商號」）向由譚成（以下簡稱「承股人」）及梁榮華（以下簡稱「退股人」）合股經營。現經雙方同意由一九八七年五月十八日起退股人退出該合股生意，而承股人仍得以永恆電器製品廠名義在上述地址繼續經營。該商號之一切生意盈虧債務及所有華洋轇輵概由承股人負責，與退股人無涉。又嗣後退股人在外之一切行動亦與該商號無關。特此聲明。

承股人代表律師
鍾沛林關鏡堃律師行
香港中環德輔道中一四一號國際大廈二一四至二一九室

一九八七年五月二十九日

BOOKKEEPERS EARN GOOD PAY!

BECOME A FIRST CLASS BOOKKEEPER with a British Diploma after only four months training at home, in spare time. Only £60 in full on enrolment, or 4 instalments of £20 each for guaranteed training comprising Training Manual, Lessons, Tests, Model Answers, and full training by airmail *from Britain* by qualified British Instructors. *Write for FREE details:-*

CAMBRIDGE TUTORIAL COLLEGE
P.O. BOX 530, JERSEY, BRITAIN.

生意轉讓啓事

遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定：

啓者：香港恩平道三十號嶺英商場F舖位之依廊時裝店（YEELAND BOUTIQUE）（以下簡稱該盤生意）向由許寶珍地址為香港跑馬地梅馨街八號六樓獨資經營時裝生意（以下簡稱出讓人），現出讓人將於一九八七年五月廿九日將該盤生意連同商譽、存貨、裝修、傢俬及一切生財工具讓予殷金顏及范佩珠地址為筲箕灣東大街一五九號十四樓A座（以下簡稱「承讓人」）繼續在上述地址用依廊時裝店名義經營，特此聲明。

依據上述條例本告示刊登後一個月承讓人對出讓人之華洋轇輵概不負責，除非法律訴訟於本告示刊登一個月內提出

出讓人 承讓人 代表律師吳業添律師行啓

一九八七年五月十九日

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.562 OF 1987 準於一九八七年五月二十九日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍花園街門牌二號——十六號 HO KING COMMERCIAL CENTRE 二十九字樓單位（NGAN HAU FUNG）（NATURE OF GOODS－PAPERS, BRIEF CASE）貨物性質——紙，喼）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.717 OF 1987 準於一九八七年五月二十九日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍花園街門牌二號——十六號 HO KING COMMERCIAL CENTRE 二十字樓單位二（LEUNG KAI MAN）（NATURE OF GOODS－OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

國際酒樓夜總會置業有限公司

通告

國際酒樓夜總會置業有限公司（「國際置業」）董事會茲宣佈，為履行向香港聯合交易所之承諾，務使國際置業已發行股本超過百分之二十五儘早為大衆人士所持有，由國際置業各董事所控制之億成飲食置業有限公司已於一九八七年五月八日至五月二十七日期間，部份透過在市場出售及部份透過配售方式，總共出售2,018,000股。

故此，董事局現控制23,774,000股，佔國際置業發行股本約百分之72.48

各董事重申有意繼續維持國際置業上市地位并保證公衆持有足夠規定之股份數目。

承董事局命
秘書
WELLWIN (NOMINEES) LIMITED

香港一九八七年五月二十八日

THE COMPANIES ORDINANCE (CHAPTER 32)

IN THE MATTER OF MOW TAI INSURANCE & REINSURANCE COMPANY LIMITED (In Creditors' Voluntary Liquidation)

NOTICE OF MEETINGS OF MEMBERS AND CREDITORS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to Section 247 of the Companies Ordinance (Chapter 32), a meeting of the members of the above-named company will be held at 20th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Hong Kong on 26th June 1987 (Friday) at 3 p.m. to be followed at 4 p.m. by a meeting of the Creditors for the purposes of receiving an account of the liquidators' acts and dealings and of the conduct of the winding up of the Company during the preceding year.

A member or creditor entitled to attend and vote at either of the above meetings may appoint a proxy to attend and vote instead of him. A proxy need not be a member or creditor of the Company.

Proxies for both meetings must be lodged at the Company's registered office at 26th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Hong Kong, not later than 4 o'clock in the afternoon of the day before the meetings.

Dated this 22nd day of May 1987

H. K. POON
Joint and Several Liquidator

生意轉讓聲明

為遵照香港法例一九八零年業務轉讓（保障債權人）條例第四及五節之規定茲通告如下：

啓者：禧雲天有限公司其註冊地址為香港柴灣環翠邨商場大厦五樓（以下簡稱「出讓人」）以金船酒樓名義在上址經營酒樓。現出讓人擬將全部生財用具、傢俬、什物、裝修和設備轉讓與東輝投資有限公司註冊地址為香港德輔道中一七三號先施大厦七零三至四室（以下簡稱「承讓人」）。該項轉讓將於本通告刊登日起一個月後在本律師行正式成交。承讓人將在上址繼續經營酒樓生意。出讓人將承担成交前生意上的所有債務及華洋轇輵。

承讓人特此聲明如交易依照計劃進行後，承讓人不會負責出讓人之任何華洋轇輵債務或責任。如任何人士與出讓人有未清之華洋轇輵、債務或責任，必須在刊登此通告後之一個月內，採取法律訴訟，否則，依據上述法例，承讓人將毋須承担責任。

出讓人及承讓人之代表律師
蘇浩明律師行
香港九龍彌敦道五百八十二號信和中心二十樓

一九八七年五月廿九日

公開拍賣

大批傢俬，梳化床及組合櫃

承銀主命議定於一九八七年六月三日（星期三）上午十時十五分假香港皇后大道中30號娛樂行13字樓其拍賣廳內將現存於香港北角丹拿道44至50號，友福園一字樓B座內之大批傢俬、梳化床及組合櫃照現況作一單公開拍賣：

看貨時間：一九八七年五月廿九日（星期五）及六月二日（星期二）下午二時至五時

拍賣目錄及章程在本行備索

協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088　5-216366

今天拍賣

協聯估值及拍賣行承香港最高法院命根據H.C.M.P. NO.323 OF 1987將現存於香港堅尼地城，域多利道六十號開源企業凍房有限公司內之澳洲急凍青邊鮑魚 165 盒另六十三件共約 3,670 磅作一單照現況公開拍賣。

拍賣日期：一九八七年五月廿九日（星期五）上午十時十五分
拍賣地點：香港皇后大道中卅號娛樂行十三字樓
付款條件：下槌後即將全部買價以現金或銀行本票付清

有意之買家可於一九八七年五月廿八日下午二時卅分至四時卅分到上述之儲存地址看貨。如有任何詢問及拍賣章程之索取可致電拍賣人。

協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088　5-216366

生意轉讓聲明

為遵照香港法例一九八零年業務轉讓（保障債權人）法案第四及五節規定通告如左：

啓者：ELIZABETH MARGARET WRIGHTSON寓香港山頂柯士甸山道5E（以下簡稱出讓人）向以THE EEL SKIN SHOP（以下簡稱該項生意）名義在香港天星碼頭三十二號店舖（以下簡稱該地址）經營鰻皮生意，現同意將該項生意連同其商譽、動產、存貨、裝置及其他所有一切物業及資產轉讓於ANDREW WARELL INVESTMENTS LIMITED其註冊地址為香港雪廠街角道五十三號地下（以下簡稱承讓人）。該項轉讓於一九八七年五月二十二日於楊漢源、林炳坤律師事務所之辦事處進行交易。出讓人之所有債務，債項之責任及其他支出，均由出讓人全部負責。承讓人擬在該地址以THE EEL SKIN SHOP之名繼續經營鰻皮之生意。

啓者：遵照上述法例，除非於本聲明最後刊登日期後之一個月內能提出法律訴訟，否則承讓人對於出讓人之該項生意之債務及責任均概不負責。

出讓人代表律師楊漢源、林炳坤律師事務所
香港德輔道中二十二號
永安人壽大厦一〇〇一及一〇〇二室

承讓人代表律師霍莊律師行
香港皇后大道東四十三至五十九號A
東美中心一六〇七室

一九八七年五月二十九日

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及五節規例通告如下：

啓者：

BERTAGRI ELECTROACOUSTIC SYSTEMS有限公司（以下簡稱「轉讓人」）其註冊地址為新界荃灣338號青山道CDW大厦D座十九樓向在上述之CDW大厦十九樓之D，E及F座用 BERTAGRI ELECTROACOUSTIC SYSTEMS有限公司的名義經營製造業（以下簡稱「上述生意」）現決定在此通告根據上述條例之第四節生效期滿之日，將上述生意之資產轉讓與STARIFORTH有限公司（以下簡稱「承讓人」）其註冊地址為香港中環遮打道太子大厦601室，承讓人擬繼續在原址用STARIFORTH有限公司的名義經營上述生意。

由本通告最後一次刊登之日計滿一個月後，因轉讓人經營上述生意而引至承讓人對所有欠款及債務之一切責任應按上述條例終止。

鄧何貝王律師樓
轉讓人代表律師
香港夏愨道和記大厦一〇〇一室

高露雲律師行
承讓人代表律師
香港中環遮打道太子大厦六〇一室

一九八七年五月二十五日

承退股份聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定通告如下：

茲公佈位於九龍長荔街億利工業中心地下六號單位之「新長江飲食中心(SUN CHEUNG KONG CATERING CENTRE)」（以下簡稱「該號」）向由鄒振波寓於九龍華景山莊第九座11樓B室（以下簡稱「承股人」）及林傳茂寓於九龍旺角山東街十八號，3樓3A室（以下簡稱「退股人」）合資經營，茲經雙方同意退股人已於一九八七年五月十二日退出該號，並將退股人名下所佔該號之股份及存貨，物資，機械，來往帳目，商譽及其一切附屬權益讓與承股人承受。

嗣後承股人仍將以「新長江飲食中心(SUN CHEUNG KONG CATERING CENTRE)」商號在上述營業地址繼續經營。

茲再公佈各界人士如與該號之合資經營有任何債務及華洋轇輵及手續未清者，請於此通告刊登後一個月內提出訴訟，否則嗣後承股人將不負責任。

承退股人代表律師
梁錦濠關學林律師行
香港畢打街二十號
會德豐大厦2001－4室

一九八七年五月二十九日

生意轉讓啓事

遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）第四及五節之條例：

啓者：瓊苑小館有限公司（KING'S GARDEN RESTAURANT LIMITED）（以下簡稱出讓人）其註冊地址位於香港九龍花園街二百二十四號地下（以下簡稱營業地址）向以瓊苑小館（KING'S GARDEN RESTAURANT）（以下簡稱該生意）名義於上述營業地址經營該生意，現出讓人同意將該生意（不包括商譽）連同所有在該營業地址內之一切裝備，傢俬，電話，裝置，動產及廚房設備轉讓給劉玉兒（LAU YUK YEE）（以下簡稱承讓人）其地址為香港雲景道五十六號，富豪閣六號B單位，第三座。交易日期將於本啓事見報之一個月起計之七天內在張陳鍾律師行進行。該承讓人將以美苑（MAY GARDEN RESTAURANT）之名義繼續經營上述生意於上述營業地址。該生意之一切債務或責任於一九八七年五月十九日或該日之前概由出讓人負責。根據上述條例，出讓人一切關於該生意所引起之債務及義務的責任將會終止，除非法律訴訟於本啓事刊登後一個月內提出者為外。

出讓人及承讓人之代表律師
張陳鍾律師行
香港中環德輔道中127－131號十六樓

一九八七年五月二十九日

根據香港公司法例（第三十二章）公司清盤條例第九十三條

UNION WORLDWIDE INVESTMENTS LIMITED

（股東自動清盤）

茲通告上述公司現行自動清盤，該公司債權人須於一九八七年大月三十日前，將其姓名稱謂、地址，及有關之債務情況或要求，（如有律師代表者）其律師之姓名及地址，送達該公司清盤人。若清盤人認為有必要並當面通知有關債權人，該債權人得在指定日期、時間及地點，親自或委派代表律師面洽及提供其債權人或要求之證明，否則債權人得作放棄其債權或要求論。屆時清盤人有權於上述日期七日之後將該公司之全部或部份款項分發還股東。

清盤人　吉盈熙
香港德輔道中七十一號
永安集團大厦二五〇六至一〇室

一九八七年五月二十九日

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四節及第五節之規定茲聲明如下：

啓者：（HONG KONG CHEVANCE ENTERPRISES LIMITED）其註冊辦事處地址為香港干諾道中三十四至三十七號宏記大廈十九字樓（以下簡稱「出讓人」）向在香港九龍尖沙咀漆咸道十七至十九號九龍內地段第九一一六八號（以下簡稱「營業地址」）在上述營業地址以帝后酒店（THE EMPRESS HOTEL）名義經營酒店及酒樓生意（以下簡稱「該生意」）現出讓人擬同意將該生意及其商譽及營業地址內之所有屬於出讓人之裝修設備及一切生財器具全部出讓及售與遠域置業有限公司（OVERSEAS FIELD PROPERTIES LIMITED）其註冊辦事處地址為香港德輔道中七十一號永安集團大廈二十一樓二一〇三至五室（以下簡稱「承讓人」）。

該項轉讓交易將於一九八七年六月卅日在鄭耀雄、蘇合成律師行或雙方同意其他日期成交。

嗣後承讓人以同一名義在原址繼續經營生意。在轉讓交易當日及之前之所有債務將由出讓人全部負責而在交易當日之後（不包括交易日）所有債務須由承讓人全部負責。

再啓者：在此告示一個月期滿後，承讓人就出讓人在經營該生意有任何債務及責任，一切此等債務及責任全部依據上述法例終止。除非法律訴訟於本告示刊登後一個月內提出者為外。

出讓人代表律師鄭耀雄蘇合成律師行
香港干諾道中三十四號宏記大廈十九字樓

承讓人代表律師卓振厥律師行
香港德輔道中七十一號永安集團大廈二十一樓二一〇三至五室

一九八七年五月二十九日

佈告

香港最高法院公司清盤案
一九八七年第112宗

與公司條例（香港法例第三十二章）有關事宜及
RENG LIMITED
有關事宜

YOUNG TAI KNIT WEAR FACTORY COMPANY LIMITED 其註冊地址為香港九龍官塘道316－318號志聯工廠大廈8字樓，已於一九八七年五月十五日入稟香港最高法院申請將上述公司清盤，此項申請定於一九八七年六月十六日上午九時十五分在最高法院聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論擬贊成或擬反對法庭對該項申請頒發命令，屆時可親自到法庭或委託律師代表到庭，又該公司之債權人或出資人，如欲獲得該項申請書之副本，可於繳付規定費用後向下述署名人領取。特此佈告通知
日期：一九八七年五月二十九日

申請人代表律師李全德律師事務所
香港中環德輔道中廿二號永安人壽大廈9字樓

注意：凡有意出席上述申請案之人仕，須派人或以郵遞方式將一通知書送達上述署名人。該通知書內須列明欲出席者之姓名及地址，如係商號，則列明其名稱與地址，且須由該人或該商號署名，如聘有律師者，必須由其代表律師簽名，該通知書必須在一九八七年六月十二日下午五時前送達。如用郵遞者，必須及早投郵，俾能趕及上述時間前送達上述署名人。

欖勿弟兄拍賣行拍賣之寫字樓傢俬廣告　NATIONAL GULF LTD.

啓者茲承地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.660 OF 1987 準於一九八七年五月二十九日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港干諾道中（禧善）門牌五十五號 CONNAUGHT BLDG. 九字樓九〇四室 DEFT: NATIONAL GULF LTD.（NATURE OF GOODS－OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二〇二二四

欖勿弟兄拍賣行拍賣 CAD SYSTEM ENGINEERING CONSULTANTS COMPANY 之中央資料系統，電腦系統，數碼機及各物廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO.1637 OF 1987 準於一九八七年五月三十日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道門牌三十號 SILVERCORD CENTRE, ASIA COMPUTER PLAZA LG五十八（LAM KWOK FAN T/A CAD SYSTEM ENGINEERING CONSULTANTS COMPANY）（NATURE OF GOODS－CENTRAL PROCESSING UNIT, COMPUTER SYSTEM, DIGITIZER 貨物性質——中央資料系統，電腦系統，數碼機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

通告

啓者茲為昔在香港九龍亞皆老街一五三號陶園大廈十樓B座已故之衞剛，公司董事特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年七月二十九日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者之遺產代理人

渣打銀行香港信託有限公司
香港畢打街二十號會德豐大廈八樓
或其代表律師
的近律師行
香港九龍廣東道海洋中心八二〇室
發此通告人啓

一九八七年五月二十九日

通告

啓者茲為昔在中華人民共和國上海市巨鹿路大零八號之已故工人楊奎侯（YOUNG COR YANG）FOY HOU）之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年七月二十九日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

新華銀行信託有限公司
香港威靈頓街二至八號新華銀行大廈一七零一室
或其代表律師
顧陵儒 譚大偉 何顯貴 律師行
香港德輔道中十九號環球大廈八零二室
發此通告人啓

一九八七年五月二十九日

九龍海關由六月一日起 加工貨物報關手續簡化 報關清單改行統一格式

九龍海關從六月一日起，簡化加工裝配進出口貨物報關手續，有關規定已在最近公佈。

九龍海關稱，原加工裝配項目進口生產同一產品的原材料、零部件，在報關時均需按料件清單逐項填寫，給外商帶來一定的麻煩。執行新的報關規定後，進口報關單上只需填寫「一批加工裝配××料件一批」字樣，以及總重量和總價值即可，簡化了報關手續。報關單填寫簡化後，加工裝配項目進口的設備、原材料和出口的成品，要按海關人員要求，分別填寫統一格式的報關清單，附在報關單後與報關單同時使用。預料該措施將會受到外商歡迎。

世界糖產稍升 期糖價 止跌微升

交投普通，全日共成一千一百一十六手。

（特訊）昨（廿八）日香港期貨交易所原糖期貨交投普通，全日共成一千一百一十六手，較上日減少一千一百二十四手，期現貨價止跌微升，現貨價報六點七美仙，上升十點，市場消息指出歐洲糖市權威列氏機構發表對八六至八七年度世界糖產第三次預測，總產量爲一億零二百四十六萬四千噸，比上次預測多出一百萬噸左右。這項數字與其他專家的估計大致相同。

期貨交易所發表昨日收市價爲：七月份六點六四美仙，共成四十手，九月份七點〇六美仙，共成十四手，十月份七點二一美仙，共成二百五十手，一月份七點四六美仙，共成六十手，三月份七點六七美仙，共成二百五十八手，五月份七點八六美仙，共成四百九十四手。

本港糖市實銷疲弱 粗幼砂價均下降

南韓現貨期貨齊落 中國砂糖低過成本

（特訊）國際糖價閃縮不定，本港疲弱的糖市更受影響，不但南韓幼砂糖價格徐徐而落，中國幼砂糖及粗砂糖價格亦相率疲低。

南韓幼砂糖，現貨及期貨價再降，現貨拆銷每担一一〇元，六月期貨每担亦爲一一〇元，七至九月期貨，每担一一二元，十至十二月期貨每担一一五元。

中國幼砂糖及粗砂糖價格步低，榴花幼砂糖每噸一、八七〇元，榴花粗砂糖每噸一、八三〇元。均低過成本。

國際糖價，互有升降，倫敦（廿七）日原糖現貨每噸一〇三點五鎊，降三點五鎊。八月期貨每噸一五一美元，降二美元。十月期貨每噸一五八點八美元，降一點八美元。十二月期貨每噸仍爲一六二美元。紐約（廿七日）原糖七月期貨每磅六點七一美分，升點一八美分。九月期貨每磅七美分，升點二〇美分。十月期貨每磅七點一一美分，升點一三美分。

不會進行大收購行動 奔達集資後一個月內

（特訊）奔達國際有限公司執行董事盧加士昨日表示，該公司與包銷商協議，在完成發行新股集資後一個月內，不會進行重大的收購行動，並非傳聞的六個月限制。此舉避免股東對於公司業務動向引起混亂。

盧加士稱，有關收購菲律賓生力啤酒廠股權事宜，由於菲律賓進行大選，政府官員無暇與該公司進行討論。目前奔達集團有意購買，而菲政府亦有意出售，相信達成購買協議的機會很大。問及會否在購得菲生力啤股權後，將之注入奔達國際，盧加士表示，這要視乎時間上的安排，如果抵觸與包銷商的協議便需另作打算。不過，奔達國際的發展政策以亞太區爲主，因此適宜注入奔達國際。

盧加士表示，奔達集團一直以來有意將持有奔達國際的控股權由百分之六十六降至百分之五十，迄今仍未有買家。他強調，奔達國際擴展會透過收購活動，擴展公司業務，成爲本港十大公司之一。他又強調，奔達國際無意出售香港電視股權。

奔達國際昨日召開特別大會，通過將公司股本由六億元增至十六億元，及將奔達中心五成權益售予日本財團ＥＩＥ。

米市交投續告減少 候寄不到二千噸

存倉量低過正常水平 供應反爲比前更鬆弛

（特訊）昨（廿八）日米市，交投繼續減少。上午入口米商九家開盤，提沽食米十四款，下午照價提用更靜。

據米業人士指出：目前本港存倉食米總量雖然在正常水平以下，但供應不緊仍是，因爲消費比一個月前減少，二、三盤商不必較多購入候寄，所以，候寄米不及二千噸。

成盤紀錄：泰國金甲環新香米每担一九三元，金觀音新香米一九〇元，金鯉魚新香米一八七元，金鳳新香米二〇三元，金鳳舊香米二二二元，紅菊花香三號米一七二元，青象香三號米一六五元。中國洪字絲苗一七〇元，西洋絲苗一五二元，星字絲苗一七三元，江西絲苗一六〇元，桂花粘一五〇元。澳洲膠袋庄三十公斤雙羊油粘每包一三〇點二元。

香港政府公佈

區域市政局投標公告

售賣小食

現招標承投新界沙田中央公園經營第一間小食亭的專營權。

投標表格及其他資料可向新界沙田火車站九廣鐵路大廈四樓區域市政總署沙田區辦事處索取。

投標書須於一九八七年六月廿六日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部投標箱內，逾期之投標概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書 林保華

運輸署公告

灣仔臨時道路封閉

茲公布隆安街與吉安街以南的一段石水渠街，在一九八七年五月三十日由上午八時至下午一時將暫禁所有車輛行駛，以方便聖雅各福羣會多元化社區服務中心舉行開幕儀式。

在道路封閉期間，沿石水渠街的泊車位將暫停使用。有關地點將設置適當輔導交通設備，以指導駕駛人士。

署理運輸署署長 施啓輝

擬派發優先債款通告

香港最高法院原訟法庭

破產案一九八一年第一二二宗

關於：何少芳前以合時搬運公司、合時旅行社及水陸物業交易中心前在七姊妹道健威花園舖場一〇九及九十七號店及香港北角英皇道五一二至六一二號及九龍新填地街九十八至一〇四號金龍樓一〇一室經商事。

破產管理處行將派發上開破產案之優先債款，凡本案之優先債權人應於一九八七年六月十六日或該日之前到破產管理處登記，否則在此次還款中將不獲發還其債款。特此公告。

一九八七年五月二十九日

破產管理官暨受託人 紀禮遜

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第370章）（根據第8（2）條規定所發之公告）

工務計劃項目第220TH號——完成德士古道／荃灣繞道交匯處及改善德士古道——首期工程

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第TWCE/931及TWCE/932號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（A）擴闊介乎青山公路與葵福路之間之一段德士古道；
（B）沿上述一段德士古道建設一條高架橋；
（C）擴闊一段葵福路及重定該段道路之路綫；
（D）於德士古道及楊屋道之交界處新闢一個十字路口；
（E）於上述十字路口建行人天橋，橫跨德士古道及楊屋道；
（F）修改德士古道／荃富街、德士古道／荃榮街及德士古道／沙嘴道之路口；
（G）於德士古道東面進行鞏固斜坡工程；
（H）於葵福道東面進行鞏固斜坡及環境美化工程；及
（I）進行有關之渠務工程及更改公用事業設施。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中西諮詢分處、新界荃灣青山公路174—208號荃灣地鐵站停車場大廈荃灣地政處及荃灣政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並於一九八七年七月廿八日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司 梁文建

城市設計條例（香港法例第一三一章）

大埔分區計劃大綱草擬圖第S/TP/2號之修訂

茲根據城市設計條例第七條之規定，已包括附表所載修訂項目之上述地區修訂草擬圖，現公開予各界人士查閱。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八七年六月十一日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計處，或新界大埔墟汀角道一號，大埔政府合署三樓大埔政務處。

按照該條例第七條第④款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八七年六月十一日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/TP/3號現已在香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

根據上述條例第七條在憲報刊登之修訂項目

城市設計委員會根據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之大埔分區計劃大綱草擬圖則第S/TP/2號之修訂項目附表

1. 經在圖則內示明之修訂項目
A項：第26區內「其他指定用途」區之一部份之註釋由「污水處理廠」改爲「工業邨」。
2. 本圖則「註釋」之修訂項目
註釋部份有關「商業／住宅混合用地」，「住宅用地（甲類）」及「其他指定用途」區內之准許用途業已修訂。

一九八七年五月二十二日

城市設計委員會主席 班禮士

香港市政局

改善城市環境・確保公衆衛生・提供康體設施・促進文娛活動

招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承投供應植物（招標編號：UCO 8014/87（B5））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按⑥字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書須在一九八七年六月二十六日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第八②條之規定所發之公告）

封閉筲箕灣山村（東部）公共屋邨工程 封閉行人路及另設通道

運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第CEP/SKWE/SK72B號內表明，並在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（1）封閉有關行人路，及
（2）另設行人路，通往極樂洞善堂有限公司，即筲箕灣內地段第403及404號。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，香港港灣道海港中心十三樓港島北區地政處，香港英皇道880至886號地下東區政務處，以及香港筲箕灣道三四七號地下東區政務處筲箕灣分處均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五 上午九時至下午四時卅分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年七月二十一日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司 梁文建

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（2）款規定所發之公告）

工務計劃項目第73TH號——關門口街（楊屋道至青山公路）第一期改善工程

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第TWCE/899C號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（A）擴闊一段關門口街；
（B）改善及延長聯仁街，以連接沙嘴道及楊屋道；
（C）改善及重定一段馬頭壩道之路綫；
（D）修改一段古坑道；
（E）修改一段鹹田街；
（F）修改一段荃華街；
（G）改善及修改青山公路／關門口街交界處及聯仁街／楊屋道／馬頭壩道交界處；
（H）建設一系列行人天橋；
（I）擴建位於聯仁街及馬頭壩道之地下去水道；及
（J）進行渠務工程及更改公用事業設施。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈荃灣地政處及荃灣政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士可於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並於一九八七年七月二十一日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司 梁文建

屋宇地政署

前濱及海床（填海）條例（香港法例第一二七章）（前稱海灘海床（填海）條例）

根據第五條規定所發之公告 工務計劃項目第28FS及14FS號 於香港西營盤西區批發市場興建碼頭

茲公布現擬進行下開附表所述之建築工程，顯示該工程範圍及受影響之海灘及海床之圖則副本經已備妥，現存於香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測繪處（同時接受訂購）及香港統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處，供各界人士在下列時間免費查閱。

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時
星期日及公衆假期 休息

任何人士如認爲彼擁有該海灘及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長提出反對該項工程，反對書必須列明反對人之權益、權利或地役權及其聲稱之受影響情形。

附表

工程說明及該工程對有關海灘及海床之影響	受影響之海灘及海床
沿西營盤西區批發市場對開海面興建五個碼頭，所佔範圍約爲2,800平方米。是項工程旨在提供貨物裝卸設施。碼頭挖掘及地基工程會在憲報規定之期間內進行。	西營盤西區約1公頃之海灘及海床。其範圍在圖則第MH2976號內以紅邊綫標明。該圖則存於田土註冊處。

一九八七年五月二十二日

首席政府地政監督 羅明

屋宇地政署

招標承租政府物業

茲招標承租下列政府物業，截標日期爲一九八七年六月二十六日正午十二時。

出租物業：香港港澳碼頭內外碼頭等一層部分地方
面積：（約）七．五平方米
用途：供作安裝及操作自動售賣非酒精類飲品之機器用途

投標表格、招標公告及章程，可向九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓屋宇地政署物業管理組索取。

倘欲觀看該物業，請於辦公時間內致電三——八八四一二一內綫三六二物業管理組查詢詳情。

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第370章）（根據第8（2）條規定所發之公告）

工務計劃項目第190CL號——在屯門至元朗走廊開闢一輕便鐵路預留用地及進行有關之結構工程（剩餘部份）在屯門新市鎮建築一條連接第4C及35C區之輕便鐵路行車橋「E」及進行附屬工程

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第TM1808A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（A）建築一條橫跨D9路、P1路及屯門河之輕便鐵路行車橋，連接屯門新市鎮第4C及35C區。
（B）修改連接第4A及35C區之東面一段行人天橋，使其接連上述第（A）項行車橋上之日後輕便鐵路車站。
（C）將P1路與D9路之現有迴旋處東南行車道重新定綫。
（D）將沿D9路之行人路重新定綫。
（E）進行渠務工程及各項與上述工程有關之附屬工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界屯門屯喜路1號屯門政府合署6樓屯門地政處及新界屯門屯喜路1號屯門政府合署2樓屯門政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年七月廿一日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司 梁文建

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第八②條規定所發之公告）

工務計劃項目第276CL號 元朗——屯門走廊——新慶村住宅屋宇改進區及工業發展改進區試驗計劃工程

運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第RU1732號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（Ⅰ）在新慶村、屯子圍及青磚圍附近興建5.5米至7.3米闊之不分隔行車道及路旁停車場，以及1.6米闊之行人路，以提供及改善前往此等村落及其鄰近之住宅屋宇改進區及工業發展改進區之通道。
（Ⅱ）與上述道路工程有關之渠務工程，環境美化工程及附屬工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界屯門屯喜路一號屯門政府合署七樓屯門地政處及新界屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓屯門政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年七月廿一日或該日之前將反對書送達運輸司。

運輸司 梁文建

人民入境條例

（香港法例第一一五章）第三十七E條第④款

船隻扣押公告

茲根據人民入境條例（香港法例第一一五章）第三十七E條第④款公布，一艘長約六點五米，闊約一點五米，裝有一具柴油引擎之機動木船實安59026號已於一九八七年五月十二日根據人民入境條例第三十七E條第②款而發出之書面許可予以扣押。

一九八七年五月十五日

人民入境事務處處長 賈達德

注意：

根據人民入境條例第三十七E條第⑤款之決定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士（在本條及第三十七F條內稱爲聲請人），可於扣押公告在憲報公布後三十天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。

根據人民入境條例第三十七E條第⑥款之規定，凡依照第三十七E條第⑤款之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中可通知聲請人；在上述訴訟程序中，凡按照該地址用郵遞或專人送交聲請人之文件，就本處而言，均視爲正式送達聲請人論。

根據人民入境條例第三十七E條第⑧款之規定，如在該條例第三十七E條第⑤款指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。

根據人民入境條例第三十七E條第⑨款之規定，就本條文第三十七F條而言，凡提出聲請之人士，必須：

（甲）爲該船之東主，或擁有該船之權益之人士，或爲船東之代理人；或
（乙）在該船被扣押時經已擁有該船。

屋宇地政署公告

長洲第一七七七號地段 長洲第一七七八號地段

政府曾刊登廣告，出售上述地段，原定截標日期爲一九八七年五月二十九日，但由於賣地章程出現手民之誤，故須將賣地日期延期。

有意投標者請留意，上述地段會儘早再次招標承投，並以慣常方式刊登廣告，以俾週知。

區域市政局招標佈告

現招標承投在新界粉嶺遊樂場售賣小食的專營權，承辦期由一九八七年九月一日至一九九〇年八月卅一日止。

投標表格及其他資料，可向新界上水馬會道一百七十號地下區域市政總署北區康樂事務組及大埔汀角路大元邨一號停車場地下區域市政總署北區辦事處（電話：〇—九〇四四〇五）索取。

投標書須於一九八七年六月廿六日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部總務組之投標箱內，逾期概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書 林保華

區域市政局佈告

古洞街市購物中心、石湖墟市場、石湖墟第一及第二臨時市場檔位公開競投

本局現訂於一九八七年六月九日（星期二）上午十時正在石湖墟新街區域市政總署北區街市及小販組辦事處（石湖墟遊樂場側面）舉行公開競投，以出租古洞街市購物中心、石湖墟市場、石湖墟第一及第二臨時市場檔位。招租細則如下：

古洞街市購物中心
鮮肉檔位一個，每月底租爲八百五十元。
乾貨檔位二個，每月底租分別爲三百元。
鹹雜檔位三個，每月底租分別爲三百五十元。
石湖墟市場
蔬菜檔位一個，每月底租爲九百元。
石湖墟第一臨時市場
鹹雜檔位十九個，每月底租分別由一百八十元至二百二十元。
生果檔位二個，每月底租分別爲三百元。
石湖墟第二臨時市場
豆腐檔位四個，每月底租分別由三百五十元至五百六十元。
蔬菜檔位十四個，每月底租分別由三百五十元至六百元。
鮮肉檔位二個，每月底租分別爲七百六十元。

檔位租約爲期三年，將由一九八七年七月一日起生效。投得檔位人士，須即時繳付七月、八月及九月份（一季）租金及相等於一個月租值按金。

凡年滿廿一歲本港居民（但非因主動放棄租約，而是因其他緣故於兩年內被終止租用權的前街市檔位承租人除外），如有意競投上述街市檔位，可帶同身份證及近照五張於指定時間及地點，參加這競投。投得檔位人士，本身、配偶或所供養子女持有的小販牌照，須於簽署租約時交回有關當局註銷。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：〇——六五七七〇一六向區域市政總署北區小販及街市組查詢。

區域市政局

區域市政局佈告

柴灣角熟食市場、荃灣街市及深井臨時街市枱位公開競投

本局現訂於一九八七年六月十一日（星期四）上午九時三十分在荃灣街市三樓兒童遊樂場舉行公開競投，以出租柴灣角熟食市場、荃灣街市及深井臨時街市枱位。招租細則如下：

柴灣角熟食市場
熟食枱位五個，每月底租分別由三千一十元至三千二百二十元。
荃灣街市
鹹雜枱位四個，每月底租分別由七百元至八百元。
洋雜枱位六個，每月底租分別由八百元至九百元。
蔬菜枱位五十六個，每月底租分別由四百五十元至六百元。
生果枱位十二個，每月底租分別爲一千元。
鮮花枱位三個，每月底租分別由四百五十元至五百元。
鮮肉枱位一個，每月底租爲四千七百元。
深井臨時街市
熟食枱位三個，每月底租分別由一千六百五十元至一千七百廿五元。
鮮魚枱位一個，每月底租爲九百元。
蔬菜枱位三個，每月底租分別由五百七十元至六百元。
鹹雜枱位一個，每月底租爲六百元。
乾貨枱位二個，每月底租分別爲六百元。
鮮肉枱位一個，每月底租爲九百元。

枱位租約爲期三年，將由一九八七年七月一日起生效。投得枱位人士，須即時繳付七月至九月份（一季）租金及相等於一個月租值按金。

凡年滿廿一歲本港居民（但非因主動放棄租約，而是因其他緣故於兩年內被終止租用權的前街市枱位承租人除外），如有意競投上述街市枱位，可帶同身份證及近照五張於指定時間及地點，參加這競投。投得枱位人士，本身、配偶或所供養子女持有的小販牌照，須於簽署租約時交回有關當局註銷。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：〇——四四四二八一內綫三六一向區域市政總署荃灣區小販及街市組查詢。

區域市政局

香港市政局

改善城市環境・確保公衆衛生・提供康體設施・促進文娛活動

招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承投爲所有市政局活動提供公衆責任保險（招標編號：UCO 653/86/S(B1)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按⑥字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八七年六月廿六日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

運輸署公告

灣仔臨時道路封閉

茲公布隆安街與吉安街以南的一段石水渠街，在一九八七年五月三十日由上午八時至下午一時將暫禁所有車輛行駛，以方便聖雅各福羣會多元化社區服務中心舉行開幕儀式。

在道路封閉期間，沿石水渠街的泊車位將暫停使用。有關地點將設置適當輔導交通設備，以指導駕駛人士。

署理運輸署署長 施啓輝

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

PT/13/87 供應鮮水果
PT/14/87 供應百分之五濃度右旋葡萄糖之五百毫升注射劑
PT/15/87 供應水泥

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制。

詳情請參閱一九八七年五月二十九日出版之政府憲報。

政府物料供應處處長 施敏夫

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第370章）（根據第18條規定所發之公告）

擬暫時封閉香港深水灣與淺水灣之間之部份海濱行人徑及政府土地以便敷設電纜及用作工地

茲公布運輸司業已依據港督所授予之權力，根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第370章）第17（1）（a）條之規定發出一項命令，暫時封閉香港深水灣與淺水灣之間之部分海濱行人徑及政府土地，有關範圍已在圖則第MH2681A號內，分別以綠色及粉紅色表明，並在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要在1986年8月22日及1986年8月29日政府憲報公告第2870號已有提及。運輸司並根據該條例第17（1）（C）條之規定聲明，由封閉日起，上述範圍內、其上及其下之一切公私權利即予修訂。

與封閉上述範圍有關而進行之工程，包括由香港電燈公司敷設十三萬二千伏輸電纜。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、香港港灣道25號海港中心十二樓港島南區地政處、以及香港南寧街七——十一號香港仔中心地下25號舖南區政務處均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

本公告於1987年5月28日張貼於受影響範圍內或其附近。

凡根據上述條例有權獲得補償之人士，可於封閉上述行人徑及政府土地之日起計一年內以書面向運輸司提出申請。

副運輸司 莊士信

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第十八條規定所發之公告）

工務計劃項目第118CL號——長洲第四組發展工程（第二期）長洲發展計劃填海工程之附屬道路工程

茲公布運輸司業已依據港督授予之權力，根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十七(1)(a)條之規定，發出一項命令，封閉有關道路，該等道路之範圍已在圖則第RU1746號內以藍色表明及在其附連之計劃摘要內說明。該等圖則及計劃摘要在一九八七年二月二十八日及一九八七年二月六日政府憲報公告第三四四號已有提及。運輸司並根據該條例第十七(1)(C)條之規定聲明，由封閉之日起，上述道路，其上及其下之一切公私權利即告無效。

與封閉此等道路有關而進行之工程，包括於長洲大石口與水坑之間興建一條10米闊之道路主綫，作爲長洲道路系統之延續，供行人及救急車輛使用，另興建多條闊6米之道路，形成連接道路主綫之幹綫網，以應付各發展地點之需要。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓十九樓離島地政處及二十樓離島政務處，均備有該命令之副本及顯示受影響道路之圖則，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

本公告於一九八七年五月二十八日張貼於受影響道路之上或其附近。

凡根據上述條例有權獲得補償之人士，可於封閉道路之日起計一年內以書面向運輸司提出申請。

副運輸司 莊士信

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第八②條規定所發之公告）

工務計劃項目第180TH號部份 荃灣北部發展計劃第九階段老圍路擴建部分改善工程

茲公佈現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第6872號內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（甲）將一段由老圍路與顯達路交界處附近之老圍路末端至圓玄學院附近之鄉村地區之通路擴闊及重建；
（乙）建一條公路橋以取代舊橋；
（丙）興建一個泊車處；及
（丁）進行有關之渠務及公用事業設施工程

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，新界荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵總站停車場大廈十一樓荃灣地政處及二樓荃灣政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年七月二十八日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司 梁文建

華僑教育

華僑日報前程教育輔導會合辦

港美學生文化交流得獎學生名單公佈

培僑中學朱珂同學獲得最高榮譽獎項 王燕浩曾秀娥李舜瑜三位分獲冠亞季

華僑日報與前程教育輔導會合辦之「港美學生文化交流」學界徵文比賽，評審工作全部完竣。

主辦機構今次邀得中大、港大、嶺南及教署語言學五院位講師及三位助教，主持評審工作，彼等爲：鄧仕樑、張雙慶、黎活仁、周國正、何國祥及杜家祁、陳榮石、黃耀堃等。

是次參賽之文稿，有數百份之多，其中參賽稿件，水準極高，不但字體端正，行文流暢，內容充實而條理分明。因此不但評審需時，亦至令評審員有難以取捨之苦。此類徵文比賽，實有助牽起本港學生對中文寫作之熱忱，爲本港文化作出一定的貢獻。

是次比賽，獲得最高榮譽獎者，爲培僑中學朱珂同學。朱同學之獎品爲免費參加本年度之「文化交流」活動，前赴美國，担任學生大使的重任爲期一年，其間將入讀美國中學及居於美國人士家庭，以作文化交流活動。全部費用約值四萬餘元。

至於冠、亞、季軍，均分別獲贈現金一千元、五百元及四百元。此外更設有優異獎廿九名，各得名貴紀念品一份。

全部得獎名單如下（括號內者乃該生就讀學校）：

最高榮譽獎：朱珂（培僑中學）。

冠軍：王燕浩（金文泰中學）得現金獎一千元。

亞軍：曾秀娥（葵涌蘇浙公學）得現金獎五百元。

季軍：李舜瑜（瑪利諾神父教會學校）得現金獎四百元。

優異獎：（廿九名，各得名貴紀念品一份）：譚瑩（培僑）、楊慧敏（嘉諾撒聖心書院）、林梅、鍾穎儀、廖穎雯（庇理羅士中學）、楊永信、符宜健（觀塘官立中學）、伍業嫻（香港孔聖堂中學）、李景能（沙田循道衞理中學）、吳雪晶（育才中學）、莫峰（慈幼英文中學）、詹碧森（聖嘉勒女書院）、黃淑明、馮逸文、勞佩珊、文慧嫻（聖公會林護紀念中學）、孔繁漢、李婉霞（荃灣官立中學）、李婉碧（瑪利諾神父教會學校）、李楚芳（保良局第一中學）、莊佩娟（順德聯誼總會李兆基中學）、潘綠嵐（伯特利中學）、葉潔貞、黎燕婷（寶血會上智英文書院）、黃少健、黃小曼、張少芳、卓巧琪（長洲官立中學）、傅詩韻（博愛醫院歷屆總理聯誼會梁省德中學）。

各得獎人將收到專函通知，並獲邀請出席頒獎典禮。該典禮將於七月初舉行。

四邑商工總會學校校慶 同時舉行廿二屆畢業禮

理事長胡灼坤勉同學爲社會貢獻力量 校監岑才生報告校務陳憲謀頒發證書

（特訊）四邑商工總會學校（廿八）日下午三時舉行二十四週年校慶暨第二十二屆畢業禮，請教育主任陳憲謀頒畢業證書，商工總會首席副理事長趙耀祖頒學行優異獎。

會長胡灼坤致詞稱：

創校先後有二十一屆同學畢業離校，二十多年來，同人對興學育才不遺餘力，以教育下一代爲職志，各位畢業同學離校後，無論升學或就業，須努力，學習新知，修鍊品德，才能適應社會，要知道：德、智、體、羣、美五育以德爲首，可知品德之重要，望同學以學問爲基礎，以品德修身爲做人之本，使自己成爲社會有用份子，爲社會貢獻力量。

校監岑才生報告一年來校務稱：

本校八三年改爲全日制津貼小學，校務與制度依照教育署規定辦理，謹將一年來校務概況報導：

一、提高各科學業成績：近年來不斷添置儀器教具，圖書及課外讀物，充實教學設備，引起兒童學習興趣，按期舉行分科會議，各科習作批改研討，對學生因材施教，使各生勤於學習，每日給予適當家課，成績低劣者予以輔導，成績較佳者增加補充課外作業，對提高學生學業成績大有裨益。

二、品德教育培養：品德訓育之訓練，爲本校教育一環，設訓育主任，各班主任負責各班普訓，經常作德育訓話，教師以身作則，潛移默化，全校設有：風紀隊、班社幹事、幼童軍、公益少年團等，培養兒童良好之品德，有正確人生觀，每學期舉行家長座談會，保持與家長聯繫，收事半功倍之效。

三、重視課外活動：加强兒童體格訓練，發揮學生潛能，培養兒童奉公守法、互助合作、和睦友愛、尊師重道，舉行各種學藝比賽外，對課外活動重視，歷年教育署及政府部門舉辦之活動及比賽，本校派學生參加，如：參觀廉政署、警察訓練學校、消防局、科學館、大會堂、博物館、汽水廠、修學旅行公益少年團、幼童軍，九龍西區小學運動會，本校獲男子初級組擲壘球亞軍，小童羣益會主辦聖誕模設計賽，獲初級組亞軍及優異獎，高級組優異獎二名，童話世界塡色賽獲高級組優異獎二名，初級組優異獎二名。

四、教師進修：近年來，教育署主辦各科進修班與研討會，本校教師均有參加，如：中國語文輔導教學講座寫作教材、小學教師食物衞生研討會，簡易網印研習班，小學低年級科學教師進修班，幫助有語言困難學童研討會，小學英語課程推行公民教育研討會，普通視聽器材使用法研習班，小學社會科教師公民教育研討會。

五、優秀學生獎學金：每年度成績優異學生獲本港頒發獎學金二百元，鼓勵勤奮同學。

教育事業爲訓練社會棟樑，責任至鉅，今後望老師竭盡所能，悉力以赴，以副教育當局及邑彥期望。

畢業生邱志康代表呈獻紀念品與校監岑才生。畢業生林惠嫦致謝詞。禮成，員生表演舞蹈，設茶會款待嘉賓。（濤）

四邑商工總會學校廿四週年校慶暨廿二屆畢業典禮，上圖：畢業生邱志康（右）代表母校致送紀念品與岑才生校監。中圖：教育主任陳憲謀（左）頒發畢業證書。下圖：理事長胡灼坤致詞。

軒尼詩道官小開放日 各項展品多姿多彩

軒尼詩道官立上下午小學本年度開放日及展覽已於廿六日在該校舉行，各家長及社會人士除可參觀該校的上課情況外，更可藉着豐富的展品，窺知該校學生日常多姿多彩的學習生活，展覽內容除各科專題展覽外，尚有「食物」、「我們的衣服」、「動物天地」及「郵務一」等單元設計、學生輔導服務、活動教學、課外活動及社區服務、木工、家政、美勞創作等。該校上、下午校數百學生分三場爲來賓表演了舞蹈劇、朗誦、歌詠、舞蹈、話劇、樂器演奏等數十項節目，表演長達三小時。

該日家長及各界人士參觀者甚衆，並校嘉賓計有：首席教育主任關樹津，官校組教育主任方文莊，首席課程主任及督學何子樑、簡國才，督學陳運耀、郭永燊、劉耀陵、黃德尊，官津補校校長歐陽英昌、潘增鴻、奚惠華、陳鎮馨、張文素、劉兆祥、許潔林、張浩然、黎錫鏗，灣仔政務處張梁虹主任，譚繼慈警長，官非會公關主任潘潔芳暨區內各校及幼稚園教師等。

軒尼詩道官立小學開放日，圖爲與會嘉賓與下午校長周潭娣合攝。圖右起啓德官立上午校長張又素、周潭娣校長、教育主任方文莊、成教主任黃榕釉。另左起第一人爲李陞官立上午校長陳錫鎏。

眞鐸啓喑學校重建 贊助單位主持動土

該校十五年前計劃重建去年獲批准 首期建宿舍特別室飯堂明年底落成

本港歷史最悠久的聾童學校——眞鐸啓喑學校昨（廿八）日舉行重建校舍動工儀式。重建後校內將有廿六間課室，五間發音室和十三間特別室，另設有飯堂、健身室及可容三十人之學生宿舍。

工程分兩期進行，望於一九九零年前落成。是項重建計劃，教育署資助一千八百二十多萬興建校舍，社會福利署資助兩百七十餘萬改善宿舍，英皇御准香港賽馬會（慈善）有限公司資助三百三十餘萬興建健身室，中華基督教會香港區會資助五十五萬興建飯堂。重建費用合共約兩千四百萬元。

首期重建工程是宿舍，特別室和飯堂，預算八八年底完成，次期則重建校舍和興建健身室。

至重建工程完成後，該校將有中學教室十間，小學教室十二間，預備相教室四間，十三間特別室包括：視覺輔助資源室、打字室、圖書室、設計及技術室、家庭科學室、縫衣室、電子及電器室、音樂室（小學）、美術及工藝室兩間（小學）、科學室、陶瓷室、美術與設計室。

眞鐸啓喑學校建校於一九三五年，當時租用巴炳頓道校舍。現有校舍則落成於一九四九年。由於校舍使用經年，常需修補，且教學設施不敷應用，校方於十五年前開始計劃重建，及至去年計劃獲得有關方面批准。

昨主持新校舍動土典禮的主禮人和嘉賓包括：校董區玉君牧師、英皇御准香港賽馬會行政總裁韋敬誠將軍，中華基督教會香港區會總幹事翁玨光牧師，布政司署康復組康復專員何宣威，教育署助理署長陳國熙和社會福利署助理署長李樂善等。（永）

英國法律行業的認可資格

——達致專業的途徑

英國文化協會供稿

在英國，獲政府承認的兩種法律行業分別爲律師及狀師，雖然，兩種行業有着極大的分野，但基本的初期訓練情況相似。以下是兩種職業的概略，詳儘的訓練項目範圍須向英國註冊各法律公會（地址見後）查詢。

須有的基本教育程度：

廣泛來說，欲從事法律行業者，須有大學或理工或有關學府頒發的學士學位，此學位須得各法律公會之認准，但毋須與法律有關（例如：社會學或化學學位皆可）。倘如未獲上述學位者，亦可以「成年學生」資格申請，申請人則必需年齡至少廿五歲，具有關法律工作或資歷背景，而所有工作資歷並須由法律學會所認准。

須從事的學術階段

投身律師或狀師行業之前，須有學術理論基本之訓練完成此學術課程者可報讀最末期試，從大學或理工畢業持有法律學位者，即是已經考取法律學會規定六項主要科目合格（而欲從事狀師資格者，必須考取法律學士學位二級榮譽合格或以上可被考慮）。而學位爲非法律學位者，則必須從事一年的學術理論訓練，以通過法律學會規定的六項主要科目合格，其中欲投身狀師行列者，須在倫敦參加法律課程文憑試課程（DIPLOMA IN LAW COURSE），城市大學及倫敦中央理工學院皆設此課程。而欲投身律師職業者，可報讀通用專業考試（COMMON PROFESSIONAL EXAMINATION COURSE）簡稱CPE課程，作法律學術之基本訓練。除了法律學院COLLEGE OF LAW）外，下列八間理工學院，均設CPE課程：（一）伯明翰、（二）布里斯托爾、（三）倫敦城市、（四）里茲、（五）曼徹斯特、（六）紐卡素爾、（七）特倫次（諾丁漢）、（八）任爾弗漢普頓。

以「成年學生」資格報讀者通常須用兩年完成六項主要科目，並須讀額外的有關課程。

「從事專業研究」階段

通常完成以上學術理論課程後，接着便是一年期的課程，以訓練學生應付最後終期考試。有意成爲狀師者此訓練在倫敦的——INNS OF COURT SCHOOL OF LAW法庭附屬法學院法學部舉行，學位非常有限，（再者，申請者並須註冊成爲法庭附屬四個法學院之一員須依習俗規舉，每學期規定到法學院大堂晚膳閒談）而有意成爲律師者，則須通過最後末期試（簡稱LSF）合格，此訓練課程亦由法律學院及以上八間理工學院開設接受完成CPE課程各同學報讀

「職業訓練」階段：

成功完成狀師終期試或法學會終期試後，各成員便晉身有關的職業訓練。

攻讀狀師課程者，完成的終期試及各項成績令人滿意者，則成爲合格出現法庭的狀師了，但正式獨立出庭之前，是要作一年的見習學徒的，這包括爲一個正式狀師免費工作實習，期間接受僱主指導及訓示，在實習的後六個月，方可接受個案的當事人給予的金錢報酬。

攻讀律師課程而成功考取最終期試者「LSF」須在一間註冊的律師行作兩年見習律師以取得有關之經驗，月薪通常只夠車馬費而已。一旦完成兩年的實習並遵照法律會規定完成各項要求，便可正式提出申請入會—正式成爲上名律師名冊。

法律助理員：

未夠資格成爲註冊律師但受僱於律師行負責協助案件當事人者即法律助理員，成爲法律助理員者亦須修讀法律助理學會的課程，通常符合助理員資格者會繼續進修考試成爲律師，因爲修事法律助理員課程者可獲豁免CPE通用專業考試中三個科目，並可免修該課程而直接報考其餘三項考試科目，再者，一旦考畢LSF法律學會最終末期考試，獲成功通過便可立即成爲執業律師而毋須見習兩年了。

投考成爲法律助理員，首先須投考法律助理聯會的第一及第二部份考試，此外，亦要參看該會的會章及規則，符合資格者方可執業。

有關法律公會各地址如下：索取章程，資料或報名表各項，請直接去信負責人即可。

狀師：COUNCIL OF LEGAL EDUCATION 4 GRAYS INN PLACE LONDON WCLR 5DX

律師：THE LAW SHCIETY 113 CHINCERY LANE LONDON WC2A LPL

法律助理員：THE INSTIUTE OF LEGAL EXECUTIVES KEMPSTON MANOR KEMPSTON BEDFOSD MK4Z 7AB

（香港分會）：THC INSTUTE OF LEGAL EXECUTIVES C/O 802 WORLD WIDE HOUSE 19 DES VOEUX ROAD CENTAL HONG KONG

詳情可電：五·八三一五一三八 英國文化協會開學輔導組，香港灣仔軒尼詩道二百五十五號。

學園前綫

華僑日報教育版主編

代表會的角色

——與文福和處子兩君商榷

嶺南 風雲

近期，嶺南學院學生會第二十屆代表會的功能，已被視爲院校內外頗具爭議性的問題。無可否認，就本屆代表會代表的表現而言，他們確實與上屆大相逕庭，除却在發揮己身的職責方面甚爲出色外，更大胆地揮灑個人的見解，向幹事會和嶺委會提供其工作上的意見。但這般「積極」的態度，已引起不少組織中人的不滿。而最近文福和處子君亦就這個課題，進行探討和分析，力抒其對代表會角色的評價。不過，筆者對其中某部份的論點，有感疑惑，現希望和兩位共同研究代表會的問題和解決方案。

首先，文福兄稱代表會成員「往往在小問題上打轉，使每次開會長達三小時，在大問題上却匆匆了事。」而他更引用通過助理幹事爲例，指出代表們「並不諮詢各助幹的工作經驗，是否盡責，竟然爲助理幹事的「膨大」數量而爭執，認爲職員太多，又或者詢問個別幹事的職責，完全脫離通過助理幹事的目的。」故此，就推論出代表們不關注大原則的說法，實有值得反思的地方。事實上，助幹的數量和職責並非是小問題。因爲，第一：助幹數量的多寡是直接影響幹事會的整體運作和協調的。若幹事會的工作量並不需要這般「龐大」的人數增加助理幹事豈不是有浪費人力資源和多此一舉嗎？第二，代表們質疑助幹的職責，實與前述的數量問題互相呼應，並加上對助幹的實際參與和帮助產生疑問。如助幹們大都只求獲得「助理幹事」的名聲，而沒有切實地協助幹事會的工作，倒不如不要也罷了！

相反的，助幹的可信任與否，並不能單從他們的答辯中獲悉的，而實有賴長期的觀察和接觸。所以，可信任與否的問題已無法估計和猜度。因此，筆者認爲人數的多少和職責，反而成爲問題的關鍵，和大原則的考慮點，但並非文福兄所謂的本末倒置。

其次，文福兄更補充說：「代表們在小問題上挑骨頭，「語不驚人死不休」，結果一場轟轟烈烈却沒有點益處的的辯論。」其實，大問題與小問題的分野沒有明確的衡量準則，個人認爲大問題的，可能被他人視作「小兒科」而已。再者，儘管是轟轟烈烈的辯論，亦未嘗是一件絕對壞的事情，因爲只要代表們是態度良好，不作人身攻擊的話，這反而成爲一個難得的教育過程，亦即是增强代表們的思考能力和處事原則。雖然代表會是一個謀求共識的地方，但共識並不能永遠常存，民主表決便是解決問題的最佳途徑。

另一方面，處子君認爲「代表會的成員在處於第三者的立場下，對於整個學生會運作上提出的意見，一般來講是比較客觀和公正的。」而且，他「堅信大多數代表在行使職權時，是基於善意的。他們的目的不外是爲了整個學生會。」但這般的想法是沒有憑證的，比方，以第三者的立場提供意見是否一定比較客觀和公正呢？也不能確保他們所說的原則是爲了整個學生會的利益的？而我們更難確保大多數人行使職權是基於善意的了。

有鑑於此，代表會成員的功能已不是「監察整個學生會的運作及常常諮詢幹事會和嶺委會的工作狀況」那麼簡單，他們應不時搜集和吸納同學的意見，反映他們的需要予幹事會和嶺委會，作爲眞正的「代理人」，代表其他同學在學生會運作上決策，使代表會更能發揮其立法、司法、監察及代表公義的功效。

總括來說，如果各代表能依循「代理人」的身份行事，幹事會和嶺委會便得藉代表會反映的意向的途徑，執行院校同學的共同意願。這樣使不會引致長期的對立情況，而幹事會亦受干預的態度，令根本的問題，迎刃而解，最不後代表會的成員亦能履行其「名符其實」的角色——代表。

近兩年小學生視力沒有明顯轉變跡象

湛保庶謂教署每年爲小一生綜合檢查 健康教育課程指導學生眼睛護理常識

衞生福利司湛保庶表示，以八五至八六學年度與去年度的有需要配戴眼鏡的學生人數比率，沒有跡象顯示情況有明顯的轉變。

湛保庶稱，政府近年沒有進行過戴眼鏡學生人數的調查。不過，教育署每年均爲小學一年級學童進行綜合檢驗計劃，以測量他們視覺、聽覺或語言是否有障礙。如學生被發現有視力問題，將被轉介專科診所接受治療。

他說，八五至八六年有八萬四千六百七十七名小一學童接受視力檢查，有四千八百零三名被轉介，其中百分之四點式三需配戴眼鏡。去年，八萬六千四百名學童接受檢查，有六千三百名被轉介，其中百分之五點九一需配戴眼鏡，此沒有顯示情況有明顯轉變。

他又稱，此外，小學健康教育課程範圍包括眼睛護理的學習，同時，教師亦指導他們適當的燈光和閱讀距離。另外，教育條例要求班房和黑板要有足夠燈光，書本字體需有適當規格。再者，教育署通告亦詳細指出這些條件，護理眼睛和防止眼部意外的提示。（永）

嶺南學院頒獎學金 伍步剛副主席主禮

嶺南學院一九八六至八七年度獎學金頒獎典禮於廿八日假座該校大會堂音樂廳舉行。是次頒獎典禮邀得嶺南教育機構副主席伍步剛先生爲主禮嘉賓，並頒發各項獎學金予各系率獎同學。是年度所頒發的獎學金計有嶺南教育機構獎學金、T.A.顧問公司獎學金、青年經理會獎學金、青年經理會獎學金、及柏克萊銀行獎學金、朱錦池牧師伉儷獎學金、及英國特許秘書及行政人員公會獎學金。各獲獎學生名單如下：陳深華（預科二年級）、孔實華（預科二年級）、SHEIK ISMAIL ADAM（會計學系四年級）、廖國泰（會計學系四年級）、孫玉帝（會計學系四年級）、廖政匡（中國文學及歷史學系四年級）、徐慧敏（電腦學系五年級）、蕭成學（電腦學系四年級）、鄧永威（電腦學系五年級）、梁鳳嫻（英文及翻譯學系五年級）、文子麟（管理學系五年級）、王慧（管理學系五年級）、陳湯尼（市場學系五年級）、黎小嫻（市場學系四年級）、陳寶儀（社會科學系四年級）、馬永歡（社會科學系五年級）。

敦聘校長

天主教教區中學（政府資助）——九龍區教區中學聘請校長，應徵者須具備高級學位教師資歷及學校行政經驗之公教徒。有意者請稽英文履歷及電話號碼於六月十日前寄香港郵箱2984號，信封註明「應徵校長」。如於七月十日前不獲通知面試者，則作落選論。

天主教聖十字架幼稚園 招生

（一）班級：招收一九八七年度上學期幼稚園幼兒班、低班、高班新生。（本校畢業生可獲推薦升讀聖貞德學校及其他天主教小學一年級。）

（二）報名日期：即日開始，額滿即止，每日上午九時至下午四時。

（三）報名手續：親臨本校報名或書面申請附出生證明書副本、相片一張、報名費二元。

（四）校址：筲箕灣西灣河大石街一號

（五）電話：五——六〇一八二四

校監：劉利賢神父

香港商業專科學校 HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

香港北角英皇道129號 5-781914　九龍尖沙咀河上海道81號 3-671353　九龍油麻地彌敦道501號（夜校）3-854392

SUMMER FULL TIME COURSES 暑期商科日校全科課程

Business Studies 商科課程：簿記，打字，商業信札，辦公室實務，進出口文件及計價

Secretarial Studies 秘書課程：速記原理，簿記，打字，商業信札，進出口文件及計價

Practical Office Skills 實務課程：簿記，電機打字，電訊實務，商業會話

Computer Group Studies 電腦課程：電腦概念，微型電腦概念，文字處理

EVENING FULL COURSES 夜校全科課程

ACCOUNTANCY 會計全科課程：AIA (Foundation & Professional)

MANAGEMENT 行政管理課程：ABE (Part I & II)

COMMERCIAL GROUP STUDIES 商科課程：Stage I & II

BANKING 銀行公會試課程：IOB Local Stage I (5 subjects)；Banking Certificate (2 subjects)；Banking Diploma (Part A & B)

SECRETARIAL GROUP STUDIES 秘書課程：Stage I, II, III

凡學生依本校規定修業期滿，成績合格者，可免考英國AIA、SCCA、IAA、ACEA、ABE 等專業學會基本課程考試

ELECTIVE COURSES 選修課程

會計及成本會計：初中級簿記、高級高等會計、會計守則（SSAP）、中高級成本會計、管理會計、中文簿記會計、LCCI 簿記試前溫習、LCCI 會計試前溫習

秘書：速記理論及速度、秘書實務（Pitman）、商業信札（Pitman）、商業英語會話、初中高級打字、IBM 電機打字、電訊操作 文字處理、商業英文（LCCI）、商業通訊

商業及專業：商業電腦學（LCCI）、進出口文件及計價、銀行押滙 銀行學、市場學 經濟學、商業管理 商業統計、香港稅法 高級香港稅法、香港公司法 銀行實務、高等資料分析 審核學、會考英文

Computer for Business Applications 商業電腦課程

Use of personal computers　Wordstar　Lotus 1-2-3　dBase III plus (with hands-on practice and additional self-practice hours)

倫敦商會（LCCI）簿記會計、成本及管理會計題解於本校備購

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE

(Founded 1970)

日夜校校址：香港銅鑼灣軒尼詩道458－468號四至六樓（金聯商業大厦）（鵝魚仙樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090，5-8912110

九龍油麻地彌敦道498－500號一至六樓（泰盛商業大厦）（文明里地鐵站對面）校務處：二樓（2字）3-858577 3-853568

九龍旺角彌敦道570－572號一至六樓（基利商業大厦）（近登打士街）校務處：二樓（2字）3-7806173，3-7805487

夜校校址：九龍大埔道244－248號（夜校）近嘉頓酒樓（聖路加書院內）3-853568（日）3-7770282（夜）3-7798811（夜）

簡介：本校爲一商科秘書及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，師資及課程已獲英國商科專業學會認可學生可申請參加下列學會試：

London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會

Pitman Examinations Institute 必文考試學院

The Institute of Bankers 英國銀行學會

New Classes Commence in June 1987（六月份新班通告）

Summer Day Courses 暑期商科日班（只收女生）

Commercial Full Course (A.M. or P.M.) 暑期商科全科班

學制：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。

科目：簿記，速記或商業常識，商業書信，進出口實務，打字，辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

Commercial Certificate Course (P.M.) 暑期商科証書班(下午)

學制：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。

科目：簿記，打字，進出口實務，辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

Single Subject Course 暑期選修科日班

學制：兩個月結業

科目：初級簿記，打字，電機打字

PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班

學制：三個月結業

科目：(A) 簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
(B) 簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.，打字或電機打字

上課地點：（一）香港銅鑼灣校（軒尼詩道458號）（二）九龍大埔道校（大埔道244－248號）（三）九龍油麻地校（彌敦道500號）

Banking Course (AIB) 英國銀行學會試全科班

學制：四個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）上課

課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers

科目：經濟學，會計，法律概論，銀行學，英文

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班

學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課

科目：IBM電機打字（包括Telex）

Single Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Higher Costing	高級成本會計	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
		Principles of Law	法律概論
Commercial Correspondence	商業信札	Hong Kong Taxation	香港稅法

St. Louis Group Of Schools 聖類斯教育機構

六月份商科課程

（1）證書課程（爲期六星期，六科必修）
財經金融簡介，電腦，簿記，打字
進出口實務及報價，商業英語

（2）選修課程
電腦課程、商業英語、電子打字、
會計、簿記、速記、打字、托福課程
航運及保險、進出口實務及報價

香港西區第三街179號	5-460288
香港西區山道38號	5-487188
香港皇后大道西428號	5-403882
香港鰂魚涌太古城太豐路	5-681134
香港筲箕灣筲箕灣道55號	5-513501
九龍美孚百老滙街80號	3-7439313
九龍觀塘協和街221號	3-893289

聖類斯教育機構

功課督導班

本班由經驗教師，以小組形式督促學生完成學校指定家課，溫習各科課程和準備考試。並提供有效讀書方法及培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班　　級：小學P.1－P.6
中學F.1－F.3

督導時間：逢星期一至五上課，設早、午、晚班。

學　　費：每月260元

報名時間：星期一至六 上午九時至下午九時

上課地點：

（一）松栢商科語文書院（西區）香港大道西428號3樓 5-403882

（二）利瑪竇夜校（筲箕灣）香港筲箕灣筲箕灣道55號 5-513501

（三）利瑪竇夜校（觀塘）九龍協和街223號 3-893289

聖類斯教育機構

（一）小提琴班

本班以提供有系統之小提琴訓練課程及培養學生對音樂興趣爲目的，採小組教授及個別指導形式上課。

上課時間：逢星期六下午3:00－4:30

學　　費：每月170元（小提琴由學生自購）

（二）兒童畫班

本班旨在培養學生對繪畫之興趣及啓發其思考及創作能力，採小組教授方式，學生可參加適合個人程度之小組進修。

上課時間：逢星期六上午11:00－12:30

學　　費：每月120元

報名時間：星期一至六 上午九時至下午九時

上課地點：地利亞預科夜班（太古城）香港太古城太豐路 5-681134

加拿大安省咸美頓市 哥倫比亞中學 及 政府理工學院

現開始接受辦理八月份入學手續

（香港、澳門及中國學生均可申請）

哥倫比亞中學：（設有宿舍）

十一、十二、十三班及英文進修課程

政府理工學院：

商業行政，冶金及物料研究，電子工程，機械工程，能源系統，電腦，紡織，製造，工業管理，化學工程，土木工程及電機控制等。

香港海外辦事處：

香港灣仔洛克道68號偉信商業大厦501室

電話：5—276980（簡太或羅小姐）

公積金計劃應否推廣
與去年港府推行長期服務金計劃有何分別
AIA公積金計劃部主管作詳細解釋

公積金計劃無論由政府，或私人機構執行，對於勞資關係也能起積極性作用。

公積金計劃近來成爲熱門話題，到底由政府獨力承辦，或是私人機構自由推行，或由政府立例私人機構執行呢？現時仍爭訟不休，各界人士亦紛紛力陳己見，最終結果還有待揭盅，然從目前各種情況顯示，公積金計劃已勢在必行，並且有大步向前的美妙姿勢。

據港府報告顯示，從八六年港府推行長期服務金計劃以來，私人機構設立公積金的計劃的數字有明顯上升趨勢，至八五年底，涉及的總款項超過一百億港元，又保險業的公積金計劃市場增長迅速，較去年同期增加百分之五十以上。

美國友邦保險（百慕達）有限公司今年首季的公積金計劃市場亦進賬不少，增加約百分之五十。據該公司團體部主管林立權先生表示，友邦在十多年前已有公積金計劃服務，當時的保戶多爲大型的機構，如顧用員工達五百人以上才會參加公積金計劃。隨着社會經濟的發展，現時中小型機構也意識到維繫勞資關係的重要性，而公積金計劃便是最有效的方法，故此中、小型客戶的增長異常迅速，現時他們有六成的客戶是中小型的商戶呢。

林立權認爲公積金計劃無論是由政府推行，抑或私人機構負責，對勞資雙方都是百利而無一害的。從資方而言，如果公司設有公積金，在聘請職員時會比較容易，而公積金令員工更有安全感及歸屬感，員工的流動性也就相對減低，間接加強勞資的關係，勞方自然投入工作，致力於產品質素的提高，令產品的競爭力提高，資方的收入自然增加。

從勞方而言，誰個不希望晚年生活有保障，故此公積金對他們的意義是無需置言的。

至於公積金計劃由政府或是私人機構推行較爲理想，林立權個人表示最折衷的方法是由政府立例私人機構執行，這樣可使各保險公司收集到的資金分散投資於各行各業，免去政府一人過份集資太大的危機。

林立權亦有感於目前市場上所流行的公積金計劃未能達到完善階段。他說：顧主所供的保額皆是可以從課稅中扣除，而顧員則未見此利，故不公平。另方面公積金的意義是使員工退休後生活有保障，但現時一般公積金計劃都是容許在六十五歲前提取，因爲員工轉工時已可領回所儲的公積金額，倘使員工轉工頻率高，則該名員工在退休後，可能享受不到公積金的最大好處。故此，林立權希望公積金能夠在退休後才發給，俾使能發揮公積金的大意義。

其實，推動公積金市場向上的最主要動力爲年前通過的長期服務金計劃，透過該計劃顧主對顧員要承担一定的照顧責任，故此公積金計劃只不過是長期服務金計劃的延續。友邦提供的「退休金計劃」可是可以抵銷長期服務金法例之負担，亦即僱員從退休金計劃中所取得之全部金額，均可用以抵銷長期服務金之支付。

最後林立權預料公積金計劃由政府承担的可能性不大，反而政府立例強制私人機構執行的可能性是呼之欲出的。

了解保險經紀扮演的角色嗎？
保險經紀公會會長陳炎光指出
經紀購買專業責任保險 藉此保障投保人的權益

隨着保險業日趨成熟，保險經紀所扮演的角色有否轉變，又本港保險經紀的質素向爲社會人士所懷疑，就此本刊特別訪問了剛於本月成立的香港保險經紀公會會長陳炎光先生，藉此了解保險經紀的真正意義。

陳炎光開頭第一句話便說，保險市場的運作可分爲三大部份：一是保險承保人；二是居間人；三是投保人，而居間人亦即我們所謂的保險經紀。

陳炎光強調，三者的關係是互成一綫的，而居間人的角色就是負責把承保人和投保人兩者連接起來；簡言之，居間人就是一度溝通橋樑，把承保人所提供的，推介給投保人，或又把投保人所需告知承保人。因此，居間人在法理上是代表投保人的利益，而非保險公司，這個觀念往往不爲大眾所了解的。

透過具專業資格的保險經紀，可以令保險市場的運作更流暢，更重要的是可以維繫市場於最公平的原則下進行。再者，保險經紀一方面透過對投保人的了解，而可以製造市場需求，另一方面，不可能壓知投保人的準需要。故此，保險經紀在保險業中，理應具有專業地位。談到保險經紀的水準問題時，陳炎光坦言承認是良莠不齊。現時稍具資歷的保險經紀公司約有一百多間，其中四十家是有購買「專業責任保險」的。

所謂專業責任保險，是指保險經紀在處理保單上時有失誤，而其失誤是使其保戶有任何損失時，保戶是可以追究責任的；這時，若該家保險經紀是有購買專業責任保險的，便可以保障保戶的損失。

陳炎光補充說，要成爲保險經紀公會會員，其中一項要求資格是須有最低一百萬元的專業責任保險額；目的是爲了保障保戶的權益，和使保險經紀的信譽得到保證。

保險經紀公會剛剛成立，陳炎光強調日後會務當以提昇保險經紀社會地位、和專業水準爲主要目標，並努力向大眾推廣保險常識和投保權益。

此外，該會另一項之工作是與政府溝通，積極參予鼎凡與保險業有關的社會事務，如陳炎光正對去年法律改革委員會提出的報告書提出積極性意見，以供委員會參考。

陳炎光從事保險業已二十多年，直至現在才聯同其它業內經驗人仕發起組成保險經紀公會，陳炎光認爲並不表示香港保險業比其它國家落後，而是本港保險業成熟的象徵而已。

保險經紀公會會長陳炎光認爲保險經紀是承保人與投保人的重要溝通橋樑。

太古皇家保險有限公司董事總經理黃寶亨先生 强調指出
一紙保單在手永無憂

「查保險市場可分爲兩大類，一爲人壽保險，二爲一般性保險。前者的保戶是人的壽命，而後者爲保戶的財物，如家中被盜以使財物受損等情況，便屬之。」太古皇家保險有限公司黃寶亨董事總經理把一般性保險與人壽保險作出上述簡單界定。

黃寶亨續說，一般性保險範圍並沒有特定，只要承保人與投保人間互相認同保單內的條款便可，故此令人意想不到的保險品種也會出現，如國外有衛星保險，政治保險等名目。

太古皇家保險公司是有港太古集團和英國皇家保險公司合資創辦的保險機構。以經營一般性保險爲主要業務，總資產超越港幣六百五十億，更擁有經常儲備金達港幣一百二十億。

該公司經營保險事項達二十多種，其中以水險，火險，航空險，勞工險，汽車保險爲經常性投保項目，幾佔太古皇家保險公司總保額收入六成。

爲了方便出入口商，現時流行的商業綜合保險計劃甚受客戶歡迎。黃寶亨形容此種計劃是「一單在手永無憂」，因爲一紙保單內已包括了基本保險項目，如屋宇內的財物保險，現金險，個人意外險，公眾責任險，營業中斷保險等，加之保費比購買獨立險種來得便宜，故甚受保戶歡迎。

此外，黃寶亨還提出了「人身意外險」，他表示意外是隨時隨地都可發生的，因此，尤以經常出外的人士特別針對個別保戶因意外而受傷引致的損失。此種險種是廿四小時均生效的，而且無須展示身體檢驗證明書，保額由自己個人訂定，凡因意外而受到傷害，即可有賠償。

保險雖然在本港也有多年歷史，但一般人對保險的認識還不足，黃寶亨說，如選擇保險公司時，除了注意該公司的過往業績外，該公司的積保盈餘，資金盈餘，也是十分重要的指標，因爲投保的最終目的是把風險轉嫁他人，故不慎錯擇良木，受害的還是保戶。

另外，太古保險絕不因爲競爭而把保費降低，因爲薄利多銷的策略是冒險的，假使保險公司在事前收足保費，及致有意外發生也不會賠不起了。

問及太古去年保險業績時，黃寶亨指出去年投保額收入約一億二千萬元，約比同期增加了百分之十，並預計是年的增長也不會少於此百分率。

太古皇家保險有限公司董事總經理黃寶亨先光

保險業訓練中心課程 大受保險業人士歡迎

職業訓練局之保險業訓練中心成立八個多月，開辦各項課程很受業內人士歡迎；今後將舉辦更多課程，其中包括三十個新項目。

至本年三月三十一日，保險業訓練中心已完成三十二個分屬十三個不同課題的課程，參加的保險業從業員達七百多人；另外，又主辦兩個專題研討會，有百多位業內人士參加。

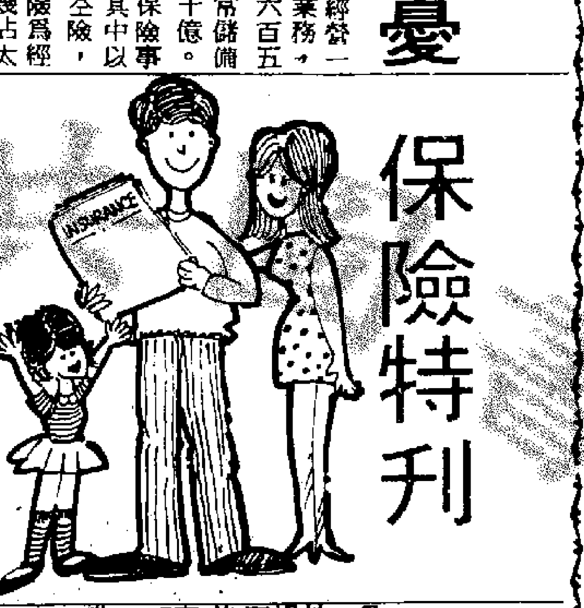
保險業訓練中心成立目的，是爲保險業各階層人員提供訓練，使從業員的質素能夠提高，配合整體經濟成長。

爲達上述目標，該中心所舉辦課程都屬短期性，以工作實務爲主，並以專題探討的形式進行；課程訓練期由十至三十五小時不等，範圍包括不同的主題如醫療、工程、汽車及海上保險，也有各類基本或較深入的課程，如非壽險、壽險及再保險等，適合各階層人員。

保險業訓練中心之運作乃由保險業訓練委員會監察，所編制之課程經由委員會批准，方可進行。中心亦與業內公司、政府及其他保險業訓練組織，保持密切聯繫，務使課程內容與業內實務一致；此外，業內不少公司亦鼓勵屬下職員担任該中心客席講師，講解專門論題特別是涉及市場實務方面的，給予本中心很大的支持。

由於參與中心課程的人士，必須爲保險公司或有關行業之從業員，故學員均要透過其僱主報名。有意派員到中心受訓的僱主，只要與中心接觸，便可加入中心的通訊網，而僱主可授權其公司由一指定職員作聯絡人，負責轉達中心課程資料及安排公司內人員之報名事宜。

對該中心開辦課程有興趣的保險業從業員可與所屬公司的指定聯絡人查詢，或致電五—八六一零六六九與保險業訓練中心職員聯絡。



保險特刊

一般商業保險市場未能提供的保險
香港出口信用保險局 承保商業或政治風險

成立了二十年的香港出口信用保險局是由政府全資所擁有的機構，主要保障香港出口業所遭遇的風險，從而集中協助香港賴以生存的出口貿易，所以一直以來該局在本港的出口業上担當着一個重要的角色。

由於出口業的競爭集中在品質和服務外，付款方式亦是一項競爭的主要條件，如果本地出口商未能提供海外買家所要求的條件，尤其是利用承兌交單（D/A）或掛賬（OPEN ACCOUNT）方式買貨。外地的出口商便會乘虛而入。

大致上出口商所遭受到的損失分作商業或政治事故所造成。買家可能破產、欠賬，或拒收貨品等屬商業性質，如屬政治風險亦即所謂國家風險，包括外匯禁制、入口證被取消、貨物被禁入口、戰爭或動亂，以致自然災禍等所造成。

鑑於本港一般商業保險市場未能提供所需保險予出口商，主要由於此等風險無法精確作出計算。香港政府有見及此，特於一九六四邀請英國出口信用保證署的富利文來港，研究設立出口信用保險計劃的最佳方法，最後富利文提交的一份建議，政府完全接納，遂於一九六六年十二月成立香港出口信用保險局，成爲東南亞同類事業的第一家。

該局成立之時由政府出資建立，担保的法定限額由成立之初的三億元担保法定限額，增至現今之四十二億元，由於政府予該局足夠的自由權，奠定了該局今天的地位。

出口信用保險局的操作已採用電腦化，以使其資料網不斷的補充及擴充。在處理過程上與一般的商業保險公司大同小異，出口商首先向該局投遞一投保申請書，該局便會附上保費保價單，如出口商接納該局承保之條件，便可成爲該局的客戶，保單每年續期一次。客戶應向該局爲其海外買家申請信用限額，爲得到該局之保障，客戶的出口業務向該局填報。

若買家不依期付款，出口商可向出口信用保險局作解釋，該局依其原因替出口商爭取，若行動失敗，便會得到該局百分之九十最高的賠償額，無力償還債務或破產、拖欠付款、外匯禁制或阻延、入口證被取消、貨物被禁入口、戰爭或動亂與及天然災禍等天災，皆可獲百分之九十的最高賠償率，而背約亦可得到百分之七十的賠償。

一九八六至八七年度，該局最大的受保市場是美國，受保貨品主要在成衣及紡織方面。該局設有的資料庫更可向出口商提供有問題之買家的資料，更能提議適當之放賬額予其它買家。

一般銀行與及存款公司普遍接受該局爲出口單據，超過百分之六十五的保戶已將其保單之下賠償權益轉與有關信貸機構，從而取得更優惠的信貸。

此外，該局在接到有關出口商的困難時，會從速替出口商解決困難，並聯着該局與海外超過五十間海外律師樓，及有效率之債務追收機構保持緊密聯繫，以尋求最快捷有效的解決方法。

出口信用保險局提供多類的保單，較爲普遍並適用於信用期不逾一百八十日的有如下各類：

（一）綜合貨運保單（簡稱CSP），可保障各類以放賬方式出售之出口及轉口貨，「綜合」是指所有可以受保的出口貨都可受到保障，日期由付貨日開始至收款時止。

（二）綜合合約保單（簡稱CCP），保障付款前後的風險，由簽約日期開始至貨物付運時止，受保之風險包括政治及商業性風險兩方面，如合約訂明賣方放賬予買家，受保期將延長至收妥貨款爲止。

（三）海外貿易保單（簡稱ETSP）以保障外國製造而直接輸往第三國之貨品，此種保障一般祇簽發予某些已持有「綜合貨運保單」之保戶。

（四）綜合服務保單承保港商提供服務予海外客戶所面對之風險。受保範圍包括船隻維修及改建、飛機維修、工程顧問等方面。

在耐用品及資本性貨品之出口方面，如放期超逾一百八十天，該局亦可簽發長期保單、中期信貸保單或長期信貸保單，以保障各種風險。

此外，出口信用保險局在最近兩年，有見外國公司在本港設立分公司以採購貨物，但此等分公司却擁有自主權，一切債務與外國總公司無關，在信貸方面對本港廠家毫無保障，於是，出口信用保險局便推出兩項新保險計劃，分別爲「承保海外買家駐港採購公司的保險計劃」及「綜合合約保單」，目的使該等主要依賴信用狀爲付款方式之出口商及廠商，可從新保單中獲得保障。

至於中國市場，已成爲本港第二大出口市場，但承保業務仍偏低，而出口信用保險局指出，今日中國市場方面定會有良好表現，該局對於風險較大的市場，如菲律賓、泰國等地，在保險方面將採彈性處理。

旅行保險 出入平安

在港成立超過廿二載之德高保險有限公司承保各類主要保險，而其中最受歡迎者爲旅行保險。

據德高火險意外部經理葉永生先生謂：位於啓德機場禁區內的德高旅行保險櫃枱已成立超過九年，一直以來，均能提供有效率服務予旅客。櫃枱設於禁區內，是方便旅客於飛機起飛前的最後時刻亦可購買。使公務繁忙之商業旅客節省大量時間辦理購買手續。

旅行保險分爲旅行平安保險和飛行保險：前者乃專爲往海外觀光之人士而設，確使其在旅途中，無論任何時間，身處任何地方，包括在乘搭合法認可之航機在內，倘因意外而直接引致死亡或身體損傷，可獲得投保之保障與利益。旅客只需付出四十美元保費，就可享有最高保額二十萬美元。

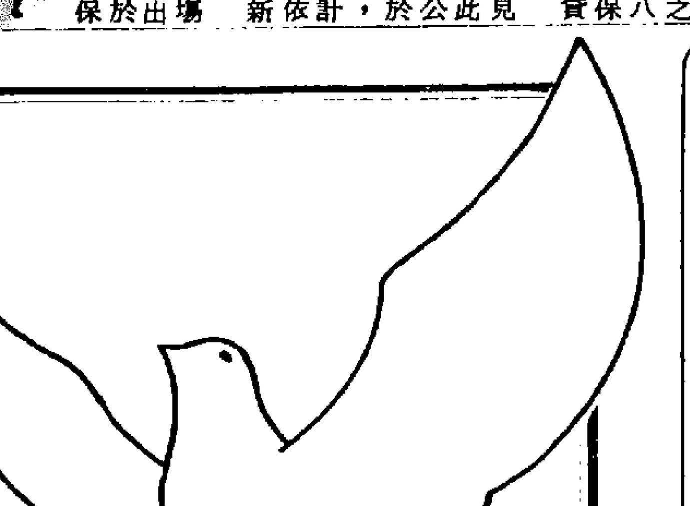
另一項飛行保險承保旅客在航機起飛前，在身處機場大廈之內，登機時，身處所乘航機之內及自該機而下，直至離開抵達目的地之機場大廈後爲止。保費便宜，只需廿四美元，而保額可達二十萬美元。

除上述二項，德高還提供個人行李保險，個人行李可獲得行李內同等價值或不超過最高保額之損壞及遺失，賠償。

圖示：旅客在啓德機場禁區內的德高保險櫃枱購買旅行保險。

從最新統計數字顯示：大眾對旅行保險的認識及需求不斷提高，外籍人士較關注飛行時的安全，所以多購買飛行保險，而華人則對旅行平安保險及旅行保險有同樣注重，所以兩者皆有購買。

太平保險
保險太平
經營一切保險業務



太平保險有限公司
香港分公司：香港德輔道中141號國際大廈廿四樓 電話：5-433261
九龍支公司：九龍彌敦道772號新華銀行大廈三樓 電話：3-805275
官塘支公司：官塘康寧道15號裕民大廈五樓C座 電話：3-415378
屯門支公司：屯門德政圍8號年旺樓二樓C座 電話：0-880373

太平洋保險有限公司
總行
香港皇后大道中50—52號陸佑行七樓
電話：5-227191(10線)
九龍分行
旺角彌敦道582—592號信和中心1701—1704室
電話：3-840071(6線)
灣仔分行
告士打道166至168號信和財務大廈一樓
電話：5-8921102(8線)
荃灣分行
荃灣德士古道62—70號寶業大廈一樓A座
電話：0-4991101
元朗分行
元朗教育路115號地下
電話：0-750371(3線)
大埔分行
大埔廣福道117號地下
電話：0-6582555(3線)

永隆代理有限公司
WING LUNG AGENCY LTD
辦理
一切保險業務
地址：中環德輔道中45號7樓 電話：5-8268228 5-8268333
（永隆銀行全資附屬機構）

三聯保險有限公司
TRINITY GENERAL INSURANCE CO., LTD.
實力保險代理有限公司
SHERIC UNDERWRITING AGENCY LIMITED
九龍尖沙咀漆咸道45—51號漆咸商業中心5樓
電話：3-7239111

香港民安保險有限公司
The Ming An Insurance Co. (H.K.) Ltd.
經營一切保險及再保險業務
總公司
香港德輔道中141號國際大廈11樓及14樓
電話：5-8151551

為適應各界客戶不同所需
中國人壽保險有限公司
六月中推出新投保計劃

人壽保險市場在去年又創佳績，八六年承保費收入高達十億港元，與八五年相較，約有百分之三十的增長率，預計是年將有不少於十三億港元的保費收入。

壽險業之所以在近數年有明顯的增長，中國人壽保險公司助理總經理郭永才先生指出其中原因，他表示保險業是與經濟金融業密切相關的服務性行業，本港經濟在最近兩三年來持續繁榮，就業率高，加上政局穩定以及人心向好，人對於自己的未來開始有長遠計劃，又保險觀念已普遍為年青一代所接受，凡此種種都推動了保險業務，尤其人壽保險業務不斷持續增長的因素。

郭永才對人壽保險市場充滿信心

保險不但提供了預防勝於治療的最大意義，從經濟和社會價值角度而言，保險亦有其存在價值。郭先生表示，保險公司收集了投保人的資金後，最終目的還是把它投資在社會某工商業內，故此，資源得到適當分配運用，間接刺激本港工商業的發展。換言之，增加了就業機會，人的生活得到了保障，社會便日趨繁榮安定。

該公司另一位助理總經理李松光先生又補充說：保險另一個經濟效益是發揮了企業功能。

李先生解釋說，保險是一門金融性服務行業，倘若社會功能發揮得好，便會使從事保險業的機構創造盈餘，間接促使企業功能壯大，故此社會功能與企業功能是並駕齊驅的。

不過，李先生強調，人壽保險是一項長綫投資，企業的盈利並不太大，故此企業本身必需實力雄厚才能夠應付長期的投保責任。

中國人壽保險公司有鑒於市場所需，不斷推出保單品種，希望能夠適應保戶的需要。該公司經營的十多個險種，有「康寧儲蓄計劃」、「松鶴退休金計劃」、「償債貸款保險」、「員工公積金計劃」。

其中越來越受到保戶歡迎的是具有保障和儲蓄雙重利益的保單。此類保單的營業額目前已佔總營業額的三份之二。

值得一提的是該公司年前推出的新險種—終身儲蓄綜合保險計劃—，其提供的保障和儲蓄利益是這樣的，繳費期分五年、十年、十五年、二十年期。保戶在繳費期屆滿後，可領回投保保額全數，而不必繼續繳費，保單終身有效。倘保戶在保單有效期內不幸身故，受益人可獲得保額賠償，倘保戶屆滿一百歲仍健在，可親身領回保額。

此外，在繳費期間，還可領回分期領款金額。分期領款後，若發生賠款，此項金額不在賠款中扣除。倘保戶中途不領款，公司則給予利息。嗣後若發生賠款，公司將保額，分期領款金額及其利息悉數賠付受益人。

李先生強調，此種保單壽險公司一定要賠款，祇是時間早晚的問題罷了。因此，保險公司必須有充足的資金準備。中國人壽保險公司是國營的，在這方面是毫無問題的。

此外，為了多方面地滿足各界客戶的不同需要，該公司於六月中旬將有壽險新品種推出市場。李松光透露該新險種最大的優點是接受以家庭為單位的保戶，一旦家庭中的經濟支柱身故，其它家庭成員便可有一定的生活保障。

談到中國人壽保險的業績時，郭、李二人均表示去年成績也頗不俗，全年淨保費收完成計劃的百分之一百二十，比一九八五年增長百分之二十一，而今年截止四月，該公司業務更比去年同期增長百分之二十六。

中國人壽保險在港成立二十年多，但對於保險業務並不陌生，中國人民保險公司是其母公司，該公司於一九四九年成立，至今已有三十八年的歷史，其後因香港市場有待發展，故於八四年十一月在港成立「中壽」，現時中壽還代理太平保險公司的業務，並且於星加坡亦有分公司。

中國人壽保險有限公司助理總經理李松光先生

購買旅遊保險之前 先要瞭解保障範圍
其中包括有行李誤期或改行程等

出外旅遊對於香港人來說已不是一件陌生的事情，但是當你出外旅遊或公幹時，會否考慮購買「旅遊保險」，事實上，何謂「旅遊保險」對於部份人仕來說，仍然是一知半解，又或對其產生抗拒感。

據香港學聯旅遊公司總經理陳燦成指出，由於近年旅遊業掀起一片熱潮，每年出外旅遊人數不斷增長，由於保險公司或旅行社本身的宣傳，「旅遊保險」漸次為一般人所接受，尤其在年青人方面，購「旅遊保險」佔着大多數。

一般來說，旅遊保險不同於人壽保險，旅遊保險特點在於保期短，及保金較便宜。「旅遊保險」主要集中在醫藥傷殘或死亡方面的賠償，部份旅行社是會替顧客購買團體保險，但如顧客欲個別購買，可向旅行社、銀行保險部或保險公司方面自行購買。

陳氏稱，事實上，出門是比家內安全，而購買旅遊保險人仕大多認為祇花少許金錢，便可享有保障，加上旅遊保險除對自己是一種保障外，對自己的家人亦是一項保障。

至於學聯方面所提供的旅遊保險附有國際學生保險服務ISIS、安全旅遊保險、EXTRA－SURE、BCC免費意外保險或誤期保險。

ISIS保險服務，其對象祇限學聯的顧客方面，凡七十歲以下可投保，其特點在於保費特廉，保額分配適當，保期可長至十二個月，在每遍佈世界一百多個學聯機構所提供保險服務中，香港的學聯在投保人數中佔着第六位，由此可見「旅遊保險」漸為港人所重視。

安全旅遊保險除了保障個人醫療行李外，還補償因行程改變、罷工等事故引致的損失，而且兩個人投保，可免費加保一個小童，適合一般家庭旅遊，保期可至六十天。

EXTRA－SURE同樣提供一個多方面的保障，醫藥賠償特高，同時可按旅遊目的地而節省保費。

由國際商業信貸銀行BCC發出的VISA美元或英鎊旅行支票，可獲得免費的意外保險，無須加附任何費用。

誤期保險是旅客出發前或行程中遇突發事情而須取消原定行程等，投買誤期保險便可獲得保障。

最後，陳氏續稱，由於各機構所提供保險範圍各有差異，所以旅客在購買保險時，必須向有關機構作詳細的查詢。如旅客提出保險索償時，保險公司會要求當事人提交證據，如醫生紙、報案紙等，因此旅客在路上的各式單據，資料等都應盡量保留。

香港政府方面並沒有明文規定旅行社必須為旅客購買保險旅客可到各保險公司都可購得「旅遊保險」，但是一所由部份旅行社出資成立的——旅聯保險有限公司，除為本港各大旅行社安全完善的團體保險外，更為個人旅行提供保障。

該社於兩年前成立，現在已有四十多間旅行社與旅聯簽定合約，當該等旅行社的團體出發前，旅行社方面祇須向旅聯提交旅客名單，每個旅客便可享有十萬元意外保險額，致使旅客在出門時受到保障。

旅聯提供的保障範圍包括意外死亡及終生殘廢，醫療及其他支出，行李，取消預付款項或訂金及縮短旅程等。受保期可由旅客作選定。

直至目前為止，旅聯承保的旅行團中國內團佔百分之六十，其餘的是海外團，旅聯自成立後，與其簽定合約的旅行團並未進行過賠償，所以該社的資金有不斷增長之趨勢。各旅行社亦樂於付出少許金錢，而令旅客受到保障，一些旅行社更以為旅客購買十萬元的保險金額，以吸引旅客參加旅行團。

各保險公司推出的「旅遊保險」漸受旅客歡迎。

從事保險業兩年多中 何嘉麗心感責任重大
客戶將他的一生委託於他們

何嘉麗——香港第一位酒店公關，已於兩年多前轉投保險業，這位酒店公關的老大姐，竟然在公關事業的巔峰時刻引退，甘心在保險界從頭開始，不得不令人佩服她對工作的衝勁，和對生命的熱忱。

這位保險界的新秀，又怎樣看她的新工作呢？難道公關工作比不上保險從業員？

轉投保險業的何嘉麗說，我對保險無悔！

「打從離開校園，踏足社會開始，我已經與公關工作結下了不解緣。就這樣便在酒店裏打滾了十二個年頭有多，從文職，一直做到公關部經理；在那時中國人能夠在大酒店內担任經理一職，是不容易的。說來好像三言兩語便把十多年的日子帶過，但其中所牽涉的工作和人際關係，曾幾何時，令我心力交瘁呢！」

「對於酒店公關工作一點感受也沒有是說不過去的，至少我的青春也是在那裏渡過的啊！最大滿足感相信是看見公關在社會上的地位日益提高。回想起我昔日初入行時，很多人對公關工作的意義和性質根本毫無認識，那時我當酒店公關還受到許多親戚朋友投以側目，其實，公關的工作表面看似風光，非但工作之繁重，內裏人不能料的。」

話雖如此，何嘉麗仍然熱衷於她的工作崗位。一次又一次的工作成績，使她對自己的能力充滿信心，但不知道命運是否有意安排，何嘉麗終因工作太繁重，無暇照顧子女和丈夫而感到有愧，在朋友三番四次游說下，再加上公關工作對她已了無新意，她亦感到公關非長久穩定工作，故終選擇了保險業，另起事業的新里程。

面對截然不同的工作環境，何嘉麗在起步時的確碰到了許多困難，但本着凡事做到百分的專業精神，下一番努力，惡補保險智識，經過二年多的努力，現時何嘉麗名下的客戶也不少呢，她感到保險工作給她生活帶來真實的感覺，她說這是從前公關工作所沒有的。

何嘉麗形容她好像一個社會工作者，每次客戶有甚麼問題，她總是盡力為客戶設想，安排一切，所以彼此在不知不覺中互相建立了友誼。有時看到客戶因意外，或其它原因突然身故，她隨了感到人生無常外，還會為痛失一位朋友而難過。何嘉麗強調，一個「當保險從業員另一個深深感受就是客戶把他的一身『委託』於我們，我們要看管着客戶的身前身後，故此責任亦不少的。」

何嘉麗現時任職於加拿大宏利人壽保險公司，對於人壽保險，她認為是一項長遠投資，投保人只需付出少許保費，便可免去後顧之憂，在這個變化無常的人生旅程中，誰也說不定明天會怎樣，為何不及早作出準備呢。

歐美保險公司總經理連浩煊解釋
交通意外一旦發生 汽車與第三者保險

香港道路交通法令規定，任何車輛在路上行駛，是必須購買保險，除了一般人認識較為普遍的第三者保險之外，如何釐定汽車的保費，以及獲取賠償的手續等，或者對於部份市民來說，仍是認識不深。

歐美保險公司總經理連浩煊（附圖）指出，第三者保險祇保障車主或駕駛人士使用車輛時，因疏忽引致第三者死亡，身體受傷或財物損毀。車輛除必須購買第三者保險外，車主亦可向保險公司購買全保，全保是保障車輛本身及第三者外，但並不包括保障司機的責任在內。

保險公司的責任限額：對第三者人身傷亡：無限責任。對第三者財物損毀：私用汽車港幣二百萬元正。商用汽車港幣七十五萬元正。

由於司機投保額收費比較昂貴，所以司機本身可轉而購買人壽保險以保障自己。

當意外發生後，保險公司的賠償金額能否足夠予以賠償，這是一般市民所關心的，據連氏稱，當一所保險公司成立時，其最低資本額為伍百萬元，但一般保險公司的資本額都在一千萬元以上，而且本港大部份的保險公司會與一些國際性大規模的保險公司進行分保，所謂分保，是與那些國際保險公司簽定合同，當有些保單發生意外時，本港的保險公司係與那些國際性保險公司平分賠償金額，此種分保方式，可用於任何保險範圍，而以汽車保險方面居多。

汽車保險的保險率是由按照香港意外保險工會規定收費，各保險公司的收費劃一，受保範圍亦大同小異，私用汽車則有記名駕駛人之規定，每輛汽車可有四名記名駕駛人，第一、二名不用加費，第三、四名則每名加費百分之十。汽車發生意外，一般保險公司都希望能達致庭外和解，但此種方法常會遇到困難而不得要領，至於賠償金額便須留待法庭判決。

連氏指出，保險公司是處於被動的地位，所以一般汽車發生意外後，車主應立即前往保險公司填報資料，一般情況之下，汽車在意外發生後，至法庭判決結果，全部需時大約四至五年不等。

如果持新車牌人士或傷殘人仕向保險公司購買保險時，連氏說，一般保險公司都會接受投保，但可能會要求持有車牌時間比較長的車主作簽保，以減輕保險公司所需付的責任。

連氏指出，當顧客購買新車或二手車時，必須清楚瞭解所購車輛是否辦妥汽車保險，以免招致損失，因一些車行收取了顧客保險金後，沒有替顧客購買保險，萬一發生意外，吃虧的當然是車主本身了，在此等情況之下，保險公司便會盡力為車主爭取利益，以保障車主的損失。

連氏續稱：政府硬性規定汽車須買保險，但對於大量運輸系及公共汽車公司，例如：九龍巴士公司，政府並沒有規定此等公司替乘客購買保險，公司方面祇須存放四十萬元在政府庫房內，便可免除購買保險的手續。當意外發生後，此等公司會自行對傷亡乘客作個別的賠償。

此外，如有此車輛在發生意外後發覺並未有購買第三者保險或違反若干保單條款而引致保單無效，與及肇事車輛不顧而去，在此等情況之下，受害人或其家屬可向香港汽車保險局獲得法律上的賠償，香港汽車保險局是由所有經香港政府批准承保汽車保險之保險公司，必須成為該局的會員，以及繳付若干基金以保障市民。

保險特刊

德高保險服務 廿多載獻新猷

香港德高保險有限公司於一九六五年成立，在廿多年裏有迅速的發展，營業額由最初的約港幣五百萬增長至六億多元。日前，德高是本地最龐大的保險公司之一。德高在其最大股東PERTAMINA－印尼國家石油及天然氣公司的影響下，初時的生意只集中於石油及天然氣方面的保險。日前，德高也是本地最大的海運保險公司。德高亦同時業貨航空保險，其服務廣泛，包羅各項重要的社會保障，例如：火警、盜竊、僱員保障、公衆安全、建築保險、個人保險及其他方面等。另外，德高亦籌備先進的人造衛星及電腦安全保險及一般飛行旅遊保險。

鑑於德高在極短時間內有迅速的發展，促使它訂下再保險計劃，以減輕部份極大的風險。與德高共同承保的有英國、德國、瑞士、法國、意大利、北歐、美國、日本及鄰近國家的有名爾大的保險公司，其中有很多均長期與德高合作。

德高平均每年處理二千五百宗賠償個案（由小至極大）。例如於八三年，颱風愛倫襲港時，德高賠償了港幣二千二百萬。有史以來，德高處理最巨大的賠償是保障投資在印尼的天然氣廠，金額高達港幣三百億。另有一宗賠償油田爆炸事件，賠償額佔港幣二十五億。

德高保險秉承一貫宗旨，全面照顧客戶的需要，提供優質的經濟保障及超卓可靠的保險服務。

出入平安・旅途愉快

德高保險有限公司特為旅遊人士
提供安全可靠的保障服務，包括有：

- 旅行平安保險
- 飛行保險
- 個人行李保險

辦理手續快捷簡便
確保旅客安心信賴

歡迎垂詢洽商：
葉永生先生 5・8956756
啓德機場營業部 3・825717

德高保險有限公司

汎南保險有限公司
Pan South Insurance Company Ltd.
經營
火險★水險★僱員賠償★契約
個人保險★盜竊★旅行★責任
及各項保險服務
香港九龍加連威老道98號尖沙咀東部東海商業中心306室
電報：45577 STENH HX 電話：3—7234868

MIA MOLLERS' INSURANCE
AGENTS (HONG KONG) LTD.

General Agents for

Eagle Star Insurance Co. Ltd.
Shield Insurance Co. Ltd.
La Reunion Francaise Societe Anonyme d'Assurances et de Reassurances
Compagnie d'Assurances Maritimes, Aeriennes et Terrestres
Pearl Assurance Public Ltd. Co.
Albion Insurance Co. Ltd.
Pohjola Insurance Co. Ltd.
Neuchatel Swiss General Ins. Co. Ltd.

and business placed at Lloyd's

WE PROVIDE THE BEST SERVICE IN ALL TYPES OF INSURANCE PROTECTION INCLUDING:

Marine Cargo and Hull
Fire and Consequential Loss
Liability to the Public and Employees
Motor Vehicle and other accident insurance

19th Floor, Wing Lung Bank Building,
45, Des Voeux Road Central, Hong Kong.
Tel.: 5-223151 Fax: 5-8100461

太古
皇家保險公司
保障周全
太古皇家保險為您策劃各項保險，
免費提供專業指導，保費合理相宜，
賠償手續，快捷簡便。
查詢詳情，歡迎親臨或致電：
香港中環太古大廈四樓
5-216111 5-262361
九龍彌敦道上海商業大廈1502室
3-917895

保險業訓練中心

職業訓練局之保險業訓練中心將開辦下列課程，只限保險業或有關行業從業員參加：

編號	課程名稱	訓練期(小時)	全日/部份時間
G001	非壽險I	35	全日
G002	非壽險II	35	全日
G003	汽車保險	12	部份時間
G004	查勘I	12	部份時間
G005	水險I	12	部份時間
G006	水險II（條款）	12	部份時間
G007	海上保險條例	7	全日
G008	共同海損	7	全日
G009	醫療保險	7	全日
G010	承建商綜合保險	7	全日
G011	查勘II	12	部份時間
G012	火險承保	12	部份時間
G013	營利損失保險	12	部份時間
G014	盜竊及有關之保險	12	部份時間
G015	僱員賠償保險	12	部份時間
G016	責任保險（不包括僱員賠償）	12	部份時間
G017	其他意外保險	12	部份時間
G018	僱員賠償條例	7	全日
G019	汽車賠償條例	7	全日
G020	個人意外保險	12	部份時間
G021	航空保險	7	全日
L001	壽險I—初階	14	全日
L002	壽險之推銷技巧與服務	12	部份時間
L003	壽險之保單種類與承保	18	部份時間
L004	壽險II—處理與實務	21	全日
C001	非壽險之賠償I—初階	14	全日
C002	火險賠償	14	全日
C003	意外保險賠償	35	全日
C004	水險賠償	14	全日
C005	從管理角度看賠償	21	全日
R001	再保險I	10	部份時間
R002	再保險II	10	部份時間
R003	再保險III（條約/條款）	12	部份時間
R004	再保險IV（糾紛/保障）	12	部份時間
M001	保險代理	10	部份時間
M002	風險管理I	12	部份時間
M003	風險管理II	14	全日
M004	保險會計I	7	全日

地址：香港告士打道五十號 馬來西亞大廈八樓
查詢電話：5—8610669

職業訓練局

新界版

港督巡視西貢獲居民歡迎
接請願信三封
坑口墟居民要求遷拆時屋換屋賠償
街坊值理會要求填海時提供防波堤
對面海邨民要求對房協租金採監管

（特訊）港督衛奕信爵士昨午在西貢區進行一次雨中漫遊，沿途到處獲得水陸居民列隊探頭揮手歡迎，但事，他在該次行程總共收到了三封居民請願信。

港督和夫人昨午首先乘搭直昇機，俯瞰整個西貢區山川及市區形勢。其後，他在將軍澳新市鎮附近一個山丘降落，並在該處遠眺新市鎮內行將入伙的公共屋邨，以及土地拓展工程。

衛奕信爵士其後在西貢政務專員何錫明及西貢區議會主席溫漢璋陪同到坑口孟公屋一間邨村學校，參觀學生上課時情形，並教一位小學生讀英文生字。

稍後他到對面海的房屋協會對面邨參觀，獲得當地居民持大小橫額歡迎，並由該邨三個互助委員會代表向港督先獻花、後遞信。據請願者表示，他們是要求港督對房屋協會的租金政策進行監管。不過，港督其後對記者表示房屋協會是一個有權自行釐定租金的獨立機構，政府不會干預。

伉儷冒雨漫步．瞭解水陸民生

看將軍澳市鎮發展 參觀村校住家艇戶
到處列隊持橫額．先獻花後始遞信

昨日天氣非常惡劣，特別是港督抵西貢時，不斷下大雨，但港督仍然把傘雨中漫步，進入海傍街及市場街與海鮮店、雜貨店、機器工場、金飾與店員交談。其後，他又在碼頭觀察涌美篤住家艇的生活情形。他轉出天后古廟時，又獲得一批街坊值理會總理張橫額列隊表示歡迎。據值理會首總理李奕明表示該會亦有一份致港督請願信，要求政府填築涌美工程時，必須提供一條防波堤，以供漁船停泊。不過，這封請願信已于前日透過政務處于昨日轉交。

港督在西貢最後一站是西貢大會堂，于門口處亦獲居民獻花，他並收到一份由坑口墟居民的請願信，要求遷拆坑口墟時，各業主可獲屋換屋及地換地的賠償。港督其後並與西貢區的區議員、社團首長及地方部門首員交談。（新）

㊀港督在西貢對面海邨接受居民獻花及遞請願信。（本報攝）

仁愛堂辦裹粽比賽 十五隊展傳統技巧

（特訊）屯門仁愛堂社區中心主辦的裹粽比賽，昨天盛大舉行，十五隊裹粽好手，施盡各地道傳統技巧，紮成各地不同形式的粽子，出入競賽，使全場充滿香飄飄的粽子氣味。

粽子的名堂繁多，包括有：廣東咸肉粽、客家花生粽、江蘇小腳粽、番禺粽、恩平粽、和多樣梘水粽等，展品各具勝長，色香味俱佳，大會由劉皇發夫人、主席黃樹民、執行總幹事盧志忠担任評判。（君）

行政局對新界的士 決禁行走馬鞍山將軍澳
免較偏遠服務會下降

（特訊）行政局決定不准許新界的士在馬鞍山及將軍澳新市鎮，包括調景嶺等地行走。

政府發言人說，禁止新界的士在這兩個新市鎮行走這項決定，與為新界較偏遠地區提供的士服務的目標是一致的。

他說：「如果准許新界的士在接近市區的新市鎮行走，會導致在新界較偏遠地區的的士服務水平下降。」

發言人續說，當一九八八年在馬鞍山興建了額外的道路連接系統時，當局將會對禁止新界的士在馬鞍山行走這項決定加以檢討。

他解釋，馬鞍山新市鎮剛開始有人口入住，通往該區的主要通道是小瀝源路及大涌橋路，這兩條道路均經過沙田，並且是禁止新界的士行走的。

他說：「若要從西貢經西沙路前往馬鞍山，須待一九八八年泥涌接駁通路落成啓用後才可實現。」

至於將軍澳方面，發言人說，在一九八九年將是澳隆道啓用之前，通往這個新市鎮的最主要通路所經過的部分市區道路為寶林道，這地方目前是禁止新界的士行走的。

當局認為新市鎮由市區的士提出服務是更適當的，因為大部分從外面進入該區的的士車程預料均是來往九龍區之間。

發言人說：「在今年稍後將軍澳新市鎮開始有人口入住時，居民將有足夠公共交通工具為他們提供服務。」

禁止新界的士進入將軍澳新市鎮，當局有需要對道路交通（車輛登記及領牌）規例第七附表作出修訂。

除了現時在西貢區實施的限制外，新界的士亦會被禁止駛入安達臣道，連續清水灣道至清水灣道電影製片廠的道路，由其與清水灣道交界處一百七十米起，及所有連接坑口道至將軍澳新市鎮的新路。這項禁制並不影響現時在坑口道行走的新界的士。

當局將不需要就禁止新界的士在馬鞍山走這項措施對新界的士行走界限作出修訂。

荃灣圓玄學院增設 第三診所開幕
建護理院探土施工

（特訊）荃灣圓玄學院為擴展善業，在九龍大角咀槐樹街自置第三間西醫診所，昨天舉行開幕禮，請由旺角區政務主任張偉浩主持剪綵，觀禮嘉賓甚眾。

該診所屬於圓玄學院附屬非牟利之慈善福利機構，由註冊西醫應診，祇收掛號費十二元（藥費全免）。診症時間：星期一至星期六，上午九時至十二時半，下午一時至五時，星期日及公眾假期休息。內部分別設有呂祖師寶殿，供奉祖先之宏興祖堂，功德堂，及附設註冊西醫診療所，集慈善福利，崇宗報本，匡時濟世之旨，一舉而數善備，提供各界善信奉祀參拜，宏道揚孝。

遠在一九六九年該院已於新界荃灣石籬新邨福利大廈二樓，創辦第一間西醫福利診療所，一九八四年在香港中環威靈頓街第二間西醫診所。直至現在，效果超著。

開幕禮首由該院主席湯國華致詞，除述及三間診所的籌辦經過外，並提及該院年來展開多元化服務社會的概況，其中如圓玄安老院，早於一九七五年成立，收容無依老人一百二十名，歷年來以切實完善之服務成績，得到社會福利署核准列入甲級津助機構，足以告慰。有關護理安老院之籌建計劃，今年一月已獲得社會福利署支持，津助建費九百餘萬元，現已探土施工，預算短期內可以付諸實現，為健康較差而急於提供護理之老人服務。將來若有機緣，亦擬擴大計劃推廣到荃灣新界各區，同樣設立，以符本院弘道普濟之旨。

跟着請張偉浩主任致詞，讚揚該院歷年行善功績，隨即主持剪綵禮，儀式簡單隆重。

赴會者尚有該院副主席呂重德，宋錫珍，趙鎮東，鄧國材，陳國超，湯偉奇，蔡章閣，趙廣海，何廣鴻，洪偉民，仇振輝，張錦鴻，梅明道，黃廷榮，戴光英，馮潤吉，麥秀英，董錦珍，鄭慧勤，吳耀東，蔡楚英，李應年，宋鑑銓，蕭植動，陳仕健，周慶添，張永康，吳景星，梁鵬，梁信祥，湯偉俠，麥炳基及鄧雲生等百數十人，有酒會招待嘉賓。（君）

屯門校際水運會 多項破紀錄
今屆首次有新泳池比賽 大會呼籲儘速建訓練池

（特訊）新界學界體協會屯門分會舉辦的小學校際水運會，昨天首次在新建成的屯門泳池舉行，賽事由上午九時開始，至下午四時圓結，隨即舉行頒獎禮，請由高級政務主任梁國琛致訓詞，名譽會長黃旗代表頒獎，屯門康樂事務經理周啓明致詞，該會主席黃晉來致詞中，略謂本會主辦一年一度的水運會，初期借用何福堂泳池，近數年均在元朗泳池舉行，今年則首次在本區新建成的標準泳池進行，足見當局對屯門區康樂設施正逐步實現。

今屆參賽的學校共廿六間，健兒三百九十六人，人數雖略有增加，但本區仍因未有訓練池的設備，須赴區外泳池集訓，使游泳推廣，呈捉襟見肘之勢，本人籍此向政府呼籲，盡速完成屯門泳池第二期工程，使訓練池早日啓用，使區內游泳活動，更為發展。

梁國琛致訓詞中，講及游泳為全身運動，可強健體魄，學會游泳，可自救救人，勉勵各泳生，勤加學習，明年有更高水準。

事實上，該區今屆水運成績，有斷著進步，其中有廿項均打破歷屆紀錄，計有男甲女甲三百米自由泳、女甲、女乙之胸泳、男甲、男丙、女甲、女乙、女丙五十米自由泳、女甲、女丙之五十米胸泳、男丙、女甲、女丙之五十米背泳及女甲、女乙、女丙、男甲、四乘五十米自由式接力等。

各組冠亞季殿軍，以一、二、三、四名次錄后：男甲①黃筱燁下、②台山下、③劉伍英下，④何福堂下。男乙①呂祥光下、②黃筱燁下、③劉皇發夫人上，④鄧肇堅上。男丙①圓玄上，②劉皇發夫人下，③黃筱燁下、④呂祥光下。

女甲①劉皇發夫人下，②台山下，③鄧肇堅下，④保良第五下，女乙①台山下，②台山上，③鄧肇堅上，④何日東上。女丙①鄧肇堅下及台山下，②台山上，③呂祥光下，④劉皇發夫人下。

今屆籌委會名單：主席黃晉來、副主席蘇福龍、伍國平、潘文韜、劉炳俊、總幹事容思勉、秘書譚志明、財務蔡材焯、獎品黃健明校長，委員游泳主委李英華、鄭登友、胡葵娟、吳其星、龐天淮、袁振華、哈殿昌等校長。（君）

由於水質污染嚴重計劃建污水廠
區局決定七月十五 在銀礦灣設警告牌
下長沙泳灘污染亦趨嚴重下年採措施

（特訊）由於銀礦灣水質污染情況嚴重，因此區域市政局昨日經過四個小時的討論後，決定通過限制公衆人士使用該泳灘作游泳用途，區域市政局昨日就上述問題作出熱烈的討論，最後該局通過在七月十五日開始，實施泳灘使用的限制行動。

該局會在泳灘架設警告標誌，勸喻公衆人士在污染海水游泳，可能有礙健康，不過，更衣及沖身設施仍會繼續開放，而在今年泳季其餘時間，保留其他服務如：潔淨服務，廁所及救溺服務。

另外，該局會與環境保護署密切研究改善水質及在明年初覆檢水質情況。

據首席環境保護主任賀明志昨日在會議上指出：雖然在水質化驗調查中，銀礦灣與汀九的污染情況接近，但在過去一年的分析樣本顯示汀九已有明顯的改善情況，反之銀礦灣的污染惡化快速，故有關方面才會考慮將該海灘列入限制使用的設施。

他指出：有關方面計劃在該泳灘設置污水處理廠，故預料數年後污染情況會受到控制。

賀氏又說：下長沙泳灘的污染情況似已趨嚴重，因此有關方面已打算在下一年度宣佈該泳灘不宜游泳。

而為清楚顯示泳灘的污染情況，有關方面亦考慮將泳灘污染程度分為三級。

另外，區域市政總署助理署長（康樂）麥國禎指出：蝴蝶灣水質已獲合格，因此現已積極與地政署聯絡，檢查河床，儘快正式公佈為泳灘。

他指出：現時污染程度勉強尚可接受的泳灘有下長沙灘，汀九及舊咖啡灣，而釣魚灣，青山灣及銀礦灣則不適宜游泳。（蓉）

大埔三水學校 新校舉行開幕
教育署長李越挺主禮

（特訊）旅港三水同鄉會主辦三水學校校舍開幕典禮，昨在大埔富善邨該校新址舉行，恭請教育署長李越挺太平紳士主禮。到會嘉賓有教育署大埔分區教育主任廖陳妙馥女士，政務署大埔區聯絡主任王儒芳，房屋署大埔富善邨經理袁漢強，富善邨各互助委員會代表，三水同鄉會各首長暨各理監事等數百人，濟濟一堂，喜氣洋溢。

教育署長李越挺太平紳士主持剪綵，揭幕並致訓詞，除對於三水同鄉會在港辦學二十五年，興學育材，熱心教育，表示嘉許外，更對學生多所勗勉，並就該校校訓「知行力學」加以闡釋，訓以「知易行難。知而不行，謂之不知」之義，語重心長，立論嚴正。繼由三水同鄉會理事長浩通致開會詞，校監蘇浩明致謝詞，除均衷誠致謝教育署長光臨主持典禮外，對於教育署扶掖辦學團體亦多所稱頌。兩位首長並強調三水同鄉會堅定之辦學宗旨，及透露該會於一九八二年時已向教育署申請開辦中學一所，並希教育署予以支持。

典禮後，教育署長李越挺太平紳士與到會嘉賓巡視校舍時，對於該校設備之完善，發展之迅速，創校一年，上、下午校經已共有三十八班，學生人數共有一千五百人，認為此乃該校校董會之領導及全體教職員努力工作之成果。

響石墳場漸飽和 荃灣鄉會決擴展

（特訊）由於荃灣響石墳場的墳位經已漸飽和，因此荃灣鄉事委員會已積極計劃進行拓展工作，為荃灣原居民提供安排服務。

據荃灣鄉事委員會主席陳流芳指出：為詳細研究拓展工程計劃問題，他與大力工程設計師及有關工程人員，最近曾兩次視察場地，以研究拓展工程問題。

他指出：大力工程設計師建議，首先在該幅土地上進行測量，以了解面積，及安排墳位數量，此項工程費用約需數千元，因此，要待鄉事會作出全盤預算計劃，才作出決定。

另外，工程師現亦進行研究是否需進行爆石工程，若是需要者，該會立即請示地政處及知會礦務處等多個政府部門。（蓉）

警方尋找 失踪男女

（港訊）警方呼籲市民提供下列兩名失踪人士下落的消息：

吳旭君，男，二十五歲，自四月十三日離開其灣仔馬師道寓所後，音訊杳然。他身高一點七四米，瘦削身裁。

陳玉珠，女，三十二歲，住在秀茂坪順天邨居住，自四月三日離家後失去踪跡，她身高一點五七米，身裁瘦削。

任何人士如有上述失踪人士下落的消息，請致電警察熱線五—二七七一七七。

兩名失踪男女，（左）吳旭君(右)陳玉珠

基督教青年會藍田會所 辦「制服小組領袖訓練課程」

（特訊）中華基督教青年會藍田會所舉辦一項「制服小組領袖證書訓練課程」，包括急救、步操、遠足、露營、童軍技能、青少年輔導及領導才能，欲參加制服小組，做個良好領袖，六月十八日開始逢星期四晚八時至九時半上課，歡迎十八至廿五歲男女青年參加，報名地點：藍田西區社區中心四樓，查詢電話：三—七七五六〇三三。

振興盃排球賽名花有主 廣東姑娘獲得女排冠軍

由香港南華體育會主席朱正賢贊助在台山舉行的第六屆振興盃排球賽已於日前圓滿結束。來自全國最優秀女排勁旅經過一番激烈角逐，終於由廣東隊奪得冠軍，亞軍福建隊，其餘名次是陝西隊、雲南隊、浙江隊及河北隊。振興盃排球賽是國內體壇每年一度盛事，今年已是第六屆，除參加勁旅至多外，港澳及海外華僑組團回鄉參觀者亦衆，盛況空前。

屯門工廈空置降至百餘個 商戶生意則不好
拓展署調查報告指出只有百分零點二東主認為在該區經營成本低，預料新市廣場發展完成後將會大改善。

（特訊）屯門區議會工商業委員會，昨召開會議，首悉一份新界西北拓展處屯門辦事處的調查報告，就該區的工商業、租值、大廈售賣等情況，詳為報告。

原定討論有關婦女分娩假期修訂問題，由於勞工處當局已取得維持原來的制度，即產前假期四星期及產後假期六星期，故原提案人之一的將月開認為此案已是明日黃花，成為過去，故不討論。

有關拓展署報告各點如下：

（一）大部份從事零售及批發行業的商戶俱是經營小生意。

（二）屯門各區的商業租金頗為參差，第二十八B區的租金最昂貴，每平方米高達一百九十九元，而第三十六A區則最低，每平方米僅三十七點九元。

（三）約百分之五十的上落貨工作在路旁進行。

（四）只有百分之零點二的東主認為在屯門經營的成本低。

（五）一般認為生意及前景不好，百分之三十九點一的答卷人認為自己的生意差，另外百分之十四則認為自己經營情況惡劣。一般預料當屯門市廣場發展完竣後，會大大改善本區的商業發展。

屯門工業大廈單位的售賣、遷入情況報告。在一九八六、八七年度內，委員會獲悉屯門工業大廈單位每季的售賣、遷入情況。委員會省悉空置樓面面積由八六年三月的一〇七，四九九．七平方米降至八七年三月的三九，一二三．九平方米。而總空置單位數目則由八六年三月的三一九個降至八七年三月的一五九個。

屯門公共屋邨商業舖位的租金，指定行業及空置水平，房屋署代表於八六年七月廿四日第二次會議席上向各委員講解該署有關公共屋邨商業舖位的基本政策。委員省悉：（一）房屋署不會資助商業舖位，以確保公共屋邨內商業舖位的租金水平與私營舖位的相若；（二）房屋署會預先指定公共屋邨商舖的行業，以確保居民可享用足夠而均衡的購物設施。

會議由主席葉慶忠主持，出席的議員有鄧棟朝、陳湖清、鍾志輝、曾紹偉、陳天生，政務主任邱騰華及各機關代表，增選委員等三十餘人。（君）

預祝父親節敬老 晨運同人聯歡會

晨運同人聯歡，預祝父親節，暨敬老大會，欣逢第三十六屆，定六月六日假北角英皇道九〇九號英京大酒樓舉行，席上抽獎，凡在八十歲以上者敬送禮券，以表示敬老尊賢。

各區聯絡如下：灣仔福利會，保羅禮福利會，新會商會，華人牙醫公會，許氏宗親會，寶雲道鍾新生，維多利公園陳太，筲箕灣山何太，城市花園黃太，香港仔文耀彪，賽西湖譚仙，中環植物公園羅太，香港仔文耀彪，柴灣區蔡生，石梨貝優人樂園劉火林，康樂園施主席，慈雲山醉狗園鄺伯，九龍公園李白譚覺英。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

宮方老牌 御服珍品 參茸濃縮 神藥奇力
參羊丸 加料
名中醫陳囊吾博士監製
專治男子虛弱，有心無力，振奮不足，力不從心，功能壯補命火，起疲振衰，快復虛勞，服後精神百倍，如虎添翼，五時見效，妙無比，功尤為增進夫婦生活樂趣之最正常補劑。
固丹田止夜尿 神龍丸 補氣血防衰促
增液止汗・強腰壯骨 補腦大補丸 事後服食・最佳補劑
賽吾堂藥廠出品 香港英皇道卅九號

楊達人授 氣功靜坐 初級 中級

名家氣功
啓發潛能修靜坐，防衰保赤練氣功
欲私人特約個別教授（時間另訂）
可早至午電K八九七四七一楊師洽
集體教授香港中區通善壇福利中心
初級本月三十日星期六下午三時開
中級六月二日星期二下午六時半開
查詢電話五—四四七〇九一陳姑娘

移民加拿大
加華移民顧問
香港告士打道128號維德大廈12樓F座，電話：5—720872
本公司成立於1979年，曾為社會各界人士辦理移民及投資加拿大事宜，現定於本月十五日於香港設立永久辦事處，以方便本港各界人事諮詢有關移民及投資加拿大之詳情。
★投資移民（INVESTORS）
★獨立/專業移民（INDEPENDENTS）
★企業經營移民（ENTREPRENEURS）
★退休移民（RETIREES）
★親屬担保移民（ASSISTED RELATIVES & FAMILY MEMBERS）
★自僱者移民（SELF—EMPLOYED）
移民研討會：地點：本公司寫字樓
日期：1987年6月6日（星期六）上午10時
1987年6月6日（星期六）下午1時30分　（全部免費）
1987年6月6日（星期六）下午3時30分
有意請電：5—720872洽（名額有限，請先來電預約）

儒慶齋 金石書畫 文房四寶 中心
常備明清古字畫、名家眞蹟及現代畫家各類作品
特選巨幅山水、牡丹橫額（適合酒樓、會館及寫字樓之用）
精選昌化雞血石及田黃、芙蓉、水晶凍等名貴詩印印石
文房四寶、書法、美術書籍、畫册等文化用品，一應俱全
選品頂尖　取價公道　歡迎比較
香港九龍尖沙咀金馬倫道34—36號福僑大廈二樓A座　3-675777

Hope 合意紙業有限公司
承接校簿質優，價廉，準期
現承接87年——88年度校簿
1.所有紙及原料直接進口，質優價廉。
2.任何紙質及款式皆可照造。
3.設備有全港一部全電腦自動校簿生產系統，產品質優，快捷，標準。
4.龐大倉庫，提早生產儲存倉庫，準期送貨。
5.資金雄厚，儲足原料，價格穩定優待學校。
另承接各類紙製品及供應各類影印紙，油印紙，柯式紙，出口批發，零售無任歡迎。
如蒙惠顧或垂詢，請賜電3—430271（4綫）營業部洽
觀塘偉業街174號7字樓B座

移民佳音
加拿大滿地可禮品文具店適合投資移民申請及謀生。
投資額僅為加幣25,000—30,000 可協辦移民申請手續有意請電5—8153330洽

掌紋命理 黃掌原

紫微斗數獨得之秘 揚名中外 匯前驗後 廉收酬用 平民價錢
香港英皇道45號9B 電話7007436 歡迎預約

多寶齋畫廊 灣仔軒尼詩道173號1/F
電話：5—757492（修頓地鐵站）
中國書法展
展出者：（歡迎參觀）
沈曾植、章太炎、清道人、曾熙、于右任、吳佩孚、翁同龢、何紹基、曾秀先、冠如山、張祖翼、王愈同、任董、左宗棠、吳湖帆、蕭遜會、王一亭、趙叔孺、柴恭綽、謝蘭生、譚延闓、朱祖謀、吳敬恆、華世奎、趙子雲、吳大澂、吳榮庭、洪鈞、鄭孝胥、陳灃、黎元洪、徐世昌、陳景、翁方綱、沈尹默、張謇、汪洵、梁鼎芬、金息侯、楊守敬、金城

專醫虧弱 甄景禮 廿年專科 古今療治
中國中醫師公會主席 漢興中醫學院畢業
精醫：機能退化．元氣虧損 作事無能．夜夢遺滑 未老先衰．夜多小便 腰背酸痛．力不從心
如屢醫無效，未經本醫治療切勿灰心，令你重振雄風，轉弱為強，終生家庭幸福，確能
重振雄風醫館：旺角彌敦道五八三A二樓（近登打士街口合興牙醫樓上）

彩色華僑
華僑日報 逢星期日刊出
本期要目：
• 林憶蓮深懂做人道理．不承認成梅艷芳勁敵
• 龍舟競渡慶端陽
• 製造龍舟講究技巧
• 神歸屈原祠墓
• 東瀛快訊：篠山紀信鏡頭下的松田聖子
• 足跡遍天下．住在美國屋邨
• 劉嘉玲嫁後將息影：華僑敏兒美嫻受捧
• 樟木雕刻藝術品——最新室內陳設
• 圖圖與間隙，設計得好有新鮮感
• 帝國大廈的高空飛人
• 流星能威脅太空船嗎
• 植物變動物．花木造形趣味多
• 不要把秀臉變成面具．化妝要注意那些事

華僑日報
五月三十一日（星期日）
青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊
大千世界：
沙田道風山基督教叢林十字架
夏日炎炎慎防中暑
敢作敢爲勇於承担，陳濟強對諮詢無愧
首部流動動物診所介紹
本港六處地方慶賀端午佳節
氣派十足大班椅
香港人喜歡吃海鮮
鹹魚食品受歡迎
時事縱橫：
接觸石棉患肺癌機會較一般人多五倍
八中學禮堂因石棉天花剝落遭封閉
專家建議設小組監察改善石棉被用作建築材料
拆卸重鋪一間學校禮堂石棉天花需個半月
假日精品：
雪糕種類繁多口味不同
夏日炎炎，令人無法抗拒
飲酒未必可愛，有節制飲酒人士身體健康更佳
迷你裙捲土重來，女士們修長玉腿又可炫耀一番
旅遊布吉島樂趣無窮，海鮮餐平靚正，不可不試
鑼鼓聲响起，又到粽子飄香季節
銀色廣場：
肥肥加拿大生活，鄭少秋投資二百萬
中森明菜花費三億日圓建「明菜城」
唐麗球失敗了
・讀料豐富・每份元半・

華僑日報 救童助學 請解善囊

加拿大之寶闖出故鄉
拜仁阿當新作具韻味

普及文化最大的特色就是跟紅頂白，因此才有一個接着一個的潮流出現，愈多人跟隨、認同的潮流，便是愈成功的潮流。

於是潮流往往便會被很多因素影響，在少數服從多數的大前提下，潮流便會被具影響力的國家壟斷。在流行音樂而言，由於美國擁有最大的唱片市場，所以各國的流行樂手都希望指染這塊肥肉，一旦能夠在美國的唱片市場取得一席位置，儘管並不高，亦已經有可能比較在其家鄉的商業成就高出了十萬九千多倍。

在這個原因的驅使下，差不多每個歌手或每支樂隊，都懷着雄心壯志，誓要將他們的音樂闖進這片樂土，但基於美國樂壇的保護主義（美國可能是世上擁有最強保護主義的國家），除了土生土長的美國樂人，其他國家的音樂仿如局外人一般。

然而美國的流行音樂由於長期處於不變和不進取的階段，結果步上了虛弱的景況，在無可奈何之下，惟有引入其他國家的音樂。

英國音樂是始作俑者，英國音樂的加入，更被形容爲侵略的行動，另外還有澳洲（如MEN AT WORK AIR SUPPLY等）奧大利（如FALCO），挪威（如A HA），瑞典（如EUROPE）等等國家音樂的輸入，但東方國家，法國，德國等的音樂，卻少有例子。

與美國領土接壤的加拿大，可算是個帶有極重美國色彩的國家，雖然她本身有着一個與別不同的音樂圈，但每個加拿大樂手，或每支加拿大樂隊，仍然是無時無刻做着進軍美國唱片市場，以致進軍國際唱片市場的白日夢。

貴爲「加拿大之寶」的拜仁阿當（BRYAN ADAMS），得天獨厚，既是加拿大最受歡迎的歌手，亦得到其國際性的唱片公司協助，在美國的唱片市場創出一番事業，成爲了加拿大同胞一個借鏡。

拜仁阿當在加拿大樂壇的崇高地位，除了是因爲他同時具有作曲，演奏（包括電結他，鍵琴和鋼琴等樂器）和主唱等多元化的才華外，尚因他對音樂事業的豐富資歷，而且他還有發起一些籌募善款的音樂會，如加拿大爲了響應BANDAID替非洲飢民籌款的義唱會等等。

拜仁阿當的嗓子並不屬於悅耳的一類，他永遠沒法模仿ART GARFUNKEL細唱BRIDGE OVER TROUBLED WATER，亦不可能像JIMMY SOMERVILLE高唱SO COLE THE NIGHT，他只是屬於洛史超域ROD STEWART，天娜端納，兆妮泰娜等的一類，在唱快歌時，像是有點力有不棣，但在演繹慢歌之時，則會散發出一種特別的感覺，韻味十足。

正如拜仁阿當在他最新的大碟INTO THE FIRE中，也有好幾首慢板的作品，但首先引起廣泛注意的HEAT OF THE NIGHT，卻有頗快的節奏呢。

新力CD機CDP-502ES II
音質建立一個新標準

新力的CDP-502ES CD機已發展成MKII型，製作是一流水準，各種控制的操作均方便順滑和反應快捷，面板上設有一組數目字按鈕以便直接選曲或使預選更簡單，這部機的紅外綫遙控可以控制各種功能，包括十個數目字按鈕快速選曲和預選，也可通過面板上的耳筒插座控制音量。

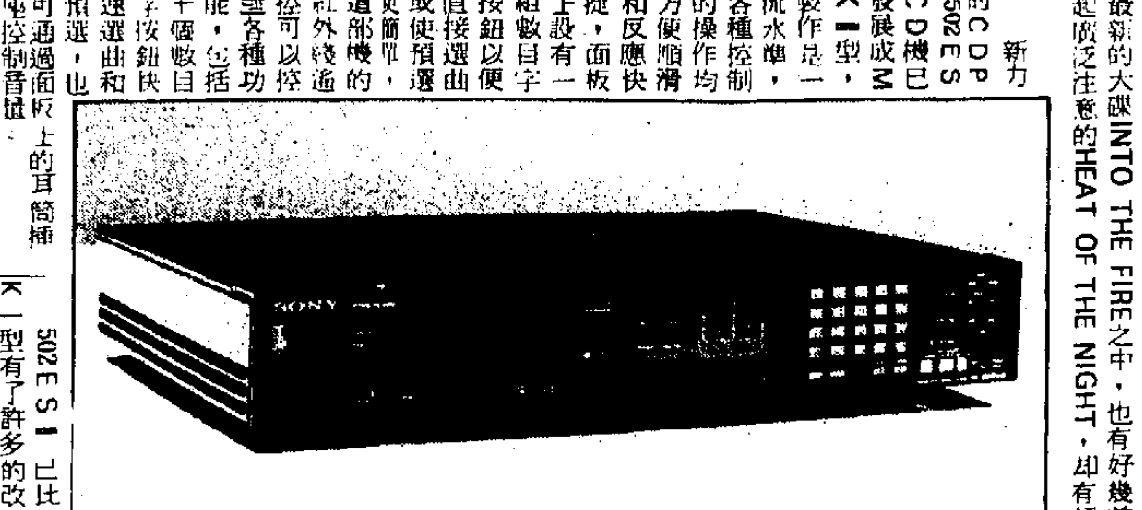
顯示設計得相當周全，入了唱片之後，首先顯示幾秒總共有若干首歌和播放時間，有預選歌曲的一目暸一式顯示，由1至20，在播唱時指示播放的歌曲號數和已用過的時間，此外尚有註碼點指示，這部機可以預選20首歌的任何播放程序，其他功能尚有可監聽聲音的快速搜曲，任一次序播放，自動延遲時間在兩首歌之間插入幾秒，音響訊號輸出包括固定電平和可變電平兩種，另有SUBCODE輸出爲日後播放CD圖像用。

502ES II比MKI型有了許多的改良，主要是在底座方面，現在已改用混礦物質的樹膠製造，非常堅硬和具有良好的吸收振盪特性，新力稱這種物質爲CERASIN，在他們的ES系列擴音機中亦採用，MKI的兩聲道共用一個D/A轉換器，新的MKII左右聲道各有一個轉換器，加上光交連隔離系統將數碼處理部分與後面的轉換級與濾波級分開，D/A轉換器爲全16比特式，在它後面的是模擬輸出濾波器，具有準確的脈衝響應，雷射唱頭和它的傳動機械亦安裝在一個CERASIN底座上，採用綫性馬達驅動達成快速尋曲。

這部CD機的頻應非常規則，低頻端的提升只有0.15DB，高頻端衰減小於0.1DB，左右聲道的平衡準確度在0.02DB以內，兩聲道的輸出相位差不超過5度，聲道分隔度優異，在1KHZ的總諧波失真只有0.0025%，訊噪比平均爲98.5DB，整個解釋力接近15.5比特，用白色刪試訊號顯示無削峰或壓縮，避震性能良好。

聆聽顯示新力這部CD機比MKI的聲音有了明顯的改善，502ES II的低音的確優於一般水平，不過有一點重和慢的感覺，中音保持新力的傳統「光彩」特性，聲音比較向前突出，高音非常清晰，達到高水準，立體音像很明確，但音場似乎小些，整個來說，它的表現優於市面上一般同級CD機。

CDP502ES II構造堅固，製作水準甚佳，而且各種先進功能應有盡有，是一部非常有吸引力的CD機，音質也建立了同價機的新標準，它的動態範圍寬闊，勁力十足，聽流行音樂令人產生興奮感，重播大交響樂能充份表現爆棚的氣勢。

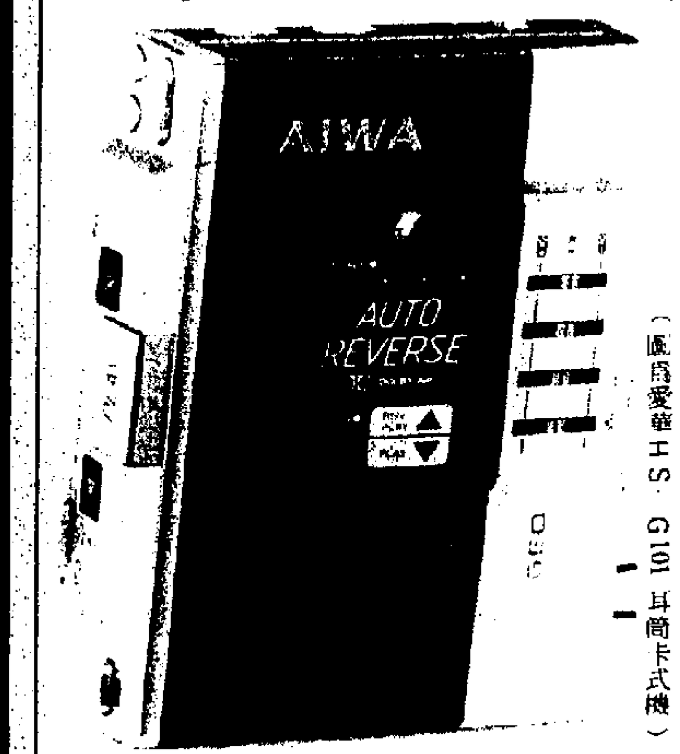


愛華全新HS-G101耳筒卡式機
機身超薄纖巧　設計精美獨特

愛華視聽產品向以高度微型科技領導潮流，而以耳筒卡式機更深受廣大樂迷歡迎，今年全新推出的HS G101在外型設計方面更HI TECH化，機身重量僅210G，極爲纖巧輕便，任何戶外使用尚會覺瀟洒精美。

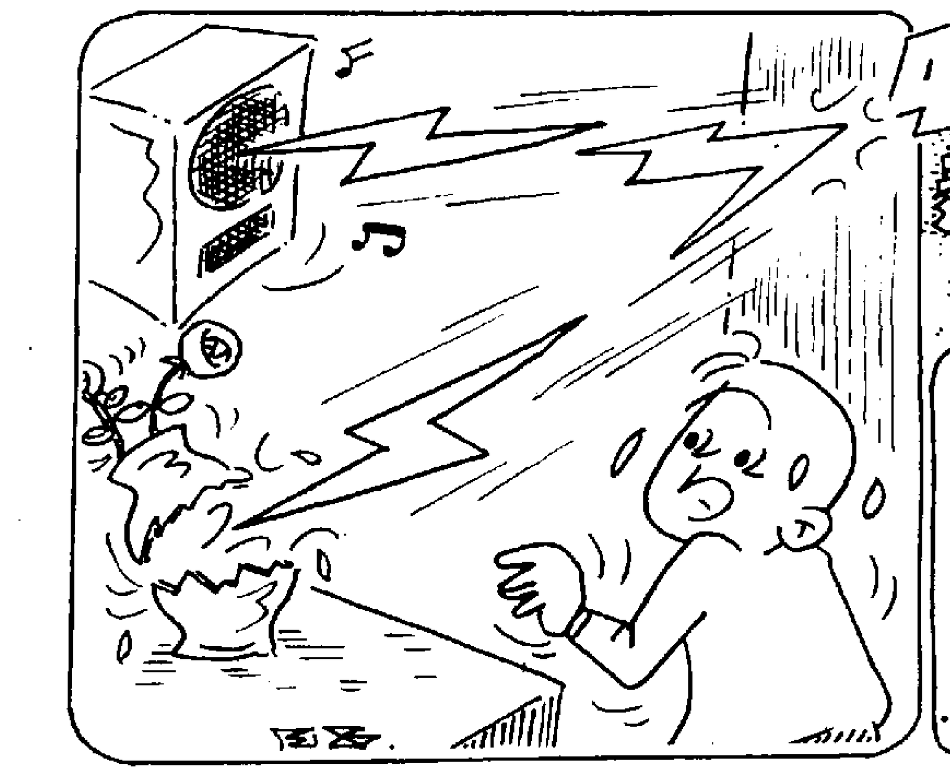
愛華HS G101設有三種自動反向播唱功能；可作單循環或連續播放，亦可隨時作轉向播放，甚爲方便，而且，更有四段均衡器；音色可隨心調校至最滿意之效果，此外杜比抑噪系統使卡式帶上的嘈雜聲消除，播放效果更趨完美，加上抗搖滾機械裝置，在震盪或不穩定情況下亦不會影響播放效果。最適合好動活躍的年青樂迷，隨機附有的耳塞式耳筒更增添不少時代感。

愛華HS G101耳筒卡式機備有銀、紅、黑三色可供選擇，現已在各經銷商及位於九龍尖沙咀□□六室之愛華視聽中心展出，歡迎各界人仕光臨試聽。



（圖爲愛華HS G101耳筒卡式機）

4×4超級波



音波　南凱

喜劇電影研討會及電影周
中華中心及電影中心舉辦

近十年來，香港一直流行着喜劇電影，由許冠文式喜劇電影及成龍、洪金寶式功夫喜劇電影開始帶動潮流，影響至今。

喜劇電影有它自身獨立的美學意識；喜劇的起源，原是一種戲劇類型，而非文學性的，它的界定，則是因與悲劇相反而形成，在美學思想史上，喜劇被看成是對比、「不協調」、矛盾的結果，喜劇的對象，通常又是一些小市民或小人物；或一些慣常性的事和現象，通過情景的衝突，或對人對事之諷刺，引發出觀衆的笑聲。

最近在香港上映的一些「黑色喜劇」如「黑炮事件」及「錯位」等是以尖銳諷刺的筆觸，將一些表面可笑而內容荒謬的事件揭露出來，劇終的結果，可能是問題解決，完滿收場，但其中過程之灰暗使人有警惕或感到遺憾。這些電影都引起觀衆很大的反應。

中華文化促進中心有鑑於此，於六月初聯合香港電影文化中心，主辦「喜劇電影研討會」！「喜劇電影周」，由區域市政局協辦。

是次研討會，主要希望促進中港兩地電影學者、理論家及工作者交流，探討目前世界各地喜劇電影風格流派，研討會的題目將會包括歐美喜劇電影的風格，中、外喜劇電影的差異比較，及中、港、台喜劇電影的不同特色等。

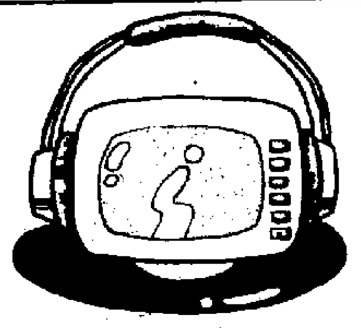
屆時，主辦機構將邀請國內電影理論家及工作者，與本港同業作爲期三天的研討及交流。

研討會日期由六月十日至十二日，在中華文化促進中心舉行，免費入座。

此外，爲配合此次研討會所討論的題目，香港電影文化中心，更安排了多部六、七十至八十年代初的一些膾炙人口的喜劇經典電影放映，以作爲與會者及觀衆觀摩作用。

影片包括黑色幽默、諷刺戰爭的「風流軍醫俏護士」，紀錄披頭四的音樂喜劇電影「一夜狂歡」、恐怖喜劇片「新科學怪人」、借古諷今的「入錯棺材死錯人」、偷情喜劇「紅衣女郎」及日本最受歡迎的「男人之苦」其中一集「男人四十戀居」等。所有影片安排於六月八日至十三日於沙田大會的文娛廳放映。票價分十八元（電影中心會員）及廿元兩種。

門票可於沙田、荃灣及香港大會堂、伊館、太空館及通利琴行分行（金馬倫里、萬宜大廈、太古城中心及銅鑼灣軒尼詩道）購買。



視聽
HI・FI PAGE
逢星期五出版

裕華夏日電器展　三洋飛燕受歡迎

現正在佐敦道裕華國貨公司舉行之視聽玩具夏日電器展覽，吸引了爲數不小的顧客與興趣人仕前往參觀，並掀起了購買熱潮，三洋電器與飛燕影音產品也參加了是次展覽，並在云云展出牌子中最爲突出與受歡迎；在展覽會中，三洋與飛燕均展出其八七年度最新之電器產品，這包括了最新之三洋26吋多體制式彩色電視機、無火焰式磁力電爐及各類雪櫃、洗衣機與電風扇等，而飛燕也展出其最新之大型與微型音響套裝等。

（圖示：在裕華視聽玩夏日電器展中美侖美奐的三洋展場。）

原庄帶好過自錄帶？

投稿

在DAT（數碼錄音座）還未正式投產的當兒，我們這羣音響愛好者仍然玩着那又愛又恨的卡式錄音座。自租賃唱片的活動大行其道，自行錄製錄音帶的朋友不斷增加。愛好流行曲的朋友，DUB帶可以省下可觀的金錢，有一個有趣的問題就是——用HI-FI錄製的帶是否比唱片公司發行的原庄帶優勝？原因何在？

竊以爲那些說原庄帶勝過自錄帶的人簡直是睜大眼撒尿。除了那些沒有HI-FI的人外，購買原庄帶的人畢竟是少。在理論上及實際上，自錄的帶是絕對可以打敗原庄帶的，原因分析如下：

（一）空帶的質素較原庄帶好：市面上能夠買到不同牌子的NORMAL，CHROME或METAL帶，悉隨尊便，他們優越的磁帶配方是錄音質素的保證。

（二）自己錄帶可以選用各種抑噪系統——杜比B，杜比C，DBX等，買原庄帶則只限用杜比B抑噪（這系統太落後了），噪聲及磁帶嘶聲會很明顯，用上述的杜比C及DBX系統可以改善S——N RATIO訊噪比，高頻響應及中頻噪音等。註：市面上有些原庄交響樂錄音帶是用鉻帶錄製的，但均衡仍是一二〇MS。

（三）高級的音源（唱盤及鐳射唱盤）擴音器及錄音座均是打敗原庄帶的因素：高質的傳統唱盤使大碟的聲音正確地錄在空帶上，配動圈頭更可使聲音更甜美。鐳射唱盤更使錄製帶無懈可擊，它令到錄音沒有塵聲，完美無缺。當然，各音源都經過前置放大器，前級的質素必需有水準。最後，負責將音源錄在空帶上的卡式錄音座更是有決定性的。它以常速（每秒四點八厘米）將訊號放在磁帶上，比原庄帶的高速過帶法帶來了更理想的頻率響應！

各位喜歡錄歌的朋友，當你準備換卡式帶錄音座時，請注意以下各點，以免重蹈小弟的覆轍。小弟曾買下一錄音座，平均每天使用一小時半，怎知不夠一年便出現膠帶鬆脫的情，所以買DEC首着重機械結構及行帶系統，貴一點也是值得的。市面上的N牌在這方面十分傑出，但價錢頗貴。第二是切勿買二手貨，因磁頭損壞程度不能以肉眼觀察。第三是買三磁頭的機一定要DOUBLE REDUCTION，以便監聽。第四是避多聲多的機未必好，除非它的售價很賤。（黃景）

雅佳專業音樂製作器材展覽

這是達華琴行首次舉辦的大型音樂活動，希望同音樂愛好者、音響發燒友及專業音響工作者介紹「雅佳」的最新電子樂器及多聲道錄音器材，包括合成器、採樣器、電鼓、數碼規陣接駁系統、混音器及多聲道錄音機，值得一提的是示範專家會將DP 2000數碼規陣接駁系統連接九部電視機，出色的影音效果將表露無遺。

達華琴行特別從日本請來三位專家主持示範及講座，包括星雅之先生（混音專家）、長池秀明先生（鍵琴手兼作曲家）及山田晃大先生（鼓手、改編兼作曲家）。他們神乎其技的演奏及錄音技巧，定必令大家留下深刻的印象。

五月卅日之示範假尖沙咀新港中心APOLLO 18舉行，下午二至三時的一節需憑柬入場，請柬可向尖沙咀金馬倫道六號達華琴行索取；下午四至五時的一節則公開入場。

五月卅一之講座假尖沙咀金馬倫道六號達華琴行，下午二至三時的講題是聲音採樣；下午四至五時的講題是多聲道錄音，歡迎出席。查詢電話：三—七二一〇九八內綫一四三或一六二。

「雅佳」專業音樂製作器材：總代理通利琴行，總經銷達華琴行。

新奧爾良爵士夢　隆重演出在怡東

對於喜愛爵士樂的朋友來說，新奧爾良的CAMELLIA JAZZ BAND之演出不容錯過，此隊蜚聲國際的樂隊，將於六月中再度蒞臨香江，在怡東酒店雙城吧演出。

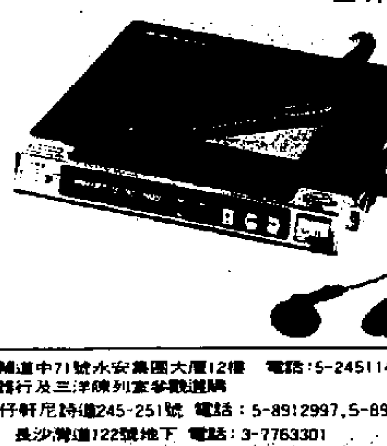
著名的CAMELLIA JAZZ BAND由六月十五日至二十七日（星期日除外），每晚由九時起在怡東酒店雙城吧表演。除此以外，雙城吧更供應美國南部的CAJUN小食，陪添新奧良的獨特風情。附圖爲新奧爾良之CAMELLIA JAZZ BAND的成員。

SANYO三洋

手提CD唱機
從未如此細過

CP-12
隨機附送・遙控器
・輕盈耳筒・乾電池盒
・充電式電池盒
・變壓器・機套・肩帶
・音響接駁線

COMPACT disc DIGITAL AUDIO
鐳射唱聲色 三洋最出色



無言感激三洋

一部至細至輕的手提CD唱機已隆重面世！三洋CP-12，與市面同類型機相比，更顯夠細夠輕。這完全拜三洋開創的超薄鐳射拾音三光束所賜，CD唱機才可以細到和CD碟差不多。

CP-12真正袖珍，機身只有12.5厘米闊——只比CD碟闊5毫米。更重要的是，它的音色圓潤通透，大機一樣。

畢竟，三洋不單製造CD唱機，同時出產CD碟，所以深懂將CD完美音色，盡情發揮。以CP-12爲例，它的預選16首樂曲播放程序、跳曲/攪曲/重唱、遙遙控制等性能，增添不少聆聽樂趣。

達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大厦12樓　電話：5-245114(7線)　請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號　電話：3-800039,3-800997　灣仔軒尼詩道245-251號　電話：5-8912997,5-8921472
維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓　電話：3-440151,3-450206　長沙灣道122號地下　電話：3-7763301

欣欣旅運香港有限公司
3-842277　3-849192　3-841331　旅行社牌照：350238

台北四天逍遙團	$2030
台北溪頭五天團	$2230
阿里山六天團	$2470
東京迪士尼五天團	$4090
韓城濟州四天團	$3290
夏威夷逍遙團	$3998起
美國檀島西岸團	$7490起
加拿大西岸探親團	$6990起
美加東岸10天團	$13990起
澳洲七天精選團	$8190起
國泰12天歐洲團	$11390起
金獅15天優惠團	$12990起

台北酒店・特價酬賓

豪爵	155	165
第一	140	180
金府	160	170
天成	180	190
一樂園	210	240
康華	390	400
三普	400	450
富都	460	540
力霸	560	610
希爾頓	580	590
環亞	690	710
老爺	760	810
香港賓館	460	460

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運　3-910377　3-969861
台灣渡假團　四天$720　天天出發
台灣豪華團　七天$2780　逢週日出發
清邁豪華團　四天$2560　逢週三・六出發
韓國豪華團　四天單人房　天天出發
台灣急證$150泰證130　牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送　$1210　天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂　5-441531
・特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民・
△13年專業經驗▽　△代辦各國簽証▽

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼泊	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

歡迎(VISA卡)付款

歡樂滿錦江
錦江郵輪一天遊
參觀豪華錦江郵輪・進食錦江風味晚宴
憑券請食雪糕爆穀・遊戲攤位樂趣無窮
歌星現場演唱助慶・的士高內勁舞狂歡
日期：87年6月7日（星期日）　時間：下午3時至晚上9時半
集合：香港卜公碼頭　費用：$98元　小童：$88元
錦江旅遊有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大厦1806室
電話：5-265651　5-8680633
旅行代理商牌照號碼：350154

香港華商（擴大）徵求會員
歡迎持有政府註册牌照旅行社同業申請加入。
入會資格及申請表備索
請電　五—四五二三七〇　四五八三八四

新華旅行社
印尼　乘搭加魯達航空公司　逢一、三、六出發
椰加達、日惹、峇里島六天豪華團　$5370
椰加達七天探親團　$5590

菲航美洲假期
牌照：350160

・夏威夷美國西岸	七天	$6888
・夏威夷美國西岸	八天	$7688
・夏威夷、羅省賭城九天		$8088
・美國東岸奧蘭度十一天		$13688
・美國加拿大東岸十三天		$14688

熱綫電話：3-7232882,3-7230339

環通旅行社　WONG'S TOUR　5-776685　5-765017
台灣泰國專線

台灣四天	1990	泰國5天	2520
韓國包單人房	2850	日本5天	4060
夏威夷逍遙遊	3990	澳洲逍遙遊	6990

特價台灣泰國酒店
特快台證$120　全證$100四人
（電腦直接訂位）歡迎信用咭
台北第一飯店　三晚$350包接送　一樂園飯店$190
溫哥華2800　羅省2400　多倫多3550　紐約2950　歐洲2450　澳洲3150
銅鑼灣波斯富街45號人人商廈4樓（自置物業）

金輝旅行團
3-916347-8　3-968132　3-951635
辦理各大航空贊助之旅行團
質素優良・行程一流・絕對可靠
JET TOUR

夏威夷	$3990	甜蜜假期星馬遊	$3390
美加遊	$6590	威馬曼谷清邁遊	$2370
歐洲遊	$10690	菲航菲島宿霧遊	$1690
澳紐遊	$6990	韓國漢城大觀遊	$2800
日航美加精華遊	$7295	日航天地日本遊	$4350
大韓美加縱橫遊	$4290	華航日本縱橫遊	$3790
新航歐洲假期遊	$8880	華航台北假期遊	$1770

九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司
電話：3-810276-8
特平旅遊機票十酒店
代辦各國旅行團及簽證
服務快捷妥當
台北精選遊四天至八天
$1990起　牌照號碼：350718
九龍彌敦道771-5號栢宜中心605室

常運旅行社有限公司
香港往返廣州・上海・北京・桂林・天津逢星期一至周日
香港往返廈門　逢星期一、二、三、四、六、日
香港往返福州　逢星期一、二、三、五、六
香港往返南京　逢星期一、二、四、五、六
香港往返杭州　逢星期一、二、三、四、五、六
香港往返昆明　逢星期二、三、六、日
特價訂房：悅華酒店、賓江賓館、花園酒店、白天鵝賓館、中國大酒店、濟苑賓館、金陵酒店、望湖賓館、西湖飯店、金花飯店、拉薩飯店、長城酒店、建國飯店、崑崙酒店
特快外賓簽証（一次、三個月及半年多次証）
專售世界各地廉價機票

大閘旅遊
泰國　曼谷・芭堤雅五天豪華團　$2170 +350=$2520 天天出發
北京　七天航空團$1888 天天出發　上海・杭州・北京八天高級航空團$2988
海南島　五天航空渡假團$1490　五天直航豪華團$1690
中山、珠海　兩天豪華團$268　三天渡假團$438
菲律賓　乘搭菲航早去晚返　馬尼拉・碧瑤源・百勝灘五天高級豪華團$2020
桂林　港穗採用直達交通　五天雙程航空團$1290　五天直航豪華團$1390
華東　八天高級航空團$2588　七天高級直航團$2790
星湖、西樵、丹霞山、廣州　三/四天團　$498

□□旅行社
泰國　1990+530=2520
芭堤雅五天豪華團　$2520 逢二、六出發
芭堤雅四天豪華團　逢三、五出發　$1810+530=2340
芭堤雅六天豪華團　逢星期日出發　$2170+530=2700
節目豐富，享受豪華，全港獨有，不另收費，優惠$530，贈送您心意！

佳麗安　CARRY ON TRAVEL　旅運有限公司
5-254549-0　5-241845
註冊牌照號碼：350348

夏威夷美加	$4490起	歐洲十天	$8180起
日本	$3990起	菲律賓	$1890起
馬星	$3499起	泰國	$2520起
韓國	$2890起	台灣	$1990起
關島考察團	$3590起	澳洲八天	$7990起

代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票　台証$150
中環德己立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

永安旅行團

馬星
吉隆坡・新加坡五天　逢星期三　$3150
吉隆坡・金馬崙・馬六甲・新加坡六天　逢星期四　$3440
吉隆坡・雲頂・馬六甲・新加坡六天　逢星期一、六　$3440
全島星東西岸（檳城・馬六甲）八天　逢星期四　$4020
星馬泰（檳城・馬六甲）布吉島十二天　逢星期五、日　$4980
＊暢遊吉隆坡・黑風洞・雲頂賭場・怡保・太平・檳城・關丹・丁家奴・馬六甲・新加坡・布吉島・攀牙灣・芭堤雅・曼谷等名勝
＊吉隆坡及檳城住宿最高級之香格里拉大酒店・新加坡住宿最來登大酒店

泰國
曼谷・芭堤雅・桂河橋・古都大城　五天/六天　天天出發　$2520起
清邁・曼谷・古都大城・芭堤雅　五天/七天　逢星期二　$2740起
布吉島・曼谷・古都大城・芭堤雅　五天/七天　逢星期五　$2990起
布吉島・拉郎・七岩・曼谷・芭堤雅　六天/八天　逢星期三・日　$3170起
＊暢遊曼谷皇宮・水上市場・玫瑰花園・芭堤雅・珊瑚島・桂河橋・清邁・布吉島・攀牙灣・拉郎溫泉・勝欣・七岩等全泰國風景名勝
＊獨家加遊最美麗之捷芭園皇宮・大城古都及世界最大佛教城

菲島
碧瑤・馬尼拉・百勝灘五天　逢星期二、四、日　$2020
碧瑤灣・馬尼拉・碧瑤七天　逢星期二、四、日　$2380
宿霧・馬尼拉・百勝灘五天/六天　逢星期二、日　$2290起
＊暢遊馬尼拉・黎剎公園・百勝灘瀑布・大髙地火山湖・碧瑤灣渡假勝地・碧瑤・宿霧・大富利海灘等名勝
＊本社1972年創已主辦菲島團，經驗豐富・信用最好
＊馬尼拉住宿半島大酒店或最來登大酒店・高級享受

台灣
高雄・阿里山・台北五天　逢星期一、四、六　$2230
高雄・阿里山・花蓮・台北七天　逢星期一、四、六　$2710
全台灣・阿里山・環島八天　逢星期二、五、日　$2950
＊暢遊台北・故宮博物館・小人國・花蓮・天祥・野生動物園・台中・日月潭・八卦山・佛光山・阿里山・台南・澄清湖・高雄・墾丁・台東溫泉等風景名勝
＊住一流大酒店・收費最實・參加人數最多
＊台北：安分社直接安排，專業一流導遊
＊早機出發・晚機返港・舒服玩足

日本
大阪・富士山・東京・迪士尼六天　逢星期三、五　$4420
全本州（獨家加遊日光）七天　逢星期二、四　$4890
全九州・鹿兒島・別府・福岡六天　逢星期四　$4530
九州・本州・迪士尼・日光八天　逢星期二、四　$5880
＊本州暢遊大阪城・京都・奈良・名古屋・富士山・熱海・箱根・山中湖・東京迪士尼樂園・獨家加遊最著名風景勝地日光及華嚴瀑布
＊九州暢遊鹿兒島・櫻島火山・霧島・宮崎・別府溫泉・地獄谷・阿蘇火山・本城・雲仙・天草五橋・長崎原爆中心・福岡
＊乘搭日航747，晚機返港

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
信譽的標誌
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。
電話：五—四五八三八四

最後一戰仍有利游水馬
徐貴良坐騎夠惡
噴火我話事可勝

陳柏鴻騎足八場賽事，坐騎戰鬥力頗強，難怪張學文見到草蜢仔亦為之頭痛。

（八卦網）

明日乃本季最後一戰，跑完之後八六至八七年馬季便告曲終人散，所以此次賽事上陣馬仍見熱鬧。

九場賽事排在沙田馬場角逐，分別由第一、二、三、四班馬担綱演出，形勢頗平均具刺激性，必能吸引大量馬迷，作盡情享受最後賽馬樂趣。

由於跑九場賽事的關係，部份特別彩池稍有變動，如六環彩便順延在第四場開始，三寶也改為七、八、九場！至於四重彩仍指定在第五場，乃馬迷所須特別注意之事項，場地方面因大雨連綿關係相信屆時跑爛地居多。

全日賽事有一項錦標，乃全季五十五項錦標最後一項，就是皮亞士盃，由第五班馬跑千四米，上陣馬十三匹，形勢頗為平均，會是全日較肉腳所在，相信屆時會有一番龍爭虎鬥鏡頭出現，上屆皮亞士盃乃由「飛躍輝士」所奪取，而由雀七小皮亞士所頒獎，今年此項殊榮花落誰家，現時仍難料，但今季的頒獎者則改為彭福夫人。

騎師坐騎分配，鄭仲謀雖刑滿恢復上陣資格，但因缺乏坐騎，所以仍無緣上陣一爭，騎足八場者有陳柏鴻，賀蘭杜夫，雷誠，李易學等四位騎師，其中以陳柏鴻坐騎極具實力，騎六場者有徐貴良，范雲斯兩人，前者應是各騎師中最值睇好一人，雖比何敬森與麥志榮少策一場，但實力則最為雄渾呢。

茲將明日九場賽事可爭份子提供如下：（包括三重彩精選）

氣勢如虹

第一場：第二班馬跑千二米，上陣馬八匹，形勢未算太複雜，實力快馬控制大局；其中朱廄「氣勢如虹」速銳而態出色，準備頗為充份，由陳柏鴻策騎必具鬥志，贏面頗大；對手乃老馬「博利好」，此駒以跑千二米特佳，老馬勇況仍見出色，由陳啟智策騎，得輕磅之利，有大威脅之力，第三勢力乃「長青樹」，此馬小休再戰最後一役，當不會無的放矢，軟慢場地更出色，取勝機會亦不能低估。冷門敲「五福」，此老馬又見有不俗之備戰，況利沙田短途，看來有分頭時必不甘寂靜。

追認眞好

第二場由一、二班馬跑千六米，上陣馬九匹，今場賽事有出冷危機，投注宜小心提防。以態況及場地性能而言「認眞好」有出頭資格，馬已回勇，上仗亦能跑第四，此番遇爛路，贏面提升至頂點。能予威脅者第一匹為「銀影」，此駒跑中程特出色，健康已見正常，再由麥志榮押陣，必會全力以赴，不會無影無蹤。其次則是「吉祥星」，此匹牌氣馬以路長更佳，觀乎上賽跑千四米不俗，今番用且放且留戰術，則未嘗無出冷之望。冷門介紹「凱旋皇子」，馬在佳態而琢磨亦夠，在均速與韌力支持下，仍是加入戰團之材。

噴火可爆

第三場由第二班馬跑千二米，參戰馬共十二匹，形勢平均，未必是熱馬佔優，投注小心為上。其中「噴火」在上役演出惹人憧憬，雖敗所差甚不遠，復課準備十足，加上得磅輕之利，敢信此灰馬必有力一爆。其次為「旺財先生」，此駒初出即能拼勝，其後一直拍跳磨練不暇，出戰此役顯然欲再爭，亦有坐位望贏資格。此外「心滿意足」與「金龍頭」也有頗大份量，前駒有質且當起問題，是會成大熱門耳，不過肯定三甲不脫。至於「金龍頭」進步良多，得地利之助，亦可加入戰團，向對手抗衡。

五陵駒穩

第四場由第三班馬跑千四米，上陣馬十一匹，爭皮亞士紀念杯，形勢並不單純，會有冷頭熱腳，或熱頭冷腳情況冒現。以馬論馬「五陵駒」不妨小捧，此老馬最近倍為積極操練，反應亦見凌厲，尙所馬戰意高昂，值得睇高一綫，對手乃「英皇之威」此駒容易態旨，亦能佔放頭之利，且頻戰不疲，配用雷誠策騎，取勝機會提高，其他馬匹中，以「龍令」、「突破」值兼顧，前馬瘦解禁易主而來，必打破仗，在以逸待勞之下，加上質素高，有機一爆，「突破」則見有進，速度快而後勁不差，爭入席機會不能忽視。

捧自由港

第五場由第四班馬跑千四米，上陣馬十三匹，形勢有重心而乏配腳，不妨作冷熱兼顧。朱廄「自由港」擁高質，速度相當，連課準備之足，予人有必拼之意，雖重磅也值選為捧場對象。對手有「幸運童子」與「鞍霸王」，前者馬擬在轉速難逞，主要是本身速度未算超卓，勇態卻算已回，今戰用陳啟智跑得減磅便宜，且放且留下或有不同演出。冷門可向「精彩」埋手，此馬並非僅宜快地，年事增長後，已能適應變化場地，今休落鋭而臨，既能搶放亦可後追，其機會不能抹煞。

勁好特佳

第六場由三四班馬跑二二五〇米，上陣馬共十匹，形勢有利實力馬。以實力而論，「勁好」有質利長路，狀態亦在作戰水準，相信可輕易取得此戰勝利。能與其爭一日長短之馬有「唐明皇」，「更開心」，「行好運」，剛好此三馬皆歐廐所出，大有三英戰呂布之勢，比較上「唐明皇」有高質，向日漸在狀態，威脅力較強，惟是「更開心」已是十歲之齡，此戰會是其生涯最後一仗，提防乘地利先行一步，至於「行好運」此程戰鬥力不差，雖略乏冠軍相，但入一席三重彩配腳，向未嘗不能。

鑽中寶超

第七場由一二班馬跑千六米，上陣馬共十一匹，形勢頗為明朗，爭勝份子不離一批頂班馬，其中「鑽中寶」、「怡趣」、「的確勁」與「優惠利率」必有王者興，特別是一匹「鑽中寶」反弱為強，操練也極充份，中距離特出色，顯然此戰有志在必得，有一定捧場價值。對手為「怡趣」，上賽初試中適應性強，路程走勢頗佳，試準而來必繪挑戰，亦可兼顧。至於「的確勁」同未出頭，鬥志不容置疑，留守得好亦一路奇兵，對手不易安枕。「優惠利率」漸利中短途程，態況未曾低落換上徐貴良策騎，亦有加入一戰本錢。

我話事靚

第八場由第二班馬跑千二米，上陣馬十匹，今場有多少混亂感覺，投注時勿太偏重某一駒，正常而論「我話事」一綫，前駒上賽第四，仍覺未能發揮水準，今戰進步理常，改由徐貴良策騎出爭，有實力陡增之勢，何況爛路更佳贏面倍大。「保多威」則仍在勇況，場地性能廣泛，短途合腳法，唯一缺點乃扶搏稍嫌多耳。此外「捷勝威」與「聚寶」俱有出冷資格，前馬已勇適，毛色油潤可入，必趁最後一戰搏殺。至於「聚寶」今回得貼欄之利，未嘗不可一放絕塵，亦值拖取。

益駒馬胆

第九場由一二班馬跑千六米，十駒上陣，今場形勢頗均力敵，如無意外必有冷門出現。上陣馬中以「益駒」「全運爵士」比較實力強，「益駒」季內四捷，每次皆有餘未盡，上賽所見依然如此，狀態未低落下，圖五捷好步未必不能，何況中程乃最佳戰績呢。「全運爵士」失意於百大長錦標後，閉門苦練，已有極大改進，捲土重來必求收失地，乃前馬最強對手。

餘馬「藍中戰士」磨勇配強，質非凡品，亦有威脅大局，「小精靈」爛路有利，作戰狀態未下降，提防得磅利殺個措手不及。

明日賽馬排位 騎師配搭表

第一場
第二班 一二〇〇米 （連贏位）（三重彩）（第一口孖寶首關）

㈠金得旺	一三三	②葉楚航	王
㈡時時富裕	一三三	③范雲斯	甘
㈢長青樹	一二八	①羅富全	伍
㈣五福	一二五	⑦麥志榮	吳
㈤更夠運添	一二五	⑥徐貴良	洲
㈥氣勢如虹	一二四	④陳柏鴻	朱
㈦博利好	一一九	⑤陳啟智	夏
㈧勇冠羣駒	一二一	⑧何敬森	陳

第二場
一二班 一六〇〇米 （連贏位）（三重彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

㈠鑽中鑽	一三一	⑥陳啟智	伍
㈡偉寵	一二八	①羅德權	登
㈢銀影	一二九	⑤麥志榮	張
㈣香港銀	一三一	④雷誠	簡
㈤凱旋皇子	一二四	⑦陳柏鴻	施
㈥認眞好	一二三	⑨賀蘭杜夫	夏
㈦吉祥星	一二一	②李森	摩
㈧步步快	一二一	③許寬良	方
㈨贏多多	一一三	⑧李易學	吳

第三場
第二班 一二〇〇米 （連贏位）（場外孖Q首關）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（三重彩）

㈠中游之星	一三〇	⑤羅德權	登
㈡金龍頭	一三三	②彭瑪	安
㈢雄才	一三二	⑦范雲斯	甘
㈣心滿意足	一三〇	⑧雷誠	簡
㈤輕紗籠	一二七	④李易學	朱
㈥芳心知	一二七	⑨麥志榮	吳
㈦旺財先生↑	一二七	⑫何敬森	王
㈧得利寶	一二〇	③葉楚航	吳
㈨夢情人	一二四	⑪陳柏鴻	洲
㈩王者金剛	一二四	①杜嘉達	方
⑪權惑	一二二	⑥賀蘭杜夫	摩
⑫噴火	一二二	⑩徐貴良	張

第四場
第三班 一四〇〇米 （連贏位）（六環彩）（孖Q次關）（第三口孖寶尾關）（第四口孖寶頭關）（三重彩）（皮亞士紀念杯）

㈠英皇之威	一三八	⑦雷誠	簡
㈡東方王子	一三一	③李易學	伍
㈢彩數	一三四	①彭瑪	摩
㈣龍令↓	一三三	⑨賀蘭杜夫	陳
㈤馬照跑	一三二	④陳柏鴻	吳
㈥寶友	一三一	⑩杜嘉達	方
㈦突破	一三一	⑥范雲斯	甘
㈧風生水起	一二八	⑤何敬森	歐
㈨龍山↑	一二二	②羅富全	張
㈩五陵駒	一一二	⑪羅德權	摩
⑪聰明仔	一一二	⑧葉楚航	歐

第五場
第三班 一四〇〇米 （連贏位）（六環彩）（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）（三重彩）（四重彩）

㈠自由港	一三九	⑤何敬森	朱
㈡金奬章	一三三	⑬葉楚航	歐
㈢鞍霸王	一三三	⑫許寬良	方
㈣大利時	一三一	⑩賀蘭杜夫	登
㈤金鑽寶	一二一	④羅德權	王
㈥精彩	一二八	⑦聶永廣	張
㈦磁音	一二二	⑧李易學	歐
㈧全景	一二四	①雷誠	摩
㈨幸運童子	一一八	③陳啟智	甘
㈩事必快	一二三	②杜嘉達	方
⑪永樂	一二三	⑨陳柏鴻	伍
⑫世界仔	一二〇	⑥李森	施
⑬歡欣	一一七	⑪麥志榮	吳

第六場
三四班 二二五〇米 （連贏位）（六環彩）（第五口孖寶次關）（第六口孖寶首關）（三重彩）

㈠勁好	一三九	②陳柏鴻	洲
㈡好機會	一三七	⑨何敬森	伍
㈢金蹄聲	一三七	③賀蘭杜夫	王
㈣行好運	一三一	①羅富全	歐
㈤唐明皇	一二三	⑥葉楚航	歐
㈥更開心	一二五	⑩徐貴良	歐
㈦純華之光	一二〇	⑤陳啟智	甘
㈧泰安	一二三	⑦雷誠	簡
㈨威駿	一二〇	⑧李易學	張
㈩永盈利	一二一	④李森	摩

第七場
一二班 一六〇〇米 （連贏位）（六環彩）（第六口孖寶次關）（第七口孖寶頭關）（三寶首關）（三重彩）

㈠鑽中寶	一三五	⑤陳柏鴻	洲
㈡優惠利率	一三〇	③徐貴良	甘
㈢的確勁	一二四	⑩彭瑪	方
㈣亞洲光華	一二四	⑧范雲斯	摩
㈤飛虎山	一二三	①賀蘭杜夫	王
㈥怡趣	一二一	⑦何敬森	朱
㈦南海	一一八	⑨麥志榮	登
㈧福冠	一一四	②陳啟智	伍
㈨靈速	一一九	④雷誠	簡
㈩勁旺	一一八	⑥許寬良	簡
⑪神聖	一一三	⑪李易學	摩

第八場
第二班 一二〇〇米 （連贏位）（六環彩）（第七口孖寶尾關）（第八口孖寶首關）（三寶次關）（三重彩）

㈠七巧	一四〇	⑤范雲斯	朱
㈡得着	一三四	③雷誠	簡
㈢我話事	一三〇	⑨徐貴良	張
㈣保多威	一二七	⑦麥志榮	吳
㈤眞功夫	一二二	①羅富全	吳
㈥百寶	一二六	⑧杜嘉達	方
㈦麟寶	一二四	④賀蘭杜夫	摩
㈧聚寶	一二三	②何敬森	歐
㈨聖旨到	一二二	⑥陳柏鴻	甘
㈩捷勝威	一一五	⑩李易學	洲

第九場
一二班 一六〇〇米 （連贏位）（六環彩）（第八口孖寶次關）（三寶尾關）（三重彩）

㈠自由人↑	一三五	⑤葉楚航	王
㈡百勝之星↑	一二九	⑥李易學	伍
㈢全運爵士	一二六	⑨范雲斯	方
㈣多彩	一二三	⑦李森	施
㈤藍戰士	一二二	②雷誠	張
㈥益駒↑	一二一	①徐貴良	甘
㈦海龍	一一五	⑩麥志榮	吳
㈧帝皇之光	一一七	④賀蘭杜夫	摩
㈨小精靈	一一六	③許寬良	簡
㈩多寶奬	一〇九	⑧羅德權	陳

華僑日報貼士
申力星提供

第一場	⑥氣勢如虹	⑦博利好
第二場	⑥認眞好	③銀影
第三場	⑫噴火	⑦旺財先生
第四場	⑩五陵駒	①英皇之威
第五場	①自由港	⑨幸運童子
第六場	①勁好	⑤唐明皇
第七場	①鑽中寶	⑥怡趣
第八場	③我話事	⑩捷勝威
第九場	⑥益駒	③全運爵士

（包括三重彩精選）

④③ 五福 長青樹　⑦⑤ 吉祥星 凱旋皇子　④② 心滿意足 金龍頭　④⑦ 龍令 突破　③⑥ 鞍霸王 精彩　⑥④ 更開心 行好運　③② 的確勁 優惠利率　⑧⑤ 聚寶 保多威　⑤⑨ 藍戰士 小精靈

三寶因場地變化更複雜
優惠利率有力問鼎
捷勝威遇冷要提防

（勞楚令報導）

今次場地肯定變化，軟慢抑或大爛就到時才可以肯定，因為天氣實在不穩定，三寶的三場都是高班馬，本來已具均勢，加上場地變化，形勢就更不單純。我每場選取兩駒，有冷有熱，合意者宜互串下注，可以照買。

第七場第一、二班一六〇〇米。我選「優惠利率」與「福冠」兩匹「福冠」是半冷門，今次負磅奇輕，對這匹快放馬有利，而且「福冠」跑變化場地有助也提高了爭勝機會，這匹半冷馬值得小敲，必須兼顧。

「優惠利率」轉入甘廐之後未有好表現，今次操練特別積極，顯然有決心在最後一仗出擊此駒目前狀態大勇，已復贏馬時水準，是正路首選。

第八場第二班一二〇〇米。我選「得着」「捷勝威」兩匹。最佳冷馬是「捷勝威」，此駒步法合型俱佳，潛質肯定不俗，跑中短途合腳法，今次操足態勇成為冷門，正合洲廐之胃口，提防突然而來，唯有此駒有力推翻一切。

「得着」也是好馬，謝偉豪能在一千米直路賽事取勝，其潛質自然不弱，今成熟再進而由雷誠上陣，是正路首選之才！

第九場第一、二班一六〇〇米。我選「多彩」、「益駒」兩匹。「益駒」一越戰越勇，實力仍未見底。近期備戰認真，狀態比上賽贏時更好。升班只減一磅上陣，可見了得，仍具爭霸實力，機會不在任何對手之下。

「多彩」三仗拼搏皆敗但每次都非常接近看今次操練動態仍有決心再拼，變化場地適宜，不勝亦有位，值得兼顧。

△三寶提供▽

（七）②優惠利率 ⑧福冠
（八）②得着 ⑩捷勝威
（九）④多彩 ⑥益駒

‧勞楚令‧

四重彩初步提供

①自由港 ③鞍霸王 ⑥精彩 ⑨幸運童子 ②金奬章

申力星提供

洲官有心成全草蜢願望
勁好鑽中寶已磨利
今戰有機兵不血刃

（廐房搜秘）

本週末沙田舉行的九場草地賽事，為本年度馬季之煞科戲，出戰馬甚為踴躍，預料必有一場龍爭虎鬥。各項盃賽現時大都名花有主，冠軍練馬師盃簡炳墀早已緊握盃耳，而旺財林紅飛亦可穩得，麥基利哥盃則由麥志榮蟬聯，但至於冠軍騎師盃非到最後一刻仍難逆料，現時陳柏鴻僅以一場頭馬落後，若本週末能夠勝出超過一場頭馬，則可能獨佔鰲頭，就算祇能勝出一場頭馬，都可以與告東尼平分春色，否則告東尼就會蟬聯冠軍騎師寶座，因此陳柏鴻本週之坐騎勢必受到熱捧，據馬房消息指出，洲官為了成人之美，故將旗下有份量之出賽馬全部交由陳柏鴻上陣，值得特別重視！

其中「勁好」及「鑽中寶」實力強橫，路程合適，為勝望甚濃之馬，「勁好」今季愈跑愈進步，由第五班贏到升上現時的第四班，雖然今次乃三四班混合賽，但勁好之負磅比諸兩匹三班馬「好機會」及「金蹄聲」皆重，可見評磅員認為此駒有再升一班實力，上仗二〇五〇米雖敗在「金蹄聲」腳下，但末段的走勢強而有勁，經過一番小休後打磨捲土重來，配上陳柏鴻人馬戰意十足，如無意外，應可贏馬升班而去馬胆非牠莫屬！

「鑽中寶」相信各位早已心中有數，今季此駒演出較為反覆，主要是腳患所影響，近期在洲官悉心料理下，腳患已告康復，君其晨課頻頻可以跳出快功夫使足證明，千六米為其正宗路程，軟地亦可應付，唯獨是負磅稍重而已，不過陳柏鴻為求奪得冠軍騎師榮譽，必定施盡渾身解數，值得取作馬胆看待。上述兩匹洲官馬雖然必為頂頭大熱門，但最可放心捧場也！（馬龍）

名家孖Q貼士提供

名家	第三場	第四場
董士	②金龍頭 ④心滿意足 ⑩王者金剛	⑦突破 ③彩數 ⑤馬照跑
老惠	④心滿意足 ⑤輕紗籠 ⑥芳心知	⑥寶友 ①英皇之威 ③彩數
班超	④心滿意足 ⑤輕紗籠 ⑪權惑 ⑫噴火	②東方王子 ①英皇之威 ⑥寶友 ⑩五陵駒
匡公	④心滿意足 ①中游之星 ⑪權惑	④龍令 ①英皇之威 ⑩五陵駒
南公	①中游之星 ④心滿意足 ⑤輕紗籠	①英皇之威 ③彩數 ⑤馬照跑
雷達	④心滿意足 ⑤輕紗籠 ⑩王者金剛 ⑪權惑	⑩五陵駒 ①英皇之威 ③彩數 ⑦突破
勞楚令	②金龍頭 ④心滿意足 ⑪權惑	⑦突破 ③彩數 ④龍令

編排緊湊揀馬比較困難
簡廐必搏心滿意足
五陵駒雖老仍未殘

（馬壇騎探）

周末今季煞科戲各場出馬不少，而孖Q兩關，編排方面亦甚緊湊，加上場地變化，看來會有分頭，雷達現將兩關心水馬提供給大家參考。

首關第三場二班馬爭千二米，馬胆要捧「心滿意足」，此駒質素新而有進步，上仗爭同程，出閘失位，直路受阻，重重意外得第三而回，足見實力相當，拼後勁加操練，馬身甚輕，快試衝刺力強，段段有力，今回由雷誠押陣，拼勁十足，看來贏面甚高。

配腳方面，「權惑」一第一匹要留意，此駒初出爭同程，經易得第四，潛力在此組亦突出，拼後所見，操練加強，相當出色，今場對手甚弱，看來應是前駒最大勁敵。

此外，「輕紗籠」近況甚勇，早課踱步亦有起，神態甚生，此駒亦擅長跑變化地，今次千二米亦合腳法，有一出半冷，如嫌有失，「王者金剛」亦可考慮，此駒近日口勁收斂，毛色轉深潤，神態極生，配上杜嘉達必有拼勁，入位置不難。

次關第四次三班爭千四米，這場形勢較亂，馬胆我介紹大家捧「五陵駒」這匹老馬近日火氣好快試出爭，拍跳亦上力，狀態起得，今次易配羅德權負輕磅而加入一戰。

配腳方面，「英皇之威」是首號勁敵，此駒連拼不疲，老馬近況大勇，馬身粗壯而毛色油潤，快試出爭，跑千四米此駒最合腳法，今次對手少，機會亦高，此外「突破」連操兩個月，目標是今仗，跑千四米此駒最合腳法，有力一爭，如嫌有失，「彩數」亦可小敲，上仗千五米演出好，草地千四米合腳法，應可加入一戰。

雷達

孖Q精選

第三場 ④心滿意足 ⑤輕紗籠 ⑩王者金剛 ⑪權惑
第四場 ⑩五陵駒 ①英皇之威 ③彩數 ⑦突破
雷達

六一推出暑期馬經
猛稿如林不容錯過

尚有兩天本季賽馬便踏入暑期，由於馬已成為本港馬迷生活上嗜好一部份，所以雖在暑期，馬迷仍關心馬圈事宜；故此由今季起，本報擴大暑期馬經版，以增馬迷在暑假享受有關跑馬的樂趣。

今季暑期馬經版，內容可謂多采多姿，除原日一批名家如董士、馬明、玲瓏、雷達、童言、八達、莫候仁、師爺、靈駒、祝金等仍協力投稿要助之外，更另增連篇猛稿，務求使馬迷得到最佳的精神食糧。

現將所增猛稿介紹如下：

「專訪名馬主」——由本報特約記者，向名馬主作出深入訪問，並詳細介紹名馬主成功之道，文字為水，訪問獨到，使馬迷認識到馬主的另一面。

「外國馬圈快訊」——由名家甘頓執筆，詳盡報導有關世界各地賽馬消息，令馬友雖在暑期，仍可得到有關賽事趣味，並得悉外地騎師動態。

「孟賽歷史」——由資深評馬人利威執筆，此君對本港賽馬歷史詳熟，對孟賽的起源更為清楚，暢談各項錦標的由來，可使馬迷增廣見聞。

「統計與分析」——由著名電台評馬專家老金執筆，老金對各項統計，別有分析與見解，作為精明馬迷更應細讀。

「馬房形勢概論」——由熟識馬圈形勢之名家陳亮君執筆，陳亮君對各馬房作風，實力瞭如指掌，馬友看後對未來賽事倍神益。

「騎師逐個講」——由與騎師熟稔的名家祖丹尼對騎師逐個評論，誰是好手，閱讀此欄後便更清楚。

此外尚有「相馬學問」、「佳韻擂台」等猛稿，而暑期內亦每日刊列一匹現役馬之戰績，好讓馬迷溫故知新，對現役馬實力變化有所知曉。

鑽中寶應難尋對手
益駒更進五捷非奇

（董事欄）

第七場：「鑽中寶」柏鴻騎洲官馬比較演出準一的，馬亦合路，重搭亦是爭勝之才。「的確勁」後勁特佳，平均速度又好，彭馬騎此類馬最好，有力與前駒一較高下。

第八場：「七巧」路合有態，配范雲斯上陣比較穩陣的，當可再拚。「麟寶」馬極懷此程，賀蘭杜夫與大摩合作亦佳，馬質新有進，乃最佳半冷馬也。

第九場：「益駒」雖是升班作戰，但馬後勁強橫，李末一戰無須保留，路合應是勝望仍高之一匹，「小精靈」今次配許寬良，爛官可能有佳作，呢場一定要放得先至可以爆冷，輕磅用鬥志無疑之人，最佳冷選了。

三寶：
鑽中寶 的確勁
七巧 麟寶
益駒 小精靈

‧董士‧

銀影潛力極雄厚
路合必會求交代

（匡公講馬）

資深馬迷都非常清楚，張學文馬房歷向搏殺分兩階段，季初乘人不便，搶先爭分，然後中段回氣，避免過份硬伕，然後季尾再度攻堅，以蓄銳之師面對多數疲兵，自當後佔上風，戰略雖見普通，但能夠運籌為幄，處理恰當，則在平凡中見功夫，且看剛舉行過周日戰，「宇宙之光」就憑上述戰略部署，完成兩捷，事實證明勝過千言萬語，故明日全季煞科戰，不難連場報捷，張廐擺出兵強將悍陣勢，今日席上揀菜，先注意一路雄師。

本公頗偏愛「銀影」。喜歡此馬來自去季由譚文就以雷霆萬鈞贏一六〇〇米，顯班質素，盡露無遺，後期千八米嫌長交鋒，無表現，不足為據。踏入今季，「銀影」健康一度出現小問題，但練馬師非常耐心等候，及至第二仗爭此程，略好便能，與廐友「乾坤」攜手包辦冠亞軍，但因當時撚後蹄，為慎重計，休息迄今，再進一步證明潛力厚，備戰日趨積極，最近不論拍跳或私下試閘均予人好感有加，目前恰好練回爭勝水準，決心今仗路合良馬尾糊交待，按血統千源軟爛皆宜，心願得償機會甚大，值得捧場！

匡公

心滿意足勁旺有態
帝皇之光神采奕奕

（沙田晨操）

參與明日賽事的馬匹，紛紛在昨晨作最後試跑，其中「心滿意足」以破段操紀錄時間完成，令人驚訝。

「心滿意足」雷誠試千二米，一分十二秒九，末段廿四秒八。一起步即快放，跑離六百米左右與助手的「勁旺」並肩爭持，以一乘見負，並非氣力不繼，而係被騎者收慢而已，佳態洋溢，外檔的「勁旺」身強力壯，態況勇健。

「唐明皇」葉楚航試八百米，一分零一秒，末段廿七秒七，貼欄而跑，在終點前被打了一欄，酒捫人步前進，勢勁力足，出頭有望了。

「鑽中寶」陳柏鴻試八百米，五十三秒一，末段廿四秒八，在緊欄之下完成，健步如飛，一身是勁，勇況畢呈，足以掄元。

「藍戰士」雷誠試千二米，一分十五秒六，末段廿四秒，跑來毫不費力，步大力雄，勇況撩人，允屬前列份子。

「帝皇之光」賀蘭杜夫試八百米，五十二秒七，末段廿六秒一。在緊欄之下沿欄而跑，出腳迅捷，勢勁力足，且不以往那麼急躁，進步良多。

「英皇之威」雷誠試千二米，一分廿秒，末段廿五秒七。沿中檔跑來，但見神采奕奕，腳步輕快而有力足稱雄。

「香港銀」雷誠試千二米，一分十六秒四，沿中檔跑來，出腳敏捷，以勁勢過終點，態況比上仗更加勇猛，可期連捷。

「輕紗籠」李易學試八百米，五十八秒一，末段廿七秒九。按轡輕馳，於最後一百米左右遇着羅德權之「偉寵」，立即奮力增速，鬥心特強，勇況持續，乃三甲之材，後者依然生猛。

「勁好」陳柏鴻試千二米，一分卅秒六，末段廿七秒三。沿中檔跑來，腳步輕快而有力，氣勢旺盛，態況勇健非常。

「認眞好」賀蘭杜夫試千二米，一分廿六秒一，末段廿七秒四，沿欄而跑，落腳輕巧，身強力壯，已告回勇，三甲之材。

「鞍霸王」賀蘭杜夫試四百米，廿四秒三，終點前幾步換腳，走勢不大順暢，未有顯著進步。

「權惑」賀蘭杜夫試八百米，五十六秒六，末段廿七秒一。按繮而跑，出腳比前靈活，稍有進步，只宜冷敲或作配腳。

「靈速」雷誠試千二米，一分十九秒四，末段廿五秒三。沿中檔跑來，後段乏力，態況回落，可以不理。

「七巧」范雲斯試八百米，五十九秒，末段廿九秒，按繮而跑，走勢不大自然，一位已足。

（南公）

眞功夫觀感仍普通
幸運童子態況勝前

（谷中早課）

昨日是最後試跑期，谷中跳馬甚來，特別鏡頭為「優惠利率」饒步完畢返上沙圈後，再重新落跑道快試。茲將試課馬擇述如下：

「旺財先生」何敬森跳八百米，五十九秒一，末段廿八秒六，按實準備好，態況穩步上揚。

「自由人」葉楚航跳八百米，五十八秒一，末段廿七秒六，走來未費半力，神態生猛，身材紮實如鐵，狀態保持大勇。

「飛虎山」賀蘭杜夫跳八百米，五十四秒正，末段廿六秒一，按實走中檔而回，馬身稍稍肥些少，拚後進度平平，上賽水準。

「眞功夫」助手跳一段，卅二秒三，扚腳頭性質，平穩而欠氣勢，觀感普通。

「金蹄聲」賀蘭杜夫跳八百米，五十三秒七，末段廿六秒正，按實而走，氣勢普通，有些少疲態，近況遜於贏馬時。

「金鑽寶」葉楚航跳八百米，一分正，末段廿七秒四，前慢後快，走來尚好，回起九成水準左右。

「勇冠羣駒」助手與「龍令」賀蘭杜夫伴跳八百米，四十九秒六，末段廿五秒四，高速完成，前駒全程佔盡上風，論態則尚未足夠，路程只宜博冷。後駒直路予以考驗，反應平常，老馬起而未足。

「金得旺」葉楚航跳八百米，一分〇四秒七，末段卅一秒八，輕易走回，渾身是勁，神色活躍，狀態在大勇境界，觀感至佳。

陳柏鴻昨試「勁好」，但見馬匹步頭凌厲，馬態極勇邁，值得重視，相信可期取勝。

「益駒」徐貴良跳八百米，五十七秒二，末段廿五秒五，按實而走，直路衝刺力甚強，愈戰愈勇的一駒，仍堪留意。

「時時富裕」范雲斯跳八百米，五十三秒二，末段廿五秒五，按實而走，出腳暢順，態況起得不錯，近期已有進展。

「優惠利率」徐貴良先踱一圈，返回沙圈後再戴上眼罩操八百米，與「雄才」范雲斯跳八百米四十八秒三，末段廿四秒一，兩駒輕易輸快時間，前駒佔先半乘過終點，走勢強勁，狀態大勇。後駒遜一籌，但仍有九成水準。

「馬照跑」陳柏鴻跳八百米，一分〇一秒四，末段卅秒七，按實走外檔，步活動強，予人觀感甚佳，狀態復勇。

「五福」麥志榮跳八百米，一分〇〇秒一，末段廿八秒七，按實從容走回，老馬有週光勇，感觀不俗。

「保多威」麥志榮跳八百米，五十八秒五，末段廿八秒九，走來姿態甚從容，力貫四肢，神態甚生，狀態甚佳。

「幸運童子」助手跳八百米，五十五秒二，末段廿六秒二，直路自動加速，走來頗勁，拚後有些少進展，態況勝前。

（老蕙）

股市專欄

港府公佈證券條例草案
以壓阻內幕交易進行
建議規定任何持有上市公司股權逾一成人士必須公開其持股詳情，預期明年呈交行政局通過後提交立法局。

（特訊）港府昨日公佈一九八七年證券（公開權益）條例草案，建議規定任何持有上市公司股權百分之十以上人士必須公開其持股詳情，以壓阻內幕交易的進行，行政局已原則上接納有關建議，該條例草案將於六月五日在憲報刊登，以徵詢大衆意見，諮詢期爲三個月，估計明年呈交行政局通過後提交立法局。

金融司林定國在記者招待會上表示，該條例草案目的是讓公衆及上市公司的管理階層知道誰是真正控制他們的公司之人士，同時，可使內幕交易更難進行，而私下的收購行動更難隱瞞。

林定國表示，除規定上市公司的董事及行政總裁必須公開其在公司或聯營公司持股詳情外，上市公司大股東，董事及行政總裁的配偶及年齡二十一歲以下子女亦需公開其持股量，同時，凡買賣公司股份超過百分之一的交易亦需公開。

此外，證券監理專員晏士廷表示，財政司可委任調查員調查該公司的股份所有權。若股東或代理人拒絕公開，或有困難找出某些實益股份所有權的資料時最高法院或財政司可頒下對這些股份的「凍結令」作爲懲罰，禁止他們將股權轉讓，收取股息或紅股，違反凍結令者可被起訴。

晏士廷表示，上市公司的成員若共同持有公司百分之十股權亦可要求公司調查其股份所有權。另外，當上市公司管理人希望調查低於百分之十持股權人士的持股情況，而又獲法院批准調查，則這些人士亦需公開其持股詳情。

他稱，條例生效後，有關人士在股份交易五日內必須發表宣佈。

林定國表示，該條例草案相信不會影響正常公司的交易，以英國爲例，只有在爭購戰中，才會希望取得股東的資料。他指出，要提高本港金融中心地位，必須如其他國家的做法，保障小股東的利益及不斷改善公司的條例。

指數則續創新高
港股市交投顯減少
成值祇略過八億．恒指續升近八點

（特訊）昨（廿八）日香港股市仍繼續報升，據恒生指數升七點八九，以二九五〇點八一，續創新高紀錄，交投則顯減少，整日成值減少至八億一千九百餘萬元，減少二億七千六百餘萬元，自上午開市後已感受賣家拋售壓力，做價轉現回軟，惟是一般股市人士意態頗誠審慎，市價低跌尚非急激至中午期間爲全日最低潮，恒生指數比前日低降不足十點，其後市價穩步回升，惟迄收市前十五分鐘指數仍未能升回前日收市水平，可想見收市前之短時間市價漲升明顯，交投轉淡，係由於股市人士皆遍的在靜候今日中區舊消防局地皮拍賣，然個別發展趨勢則續明顯。

根據聯合交易所全日交易總值爲八億一千九百七十萬元，比前日成值減少二億七千六百三十二萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報低一一．〇二，而爲二九三一．九〇，上午收市指數微升至二九三三．五四，仍比前日收市指數跌九．三八，下午收市指數彈升至二九五〇．八一，續創歷史新高，比前日收市指數報升七．八九。恒生分類指數中僅公用類微報低，其餘三類俱報升。香港指數收市爲一九〇二．九二，比前日收市指數升五．八〇。香港分類指數中亦僅公用事業類微報低外，其他各類均見報升，僅工業類升幅較大。在有成交二百四十四項股票中，上升者有一百零一項，下降者則有六十八項，無變動者有七十五項。

大部份股票市價仍只在窄幅變動，提升稍明顯者計有聯合海外升四分，CHAS－A升三角半，中華造船升八分，香港興業升五分半，新昌集團升一角二分半，國際實業升七分，開達實業升五分，南順升一角半，利安地產升一角七分半，東方海外升一角半，大昌地產升一角二分半，友聯世界升一角，求安集團升二角等，永價低跌稍明顯者計華人置業跌五分，忠德石油跌六分，紀德置業跌四分，怡勝太平洋跌四角，新城市地產跌二角及南海紗廠跌三角等。

今日大市動向受關注

本港股市昨（廿八）日堪稱是欲跌還升，指數漲升幅度雖輕微，惟總算是仍能接連創出歷史性新高紀錄。據恒生指數昨日收市爲二九五〇點八一，比前日收市指數續升七點八九。全日成交數值則減爲八億一千九百餘萬元，比前日成值減少二億七千六百餘萬之多，減少幅度達兩成半。

雖則前日指數之創出新高紀錄，惟是整個大市之氣勢未感强勁，加以倫敦港股市價未能接批港市報升反而轉現低跌，致使昨日上午間市做價已有內高峰回降之趨勢，但一股市八七心理並未因此而受到較大影響，彼此祇是稍趨審慎，故市價低跌未感急激。中午已是全日之最低潮，而恒生指數比前日收市價低跌亦不足二十點。自此後做價漸稍好轉，迄下午收市前，恒生指數仍比前日爲低，可以說昨日絕大部份交易時間告處於疲靜之市勢中，在最後之十五分鐘，市價始有力扯升，現收市指數續創新高。

中區舊消防局地法將於今日稍後拍賣，爲促使人心觀望成因之一外，且利率可能提高的陰影仍然存在，加以市勢之飄忽，等添股市人士觀望心理，收市前之扯升，則是受期指而影響。

恒指期市近期俱處於低水狀態，而昨日爲五月份合約最後一天交易，市價轉見有力挺升，且以高位收市遂帶領股市挺升。

今日能谷組掛牌買賣，同時有中區舊消防局地皮拍賣，且亦爲長假期的前夕，市勢的動向，將爲一般股市人士所關注。

昨日仍有不少較大手之兩邊客成交，計聯合地產（香港）以三元一角半成交一百萬股，三元二角成交五十萬股，國泰航空以六元二角半成交五十七萬二千股，九龍倉以二十一元四角成交十一萬二千股，二十一元三角成交十四萬股，二十一元五角成交十萬股，中華造船優先股以一元六角分別成交八十萬股及一百萬股，匯豐銀行以八元二角成交十六萬股，新世界發展以十一元分別成交一百萬股及六十萬股，十一元一角成交二十萬股，新鴻基地產以十五元六角成交三十八萬股，十五元九角分別成交三十二萬股及二十八萬股，天安以九角九分成交一百萬股，一元成交一百萬股，偉易達以四元二角，成交五十萬股等。

天椒

聯合交易所提交B股問題意見書

（特訊）香港聯合交易所發言人表示，交易所已於昨日將有關B股問題的意見書交予公司法改革常務委員會，但拒絕透露提出的意見內容。

此外，長江實業集團主席李嘉誠對記者表示，屬下一間公司已向公司法改革常務委員會提交B股問題的意見。

公司法改革常務委員會將於本週六召開的例會上討論發行股的問題。

鷹君純利銳增
派送認股權證及中息

（特訊）鷹君有限公司昨日宣佈，截至八七年三月卅一日止六個月內未審核之除稅後股東應佔純利爲一億零二百萬元。每股盈利十四點七仙，八六年同期純利三千零四十萬元，每股盈利四點四仙，增長百分之二百三十五點五。

董事會議決派發中期息普通股每股一點六仙，優先普通股每股一點六仙。截止過戶日期由七月八日至七月十四日。

同時，董事會鑑於集團業績發展滿意，建議派送認股權證，按每持有五股普通股或優先普通股獲送兩股認股權證。

每一新認股權證持有人有權於一九九四年九月三十日前按每股二元八角之認購價認購每股面值五角普通股。

董事會表示，集團資充裕，將繼續審慎政策，尋求有利發展良機。

銀資認購近成半
中華造船普通股
認購價每股一元五角

（特訊）銀資國際有限公司董事局昨日宣佈，以每股一元五角價格，向中華造航廠主要股東王氏家族，已認購一千七百四十萬股普通股（佔該公司已發行股本百分十四點五），認購總額爲二千六百一十萬元。根據配售協議中華船廠將發行新股予王氏家族認購，股數與銀資國際相同，每股認購價則爲銀資國際的購買成本價減除費用。

銀資國際董事局表示，持有中華船廠作爲長期投資，並以此爲起點，增進將來與中華船廠集團繼續合作，期望能擴展銀資國際在香港及中國業務範圍。

隆輝集團下月中將公開招股集資

（特訊）隆輝集團有限公司主席彭磷基昨日對記者表示，該公司將於下月十六日公開招股，集資八千萬元，在發售之百分二十五股本中，其中百分之二十屬於新股，百分之五屬於舊股，股份預期於七月九日上市買賣。

彭磷基表示，該公司股份的市價盈利率定爲七倍，但實際情況仍有待包銷商決定。

隆輝昨日與CONTROL DATA簽署生產薄片磁頭合約。彭磷基表示，該公司將於今年八月正式投產，試產完成後，由於未知道該公司能夠生產薄片磁頭的數目，所以暫時未確定合約涉及的金額若干。

和黃主席李嘉誠澄清
購DOME油公司傳說

（特訊）對於最近有消息謂和記黃埔有意收購加拿大DOME油公司，和黃主席李嘉誠昨日澄清表示，目前集團並無計劃收購DOME，亦沒有進行過任何的接觸，有關消息純屬謠傳。

李嘉誠表示，洽購DOME只是赫斯基石油公司本身的研究投資，迄今並無詳細計劃。

他稱，和黃首季業務表現良好，估計八七年度會是另一個好年度。

對於剛公佈的公開持股法草案意見，李嘉誠認爲，該項草案讓小股東知道公司股權情況。

會上通過建議派發的末期息每股八角七仙。

高點爭持後會續升

市場鱗爪

本週三恒指最高二九五三，而以恒指二九四二九收市，均齊創新高，昨天上午出現反覆，下午又回穩，後市仍會迭創新高。

雖然成交量未創新高，但對中期性上升的趨勢，是沒有影響的，通常在牛市中，一浪高於一浪，稍後會發展得較全面，成交量隨會相應增加。

最先上升的長實、和黃、信置、恒基等，經已牛皮，而新世界、大昌等開始活躍，特別久沉的公用股，已經打穩基礎，行將發力上升。

港燈形成「上升旗型」，中電與電話，形成「頭肩底」，快將發動攻勢，使恒指再上一層樓。

個人的估計，這次中期性上升之浪頂，要在九月至十月才出現，而最保守的估計，是恒指三千一百五十點或以上。

手持優質股如長實、和黃、太古A、新地等，可以作中綫持有，待將來跌破恒指五十天平均綫才回吐。

艾斯

美股升勢可持續
大宗交投雖不多
美元扭轉弱勢，利率敏感股會作反彈。

（特訊）據一家專營美國股票的證券公司對當前美國股市技術性分析透露：週三股市表現良好，顯示升勢能持續，投資機構入市不多，交投少，個別大宗交投更少，主要係投資者對股市及經濟看法有改變，商品研究局指數下跌四點，我們會估計會下跌百分之九或以上，債料日元和馬克會再下降百分之三至五，美元上升百分之三至五。

美元扭轉五個月來的下跌軌道，債券則扭轉三個月來的下跌軌道，利率敏感股會作反彈，紐約財經指數表現可能比大市爲佳。我們希望股市能連續上升三日，每日上升股票能有九百至一千隻，但杜氏指數升至新高機會甚大。

秘探幽尋
尾市大戶短兵相接

昨爲五月期指結算日，前半段市況尚稱平淡，熱門藍籌紛紛圍繞兩三個價位，中午時份「恒指」挫落逾廿點，但期指市況則呈反覆。「高水」與「低水」情況迭見出現，炒家無所適從，頻尾市大戶短兵相接，幾隻具有代表性股份之價位，波動劇烈，如「置地」股價，一直在六元五角五仙至六元六角間徘徊，直迄收市前五分鐘，買家突出現猛掃貨盤，結果以六元六角五仙收市，而買盤則停留在六元六角五仙不動。其時「恒指」亦由二九三〇左右直標上二九五〇全日最高指數收市，同一時期之五、六月期指波動亦大，尤其是六月期指之買家一直佔盡優勢，此反映市場人士仍頗睇好後市焉。

今爲長假前最後一個交易日，又適逢中環消防局地王拍賣期。此外「和記」亦於今日除淨拆細。敘料今日市況勢將高潮迭起焉。

高晉

交易已全部完成
興業出售愉景灣四期發展權
新世界發展以現金一億一千二百萬元支付第二期繳款。

（特訊）香港興業有限公司出售愉景灣第四期予新世界發展有限公司的交易已於昨日全部完成。不過，第二期繳付方式是新世界以現金約一億一千二百萬元支付，有別於第一期繳付時由新世界發行新股予香港興業，再由周大福收購該等新股的安排。

香港興業發言人對本報表示，該公司於昨日收到新世界支付的約一億一千二百萬元現金，以完成在愉景灣第四期的餘額交易。問及爲何不如第一期繳付以股份方式進行時，發言人表示，根據第二期繳付協議，並沒有訂明以股份或現金方式進行，並不如第一期繳付協議，訂明以股份方式進行交易。因此，整項愉景灣第四期交易並沒有變更，而該公司歡迎以現金方式完成交易。

發言人表示，該公司同時將愉景灣第四期餘下百分之三十九地盤交予新世界。

愉景灣第四期的總售價爲三億六千零三十六萬元。

恒生指數昨日變動表

前收市	2942.92
10:15AM	2935.01
10:30AM	2926.82
10:45AM	2929.10
11:00AM	2931.90
11:15AM	2931.64
11:30AM	2929.01
11:45AM	2923.11
12:00	2923.34
12:15PM	2929.08
12:30PM	2933.54
變動（點）	−9.38
2:45PM	2936.53
3:00PM	2935.97
3:15PM	2937.92
3:30PM	2950.81
最高	2950.81
最低	2922.79

五月二十八日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與四月底比較	P/E
忠德	0.98	0.92	+53.33%	—
新昌	3.475	3.60	+41.18%	10.17
新城市	5.80	5.60	+25.14%	40.00
友聯世界	3.15	3.25	+25.00%	23.21
大昌	3.525	3.65	+15.87%	17.38
中船	1.73	1.81	+14.56%	6.72
天安	0.96	1.03	+14.44%	—
電視	13.00	13.50	+10.66%	18.02
國際實業	1.93	2.00	+5.26%	13.51
怡勝太平洋	16.90	16.50	−17.91%	114.58

★除淨　F預測　廣利證券有限公司

股票成交價目表（五月廿八日 星期四）

成交金額：819,701,657元
成交股數：195,121,439股

恆生指數：2950.81升7.89　香港指數：1902.92升5.80

恆生分類指數
金融：1896.49升5.73　地產：4506.11升13.78
公用事業：3370.79跌2.05　工商業：2723.11升11.25

香港分類指數
金融：1537.08升4.47　綜合企業：2110.99升15.46
公用事業：1566.09跌0.79　工業：1696.44升23.86
地產：2427.13升2.66　酒店：2195.89升1.57

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
和記黃埔	57,447,722
新城市地產	48,382,349
香港電燈	44,226,430
新鴻基地產	36,830,200
新世界發展	35,872,088
太古洋行A	34,941,544
中華電力	30,967,230
長江實業(新)	27,494,740
恆隆	25,073,800
怡和策略	22,843,661

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
香港興業	12,904,000
依利安達	9,095,000
新城市地產	8,618,217
大昌地產	4,628,250
愛美高90認股證	4,613,700
天安	4,309,000
Glynhill Int'l	4,261,000
聯合地產(香港)	4,054,859
富豪酒店認股證	3,985,505
太古洋行B	3,804,000

恒生指數期貨合約報價

總成交額：13159手

	前結算價	開市	最高	最低	收市	是日結算價	起跌	成交(手)	(淨數)未平合約	未平合約(總數)
5月份合約	2926	2933/2935	2951	2921	2950/2951	2950	+24	4397	3838	6693
6月份合約	2943	2943/2946	2973	2936	2963/2964	2963	+20	7982	14438	21049
7月份合約	2966	2965/2973	2984	2955	2981/2983	2982	+16	780	1304	1767
月份合約	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

（一）金融類

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
021聯合企業	10.10	10.10	10.00	10.10	15,000
103亞洲保險XD	6.95	—	—	—	—
023東亞銀行	22.10	22.10	22.00	22.10	91,640
121紀德投資	1.53	1.50	1.49	1.49	12,000
106Crusader	2.925	2.95	2.90	2.90	292,115
129財務地產	1.02	1.05	1.02	1.05	54,000
214FPSAL	2.075	2.075	2.075	2.075	45,854
011恒生銀行	37.00	37.25	36.50	37.25	357,772
145建屋貸款	—	—	—	—	—
148遠東財務	—	—	—	—	—
043工商銀行	1.26	1.27	1.26	1.27	83,000
005匯豐銀行	8.20	8.20	8.10	8.20	2,523,767
053豐隆投資	1.15	1.16	1.16	1.16	38,000
166國銀亞洲	0.151	0.152	0.149	0.15	1,503,000
347怡和策略	11.90	12.00	11.90	12.00	1,918,356
348怡和策略(優)	11.40	11.40	11.40	11.40	44,500
174Paladin	2.775	2.80	2.75	2.80	142,000
183嘉華銀行	2.175	2.15	2.15	2.15	22,666
218王集團	2.80	—	—	—	—
222泛印集團	0.38	—	—	—	—
226萬衆財務	0.50	—	—	—	—
086新鴻基	2.575	2.575	2.575	2.575	227,906
258永盛財務	0.60	0.62	0.62	0.62	4,000
349友聯銀行	2.05	2.125	2.075	2.125	250,000
096永隆銀行	34.00	34.00	34.00	34.00	1,200
020隆豐國際	3.85	3.85	3.775	3.825	1,722,400

（二）公用事業類

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
360大東電報	48.50	48.50	47.50	48.00	3,200
002中華電力	21.30	21.60	21.30	21.50	1,445,870
026中華巴士XA	15.90	15.90	15.80	15.80	17,000
032海底隧道	11.70	11.70	11.60	11.70	50,000
003中華煤氣	15.80	15.70	15.60	15.70	227,400
006港燈集團	14.50	14.50	14.40	14.50	3,070,023
008電話公司	12.70	12.70	12.50	12.60	665,128
062九龍巴士XA	9.95	10.00	9.90	9.95	86,400
050油蔴地	5.05	5.00	5.00	5.00	41,000

（三）綜合企業類

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
024寶威國際	1.41	1.44	1.40	1.44	110,000
025其士	1.41	1.41	1.39	1.40	952,000
116周生生	4.10	4.10	4.10	4.10	4,000
367莊士機構	0.435	0.435	0.43	0.43	1,077,120
036遠東實業	2.125	2.15	2.125	2.15	36,000
038第一太平實業	4.85	4.825	4.80	4.80	7,000
133第一太平國際	1.36	—	—	—	—
264公和祥	0.95	0.98	0.95	0.96	430,000
013和記黃埔XA	51.00	52.50	50.50	52.00	1,113,057
057和記黃埔(優)	1.15	1.15	1.15	1.15	33,000
175志正國際	0.79	—	—	—	—
015怡和	18.10	18.10	17.90	18.00	555,146
069利豐	6.15	6.20	6.20	6.20	22,000
194廖創興	2.625	2.625	2.60	2.60	21,150
070德智發展	（暫停買賣）				—
224建生實業	7.00	—	—	—	—
169萊能集團XD	8.60	8.85	8.70	8.70	10,000
249森那美	2.10	2.10	2.10	2.10	20,000
253麗德投資	0.55	0.60	0.57	0.60	20,000
019太古洋行A	20.20	20.20	19.90	20.20	1,745,280
087太古洋行B	3.45	3.525	3.475	3.525	3,804,000
028天安	0.96	1.03	0.97	1.03	4,309,000
286衛利行	0.60	0.55	0.54	0.55	234,000
290永安集團	6.05	6.25	6.10	6.25	243,635
100仁孚	2.625	2.60	2.60	2.60	52,000

（四）工業類

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
101海化大同	25.50	—	—	—	—
102實力電子	1.55	1.56	1.54	1.55	586,000
115忠德石油	0.98	0.94	0.91	0.92	48,000
031康力投資	0.88	0.89	0.88	0.88	33,600
122鱷魚恤	6.50	6.45	6.35	6.45	15,000
033依利安達	0.74	0.75	0.73	0.74	9,095,000
034愛美高	0.67	0.67	0.66	0.67	874,906
040金山實業	1.58	1.59	1.59	1.59	40,000
093青洲英坭集團	13.20	13.20	13.00	13.10	32,600
339羅氏針織	0.84	0.85	0.84	0.84	1,900,000
044港機工程	14.00	13.90	13.80	13.90	161,600
152茂昌眼鏡	—	—	—	—	—
154香港毛紡	6.30	6.40	6.40	6.40	22,000
172香島印染	26.50	—	—	—	—
176眞善美	（暫停買賣）				
179德昌電機	7.30	7.25	7.25	7.20	94,000
173嘉華石業	1.45	1.47	1.43	1.45	533,000
180開達實業XD	1.93	2.00	1.93	1.98	358,000
141金城工商	0.78	—	—	—	—
190麗新製衣	3.375	3.475	3.35	3.425	2,674,000
065基立集團	1.76	1.80	1.78	1.78	104,000
191南順	4.95	5.10	4.85	5.10	32,000
366陸氏實業	2.50	2.525	2.50	2.525	162,000
211南豐紗廠	67.00	72.00	68.00	72.00	5,000
212南洋紗廠	180.00	197.00	180.00	196.00	13,266
213樂聲電子	1.08	1.08	1.07	1.07	1,072,000
178永新企業	2.25	2.275	2.20	2.275	624,000
075彩星集團	1.72	1.72	1.70	1.70	504,000
243品質企業	1.93	1.93	1.90	1.93	1,614,000
229利民實業	1.90	—	—	—	—
239生力啤	7.55	7.50	7.50	7.50	95,120
081蜆殼電器	1.32	1.33	1.32	1.33	80,000
250南海紗廠	22.30	22.20	22.00	22.00	27,500
084寶光實業	3.00	3.05	2.95	3.025	104,000
272協興針織	5.90	—	—	—	—
273怡南實業	31.50	31.75	31.50	31.50	11,000
275裕泰針織	10.90	11.00	10.90	11.00	5,000
333偉易達	4.10	4.20	4.10	4.175	1,047,000
098南聯實業	10.80	10.90	10.70	10.80	278,000
099王氏工業	2.00	2.00	1.99	2.00	222,000
294長江製衣	16.00	—	—	—	—
295楊協成	3.80	—	—	—	—

（五）地產建築類

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
063AGIFEL	0.57	0.55	0.55	0.55	11,000
248聯合海外	1.31	1.35	1.32	1.35	3,142,000
022亞細安	（暫停買賣）				
110世紀城市	1.64	1.64	1.57	1.60	743,000
001長江實業	11.30	11.40	11.20	11.40	2,437,300
112至祥置業	—	—	—	—	—
206中華娛樂	1.35	1.34	1.31	1.33	622,000
114華人置業	1.58	1.55	1.53	1.53	12,000
120四海地產	3.75	—	—	—	—
123彩虹發展	8.00	8.00	7.85	8.00	12,800
128安寧企業	1.76	1.80	1.80	1.80	20,000
035遠東發展	0.83	0.84	0.82	0.84	3,022,000
132第一城市	—	—	—	—	—
134建新投資	1.93	1.96	1.95	1.96	30,000
135富輝企業	4.30	4.35	4.30	4.35	166,500
140金山地產	1.01	1.01	1.00	1.01	356,000
041鷹君地產	2.225	2.275	2.20	2.275	2,134,320
142鷹君地產(優)	2.225	2.25	2.225	2.25	99,160
010恆隆	13.30	13.30	13.10	13.20	1,900,000
052夏利文	4.825	4.80	4.80	4.80	32,000
012恒基兆業	6.45	6.45	6.40	6.45	1,639,000
157協成行	4.20	—	—	—	—
007置地	6.65	6.65	6.55	6.55	3,182,645
047置地優先股	6.45	6.45	6.45	6.45	36,764
049信託A	6.15	6.10	6.05	6.10	89,655
153信託B	—	—	—	—	—
147香港興業	1.28	1.34	1.28	1.33	12,904,000
159河聯投資	—	—	—	—	—
160漢國置業	0.84	0.84	0.83	0.84	118,400
054合和實業	3.45	3.475	3.425	3.45	417,000
055新昌集團	3.475	3.60	3.475	3.60	3,635,320
056聯合地產	3.225	3.25	3.15	3.175	4,054,859
164惠泰置業	4.15	4.20	4.10	4.15	312,000
014希慎興業	1.03	1.03	1.02	1.03	3,090,000
165明輝發展	3.00	3.05	3.05	3.00	44,000
171國際實業	1.93	2.00	1.95	2.00	20,000
182駿利企業	4.175	—	—	—	—
181啓明建業	1.60	1.60	1.60	1.60	16,000
369銀資國際	3.25	3.275	3.25	3.25	92,000
184激成投資	1.14	—	—	—	—
185建煌新記	0.365	0.38	0.365	0.38	629,325
189廣生行	7300.00	—	—	—	—
068利興發展	3.10	3.15	3.05	3.15	1,525,000
193利安地產	2.375	2.575	2.40	2.55	2,343,662
195樂古置業A	50.00	—	—	—	—
196樂古置業B	5.40	—	—	—	—
198大富地產	（暫停買賣）			—	—
200澳門電力	0.285	0.285	0.285	0.285	270,000
201華大地產	3.70	—	—	—	—
202萬年	2.55	2.50	2.50	2.50	2,000
203美居集團XD	2.10	2.125	2.075	2.125	170,000
158萬邦投資	19.00	—	—	—	—
156新時代	（暫停買賣）			—	
072新城市	5.80	5.75	5.60	5.60	8,618,217
017新世界	11.20	11.20	11.00	11.20	3,246,560
216力士地產	5.70	5.70	5.70	5.70	12,000
219鴻易國際	0.28	—	—	—	—
220晉利地產	1.95	1.96	1.96	1.96	2,000
073百利保	3.20	3.25	3.20	3.25	390,000
074保華建築	1.84	1.86	1.83	1.86	337,704
225博富臨	2.525	2.50	2.50	2.50	32,420
077聯邦地產A	9.05	9.30	9.05	9.30	249,500
228聯邦地產B	1.81	1.81	1.79	1.81	97,877
231富利國際	2.05	2.075	2.075	2.075	48,377
240海裕實業	2.70	2.75	2.75	2.75	30,400
082瑞安	1.72	1.72	1.70	1.72	3,041,000
412順豪	2.10	2.10	2.075	2.10	428,000
083信和置業	3.10	3.10	3.05	3.10	2,750,000
247信和地產	3.875	3.90	3.875	3.875	3,488,000
251爪哇企業	2.05	—	—	—	—
252華信地產	1.39	1.35	1.35	1.35	10,000
085大新公司	6.45	6.50	6.50	6.50	6,,000
018新鴻基地產	15.70	15.90	15.60	15.80	2,335,000
257新安地產	2.50	—	—	—	—
260Wormald	4.075	4.20	4.10	4.20	82,000
088大昌地產	3.525	3.65	3.50	3.65	4,628,250
089大生地產	2.30	2.325	2.275	2.325	376,400
090泰盛發展	1.02	1.04	1.01	1.04	251,566
091德榮建築	0.74	0.75	0.73	0.73	300,000
266天德地產	3.45	3.50	3.45	3.45	7,320
268奔達國際XA	2.075	2.05	2.025	2.05	410,000
092大寶地產	0.237	0.237	0.233	0.235	558,590
267泰富發展	0.83	0.83	0.80	0.81	359,200
270友聯世界XD	3.15	3.25	3.25	3.25	8,640
271亞洲證券	2.025	2.00	2.00	2.00	87,500
094寶光地產	1.57	1.59	1.55	1.59	491,805
281偉華企業	2.55	—	—	—	—
283偉益	2.50	—	—	—	—
004九龍倉	8.15	8.15	8.05	8.10	1,579,912
287永發	1.80	1.78	1.78	1.78	2,000
288永鴻基	0.60	0.62	0.61	0.61	416,000
097永泰建業	8.85	8.90	8.75	8.90	163,000
291永達利	1.23	1.23	1.23	1.23	4,000

（六）倉塲運輸類

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
293國泰航空	6.25	6.20	6.10	6.20	2,722,000
029中華造船	1.73	1.81	1.75	1.81	1,699,000
338中華造船(優)	1.59	1.67	1.62	1.66	3,172,000
119新海康	—	—	—	—	—
117萬邦航業	6.50	—	—	—	—
207明仁	1.70	1.60	1.60	1.60	2,000
217海南發展	4.30	4.40	4.30	4.40	36,000
237安全貨倉	3.00	2.975	2.95	2.95	60,000
242信德企業XA	3.25	3.20	3.15	3.175	20,000
332東方海外	3.50	3.65	3.55	3.65	6,124

（七）酒店及飲食類

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
105凱聯國際	1.97	1.97	1.94	1.95	288,000
341大家樂	2.075	2.15	2.075	2.15	612,000
353牛奶國際XD	5.25	5.30	5.25	5.30	3,058,372
037遠東酒店	1.05	1.10	1.06	1.10	1,583,800
039富麗華酒店	6.45	6.55	6.45	6.55	393,000
051海港企業	74.00	75.00	73.50	75.00	17,000
045大酒店	74.00	74.00	73.50	74.00	28,159
206國泰城市	1.32	1.35	1.32	1.34	296,000
071美麗華酒店	7.75	7.75	7.60	7.70	489,000
064新世界酒店	4.90	5.05	4.90	4.975	2,658,000
223百樂酒店	3.55	—	—	—	—
078富豪酒店	3.225	3.25	3.15	3.25	1,038,706
235紅寶石XD	3.70	3.70	3.70	3.70	3,000

（八）百貨、傳播、零售及其它

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
162城市資源	6.15	6.15	6.10	6.05	28,000
113迪生創建	2.95	2.925	2.925	2.925	20,000
342FAI	50.00	—	—	—	—
009香港電視	13.00	13.50	13.10	13.50	664,000
168怡勝太平洋	16.90	16.70	16.50	16.50	59,084
170工業投資	18.20	18.40	18.10	18.40	29,200
343玉郎機構	1.49	1.48	1.43	1.46	329,329
066連卡佛A	21.20	—	—	—	—
192連卡佛B	2.175	—	—	—	—
067立興	8.05	8.05	8.00	8.05	60,292
080邵氏兄弟	4.20	4.325	4.225	4.275	662,000
241瑞興	3.95	—	—	3.95	6,750
244先施	33.00	33.00	33.00	33.00	2,000
233星島	3.125	3.15	3.125	3.15	201,000
289永安	2.75	2.80	2.725	2.75	94,000
187裕華國貨	1.34	—	—	—	—

債券及認股權證

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
079AGIFEL認股權證	0.25	0.25	0.25	0.25	131,500
144奔達認股權證	1.05	1.05	1.03	1.05	232,000
111世紀認股權證	0.68	0.68	0.68	0.67	450,000
030康力認股權證	0.07	0.07	0.067	0.07	113,000
109Crusader認股證	2.35	2.325	2.275	2.275	138,115
345愛美高認股權證	0.35	0.345	0.335	0.345	828,000
215FPSAL認股權證	1.30	—	—	1.30	400
143鷹君認股權證	1.29	1.35	1.30	1.35	941,216
046港燈認股權證	35.00	35.00	34.50	34.50	16,904
151置地認股權證91	6.40	6.45	6.35	6.40	527 000
150置地債券XI	95.5%	—	—	95.5%	3
059和黃認股權證	43.75	46.00	43.50	46.00	8,603
058和黃債券	101%	—	—	101%	2
167國銀認股權證	0.25	0.25	0.25	0.25	77,500
061怡和認股權證	3.825	3.875	3.80	3.85	268,947
177怡和債券	—	—	—	—	—
221百利保認股權證	1.62	1.63	1.61	1.62	118,250
230富豪認股權證	0.69	0.73	0.70	0.72	3,985,505
246信和認股權證87	1.69	1.72	1.66	1.71	2,652,000
239信和認股權證89	1.17	1.26	1.17	1.24	1,460,,000
248信和認股權證91	1.27	1.34	1.26	1.32	1,520,400
255新地優先股	36.00	—	—	—	—
262大生認股權證	0.34	—	—	0.34	20 0
263泰盛認股權證	1.02	1.04	1.01	1.04	251,566
269大寶優先股	0.245	0.24	0.239	0.239	633,000
279華航認股權證	（暫停買賣）				
347九倉認股權證	3.60	3.60	3.575	3.60	220,637
356新地認股權證90	15.90	16.10	15.90	16.10	15,771
362新界認股權證89	4.05	4.05	3.95	4.00	336,864
363新界認股權證91	4.15	4.275	4.10	4.25	352,264

附註：EX除淨　XB除紅股　XD除息　XI除利息　XR除權
（聯合交易所提供）

資金來去錯綜複雜 月來出現輕微差出

預期中股市新資潮迄今未如願 日資漸撤退續以台星泰美澳為主要對象 利息差距大利於套匯調走將促港息提高

（特訊）近一個多月來，資金在港來去相當頻繁，以而整體表現估計出現輕微差出，而預期有大量新資金注入股市情況未見出現，反而日資漸多撤出轉投台、星、泰、美、澳等地，而現時港息與美息差距擴大，亦利於套匯式將資金調出，此現象會加重港息提高之壓力。

綜合工商金融界消息稱：今年以來本港資金來去均相當頻繁，也與匯價呈現強烈波動有關，以致不少套息、賺取匯價升值之資金調動甚為活躍，亦有貿易資金在港金融市場活動，所以來資金去相當錯綜複雜，以近一個月來整體表現則差出居多。也與現時國際金融市場上有較多新出路有關。

金融界表示：由於現時亞洲區不少貨幣在上升壓力，尤以台、韓貨幣表現最突出，加上當地亦有良好投資或投機之機會，因此不少遊資已轉向當地尋求發展。此外，亦有資金向星、泰、美、澳等地流注，是現時有關地區經濟前景漸見明朗，即使是美國亦然，何況美元似有見底跡象，亦促使一些美資及其他游資轉流美國。而目前港美利率差距擴大，也令一些套息資金轉存美國，此現象會令港息有提高之壓力。

金融界指出：較早前市內有傳言外資湧港，並會注入港股市，可是資金有更多有利之選擇市場，結果新資金注入股市之預期始終未有出現，而傳言中之資金，主要是來自日本，也與日本股市位高勢危，不少日資及外資逐漸減少持有日本股票，這些獲利套現資金鑑於日本息低，同時日元匯價再升潛力有限，故此有不少撤離日本而轉投其他高息或有升值潛力貨幣之地區，形成日資即使向外調出，甚少選擇本港這個市場，反有而港日資反向日、台、韓、泰、星、美、澳等地流往，是該等地區經濟形勢或勝於本港，或有賺匯價和有更佳投資機會有關。不過本港現時資金雖有輕微差出之勢，惟情況並不嚴重，也與本港金融來去自由，不少國際游資也假借本港作爲調動基地，所以調出資金雖多，注入資金也相當，儘管這些資金非爲長久投資而來，但卻調節了資金來去不致出現明顯之一面倒形勢。

歐洲貨幣單位在港 繼續報低

買入價八點九〇八元再跌六角半 上月貿赤增加添英鎊匯值壓力 拆息偏高短長硬錢俏

（特訊）港市美元承接上日紐約市勢繼續偏高，隨後緩步回軟至收市。美電做價續呈牛皮，其他主要外匯價互有輕微升跌，港匯指數守原。美國息拆息企硬，長錢拆息稍升。歐洲美元利率回軟，亞洲美元利率尚穩，港市歐洲貨幣單位，繼續改低。

據外匯業人士表示：昨日港外匯市美元交投穩中偏淡，而歐洲大多數外匯市場休市多少有影響，全日美元兌各種主要外幣在狹窄範圍波動，尾市時因有平倉的沽售，美元稍爲做低，由於暫時沒有新消息入市，加上本港週末長假期即將來臨，以下處東京舉行外匯交易員會議，相信在未來一週內匯價仍趨平穩。

外匯業人士續稱：英鎊繼上日急跌後昨日已稍定下來，英國大選前的民意測驗消息是導致英鎊近日明顯出現波動的主因，另外市場估計英國四月份的外貿赤字將擴大也加強了英鎊的壓力，昨日港市英鎊早段仍走軟，到尾市時本地及新加坡的投機性吸納，支持英鎊收復若干失地。

外匯商又稱：由於港元拆息繼續抽緊，使美元繼續在近日的交易水位內難越雷池，英鎊兌港元則仍軟，馬克與日圓跌後稍也升，歐洲貨幣單位因應美元上升而爲低，昨日每單位買入八點九〇八，賣出八點九一八，比上日再跌〇點〇〇六五港元。

昨（廿八）日，美元兌港元以七八〇點六〇開市，大部份時間在七八〇點五至七八〇點七五之間交易，收市報七八〇點八五，比上日稍回跌〇點〇五港元。英鎊成一二點七〇，跌〇點〇〇一五港元。馬克成四三點一〇，升一點六〇港元。日元成五四五點五五，升一點八五港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五八〇點四〇，升〇點三五港元，每百澳洲元兌五五四點五〇，跌〇點二〇港元，每百瑞士法郎兌五一九點六〇，升〇點八〇港元，每百法國法郎兌一二九點九〇港元，每百紐西蘭元兌四四八點七〇，升〇點三〇港元。

港匯指數報六十點八，無升跌。

銀行同業拆借活動，交投普通，昨（廿八）日，隔夜拆息以六厘至五厘半開成，隨後一直在六厘半至六厘之間膠着以迄收市，比上日無升跌；一週錢拆六厘二五，升半厘，長錢拆息，一個月期八厘一二五，升四分一厘，兩個月期拆六厘一二五，升八分一厘；三個月期拆六厘二五，升十六分一厘；六個月期拆六厘六二五，升十六分一厘。

歐洲美元利率，一個月期七厘一二五，跌十六分一厘；三個月期七厘二七五，無升跌；六個月期七厘五六二五，跌八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期六厘一二五，無升跌；兩個月期六厘八七五，升十六分一厘；九個月期七厘二五，跌四分一厘；一個月期七厘〇六二五，升十六分一厘；六個月期七厘一二五，升十六分一厘；十二個月期七厘半，升十六分一厘。

塑膠料價居高不下

訂價比三週前再升一成以苯乙烯加工硬粒最俏 各行業影響不同玩具佔成本不大壓力不甚嚴重 本港陶氏化工配銷量仍抽緊傳配銷價下月調整

（特訊）塑膠料訂價繼續上升，尤以苯乙烯價格續漲，主要原因：歐美日本塑膠料因價格續上升，主要原因內銷初料原料加工的硬塑膠的初料原料苯乙烯國際價不斷上漲，前兩月升百分之十，本港市場現貨價亦相約，本港，但近期市價仍然居高不下。

據塑膠料供應商透露，苯乙烯價格，現在每噸已漲至一千七百美元，比三週前（每噸一千一百美元）再漲百分之三十石與去年同期（每噸七百美元）比較，則漲了一倍多，以GPS硬塑膠而言，生產成本每噸八百六十美元。

塑膠訂價提升較後，每噸八百六十美元。塑膠料供應商指出：現在美國、歐洲、日本產品新訂價尙未追上生產成本水平，雖然價格連續上升，但今年上半年估計實銷量比去年同期增加一成，現在本港市場現貨批銷價，進口GPS硬塑膠粒每磅五元五角至六元，HIPS不碎塑膠粒每噸報價一千六百美元，ABS高級不碎塑膠粒每噸報價一千百美元。

國內一家做電腦磁碟盒的塑膠加工廠表示，他們工廠手上有不少訂單，可是卻沒有原料，過去一個月用七八十噸PS，現在每個月配不到三十噸，而且價格月月調升，短短五個月裏，PS的價格居然上漲了將近百分之六十，雖然採購商對此一事實尚能諒解，可是在料源無着下，就算對方同意也無法供應。

國內塑膠加工廠面對大量湧到的訂單，內心並無喜色，尤其是PS與ABS射出成型加工廠，已到了無料可供生產的地步。

國內石化中間原料，出現供應吃緊現象，不過當國外原料價格適當合理，供應上也還不成問題，所以國內塑膠加工廠在國內料源不足下，紛紛進口因應，但沒想到情況愈演愈烈，而且一直持續下去，再加上石化中間原料以及基本原料的國際行情，如一脫韁野馬，直線上升，帶動了中間原料也節節上揚，目前國內進口的石化中間原料愈來愈少，而且就算可以買得到，價格也貴得嚇人，根本不划算。

因而，愈來愈多的人

期豆價回穩

市況仍旺，全日共成四千二百零五手。

（特訊）昨（廿八）日香港期貨交易所大豆期貨市況仍旺，全日共成四千二百零五手，較上日減少一百五十六手，造價止跌回穩。

六月份大豆合約開市價報一三一九元，收市一三二〇點四元，共成七百九十八手，七月份開市一三一一點四元，收市一三一一點四元，共成四百十三手，八月份開市價同報一三一二點四元，共成六百九十手，九月份開市價均爲一三二二點元，共成三百七十三手，十月份開市一三二二點四元，收市一三二一點二元，共成一千三百零八手，十一月份開市一三三元，收市一三三二點六元，共成七百十四手

本港外幣行情

（5月28日收市價）● 東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.50	780.70
美鈔	每百	779.50	780.50
美單	每百	779.60	780.60
英鎊	每十	125.90	126.90
加拿大元	每百	580.40	581.40
西德馬克	每百	428.80	429.80
瑞士法郎	每百	517.90	518.90
法國法郎	每百	127.90	128.90
荷蘭盾	每百	380.50	381.50
澳洲元	每百	554.50	556.50
紐西蘭元	每百	446.20	448.20
日圓	每萬	543.30	544.30
台幣	每百	22.70	24.70
菲律賓披索	每百	35.50	38.00
馬來西亞元	每百	311.30	312.30
新加坡元	每百	367.30	368.30
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓紙	每萬	80.00	95.00
港幣兌人民幣	每百	47.81	47.58
歐洲貨幣單位	每個	8.908	8.918
港匯指數		60.80	（平）

塑膠加工業陷原料不繼苦況

最近更多廠商停止接訂單

（台北訊）受到石化中間原料缺貨影響，國內塑膠加工業生產上已發生困難，特別是聚苯乙烯（PS）業與丙烯腈、丁二烯、苯乙烯共聚合樹脂（ABS）業的加工廠，最近已有愈來愈多的廠商停止接單，只接受代工，而採購商或中心工廠要想找塑膠加工廠，但錢倒是其次，首要條件是必須供應原料，否則沒有廠商願意幫助加工。

從去年第二季開始，國內石化中間原料價格適當合理...

還有一家專做大型ABS塑膠外殼的加工廠說，最近同業間彼此聯繫，大家都在找代工不代料的訂單，就算代工價格低一點，只要能維持工廠固定開支即可，而採購商過去下訂單給加工廠時，加工廠要看採購商的臉色，如今則反過來，採購商如果不能在委託加工時一併提供原料，則一切免談。

業者說，過去雖然每隔一段時間，國內即會出現一陣子原料缺貨情形，但從未像現在這麼嚴重，而且持續這麼久的，到底該怎麼辦，他們自己也不知道。

五元六角，HIPS不碎塑膠粒每磅六元二角至七元二角，LDPE軟塑膠粒每磅三元五角至六元三角，ABS高，HDPE軟塑膠粒每磅三元四角，PP菲林級不碎塑膠粒每磅七元。

軟塑膠粒每磅三元八角。本港陶化化工廠塑膠粒出廠價雖未有變動，但配銷量仍然抽緊，聞說六月配銷價將調整。

塑膠原料供應商又稱：塑膠料價近期仍將居高不下，本港塑膠製品業受影響各有不同，玩具廠遭受壓力不甚嚴重，因玩具生產總成本中，塑膠料只佔四分之一，但塑膠日用品及塑膠配件受打擊較大，因塑膠料佔生產總成本八成。

港元外幣存款利率收市行情

1987年5月28日　東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	3.20%	3.20%	3.75%
港元	50萬元或以上	5.00%	5.25%	5.75%
美元		6.625%	6.875%	7.0625%
英鎊		8.25%	8.25%	8.50%
日圓		3.375%	3.375%	3.25%
澳洲元		12.75%	12.75%	12.75%
西德馬克		3.25%	3.25%	3.25%
加拿大元		7.00%	7.125%	7.125%
紐西蘭元		19.00%	19.50%	19.50%
E.C.U.		6.00%	6.125%	6.25%

東京滙市 美元連升六日

收市一四三點五〇，升〇點三五日圓，總成交四十六億餘美元。

（特訊）東京廿八日消息：美元連續第六日在東京外匯市場兌日元上升，收市兌一四三．五〇日元，較上日收市一四三．一五日元上升〇．三五日元。

美元開市兌一四三．六〇日元，其後於兌一四三．二七至一四三．六五日元之間徘徊。

在星期三，美元於兌一四二．八〇至一四四．〇〇日元之間徘徊。

直至目前爲止，美元六日內上升四．〇〇日元，是日收市價爲四月九日兌一四五．四〇日元以來之最高價。

是日成交共四十六億六千二百萬元較上日九十四億七千七百萬元減少。

交易商謂美元本週堅挺，有因日本大投資人仕買入美元，與及日本政府近期敦促不可過度投機賣出美元。

他們謂投資人仕對美元票面證券回復信心，而大藏相府要求財務機構，定期報告其貨幣地位，對拋售美元有心理壓力。

日本力求阻止日元再升值。日元自八五年九月一美元兌二四二日元至今，已使日本產品在海外更昂貴，造成出口、利潤，生產，投資及就業率降低。

香港地產市道樂觀

從政治融資與供求三大因素

老輩長綫投資華人多售物業，主要買家爲海外投資者，華資興趣日濃。商業樓短至中期平均回報率可得百分九以上。住宅市場對利率非常敏感。

（特訊）國際物業顧問魏理仕領料香港地產市道未來樂觀，在八〇年代末期將持續有平穩和健康的增長。

香港魏理仕物業顧問公司董事霍傑士於一個由INSTITUTE FOR INTERNATIONAL RESEARCH主辦，假怡東酒店舉行之物業研討會上發表演說時表示，影響本港物業市道表現的三個主要因素爲政治信心，融資及物業供求。

霍氏稱，目前大衆對香港前途問題的看法，明顯已分作兩個極端，一類是對前途的港經驗顯示，一些較有經驗的中國人，而主要買家則爲海外投資者。

他指出，本港個別商人均逐漸抛售物業貸產或確保其投資在短期內有收益回報，取而代之的新投資者，大都來自日本、新加坡、澳洲及印尼，他們對於香港投資有較長遠的計劃，顯然他們亦不會反對在適當機會下賺取短綫的收益。

霍氏又說，一些在港的中國機構物業發展的興趣亦日益濃厚，雖然該等機構在商用物業上的投資，目前仍未及其他海外集團一般的廣泛深入。

據霍氏稱，物業市場最吸引力的一點乃商業及住宅樓宇——尤其是已全部租出的物業——的收益回報率。

他說：「購買物業作投資者可望從一幢理想商業樓宇在短至中期內得以平均約百分之九以上的回報率。」

有關住宅樓宇融資方面，霍氏說由於大部份本港銀行均設有物業按揭服務，特別提供予買樓自用者，使各銀行間競爭極爲激烈。再加上現時之利率，使住宅樓宇價有上升情況。

霍氏說：「住宅樓宇市道一向爲香港物業市場的指標，並且對利率非常敏感。舉例說，如利率上升百分之二至二．五，我相信整個物業市道將會顯著的緩慢下來。至於物業市道的供求問題，霍氏表示在市面樓宇租值高昂時，則有較多的商業機構選擇購買樓宇。

他解釋道：「由於樓宇出租市場變幻莫測，有很多商業機構被迫該區很多貿易機構均有自置物業。」

選擇投資物業一途。這情況尤見於尖沙咀區，

國際金融股市行情

一九八七年五月廿八日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）F T S E 100

開市　＋2.00（2147.70）

午市　＋11.70（2157.40）

十種主要港股市價（買盤及賣盤）

長實	11.25	11.45	匯豐	8.10	8.25
九燈	21.45	21.65	和黃	51.80	52.60
港燈	14.35	14.55	怡和	17.90	18.10
九倉	8.00	8.15	太古A	20.10	20.30
置地	6.55	6.65	新鴻基	15.70	15.90

紐約股市

開市指數　－　5.76（2290.05）

東京股市（道瓊斯指數）

收市指數－106.10（24436.65）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤　U.S.　＋3.85（453.35）

尾盤　U.S.　＋3.60（453.10）

美元開市價格：法蘭克福　1.8140　馬克

倫敦　1.6280　美元

東京　143.60　日元

巴黎　6.0475　法郎

紐西蘭銀行基本貸息 六月中旬減至廿二厘

（特訊）威靈頓廿八日消息：紐西蘭銀行宣佈，該行的基本貸款利息將由六月十六日開始由現行的廿三厘降爲廿二厘。

圖：日立87電腦展董事及嘉賓在會場合影，由左至右馮百泉、嚴鋼飛、錢果豐、金子邦榮、老元迪。

日立電腦系列展揭幕

強調善用電腦功能 促進經濟更上層樓

董事錢果豐老元迪等主禮揭幕

（特訊）盛譽卓著的「日立」電腦八七展覽會於昨（廿八）日上午九時在該公司董事長錢果豐、老元迪主持下，假富麗華大酒店舉行。大會指出電腦科技是香港經濟成就的標誌。認爲香港之能成爲世界矚目的經濟城市，電腦科技配合工商發展是主要的一環。大會強調善用電腦功能，以促進本港經濟在繁榮之中，更上層樓。

「日立」電腦對創新，以及爲各界提供的服務水平，雖然在八六年一項客戶滿意程度調查內，獲得壓倒性的優異成績，但「日立」當局並不以此自滿。理由是認爲電腦科技的進步，和各界服務水平的要求，是因時而異了。例如：自一九四六年世界第一部電子計數機面世以後，經過了不斷革新，到了今天，電腦已跨越了利用電子管、晶體管、集成電路和超大規模的集成電路，而邁向能聽、能看、能講，接近人腦功能的境界，在這種令人疑爲科幻而却是事實的新科技大突破的前提下，「日立」是自然不能到此止步的。

「日立」在展覽中所陳列的多種「日立牌」電腦產品，以及最新軟件，和微型電腦通訊一流，和說明本身進入另一里程，來得恰當。

「日立」是次展覽除顯示「創新」和「服務」之外，倒不如說是希望交流，科技，並設有專人爲各界解答問題，與其說是

據悉：上述展覽將於今（廿九）日下午六時結束。大會發言人強調「日立」服務，並不受時空限制，其有關電腦問題，歡迎各界隨時致電：五——七七六一八三詢問。

昨日出席展覽尚有日製產業株式會社要員小手川清、安田力、遠藤洋一及日立高級顧問平田重樹。

港金先挫後揚

最低曾至四一七一，尾市反彈至四二二二，波幅五十一元，收市價四二一〇升十八元。

週四倫敦黃金開市價稍下降 期金均報高。

（特訊）本港九九金價大幅下降後昨（廿八）日稍升十八元，使金價有支持，短期則會牛皮靠穩。倘後市滑破四二〇〇元，去勢甚劣，有機會試四三〇〇美元水平，金市價升十八元，收市價重上四千二百大關，六月期金結算價四五六美元。

東京美元昨日稍升一元，較開市價高二十八元，低息六．五元。

本港金市經過前兩天的大跌後昨日早市亦繼續報低，但下午趁低吸納者衆，價格頗升。

另外，金銀業貿易場理事長葉少銘在接受中新社訪問時表示，香港金市近日大幅回落，令人心觀望，預計近期金市的走勢將會牛皮，有待十大八大時間人心恢復後，才有足夠回彈支持力。他指出，近日金市起落不定的表現，乃屬正常現象。

美國德崇商品貴金部負責人史理生表示，金價大幅滑落，主要是美元大幅反彈至一四零日圓水平；市場傳出蘇聯及巴西沽金；與及美國商品市場增加孖展額，搶家爲免被追補孖展，計數離場等因素影響，他相信金價可在四四

期金方面，全日共成交廿六手，總值一百二十萬美元。五月期貨結算價每安士四五三．五美元，升三美元。七月四五六，升三．五。八月四五八．五，升二．五。八月四五九．五，升二．五。十月四六五，升三。十二月四六九．五，升三。二月四七六，升三。四月四七九．五，升三。

昨日本港九九金開市四一八二，較前日收市價低十元，以四一七八，稍後跌至四一七三，以四一七一最低價，結束早市。下午開市後，四一七一最低價，但又迅即回升，最高價爲四二二二

週四倫敦黃金開市價每安士四五四九．一〇美元，較週三收市跌〇．九〇美元。白銀開市價七．五三美元，跌五美仙。

本港棉織業缺料情況更爲嚴重

織廠被迫減縮開工工時 到七月後才會逐漸和緩

有些每週休工一天有些已把三班縮爲兩班 華紗現貨緊絀而致價格十分混亂台韓市場亦如此

（特訊）中國棉紗供應尚未復增，本港棉織業缺料情況仍然嚴重，不少棉織廠被迫繼續減縮開工工時，傾料到了七月後才會逐漸和緩。

據棉織業人士透露：中國棉紗供應尚未復增，據港經銷商在去年秋季交易會內訂購的棉紗，本港經銷商在去年秋季交易會內訂購的棉紗，據謂尚有大部分尚未裝運來港，今年春季交易會內訂購的棉紗，將要推遲至九月方能繼續運來，現在本港棉織業缺料情況仍然嚴重，不少棉織廠被迫減縮開工工時，有些棉織廠每星期休工一天，亦有些棉織廠每日由三班開工縮爲兩班開工。至於今年首五個月裝置完成的新織機，亦有大部分因缺料而未能開動。由於本港棉織業需用的棉紗，約有百分之七十靠中國供應，這是過去幾年本港棉紡工業連續收縮，南韓、台灣棉紗退出本港市場，巴基斯坦棉紗來港很少，在近期內未有其他地區棉紗可以填充中國棉紗供應本港的差額，雖然最近港商增加向巴基斯坦及其他地區訂購棉紗，但最

近亦要八月後才有較多棉紗到港。

現在本港市場中國棉紗現貨因供應緊絀而致價趨於混亂，例如二十支藍鳳A級棉紗，由紗號售出每包高達三千八百元，比經銷商價每包高三百元，由於經銷商表示沒有現貨出售，棉織廠不能不付出高價向紗號購入。

棉織業人士又稱：韓台紗市，目前也有很混亂趨升現象。根據南韓及台灣方面報導，今年南韓及台灣棉紡工業均積極增產，預計到了第四季，南韓及台灣棉紗產量將明顯增加，不必繼續輸入棉紗供棉織業需要。

又據台北航信報道：中國大陸紡織品輸美出現了數量驚人的僞造配額，而且預計五月底前，大陸所有輸美紡品配額將全部用完，此一遽變已使美國紡織品進口商的採購計劃混亂，並急切在亞洲地區找尋新的貨源，將會觸發整個亞洲地區紡織品輸美競爭出現激戰，業者分析這項情勢有可能使今年台灣紡織品輸美出現新的轉機。

紡織業界得自最新消息指出，大陸因大量僞造輸美紡織品配額，使得已有七十至八十％的配額已用罄，且有多項類別被擋關，預計今年五月底前，所有輸美紡織品配額將全部用完，下半年將會面臨紡品輸美被停止的命運。

根據美國進出口商協會截至四月十七日的資料，大陸輸美紡織品限額數額滿額的類別有：三〇〇——三〇一（棉質梳棉——精梳棉紗）、三三九（棉質針織女衫）、三四（棉質女褂）、三四七——三四八（棉質男、女褲）、三五九——C（棉質連身裝）、三六九——H（棉質手提袋）、六一一（人纖長纖平纖布）、六三七（人纖質遊戲裝）、六三八（人纖針織襯衫）、六四二（人纖女褲）、六四八（人纖女褲）、六五九——S（人纖泳裝）、八四五PT——八四六PT（棉以外植物纖維——絲質毛衣）。

另外，根據今年一至二月美國進口紡織品統計，台灣輸美紡織品數量三億五千八百萬平方碼，比去年同期衰退十九．七％，而韓國卻呈十五％成長，大陸則成長二十．三％。現在大陸紡織品輸美出現急遽變化，預料許多訂單將移轉到亞洲其他國家，只要台灣紡織廠能把握提升品級，增加附加價值，台灣紡織品輸美的衰退可望在下半年出現扭轉的機會。

香港黃金及白銀市價

1987年5月28日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4182	4210	＋18
期金(6)月	452.5	456	-3.5
飾金	4350	4350	- -
白銀	572	572	－15
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	4220	4230	＋30
富格林	3502	3522	＋2
金楓葉	3643	3653	＋2

利昌金舖有限公司 提供

倫敦金融早市 美元回順 金價亦軟

歐洲大多數市場因宗教節日休市。倫敦白銀價微跌五美仙

（特訊）倫敦廿八日消息：美元是日早市在歐洲兌大多數外幣回順，成交不大。但在東京兌日元連續六日上升。黃金價格上揚。

所有歐洲貨幣市場除倫敦，米蘭及馬德里外，均因假期休息，成交不大。

一米蘭交易商謂匯兌價未能真正表示各貨幣之實值。「僅有倫敦市場報價及賣出美元，但若果所有歐洲市場開市匯價不同。」

在東京收市時歐洲才開市，美元收市兌一四三．五〇日元，此爲四月九日兌一四五．四〇以來最高水平。其後在倫敦輕微回順至一四三．三〇日元。

中午時，倫敦市場，馬克下跌至一．八一四，美元由兌一．五〇六．〇七二五法郎下跌至六．〇四七五。美元與上日收市比較：〇。美元由兌一．五〇八五瑞士法郎下跌至一一八二二五美元由兌一．八二二五

在米蘭美元由兌一三一四里拉下跌至一三〇九．二五。

在倫敦，美元由兌一．三四七三五加元下跌至一．三四三七。

荷盾因荷蘭假期而未能獲得。

在倫敦，英鎊由兌一．六一三五美元上升至一．六二八〇。

英倫銀行星期三會干預匯市，支持英鎊，因英鎊回順，在金融圈內民意測驗結果担心工黨與執政黨距離接近。

蘇黎世黃金市場休息。在倫敦，黃金開市由上日每安士四五〇美元下跌至四四九．一〇

白銀在倫敦報買入價每安士七．五三美元，較上日七．五八下跌〇點〇五美元。

斐濟旅遊業呈現不景氣

斐濟總督加尼盧表...正考慮撤出該國。此外，印度裔人士亦問委員會，結束非法的軍事政府。另一方面，政變引致的抗議罷工，已令該國商業受影響，而多個外來旅行團亦告取銷

澳洲去年生產總值 比財政部預測低

預期今明年增長加快

（雪尼電）澳洲財政部長基廷表示，截至六月的一九八六至八七年度生產總值，實質增長率預期爲百分之二．七五，較財政部去年八月份預測的百分之二．五爲低，並低於一九八五至八六年度的百分之三．六。

他預測一九八七至八八年度的經濟增長會加快，因爲澳洲入口及出口均告增加。

進展不怠穩健
服務必盡忠誠
永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
電話：5-8268333

各地股市

東京股市 繼續下瀉

（特訊）東京廿八日消息：日本股市週四繼續下瀉，出口及金融股份沽盤湧現。

東京杜瓊斯平均指數繼前市跌四一點一二後，是日再跌一〇六點一〇，以二四四三三點六五收市，新市場指數跌一六點七二報二一一七點五四，全日總成交十二億股。

出口股、金融股、電器股、精密儀器股下跌。

十種股份收市價及升跌：

股名	收市價（圓）	升/跌
平和不動產	一七九〇	跌 四〇
日本石油	一二五〇	跌 二〇
日本電器	一八八〇	跌 二〇
松下電器	一九〇〇	跌 二〇
三菱重工	五五〇	跌 五
豐田汽車	一八〇〇	跌 四〇
三井物業	八三五	升 二
日立電器	一〇一〇	無起跌
TDK	三三五〇	跌 二〇
麗確	九一九	跌 二〇

紐股上升成交不大

威靈頓廿八日消息：交易商謂選擇性傾導股份上升，巴克萊指數上升十三．四五至一八八五．七六，一般而言，成交疲弱無生氣。

一交易商謂：「最大因素爲過去兩天成交異常小，大機構在此水平不願購買。」

其他交易商謂市場正觀察未來動向，雖然現水平有很大支持。

一交易商謂早上貨幣市場週知利率雖急跌仍未能鼓舞投資於股市。

台股狂瀉成交活躍

台北廿八日消息：交易商謂台股經上日輕微上升後，是日狂瀉，成交活躍，指數下跌五九．四二至一八三三．五三。

是日下跌幅度爲五月九日下跌六六．二九以來最大一日，成交額由上日八十六億六千萬元增至九十五億五千萬元。

交易商謂狂瀉因紙漿業股份急劇下挫，較早時政府謂下月入口紙漿稅項再向下調低。

一交易商對路透社記者表示：「部份新投資人仕開始拋售股份，而其他亦跟隨，使指數急劇下跌。」

另一交易商謂他預期未來數週股市仍反覆，是日狂瀉屬全面性，由紙漿業及塑膠業帶動，紡織、橡膠、汽車、建築及化學股份跟隨

澳股交投淡價回順

雪梨廿八日消息：交易商謂澳洲股市收市疲弱，成交不大，資源股份繼續被大量拋售，使指數下跌。

黃金股份再被拋售，因黃金價格隔夜再跌，更有投機消息政府可能於八月預算案中再引進黃金稅。

交易商謂市場對上日公佈大選反應審慎，而敏感者使股價回順。礦務股份大打折扣，工業股份因趁低吸納而反彈。

雪梨指數上日下跌四十七點，收市再下跌十二．五至一七四四．一，早市一度低見一七三八．四。

黃金指數全日大多數下跌超過一百點，但收市時下跌八三．九至三〇三三．六。所有資源指數下跌二六．六至一四三．〇，所有工業指數上升六．〇至二五三一．七。

全國總成交量甚小，共一億一千八百九十萬股，總值二億一千二百八十萬元，下跌股份超出上升股份五比二，海外人仕僅佔一千九百萬元。

新股收市創新紀錄

新加坡廿八日消息：交易商謂股市大幅度上升，買家及補倉不斷注入，成交相當活躍。

海峽時報指數收市上升六．四七至一二二〇．一七，超出五月廿一日所創之一二一六．九一

交易商謂數類藍籌股及優質股上漲不少，其中因當地投資人仕及海外大機構需求增加。

交易商謂成交多集中於選擇性低價及投機股份。

成交量由上日四千四百四十萬股增至四千七百三十萬股。

韓股因謠言而下跌

漢城廿八日消息：交易商謂股界價格因麗大拋售壓力全面下跌，謠傳內閣重組後政治局勢緊張。

綜合指數下跌十二．五四至三七七．八〇收市，早市則下跌八．三七。

他們謂成交額由上日七百四十三億圓縮減

英股堅挺成交平淡

倫敦廿八日消息：交易商謂股票價格開市堅挺，因英鎊平穩及最近民意測驗顯示，執政保守黨於六月十一日大選可贏得決定性大多數議席。

英鎊走勢改善，其貿易加權價值由上日七一．九上升至七二．四，而使人回復信心，貨幣市場利率下跌接近四分一厘，而政府長期公債上升零點一二五左右。各人集中注意，是日早上公佈英國四月份貿易平衡數字。

交易商謂英鎊上日急挫節節於執政保守黨與工黨之間民意測驗距離拉近，更有担心是日公佈貿易平衡數字較預期爲差。無論如何，現時一億至一億五千萬鎊估計會更小。

另一方面有消息，去年來往戶口有十一億英鎊赤字可能縮減至三億而已。英鎊之強勢，八八年左右可以除去。

上午八時四十五分，金融時報一百指數上升兩點至二一四七．七。

至四百七十八億。下跌股份超出上升股份四三二比二一。一交易商謂：「事實上，市場上日急挫，但我們未能找到特別原因」。

他謂：「但當市場今早開市，有謠言謂政治局勢緊張，個人恐慌性拋售出現。」

但無證據去支持謠言。

他更指出接近五月底政府限期大機構投資人仕降低股票持有量亦不可以超出發出股本百分之四十。

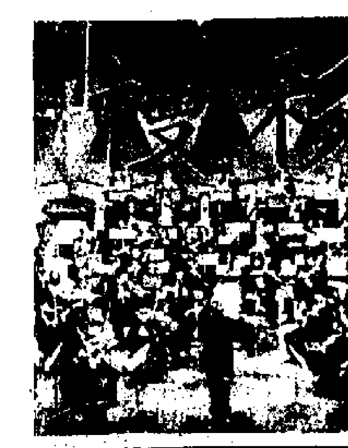
紐約股市甫升回跌

紐約廿七日消息：繼前市飽升後，美國股市週三行情回落，投資人士等候其他金融市場的進一步表現。杜瓊斯工業平均指數下跌二點一三以二二九五點八一收市。全日總成交量爲一億七千一百四十二萬股。上升股票佔七六二項，下跌股票佔七七三項。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	五月廿七日	升/跌
美國電話電報	二五．七五	跌〇．五〇
伊士曼柯達	八一．一二五	跌〇．三七五
萬國實通銀行	五七．二五	跌〇．二五
通用汽車	八三．八七五	跌〇．二五
萬國商業機器	一六一．一二五	升〇．三七五
荷士德金礦	八七．六二五	跌〇．一二五
艾克森石油	三三．二五〇	跌〇．五〇
保麗萊相機	三四．六五	跌〇．五〇
美國運通	三三．五五	跌〇．三七五
杜氏化工	八一．六二五	跌〇．六二五

七銀



銀幔星色　·龍吐珠·

傳出三角戀情·講明有殺無賠
甘仔提警告屬低招
[illegible]

鄭裕玲，最近成爲熱門的新聞人物。她與甘國亮之間加了個配角王敏德在內，就成了熱烘烘的娛樂圈頭條新聞了。但又似是而非，宰勿論是眞的，或者是煲水的，看起來，鄭裕玲的風度比甘仔高幾倍，也相當的大方。反而甘仔發表什麼「愛的宣言」卻用强硬的口吻表示：「如果我畢生最愛的人離開我，就會不客氣的對付她，我會將她殺死，眞的我會咁做，勿以爲我是口花花的」。

甘仔如此講法顯得低能，怎料到，這顯然是向啷啷提出嚴重警告而已！他公然講白「將她殺死」，警告帝、耶穌、如來佛祖，齊天大聖保佑啷啷切勿發生任何意外，否則全數歸咎了甘仔，唔該擺來喪也。

其實煲水，煲到如此大劑，又何苦呢？啷啷、甘仔相處八年，到今時今日才藉此機會煲下水。

假如不是煲水，那麼甘仔始終是對啷啷無信心，怕她從此背棄自己，那八年的感情就這樣容易分離，豈不是證明了甘仔本身未夠實力去留得住啷啷的心，八年的感情要來何用呢？

相反的，鄭裕玲表示：與甘仔相處八年，最開心是早年是開心。她說：當初是自己工作不忙，可以盡量去照顧甘仔，但現時工作多了，時間小了，似乎忽略了對方，甘仔也提出過。但很無奈的，自己當然是工作至上。

鄭裕玲的確是事業爲重，她有今天的成就，不是幸至，是經過多少努力多少奮鬥，根本就不想到愛情方面的事。

她說：自己還未正式成爲甘太太，應該是有權利去選擇自己的對象，其實多年來不斷都有男士向我追求，以認識多些朋友，好過拒人於千里。她表示一個人被人愛是最理想最開心的。

目前兩人之間有第三者介入，在她心目中還是以甘仔最適合自己，她與別人約會屬普通社交，絕無越軌行爲，其實感情的問題是無可能有公平的，亦不能拖搶，也沒有同情，至於甘仔去認識別的女孩子，同樣她也沒有干涉他的自由一樣，感情是互想體諒才可維持永久的。

鄭裕玲倘若日後與甘仔戀情有變，可要請定保鏢日夜保護。

吳耀漢年賺千萬不想做老板太冒險。

一年接六七部戲夠晒數
吳耀漢年揾過千萬
不願做老細費事去冒險

吳耀漢剛從布吉島渡假回來，他現時還在拍「繼續跳舞」一片，很快便完成。

吳耀漢稱：下月又要分兩組拍戲，劉觀偉的「恐怖人全」及鴻奇的新片，相信會很辛苦的，他與德寶的合約也滿了，「不是冤家不叙頭」是滿約後的影片。他表示：不想太辛苦亦不想太濫拍，自己要放長綫去做，不想觀衆覺他太濫拍戲，他說：「不」片是一部不同類路的電影，不是賣笑的，而是賣喊的。

吳耀漢對自組公司無信心了，拍戲成本重，做老細要求人，冒險大，壓力大，點似做演員好，一年拍六、七部戲揾成千萬，相當疏乎，自己·不用担心，有權選擇劇本，所以八月後也推「多部影片」。

他表示香港金像獎有政治遊戲，自從第一屆指責過有關人士之後，以後連請柬也沒有了，就算請他也不會應酬政治味濃厚的場面。

「憤怒戰士」陽剛火爆
和路達希爾拍出新意

「義氣男兒，江湖每多兄弟情」，這句話許多時都成爲形容英雄濶剛式電影的語句，講及兩個男性之間的恩怨愛恨，亦成爲陽剛電影的主流。

執導過「四十八小時」和「怒火街頭」兩部充滿火爆味電影的荷里活正印導演，和路達希爾最近爲「第一滴血」及「第一滴血續集」製片開新片「憤怒戰士」，就是兩個男性，由青梅竹馬到長大後分道揚鑣，各走黑白兩道的男兒血性電影。

這兩名血性男兒分別由尼諾基，鮑華斯希夫主演，他們擁有共同的野心，所望，目標，甚至追求同一個女人，但礙於義氣及友情，他們始終迴避，最後，因大家走上不同路，一個是執法先鋒，一個是販毒黑帮，兩人終於成了對頭人。

和路達希爾解釋此片的含意，是想藉一個陽剛的故事，去表達傳統的價值觀與新價值觀的矛盾和對抗，同時亦細膩地描寫此作爲一個執法者他面對自己摯友與法律，他應如何去做。這種進退維谷的局面正是「憤怒戰士」的訊息。

說短長

余天打麻將會着魔
一場牌輸掉數十萬

林冰

李亞萍懷孕的時候也登台，也照樣的「碰」一聲摔在台上。「嘩：不怕小產呀？」

「她習慣了，有技巧。」

我問：「不可以省掉這個動作嗎？」

「但，這是她的招牌貨，」她的丈夫余天說：「一唱到那一段不跌，觀衆會失望的。」

我問：「當年是誰帮你設計的這個動作呀？」

「我自己。」李亞萍說。

我記得十多年前第一次看她「碰」一聲摔倒台上，我嚇呆了，後來一直懷疑她有被虐狂。

現在看她，她是個快樂幸福的女人，回想當年，料必是爲了成名而作此嘩衆之舉。

余天，李亞萍住在北投的山頂一座三層樓的洋房內，有司機，由於收入太好，又別無嗜好，大部分時間都在打麻將，打麻將之大，我是前所未聞，「一場輸五六十萬港幣，一個月之內輸了三百萬港幣。」他說，搞到差不多離婚。李亞萍說：「那段時間好似中了邪，」賭魔纏身。

他現在仍然愛打麻將，抵港的當天，還在「海城」排練，就問：「有沒有牌搭子？」

「打小一點的也可以。」他又說。

他最「小」也打幾萬港幣一場，再「小」，他說：「那就坐不住了。」

太太有病自己感冒
發仔不脫頑皮本色

阿杜

發仔又是睡眼惺忪的來「江湖情」記者招待會，還管梁，他還是有問有答，是否答非所問則是另一回事，總之他的演員道德仍示，準時報到，拍戲也好，拍宣傳也好，能做的一定做。

雖然疲倦，而且帶病，感冒纏身，還是要工作，一邊吃藥，一邊拍戲嘛，發仔仍不脫頑皮本色，尤其人家問及他的老婆陳薈蓮，他總是不正不經。

發仔病了，連帶跟場服侍老公的發嫂也病倒了，於是有人問：「是不是有喜了？」

他搖搖頭，對那女記者說：「有的話第一個通知你」

「有沒有計劃什麽時候添丁？」女記者說

「如果限期她生不出的話，就借你的肚皮用用給生好嗎？」他伸手要摸女記者的肚皮

「不，我的肚皮不行的。」女記者擺手不迭，發仔依然伸手作摸狀，女記者年輕，給他的突如其來舉動嚇得手足無措，一張臉倏地通紅，旁邊的人紛紛起哄說發仔玩得過份，他笑嘻嘻的看着滿臉通紅的女記者。

「別欺負人啦，發仔！」衆說紛紜，所以女孩子們對這個反斗星是既愛且恨，愛的是有他在場夠搞笑也好玩，恨的是他這張咀不饒人，女孩子臉皮薄，常給他整得啼笑皆非。

周潤發誠心上香，是否禱求上蒼賜予早日添丁。

甄珍劉家昌萬事足
疼愛孩子爲他想得週到

甄珍由美國返台灣，出閘時那張照片登出來後，常被人取笑。

「你也離譜，怎會坐在行李車上面，由劉家昌推出來的？成個傷殘人士！」

「唉吔，出美國飛回來，左轉機右轉機，又要停站，飛了差不多三日三夜，累都累死了！」甄珍道：「我怎麽曉得有記者跑到禁區裏面，我也嚇呆了！」

幸而她說照片拍出來，還不致太難看。

劉家昌這次回來，與朋友正打算合作開酒店，叫做JERENY TOWER，那是用他兒子的英文名來命名。

「老來得子」，劉家昌夫婦對此兒子，非常寶貝。

他們的新居，座落台北新區，其中一個價值二千元的大櫃，你睇回來做甚麽？

「放我兒子的玩具，」甄珍道：「我們這次把他三分一的玩具，都帶回來了！」

「眞誇張！台灣沒得賣嗎？」

「有也來不及呀，而且他玩慣了的，晚上要抱住才睡，一時間買不到一樣的，他又扭計，怎辦？」得可眞週到。

羅鏡傳眞　啤梨

姜大衛、李琳琳夫婦昨出席招待會合攝。

金像製片家訪港談感受
指港觀衆幸福
「殺戮戰場」在星遭刪剪至體無完膚感氣憤　在港原庄上映合理

洲立影片公司昨舉行記者會，介紹「開錯鬼門關」一片的發行人及今屆奧斯卡金像獎最佳影片獎的得主阿諾高柏信。

由洲立公司黎筱娉陪同出席，並邀得陳欣健担任翻譯。阿諾高柏信是相當健談的製片人，他還捧着「殺戮戰場」的最佳影片金像獎出席招待會。

阿諾高柏信稱：他是由新加坡轉來香港，由於新加坡政府電檢處要刪剪「殺」片廿八段情節及內容，而使他感到氣憤，對此情形是失去了原著的精神，受到不合理的干擾。香港觀衆最幸福的能看到原庄片。

阿諾高柏信指出：「殺」片是反映出美國在越南的教訓，是反映了美國人民反戰心理，新電檢處如此刪剪，他將回到美國向有關部門提出抗議，彼片人要有原則，不向勢力屈服，電檢處不應由幾個人去決定千萬人層面的事情，因此他對新加坡電檢處的態度非常不滿。

今次來港也順道感謝香港的觀衆，而且亦表示對黎女士發行「開錯鬼門關」一片而非當成功，該片將進入第三周，票房紀錄接近三百餘萬，有此成績令他興奮，把在新加坡不開心的事情忘記了。

獨立製片好時候
鴻泰組公司
每年拍五片
台灣資金姜大衛任旗手

姜大衛自立門戶，由台灣財團支持成立了「鴻泰影業公司」，昨日舉行記者招待會。鴻泰在台灣是總公司，現在香港成立分公司，由姜大衛主持大局，担任行政及制作，老板管政財，總之有錢拿出來就得了。

姜大衛、秦沛、陳欣健、吳耀漢、馬斯晨、董驃、李琳琳、陳國新、陳冠中、黎明等出席招待會。

姜大衛稱：鴻泰公司在台灣已經拍了一部「黑皮與白牙」。香港分公司打算拍第一部片是下月十號可以開拍，由姜大衛執導，吳耀漢、鄭裕玲、董驃、沈殿霞、黃韻詩、黎明等主演。

第二部是爾冬陞執導，籌備在八月初開拍，第三部陳欣健導演，有萬梓良，梁朝偉，黎明等主演，第四部要在明年初開拍，也由姜大衛執導，曾志偉，馬斯晨，梅艷芳等主演。

姜大衛稱：「鴻泰」投資很鉅，計劃每年至少開拍十部戲，台灣拍五部，香港拍五部，現時已簽了萬梓良四部影片，黎明也簽了兩部，會繼續發掘多些新人，「鴻泰」亦歡迎與其他公司合作投資拍戲。

姜大衛稱：初任行政工作是很頭痛的事，現時感最困難的是卡士問題，有知名度的演員都埋班了。

阿尊稱：鴻泰已有辦事處，寫字樓等均正規的上班，估計每月支出職員薪酬約十餘萬。他說現時是適合獨立公司生存之際，同時亦會計劃與日本公司合作，打本入日市場，安排多元化發展。

惠英紅對現今新人的工作態度甚爲不滿。

奧斯卡最佳影片金像獎得主阿諾高柏信，由黎筱娉陪同會見記者。

阿尊稱：他自己的合約滿了，但欠德寶一部導演的合約，會爲德寶開戲的。

至於將來拍成的影片不會指定是排德寶院線，對的他亦聲明，現在組新公司不是德寶的衛星公司，而梁輝煌，陳冠中，陳國新，都不是德寶合約中職員，他們都是自由身的。

雷安娜病了幾天，瘦了三磅。

劉玉婷認爲拍電影比拍電視有趣。

日常難免遇離奇事
爲人正直鬼神敬之

好聲氣　·潘冰嫦·

我經常在這框框講述一些奇異的不可思議的事情，有我自己的所見所聞，亦有些是朋友的經驗，不過我一再强調，我並不是在導人迷信，而且我最反對人家迷信的。

靈魂的存在是不能置疑的事實，我們之所以活着，是因爲有一副活的軀體給靈魂支配着。一旦軀體老死，機能敗壞，心臟和大腦停止活動，呼吸停頓的時候，靈魂便得脫離這副軀體，正如一隻枯掉的牙齒自動脫落一樣。

這時候，靈魂沒有一個實質的軀體給他支配，他使虛無的在空間飄蕩，偶爾跟人的電波相通而遇上了，當然沒有什麽大不了的事情。

靈體中可能有不快樂的一羣，他們或是掛念親人，或是有未完的心願，又或者希望活人注意到他們的存在，所以盤旋在某些空間之中。

如果本着生平不作虧心事的心理，做人理直氣壯，對鬼神得以敬之，當然沒有值得害怕的，我們希望別人尊重自己，靈與魂也希望我們尊敬祂們，任何人都不能容忍別人的侵犯與侮辱的。

曾經有一位影圈的老前輩告訴我一件很有趣的事情。有一天，他拍完了夜班收工，經過第六廠門口，遇到一個身穿和服的人，此人很友善的跟他打個招呼，大家都說一句：「收工啦，再見。」之類的說話。當他跟那位穿和服的人打過招呼之後，走了好幾步，突然間回心一想，這人不是已經在好幾年前過了世的嗎？一想之下，立即回過頭再看清楚，但是當他把頭轉過去時，那人已經不見影踪了。

這些奇怪的事情，經常都會在片場發生，而且每次都不一樣，可謂次次新鮮，有的人更經常遇到所謂鬼靈的出現，大概他們些電波跟那些靈體的電波相通吧！

新人工作態度差勁
遲到早退散漫囂張影響全組人
惠英紅想勸亦無從
阿姐阿哥守時除認眞成功自有理由

惠英紅在影圈拍了多年戲，她有感影界新人工作態度一代不如一代，連基本演員常識也沒有，經常遲到早退，服務精神欠奉。

惠英紅本人很守時，她明白一個人遲到會阻礙影片拍攝進度，如今的新人，多抱着來玩的心情，所以工作態度很散漫，遲到後連道歉也不會講，她所接觸新人，性格很反叛，有時看不過眼，她會勸犯錯的新人，希望她們可以改善工作態度，可惜沒有人願聽，友覺她好管閒事。

惠英紅認爲教她們祗出於一片好心，既然她們不接受，惠英紅亦不想再出言糾正。

在影圈日子久了的演員，應該會明白演員的專業精神，前輩級的演員，甚少會遲到，必然是最早到達現場，祗有一些不知天高地厚的新人，才以爲遲到很平常。

惠英紅認爲發仔，鄭裕玲，張國榮，阿倫，汪明荃等超級巨星，非常有時間觀念，工作又認眞，他們能夠成功，未必無因，直到現時，她還未見過態度囂張，散漫的新人，能夠紅過五年，證明成功背後要付出不少代價。

開錯鬼門關
特技場面佳

「開錯鬼門關」集荷里活最出色的特技人材，包括「ET外星人」的基夫拉頓、「鬼追魂」的劇度高威廉負責恐怖場面特技，效果一新耳目。此片票房能獨當一面，一再證明高柏信是眼光獨到之人。

高柏信早期從事影視娛樂專責律師，逐漸對電影產生濃厚興趣七二年和太太合組「NTEN-OCEAN FILM SALES」獨立製作影片發行，先後發行過百多部影片，包括「無名小子」、「大醜聞」、「困獸」和票房猛片「反斗星」。近年則有「男人心」及奧斯卡影片「薩爾瓦多」。

現時，雄心勃勃的高柏信更投資製作及發行雙綫發展。八七年他負責製作的「殺戮戰場」，先後奪得金球獎及四項奧斯卡獎項，在美票房收入超過一億萬美元。由是更激起他對事業的樂觀。不久，他將發行一部由戴安蓮主演，嘉倫奧花導演的（LADY BEWARE）「少女驚魂」，接着高柏信又找來「超人第四集」導演薛尼化李導演的DAY BY DAY。此片製作成本一千萬，將首次獲波蘭政府准許到集中營拍攝。

劉玉婷工作愉快
羣鶯相處融洽
認爲拍電影較具挑戰性

劉玉婷搭拍「羣鶯亂舞」，該片已開工一星期，這兩天因天氣關係，拍攝工作被迫停下來。

她分別與利智、王小鳳、關之琳、俞可欣演過對手戲，在一部片中，同時與幾位女星合作，她不覺得有壓力，因爲比較起來，她還是新人，應於跟她們多多學習。

自己曾經比她們差是理所當然，如果演得好，受新界讚賞。祗是自己運氣，與幾位阿姐級前輩合作，劉玉婷覺得她們沒有架子，非常用心教導自己，與各人相處融洽，拍戲之餘有說有笑。

在「羣」篇飾演妓女，對自己造型感到很滿意，首次演妓女感到很自然，因爲儀態，說話都與平時不同，幸而她的角色不用妓，祗需「吱喳」，又無需暴露，演了三、四天後，已經可以適應，導演教戲很出色，令各演員容易領悟。

「奸人本色」常欠數未拍完，拍「奸」乃演一個比自己實際年紀還要大幾年角色，覺得很有挑戰性，當試過拍電影與拍劇集後，始終認爲拍戲比較好玩，可以學到更加多東西。

荷李活著名歹角艾林（左），拍過一百廿五部片，祇有一部片沒有被人殺死，單是被占美史超活（右）也殺了六次。

荷里活著名奸人堅
差不多部部戲結局都要死
積艾林天生醜惡相

西風細雨　—長袖客—

本港著名的奸角有石堅和萬梓良，荷李活的奸角則首推積艾林（JACK ELAM）。這位在荷李活做了四十年「壞人」的明星，在一百廿五部電影中，有一百廿四部結局都是被人殺死，可以說對死經驗十足呢！

他試過被人用刀刺死、被槍殺、被打死、被吊死、甚至被人用叉叉死。

「那次是占美史域活做的，他戲假情眞，眞的把我刺痛了。」艾林回憶一九六七年與史域活合演「FIRECREEK」一片的遭遇。當時史域活拿着鐵叉刺向艾林，連艾林衣服內藏的木板也刺穿了。

「算起來，他總共殺了我六次！」

電影中的壞人，結局總是被殺。這種角色最適合艾林，他自嘲地道：「那應多得我父親生得我咁醜樣呀！」

「講眞話，我沒有任何天份，幸好，做奸人毋須演技精湛，你祗要睇來似壞人就可以。這可以說是我的成功地方。」

作爲荷李活著名奸角原來也有好處。「無論我走入邊間酒吧買醉，都毋須支付分文。男人個個都喜歡見到我，因爲他們可以對身旁的女友說：「妳話我醜樣，唔該妳望吓佢！」在各人心目中，我都是他們的偶像。」

「對於女子來說，我仍然有一定的吸引力。總之，酒吧內的人都喜歡和我一起。他們還會請我飲酒。」

雖然現時已屆七十高齡，但艾林仍然扮演奸角。最近，他在EASY STREET一片中又是扮演歹角。這位影星拍片之餘，喜歡飲酒，食烟和玩撲克，總之所有壞習慣都齊。

雷安娜因食錯嘢
患腸胃炎送入院
有教訓以後小心

雷安娜在上週日突感肚子不適，丈夫立刻把她送往養和醫院，醫生指她患腸胃炎，替她注射止痛針後，院方叫她立刻返休息，不用留醫，服了數日藥，身體漸康復。

她患病以來，今次可謂最辛苦，又痾又嘔，整個人都軟晒。

原來近期有很多工作做，因爲唱片剛推出，要上電視做宣傳，昨日她出席「巨星籃球慈善大賽」招待會，精神比較差，因爲已四天沒有吃固體食物，每天祗吃白粥，醫生要她戒口。

今次患腸胃炎，她相信是吃錯食物，她在週日曾吃魚生，可能少吃生冷食物，以致不能適應，平時甚少吃日本菜，上次吃了刺身，可能吃過量，又飲了少許日本清酒，才會出事，以後吃東西不敢再過量。

經過此次教訓，不敢再吃太多生冷食物，前日原本要去沙田拍無綫台歌，當日全台歌星，演員都要出席，但雷安娜因爲不舒服，祗好缺席，稍後要補拍此鏡頭。

圖爲李察基爾在日本一家最豪華的酒店內拍攝。

李察基爾喜戴耳環
不願與女孩談結婚

富士山下　·伊丹·

本港的影迷，對於李察基爾一點並不感到陌生，他的一部「美國舞男」，就哄動了全世界，跟着一部「衝上雲霄」，也同樣受到影迷交相稱譽。

這位具有性感的美男子，最近到了日本，接受了一位日本記者的訪問，而李察基爾在七年以前，去過一次日本，連同這次是第二次了。

他說七年前的日本，跟今天的日本，已經有了很大的不同，因爲時間與人，也在不斷地變化，所以，他說東京之變化之大，是他所想象不到的。

他今次來日本，主要是爲了拍一部新片，名字叫做「羅曼斯」。全部的資金，均在日本拍攝，是一部百份之一百的西片，女主角也是歐洲的女明星。

拿李察基爾拍片之酬金，是一百萬美元一部，折合港幣差不多八百多萬，而日本幣則折合算來是一億四千萬日元，在演員的薪酬來說，可以說是驚人的了。

他很坦率地對記者說，他不喜歡結婚，他最喜愛在雙耳穿上耳飾物，喜歡與女人接吻，只是擁抱風騷的女人們，對於要實際的行動，即是說到談論的婚嫁，他就不大喜歡的了。

據說李察基爾在拍完電影後，並常在日本的東京涉谷街頭，慢慢兒散步，當他在街上行走時，引起了許多日本的少男少女，對他圍觀，使到他有點尷尬，也許是他初到異地，有點不大習慣了吧。

苗僑偉在台展魅力
王祖賢與齊秦結緣

△論知名度，港星苗僑偉在台遠不及成龍及洪金寶等超級巨星，可是，在台灣影視明星足球隊出場比賽，聽到女學生齊聲叫喚苗僑偉的瘋狂激情，欲不能不對苗僑偉的演藝潛力另作評估了。

事實上，福來公司就是目睹女學生對他的痴情叫喊，才動念頭請苗僑偉在台灣主演新片「白色酢漿草」。

壯碩俊彥的苗僑偉，在電影上的表現遠不及港劇錄影帶精彩。衆星戲的「夏日福星」中，苗僑偉祗有過場搭配，並不搶眼，「小生怕怕」雖挑大樑，再也不見其風采魅力，遠遜港劇「狄青」和「蝙蝠傳奇」中的風流瀟灑。

以苗僑偉的外型條件未能在影壇打江山，主要是業者未能善用他高壯俊挺，琢磨出一個理想情人典型。「白色酢漿草」雖是他在台灣第一部戲，慧眼獨具的片商終能爲他架上眼鏡，衣冠楚楚地演出風度翩翩的老師。

「苗僑偉不但要在片中吸引女學生的尊敬和仰慕，希望能贏得銀幕下女學生的認同。」導演邱銘誠以重塑苗僑偉「白馬王子」的新形象，作爲推廣「白色酢漿草」一片的號召。

△女星王祖賢決定返台參加台灣製片廠新片「芳草碧連天」演出。此爲王祖賢赴港發展三年內首次回台拍片，去年曾返台準備拍金格新片「狼」，後因劇本未完成而告吹。

「芳草碧連天」以台灣農村爲背景，由蔡揚名執導，男主角是齊秦，本月底前開鏡。

體育

昨足總盃賽報却四敗之辰
2-1 愉園勇挫海峯
施維山先拔頭籌下半場錦上添花
黃德祥傳中甘守禮頂入追回一球

（本報訊）昨日在旺角場上演的足總盃初賽，結果愉園以二比一力克海峰，報卻四敗之辱，晉入準決賽，六月十四日將與東方爭決賽權，因天雨關係，令球迷裹足不前，故入場球迷只得一百二十二人，收入三千零五元正。

由於場地濕滑，故雙方球員比賽甚爲吃力，但仍算是場可觀的賽事，昨仗以愉園打來較具隊型，施維山及劉榮業的左右飄忽走位及快放，令海峰左右兩閘防不勝防；海峰昨日亦演出水準，可惜一腳未能把握，以至二比一飲恨。愉園昨仗以吳炳南合拍梁帥業，將譚亞福推前任中場，海峰陳國輝亦常在中場作攔截，雙方的重視中場，故中場混戰佔據的時間不少。

戰幕初升

開賽五分鐘，姜榮耀右路扣過兩名海峰後衛，交邊線施維山斬中，胡輝明回防飛身頂出。九分鐘，梁能仁中場截得皮球，直綫傳交劉榮業，擺脫蔡滿祥，在底線前大腳傳中，施維山角楔入近柱小禁區銅頭一搖，遠柱死角入網。十四分鐘，陳國輝，徐國安左路撞牆式滲入，底綫地波傳中，愉園後衛大漏，惜甘守禮門前橋把腳射斜出，海峰痛失扳平機會。

十六分，朱耀宗右路三十碼吊球入禁區，甘守禮躍高搾後，陳國輝左路十六碼照應，右腳窩利施射，惜高出。

二十二分，甘守禮右路底綫傳中，愉園門前混亂中，皮球滾出，徐國安命射，惜中人彈出。

二十五分鐘開始，海峰佔八成以上攻勢，愉園門前草木皆兵，四十分鐘，朱耀宗左路割球掤入禁區，甘守禮十二碼點頭槌攻門，皮球去勢甚勁，角度亦佳，但被演出水準的劉棟平飛身拍出，上半場愉園以一球領前。

易邊再戰

雙方均以原班人馬上陣。三分鐘因出場後再入場而不知會球證，得詐牌。

五分鐘，梁能仁右路三十碼勁射，陳樹明接球用手，劉榮業補射，被陳樹明回身擋出，施維山趙前左路以右腳直射，死角入網，二比〇。

十二分鐘，海峰角球開出，劉棟平手鎚打出不遠，李福榮左路十六碼地波勁射，劉棟平常飛身迎接，用手但回身再拖穩。

二十六分鐘，港峰材國偉入替朱耀宗。

三十二分鐘，鄧柱盛蛾眉月勁射，惜球高出。

二十四分，港峰人左路二十碼得一罰球，徐國安撿中，曾錫昌右腳拉篩勁射，直飛死角，但被劉棟平飛身托出，港峰多次射門均爲劉棟平救出，實無話可說。

三十六分，海峰張錦全入替徐國安，愉園陳文順代劉榮業自此，海峰圍攻愉園，但未能把握機會，至四十五分鐘，黃德祥左路斬中，劉棟平出迎時間不佳，甘守禮八碼點躍高搖入，追回一球，可惜爲時已晚，卒以一比二飲恨。（建業）

雙方陣容如下：

海峰　陳樹明　蔡滿長　曾錫昌　陳國輝　黃德祥　朱耀宗　胡輝明　徐國安　李福榮　甘守禮　鄧柱盛

愉園　劉棟平　陳世九　梁帥榮　譚亞福　吳炳南　茹健德　梁能仁　廖華志　姜榮耀　劉榮業　施維山

十四屆世界大學生運動會 七月八日揭幕
逾百國家地區六千五百健兒參加
港派卅三名參與排籃網田徑游泳

第十四屆「世界大學生運動會」將於本年七月八日至十九日在南斯拉夫舉行。此兩年一次之運動會集全球大學之體育精英於一堂。本港「大專體育協會」已選出運動員三十三名前往參加。此三十三名運動員是在三月至五間經兩期集訓而選出的，連同職員在內，本港代表隊將有五十人前赴彼邦，已定於七月五日啓程，二十一日返港。

查是次世大運動會將有一百一十一個國家及地區參加，選手共計六千五百人。香港之運動員將會參加男子籃球、女子排球、網球、田徑、游泳等項目。

授旗出發將於六月廿七日下午三時假座尖沙咀新世界酒店四季廳舉行。

茲將本港選手名單茲錄如次：

網球 黃偉誠、吳耀祖、楊芷澄（女）。

游泳 馮渤、梁志和、區頴兒（女）、吳婉琪（女）。

田徑 伍志維、陳世強、鍾文標、李家傑、鍾麗麗（女）。

男子籃球 劉勇、梁月明、葉滿華、麥振華、謝熾鴻、鄭偉祥、黎希聖、駱永恆、林錦寧、高錦棠。

女子排球 梁幗慧、簡綺雯、方潔儀、梁惠娟、孫麗容、陳瑞玲、朱麗紅、詹美珍、黃玉賢、卓淑芬、謝小玲。

港區小球 今排五仗

香港小球總會主辦公開賽事今日共排有共五場上演，秩序豐富，市政全港公開小球錦標賽四强決賽，在灣仔修頓球場共兩場，六時銅鑼灣之友對丹拿山。七時也。

又總會牌五人式淘汰賽今在銅鑼灣維四號場，六時，金友對友好會，六時四十分，友好B對胥場，七時廿分亞康A對華山，五人賽踢法不同，另有一番看頭，青林對白青漁輪爭錦標，到時必然會展開劇烈的爭奪才能分出高下了。

肯尼士盃國際羽球錦標賽
科斯特輕取季爾森
費雷德森反勝施羽
泰國森普二比一挫英國葉慈

（中央社台北二十八日電）肯尼士盃國際羽球男子單打邀請賽，今晚六時在台北體育館開賽，森普、米斯本、科斯特和費雷德森分別在四場初賽中獲勝。

我國選手鍾佳珍在第二場比賽中以零比二輸給馬來西亞的米斯本。由於鍾佳珍和米斯本球路相同，在第一局中，米斯本以十五比五輕鬆擊敗鍾佳珍；第二局，鍾佳珍在觀衆鼓勵下，振作精神以「半切殺」手法迎戰，結果仍以八比十五輸給米斯本。

第一種子丹麥球王科斯特在第三場比賽中以二比零（十五比五、十五比二）輕鬆擊敗同樣來自丹麥的季爾森。

今天比賽中，實力較接近的是第一場泰國的森普對英國的葉慈，以及最後一場丹麥費雷德森對澳洲施羽。

施羽開賽時手風相當順，而因體力耗損多，速度逐漸減慢，終場以一比二（十五比三、十三比十五、十二比十五）輸給費雷德森。

另外，森普以快制勝，二比一（十五比九、十三比十五、十五比十三）力挫葉慈，贏得相當驚險。

明天六時起在原地的四場比賽是：（一）費雷德森——鍾佳珍。（二）葉慈——季爾森。（三）米斯本——施羽。（四）佛洛斯特——森普。

華協泳聯七月聯合舉辦
華人新秀泳賽
多隊台灣足球隊暑期訪港

華協會昨召開執委會討論多項重要會務出席者：陳孝池，劉金麟，胡祖堅，梁搏琦，黃錫林，雷建邦，彭弓，胡云焯，尹成，鄭兆華，王錦雄，游樹培，辛學明，劉駒明，黃啓東，鄭建國，何光灝，鄧消民，賴汝榮，盧松坡，余啓華，梁自強，梁錦滔，梁華康等，秘書胡祖堅報告多支台灣足球隊欲在暑假期內訪港，包括有足協會裁判隊，高雄縣三山男女子隊，基隆隊前來已經接納發出邀請函，主席陳孝池報告在台與中華體協商議，獲得多方支持，獎品及紀念品等可予報效，席上梁華康委員報告，關于七月華協可與華泳聯會合辦新秀泳賽通過着手進行。關于與新界方面合辦籃球賽，則係由盧松坡商洽再予討論。

清潔香港 人人有責 大家合作

港華足球隊參加百欣盃埠際賽
郭子緯主持總領隊林建名接領
機場授旗出發

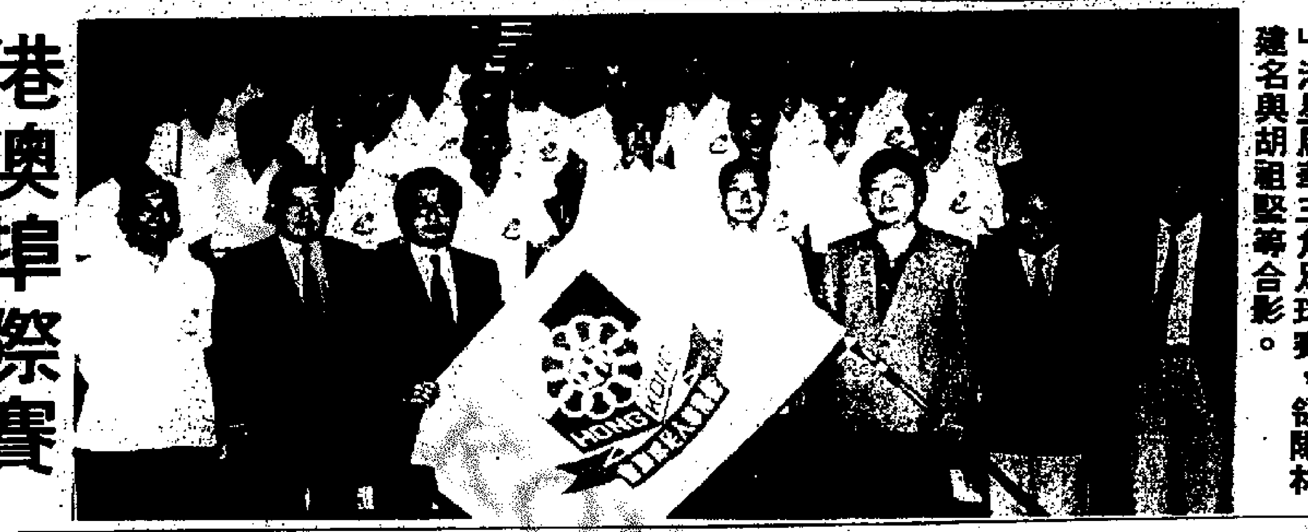
東方以港華足球隊名義，代表華足聯，昨午二時二十分，乘日航飛赴新加坡，參加第四屆「百欣盃」港星馬華人三角足球賽，華足聯主席郭子緯在啓德機場主持授旗，由總領隊林建名接旗，賽事在今（廿九）日星華對馬華，三十日，港華對星華，卅一日，港華對馬華，三場賽事，均在晚上七時舉行，全隊球職員一行廿七人，據悉：該隊較實力頗強，奪標希望甚濃，茲錄名單如下：

總領隊林建名，領隊林建岳，副領隊李杏湯遺星林，秘書胡祖堅，委員李伯勇，黃錫林，彭立施，梁守志。球員：陳慶榮，周昌華，蔡芝平，楊洪貴，洪偉平，趙使明，侯耀彬，梁永超，鄭永康，梁振權，王福榮，楊健強，鄧錦添，溫政，鄭偉傑，吳志勇，李健和，鄭金水。

香港小球總會主辦五人賽小球揭幕，由副會長賓波開球，旁爲主席郭明義、副會長馮金泰、會商婆、駱錦泉。

昨甲一組初級籃球兩賽事
70-64 福建力克南華
56-52 洋獅小挫青年

昨日於伊館舉行之甲一組籃球聯賽，福建以七十比六十四勝南華，南華此仗失敗已與冠軍絕緣，亦衞冕失敗。南華以實力應勝對手，上半場曾以十一分領先，唯球員有輕敵之心。下半場被福建顧文坦連入四球三分波，一口氣取得十二分超前，此外福建陳偉傑、陳傑源亦手風甚順，連連得分，結果以六分氣走南華，冠軍一席只好由警察與思遠爭奪。另一場初級銀牌勝方洋獅對青年，結果洋獅以五十六比五十二勝出，青年只好落負方作賽，希望再打出生路。（欣欣）



港華昨午赴星衛冕「百欣盃」港星馬華三角足球賽，領隊林建名與胡祖堅等合影。

「歐洲盃」賽後評
球技擊破隊型天才戰勝效率

昨天凌晨在電視看到一場高水準、快速、球員充滿足球智慧的一場「歐洲盃」決賽。該場比賽由西德拜仁對葡國波圖隊。在賽前大多數人皆看好拜仁隊，拜隊當然有其可勝之道，德國人踢波與其國民風格一樣，注重效率，控球在腳，着重整體隊型，這當然是十分好，但須知道這整體上波要全隊配合，如機械化部隊一樣，一動全體皆動，在有氣有力時這種踢法可施展出來，在上半場拜仁球員氣力充沛時我們可看到壓着波圖圍攻，波隊只靠一、二球員用速度突入，但未到拜隊禁區已爲其球員輕鬆地將球截去，拜隊久攻之下於上半場廿五分鐘有了收獲，由高基的一個美妙頭球領先，直至上半場四十五分鐘完場，拜隊仍是佔盡優勢。

經過半場劇戰，拜仁的銳氣減低了，有數年齡較大的球員顯明地慢了下來。這時波圖數名充滿智慧的球員活躍起來，在優動作重播可看到波隊的兩個入球拜仁球員已盡力攔截，但還是慢了半步，這時波隊球員十分活躍，就是單對單亦常常盤過拜隊球員，相信如時間再長些拜隊會更輸多一點，這場比賽雖然比不上世界盃法國對巴西的扣人心弦，但亦可說是近年來的一場精采賽事，可說是球技擊破隊型，天才戰勝效率。（欣欣）

法國網球公開賽冷門頻爆
艾文高賓斯被出
堡迪娃霍俱擯局
蘭度格拉芙馬里娃高美斯順利晉級

（美聯社巴黎廿八日電）現屆澳洲公開賽男單女單冠軍的艾堡與文迪高娃以及瑞典的賓霍斯均告鎩羽，週三這三位頂尖網球手被三名不見經傳的法國球員淘汰出法國公開賽。

三號種子瑞典艾堡被世界排名一五二位的域諾格斯基以七比六，七比六，七比五挫敗。

女子四號種子捷克文迪高娃敗於世界排名六十位的赫爾曼六比四及七比六。

去年法國公開賽亞軍霍斯則在首輪戰中敗於賓哈比爾六比四，三比六，六比四及六比零。

這一天可算是法國球員吐氣揚眉的大日子，亦是羅蘭卡路斯球場上法國網球迷興高采烈的節日。

儘管本地擁躉如此興奮激動，世界第一的蘭度不爲所動，繼續如常衞冕。

蘭度 克服了開始時略爲緊張之後，以三比六，六比一，六比一及六比二擊敗美國肯特，進入第二輪。

格拉芙 二號種子西德格拉芙，有意在她十七歲的時候贏得第一個大滿貫，她花僅卅五分鐘就以六比一，六比一擊敗捷克的布達洛娃，進入第三輪。

法國人今次大開殺戒是由賓哈比爾開始，這名一九八二年少年組冠軍與賓霍斯糾纏打未完的賽事，由各勝一盤第三盤打到一平開始。

賓霍斯因爲足踝傷，只好認輸。

由雨而阻延了兩個半小時的艾堡與域諾格斯基之戰，使被雨淋濕的觀衆爲之興奮。

域諾格斯基 是俄裔的法國人，在本國排名第九，國際經驗甚少，以前從未與世界排名五十位之內的對手交過鋒，當世界排名第三的艾堡一開始以四比一領先時，大家以爲艾堡將如探囊取物，輕取對手。

但幾乎隨着雨停，域諾格斯基就開始反攻，並且壓住艾堡來打。

以反手回擊着名的艾堡，今日罕見他有施展的機會，他說：「今日我頭頭碰着黑，一開始我就知道對方會令我頭痛。」

域諾格斯基說：「我早就知道，如果下大雨，場地特別濕慢，而我又打得十分好，我會有些微機會，結果一切假如都變成事實。」

這兩位球員離場不久，跟着的一場女單賽亦爆大冷。

赫麗曼 將未能打出風格的文廸高娃擯出局，球迷瘋狂起來。

文迪高娃 顯得無精打采，次盤雖五比二領先，但由於無數的自動過失，和過多的短擊球，讓對手後來居上。

赫麗曼說，她並無奢望步域諾格斯基的後塵，爆宗再爆，「我只是對自己說，今日是法國日，我要做同樣的事。」

裹着一塊大黑布保護右膝的赫麗曼說：「上週日我傷腳，如非因爲羅蘭卡路士作賽，醫生不許我出場的。」又說：「這裡是我家，我受訓了整年。」

琳奎絲 女單有兩名種子擯出局，十一號的瑞典琳奎絲以七比五、七比五敗於加拿大的姬麗絲；十三號的瑪莉．曾南迪絲被美國同胞雷希以七比六、一比六及六比四所敗。

馬里娃 六號種子保加利亞的曼．馬里娃以六比二及六比零勝澳洲芭麗絲特拉，七號種子阿根廷莎巴天妮以六比二及六比四勝意大利蓮達．費南杜；十號麗娜迪以三比六、六比一及七比五勝法國夏拉；十四號麗姬以六比三，六比三勝英國高瑪。

高美斯 男單的其他賽果：十號種子厄瓜多爾的高美斯勝法國冠軍特利七比五，六比二及六比二，十四號種子阿根廷耶特勝法國花姆六比四，六比二及六比二。

又訊：週四第二輪賽果：捷克梅西勝奧地利史阿夫七比六，六比四及六比一。捷克史雷巴勝阿根廷維拉斯六比三，六比四及六比二。十一號種子瑞典根德．卡爾遜勝西班牙卡素六比三，六比一及六比三。（揚）

德望女中水運會泳聯首長許長青伉儷頒獎并致詞後與優勝者合影。

德望女中週年水運會
四項大會新猷
泳聯首長勉同學習泳

德望女子中學昨上午假摩士泳池舉行週年水運會，一百多同學參與角逐各項泳賽，在千多名同學鼓舞下，各同學均游畢全程，羅潔怡，程淑華，張嘉琪三位同學成績更特出，多項破大會紀錄，賽後由校長林修女，谷修女陪同主禮嘉賓華泳聯會副會長，智健冬泳會長許長菁，許長菁夫人陳秀容，盧志強醫生夫人李明愛頒各優勝獎。許長菁會長致詞：勉同學們多參與游泳體育活動，並以自己游冬泳廿多年爲例介紹游泳好處，泳後身心舒暢，腦筋清醒，成功人仕例子衆多，盼大家健康活潑，將來做一個有豐富知識，身體健康之現代新女性。得獎名單列後：

	第一名	第二名	第三名
蛙泳五十公尺			
甲組	梁頌詩	蘇慧明	龐穎兒
乙組	羅潔怡	郭頌嫻	黃藹利
丙組	程淑華	羅詠琪	鄺詠舒
捷泳百公尺			
甲組	梁佩苓	劉思敏	馬鳳儀
乙組	黃佩文	何嘉怡	殷珮珊
丙組	柯淑玲	陳婉珊	李家桃
背泳五十公尺			
甲組	梁珮苓	周逾	劉思敏
乙組	何嘉怡	殷珮珊	林倩萍
丙組	羅詠琪	程淑華	柯淑玲
蛙泳百公尺			
甲組	梁淑芳	梁頌詩	張靄慈
乙組	郭頌嫻	黃藹莉	徐嘉敏
丙組	程淑華	張嘉琪	鄺詠舒
公開組：五十蝶泳	羅潔怡	張嘉琪	

友校接力邀請賽冠軍瑪利諾

級別接力賽 ①中四 ②中五 ③中三

港澳埠際賽 本週日舉行

足球總會公佈本週足球比賽秩序，其中比較爲人注目者則屬本星期日（卅一日）港澳足球埠際賽，而下週日則有預賽。亞洲球會盃足球賽，故秩序可說是異常豐富，茲錄如次：

港澳足球埠際賽

五月卅一日（星期日）

香港對澳門　旺角場　四時半

△序幕戰

港青年隊對澳門青年隊　旺角場　一時三刻

丙組季軍賽

六月六日（星期六）

龍門對英軍聯或强華　跑馬地　四時

甲組聯賽

六月七日（星期日）

東方對港會　旺角場　八時

（預備組六時一刻）

（留爲亞洲冠洲球會盃賽期）

歐洲球會冠軍盃精彩百出
波圖膺新盟主
拜仁控制戰局一球領先上半場
波圖改陣反撲下半場攻勢銳盛

波隊教練放出巴西外援祖亞里後，攻勢有如脫胎換骨，與鋒將麥澤喜，祖亞里，富特合拍活躍異常，美射妙傳，俱極出色，卒反敗爲勝。

波圖賽前不爲球評家所重視，結果波隊首次勇奪錦標，當此佳訊傳至葡國里斯本時，舉國騰歡。

維也納廿七日綜合電：歐洲冠軍盃昨日決賽，葡萄牙波圖隊以二比一擊敗熱門西德拜仁慕尼黑，這是自從一九六一及六二年賓菲加奪標後，第二支奪「歐洲冠軍盃」的葡國球隊。

比賽開始雙方踢法謹慎，拜隊在上半場廿五分鐘由基高頂入，以一比〇領先半場，下半場拜仁無上半場之銳氣，波圖漸控制大局，隊中球員漸顯出其潛質，在七十八分鐘時由麥澤喜門前後踭妙射入網，精彩絕倫，打成一比一平手。

波圖仍然組織攻勢，約八十分鐘時麥澤喜於左路底綫傳中，祖亞里中路接應，第一時間凌空掛網射入，使波圖嬴得這項冠軍。

拜仁上半場球員氣力充沛時佔盡優勢，但敵不過波圖隊的技巧及充滿足球智慧的球員，其天才球員富特，多次使西德隊手忙脚亂，波隊教練祖治賽後說：「富特正爭取成爲一名偉大球星，他仍在學習，我們希望成爲世界冠軍球會。」

在上半場富特隊陷於孤軍作戰，他突入後隊員跟不上，但換入祖西里後，波隊攻勢馬上活躍起來，使中場的蘇沙及麥澤喜頻頻助攻，結果反敗爲勝。

拜仁教練廸拉尼說：「我們上半場有好的戰略，但下半場球員忘了原來的計劃，我們有不少機會，但可惜未能入球。」他又稱讚富特是一個很難看得住的球員，又佩服波隊的耐戰力及鬥志。（欣）

本港新聞

報紙課程「談自欺（欺人）」之（十五）
文學與自欺

中文大學英文系教授 DAVID PUNTER

談自欺（欺人）

報紙課程

自欺是西方文學中的主題之一。芸芸小說中的主角，皆因自欺而想入非非，直到歷盡滄桑，才會恍然大悟，丟掉幻想走回現實。小說中的一個人物的成長過程，就是隨此情節結構而定。也許，個中的真諦說明一件事：實在無人是一個孤島。正常的人往往把別人和自己的經驗比較，社會可以幸存，全憑共同假定的基本原則，把個人的激烈主義的銳氣，磨練削減。

查理士、狄更斯的小說——「大前景」，就是一個恰當的例子。主角彼生活在兩種不同的幻想裏。一般來說 他錯誤地認爲一個「君子」是有門面、金錢和地位的人，與心地無關。這種錯覺令他遠離真正有教養、有人情味的人。然而，彼是要經過這階段才能成長，才能對社會成就及別人的忠語，作出重新評估。

從具體層次而言，一個匿名恩人對彼的資助，成爲情節的關鍵。彼一直以爲年紀老邁，半個瘋子似的夏薇蘭小姐就是那心懷好意的匿名恩人。因爲她是彼唯一的上流社會的朋友。但事實上，她大部份的行爲，是旨在報復。

最後，彼才發現他真正的恩人卻是他曾幫忙過的逃犯馬維茲。這意想不到的事，對彼起了極大的作用，他不得不重新衡量階級與行爲之間的關係，進而體會到自己勢利到甚麽程度。

但是像大前景這類小說 結構算是簡單的。我們不用下多大結論 因爲狄更斯這個才華橫溢的敘述者 不斷地教我們怎樣去看彼的思想和行爲。詩人羅拔．布朗寧處理自欺的手法則較複雜。布朗寧作了一系列的「獨白」 讓讀者親耳聽到主角細訴往事 但布朗寧能巧妙地使我們留意的 並不是表面的詞句 而是字裏行間的弦外之音。同時 我們認識到劇中人平生的種種自欺行爲。

一個著名的例子是「我最後的公爵夫人」。在故事中費爾拉公爵表明對他已故髮妻的愛念 可惜她却用情不專：「她的心——我該怎樣說好呢？情不自禁，好感易生，眼見心開，處處留情。」

起初，我們對公爵的話，信以爲真，覺得公爵夫人是個水性楊花的女人。但當公爵想起怎樣爲她而生氣，怎樣試圖「治」她，我們才體會到夫人的清白無罪，而公爵則頑固、霸道和暴戾。在詩的結尾，我們對公爵的自欺程度提出極怒的質疑：是否他在嫉妬驅使之下，試圖「馴服」她，卻終於殺死了她，不管是象徵式的毀掉或確確實實的弄死？

很多布朗寧的詩提示我們面對自欺的敘述者，並對不忠於史實的陳述者作出評價。在二十世紀，這些靠不住的講述者，比比皆是。部份原因與深奧微妙的心理學有關。此門學問教我們對自我保護的方法有更深刻的認識，使我們習慣逃避痛苦恐怖的現實。

菲力．拉健詩中的許多人物，對自己的動機一知半解，他的作品中，有一部命名「較少的瞞騙」，似乎說明人只能企冀得到較少的自欺行爲。他另外一首詩名爲「多加利與子」，是從一個回訪母校的人的觀點說出來的。此人聞得舊同學多加利的兒子在該處讀書，而他對多加利的印象不深，使他想起我們對他人很少有真正的認識，要了解他們的動機和抉擇或互相比較經驗，是很困難的。但他卻推論到多加利一定是很早便爲人父了：

「多加利，現在 只有十九歲，他一定已估計過自己所需要的能力所及的——不，關係在此，更確切地說，他深信自己要開枝散葉！爲甚麽他認爲添丁就是增長呢？在我說來，那只是削弱，這些固有的假設是從何而來？不是源于發正確的或般想做的念頭：像一般緊閉的偏見，多數是生活的風格，一時的習慣 頗然也不可掉成爲我們的第二天性。」

拉健冷淡地指出，爲所欲爲的念頭，畢竟是自欺的想法，我們一生的遭遇多數是由天定的，我們確有保持頭腦清醒 尤其是對權力的幻想 但反過來說 少許的自欺是必然的 假若要全憑赤子之心去面對世界的冷酷，我們的身心未必能夠承受。

使我們永懷希望又能維持精神健全的主題——「必需的寓言」——在歐洲的「荒謬劇」裏有奇絕的表現 據存在主義的擬想，假若你認爲人是可以互相溝通的話，你便有自欺之嫌疑。

也許最有動的幻像可以從薛姆貝克的話劇「等待果陀」一見到。舞台上，由始至終由兩位演員拍檔演出，劇中的流浪漢維納狄米和額杏干不時試圖自我安慰，說他們正等待果陀，希望藉此能在苦極的環境裏找到一點意義。但究竟果陀是甚麽或是誰，劇中沒有說明。顯然果陀是衆望所歸，沒有了它，二人唯有回顧往事，而記憶的不完美，是有目共睹的。

在這虛假的世界，過去和未來都不能參詳得透，人們唯有相依慰藉，但始終不能很準確地表達自己或了解他人，兩個流浪漢的形象，在某一個意義上 是永恆的，因爲貝克似乎是在描述一個常見的人類處境，此外，他們却反映了二十世紀特有的自欺欺人的心態及由此所引致的暴行。貝克要我們反省的是，受過全面戰爭威脅又嘗過集中營苦楚的人，還可以繼續妄求及相信自欺有無邊的權限嗎？全憑教化來控制劣性的做法，我們能置諸不理嗎？

這裏，自欺不是主題便是內容。但現代文學還有很多方法把自欺的心態引進文學體裁裏。例如約翰．福勒斯的小說「法國中尉的女人」，雖寫於一九六九年，但却以十九世紀作背景，很有維多利亞時代寫實主義小說的味道。可是福勒斯則用兩種 相反的結尾，把我們對此流派的假定推翻。其一 男女主角有希望雙宿雙棲，其二他們不能成眷屬。

其實，福勒斯要我們知道小說本身必須包括自欺欺人的行爲。作爲讀者，我們每每被哄騙，對小說的欺瞞捏人物認真了。福勒斯要做的則是摧毀這些假定，並指出每一個小說家都在構築一個世界，又如老生常談一樣 小說能發人省思。但它的啓發途徑並非直接的，而是憑空揑的世界來引我們沉思。許多世紀之前 這正是柏拉圖要在他的理想國家裏嚴禁文學的理由。因爲文學能幫助我們認識其他的世界，黃金的世界，使我們討厭現實。問題就變成這樣了：究竟文學是揭露抑或是鼓勵自欺呢？

（報紙課程翻組）下周五專文爲「科幻小說與自欺的探究」。六月二日之專題研討會由何少韻女士主講「莎士比亞與「自知」觀念」。有關購買「報紙課程」成文合訂本，可附回郵信封逕寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號，安年大廈十三樓，香港中文大學校外進修部「報紙課程」查詢。

男士行政時裝 尖沙咀設分店

MITSUMINE於一九四九年在日本成立，現正式在尖沙咀金巴利道開設分店。該店出售的男士時裝，對象以一般注意衣着的年青行政人員爲主。

該店所陳列服裝，由適宜上班的西裝、恤衫、西褲、領帶以至假日常服、短褲、腰帶及雨傘等均由日本名師設計及製造。設計以強調爽朗自然爲重點，在漫不經意中顯露個人品味。所選用料亦以天然纖維爲主，既獨特而不浮誇，就如寬條棉上衣配以純棉西褲，又或是裁剪稍身的麻質西裝結上縐面的領帶，均極具朝氣。

該店在日本擁有一百十多間支店，三年前打進新加坡市場，該公司計劃短期內在港開設兩間分店。

香港美國商會助學金
全力助傷殘學生就業

（港訊）香港美國商會屬下之僱員關係及社會關係，委員會與顧道助學信託基金會聯合致力幫助現正接受助學之學生找尋工作。

由委員會及基金會協助而得到就業機會之傷殘學生至今已有八位。去秋，委員會及基金會編制了一連串之就業準備課程，用以訓練學生們求職之道。課程包括指導學生求職途徑，如何編寫自己的履歷，及適當之面試技巧。對學生們所選擇之職業範圍，本會更提供適合之公司名稱及負責人，從而了解該職業之詳情，市場動向及求職策略。今夏季末將籌劃另一類同的課程予畢業學校之畢業生。

半數受訓學生皆能任職於不同的職位如傳記、沿話統計調査員，書本檢圖員，保險推銷員及信差。

很多具有天才之學生尋求電腦程序員，木工，藝術工作，及文員等職業。此等具有潛質之僱員有很高之工作能力及能克服多方面之障礙以求達到自食其力的生活。任何公司及個別人士能予以他們所選擇職業之就業機會，致爲感激。

華僑經濟

美元走勢存疑 白銀止跌 初步回穩
倫敦銀價微升

（特訊）承接前（廿七）日跌勢，昨（廿八）日本地倫敦白銀開市價繼續疲弱，但接近收市前，情況已有初步回穩跡象，收市價較上日每安士微升零點四美元。

而本港金銀貿易場價僅微跌十五港元，市道止跌趨穩反映出市場人士對美元能否持續向堅仍存疑問。

昨日本地倫敦白銀開市價爲七點四六至七點五一美元，收市爲七點五四至七點五九元，最高爲七點一七〇元，最低爲七點一四〇元。

香港金銀貿易場白銀每十安士價爲五七二港元。

寶生銀行銀條每十兩開市價爲七二五至七三三港元，收市爲七三七至七四五元，最高價爲七五〇元，最低爲七二四元。

GLYNHILL配售 二千三百餘萬新股
每股配售價爲一元八角

（特訊）GLYNHILL INTERNATIONAL LTD.（GIL）前稱捷達統一發展有限公司及GLYNHILL LTD.（GIL）董事會昨日宣佈，GLYNHILL於五月廿七日止已收到接納收購股份建議之有關GIL股份共九萬六千股。

據GIL董事會發出之通告表示，GIL之最終控股公司EUROPEAN PACIFIC INVESTMENTS S.A.（EPI）一家附屬公司以售價，每股一元八角配售二千三百一十五萬股GIL股份予EPI集團沒有關係之人士，佔GIL擴充後已發行股本約百分之五點八。EPI集團將會擁有GIL股份三億七千四百九十三萬股，佔GIL擴充後已發行股本約百分之九十三點七三，該集團並於收購建議截止後之三個月內，讓公衆人士擁有百分之二十五GIL股權。

GIL於五月廿七日起易名爲GLYNHILL。

麗新製衣上半年 純利激增六成半
中期息每股派發四仙

（特訊）麗新製衣有限公司昨日宣佈，截至八七年一月三十一日止六個月內經審核之除稅後撥歸股東之純利爲九千〇四十六萬九千元，比對八六年同期之純利五千四百七十四萬四千元增加百分之六十五點三，八七年中期盈利爲每股二點七四元，八六年爲一點六六元。

董事局宣佈派發中期息每股四仙（等於未派紅股及由一股拆細爲十股前，每股八角），截止過戶日期由六月十五日至六月廿四日。

董事局表示，本年度中期息比較上年度增加百分之七十七點八。同時，將於六月十日寄發中期報告書予各位股東。

目前升勢短暫性 長期走勢要大跌
雷根說美元跌幅已夠

（芝加哥電）經濟學家格連斯班表示，美元最近呈現的升勢是暫時性的，同時，美元將大幅度進一步下降。

他表示：「美元在本星期的走勢是技術性反應。美元在長期性大幅度下降。」他說，海外對美元投資的需求日降將導致美元疲弱。

他說，海外資產組合充斥着美元存款，引致投資人士放出美元。

他說：「私營投資人士把大量美元轉入中央銀行。」

麻省理工學院經濟學者富勞表示，若要美國貿易赤字降至一水平下降，美元必須降至一百日圓及一點六五至一點七馬克之間。一美元目前約兌一百四十三日圓及一點八二馬克。

他說，若美元通貨膨脹下降，將意味着美元在遠比預期上升。

今後幾年的年通貨膨脹率將上升至百分之四至五。他預測今年高勢表示，他不知道美元需要降至多少時才能使美國的消費者很大，所以，當美元降至令美國人感到外國貨太昂貴的水平時，美國的貿易便會平衡。他說：「這是我們的通貨膨脹將大幅度上升的原因」。

（東京電）美國總統列根在一日本經濟新聞一刊出的訪談中說，他認爲美元匯價已經跌得夠低，不希望美元再大幅下跌。

列根還說，七大工業國領袖下個月在義大利威尼斯舉行高峰會議時，將討論採取行動防止國際匯率劇烈波動。

（休士敦電）美國財政部長貝克在休士敦說，目前美國國會審議中的貿易法案利弊互見，但大體而言，保護主義色彩太濃。他表示：保護主義是極壞政策。

（華盛頓電）白宮經濟顧問委員會主席史普林克爾預測，今年美國通貨膨脹率會降低，至少會達成一百卅年來的最長久的承平時期經濟擴張。

莊士敦另有一套 賽後檢討警句多

今季新上任之受薪董事金毛虎莊士敦，乃一位執法一絲不苟之包青天，對於賽事方面見微之著，使本港賽馬走上更完善公正之路，而莊士敦敢於指責……

幕後日記

馬會嘅受薪董事在最後一仗之前，仍召集練馬師訓話，重申馬會務求賽事正常化之決心。咁即係話，雖然賽事祇餘下一天，請各位合作，跑得好睇啲。

其實全世界嘅跑馬都有未盡全力或騎得古怪嘅情況出現，唔係香港騎師先有咁嘅問題。只是各地執法寬緊不同而已。至馬會今次上場嘅受薪董事莊士敦又似乎幾多新招出。如對王登平訓「一勿給予可能導致馬匹跑冤枉路之指示」，此亦明顯之警句。又此對大摩訓「一勿使其成爲馬會之研訊對象」，呢的句語響以前嘅受薪董事中就不見傳出，可見莊士敦是一位較別緻之董事，用到咁嘅語氣，做練馬師都應該識趣啲。

檢討一下本季嘅騎師情況，並不在於騎師之水準差距問題，而在於本季出現一個特殊現象，就是簽約騎師經常不騎本廄之馬而去騎別廄之馬，使到馬迷在選馬時重心頓失，如甲廄騎師騎乙廄馬，乙廄騎師騎甲廄馬，呢種情況係最唔好者，假如經常如此又何必有簽約騎師。故季中不少馬評家亦對此點非議，幸而近期此種情況已比較少見。

而馬會方面對此亦有反應，先是說簽約騎師應有本廄馬百分之六十五出賽機會，另一方面，下季又已決定招聘外來公司騎師，人手調動有困難者，可向馬會借用此類騎師，一共有四位之多，亦可供調動了，簽約騎師外借之機會亦應減少，而不致有形勢大兜亂之感，亦爲好措施也。　莫候仁

最後一戰別饒趣味
在孖Q首關旺財先生門心滿意足
尾關彩數更銳配彭瑪必定打真軍

馬場前線

週末沙田上演煞科戲，而且是日編跑九場賽事，出馬不算太少，最少的一場也有八匹馬參賽，場面亦算不俗，而且全屬中上班次角逐場合，競爭性甚強也。

孖Q頭關由第二班馬担綱演出，路程爲千二米，是場十二匹馬中，首要留意王兆且馬房的「旺財先生」，此駒在上仗初出即勝，贏得十分輕鬆，可知其實力是如何的超卓，今次升班作賽，並不覺得吃虧，此駒有速度，亦有紐力，跑千二米應可應付，實力未盡露之馬，最要提防。

簡廄的「心滿意足」亦是一匹實力不弱之馬，最近兩課埋頭苦幹，動態認真，已露殺機，值得兼顧，而且幕後人馬鬥志亦十分鮮明，有消息傳出，今仗谷盡一拼，希望可以爭回一次勝利。

此外方廄的「王者金剛」亦傳搏殺，此駒易配杜嘉達執韁，最爲理想，回跑千二米，乃是其擅長的途程，且有佳績支持，實有力介入一戰。

尾關亦有十一匹馬列陣，由第三班馬角逐千四米，是場實力最突出者，應是郭廄的「彩數」，此駒近期狀態一直保持得很好，今次跑千四米，亦是其擅長的途程，同場對手實力亦不逢強，此駒鬥志較爲鮮明，當屬首選之材。配腳方面，則要留意歐廄的兩駒，「聰明仔」以實力比較佳，今次負磅亦輕，人馬皆有鬥志，應是主力所在。

甘廄的「突破」亦是此程好手，今次加強打磨，決心一拼，有力搗亂大局之馬。

孖Q提供
第三場 ⑦旺財先生 ④心滿意足 ⑩王者金剛 ⑦突破
第四場 ③彩數 ⑪聰明仔
童言

安哥有擺盃命水

銀禧廳

是日也今季亦如往季照舉辦五十五項錦標賽，且已有五十四項跑完，尚有一項，就係聰日跑嘅皮亞士紀念盃，在已跑咗之五十四項盃賽中，十九個倉有四個倉未有捧過盃，錦標滋味是如何，四個倉王仍未嘗過。

退休四位騎師分別係朱伯晚年、羅大拔萃、州安仔、在賽中潮州安仔都有名排列陣，命而……

各項錦標件件有名，但都集中於大哥、東方王子、新界王、件件則滋味，原因係王牌練馬師……

港有三個半月，而能否過十五次盃賽，最得仔……

雙冠嘅新界簡則說：今季奪得盃賽……

時先贏百年紀念盃，係馬會都宜於……

係獎金多的盃賽，……則難贏……

逾九百萬元之多。　八達

各馬房爭霸對象

最後一次賽事，各路人馬戰意不用置疑，因爲肯上陣之馬，例會有狀態，選馬便要從實力、路程，騎師配搭，與排位數方面來分高低，既被認有機會出頭之馬，便不能放棄，現不妨將幾個馬房可爭份子略作提供。

張學文上陣馬不多，最有信心之馬乃「嗜火」、「我話事」與「藍戰士」三駒，贏面最大乃「嗜火」與「我話事」兩騎，前馬上賽初出，已揚言可以拼勝，事實上走來亦極近，賽後有極充份準備，在磅位頗利下，當是孖Q首關馬胆之材，取勝機會大値得睇好；「我話事」則越走越熟，軟慢地戰鬥力極强，在對手不太强勁之下，機會亦高；剛巧兩駒又是在徐貫良衆坐騎中，實力最强兩騎，必有打硬仗意圖也。

朱廄馬中，被上下員工所重視的馬有「氣勢如虹」、「自由港」兩駒，其他則指乃位置之材，未敢有大寄望。「氣勢如虹」速銳利軟慢路，近期馬房刻意催谷，勇況及鋒而試，籌頭亦擺明在此戰，相當有份量，値得睇好；「自由港」上次力拼得第二，乃沙路性能不及對手，而狀態及成熟程度亦未理想，在馬房刻意催谷下，今賽其賽面之高，不作他駒想。

羅國洲馬房中，最受到重視乃「勁好」、「鑽中寶」與「捷勝威」三駒，幕後揚言此三騎必打硬仗，信心十足，比較上「勁好」與「鑽中寶」份量奇重且贏面大；「勁好」跑長途出色，耐力雄渾，難得在季尾竟有佳態，憑館二班質素，雖負重仍有莫大機會，「鑽中寶」則是弱馬見起，幕後亦是有心搏此仗，所以在連番催谷下，已足克敵制勝了。至於「捷勝威」近期馬匹確見有進步，毛色又油潤，以其快速加上磅利，未嘗不可一戰，祇是剛巧有一匹「我話事」列陣，勝望便打折扣而耳。

最後値得一提之馬房乃方廄，此廄參戰馬爲數不少，但似乎每場都有强勁對手，能否致勝要看臨場形勢矣。其中方廄比較寄望大之馬有「貫友」、「的確勁」、與「全運爵士」。贏面則以「貫友與「全運爵士」較佳，尤以「全運爵士」質素非同小可，祇要不被快馬放得太離，方廄應能食尾糊呢。　玲瓏

玲瓏馬集

唐明皇軟地更佳
幕後有心收失地

馬世界

今季最後一次草地賽事明日在沙田馬場舉行，九場賽事全部由高班馬担任，估計大家實力頗平均，競爭必定十分激烈，選馬定必小心推敲。

今季賽事兩項計分杯經已名花有主，林紅飛穩奪旺財杯，而麥志榮就蟬聯麥基利哥杯，至於冠軍練馬師簡炳墀，以五十三場頭馬遙遙領先，穩奪今季冠軍寶座，而冠軍騎師之爭，就十分激烈，告仔暫以四十九場領先，陳柏鴻暫以四十八場屈居第二，大家只係相差一場而已，如果最後一次賽事中贏得兩場頭馬，就可後來居上，所以今次煞科戲，陳柏鴻之實力馬値得優先留意，茲先介紹兩匹心水馬給大家參考如下。

第二班馬跑千二米，新界簡今季英國自購馬「心滿意足」，短途實力雄厚，今季出過三仗，上仗跑同程，後上追入一席第三，輸被頭馬一個馬位，賽後力差不出色，表現十分快，試走勢暢順，出腳有力，狀態已呈大勇，今……

第三、四班馬跑二五〇〇米，大哥洪件「唐明皇」，跑長途實力雄厚，馬在此班佔有利，此駒今季在艾迪强途路合，有力贏馬取勝下，連拼多場仍未出頭，幕後心有不甘，最課加强準備，狀態更好，今逢路合，同場對手無多，有力打開勝利之門。　喜多贏

喜多隨筆

勇冠羣駒中程合
父系贏一級大賽

馬國三世譜

「勇冠羣駒」、「一必定中」和「灰玉」三匹自購馬，雖然令人印象不算突出，但都算得有來頭之好馬，在操練上亦見積極，提防會突然而來爭功，這些馬匹跑入位置亦會有好分頭。

「勇冠羣駒」爲紐西蘭自購馬，在當地共跑過五仗，初出爲千二米軟地，就跑得第四，其後出七千紐元碟賽，卻以大熱門姿態贏出頭馬，跟着出千六米快地，爲萬二元賽事，祇是爭得第四，另一次在千四米快地作戰，以馬位之微跑得第二。

「勇冠羣駒」之父系爲七四年英國栗色馬，兩歲贏過兩仗頭馬，包括一場一級大賽，在七七年開始配種，八三年，有匹子女贏出紐西蘭一級打比大賽，並爲紐西蘭八二至八三年配種榜上得第二名，「勇冠羣駒」看來底細着實不弱，爲一匹中短途之能手。

「一必定中」爲紐西蘭自購馬，在當地共跑過十二仗，而在一千和千一、千二米爭得上名，其後在千二米爛地，一三六〇米軟地贏出兩仗頭馬，此駒不少同系馬在港，如肯天、神奇小子、鴻圖、雙喜臨門和楊家寶。其父爲七四年美國栗色馬，出兩次俱贏得頭馬，其一爲三級賽事，這系馬確以中短途千四米以下路程跑來最好，而且在成熟進度方面亦較對手快見成熟，爲可以留意之牛冷對象。

「灰玉」爲澳洲自購馬，在當地共跑過七仗，曾在千二米快地，千一米好地勝出頭馬，「灰玉」首次所贏出爲過萬元獎金賽事，由韋利信策騎下取得頭馬。

「灰玉」之父系爲六九年美國灰馬，在英國作賽，兩勝五化郎，其同父系其中一匹贏出英國打比大賽，在七九年退役往澳洲配種，其子女至八六年十一月已贏出三百九十場頭馬，獲獎金一百八十萬元，多次贏過高級賽事，有兩匹贏過一級賽事，「灰玉」之同系馬中有金運來，有胆和戰龍，在過去其戰績未算突出，這系馬表現比較反覆，乃灰馬之一般性格，這匹「灰玉」當起之勢，不妨留意其最後動態。　・馬明・

點將台： 林紅飛季初未幾得呂志聲加盟任其副手後，成績便大有起色，且將在今季旺財盃冠軍，這對配搭可稱爲「最佳拍檔」。

權惑實友必定搏盡

中國豪傑

好快趣又到咗煞科之期，明日沙田上演今季九場收皮馬，參賽馬匹都好多，而且件件有實力，睇嚟今次嘅馬必拚個你死我活。

馬主林話：「剛跑完今季之馬，緊接就係龍舟節，呢幾日如果在新界鄉間，都聞到龍舟鼓響，呢次可以食完粽去搏殺，勝完又可以食粽慶功，認眞巧乎咯。」

大哥培話馬主林呢條闊佬認眞識嘆世界，食則上粽就嘛嘛好食，只不過贏收皮馬則是我地各人所欲，話定慶功，似乎馬主林係友仔今次煞科賽事已胸有成竹，必有堅料在手，値得去索吓佢。

我聽大哥培咁講，亦認爲合理，因此立即去箍問吓佢對呢次收皮賽最大份會孖Q兩場有乜料先？但話，我立即對佢講，憑我多年之睇馬經驗，呢次孖Q似乎在新界簡及澳洲佬手上班，而呢兩方人士佢最熟悉，所以値得問佢。

馬主林聽後，騎騎笑，話我夠醒目，而且仲問正孖Q呢兩場，好嘢？

據馬主林話，今次兩關孖Q，大摩之「權惑」與「五陵駒」都話明必砌，而新界簡件「心滿意足」則話可收復前失，「英皇之威」亦話明砌甩牌，故此今次孖Q兩關，一定要捧佢地兩位場。

馬主林問我，在此兩關孖Q場合中，有乜好嘢？我即對佢講，印度方之「王者金剛」、「貫友」應値得盯緊，尤以件「貫友」，呢次貫砌，內中有玄機嘅，夠胆使用佢做胆，冷馬我介紹一件歐洪之駒，「風生水起」是也。　師爺

五福望時時富裕 東方王子有怡趣

糧台道

今天是本季賽馬最後的一天，要到秋涼方有賽事了，希望各馬迷今天執到盤滿砵滿，但今次的賽事有位朋友希望比我們更大的，就係草蜢仔，事實上亦係草蜢面臨挑戰的緊張時刻，若然今日一戰功成的話，陳柏鴻今後便以新形象姿態面對馬迷。否則以後如想染指冠軍的話，更加困難，非要刻服很大困難及付出相當代價方能成功的，顧草蜢好自爲之，勿負馬迷對你的祈望吧。

今日九場的賽事，原本是皆大歡喜的場面煞科的，因爲每季到最後一天的賽事，多數是熱門客得手，馬會及捉奇以報捧場客的一番熱情，以表寸心，但可惜天不造美，連日來傾盆大雨，到時肯定天雨路滑，少不免有些爛路馬抬頭的，亦可以有搏亂的場合出現的，希望打破常規，否則到時留意一些爛地特佳的馬匹多多研究，現將較有份頭的馬匹提供如下：

第一場二班馬，一二〇〇米，五福應該贏晒，時時富裕腳材。第二場一二班混合賽，一六〇〇米，鑽中鑽啦銀影認眞好。第三場二班馬一二〇〇米，權惑W梗，芳心知冷嘢得利寶。第四場三班一四〇〇米，東方王子執得，五陵駒腳。第五場三班一四〇〇米，今場梗的鞍霸王永樂金獎章。第六場三四班混合賽二一五〇米，好機會祇要黑仔騎定的贏晒，唐明皇純華之光。第七場二班一六〇〇米，怡趣是我的心水馬，亞洲光華飛虎山。第八場二班一二〇〇米，我話事，捷勝威百寶。第九場一二班一六〇〇米，藍戰士就算係熱門都無法啦，冷腳多彩帝皇之光。最後一次賽事，特別提供三W二Q，五福東方王子怡趣三串七。Q權惑芳心知得利寶，好機會唐明皇純華之光。祝各位最後一戰功成，即時抖晷開心揼揼。　靈駒

煞科戲各有感想

坊間馬友心聲！

明日沙田九場煞科戲，戲碼相當精彩，而本週三無夜馬，更令到馬迷望穿秋水的等待着今次賽事之來臨，因此昨晨排位公布後，馬迷便搶睇排位馬經來刨馬了。相信今次賽事，投注額必掀起高潮。

三姑昨晚說道：「今季我睹馬，計落贏輸並不大，因此今次煞科戲，我並唔主張大注，無謂輸咗俾佢要等幾個月才有仇報也。」

老坑陳則曰：「我今次準備大注睹個孖寶，希望僥倖過關成功，暑假就請假返鄉下與家人樂敘天倫，兼且食荔枝。上年暑假就因爲無水而要在香港捱世界，今年一定要贏番筆嚟料暑矣。」

司機宗亦話：「我今季埋單應該有多少執，但是贏咗馬就大花筒去威去食，搞到現在都無乜積蓄，所以我今次都想標尾會。好似老坑陳咁話，一於睹番條一百元二串三搏吓，希望贏咗就夠錢去韓國玩番幾日。」

會計黃則曰：「贏錢成世計，但我地並非難睹之人，因此每一季馬都可算是一個段落。贏輸亦應該有個概略。事關無謂反勝爲敗，多少都小地玩吓好啲，我睇呢個週末嘅馬，都相當有均勢，加上近日枕住有雨，明日究竟會跑乜嘢地都唔知，睇嚟好似無乜重心咁。」

老坑陳道：「連續跑完兩場大爛地之後，馬會決定將今次賽事改用移欄之C跑道作賽，路面窄咗，但移咗欄之後，內檔的跑道也不會太爛腳，我睇祇要唔好再落大雨，今次最好都是跑軟地矣！」

司機宗接曰：「跑道狹窄，對快放馬比較有利，而今次嘅賽事雖然相當有均勢，但睹搏都是夠運氣爲主嘅，今次賽事就一定同佢鍊過也，俾多的心機刨馬咁！」　祝金

華僑馬經　匡公主編

六環彩刺激性極大
東方王子可突襲
自由港我話事佳

風火台點滴

今次賽馬，六環彩特別彩池，編於第四場至第九場舉行。

第四場是第三班一四〇〇米中距離賽事。十二駒上陣，以東方王子及英皇之威比較可取，東方王子改配李易學，輕態勇，機會甚高，英皇之威爛地特合。

第五場是第三班一四〇〇米中距離賽事，十三駒上陣，以自由港及全景比較可取，自由港試課仍勇，全景爛地性合，機會均較高。

第六場是三四班混合組二二五〇米長途賽事，十一駒上陣，以勁好及唐明皇比較可取，唐明皇續見有進。機會均較突出。

第七場是一二班混合組一六〇〇米中距離賽事，十一駒上陣，以鑽中寶及福冠比較可取，兩駒均態勇路合，機會較高。

第八場是第二班一二〇〇米短途賽事。十一駒上陣，以我話事及百寶比較可取。我話事試課特勇，改配徐貫良，機會估計最高。

第九場是一二班混合組一六〇〇米中距離賽事，十駒上陣，以藍戰士及帝皇之光比較可取。藍戰士質高態勇，爛地性合，機會最高。

六環彩介紹
第四場 一、英皇之威 二、東方王子
第五場 一、自由港 八、全景
第六場 一、勁好 五、唐明皇
第七場 一、鑽中寶 八、福冠
第八場 三、我話事 六、百寶
第九場 五、藍戰士 八、帝皇之光
班超

孖Q何妨專敲冷馬
中游之星芳心知 東方王子搭突破

李科心得

明日煞科賽事，於沙田草地跑道舉行，九場形勢緊湊，加上場地仍偏軟欄，投注宜加倍小心。孖Q方面，兩關出馬皆衆，宜多推敲冷門。

首關第二班千二米，「中游之星」最擅長於在變化場地作賽，今季大部份時期處居頂班，欠表現乃意料中事，近獲同降二班及報出此場，有備而戰可望出頭。

「芳心知」亦爲此程專家，質素無利卻勝在鬥志佳，演出準繩，配麥志榮人馬合拍，有力一搏前駒。「雄才」小休復出，操練絲毫未見鬆懈，此駒受忽視時每有好表現，牛冷値得兼顧。第四勢力是雷誠的「心滿意足」。

第四班，皮亞士紀念盃。三班千四米，「東方王子」論質乃中距離馬，此程必合發揮，近期備戰積極異常，錦標當前已露殺機，拍跳試閘統統做齊，此駒於外地會有黏地贏馬紀錄，性能絕對合適，牛冷馬胆之材。「英皇之威」亦擅跑變化場地，此駒內在奮鬥心强，演出甚爲可靠，雷誠出策機會仍在。「彩數」、「貫友」一對同綫份子，如拼勻有入圍之力，正副難測不妨一併兼顧。

孖Q心得
③雄才 ①中游之星 ④心滿意足 ⑥芳心知
②東方王子 ③彩數 ①英皇之威 ⑥貫友
李科

皮亞士紀念盃賽後 改請彭福夫人頒獎
各項頒獎第八場後舉行

彭福將軍專程由英國來港，担任萬寶路馬王選舉大會的特別嘉賓，繼續留港作爲馬會行政總裁韋敬誠將軍的嘉賓，逗留到本月卅一日才離港，並將於明日進入沙田馬場參觀本季最後一天賽馬。

皮亞士紀念杯，原定由董事皮亞士主持頒獎，現因爲彭福將軍伉儷入場參加，故改請彭福夫人主持頒獎。其他各項頒獎將在第八場比賽完畢後舉行，因爲到第八場完畢之後，騎師冠軍誰屬，到時已有分曉。

韋敬誠將軍 週四會記者

馬會行政總裁韋敬誠將軍定六月四日（星期四）上午十時在跑馬地馬會行政大廈五樓舉行記者會，對過去一季的成績作簡單報告，又對來季新猷，有所報告。記者會慣例在馬場會員廂房舉行，現因擴建及大裝修工程正在進行，有極大噪音，故記者會移往行政大廈五樓舉行。

五匹馬轉廄 喜洋洋退役

馬會賽事秘書郭力僅，昨日宣佈，有五匹馬轉廄，一匹馬退役，名單如下：

奇利福星由約翰摩亞轉林紅飛馬房。飛龍世界由羅拔萃轉甘先達馬房。天之寶，由王兆且轉入張學文馬房。金果滿邸、無敵良駒，由方廄麟馬房轉入郭豐華馬房。喜洋洋（甘光達馬房）獲决退役。

保護城市清潔 請勿亂拋擸㩟

今天盛大獻映 即日預售
金花 寶麗宮 蘭宮 UA6 銀星 京華 南昌 樂宮 新光 珠江 銀都 南洋 南華

今天公映 即日預售 加午夜場

麗宮
今天特滿 大滿 請早
洲立公司發行 最撼心的震電影
藍色夜合花
艷星依莎貝拉羅西尼黑鑽領銜主演
肉體可以出賣 眞情不可活埋
她敢以熾熱的紅唇迎接每一個邪惡與純潔的衝擊
・兒童不宜觀看・

娛樂圈

梅艷芳出院向記者道謝並表歉意
訛傳自殺自覺心寒　怕成龍誤會做宣傳

梅艷芳昨日下午二時四十五分，由陳友及華星數位職員陪同下，離開養和醫院返回家中休息，梅艷芳經過住醫院靜養兩天後，她的身體已康復過來，精神已很好，步出病房時也穩步如飛。首先見到記者時，便向記者道謝對她的關懷，還特別解釋說因為需要靜靜休養，所以沒有接見記者，希望記者原諒。

梅艷芳表示，她是在廿六日上午被送入醫院，當日她需要拍早班戲，早已約定華星一位職員送她去拍戲。在較早前她會與陳友鍾鎮濤等同宵夜飲酒，至凌晨回家睡覺待至六時左右，覺得腸胃不適，痛楚非常，而且痛得有些抽筋及標冷汗，於是華星的職員隨即陪她入醫院，經過醫生打針吊鹽水後，她便入睡，在入院後，她不欲母親就心，故此沒有通知媽媽。梅艷芳對於外傳昏迷被送入醫院，是由於她打了睡覺針所至。

梅艷芳表示，她住醫院時，會有一位港聞記者往鄰房探朋友的病，將她入醫院的消息發佈在港聞版內，所以事件便給傳大了，而她也因此被傳服藥自殺，以致各親友們看到新聞後，帶着淚眼來探病，當時她感到很心寒，豈料所及這些不實的傳聞弄成如許大件事，希望今後保持忠厚，不可作亂說一通。

梅艷芳經過這次入院而弄成風風雨雨的傳聞，她希望以後食嘢也留意，她承認從小以來其腸胃有點不妥，在過度疲勞和過量飲食，就會抽筋起來，過去已是多次。梅艷芳對於傳她嗜酒如命，其實她所飲的是啤酒，祇是猜枚時飲。

梅艷芳還特別指外有傳她為成龍而自殺的報導，據成龍是圈中天皇巨星，人家以為要賴成龍的聲名來宣傳，我入院時成龍沒有在場，何必拖在一起。

梅艷芳話「殊！我冇自殺」。

梅艷芳向歌迷揮手。

上山安娜向陳輝虹、湯正川說什麼？竟如此緊張。

梅艷芳拿着鮮花離開病房。

巨星慈善籃球賽　善款捐尤德基金

八七年度「巨星慈善籃球大賽」，六月廿日於灣仔伊館舉行。由DJ、歌星各自組隊對陣。大會昨日舉行記者招待會，報告有關詳情。出席者有商業二台節目總監湯正川、節目統籌盧業瑂、DJ邀請隊隊長陳輝虹，歌星邀請隊隊長鍾鎮濤，DJ陳各歌星隊員等。席上，兩隊更派出代表：即場進行投籃熱身賽，結果DJ隊先拔頭籌勝出，令他們在當晚正式的「巨星慈善籃球大賽」中，先得底分兩分。

「慈善籃球大賽」，今年邀得政務司廖本懷為主禮嘉賓。張耀榮、黃玉郎分別担任歌星邀請隊、DJ邀請隊的名譽領隊。二人在當晚所率領的隊伍，每得一分，便捐善款港幣一千元。全部收入除必要開支外，撥捐尤德爵士紀念基金。被邀請參加之藝人、歌星有：林子祥、鍾鎮濤、元彪、吳耀漢、劉嘉玲、葉倩文、利智、林青霞、張學友、呂方、梁朝偉、任達華、林憶蓮、劉美君、麥潔文、姜大衛、秦沛、梁詠蕊、陳百強、劉德華、盧冠廷、陳慧嫻、郭家明、黎漢持、陳伯祥、蔡國權、杜德偉、陳德彰、凡風、彭建新、劉天蘭、張艾嘉、夏紹聲、石天、朱寶意、羅美薇、郭小霖、雷安娜、上山安娜、陳美玲、李子紅、溫兆麟、胡渭康等。

DJ有：湯正川、盧業瑂、陳輝虹、黃錦雄、周美茵、路比、梁安琪、陳海祺、魏綺清、胡啓榮、張麗瑾、葉芷華、劉倩怡、陳家樂、黃志崇和鄒文雅、鍾楚紅、陳奕詩、胡慧中、成龍、狄龍、萬梓良、王小鳳、陳友、柏安妮、王敏德、黃錦燊、曾志偉、王祖賢、樓南光、惠英紅、黎彼得、黃元申、劉志榮、蔡倩儀、葉玉卿等。

阿B任歌星隊隊長，他自信能勝任。

「巨星慈善籃球大賽」昨舉行招待會後，拍照留念。

青年心態

陳國新為德寶出品「不是冤家不聚頭」攪宣傳，還以為他是該片的演員之一而已。

原來，他與陳冠中是該片的策劃。

與陳國新茶叙，人們的話題不在「不是冤家不聚頭」，而是他為「獅子山下」演出的「載譽歸來」。

人們都說看不明白，劇中的人一時說法文，一時說英文，問陳邦是拍給誰看的。

一時間，茶會好像成了征討「載譽歸來」的大會般。

在這樣的情況下，真是難為了陳國新。

要辯護嗎？也無從着手，要……

不過，陳國新也說得好的，一時說法文，一時說英文，那是反映了時下年青人的說話情況。

在此情況下，只好為陳國新解圍：我們說同「不是冤家不聚頭」吧！

·卓瑪·

再見中國
事隔多年仍有可觀

華僑影評　·釋靈·

以今時今日看文革初期逃亡的情景，似乎有些過時，但這「再見中國」會經不能面世，幾經波折，終於「得見天日」，却也有了公映價值。

唐書璇自當年「再見中國」面世無期之後，至今一直不見有其他作品出現，而今觀眾所見的「再見中國」，却除了影片色彩上因年代長遠而出現瑕疵之外，影片本身無論是節奏或故事本身，都具真實感且有可觀性，倒不由人不佩服唐的實力。

此片內容據說是真人真事，廣州醫科大學生宋鈴，因本身是資產階級出身，不但不能參與國家的政治改革行動，而且更常受到歧視，於是乃秘密計劃，伙同其妹及妹婿，還有另一位表面積極的大學生，跟了不斷遭受批鬥的醫生一起逃亡，目的地是香港。

他們的計劃和行動，就成了全片的主綫。影片中沒有批判文革，只是描寫他們習泳，偷聽海外廣播，然後混入學生大串聯的隊伍裏，先到惠州，找到接應的人，然後才在接應人的安排之下實行逃亡。

醫生在進入惠州找到接應人之後即告失踪，其後四個年輕人乃騎單車向邊界飛奔，之後又經山路企圖渡海，其時宋鈴為救妹及妹婿，在中共水警巡邏時，挺身而出，引開了水警注意力，給了其他三人泅海投港的機會。

結局時，三個逃到了香港的人，却並不能完全投入「資本主義」的社會，他們精神備受折磨，宋妹狂笑當哭，其妹婿徘徊於火車站，不知是否回鄉更屬上著。可說是個無奈的悲劇。其中逃亡間為偷飯吃而打傷一小童，更教人有唏噓之嘆。

亞姐昨舉行甄別試　參選人數未及上屆

亞洲電視舉辦之亞洲小姐選舉，由昨日下午六時起，假中區遠東發展大廈頂樓進行面試，今天則舉行覆試，七月一日在沙田大會堂舉行準決賽，七月二十三日假新伊館舉行決賽。昨日前往面試時，是選取一百名出席今天的覆試，再在覆試中選取三十名參加準決賽。

至於此次報名參選亞姐者，為數不超出二千人，其情況未見擠擁，比上屆少一半人。

據亞視公關經理胡雪姬表示，亞姐選舉未見哄動報名，其因素有二：第一是因港姐選舉提前在這時報名，爭取了部份佳麗。第二剛選舉完了超級模特兒，有青黃不接時間。

亞視主席邱德根對於亞姐選舉也表示意見。他已考慮本屆亞姐選舉在港舉行過後，明年的亞姐選舉，將會假外地舉行，其選舉過程，由人造衛星轉播回香港，給觀眾一個新奇感，地點則是亞洲的一個國家，而主辦權仍歸亞洲電視。

林憶蓮這個上藍姿勢很好，不知能取分否！

郭小霖射球有姿勢，却未知實際球技如何？

余麗華參加亞姐面試，大方地讓記者拍照。

胡渭康一手搭着上山安娜，另一邊也有惠英紅，難怪他如此開心。

吉劇「三放參姑娘」浪漫
脫離現實予人希望

·朱侶·

昨日說到吉劇「三放參姑娘」的三放，那是輕鬆中有辛酸的，只見舞台上演阿瑪的演員，她每一次的出現是代表了又過一年，他在行動上，是表演了老態。

人就是這樣的，當你踏入老年時，老年就是差一年，所以他從第一年火氣猛，兒子那瓜放走了參姑娘，他舉棒就打，因為兒子太不聽話了。

第二年兒子放走了參姑娘，他也舉棒就打，當兒子執着棒一推，他整個人跌下在地。

第三年，那瓜又放走參姑娘，兒子自願請打，但阿瑪已經無力了。衰弱至站着也有點不穩。他在音樂的托白下，道出了老人愛子的心情：那瓜，好兒子。你心眼好使，阿瑪早就知道，可是這個年月，好心難得好報哇！那瓜，阿瑪不好，阿瑪對不住你，一輩子我什麼也沒給你留下，我死也閉不上眼哪。

一對父子，是以掘參來討生活的，安着好心，就沒有了生活。這是現實，幸好，戲劇是予人希望的，也不是現實，只是浪漫的人寫出來的故事，所以永遠好人有好報，千年人參精變作了姑娘來報恩，於是把現實人生中的辛酸史，化作了喜劇，以喜劇來作收場。

第四年，阿瑪死了，那瓜塡完墳土回家，參姑娘正好在他家中等那瓜。那瓜進門，一個照面認出了參姑娘，於是轉身就走，因為他還是恪於男女授受不親的教訓。

扇子參：哥哥，你哪去？

那瓜：挺大個人怕啥呢？

扇子參：你不害怕人家不害怕呢？

那瓜：你沒住處，這個地方就讓給你罷！

扇子參：哥哥你住那兒？

那瓜：那個山洞還不能睡一宿。

扇子參：住山洞你不害怕呢？

那瓜：這個……有啦！有啦！你看那棵干巴巴的姑榆樹，出啥事，你一敲，梆梆響，我就來。

從這段道白來看，這個傻哥哥也真是傻得可愛，因為這樣傻才會有神仙動真情的。這樣的男魯鈍、女精明、好像都是中國戲曲故事的主流來的。

圖為「三放參姑娘」中，傻小子要看淸眼前人是參還是人時的表情，做表。

曾是籃球好手　蔡倩儀得顯身手

蔡倩儀近忙拍電視劇「梟雄」，除了因天雨影響進度外，拍攝大致順利，她自言希望天公造美，順利至六、七月間煞淸。同時，今天會拍一場大場面鏡頭，阿儀亦希望能夠順利完工。

她稱，由於劇情所需，會按反射彈於手肘上，她形容拍時驚險萬分，非常担心射傷面部，導致毀容。

又有一次，武指要求她踢腿，有見穿上短裙，為免走光和難看，一於拒演這個鏡頭。

原來，蔡倩儀很愛游泳，會忙中偷閒游水和打籃球，因此她參予商台之「巨星慈善籃球賽」中，一展身手和技巧。

英菲混血林明妮參加亞姐面試。

張兆輝、林俊賢同被無綫器重，可是輝仔不及林俊賢運氣好，有摑外快機會。

梅艷芳情緒低落應有心理準備　胡渭康趁青年博殺　爭取機會展示才能

梅艷芳曾病入院，胡渭康雖未有探病，卻非常關心大師姐。對於外界指阿梅近日情緒低落，常借酒消憂而病發，胡渭康另有見解。他承認每一個人都有情緒低落時，是否大忙人就難以控制情緒？則是個人問題。胡渭康認為在娛樂圈工作，所付出代價能夠收回，非常值得，再者，每位藝人都是心甘情願踏足此圈子，應早有心理準備。

胡渭康坦言他寧愛在年青博命作犧牲，比方不慎傷手，青年人康復得較快，即使身體差，也沒有所謂。

自華星新高層掌管後他認為較制度化。同時，新人事作風，要求分組照顧藝人形像，藝人比前對公司有信心。至今，他與華星尚有三年約，他形容趁後生搏得過。

他稱，可能至今長大了，人也成熟起來，懂得利用時間學習唱歌，跳舞去充實自己，他同意機會是別人給予之說。因此，在適當時候會展示材料，盡量積極爭取，比如與友人合資做古董鐘生意，不放過搵錢機會。

伍賜恩（右）林偉芬（左）參加亞姐面試。

應邀赴加國演出　林憶蓮順道旅遊

林憶蓮近忙籌備新唱片，預計七月份推出。於七月初，林憶蓮應溫哥華其中一間電視台邀請，與麥潔雯等人表演，並藉此下洛杉磯、三藩市探朋友，聚舊與狂歡一番。

林憶蓮指出，首次往美加，本計劃逗留數天，唯獨要趕返港協助唱片宣傳，只能前往十數日，實在可惜。

且憶蓮出道至今，未試過往海外登台，對此，她承認希望嘗試，因此，此行會順道探市場。有人問她所以未被邀請，是否叫價太高呢？林憶蓮有聞及此，強調絕對沒有此事，同時，她亦不明原因，希望作出理解。

廖啓智、陳敏兒難逢有機會排排坐吃飯。

萬子、雯女為衆公認的一對好情侶。

被譽為出色的綠葉　凱倫亨影視劇三棲

「當她哭泣的時候，你很難不為她心動。」說此話的是「心似鐵」導演莊尼頓加保連，也是「X計劃」的導演——決定用凱倫亨任女主角的人。

一頭長長曲金髮的凱倫亨，在「X計劃」裏，演一名大學研究院學生，她申請到一頭黑猩猩，訓練牠打手語，以助她寫關於人類進化的論文。為了拍戲，她有四個月時間，天天面對同一頭猩猩，一起遊戲一起學習。之後他們一起拍戲，有戲場是院方讓出黑猩猩去空軍基地當試驗品，凱倫不捨得，忍不住熱淚盈眶。

人人都被凱倫的「哭泣」感動，凱倫却說：「若沒有四個月的相處，我也不會哭得那麼真。」

話雖如此，衆人還是將她的「哭泣」歸入「演技好」，事關她有個導演兼戲劇指導的父親，歌唄亨從她八歲時就教她演技，九歲的凱倫，已是電影、電視、舞台的三棲小明星。十二歲時，參加電視片集「瑞士家庭魯賓遜」，一身戲晒！

沙姐自首拍完台歡奠定了她少女明星的地位，其後演「聖他麗」，衆女角之一，又被指「銀鏡」，令掛頭牌的女星大呷乾醋。

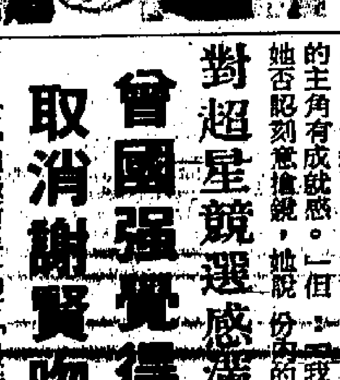
凱倫亨喜歡別人譽她為「出色的綠葉」，她說：「那正暗淡無光的主角有成就感。」但她否認刻意搶鏡，她說：「我只是盡力做好我份內的工作而已。」

「X計劃」中的凱倫亨訓練黑猩猩打手語。

曾國強覺得遺憾　對超星競選感滿意　取消謝賢吻嘉玲

於「超級新星」競選中，謝賢與嘉玲合頒「最佳配搭」獎，甚於兩人頒獎過後即回後台，沒有對話，觀眾有感機會難逢而錯過了，實在可惜。對於這個安排，據經理曾國強另有解釋。他指出由於「超星」時間太長，很多環節臨時取消，包括原本安排有四哥吻嘉玲的鏡頭，與及梅艷芳和江欣燕的真假姐妹花出現，同時，四位司儀牙較戰等亦取消了。

曾國強補充指出，安排四哥吻嘉玲，事先已取得兩人大方的答允，並沒有感到尷尬，對於項目突然取消，他自感歉意。總括來說，一「超星」決賽當晚，成績頗為滿意。



劉志榮、蔡倩儀有意在球技上比個高下乎！

陳美玲自信投籃準確，劉美君則出手招迥。

環球小姐競選名落孫山　鍾淑慧未感失望　食住都有如皇帝式享受

鍾淑慧完成環姐競選後，昨晚返抵本港，然而沒有抱獎而回，她却表現得非常高興，並興奮地說：「選舉前一週已非常想念家人，巴不得快點回來，當綵排時目睹李靜雲到場打氣，幾乎有落淚的衝動。」

對於名落孫山，她自言不失望，鍾淑慧說：「感覺上沒有落敗，可能每年代表本港的佳麗也未能取勝啦！」

她指出，當地大會所安排的住宿，有如皇帝式享受，好食好住，唯獨安排緊密，沒有太多休息時間，在選美期間，阿慧常與男友通長途電話，花下六至七百元電話費。同時，她又收了不少禮物，比如有花瓶及化粧品等，算是她的最大收獲。

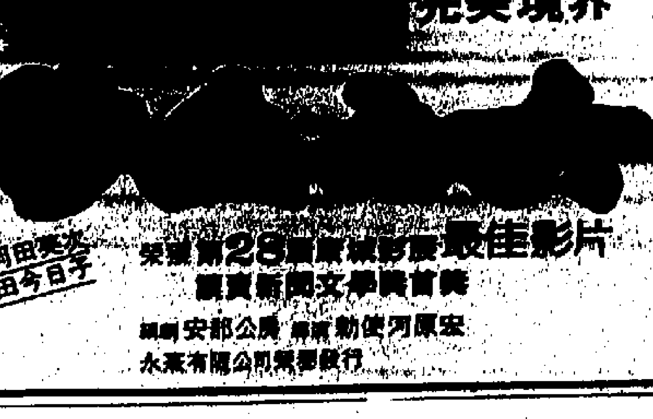
當記者問她此行艷遇時，她指出無艷遇，只予以聯絡電話給熟悉的工作人員，同時，她又形容鬼佬很熱情，不計其數的吻她面頰。

另有傳環姐大會利用佳麗美色，吸納觀衆參于一個餐舞會，藉此任由在場男士擁抱。對此，她表示未聞到，她也沒有被毛手毛腳。對於以美色吸引觀衆到場，鍾淑慧認爲未嘗不可，況且只爲了做慈事。

智利佳麗榮尊環姐寶座，她形容智利佳麗外表標靑，有性感一面，且目光可電死人，由她當選，實至名歸。

海港城 海城　太古城 嘉華　爆滿　請早定座
九點九　七點半　五點四　二點九　12點半　時間　海城

康城影展四十週年紀念特選



詩情・
風砂・慄慄
性的昇華
人體美學的
完美境界

演出 岡田英次 岸田今日子
榮獲第28屆康城影展最佳影片
讀賣新聞文學獎首獎
編劇 安部公房　導演 勅使河原宏
永嘉有限公司榮譽發行

航訊

洛歇已賣出一千八百四十五架
美日軍方繼續訂購十三架大力士飛機

（特訊）洛歇喬治亞公司宣佈獲得美國軍方批出多項合約，為美國空軍、美國空軍後備隊伍、美國海岸巡邏隊及日本空軍自衛隊供應三種不同類型的C——一三〇大力士運輸機，為數共達十三架。

該批合約由美國空軍俄亥俄州韋特柏德遜空軍基地航空系統部批出，總值超過一億六千五百萬美元。

美國空軍後備隊伍將獲得供應八架最新改良的C——一三〇H運輸機，而日本空軍自衛隊亦根據一項政府向政府進行的採購計劃，訂購兩架同類型的大力士飛機。

美國海岸巡邏隊則訂購兩架HC——一三〇H長途巡邏機，而美國軍方空投司令部屬下的特別部隊則會獲得供應一架AC——一三〇U飛機。

洛歇公司將於明年開始陸續付運。

包括今次出售的十三架飛機在內，洛歇喬治亞公司所出售的大力士飛機數目，已達一千八百四十五架。目前洛歇公司每年生產三十六架這類飛機。

乘坐不停站直飛倫敦班機
英航招待港旅遊界 實際體驗飛英考察

（特訊）本月中旬，英國航空公司招待十三名本地旅遊代理，乘坐新推出的不停站直飛班機前往倫敦，了解該公司的情況及提供的服務。

考察團的行程包括，參觀希斯路機場四號客運站，該處是英航所有洲際班機及巴黎，亞姆斯特丹兩條綫的飛機停泊站，英航職員詳細介紹倫敦至加斯高，愛丁堡，曼徹斯特及百明翰等地的超級穿梭服務，以及參觀膳食中心和機艙服務員的訓練設施。

據英航東北亞區營業推廣經理鄒桂蓮表示：「透過參觀各類現場實地參觀，讓旅遊代理認識英航在英國的各類服務，另外英航亦會招待他們到「英國特惠假期」的部份目的地，包括參觀該假期所列舉的倫敦區內酒店。

考察團只留英一星期，故行程非常緊密，除了上述安排外，還到巴斯，石柱羣遺跡及柯士巴利平原遊覽，當然少不了倫敦市內的名勝，及欣賞著名的歌舞表演。」

考察團下榻倫敦市著名遊客區，毗鄰西敏寺及白金漢宮，領隊是怡和航空部的兩位英航營業代表黃樂靜嫻和張潔瓊。

考察團於上週末乘英航BA十九班機返港。

圖示，由右起為AIT旅運有限公司代表周淑玲，富聯旅遊代表伍新娟，怡和航空公司代表張潔瓊，BSR國際旅遊有限公司代表張巧瓊，萬觀旅業有限公司代表李雪嵐，天祥旅遊代表鄭潔芬，捷成通濟隆旅行社代表楊柳影，華林旅遊有限公司代表鄺松旺，西敏旅行社代表蘇月明，太古旅遊代表與愛華，歐策良旅業代表張惠芳，安達旅運黃銘樞，怡和航空公司代表黃樂靜嫻及美國運通旅遊部何興娛。

亞洲地區 天氣預測

澳門：有雨　昨日氣溫廿三度至廿七度
台北：有雨　昨日氣溫廿二度至廿四度
漢城：薄霧　昨日氣溫十三度至廿五度
東京：薄霧　昨日氣溫十六度至廿一度
馬尼拉：雷暴　昨日氣溫廿七度至卅五度
曼谷：雷暴　昨日氣溫廿八度至卅五度
吉隆坡：驟雨　昨日氣溫廿四度至卅二度
新加坡：雷暴　昨日氣溫廿七度至卅一度
廣州：多雲　昨日氣溫廿二度至廿八度
上海：薄霧　昨日氣溫十四度至廿三度
北京：薄霧　昨日氣溫十四度至廿六度
杭州：多雲　昨日氣溫十四度至廿五度
天津：多雲　昨日氣溫十七度至廿七度
西安：天晴　昨日氣溫十六度至卅一度
雪梨：天晴　昨日氣溫七度至十四度

旅遊信箱
土耳其宗教色彩濃厚

何家光先生：

土耳其是橫跨歐亞兩大洲的著名古國，有著極濃厚的宗教色彩，古跡特別多，風景區如黑海及愛琴海渡假區，都極具吸引力。但印象中本港極少有旅行社辦往土耳其的旅遊團。這次你到歐洲旅行，會經過希臘，大可趁機渡過愛琴海到土耳其一遊。

你到土耳其旅遊，要有心理準備，因為當地的旅遊事業不太發達，高級的酒店房租相當昂貴，價錢一般的小旅館設備簡陋。

土耳其的主要遊覽地方，首選古時羅馬帝國一度佔領的首都伊斯坦堡，市內的杜墨巴赫斯皇宮，大回教廟，橫跨歐亞兩洲的布格芝斯大橋，都不應錯過。而土耳其以北的黑海渡假區，也是渡假勝地，有時間的話可以一遊。

在簽證方面，雖然土耳其在本港沒有辦事處，但你是持英國護照，可無須簽證入境。

由於土耳其是一個回教國家，在當地遊覽，特別是進入回教廟時，要注意穿著較為莊重的衣服，總之要入鄉隨俗，否則會惹來麻煩多多。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

身價八十萬美元六人隨侍
一對罕有金絲猴 親善訪問愛爾蘭

（特訊）兩位稀客星期二由北京飛往都柏林，並在港作過境性質停留，頓使香港啓德機場生色不少。牠們當晚即轉搭英國金獅航空公司班機前往倫敦基域機場。

這兩位搭客為一對瀕臨絕種的金絲猴，來自中國野生動物保護協會於兩年前成立之北京瀕危動物馴養繁殖中心。今次牠們乃應邀前赴愛爾蘭，在當地的都柏林動物園展覽三個月。

金絲猴乃世界最罕有之動物品種之一，野生的現僅存約一萬二千隻，而全部均在中國境內；人工飼養於動物園的，則只有五十隻。

據北京瀕危動物馴養繁殖中心主管梁希浩醫生指出：「除了中國之外，世界上其他地方均找不到這種金絲猴；而其中以在陝西及四川兩省最常見，因為那裏天氣潮濕，比較適合這種罕有的猴子生存及繁殖。」梁醫生本身乃一註冊獸醫師。

今次前往都柏林的雄性金絲猴現年十歲，而雌猴則年輕三歲。

梁醫生指出，這類猴子的壽命大約有二十至三十年。

梁醫生補充謂：「雖然今次乃此對猴子首次出國，但以往中國亦曾經先後九次借出金絲猴往海外國家展覽。」

除了由愛爾蘭政府為這對動物購買八十萬美元保險外，隨機護送牠們前往都柏林的北京職員共有六名，其中包括一位獸醫師及一位飼養師。

金獅航貨運營業經理馬傑華則表示：「運送這對金絲猴涉及很多繁複的安排及需要多個政府部門的鼎力合作。香港民航處，漁農處，海關及皇家警察在事前均獲得通知這對猴子到達的有關資料，以保證其在港過境的六小時內能獲得最妥善的安排。」

帝苑酒店 公關經理

（港訊）帝苑酒店宣佈委任簡倩玲小姐為公共關係經理。

簡倩玲為澳洲籍公民，具多年傳播媒介及公共關係經驗。她曾為澳洲某婦女及時裝版編輯，並為墨爾砵商業電台之公關主任。

簡倩玲於一九八五年來港，隨即加入無綫電視廣播有限公司為高級公共關係主任（英文傳播媒介）。

學歷方面，簡倩玲在一九八〇年畢業於墨爾砵大學，獲得文學士榮譽；此外，她亦持有皇家墨爾砵科技學院的商業及秘書科研究文憑。

一連七天在北京舉行
內河航運 柴油機展 技術交流
十六國先進設備參展

（特訊）由新鴻基國際服務有限公司和中共交通部交通科學技術交易中心聯合主辦的「國際內河航運與柴油機展覽會及技術交流會」，昨起一連七天在北京展覽館隆重舉行。

內河航運是中共實現交通運輸現代化的目標之一，特別近年來，由於中共堅持對外開放，對內搞活的經濟改革，內河航運更加繁忙，為加速現代化，使其擔負更大的航運任務，主辦機構特意舉行是次展覽會。該會已邀請到奧地利，保加利亞、民主德國、法國、意大利、荷蘭、挪威、加拿大、波蘭、瑞典、英國、西德、美國、日本、菲律賓等十六個國家的著名廠商，携數千種具有八十年代先進技術的港口機械，船用機械，通訊導航設備，航道整治及柴油機等前來參展。

除了各參展商展出先進之產品及設備外，主辦單位亦安排學術講座及多種技術交流會為中外科技合作交流及商貿往來開闢新的渠道。

空巴A310及A300—600機種
應美國市場需求 計劃增加生產量

（港訊）歐洲空中巴士工業發表四月份訂單量及交貨量數字。四月份，空中巴士共接獲二十四架飛機訂單。交貨量共五架飛機。該公司計劃增加A三一〇及A三〇〇——六〇〇的生產量，由目前每月三架增至四架。為應付美國市場需求，該公司正擴大生產以應需求。

四月份二十四架飛機訂單中，包括三家航空公司，其中一家是新顧客。這三家公司是美國西北、阿拉伯聯合酋長航空和葡萄牙航空公司。

美國西北於上月三日與空中巴士訂下合同，定購二十架飛機，連同其以前的訂單，西北航已訂購了一百架以上空中巴士，成為空中巴士最大的客戶。這批訂單中包括十架A三四〇，十架A三三〇，議定於九二年交貨。據有關消息透露：美國一些航空公司新訂空中巴士，將用以擴展美國、東亞及歐洲等地航綫。考慮選擇新飛機的條件：包括操作成本、載貨量、長程飛行以及科技等。

葡萄牙航空公司，定購三架三一〇及三〇〇。此等飛機，將於八八年十月起負責極度繁忙的歐陸綫。阿拉伯聯合酋長航空公司訂購一架A三〇〇——六〇〇R，成為中東航空公司中第一家訂購此型飛機的公司。交貨日期為八八年十一月，該公司將以此機飛行中東地區航綫。阿聯酋航是一家以刁拜為基地的公司，目前擁有三家飛機，兩架波音，一架空中巴士。該公司航綫為歐洲——中東及中東地區航綫。

四月份交貨的空中巴士共有五架，貨主包括德航三架，約旦皇家航空兩架。德航新空中巴士客機將，飛行於中東與非洲航綫。約旦航則用以飛行中東地區航綫及歐洲綫。

又訊：空中巴士將於八八年底時，將每月三架A三一〇及三〇〇及六〇〇的生產量由三架增至四架。增產原因是目前對此類廣體飛機需求量很大。另方面A三二〇的生產量預訂在九〇年，每月增長至八架。空中巴士高級副總裁湯馬士說：增長原因除需求增加外，在未來幾年將會有競爭對手出現。

為應付北美洲市場需求，空中巴士正擴充華盛頓特區的倉庫，因應北美市場對A三一〇及A三二〇需求很大。空中巴士在漢堡的供應中心之地勤服務，將全日二十四小時服務。為擴展對北美市場的服務，「空中巴士服務公司」現為一些北美航空公司設立飛行訓練課程。開辦地點包括法國閩盧茲、美國邁阿美及土爾薩等地。

崑山從美國來港
明能號週末截貨
渣華泛達文今日放西非

（港訊）天祥船務代理之崑山（HANJIN KUNSAN）號貨櫃輪，往來于香港及美國之間，該輪于下月二日（星期二）抵港。來港後即泊現代起卸貨物，落貨後于翌日（星期三）起碇，直放長堤、紐約及沙灣拿等地，截貨期為下月一日。

華海企業代理之明能（MING ENERGY）號貨櫃輪，往來於香港及歐洲之間，該輪於本月三十一日（星期日）抵港。來港後即泊國際二號橋起卸貨物，落貨後於翌日（星期一）啓碇，直放遮打、熱內亞、鹿特丹、安特衞普及哈弗拉爾等地，該輪於本月三十日截貨。

渣華船務代理之渣華泛達文（NEBLLOYD VAN DIEMEN）號貨櫃輪，往來於香港及南非之間，該輪於本月二十八日（星期四）來港，即泊現代橋起卸貨物，落貨後於翌日（星期五）啓碇，直放南非各口岸。

大使橋月內往加州

（港訊）川崎船務代理之大使橋（AMBASSADOOR BRIOGE）號貨櫃輪，往來于香港及美國加州之間，該輪于本月三十日（星期天）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期日）起碇，直放洛杉磯、奧克蘭、芝加哥及紐約，截貨期為本月二十九日。

中共鐵道部要自給 不再進口外國機車

（特訊）隨着鐵路客、貨運輸所需要的機車全面自給，中共鐵道部決定，以後不再進口外國機車。

中共引進的最後一批機車是法國製造的三百台一百五十機組電力機車，現正在陸續到貨。這批機車將行駛在晉煤外運的新通道大同至秦皇島鐵路上。

鐵道部一位官員說，中共的方針是引進外國先進技術，獨立自主地發展自己的內燃、電力機車工業。鐵道部已把此列為重點，在「七五」計劃末期生產的機車將達到國際八十年代先進水平。

目前，鐵道部正在對幾個主要機車生產廠家進行技術改造，其中包括大連機車廠、資陽機車廠、二七機車廠、西安客車廠、四方客車廠。「七五」計劃後期，年產內燃機車將達到六百台以上。

這位官員指出，電力機車是中共目前重點發展。全中國唯一的株洲電力機車廠生產的韶山三型電力機車正向具有國際先進水平的韶山四型過渡，將形成年產三百台的能力。

中共內燃、電力機車的產量已連續兩年超過蒸汽機車產量，動力牽引已發展到以內燃、電力機車為主的新階段。這位官員說，鑒於中共的國情，大同機車廠還要繼續小批量生產蒸汽機車，因此蒸汽機車還將在中共鐵路運輸中存在一個時期。

圖：帝苑酒店公關經理簡倩玲小姐。

K&S LINE

星馬綫

直航：星加坡、巴生港、庇能。

玫瑰輪 六月二日抵港 三日開行
M.S. "LA VIE EN ROSE" (VOY.9)

海洋皇后輪 六月十日抵港 十一日開行
M.S. "OCEANIA QUEEN" (VOY.1)

新利勇士輪 六月十六日抵港 十七日開行
M.S. "SUNNY VENTURE" (VOY.17)

吉祥丸 六月二十日抵港 廿一日開行
M.S. "KICCHO MARU" (VOY.50)

中央航業有限公司

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
今日入口輪船				
國偉	KUO WEI	曼谷	廿九	緯利
黑鯨	BLACK WHALE	釜山	廿九	港興
渣華范達民	NL.VAN DIEMEN	基隆	廿九	渣華
瑪達娜	SL MARINER	美國	廿九	海聯
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	廿九	日郵
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡	廿九	馬士基
露倫	RUHLAND	日本	廿九	東亞
娜斯馬士基	LARS MAERSK	美國	廿九	馬士基
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	發羅士芝尼	廿九	華林
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿九	永淦
美那	MAWL AMYAING	仰光	廿九	新興
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿九	港郵
海勇	HAI YONG	台中	廿九	永裕
海恩	HAI IN	基隆	廿九	永裕
大高	WILLINE TAIKO	基隆	廿九	百保利
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	廿九	川崎
明日入口輪船				
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	三十	香島
汀江	TING JIANG	上海	三十	輝騰
中發	CENTRAL MINDANAO	台灣	三十	東源
中華浩雲	ORT PATRIOT	美國	三十	港郵
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	美國	三十	馬士基
纈尼士丸	ATLAS MARU	日本	三十	大三
阿斯力量	ALS STRENGTH	基隆	三十	亞聯
長輝	EVER GOLDEN	美國	三十	利達
東方元首	ORT.CHIEF	歐洲	三十	港郵
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	三十	川崎
神戶	CR KOBE	基隆	三十	沙唔
捷成多蘭加	JEESEN TAURANGA	新西蘭	三十	捷迅
海通	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	三十	怡和
奧蘭橋	BAY BRIDGE	高雄	三十	川崎
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	三十	美邦
* * * * * * *				
松山	SEKI MATSUYAMA	日本	卅一	三利
勇鷹	BRAVE EAGLE	台灣	卅一	港怡
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	卅一	怡和
歌莉亞	GLORIA	釜山	卅一	港興
新合	SUN HOPE	沙勝越	卅一	東源
榮衡	NATIONAL PRIDE	釜山	卅一	海豐
阿華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	卅一	馬士基
明宇	MING UNIVERSE	台灣	卅一	華海
拿士灣	LARS BAY	高雄	卅一	太古
明能	MING ENERGY	歐洲	卅一	華海
崑山	HANJIN KUNSHAN	美國	卅一	天祥
朱蘭地亞	JUYLANDIA	歐洲	卅一	寶隆
長園	EVER GARDEN	台灣	卅一	利達
南江	NAMGANG GLORY	釜山	卅一	東宇
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	卅一	馬士基
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	卅一	總統
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	卅一	海陸
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	日本	卅一	華林
恩薩	INSA	紅海	一日	新興
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	新加坡	一日	怡和
長冠	EVER LAUREL	美國	一日	利達
福春	FU DHUN	台灣	一日	大榮
中華俠士	ORT KNIGHT	澳洲	一日	港郵
馬蘭	MALAN	海口	一日	招商局
明星	MING STAR	美國	一日	華海
太平口	TAI PING KOU	澳洲	一日	遠運
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	一日	大三
諾卡塔戈	NORASIA CATHAGO	台灣	一日	歷信
玫瑰	LA VIE EN ROSE	日本	一日	中央
新海躍	XIN HAI YUE	上海	一日	華運
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	一日	港恆
海皇翡翠	NEP JADE	美國	一日	港恆
上海	SHANG HAI	上海	一日	招商局
華昌	HUA CHANG	海口	一日	華運
大同二號	TA TUNG 2	高雄	一日	永裕
	HAI YOU	台中	一日	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	一日	永裕
遼河	LIAO CHENG	大連	二日	招商局
	SIMDBAD	新加坡	二日	寶隆
金華	KING HWA	高雄	二日	永裕
鱷魚好運	ASSIGATOR FORTUNE	美國	二日	大三
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	二日	寶隆
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	二日	東洋
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	二日	新興
韓國好運	KORENAN JACEWON	美國	二日	利洲
歌拿山	GONOSAN	台灣	二日	懋德
和平東南	HP.DONGNAM	釜山	二日	港興
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	三日	新興
天馬	TEMA	釜山	三日	港興
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	三日	福來
桃園	TAO YUAN	曼山	三日	緯利
華意	WAH YEE	曼山	三日	珠江
探險者	SL.EXPLORER	美國	三日	海陸
利屏	KHUD.REPIN	歐洲	三日	華林
基士頓馬士	CHRISTIAN MAERSK	日本	三日	馬士基
高華	GOWA	台灣	三日	太平
本州	SD.HONSHU	地中海	三日	寶隆
神戶	KOBE	日本	三日	山下
嘉拿馬士基	CLARA MAERSK	日本	三日	馬士基
	USARAMO	歐洲	三日	東亞
地中海	MEDITERRANEA	地中海	三日	天祥
天翔	SKY HOVER	天津	三日	輝騰
恆昇	WISING	印尼	三日	聯航
威利火星	VILLE DE MARS	台灣	三日	偉特
彼賓	PIPPIN 1	日本	三日	海聯
怡春	YI CHUN	台灣	三日	大榮
木星雅士	JUPITER ACE	日本	三日	美邦
	NAUTICASMEXICO	台灣	四日	輝騰
錦春	CHIN CHUN	台灣	四日	大榮
中利	CHUNG LIE	曼谷	四日	緯利
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	美國	四日	太古
百加達	PAKARPI ENAM	日本	四日	益高
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	四日	日郵
東方教育家	ORT.EDUCATOR	美國	四日	港郵
祁連山	QILIANSHAN	上海	四日	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	四日	馬士基
神戶	KOBE	日本	四日	山下
加州女神	CALIFORNIA VENUS	美國	四日	日郵
樂迅	NORDSUND	釜山基隆	四日	東宇
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	四日	海陸
約翰遜總統	PRES.TOHNSON	美國	四日	總統
自由	SL.FREEDOM	美國	四日	海陸
百保譚	BARBER TAMPA	新加坡	四日	百保利
天翔	SKY HOVER	天津	四日	輝騰
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	四日	香島
東望	KASTERN HOPE	釜山	四日	東宇
新華華	NEW HAI HUA	上海	四日	華運
海王	HAI WANG	高雄	四日	永裕
陶南九號	DONAM 2	釜山	五日	港興
南華	NAN HWA	台灣	五日	欣洋
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	五日	馬士基
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	五日	新興
明春	MING CHUN	台灣	五日	大榮
國新	AURIGA	台灣	五日	緯利
明富	MING FORTUNE	歐洲	五日	華海
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	五日	馬士基
嘉利	NORASIA CARIA	歐洲	五日	歷信
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	五日	港郵
長錫	EVER GIVEN	美國	五日	利達
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	五日	川崎
高力勒	KORRIGAN	日本	五日	寶隆
安琪領袖	ANANGEL LEADER	台灣	五日	美迅
和平南進	HP. NAMJIN	釜工	六日	港興

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	廿九	日郵
利是馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	廿九	馬士基
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	廿九	天古
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	廿九	總統
長輝	EVER GOLDEN	美國西岸	三十	利達
瑪達娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	三十	海陸
大使橋	AMEASSADOR BRIDGE	西南太平洋紐約	三十	川崎
中華浩雲	ORT.PATRIOT	西北太平洋	三十	港郵
涇河	JING HE	紐約	三十	招商局
德薩斯彩虹	TEXAS RAINBOW	檀香山紐約	三十	富基
光華	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	卅一	海豐
長冠	EVER LAUREL	美國東岸	卅一	利達
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西北太平洋紐約	卅一	馬士基
寶島	PRECIOUS ISLAND	加州	卅一	香島
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	西南太平洋紐約	一日	怡和
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	一日	總統
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	一日	華海
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	二日	新興
華德烈治	WAADRECHT	加州	二日	偉特
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	二日	大三
海皇翡翠	NEP.JADE	紐約東加拿大	二日	港恆
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	二日	利洲
嘉娜士基	CLARA MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	三日	大三
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	四日	港郵
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	四日	海陸
加州女神	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	四日	日郵
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	西北太平洋紐約	五日	總統
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	五日	太古
朝河	CHAO HE	美國加拿大	五日	招商局
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	五日	馬士基
歐洲綫				
露倫	RUHLAND	歐洲	廿九	東亞
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	廿九	遂初
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	廿九	華林
納維波	NAVIPOR	地中海	三十	海柏
唐河	TANG HE	英國歐洲	三十	招商局
長益	EVER OBTAIN	地中海	三十	利達
神戶	CR.KOBE	地中海	卅一	招商局
奧蘇橋	BAY BRIDGE	歐洲	卅一	川崎
長園	EVER GARDEN	歐洲	卅一	利達
長宇	MING UNIVERSE	歐洲	卅一	華海
勇鷹	BRAVE EAGLE	地中海	卅一	港怡
安娜馬士基	ANNA MAESSK	歐洲	卅一	馬士基
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	地中海	一日	大三
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	一日	太古
諾卡諾戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	二日	歷信
利屏	KHUD.REPIN	歐洲	二日	華林
恩沙	INSA	地中海	二日	新興
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	四日	偉特
高力勒	KORRIGAN	歐洲	五日	寶隆
	NAUTICAS MEXICO	地中海	五日	輝騰
長青	EVER OASIS	地中海	六日	利達
澳洲綫				
南密灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	廿九	川崎
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	卅一	捷迅
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	卅一	華林
中華俠士	ORT.KNIGHT	澳洲	二日	港郵
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	二日	寶隆
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	四日	新興
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	五日	遂初
安琪領袖	ANANGEL LEADER	澳洲新西蘭	五日	捷成
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	七日	遠運
明合	MING HOPE	澳洲	八日	華海
印・巴・中東綫				
大高	WILLINE TAIKO	阿拉伯灣	廿九	百保利
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	廿九	總統
東星	EASTRN MARS	吉大港加爾各答	廿九	大三
東和	EASTERN HARMONY	紅海	三十	港興
明宇	MING UNIVERSE	遮打	卅一	華海
勇鷹	BRAVE EAGLE	紅海	卅一	港怡
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	一日	怡和
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	一日	總統
拿士灣	LARGS BAY	遮打	一日	太古
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	二日	馬士基
美娜	MAWLAMYAING	仰光	二日	新興
天馬	TEMA	吉大港加爾各答	四日	港興
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	五日	招商局
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	五日	總統
萬利怡美利	MANOLOVERETT	吉大港印度	七日	福來
東南亞綫				
國隆	KUO LIUNG	新加坡曼谷	廿九	緯利
薩墨斯灣	SOMERS BAY	新加坡	廿九	海陸
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	廿九	振盛行
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡曼谷巴生	三十	馬士基
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	三十	中央
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE	馬尼拉	三十	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	三十	海陸
新平	XIN PING	曼谷	卅一	三寶
山幸丸	YAMASACHI MARU	新加坡巴生	卅一	益高
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生	卅一	三利
興勝	HING SON	曼谷	卅一	珠江
中華	CENTRAL MINDANAO	馬尼拉	卅一	東源
百達士	PARTAS	馬尼拉	一日	森美
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	二日	寶輝
台灣・日本・釜山綫				
風向	WINDWARD	日本	廿九	川崎
國偉	KUO WEI	日本釜山	廿九	緯利
嘉漢灣	CARGO BAY	釜山	廿九	港興
木星	JUPITER	釜山	廿九	港興
海通	OCEANIA EXPRESS	關島	廿九	怡和
瀟江	XIANG JIANG	上海	廿九	輝騰
連江	LIAN JIANG	廈門	三十	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	三十	招商局
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	日本	三十	川崎
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	三十	美邦
厚華	HUA WAH	天津	三十	華夏
舜泉	SHUN PUAN	青島	三十	華夏
運豐	YUN FENG	大連	三十	華潤
泰來	TAI LAI	高雄	三十	永裕
傑士	KATHRINE SIF	高雄	三十	威高
豪士	GOTHIA	高雄	卅一	威高
國利二號	KUO LIE 2	高雄	卅一	永裕
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	卅一	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	卅一	華運
華盈	HnA YING	張家港	卅一	明華
通洋	MILD OCEAN	上海	卅一	輝騰
知音	ZHI YIN	武漢	一日	華運
信春	SHIN CHUN	高雄	一日	大榮
太平口	TAI PING KOU	上海新港	二日	遠運
海興	HAI XING	上海	二日	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	二日	華運
汀江	TING JIANG	上海	二日	輝騰
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	二日	華夏
臨江	LIN JIANG	上海	三日	招商局
順江	SHUN JIAHNG	大連	三日	招商局
非洲綫				
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	卅一	馬士基
纈尼士丸	ATLAS MARU	東非	一日	大三
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	西非	二日	歷信
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	南非	二日	馬士基
祈連山	QI LIAN SHAN	西非	五日	怡和
南華	NAN HWA	南非	五日	欣洋
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	七日	大三

康樂家庭

性與道德問題

當今天下人慾橫流　青少年們不可不慎

以前有很多人為怕懷孕才反對婚前性行為，可是現在有了很多新的避孕方法，減少了這種顧慮。因此，很多青年人開始懷疑婚前性行為有何不可？

關於這點，父母和師長們需要不存偏見，很理智地，和冷靜地和他們討論，並要明瞭現代的廣告宣傳及娛樂界對性極力渲染所加諸青年人的壓力，武斷的道德觀念，似乎對今日的青年人很不適宜。

同時，在青春初期，青少年往往喜歡和他們的同性結交為密友，當他們日漸長大，便會將注意力轉移到異性方面，有些人却繼續對同性發生更大的偏愛，有時在某過渡時期，或在某種情形之下（例如在監獄內或在船上做船員缺乏異性），或是在與配偶永久分離的情況下，他們都會與同性發生性關係。

人們對於同性戀的態度，因時因地而異。有些國家認為可以接受它，而有些國家則覺得此事是違反自然，不道德及犯罪的。香港的人是廣泛支持後述觀點的。

今日流行的一般見解，認為用各種不同方式表達對性慾的要求，並無可厚非。正如每人有自己處理事情的辦法一樣，我們應該同情和瞭解各人的不同處境，就算批評，也應該以尊重他人，盡可能避免傷及他人為原則。

一個同性戀者引誘一個少年，和一個花心的男子引誘一個少女同樣令人不齒，但前者並不比後者更可惡。倘若兩個成年的男性或是成年的女性，彼此喜歡共處一起的話，如果與社會其他人仕無關，這只是他們自己的定決與選擇。

如何協助孩子預習功課

給予適當休息，絕對不能強迫。

一些做母親的人，常常責怪自己的孩子沒有把功課學習好，這雖是關心的一種表示，但是，應當尋求病根的所在，才有辦法去解決這個問題，原因甚多，現在讓我逐一將其敘述——

（一）沒有預習功課的習慣。

對於明天的新功課，應當在先一日指導孩子預先學習一下，以使他對明天的功課有着一個概念，這樣，次日到學校上課時，才容易接受新的功課。

但是，有許多做母親的人，沒有使孩子有着預習次日新功課之習慣，以致使他在次日到學校上課時，不容易接受新功課。

因為，教師在上課的時候，由於對課程教學有着進度的關係，大多是講解一次，便佔去了大部份的上課時間，不能夠反覆地講解很多次，所以，孩子是不可能把教師們說過的記下來，假如你能預先給他指導的話，那樣便可以使他對於新功課有着一個印象在他的瑙海中，則於次日到學校上課聽了教師講解之後，對於新的功課更是具有着深刻的印象了。而且容易地把那些要學習的課程接受下來，成為自己的學問，因此，給孩子指導預先學習次日新功課，以及使到他對於新功課的學習，養成一種恒久的習慣，乃是一件十分重要的事。

（二）沒有複習功課之工夫

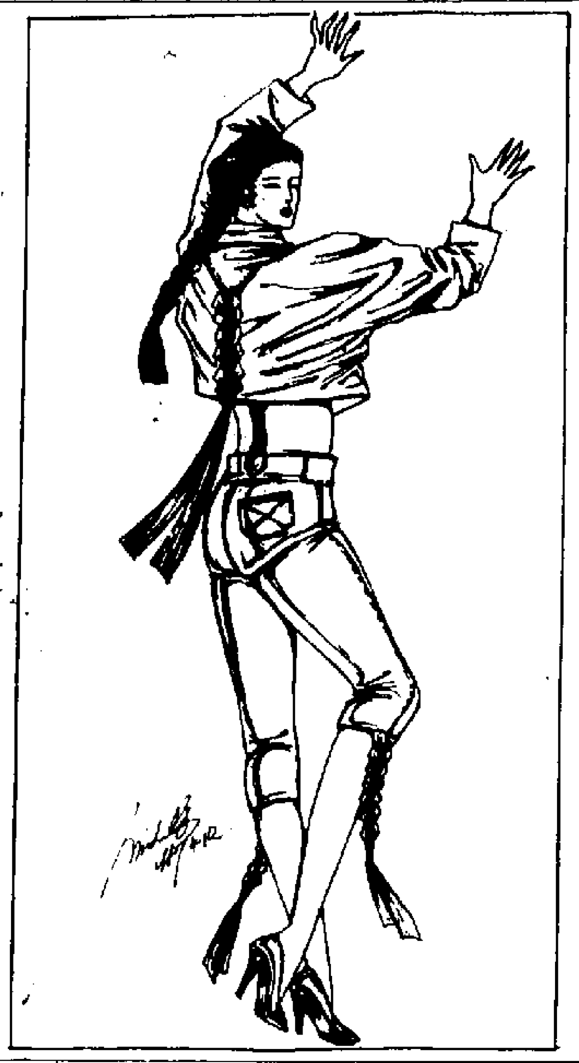
大凡學習過的功課，必須常常加以溫習，才能夠把那些所學過的功課記得住，有許多做母親的人，往往不知道使孩子去溫習他所學習的功課，只是知道督促他去做夜課，當他做完夜課時便算了事，沒有使他再溫習昨天所學過的，結果弄到舊的功課記得不完全，甚至全部忘得一乾二淨了，於是對新功課，也不能使之學好起來。

（三）沒有給孩子適當的休息。

有些做母親的人，過份地去監督孩子做功課，在整個的上午，或者是整個的下午，一直要他不停地去做功課，使以為使他學得很多知識，絕沒有想到孩子的體力及精神能否吃得消。

除非健康特別良好的孩子，能夠應付這樣的要求，一般孩子是不可能辦到的，如果強迫要他做幾小時的功課，則將會使得他發生精神過勞的現象，那不但是不能使他功課學好，而且，還會影響他身體健康。

所以，絕對不能強迫孩子作長時間的學習，應當隔一些時候，讓他作短暫的休息，最低限度亦應當給他停一下。否則，使他繼續不斷做，絕對不能獲得良好的效果。



・時裝新設計・

長長的辮子令人想起清朝，一段喪權辱國的歷史實在教人心實不好受。但是，在變化萬千的流行潮流中，設計師却為辮子定出新概念。髮型流行辮子，連時裝也打它的主意來。一套兩件頭的上衣與三個骨棒，皆以辮子為設計特點，妳認同這個潮流嗎？（良港）

划得快・好世界　泰國舉行扒龍舟大賽，贏得冠軍一隊，特派來港參加端午龍舟競渡。

新貍貓換太子

・素心馨・

百歲唔死都有新聞聽，真係一的都無講錯喋，嚀，好似個單失蹤女童嘅新聞咁，人哋個個都以為班衰人咁無陰功，拐帶兒童，實係凶多吉少嚟啦！除咗替女童覺得不幸，更為佢嘅父母難過，寄以同情，還有熱心人捐出花紅尋人，幾乎全香港人無人唔認識呢個細佬女嘅尊客同名字。

點不知呢單失蹤案，原來係個假局，頂包女童唔知做乜鬼，神推鬼拱嘅情況下吓俾人認出，而揭發此破天荒嘅頂包案，劇情認真曲折離奇，媲美粵語殘片余麗珍演出個套「貍貓換太子」嘅橋段，不過結局可能就會好唔同咯，余麗珍就大團完結局，但呢幾位先生大姑就有難咯，因為報假案兼浪費警方人力，分分鐘坐監兼罰款，你話係唔係陸雲庭睇相，唔衰攞嚟衰呀，今次實行吟詩都吟唔用啦，相信全香港市民都好有興趣知道結局係點喋，係咪？不妨繼續收睇香港版本嘅「新貍貓換太子」續集。

不過，講真，此單移花接木的假案，佈局又係幾有心思喋，最難得就係演出者的精湛演技，確實一流，對着全港報章電視採訪，嘩，七情上面，喊苦喊忽，完全無心虛怯場嘅表現，個的大話台詞講得真嘅一樣，相信如果有睇新聞嘅市民，都會信到十足。

唔知到呢位女士以前係咪學過做戲，或是睇得殘片多，吸收晒的演戲精華，於是乎也來顯露幾手，下一年如果再有乜野金像獎頒獎，本姑娘第一個提名此女士，因為她的演技攞獎有餘，只係小小片段，全港市民已深受感動，對這位慈母寄以無限同情和同情，你話啦，一直以來有邊個大明星可以在兩三分鐘鏡頭下足以令全體觀眾產生共鳴喋，而此「媽打」就能人所不能，所以話呢，佢唔攞獎點得喎。

仲有呀，咪話本姑娘唔向兩電視台推荐，這位女士係人才嚟㗎，聘請佢做藝員訓練班嘅導師，包保藝員有超卓表現，因為名師出高徒，唔係嘢少，手快有，手慢無，千祈咪走寶呀！

學生天堂

美國的學生　多麼的自由

美國小學生是早上九點上課，中午休息一小時吃午餐，下午五點鐘下課，每週五天。我問房東的女兒對功課喜不喜歡，她說不喜歡上學，沒有在家玩着自由而舒適。

在這裏，小學教育第一級至第五級，着重訓練兒童，會說與會聽標準英語。六年級是啓蒙的故事。七，八年級才是用簡單小頭腦去想想看。

十二，三歲的孩子們發育得十分高大，等於我們大學學生個頭，進中學後（沒有聯考入學考試制度，都是憑在校成績而申請的）課業較多，最初一二年還不要緊，到第十、十一、十二等級，稍微有課外作業，除去為文辯說簡單的理論外，還有口頭的辯論會，去發揮自己的才能。沒有孩子融場的，他們見老師不見老師說話都是自由的，無人去干涉他們，即使是他們的導師。

中學生及小學生都准許說戀愛，雖說他們不知個中滋味，我的房東的七歲小男孩經常約他的女朋友到家玩。小學生及中學生唯一受禁止的，是不准許在教室內抽烟。他們都可以在室外抽烟，稍大者每天一包不足為奇，男女抽烟幾乎平等。

學生們的穿着十分自由，愛着甚麼就是甚麼，極少數天主教學校規定學生着校服。髮式也極自由，男女不分的長髮，蓄着滿咀的長鬚，一派大人氣魄，其實他們只是十多歲。沒達法定廿一歲年紀的人，不准進公共場所，像酒吧等。可是這些孩子們買酒回家喝或私人開派對時喝，鬧到深更半夜歸去，父母們根本不大加過問，還問他們玩得舒適嗎？

工業進步的國家，人人都喜歡勞動，因而從勞動中賺錢去享受，孩子們也不例外，假期中或者是日常生活中，總是作些部份兼職工作的。

年輕的小傢伙，喜歡動，無憂無愁。男女之間沒界限整人一塊混，這是個人自由，沒有人去過問，盡管孩子都是很知禮懂事，這是從父母們身教言教中學習的。

廚娘

端午節屆話裹粽

・玉英・

昨天到超級市場買東西，看見有位阿嬸在耐心地挑選鹹蛋，把每隻鹹蛋搖了又搖，共選了拾多式拾隻。心想，買這許多鹹蛋幹嗎？難道這批貨特別「靚」？如果足味，我也挑兩隻回去滾芥菜湯。於是問：「阿嬸，你買這麼多鹹蛋，是不是知道這是足味的。」

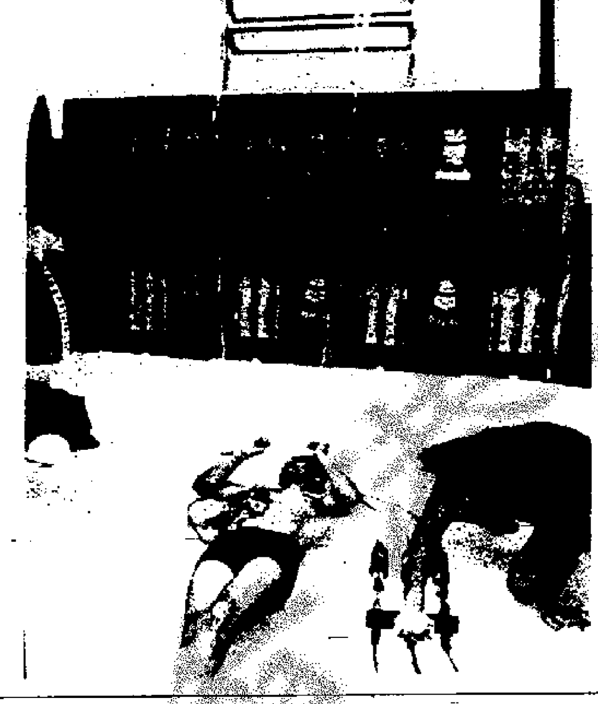
「不錯，我前日買來試過，它比街市賣的好，告訴你，我買來包粽的呀，所以要選「好貨色」。」阿嬸答道

唷！端午節，為甚麼我幾乎忘記了這個禮拜日就是端午節，也許近來太多雨水，洗曬衣物，打掃地方倍感麻煩，只顧埋怨天公下雨，其他的事都不在意。

記得以前住舊樓地方多，農曆四月尾已預備裹粽過端午，奶奶把水草和粽葉煮過，還嫌水草粗，將一條撕開作兩條。那時候我是初歸新婦，從未學過裹粽，僅在旁邊做頭做尾，只見她老人家手法熟練，拿起粽葉一捲，加些米，加些餡，又加些米，用水草纏幾下，又包好一隻。我不服氣，要自己試試，弄了好一會算是裹成功了，但她說成績太差，教來教去仍認為我不及格。

說實話，她裹的鹹肉粽吃來爽滑甘香，扎得很實，煲煮得夠火候，每年製作近百隻，親戚朋友自動來拿，只可惜我未學滿師她就「收山」，一來新屋廚房細，二來我有兩個小孩要照料，幫不到她幾多忙，加上潮濕天氣，她的風濕病發作，更沒有心情和能力去做這種工序繁複的工夫了。

本來角黍飄香是端午佳節的特色，然而現在茶樓、粥麵店等一年四季都有粽子供應，隨時可以吃到，當然品質遠不及自製的好。然而家裡的人裹粽自奉，可說愈來愈少了。



・通電奇人・　一名電工在里約熱內盧讓一百廿伏特電流通過身體，亮着燈泡。

家政中心辦夏令菜精選

到了夏季，天氣悶熱，家人的胃口往往會較差，因此各位主婦們做菜時須花一點心思，泡製精美可口的時令菜，同時在色、香、味各方面都要多做點功夫，使餸菜增添吸引力，希望能藉此刺激食慾。

香港家政中心特別為各位主婦帶來好消息，為了配合這悶熱的天氣，精心編排了「中式夏令菜精選」及「西式夏令菜精選」兩項課程。內容皆為巧手之時令菜，定能令你的家人一新胃口，開懷大嚼。

「中式夏令菜精選」將於六月十二日開課，由香港家政中心主任家政導師陳梁德儀主講，內容包括雪花竹筒翅（釀竹笙翅）、片皮骨香雞（脆炸子雞二味）、香麻炸雙寶（紫蘿鴛鴦片）、辣汁海鮮盤、瑤柱扒夾瓜甫及鳳城炸雪蛤等。

至於「西式夏令菜精選」，則由吳漢明主講，課程內容有三色魚鬆士、凍青瓜湯、免翁牛柳、大蒜釀雞胸、海鮮酥盒及法式薄餅。

以上兩項課程各有特色，風格各異，現已開始在香港銅鑼灣希慎道壹號，樓香港家政中心接受報名。

堅毅的精神

・戈路・

當見到一些傷殘的人士時，你會有怎樣的反應？

首先：同情他們；

接着：慶幸自己；

其三：佩服他們的堅毅。

每逢舊患發作，行動不便，甚至屈曲起雙腳去穿襪也變成是艱難的事，需要求助於五、六歲的孩子的時候，對那些性格獨立，稍有成就的傷殘人士更是敬服。他們比平常的人要付出多幾倍的努力才可達到自己的理想，要成為出類拔萃的佼佼者，就更不簡單了。

退伍的越戰軍人波比・威爾，雙腳被齊膝割去，天天惡夢不斷，使他不敢再睡，後來經舊戰友的鼓勵，要他參加紐約馬拉松步行，值此鼓舞其他身體殘缺的戰友，波比果然是個好榜樣，用雙手爬行了歷時三天的全程，給一萬九千四百一十二位參加者予以最大的鼓舞，做了典範。而他自己也通過這次馬拉松步行，重獲信心，征服了自己，戰勝了惡夢。

他們戰勝困難，克服殘障的堅忍精神，很值得學習。即使自己有一天真的殘缺，也會像他們那樣，勇敢面對現實，一切從零開始，學習那份堅毅、倔強，繼續向前。

珊瑚集

新產品「護曬太陽露」

消費錦囊

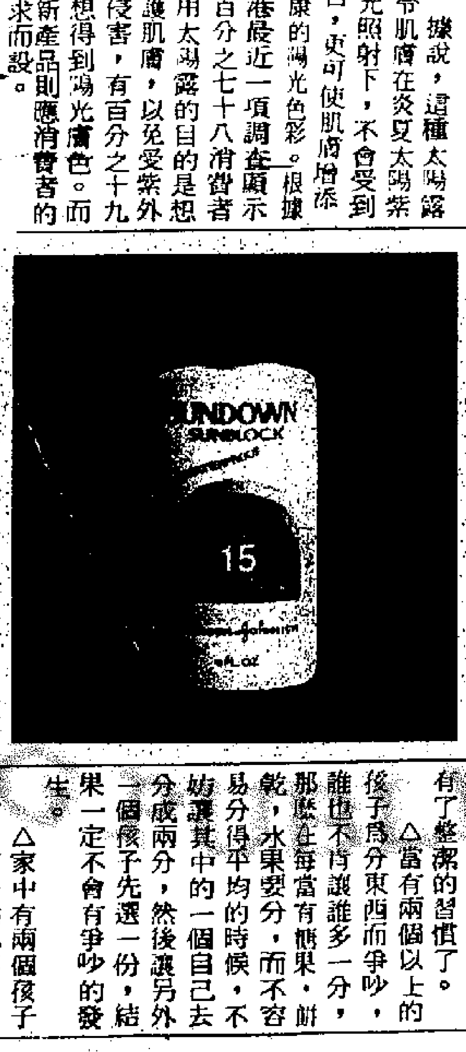
夏天猛烈陽光對皮膚的損害，在一些愛美的女士，和一些皮膚易生雀斑、曬傷等的人來說，尤其希望避免。現在莊生（香港）有限公司，今年夏季特別推出一系列預防皮膚受陽光灼傷的「護曬太陽露」（SUNDOWN SUNSCREEN）產品，可說是太太，小姐們的佳音。

據說，這種太陽露能令肌膚在炎夏太陽紫外光照射下，不會受到傷害，更可使肌膚增添健康的陽光色彩。根據本港最近一項調查顯示，百分之七十八消費者使用太陽露的目的是想保護肌膚，以免受紫外光侵害，有百分之十九只想得到陽光膚色。而這新產品則應消費者的需求而設。

該公司市場經理杜碧珊表示：「護曬太陽露」推出之前，市面的護曬品均未能充分滿足消費者需求，據調查顯示，喜愛暢泳及日光浴人士最關注的，是當長時間停留在烈日當空的沙灘上，強烈陽光會對肌膚造成不良影響。

該新產品經醫學實驗證明，有防水作用，共有五款供選擇，分別是四款不同護曬程度的太陽露——SPF4、6、8及15號。及一款SPF15條庄，專為塗在面上，嘴唇及鼻上。

「護曬太陽露」每瓶重量為四安士，在各大藥房及超級市場均有售，相信廣受消費者歡迎。



（莊生護曬太陽露。）

本版與拯總女子部合辦　女子拯溺訓練班

年齡在十四歲以上并必須在規定時間用蛙泳游畢二百公尺方合標準

假如你是一位游泳健將，有沒有興趣進修拯溺訓練技術呢？拯溺訓練是一項頗具挑戰性的工作，不但可以救人，亦能自救。而且是體力的考驗。

過去拯溺訓練以男士居多，然而，近年來女子接受拯溺訓練的亦相當普遍，而且均有優秀成績表現。就以本報康樂家庭版及拯溺總會女子部在過去多年來合辦少女拯溺班亦深受婦女們歡迎，會造就不少專業人材。

為徇眾要求，本版與拯總女子部今年再次合辦暑期少女拯溺班，現開始接受報名。此訓練班分別在香港及九龍兩地區上課。

香港區上課日期：由七月十四日至八月二十七日，時間：（逢二、四）晚上七時四十五分至九時四十五分。注意：（八月二十日除外）上課地點：香港堅尼地城泳池。

九龍區上課日期：由七月十四日至八月二十五日。時間：（逢二、四）晚上七時四十五分至九時四十五分。上課地點：九龍荔枝角泳池。

參加辦法：凡年齡須由十四歲以上，必須能在規定時間內用蛙泳游畢二百公呎方合標準。報名時須繳報名費四十元。

如對拯溺訓練班有興趣之少女均歡迎參加，參加者可填妥左列表格，寫清楚姓名、地址、電話等。並將表格貼在信封背面。連同寫上其本人姓名地址及貼足郵票之回郵信封，寄本港軒尼詩道二五一號，守時商業大厦十字樓B座，香港拯溺總會收即可。

該少女拯溺訓練班共招收成員一百名，採取先到先得方法，有興趣者應及早報名。報名表格列後。（如參加香港區或九龍區之訓練，在表格上刪去不適用之地區）

少女拯溺班（香港——九龍區）

姓名：　　　　年齡：

地址：

電話：

教導兒童的小秘訣

△有時候你會發覺喚孩子做一點小差使，他總是說：「忙得很」，那麼你不妨想想有時他求你做事的時候，也如此的回答他。這樣你就要改變態度了。每當他要你替他做甚麼事的時候，應好好地向他解釋，不再說「忙得很」了。當你的態度改變以後，他的態度也跟着改變，要他做的小差使，不再是「忙得很了」。

△假使孩子把東西到處亂丟，可學托兒所的一個辦法，給他畫三個簡單的表格，表中有書籍，衣服，玩具等等，海天晚上作一次總檢查，要是孩子把東西放得很整齊的，就在他的表格上貼一顆紅星，要是把衣物亂丟的，除了叫他收拾好以外，在表格上貼一顆黃星，每星期六計算一次，凡是整潔的，都予以適當的獎勵，不整潔的不但沒有獎勵，而且罰他少吃的好的東西，結果孩子都有了整潔的習慣了。

△當有兩個以上的孩子為分東西而爭吵，誰也不肯讓誰多一分，那麼在每當有糖果，餅乾，水果要分，而不容易分得平均的時候，不妨讓其中的一個自己去分成兩分，然後讓另外一個孩子先選一份，結果一定不會有爭吵的發生。

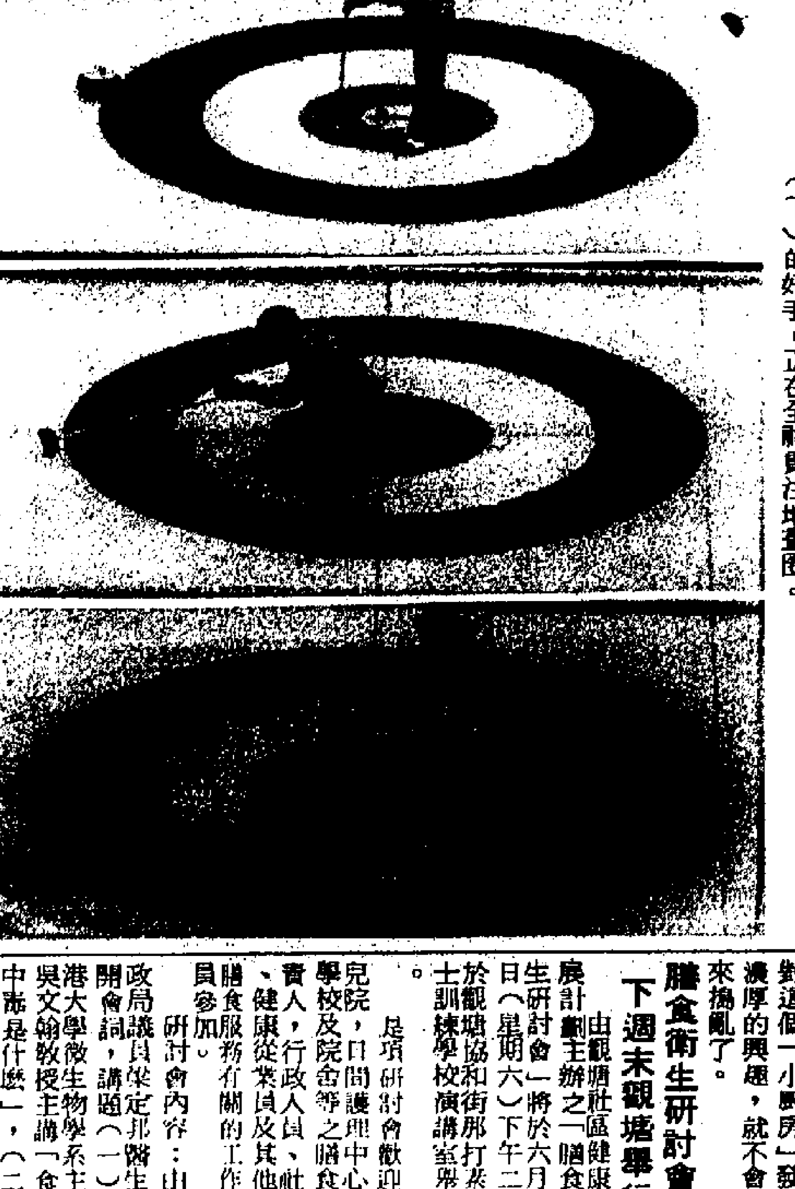
△家中有兩個孩子常常為了一點小事而嘈吵，打架，怎樣勸導也不能使之和平相處，那時最好把他們隔離一段時間，例如在讀書時，一個在客廳，一個在房中。睡覺時也是如此。孩子無人跟他嬉戲而感覺寂寞時，必定想起常爭吵的兄弟，心裏生起思念，到共同在一起時，自然會珍惜這感情，不再吵鬧了。假使再有同樣事情發生，則再施行隔離，經過數次後，一定會和好如初。

△孩子不愛惜鉛筆、字簿、間尺等，常常未用完即告遺失，再買新的也是如此，這樣下去不是好辦法，只有養成他的愛惜物品的習慣，唯一的理想辦法是將他每天部份零用錢拿來購買，孩子沒有錢去買他喜愛的東西，心中定很不暢快，以後就不會大意的遺失東西。

△孩子不聽話，應該利用他的學校手冊部內，把他頑皮的事寫在部內，等老師去教導他。很奇怪的。孩子可能不怕父母，但對老師，却有百分之九十八聽從老師的話。你們也不要以為寫了孩子壞處在部內會影響他的品行，這實在是完全錯誤的。我們為的是孩子要真正的好，不是為了那不切實際的品行。

△孩子愛吃手指，最好不給他吃美好的東西。

△孩子愛跑到廚房騷擾你的工作，若果買一套烹飪玩具給她，她對這個「小廚房」發生濃厚的興趣，就不會再來搗亂了。



・畫圈比賽・　倫敦舉行世界畫圈比賽，來自英國（上）、瑞典（中）及西德（下）的好手，正在全神貫注地畫圈。

醫藥顧問　任卓琪

皮膚敏感與健胃食物

△新界梨木樹陳女士：

你來信說：現年五十歲，有兒女三名，每天早上起床後，手腳必起滿風癩，手腳最多，身體亦有，直至上午十時後　才逐漸消退。如果身體不適，風癩就越出越多　一堆堆的，十分難看，此種病徵已有十年，初時不大以為意，但近年來，日益嚴重，曾看中醫多次亦無效，往西醫診治，打針服藥後，當日就不出或較少，第二天不打針，又照樣發出，西醫並囑每日祇能吃白粥，白飯，其他雜物不可亂食，如是十多天身體非常虛弱，一樣無法治愈，望提供良方。

答：你所患的是皮膚敏感症，是血燥受風所致，必須禁戒一切辛辣刺激品，酒類，蝦蟹，鵝鴨，糯米及麵食等，並試服下方：

方用：金蟬衣二錢，防風錢半，荊芥穗錢半，乾地黃五錢，赤芍三錢，胡麻仁三錢，蠟梅花三錢，白蒺藜五錢，白鮮皮三錢，殭蠶三錢，野甘菊三錢。（清水煎服）

△盧小姐：

你來信提出三點疑問：

（一）寒底和成熱底分別在那裏，你收到的藥方是否適合所有體質？

（二）服用的次數應該多少次？是否長期服用或感到不適時才服用？

（三）希望提供能強健胃部的食物作為參考

答：一般所謂「寒底」者，是指身體虛寒，不能受寒涼的食物，「熱底」者是指強熱實質，如果多吃濕熱性補品會受不得。至於日前提供藥方　因無可查考　歉難解答。

至於強健胃部的食物　可用淮山　豬肚各一両　煲豬大肚（即豬胃），可能加陳皮同煲，或用紅棗燉雞　青蘿蔔煲鴨腎湯都好。

美國時裝展・蘇聯人觀摩　美國紐約時裝展中，兩名蘇聯著名時裝設計家（左起第二及第三人）蒞臨觀摩一番。

膳食衞生研討會下週末觀塘舉行

由觀塘社區健康發展計劃主辦之「膳食衞生研討會」將於六月六日（星期六）下午二時於觀塘協和街那打素護士訓練學校演講室舉行。

是項研討會歡迎幼兒院，日間護理中心，學校及院舍等之膳食負責人，行政人員，社工、健康從業員及其他與膳食服務有關的工作人員參加。

研討會內容：由市政局議員梁定邦醫生致開會詞，講題（一）香港大學微生物學系主任吳文翰教授主講「食物中毒是什麼」，（二）基督教聯合醫院營養師梁淑卿主講「食物處理及預備」，（三）文康市政科衞生教育組衞生教育事務督察王心明主講「膳食服務之環境衞生」，（四）客席營養學家MS. D. BATEONS主講「衞生食物的選擇」。大會由社康計劃行政主任盧寶娜主持。報名及查詢可致電：三一四五七九四九，每位收費港幣三十元，名額限一百二十人。

青草地

越南魚用口孵小魚

・生物趣談・　—石藍—

生物都有傳種接代的本能，這是延續物種重要的保證，比如老虎獅子，大家都知道牠們是兇猛食肉的動物，牠們是靠吃其他動物為生；但對自己生下來的小老虎，小獅子却很慈愛，給牠們哺乳，餵食，長大一些後，還教牠們捕食的方法，所以我們有句諺語是：「虎毒不食子」。類似的例子，可以在很多較高等動物中找到。

在魚類中，有一種越南魚，牠們的繁殖習性是很特別的，也是對幼魚保護較好的一種魚類。越南魚在繁殖期間，牠們將身子貼近池底，然後側身用勁翻，逐漸挖成一個鍋形的窩，雌魚在窩裏產卵，雄的射精在卵上。卵子受精後，雌魚便將卵含在口中孵化；約四至五天，小魚便可孵出了。

當小魚孵出後，還在母魚口中生活大約一個星期，在這段時間內，小魚遇到什麼危險，便會跑到雌魚口中去躲避，而不會被母魚所吞食，但過了這段時間，母魚保護的責任就完畢了，將小魚放出口外，并一反從前的「慈愛」當遇到小魚，（包括自己生的小魚在內）是會吞食的。

在口中含卵孵化和保護剛孵出的幼魚，是越南魚的一種本能，這種本能使得每次產卵僅幾十粒到幾百粒的越南魚，得以好好地生存下去。

好兒童　橫風橫雨

南凱

講故事：鳥兒報恩

・小淑・

從前有一個國王，只生得一個女兒。國王和王后都對她十分寵愛。

有一天，不幸的事來了，王后得了一個病，醫藥罔效，終於病死了。她臨終時請求國王善待她的女兒，非必要勿另立王后，因為恐防女兒受到虐待。又請求國王一定要聽女兒的話，國王一一答應了。

自從王后去世後，國王和公主終日鬱鬱寡歡。國王對公主的話，果然言聽計從，可是公主幷沒有恃寵生嬌，相反地待人十分和善。

有一天，國王見女兒悶悶不樂，便叫隨從陪她到郊外遊玩。公主被那郊野風光吸引着，不經不覺走到一座古堡去。

那古堡裏住着母女二人，就是伯爵的夫人和他的女兒。伯爵早死，留下夫人守寡。她的女兒雲裳和公主的年齡差不多。

那一天，母女二人憑窗遠眺，看見一隊人馬簇擁着一個漂亮的女孩。伯爵夫人派下人去調查，原來是公主來了。

伯爵的夫人連忙出外迎接，公主見了伯爵夫人的女兒雲裳，竟然一見如故。

自從這次見面後，公主和雲裳結成好朋友，她們也不時進宮來玩。

有一天，雲裳對公主說要跟媽媽搬到外國去。公主感到難捨難離。她突然產生了一個念頭，就是讓父王娶了伯爵夫人為妻，那麼她們便可以留下來了。

公主立即跑到國王跟前，對國王說：「父王呀，母后去世已多時了，不如你另立伯爵夫人為后吧！」國王說：「不！你母后臨死時，叫我不要另立王后的，我要遵守諾言。何況，新母后會虐待你的。」公主接着說：「可是母后也叫你一定要聽我的話呢！這個新母后是我替你選擇的。她人品好，樣貌也不錯。她待我很好，一定不會虐待我的。」國王執拗不過，只好答應了。

伯爵夫人做了王后，果然對公主寵愛有加，天天叫人煎一碗補湯給公主喝，說是強身健體的。公主見母后這般關懷，心中感激不已，國王也就放下心來，專心處理國家大事了。

誰知喝了這些湯後，公主的身體不但沒有強壯起來，還一天比一天的軟弱下去。初時她還可和雲裳在宮內遊玩，漸漸不能出外了。而雲裳也從此絕跡不來。

一天，公主憑窗遠望，一隻綠色的鳥兒墜下，剛好落在窗前。公主撐起鳥兒一看，原來牠的翅膀受傷了。公主連忙替牠包紮傷口。

過幾天，鳥兒傷癒能飛了。這時，公主已軟弱到不能下床，惟有黯然目送鳥兒離去。

國王知道女兒病重的消息，立即召喚太醫替她診治。可是太醫也不知是什麼病？束手無策。新王后心裏沾沾自喜。原來她很工心計，她在湯裏下藥，想把公主害死，自己的女兒便可成爲公主了。

第二天，公主醒來，突然聽見鳥兒吱吱叫，原來是那隻綠色的鳥兒來了。牠嘴裏啣着一朵紅紅綠綠的小花，送到公主跟前。公主伸出纖弱的手兒去接過小花，放在鼻前嗅嗅，頓時覺得精神好了許多，不過；那花兒被公主呼吸過後，迅即凋謝了。

自此，鳥兒天天啣了一朵小花來，公主一天比一天精神，竟然能下床緩步了。公主思前想後，知道是什麼一回事了。她再也不肯喝湯了，只把它留起來。

一天，公主叫侍衞去請國王來，說是自己病重，要見他最後一面。當國王和新王后到了公主床前，發覺公主臉色紅潤，精神飽滿，正覺得奇怪。公主坐起來，當場揭發新王后的陰謀，還叫她立即喝下那些湯。新王后不肯喝。國王知道公主所言屬實，叫人把她拉下去斬首，把她的女兒雲裳逐出宮門。

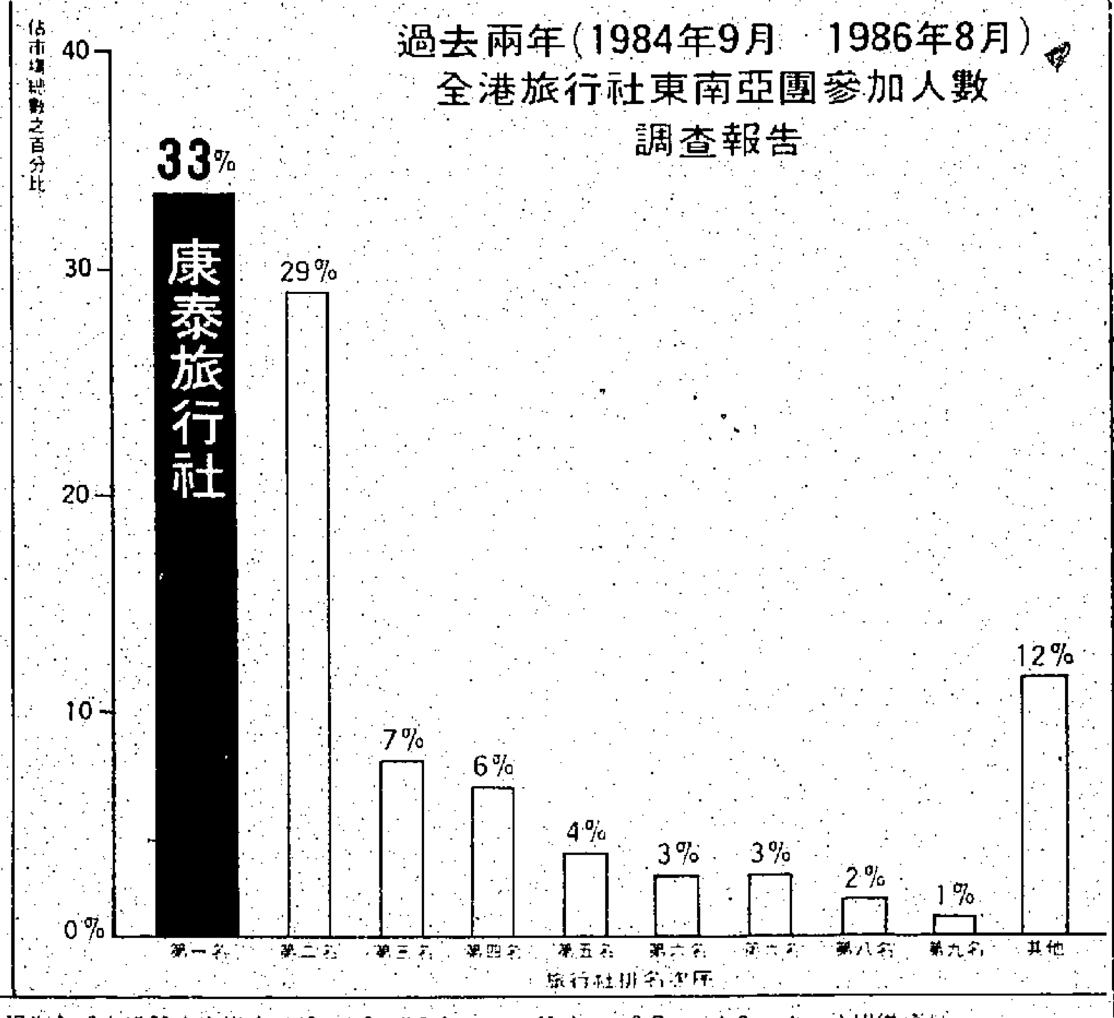
公主恢復健康後，那綠色的鳥兒也不再來了。

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字樓全層 5-211411
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17（朝九晚八辦公） 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
官塘地鐵總站官塘廣場1樓商場103號舖位 3-440222
荃灣南豐中心6字0-440101 沙田新城市廣場0-6959933 澳門563333

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

必有一個人參加康泰旅行社
每三個人參加東南亞旅行團



＊以上調查報告全部由模範市場研究公司(Frank Small & Associates Marketing & Research Consultants)提供資料
＊康泰旅行社東南亞團參加人數全港最多，佔33%……但此並未包括康泰澳門分社東南亞團之參加人數
康泰澳門分社亦為當地東南亞團參加人數之冠

規模全港最大、參加人數全港最多

參加人數越多，每個參加者所負担或攤分之廣告費越低。旅行社廣告成本之計算，是以廣告費除以參加人數，所以參加者越多之公司越有利，每位參加者應負担之廣告費越小。而且參加人數越多，機票、酒店、旅遊車及餐廳的折扣越多，因此成本減低，對大規模之旅行社或其參加者來說都有利。成本越低，旅行社在獲取合理利潤之後，便能完全地對辦保障參加者。如參加人數不足，成本便增加，旅行社或者取消旅行團，或者將貨就價……蝕底的便是參加者。

全泰國 Thai
清邁．曼谷．芭堤雅．布吉島
最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3590
直航布吉島四天豪華團$2890
七岩曼谷芭堤雅七天$2880
曼谷芭堤雅五天$2520
清邁四天$2560 清邁七天$3100
布吉島五天$3090 七天$3390 雙程內陸機
布吉島清邁曼谷八天$3790 三程內陸機
天天出發．乘泰航早機
1 清邁——布吉島乘泰航內陸機
2 曼谷住最新之亞洲、文華大酒店
3 芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店
4 獨家住宿五星級仁廊溫泉大酒店

全台灣
行程最豐富．增遊：
1 世界最大"小人國" 2 六福村野生動物園
3 暢遊台東、楓港 4 佛光山、墾丁公園
眞正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）
九天$3190 八天$2950 七天$2710
台北四天$1990 高雄七天$2710
台北、花蓮、高雄五天$2230
高雄、阿里山、台北五天$2230
天天出發．乘華航早機
1 住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
2 台北——花蓮乘華航內陸機

全泰馬星
泰馬星（清邁、檳城）12天$4980
星馬泰（布吉島）11天$4690
馬星泰（檳城、馬六甲）十天$4420
泰星馬九天$4190 泰星六天$3500
逢星期一、二、三、四、六日出發
星馬（檳城）
星加坡四天豪華團$2790
馬星（檳城）七天$3750
最高級豪華星馬七天$3990
逢星期一、三、六、日出發
乘新航BIG TOP豪華客機
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

日本本州
高級豪華．全港最平
五天$3990
七天$4890 八天$5390
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭國泰747直航大阪
東京晚機返港，玩足天數
可自由停留台北（只加收$150元）
暢遊：大阪城、奈良大佛、京都、富士山、皇居御苑、東京廸士尼樂園、淺草、東京鐵塔、乘子彈火車
韓國日本八天團$5690
韓國華克山莊四天豪華團$2850
韓國濟州島五天豪華團$3690

凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist
九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室 牌照號碼：350102
3-916892
蘇聯中亞細亞縱橫18天遊 $17600
出發日期：7月24, 31 8月7日
EUROPE PASS 6% OFF
旅遊講座
歐洲、印度喀什米爾
日期：5月23日 時間：下午2—5時
地點：尖沙咀太空館演講廳
入場門卷每張4元歡迎來電查詢

第一 No.1
3-882121 3-918787 5-8901186 3-808080
信譽標誌

台北	$900	倫敦	$2,450	紐約	$2,850
高雄	$930	溫哥華	$2,950	芝加哥	$2,900
漢城	$1,580	多倫多	$3,800	三藩市/洛杉磯	$2,480
東京	$1,750	亞松森	$8,960	墨爾本/雪梨	$3,730
曼谷	$1,160	加拉加斯	$6,950	星加坡	$2,100
馬尼拉	$850	波哥大	$6,750	吉隆坡	$1,900

1)九龍旺角奇打士街56號柏裕商業大廈1802室A
2)九龍旺角彌敦道744號道亨銀行大廈10樓（天天聯發）
3)香港銅鑼灣恩平道19號京華中心1006室（地鐵三越出口）

珠海旅遊（香港）有限公司
皇后大道中16-18號新世界大厦3206-7室 電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單 旅行代理商牌照號碼：350422

上海	錦江飯店	$600
	淮海賓館	460
	上海賓館	490
	國際飯店	490
北京	燕翔飯店	$500
	華都飯店	410
	建國飯店	990
	京倫飯店	940
珠海特區	珠海渡假村	$180
	珠海賓館	220
	石景山旅遊中心	210
	石景山莊	575
	海景大酒店	207
廣州	中國大酒店	495
汕頭	龍湖賓館	315
澳門	東方酒店	$345
	凱悅酒店	315
	皇都酒店	297
	總統酒店	297
	聖地牙哥酒店	644
	松屋酒店	180

總代理：港澳飛翼船有限公司 港中飛翼船有限公司 歡迎電話訂票、預售35天 電話：5-232136 5-261188

菲航假期
熱線：5-263011 Licence No. 350307
馬尼拉．碧濤灣四天團
HK $1,790
馬尼拉、宿霧五、六天團 $2,290起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

百福旅遊 有限公司
牌照號碼：350042
桂林5天（直航） $1590起
北京（雙程航空）高級團6天 $2190起
北京、華東高級團11天 $4490起
華東七、八、九天豪華團 $3098起
廈門（直航）豪華團4天 $1498起
廈門（直航）豪華團5天 $1650起
廈門、泉州、武夷山（直航）豪華8天 $2590起
5-259241 3-670091 機票部：5-250361

司諾
旅遊部：3-691692 機票部：3-698008
牌照號碼：350605
工商考察＊旅遊觀光＊大學生移民＊特廉機票
新航夏威夷假期 $4990起 新航歐洲假期遊 $9380起
日航夏威夷精華 $3995起 國泰歐洲假期遊 $12990起
翠明假期夏威夷 $3998起 翠明假期歐洲遊 $9688起
新航美洲假期遊 $7790起 英航歐洲精華遊 $11390起
翠明假期美加遊 $6198起 國泰澳紐假期遊 $7290起
西北美加精華遊 $7690起 新航澳紐假期遊 $8690起
日航天地美加遊 $6600起 澳航澳紐精華遊 $7390起
國泰加拿大假期 $6990起 翠明假期澳紐遊 $7398起
翠明假期加拿大 $7398起 文明古國之旅遊 $14580起
加航加拿大精華 $6990起 東非之旅肯雅遊 $10980起
尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

得其利 招牌响噹！噹！
旅行社代理商牌照No.240188
老招牌 靠信譽 做台証 講眞實
台證 三晚酒店 台北機票 特平 廉價
百貨 往台灣可帶合法 包賺包銷
特快收費75
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字
電話：③7801275 ③849562 ⑤859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

寶通旅遊
3-694802（4線） 3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓（樂道口）
牌照號碼 350464
尼泊爾獵奇
印度尼泊爾孟加拉機票酒店簽証
尼泊爾加德滿都 $4200
來回機票十三晚酒店十早餐十接送
台北 曼谷 漢城 東京 機票十酒店 天天出發
專營世界各地機票
商業考察
旅遊觀光
升學移民
寶通服務、快捷妥當

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航
旅遊牌照：350135
桂林五天直航團 $1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、蘆笛洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽漓江、陽朔。增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或灕江飯店。
桂林錦桂飯店香港總代理
聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

康泰 星馬
中環：5-211411 尖沙咀：3-7213381 旺角：3-7805207 荃灣：0-440101
旅行代理商牌照：350311
直接訂房．全港最平
新加坡機票十酒店 $2700
香港—新加坡來回機票、三晚大賓華美達大酒店
新加坡大賓華美達大酒店——名列世界第三位之華美達（RAMADA）酒店系統成員。而且位於新加坡市中心，交通十分方便。酒店內有500間客房及套房，傢具齊備，更裝有按摩作用的淋浴設備，分機電話及直撥國際電話、同時各種美味飲食菜館如四川菜、泰國菜、日本料理、池邊小吃及24小時咖啡座、酒廊、DISCO 等任由選擇。

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	280	320

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史 責任信興卓著
牌照號碼：350176
上海賓館 $400
北京光華飯店 $230
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓 3-664203-6

大觀遊 Goodie
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索） 旅行社牌照No.350022
韓國（全程單人房） 保証天天依期出發
4天（漢城、道高溫泉、華克山莊） $3090
5天（漢城、臨津閣、道高溫泉、華克山莊） $3390
5天（慶州、釜山） $3690
4天特惠團 $2850
韓台 6天（單人房） $3690
註：獨家首創增遊「道高溫泉區」，道高乃全韓國最著名之溫泉渡假勝地，酒店內陳設豪華，四周爲翠綠如茵的草地，具有多項娛樂設備以供遊客玩耍，有騎馬場，滑梯泳池，高爾夫球場，網球場，溫泉浴，桌球室，角子機……老少咸宜，令人流連忘返。
＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

新達
牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大厦801室
中華台灣豪華團六、七天遊 $2500起（逢六）
中華台北豪華團四天遊 $1850（逢二、六）
台北（自備機票）四天遊 $700（天天出發）
印尼（椰加達、萬隆、日惹、泗水、峇厘島）9天 $4799
泰馬星9天旅行團 $4299

台灣酒店			
華華園	140	仁富	120
東方	150	美琪	240
一樂園	200	新台灣	270
花蓮統帥	180		
高雄白金漢	170		

印尼探親團 全套3600 台證130 快捷妥當
機票十酒店 950 每位 住台北華國 TWB/R
台灣百貨包收包賺包退

威威旅行社 3-7801271
旺角彌敦道608號總統商業大厦603室6字＊朝九晚七假日照常＊ 牌照號碼：350019
★眞正台灣專綫全程收費絕不取巧、秉誠宗旨貨眞價實歡迎比較★
台北精選四天 $498
暢遊小人國、六福村、中正紀念堂、故宮、忠烈祠、雙溪公園、龍山寺、環亞夜總會
台北花蓮四天 $598
暢遊故宮、忠烈祠、中正堂、大理石廠、太魯閣、燕子口、天祥、花蓮文化村、環亞夜總會
台証全套 90
機票＋酒店 $980
台北機票 $870 輕便百貨包收包退包賺
韓國四天 $2700 全程住宿單人房
代訂台北、台中、高雄、花蓮各大酒店、台北輕便百貨免按金免買貨

康泰
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門 563333
機票十酒店（直接訂酒店．全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2440	2340	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2490	2390	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2490	2390	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2440	2340	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2660	2560	泰航	2,4,7	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	3000	2900	泰航	1,3,4,6	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2910	2810					
新加坡	FURAMA	三晚	2750	2850	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2540	2480	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	2050	1990	華航	1,2,3,6,7			

歐美
牌照號碼：350149
3-7719143 3-7392398

台北	880	馬尼拉	850	紐約	2800
曼谷	1110	星加坡	1900	倫敦	2430
日本	1700	馬星泰	2400	德國	2430
韓國	1800	夏威夷	1850	巴黎	2430
大阪	1750	三藩市	2500	羅馬	2950
印尼	2850	洛杉磯	2500	荷蘭	2430
檳城	2200	溫哥華	2930	雪梨	3370

特快台證 $150
各地特快簽證．平機票

長城
南京 無錫 蘇州 上海 杭州
華東
七天超值雙飛團 逢二、六 $2080
＊港穗直達交通往返。廣州—南京，杭州—廣州雙程飛機。
＊暢遊長江大橋，中山陵，拙政園，獅子林，寒山寺，虎丘山，上海展覽館，黃埔江，玉佛寺，岳墳，六和塔，虎跑泉，靈隱寺，另備專船遊太湖、西湖。
＊全程住宿外賓級酒店，雙人豪華冷氣套房，私人浴室、電視、電話。
七天直航超值團 逢二、五 $2590
＊乘搭港龍豪華噴射客機直航往返，順序暢遊江南五大名城——南京、無錫、蘇州、上海、杭州，無須折返，省回更多時間觀光。
八天高級豪華團 逢三、日 $2890
＊港穗飛翔船往，直通車返，廣州住宿最豪華之白天鵝賓館或中國大酒店。

金門平價機票
3-7719151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大厦20字
留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$900	三藩市	$2550
高雄	$900	紐約	$2800
曼谷	$1100	曼谷	$750
檳城	$2200	溫哥華	$2900
東京	$1850	倫敦	$2450
大阪	$1950	雪梨	$3600
韓台	$1800	菲律賓	$850
星架坡	$1950	星架坡	$1050

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

一心
台証 九天出 $100
旺角彌敦道580號彌敦中心7字 3-7803233
中環德輔道中19號環球商場235室 5-223223
荃灣南豐中心1801A 18字樓 0-4994367
十五年信譽自置物業 No.350183
有大量平價機票（六、七、八、九月）往美加，澳洲及英國先到先得
參加人數全港之冠
韓國獨有專線
溫陽、俗離山、濟州、慶州、釜山 4/5天$2700
包機場稅/全程單人房
享受皇帝餐滋味無窮
人參工場88年奧運場
免費Honey Bee歌舞
溫泉浴舒暢又寫意
回程直航機往返
獨家住宿巴喇沙大酒店

特約代理
以下各團（特平）
每位減收150-500元
翠明假期各線旅行團
Hightlight Tours精華遊
P & O Tours各國旅行團
Jet Tours各國旅行團
日航天地各線旅行團
縱橫遊各線旅行團
甜蜜星馬泰假期
紅海、地中海之旅

倫敦	2200	日台	1650
羅省	2000	韓台	1450
三藩市	2000	菲律賓	830
澳洲	2650	星加坡	1800
檳城	1200	馬星泰	2300
溫哥華	2330	泰國	1100
多倫多	3330	德國	2200
紐約	2700	巴黎	2200
歐洲	2200	夏威夷	1600
愛丁堡	2850	意大利	2200
台北	650	紐西蘭	3500

廣州⟷上海 $300
即電香港取機票

北京	434	南京	328
天津	427	武漢	245
瀋陽	537	湛江	188
成都	399	汕頭	188
福州	268	南昌	220
昆明	360	大連	533
鄭州	328	重慶	344
廈門	231	太原	404

代理澳門東方凱悅葡京總統酒店
代理香港各級大酒店

台灣專綫 KTS 金滿假期 有限公司
政府註册牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841
台灣旅團花樣最多又最實際＊台北四天遊權威麒麟大飯店贊助
台北四天 $600
花蓮四天 $700
台証全套 $111
台北來回機票 $870
韓日台星馬泰澳紐美加歐洲暑期特廉機票天天出發帶百貨遊寶島免按金賺機票
花蓮四天秀姑巒溪$800
中國、一樂園、假期 $180
麒麟、東方、天成、第一、華麗、世紀 $130起
女皇環島七天 $2290
獨立團：6月10日出發

春霧深深

高旅

六十九

呂東急不及待地問：

「這人是什麼樣子的？槍是什麼樣子的？」

我說那平頭，穿唐裝，臉上有幾顆痲斑，人高高的，和老陳差不多，槍和孫明給我的一模一樣。

「對，是香港人叫做曲尺的」老陳說。

「是牛廣了！」呂東大聲說：「一有沒有痲子倒沒有留心，記得他左手戴一隻綠玉戒指，有沒有見到？」

我說沒有見到，只記得有手背上有一塊黑記，有一元硬幣那麼大。

可是呂東也記不得有沒有黑記，但是那平頭、穿唐裝、高挑身材，可以斷定是牛廣。

「是他」呂東斷定之後就罵：「這個王八蛋，又做了一單，不說分錢，連槍也不還交回，欺我們沒有身份證的外江佬。」

「不要衝動」老陳說：「大哥還在交涉，有點頭緒了——」

「陳大哥太老實，會給他們騙了。」呂東說。

「不是老實。」老陳說：「他在香港，也有閱歷了，江湖人物也有結交。老李就是和黑社會有關係的。不過老李也說過：陳大哥，現在時勢不同，不像從前，江湖上講個義氣，牙齒當金使，現在那些新仔，不理你那一套，忘恩負義，說過話不算數，很平常了。不過你不要怕，我既然插了嘴，自然有法子制他們。」

「陳大哥沒辦法，全靠老李了？」

呂東說：「總不能賴在我身上吧？」

「大哥沒有賴在你身上啊！」孫明說：「你總是多心。」

「不是多心，」呂東說：「危險任務我不怕相當，怎會多這種心呢？那天到『香香居』把槍交給牛廣，知道他們做了案子，一定到『香香居』去等他，見果然來了，一言不合，給他們砍一刀，沒有身份證，警察來了就倒霉，只有拚命逃走，現在想想，這一刀也不像是牛廣砍的。」

「你這人，莽莽撞撞，給人砍死了也不知死在誰手裏。」老陳說：「也難怪大哥要責備你。」

呂東不做聲了。

我想，也許第一次其實不是牛廣他們做的，到「俱樂部」裏才是第一次，看上去不過搶了萬多元。可是我沒有說。損失了兩千元，也沒有告訴他們聽。

「大家索性忍耐吧。」老陳說：「大哥說今天會碰到老李，會有一個交代。」

老陳和孫明燒好了飯，大家正在吃，陳大哥回來了，這回比較有點興致，說：「都在這裏了？」

他吃飯時才把交涉經過說出來，果然不出所料，到「俱樂部」的真是牛廣，而且是第一次，收的錢太少，不過一萬幾千元。珠寶公司那一次不是他們幹的，槍還要借用幾天，賣個交情，說着，從袋子裏掏出兩千元來，說：「很夠義氣，說賠給呂東的湯藥費，還對老李說對不起。」

幸運島

夏易

六十八：三個建議

「是誰？我認不認識的？」——薇桑黛達又問。

大川痛苦地不作聲，他已經不能控制他的情緒，他幾乎想哭了。

「告訴我，」薇桑黛達自言自地催促他，她說出了幾個女子的名字，但問是不是她們，大川一味搖頭。

「那麼，你這女朋友，我是不認識的了。」薇桑黛達下着結論，大川覺得自己說的到了這位女郎投降了，他六年中所謂投降，就是把牛與都告訴她，希望這女郎可以爲他想出辦法，但他又不相信這女郎真的能替他想出辦法，同是，他這有那個未成熟的計劃呢？如果他把真象說了出來，將來他如何實踐那計劃。

但是，薇桑黛達那麼熱心，真叫大川頭痛。

「我對你有三個建議，」薇桑黛達說：「第一個建議就是：人家既然不喜歡你，你就放棄，覺得痛苦麼？看醫生去，第二個建議麼，就是，要有毅力，要試一下」她搬出她自己對待動物的經驗來了，這些經驗，對她是多麼熟悉啊，一提起，興緻與回憶就混成滾滾江流般，要湧出來了，她得大川這時表情那麼忍耐，他說：「努力我明白，可是試呢？」

「我現在沒見過你女朋友，所以不能提出太具體的建議，我已經是拿我現在對動物爲例，我已經又成功啦，最少是第一步成功了，一噢，成功！你剛才說，對什麼成功？」「一個蝴……」薇桑黛達自豪地說：「三隻蝴蝶，你應該見過，這東濕林很多……就是那種混身長毛、……蝴蝶，像個夠，活在樹上那種動物？她看得很那種麼？」

「現在我已經不覺得牠們難看啦！這種動物最懶了，什麼都懶理，你就是在牠身旁砰的一聲發射一粒子彈，牠們也只是慢慢地轉了轉身，眨一眨眼，你要牠們理會你，真難呢！可是我居然弄到牠們有反應啦！」「你怎弄的？」大川非常興奮。

甘寧廟神鴉之毀滅

海隈小品　六樓居士

「聊齋」有個故事，說姓魚的士子，因落第回家，銀錢用盡，餓倒在吳王廟中，忽然有人把他帶到吳王跟前，吳王把他補入黑衣隊中作個兵卒，並給他一件黑衣，轉眼之間，他已變成一隻烏鴉，飛出江上，同一羣烏鴉混在一起。船上乘客看見烏鴉飛來，紛紛把小魚、碎肉拋向天空，他也和其他烏鴉一樣，就在空中接食，不久便吃了一飽，以後的事，讀者如有興趣，可翻「聊齋」卷十一「竹青」一篇，在此不須贅述。

書中所謂「吳王」，就是三國東吳大將甘寧，字興霸的那位。甘寧曾任西陵太守，其轄地在今湖北宜都縣附近，他死後，有人在富池口長江邊上建廟紀念，據說其神極有靈驗，歷代香火不絕，廟宇亦極宏麗。南宋詩人陸游于乾道六年入蜀時，道經富池口，曾參觀過此廟，他在「入蜀記」說：「廟，吳大帝時折衝將軍甘興霸也，興霸嘗爲西陵太守，故廟食于此，岳飛爲宣撫使，大修祠宇，江上神祠皆不及也。祭享之盛，以夜繼日。舟人云：若精虔致禱，則神能分風以應往來之舟」。意思是說，客船來往，要東風有東風，要西風的也有西風。這是神話，還是當日自然條件特殊，同可時吹東西風，那就不得而知了。吳王廟有一羣烏鴉，倒是確實的，並非「聊齋」杜撰。南宋人范成大「吳船錄」：「富池有吳王廟……也。宋時，以神風助漕運，封爲王，……丹過廟前，□祀，有鴉數百，飛繞廟旁林木，往來迎舟，數里翔舞，帆檣上下，舟人爭投肉，空中嗎之，百不一墜，其逐舟亦然，云是吳王神鴉。」

神鴉之說，當然是附會，只能提供「聊齋」作者寫神怪故事時作材料。因爲那不過是動物的條件反射：當烏鴉在空中盤旋時，有人把食物拋上去讓牠啄食，本是好玩的玩意，後來許多人仿，于是烏鴉有了經驗，便在船檣上迴翔不去，由此產生神鴉之說了。這種「神鴉」不但富池口有，在巫山神女廟前也有，在洞庭湖君山也有，道理是一樣的。

清代中葉，富池口的甘寧廟仍然廟貌巍峨，香火甚盛。咸豐四年，太平天國軍隊在湖北安徽與清軍激戰，曾在富池口一帶對岸田家鎮夾岸爲營，以鐵鎖橫江，湘軍水師進攻，戰況慘烈異常。這座宏麗的甘寧廟因此毀滅無存，只留下□壁山作後人的憑弔了。

詩與畫

老人問題

老人離開醫院，子女不照顧，流落街頭，亦可傷也。正是：

半生捱苦養兒女
老去無依亦可傷
此地老人多苦況
誰能解結費思量

……半個詩人……

批山旗下

未婚爸爸

雨平

大明星陳大文宣佈招開記者會，他的經理人事前說有重要事情要宣佈。

各新聞自然不放過，因爲陳大文向來不會胡亂浸水，人緣又好，這番話有大件事，當然集齊人馬到記者招待會了。

記者苗問：「陳大文，你有什麼大新聞要向外公佈的？」

陳大文一本正經的說：

「那多少和未婚媽媽有關的。」

記者羣一陣哄動，另一記者問：

「你就是未婚媽媽的真命天子？」

記者又一交頭接耳，經理人擺一擺手示意他們靜下來：

「你們先別吵，且聽陳大文說吧。」

陳大文理一理頭髮，說：

「我不知道你們是否喜歡聽這件事呢？」

記者黃說：「當然了，你是要發表一下你對未婚媽媽的意見，還是……」

陳大文搖頭說：「不對，你們知道我向來不製造花邊新聞的，我是當家小生，既無興趣亦不想淪落到當陪襯。」

記者苗說：「但是很多記者亦喜歡看花邊新聞，有時候，花邊新聞的記者比頭條的還要多。」

陳大文說：

「這是觀點與角度的問題，我的着眼點，是見報時的威勢，要真材實料的，這種新聞，豈是花邊新聞所能及，再說，頭條標題大大隻字，花邊新聞的標題一點也不顯眼。」

另一名記者問道：

「那麼你到底有什麼大新聞要爆的？」

陳大文微笑說：

「我想宣佈一件事，就是我當上了未婚爸爸。」

記者黃馬上說：「哦，你有一齣戲要上映，戲名叫作未婚爸爸嗎？」

旁邊的記者嗤之以鼻：

「那不是什麼新橋段，粵語長片多的是啦。」

陳大文說：「絕非如此，你們都猜錯了。」

「那你要進一步說清楚。」

陳大文說：

「是這樣的，我一共是三個孩子的爸爸。」

記者羣爲之嘩然。

陳大文又說：「那是同時發生的，因爲我收養了三個小孩，待會還要去辦手續。」

香·江·近·事

提防邪教乘機再起

木人

年青人是最多煩惱的一羣，他們要面對生理及心理之轉變期，受到了愛情、學業、人際關係和事業前途的困擾，容易因逃避現實而誤入歧途。

近年來本港出現了邪教活動，他們祇是多利用青年人困擾的心理，而乘虛而入，先給予輕鬆愉快的環境及氣氛，讓年青人可暫且放下日常的壓力，然後就加以鼓動，爭取年青人參加邪教活動。

尤其在考試期間，邪教組織可能在學校附近設立所謂的輔導服務，所以年青人應該要注意其溫習功課的地方，觀察是否有不尋常的行爲，和帶有宗教宣傳刊物，同時，家長亦應與學校聯絡，共同對策。至於校方，應該灌輸學生正確的宗教思想，讓他們認識邪教的真面目，而訓導主任則應留意學生在校內有否進行近似邪教組織成員的宗教宣傳。

現在正藉繁忙的考試季節，這正是邪教活動的大好機會，因此，跟着又是漫長的暑假，警方甚至青年學生本身，校長和家長，都需小心提防，宜加留意，以免爲邪教所乘。

雖然最近邪教自從新聞傳播界揭露之後，這方面的情況似乎已稍見平息。不過，相信這些邪教活動只是在潛伏期，正等待機會，市民一經鬆懈，邪教仍會再度復活的。

邪教與一般正統宗教有很不同之處，特別他們的教義是有違社會規範，宣揚厭世主義，提出幾年後即世界毀日的消極思想，甚至不少是提倡性愛主義，濫交雜愛，假借大同爲名，敗壞道德。

我們社會雖然尊重宗教，容許宗教自由，但邪教是違反社會的怪異組織，青年人絕不能因一時之快而加入，以致抱恨終生。

萬象

眼中梁木

·無所不談·　嘉志

現今已非古時那麼黑暗，可以隨便壓迫宗教，每個國家，都有多種宗教存在，各自活動，相安無事。不少執政者也明白和諧的宗教活動，有助社會的安定，對宗教社會秩序的增長，有教化勸導的作用，對宗教信徒往往很寬容。有時，傳教的人過於熱忱，或與社會法制、風俗有矛盾，可能引起反感。但是，每一宗教存在、發展，其教主的訓示，總是適應社會發展，教徒的待人接物，很難說都做到十全十美。一聖經就無須重複的教訓他們，馬太福音第七章記載，耶穌說：「爲什麼看見你弟兄眼中有刺，卻不想自己眼中有梁木呢？你自己眼中有梁木，怎能對你兄弟說，容我去掉你眼中的刺呢？你這假冒爲善的人，先去掉自己眼中的梁木，然後才能看得清楚，去掉你兄弟眼中的刺。」在責別人之前，先自我反省，任何人都應如此。

桐窗內外

動物畫板　小孩恩物

·赤松·

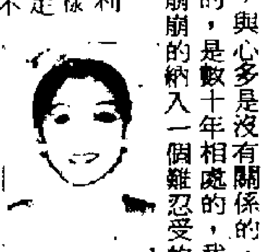
小孩子每成長到某一階段，都有他特別的嗜好和行爲，這和生理智力有關，其中一項繪畫便是，他們在兩歲以後，就很喜歡拿着紙筆在胡亂塗鴉，他們不是有意識地去寫字、劃畫，而是劃些綫條，打圈等，雖然如此，其實也有他的意義，這可訓練小孩子手腕和手指的靈活性，以及啓發他們的模仿性，學習動機等。

但小孩子還不懂那裏可塗那裏可劃，通常牆壁桌面都成爲他們的畫板。現在這問題已不成問題了，因爲一些精美有吸引力的畫板面世了。如圖中只是其中一款動物形，還可劃顏色，一定可以吸引你的小孩使用。

情網集

女子一生有多次結婚　不算羞家也非淫賤事

葉玲女士主持　爲君解結信箱



有機會多做一次新郎！

男子再婚，再作新郎，會得到親友衷心道賀，及加料恭喜的。似乎是：恭賀他有此福份，比別人能有機會多做一次新郎！

這個習慣及心理，是對男人偏心，也含着了：男人有越多女人愛，都是好事，都是佔盡便宜之事，也不算是羞家之事！

女果是女子再婚，第二次出嫁的話，道賀的人相信沒有第一次那麼多，亦沒有第一次向她道賀時那麼熱烈。

甚至，這個女子在第二次再婚時，是悄悄的出嫁算了。

無他，在主人翁的那位女子心中，也許會引爲「沒有面子」之事，是羞家之事。最少，認爲不是光榮事，不值得鄭重之事。

當然，這習慣已在改變中，但一般人的習慣對女性不夠公平，依然對女子之再婚有點「不屑」之感，就算身爲主角的女性，自己也會有此念頭，不安且盡量不提起。

其實，這種心理也應完全剔除。因爲，男子再婚再娶，既然是可以大模大樣，是可以列入可喜之事，則女子之再婚再嫁，也應同樣是可足慶賀之事呀。

女子再婚，甚至又再婚，這是她在婚姻上觸了礁，或者與配偶不協調，才會引起分離，分離手續清楚之後，她是應該再找另一次婚姻的。

我認爲：站在女性方面，對手上婚姻不滿意，或感到大家無法接納時，而要求分手，實在十分合理。

在戀愛過程中能及時察覺對方不協調，而主動提出分手，更是應該之事，及聰明之抉擇。

這點，與花心，與心多是沒有關係的，因婚姻是影響一生的，是數十年相處的，我們是不應把自己硬崩崩的納入一個難忍受的幾十年光陰中！

男子有選擇權利，我們女子也應同樣有，亦可主動去決定，總之一句：結婚不止一次的女子，不會是一不光彩一事。

齊如山談梨園往事（上）

周簡段　京華感舊錄

那是五十多年前的事了。我在京師認識齊如山兒，兩人秉燭夜談，通宵達旦，留下了很多美好的記憶。如今如山兒已在台作古，追憶往事，無限感慨。

齊如山兒熟悉京劇界事，談起演戲，如數家珍，尤其他與滿族王府有交往，經常參加一些外界罕見的堂會。我現在還記得他與我說過阿王府演「空城計」的故事：阿王很會演京劇，但與他配戲的親友則甚拙劣，因此演戲時笑話百出。一次，他與王府中人合作演出「空城計」，阿王自飾司馬懿，其親戚彭某飾諸葛亮，彭不善唱，荒腔走板，而且隨意加詞，延長時間，阿王不耐煩，就招呼衆將官「殺進城去！」大家一擁入城，將諸葛亮捆綁起來，押進後台，「空城計」就草草結束。觀衆大樂，「空城計」像這樣的演法，外界那有呢？傳出之後，便產生了一些連鎖反應。

有一次，兩位票友演「女起解」，演蘇三的票友唱做實在不佳，凡時脫板，那天天氣熱，演崇公道的票友不耐煩了，等蘇三唱完第五個「可恨」，一時，他就插了一段道白：「大熱的天，你不要恨了這個恨那個，看你鬧的我也怪不高興的，我們在前面找個地方休息休息，涼爽涼爽吧！」說罷，一把抓住蘇三，拉進後台，劇遂告終。

其實，王府堂會中也不乏名演員參加，他們觸景生情，插科打諢，也增加了很多樂趣。如名丑王長林，有一次到某王府演堂會戲，飾「空城計」中的老軍，那天某票友飾諸葛亮，本來不大會唱，加以嗓子不佳，唱時非常吃力，等他唱完「老軍們因何故紛紛議論」這一段時，王長林就隨意加道白說：「相爺，你這不是受罪嗎？你不會一邊歇歇去嗎？」引起台下哄堂大笑。雪艷琴年輕時曾在上海演過堂會戲「三堂會審」，去紅藍袍者不會演戲，將戲詞寫在扇面上，問案時邊看摺扇邊發問，且有唸錯的。不但觀衆大樂，連扮蘇三的雪艷琴在台上也樂不可支，紅袍發怒，說：「再樂，就要攔你的唱了。」一觀衆中有人禁不住接腔說：「這個打可挨的冤枉呀！」台下大樂。

堂會戲本來不是專業演出，往往是票友們練習游樂逢場作戲的活動，所以產生上述笑話，似也可理解。由此也不難看出清末民初京劇盛行的情況。

牛公趣傳

芷子

新聞故事

裸屍奇案

·梁悅意·

黃伯是個跑慣江湖的硬漢，而且憑「食過夜粥」，對方只是一個人，當然不會吃虧，以他豐富的見識，很快，他就沉寂下來，轉身奔向斜坡。

那人立即跳下，啣尾窮追。

斜坡下是一條溪澗，山石嶙峋，黃伯知道前無去路了，驀地轉過身，挺起雨傘，沉聲一喝：「不要過來！不然，我可不客氣！」

那人如狼叫，冷笑幾聲，從懷中一摸，就拔出一柄牛肉刀，走中宮，心窩直劈黃伯。

黃伯連忙一閃，舉傘疾打。

那人身手也十分了得，迴身閃避，又舉刀猛劈，招招取命。

兩人在毛毛雨下，單對單的打作一團。

黃伯當年是個教頭，交手數招，便即不懼，因爲他看見此人招式甚亂，他深信可將此人打倒。

果然，在數招之後，他覷個良機，傘頭一戳，就戳中那人持刀的手腕，哎唷一聲，牛肉刀掉在地上，黃伯隨即飛起一腳，將他重重的踢倒在地上。

那人並非弱者，待黃伯衝前，便即翻身而起，爬上斜坡欲逃。

「不要走！」黃伯暴喝一聲，隨手撿起一塊石頭，一擲就擲中他的背心。

「哎喲！」那人低呼一聲，突然抓起一團沙石，回身打將下來，黃伯連忙撐傘遮擋。

那人乘機爬上斜坡，飛快地跑下山。

一場搏鬥，黃伯畢竟年老力衰，禁不住一陣喘氣，那包東西還靜靜的擱在那裏，被雨水沖激着。黃伯不敢再看，也爬回馬路上。

雨，仍不斷的下着，而天色也漸告明朗。

不遠處，有兩名晨運客，正緩步下來。

黃伯眼利，一看就認得是相熟的行山之友，於是，就連忙揚手道：「你們快來。」

那兩名晨運客見是黃伯，就急急走上前來。

「黃伯，你早。」其中一個道。

「早，你們有看到穿雨衣的人嗎？」黃伯招呼過後，就連忙向他們打聽。

「那個冒失鬼，險些把我們撞倒了。」另一個回答。

「你們看。」黃伯指住斜坡上那包東西，兩人定睛一看，登時也驚呼起來。

原來，那是一個人頭，非常恐怖駭人，只有黃伯十分鎮靜。

此時，雨，又大了起來了。（十七）

情侶

二一八：儷如侶情

·童華信·

王劍青看她的牛仔褲上的小袋，沒有隆起，可知內裏什麼東西也沒有，那小口袋有拉鍊的，他說：「你忘記了拉鍊？」

「是的，是我不好，粗心大意。」珊珊說

「現在，你希望我如何幫助你？」劍青說

聽到了劍青這句話，珊珊心下高興，這個王劍青呀，終于上當了，自己採取主動，這攻勢已收到第一步預期的效果了。

「我希望你請我吃東西，我肚子餓得很。」珊珊說，這一步，也是在她計劃之中。

「這兒附近有一間小餐室，在海灘之畔。」王劍青說：「距離很近，風景很好。」

珊珊是希望王劍青帶她回家去，難道他家裏還有父母兄弟姊妹不方便，凡事不能操之過急的，到餐室去也好，這是第一次與他在一起吃東西，這已十分滿足了，她感到自豪，爲了與他在一起是主任級人物，現在已沒有階級之分，已是朋友了。

「你獨個兒來旅行的嗎。」王劍青問，假如她有遊伴，丟了銀包，也不必向自己求救，要是獨個兒來，那末，一個小姑娘到郊外走，畢竟是不常見。

「等會兒，慢慢告訴你。」珊珊向他嫣然一笑。王劍青發現珊珊笑起來很美，這是在寫字間看不到的，大抵是環境不同吧，何況今天的珊珊與平常有不同的裝扮，緊窄的牛仔褲，闊寬的T恤，長頭髮紮了一束馬尾，多活潑，腳下穿的是流行的運動鞋，好一副輕鬆活潑的小姑娘。

在海灘之畔，有一間小餐廳，鳳凰樹的紅花開得燦爛，紅的花，綠的葉，有如一張大羅傘，這一列都是鳳凰，還有棕櫚，還有葵，小餐廳就在樹陰之下。

海灘弄潮兒不多，初夏，海水還有點涼意，海浪輕輕的拍着沙灘，退下來時，沙灘便留下了一道不規則的白沫，有如把海灘縫上了一條裙裾，景色真美，珊珊笑說：「你們有錢人，居住環境真好。」

「這地方，任誰都可以享受，只怕丟了銀包，回不得去。」劍青打趣她，珊珊伸臂地輕拍他一把。

春夜星辰

羅彼得

跟周先生談妥租屋的條件後，看到小輪在海上，拖着淡淡的長烟徐徐地駛來。那時已是下午五點鐘了。冬日的夕陽雖然還很高，但光芒稀淡，已無暖意。海風吹來寒意更濃。他和淑玲辭別周先生，他堅持着送他們到碼頭上去。

「周先生，不必送了，請留步吧。」彼得說。

「我順便到街市去買菜。」周先生說，跟在他們後面，循石級下去。

周先生看着船開了，他才背着手，悠閒地離去。

「老人家這麼好客，相信不會是以前粵語片的包租公那麼難相處吧？」彼得說。

船上乘客很多，已無空座位，但彼得和淑玲在擁擠的乘客推擁下，走過那塊小跳板登上船，他們本來可以有座位，但他們却走到船尾甲板，憑欄站着。

「這麼樣有文學修養的屋主，相信萬中無一。」淑玲說。「我們在茫茫人海中遇上他，在那麼多出租渡假屋中選中這一間，總算是奇緣吧！」

「你真喜歡那間屋嗎？」彼得問。「來回都得走這麼長一段路，爬那麼多石級，我想，住不上兩個星期，你一定忍受不了。」

「哈，我倒爲你担心呢。」淑玲說。

「看來，周先生也很崇拜那位楊作家呢。」彼得忽然扯到這問題上來。「你們談得那麼入神，我却莫名其妙，究竟那作家是不是真的很了不起？你真的讀過他很多作品嗎？爲什麼你從來沒有跟我談過？」（十六）

那串響亮的日子

朱秀娟

「這也得每天練嗎？」青荷高興着。

「對，得每天練，不但要能站能走，還得能翻能跳，有得練的。」桑老師說着站了起來，走了兩步，一挺身向前跳去，拿了個姿式又穩穩的站好。

「好棒啊！」大夥兒拍着手，可都站不起來。

「把份兒找到了就不難了。」桑老師說道。

孩子們都試着找着力的地方，也就是桑老師口中的「份兒」，一時那兒找得到，把孩子們整得一個個坐在地上不能站直。

「綁着先習慣習慣。」桑老師並不着急的。

孩子們也早就懂得了，學戲不是一朝一夕的事，沒個十年八年的功夫，站在台上不是沒了表情就是忘了身段，全靠練得熟才能融匯貫通。不過這些話只能說給學生們記着，他們現在還沒能領會其中的奧妙。

「唱得好不好，或者還能矇人一時，戲學得不好，往台上一站就知道了。」吳老師站在操場講台上向大家說：「不信你們試試，從明天起，我們有四天年假，這四天之中你們如果仍然找機會練練功，喊喊嗓，回學校來不覺得甚麼，如果你們蠢貪玩兒了，再練起來又得摔筋拔骨重來一次，丟一天就生疏一天，毯子上便見真章。」

明天放年假，當天晚上孩子們各自在自己的宿舍裏忙得鬧得不亦樂乎。這麼久被着五點多摸着黑起床，一天的時間排得按時接點，緊鑼密鼓，難得回家鬆散幾天，愛怎麼睡就怎麼睡，愛怎麼懶就怎麼懶，不像平時的假期，一個星期才輪流個半天，八月節才不過一天，板櫈還沒坐熱，就又得回劇團了，連家裏的床舖都沒躺一下，現在連頭帶尾竟有四天假期，孩子們的心早就亂了。

「你幹甚麼！」

青荷從上舖一個觔子翻身下了地，被隔壁下舖的嚴蘭芳兒起腿來蹋了一腳，把青荷蓋蓋實實的摔倒在地上，青荷一挺身從地上站了起來撲過去就是一拳。

「不要打架！」曉鏡叫着。

「不要打架！」同學們也叫着。

兩人那裏還聽得進，青荷一把抓住了嚴蘭芳的頭髮，嚴蘭芳對着她的肚子猛搖了幾拳！這麼一頓喧嘩，早驚動了隔壁宿舍的同學，男男女女的又是助威又是勸架，更沸騰了起來，立刻就驚動了老師，吳老師拿着鞭子傾着頭，一直跑到青荷她們旁邊，青荷和嚴蘭芳才住了手，雖然知道老師來了大禍臨在面前，兩人仍氣虎虎的瞪着對方！

吳老師一看這兩人手背上帶着傷痕，披散着頭髮，臉上也紅一塊青一塊，氣得在她們身上又加了兩鞭子，才對着看熱鬧的學生大聲吼着……（一九）

花鳥蟲魚

夏艷大紅花

園叟

許多人知道大紅花爲觀賞之花木，却不知在此屬中有些可作蔬菜食用，其皮可作纖維造繩，同時亦可作藥用，據說有清熱解毒的功能的。

大紅花的花柱伸出花外，黃色，在紅色的花瓣襯托下，黃色的花柱及花蕊更爲吸引人，因此花蕊成觀賞目的之一，此爲大紅花觀賞的特徵了。

大紅花的色很豐富，紅色爲最常見外，有粉紅色、深粉紅色、紫色、白色及黃色等。花瓣有單瓣的及重瓣的兩種。許多人把單瓣的大紅花稱爲「扶桑花」，重瓣的稱爲「朱槿」或「朱錦」，葉子也有斑葉品種。（三）

玉珮記

·高峰·

六·冰雪絕峰憶往事

靈芝神尼頓了一頓，莊容道：「你們明白他的意思麼？他就希望我去死。哼，怎樣死法？他也預先佈置了下來，他留給我這兩隻耳朵，就不由我不去死，其實，他這一着止是多餘，他不給我這東西，我也準備去死了。陸冠南呀，你倒是天下第一狠心的人。」

張珊兒當日在陳金峰手上鄭重的接了這密函，陳金峰要她親自去交給天下高手之一的靈芝神尼，張珊兒只道這是她的救命靈符，那知道密函一點不關她的事，反而變作靈芝神尼的催命符，心中既驚惶又茫然。

陸思崖心思慎密，聽靈芝神尼這頓話，心中恍然。須知這兩隻耳朵，一隻是陸冠南給文家兒削下的，一隻是文家兒給陸冠南削下的。現在統通留給靈芝神尼，這意味着什麼事？聰明的人，自然可以體會出來。

這兩隻耳朵，形狀十分可怖，經過石灰防腐劑的處理，經過多年，仍然未腐爛，但已有些殘缺了。

張珊兒不敢再看。

半晌，靈芝神尼喃喃自語道：「可是他呀，他是我心愛的人。我愛他豪邁的行逕，我愛他狠辣的手段，他故意死於金通的掌下，這不是分明叫我去跟他拚個兩敗俱傷麼？好呀，陸冠南，我依你便是，跟金通拚了。」

說着，她突然轉過頭來，大聲道：「思崖，你聽着，金通這廝你得留給我，不許你去碰他一碰，你知道麼？」陸思崖聽得毛骨悚然，只好點頭答應。

張珊兒想起當日陸冠南慷慨赴義的情形，他跟黑沙幫堅持，直到金通和尚出現，才如此這般的給金通和尚一掌打死。現時聽靈芝神尼這麼一說，心中漸漸的明白，心想：「文、陸兩家的狠毅，既因靈芝神尼而起，那麼她的終須一死，也是必然的了。」

只聽靈芝神尼道：「你們也不必心裏有所不安，他呀，他倒是天下第一好心人，他指定我去死的道路，剪除奸惡，不正是江湖好漢的行逕麼？」（二三九）

勾奇錄

花能治病也有害

福臨

松樹的松節油散發的芳香能殺死使肺和支氣管發生感染的各種微生物。德國和瑞士在流行性感冒傳染季節，許多工人病倒，但由於工廠週圍種滿松樹，松節油散發出來的芳香物質，工人們呼吸了就能避免了病菌感染。

金銀花、白菊花是解毒消炎良藥；辛夷（即玉蘭含苞未放的花蕾），對鼻炎、鼻竇炎患者很有療效。

蘭花的香味令人爽朗、愉快；茉莉花有袪風、散氣、理氣、開竅醒腦作用。

菊花及荷花的香味，可使兒童思維清晰，動作敏捷，反應靈活，有利於智力發展。

但是也有不少有毒的花：

水仙花，它的花枝葉液，能引起皮膚過敏。

五色梅，花葉有毒，誤食會引起胃絞痛和腹瀉。

玉丁香又叫丁香牡丹，倘若長期聞其香味，會使人精神萎靡，乏力氣喘；

一品紅，它的乳白汁液有毒，人體接觸後會立即引起過敏反應，誤食後還有致死的危險。

燕子掌，又名玉樹，人體接觸其莖葉流出的汁液，會引起皮膚紅腫、疼痛、起泡，倘若濺入眼內還會失明。（下）

僑樂村

紅與黑

三〇〇：被冷落的感受

·翠瑩·

我將他扶到床上躺下來，溫柔體貼地親了他一下。

「替我去書房，拿那本英文小說給我。」他冷冷的望了我一眼，面上沒有半點歡容。

「好，我就去拿。」我替他蓋上被單。

「不，我不要看。」他一手將被推去。

我發覺李凡這幾天的脾氣很壞，但我全不介意，我心裏對他祇有關切和憐愛。

晚上，我侍候他吃完晚飯之後，我按鈴着傭婦把碗碟收去，我便斜倚在床背，伸手撫着他的面孔，心裏立刻感到最大的安慰和溫暖。

「凡……我……愛你。」我輕輕吻了他一下。

他的反應並不熱烈，只瞪着我不言不語。

「凡……我們很久沒有在一起細談了。」我把頭輕靠在他的肩膊上，愛嬌地說。

「嗯……」

他只是應了一聲。

「我大大惦念着你……」雙手環抱着他的脖子。

「……是麼……」他好像心不在焉。

「你有想起我嗎？」我向他撒嬌。

「有的……」他回答得很簡單。

我還想對他表示愛意，對他儘可能地安慰。

「紅，你現在替我下去拿小說好嗎？」他抽起身子。

「好的……」我有被冷落的感覺。

「你現在使要看嗎？」我懶洋洋地再問。

「是的，横豎沒事，這麼早也睡不着，正好看看小說。」他說得一本正經，連眼睛也沒有看看我。

「哦……好的，我下去取。」

我幾乎不相信自己的耳朵，我和他足足被隔開了一個月，連自己想也沒說過一句，我有說不盡的相思，今晚仿似再後重逢，正擬投懷送抱，細意傾訴，想不到他竟然說横豎沒事，要看小說打發時間，我覺得他好像是另外一個陌生人，他不是我親愛的李凡。

每日專題

人在內地工作數以十萬計

中港兩地貿易關係日益頻繁，港資及外資在內地投資也不斷增加

不少港資及外資機構須長期在內地駐有工作人員，形成港人在內地工作人數也不斷增加。

·盛山·

香港人在內地從事之工作，以技術員、金融業人士及旅遊業從業員、貿易代表居多。主要是港資及外資在內地投資設廠、辦事處不斷增加有關，就以近期恒生銀行發表的經濟月報也有專文分析中港貿易關係之日趨密切的形勢。據有關資料顯示，現時約有二千間港商投資的工廠在廣東省設立，此外，還有主要為港商進行加工序的八千三百間省內鄉鎮工廠在內。單是這類以上萬計的工廠，由於涉及港資投資或加工關係，港方便必須在當地派駐港方技術人員或代表人員長駐內地，以確保運作合符港商之要求，只要平均每家工廠駐有兩三個港方工作人員，人數便數以萬計了，連同其他省份之外資及港資工廠與加工廠在內；和經常回內地驗貨或收貨人數肯定更多了。

除了在內地設廠而介更多技術人員長駐內地培訓內地工人外，近年港商在內地投資酒店或其他服務行業更多，這些港商投資的酒店，為確保服務質素不致下降，一些主管級之員工幾全由本港委派在港之經驗人士擔任。此外，本港旅行社部份也有在內地設有辦事處，以便安排由港出發之旅行團在內地各項食宿、交通及旅遊服務，同時兼負在港公司代客預訂交通與住宿服務，這些旅客便可在港預訂而可在內地接洽及得到有關服務之安排了，這此旅遊及服務人員為數亦極多。

在商業、建築、金融及貿易方面，港資及外資在內地投資也相當活躍，這些投資機構，不少更直接在內地開設辦事處，外資公司亦不例外，但外資公司不少也會僱用本港員工作為行政及辦事人員，在港已設有公司者情況更屬普遍。估計在內地從事金融、商業、貿易、建築、旅遊之香港人也數以萬計，連同工業技術人員，駐內地之公司代表，估計人數不會少於二十萬人的，儘管這些香港人也經常回港，但其工作則主要在內地，由於在內地工作，工資一般較本港為高，所以儘管內地生活不若本港多姿多采，但基於公司指派與高薪吸引，今後繼會有更多香港人在內地工作的。

來帖（十三）

懷冰

應用　鏡屏、銀盾、銀鼎（婚事、彌月、壽辰通用）、居還通用）。衣料、銀器（婚嫁一般）。

賀壽禮帖格式：「謹具壽幛成軸，壽儀成函，奉申×××仁兄令尊大人華誕之喜。弟×××鞠躬。」

賀商店新張禮帖格式：「謹具鏡屏全套，花炮全函，奉申××時裝公司新張之慶。××敬賀。」

賀校慶禮帖格式：「謹具體育用品全套，恭祝母校創立二十周年校慶。××中學全體學生敬賀。」

賀人生子彌月禮帖格式：「謹具菲儀，奉申×××仁兄令郎彌月之敬。弟××敬賀。」

賀人遷居禮帖格式：「謹具電視機成座，奉申×××仁兄喬遷之慶。弟××敬賀。」

賀人陞職禮格式：「謹具金筆成對，奉申×××仁兄榮陞經理之喜。弟×××敬賀。」

受了人客的禮物，在禮貌上一般寫回一「謝帖」。謝帖的寫法很簡單，帖上不必具上款，下款應書全名，不必自稱（如弟、姪等）。禮物全部收入，則用「敬領」、「謝領」等字，「謝」字另行頂格，字體稍大。如只受部分禮物，除書明所受物品外，宜寫「餘珍璧還」的句語。

旅遊趣聞

搭火車遊日本

旅遊記趣之二〇六

步行人

出門旅行，到底還是從地面走的好，在海上便有不及，縱然船上有充足空間，加上了各種設施與節目，何愁不消永日，要是凌空萬呎，騰雲駕霧，終日困處僅足容膝的小小地方，雖上有青天，下有雲海，又能看到些什麼東西呢？

無疑搭飛機可以節省時間，但陸路何嘗不可以早作安排，人生在世，何必把自己弄到透不過氣來！

搭火車，一樂也，曾以東京為起點，走仙台，北上秋田，沿本州西面海邊，西行而至天之橋立，這是日本三大奇景之一，與伝島海岸及宮島齊名，遊罷，南下入阪，途經琵琶湖及京都，復乘子彈車回東京，亦曾因為子彈車沒有夜班臥鋪，在福岡搭國鐵夜車，直返東京，翌晨抵步，時間節省得很。

國鐵頭等臥鋪，寫意得很，起床後，床鋪當起，立變客廳，午前抵步，他覽日本農村景色，伊勢灣與富士山相繼出現眼前，早餐時已目不暇給。

不過，從秋田到天之橋立就有點不同了，臨時買不到車票，迫搭二等，三格床鋪，我偏被安排在最上層，矮得坐不下去，好不容易爬上去，結果只好騙下來，幸好別人起床後，他的床可供大家歇息，要不然，惟有站在走廊。

內地硬臥設備遠比日本的好，床前沒有布簾，年紀大了，爬不上去，不是軟臥，我不會搭。從高雄到台北去，我亦曾搭過頭等臥鋪，一宿無話，睡得舒服，節省時間，亦省了酒店房錢。

純潔信仰的破滅（上）

成若思

泰戈爾的「在加爾各答路上」，是通過一個女子的純潔信仰的破滅，反映印度十九世紀的一場內憂外患。

陣陣細雨中，被濃霧籠罩的山樹，像是畫家曾想把它擦掉的一幅畫。小說中的「我」一獨自沿着加爾各答路漫步，突然聽到近處有女子哽咽，哭聲像一個快凹死的世界在抽泣。「我」用印度語跑去詢問，女子的回答，透露出一個使人痛心的故事，大意如下：

女子說她是巴歐蘭地方首長迦提汗的女兒。從這女子的口音——完美的東北方印度語，「我」便知道這女子的身份，因為，那是王侯將相的語言，絕非機械化的現代商業社會的語言。她的語調具有一種魔力，能在那英國式的山鹽驛站中聽到，使「我」恍如看到了白雲石的蒙古式宮殿的穹窿頂圓。

女子說她父親的血管裏，流着德里（從前回教徒所建印度帝國的首都）皇族的血液，使她不易找到合適的丈夫。當時，印度東北部士著兵爆發反抗「巴哈杜兵團」（駐尼泊爾的英國勢力）的叛變，那一帶地方，瞬即被血染紅，被炮火薰黑。

當時，他們的城堡在清納河畔，由一位名叫凱仙佛．賴爾的婆羅門教祭司執管，這人是個正統婆羅門教徒。

她，作為一個回教女孩，沒有機會研究自己的宗教，不曾奉行任何宗教儀式。而周圍的男士又很放蕩，缺乏宗教信仰。她多麼渴望精神上的引導啊！每天清晨，她可以從她閨房窗格中，看見凱仙佛．賴爾站在清納河齊胸高的河水中，用河水向太陽獻祭。他往往穿着他那濕淋淋的衣衫，坐在河岸的雲石石階上，默誦着聖詩。這虔敬氣氛，深深感染她。她有一個信奉婆羅門教的女侍僕，每天早晨都去給凱仙佛．賴爾除去腳上的塵土，這事也使她感到快慰和妒忌。她多麼希望自己的血液裏也流着婆羅門的血液啊！她聽女侍講婆羅門教男女信徒一切有關神道的神奇故事，心中產生了理想世界的輪廓，在那理想世界裏，印度的文明是至高無上。

居住藝術

紅磚具風格

皇甫心

紅磚，散發東方色彩。

紅磚出現在屋內，勢利眼光認為是清寒；藝術家認為別具風格。

屋內砌紅磚的美態，表現於它散發雅樸、平和！請看附圖：

啡色木窗框配紅磚牆，把環境氣氛帶向沉實。

磚砌的沙發座椅，配花布沙發罩布，使這客廳有活潑的一面。

磚座長沙發前有一張巨型樹幹剖切開形狀的木墩作枱几，它風姿綽約，可愛非常！古老的雕刻工藝木椅點綴廳中，和花盆的外盆（雕刻木盆），和雕刻木椅都是高級工藝品類，還有名貴的白磁枱燈……等。

牆角一面長鏡，嵌鑲的也名貴。這小型客廳不會有清寒感吧？它屬於風格獨特的一類佈置，也是放下不少錢才能佈置出來的客廳。更考究的話，應配古老式的方形紅地磚。

刑事責任能力（下）

英華

精神病人沒有刑事責任能力，但是，如果被告在犯罪後才患精神病的，或原患間歇性精神病在審判時又發作，如何處理呢？一般情況下，並不認為被告享有豁免權，只是可以暫緩審理，待其精神恢復正常時再行審理，仍要追究其刑事責任。

喝酒有時也能導致人不能正常地思維和控制自己的行為，特別是在醉酒後，狀況就更加嚴重。這時人犯罪後是否需要承担刑事責任呢？回答是肯定的。因為在醉酒狀態下，行為人只是減弱而并沒有完全喪失辨認和控制能力。并且醉酒也是一種惡習，完全是人為的，甚至也有人故意借醉酒而鬧事，所以，醉酒與患精神病是完全不同的，必須要承担刑事責任。

刑事責任中的辨別能力，并不是從生理的角度來說的，因而聾啞人或盲人不屬於無責任能力之人，但可視具體情況減免刑罰，比如盲人走路，不小心用導盲棍碰傷小童，就可以免其刑事處罰，因為是生理缺陷的限制所為。但是，如果屬於蓄意犯罪，則依法不怠。

先天性呆傻，不屬於精神病患者，而是屬於發育不全，故不能一概而論。完全呆傻者，可視為無責任能力，如尚未完全喪失辨認和控制能力，觸犯刑律的，就要負刑事責任，但一般可以輕判罰。

確定被告有否刑事責任能力是法官判案所要做的第一件事，也是律師為被告辯護時所尋求的第一個辯因。近幾年事，不論在法學界，還是在民衆中，對於一些以此為藉口，逃脫法律責任的事件都十分關注，大多都認為這是不盡完善的法律領域，司法部門也在探索一個既公道，又能將真正罪犯繩之於法的方法。

人物側寫

李明海甘願當和事老

察奇士

新界的地方團體，一向非常活躍，對地方事務有舉足輕重的地位。就以新界西區居民聯會在過去十數年間，亦不斷為區內居民爭取過無數權益，和推動社會發展。

理事長李明海在十二年來，無間斷地擔任這個職位，為會務出力不少。

十二年不是一個短時間，李明海回憶以前，他隨一班志同道合的朋友在青山經營百貨生意，發現當時新市鎮不斷發展下，社區資源未能充份配合居民需要，尤在交通及居住問題上，居民意見又未能有任何渠道給予發表的機會，故一班有志之士，就組織了青山居民聯會，為地方人士反映意見，並爭取有關的權益。

在任內多年，李明海認為最難忘的事，乃是藍地慶村六間皮革廠爭取停止清拆計劃，工人與廠家互相團結，與當局爭取繼續經營。

七六年十月當局發出通知，要皮革廠在指定日期遷出，經磋商後，答應延期，但在翌日，理民府，竇仔部還有，聯同警員突到場準備大事清拆，結果官民發生衝突，多位工人受傷送院，情況鬧得極不愉快。

居民聯合出面與當局磋商，幾經辛苦，當局決取消清拆計劃，及後在同心合力下建做了一個汚水處理系統，解決了汚水問題，成立第一個由民間合資，建造及安裝的屯門水塵皮革汚水處理廠，建造廢水處理系統。

李明海是六個子女的父親，四女二子，他對子女們均讓其自由發展，不會強迫他們從事任何行業或路向，好讓他們發揮所長。

李氏對於西區居民聯會的成就，不願居功，其自己的功勞並非其個人所屬，而應屬於共同努力的一班朋友。

SAVE

馮浪波

路過英皇道，見一大標語：我就是道路眞理生命！這句話只有「神」敢說，是「救世主」的口吻。朋友嘆一口氣說，但偏偏有人要做救世主，「你不走我的路，就人頭落地」，結果數以萬計的人頭落地，而他亦做不成救世主。

救世主 SAVIOUR，救 SAVE。求救訊號 SOS便是 SAVE OUR SOULS拯救我們的靈魂。

SAVE，救，減省，保留，顧全……。PLEASE SAVE A SEAT FOR ME。請給我留一個座位，「霸位」也。HE'S TRYING TO SAVE HIS FACE。他企圖挽回面子，顧全顏面也。GIVE THIS TO HIM AND SAVE ME A TRIP。替我交給他，免得要我走一趟，省氣力也。HE'LL DO ANYTHING TO SAVE HIS OWN SKIN。為了保全性命，他什麼都肯幹，沒骨氣之人也。

救

阿濃

「救」常和「急」連在一起，詞語中有「急救」也有「救急」。「救火」、「救命」、「救災」，哪樣不急？

最能傳神的是「搶救」，那種緊張的氣氛使人窒息。

生命最寶貴，能夠救人性命是一種大功德，因此「救人一命，勝造七級浮屠。」

從事救命工作的如醫生、護士、消防員、紅十字會人員，都使人尊敬。

從事救國工作的，如軍人、革命志士、愛國者，也同樣使人尊敬。

「救」的同義詞是「濟」。醫生行醫是「懸壺濟世」，不能說「救世」。宗教信仰有「救世主」，可使信者心安。政壇上以救世主自居的卻使人心寒。國際歌：「從來就沒有甚麼救世主！」東方紅：「他是人民的大救星！」哪一句更符合馬列主義的精神？

智慧廣場

科技之窗

空調室溫

孫飛

炎熱夏天不斷迫近，很多裝有空調機家庭，都在這時刻大放冷氣，儘管室外烈日當空，酷暑炙人，室內仍然涼風迎面，好不舒服！這是人類智慧表現，克服了大自然規律，人為地改善了勞動條件和生活環境，所以除居室外，許多工廠、精密儀器廠、醫院、劇場、酒樓、餐室及酒店等，都安裝上現代化的空調設備。

有些人開冷氣機，習慣調校到最冷之處，覺得越冷越好；有些人又覺得攝氏二十度最理想，故此每次都固定在這溫度，不理會外面是多冷或多熱。

據實驗所得，這並非正確方法。如果室外溫度是攝卅二度，而室內定於攝氏二十度，那麼相差超過十度，如此懸殊就不太理想了。因為室內的人，每天進進出出，就會經常遭遇氣溫突變而產生不良影響。在過大的溫差長期影響下，人體可能出現機能障礙和疾病，如容易感冒，疲乏，頭痛，腹痛，月經失調，風濕痛，心臟病和胃腸道疾病等。有些人還會突然生面部神經痛等類似症狀。

因此，在裝有空調設備的房間裏，室內外溫差不宜過大，一般以不超過五度C為宜。夏季室內理想溫度應保持在攝氏廿五至廿七度之間，低於廿五度則易患「冷氣病」。

醫案隨錄

偷窺

張濟森

「螞蟻也知春色好」，這是老一輩所講的一句俗語，傳統不衰。人為萬物之靈，男女間自然敏感得多。尤其是血氣方剛的青少年在發育期間，如缺乏適當寄托與抑壓，自瀆在所難免。本篇醫案記述，正是心理變態者的下意識行徑。

事情發生于一仲夏季節，天氣酷熱，驕陽似火。等一望寒暑表，攝氏已達三十二度。時近黃昏，熱浪卻似未減。伙頭王擺開飯桌了，忽有一年青人走進診室。

他容顏憔悴，疲憊不堪的樣子，步履看來也有點蹣跚，坐下自言姓吳名光，家居香港，就讀于澳門，放了暑假，就返回香港。但最近常覺得渾身疲倦，早上起床的時候也一樣。

家人當初以為他感冒或中了暑濕，曾煲涼茶給他飲，還吃過一些成藥。豈料服後非但毫無功效，反而遍發冷汗。後來此人更感不支了。

沉思半晌後，我對吳君說道：「閣下的病得于暑假之內，實在有點費解。」

「從脈象足以斷定是腎氣元虛，若不速治，則後患可……。」吳君悚然道：「現在醫治還來得及時？我……應該怎樣辦？」

我很認真地對他說：「閣下務必與醫生充份合作，諱疾忌醫，殊屬不智。」（一）

重刻荔碑多謬誤

·藝文什記二十七·

雙魚

柳州「羅池廟碑」，碑首有「尚書吏部侍郎賜紫金魚袋韓愈撰」，「中書舍人史館修撰賜紫金魚袋沈傳師書」字樣。

在碑之後段有：「柳侯，河東人諱宗元，字子厚，賢而有文章，常位於朝，光顯矣，已而擯不用。其辭曰：「荔子丹兮蕉黃，雜肴蔬兮進侯堂，侯之船兮……」此段迎享送神詩原文亦沈傳師書。但後來蘇東坡另書一幅，字比原文的大，而內文亦有些不同。

今天我們見到的蘇書迎享送神詩（即荔子丹詩）「雜肴蔬兮」，其間便多了一個「之」字，成為「進侯之堂」。依我看來，前者以多一個「蔬」字為佳，而後者，亦應有「之」字，因其下有「侯之船兮」。如以沈書的對照，蘇書的可能遺缺了一些，而且字也寫錯，這可能是與重刻有關。為了羅池廟碑亦早已毀，現存只是拓片，迎享送神碑，蘇書原石亦不存，後人重摹刻石，遂有一些字句，或者以己意補充之。所以蘇書的與沈書的字句有增減，今天看到的迎享送神碑，字也有錯誤。

比如「風泊泊」，蘇書之泊字，「白」字便少了第一筆，沒有這一撇，如作「日」字，乃是屈原懷石投汨羅江之「汨」，如從「曰」，是作治水解。由此可知，此字沈之原文沒有錯，上文有「侯之船」，于是「度中流兮風泊」，便無疑問。作「汨」，便解不通了，今天之蘇書，乃是後者，可見是錯。

荔子之荔字，沈書是草頭之下三個「刀」字，蘇書是從力。

今天，我們可以看到的蘇書，可能與原跡有距離，為了元祐黨籍事，蘇書石刻多已被磨掉，後人將拓片重刻，難得十全之故。元祐黨籍碑，原為宋徽宗所書。蘇軾、司馬光、秦觀、黃庭堅三百零九人都列入奸黨之內，此碑早已毀，蔡京曾令天下州郡刻石，以彰黨人罪行，事隔數百年，至今亦全毀，尚餘的只有桂林龍隱岩的一方，遊桂林者可往一觀。

雙魚小品

菲傭來了

新潮居士

在不長的時間內，菲傭忽然成為香港矚目的事落。在我們這條街上，甚至也出現了，多起來了。到底是香港的一條街，香港的動態不能不反映到這個角落。我所住的這幢樓房，很遲才出現菲傭。那是一天近午，我出去飲午茶，在樓梯上，見到一個陌生的女孩子，很斯文的，怯怯地對我說了一聲：「骨摩寧！」她背光，我一時不能從她的膚色上感覺出是外地人，還以為是那層樓上的小姑娘，長大了，而且洋派，習慣說英文。等定了定神，才估料是位菲傭。她提着一包包蔬菜魚肉之類，分明是剛剛從市場回來。與她點了點頭，留意一下，果然她登幾級樓梯後，進了那一層的住宅，應是這裏住客請的菲傭。

我想起人們常說，許多菲律賓女傭是大學生，看起來，這位菲傭就挺像。

沒有多久，我們這幢樓宇的菲傭忽然多起來，時常見到菲律賓模樣的女子。我納罕，有那麼多人家請了菲傭麼？後來才知道，三樓的一個房間，租給了菲傭，成了她們的聚會點之一。特別是在一些假期或節日，會來了許多人，說不定房間裏面擠滿了。至少，塞滿了音樂。她們把音樂開得聲浪很大，有點嫌吵。中秋前後，她們還利用天台聚會，放音樂，燒烤，玩到午夜。我們這屋子是頗舊型的，天台公用，各層樓住客都上得。起初不喜歡她們這些活動，多少打破了我們的寧靜，但漸漸又有點同情她們了。總是國家不上軌道，經濟不好，才會有那麼多人出來投奔他鄉，連大學生也甘於做女傭。客裏聚會，尋求一點娛樂，該是她們最大的安慰了。就像假期的黃昏，天星碼頭附近都成了菲傭的天地，她們不也只是在那裏尋求一點鄉情，互訴一點鄉思嗎？

我們這座屋子裏住的都是中下人家，生活樸素。只有近兩年，才會偶然在梯間聞到一點香水氣味，那是菲傭走過留下的。不是奢侈，這些年輕女孩子們，在異鄉聚集過她們的盛會，用上一點香水，表示的只是她們對這些聚會的珍重吧了。

朝人語

茶餘走筆

胸中底細

孫燕

不要以為大人物的言談皆高雅，其實不少和市井販夫差不多，發為文章，或照本宣科，及秘書之助，似乎便易。如果自己開口，便易出乖露醜，倘得知平日生活情形，如何在暖吐之間說話，更可明白底細矣。

舊時的軍閥，以出言粗鄙者名，李鴻向士兵訓話，首云：「你哋個班契弟！」弟兄們聞而大樂。張宗昌對客曰：「俺有個壞習慣，見了標緻妞兒就要入。」客曰：「風流人物，自當如此。」也彼此大樂。

貴為皇后，出言粗鄙者也不少，不過史書往往記得很文雅，獨「戰國策」秉筆直書，記一故事，說韓國遣使者尚子求救於秦，秦宣王已死，宣后話事，對使者尚子說：「我從前和先王同床睡覺時，先王把大腿擱在我身上，覺得很重，負担不起，可是全身伏在我身上時，卻不覺得重，為什麼呢？因為得到了好處。」直頭來一個「性描寫」，意謂你們來討救兵，我要得些好處。為什麼如此說？可能表示自己是「風流人物」，而且得「先王」寵愛，今可話事，並非等閒，或者是向使者故意表示：我是無所顧忌的，身為太后，不妨與你們說這種話。

無論如何，總是粗鄙之言吧，即使稱之為「淫穢」，大概也不為過。然而她是秦國的太后，大人物也。

一九四五年延安開大會，開了幾十天，批評了彭德懷的「百團大戰」，事後彭德懷指毛澤東「狎了我幾十天的娘」，「狎」是湖南話，猶北方話之「操」，廣東話之「丟」。

現在大陸青年備受指責，說滿口粗話，不講「文明」。蓋大人物猶如此，則以下小人物也如此，青年們「從善如流」理有固然。

最近北京大員同胞紛紛招待港澳記者，說了許多前後矛盾，不合邏輯的話，巴金主張「說真話」，蘇東坡評詩之佳者得「真」，此即「真話」之「真」，俾世人略知他們胸中的底細，亦佳事也。

關人手記

渡船加鎖客色變

貝莎

出口基去大陸數天，乃大陸加工之貨，自去年底落單至今尚未付運，追大陸之有關方面，總係話巳在生產中。出口基有佢收，只好與廠家馬親自前往一觀究竟，整乜冬冬有外匯都唔賺。

佢兩人自港乘機至杭州，住咗一晚，轉車至浙江寧波，渡海往舟山羣島，原來加工之貨物，外貿部發至該島之工廠加工，出口基話舟山與寧波之街渡，係啟數十人之木船，行柴油機者，乘客落艙，艙門即自外邊加門關閉，佢大吃一驚話老馬，如生意外點逃生？廠家馬話你定，我哋吉人天相者，顯然廠家馬係安其心，實在佢個心亦十五十六，四處張望，望亦無用。為何要將艙門關上？對乘客安全置諸不顧，出口基話唔通重係認為各安天命乎？

及抵舟山，見到廠長，出口基不客氣，一連串發炮，指責佢地拖延數月，不依約運貨目的何在？廠長則連聲解釋，原來問題極小，係打磨上有小小問題，生產上則管機器者不肯以術傳人，佢行開就關機器，所有工人都停手。原因係咁小戰事，而又竟有此種咁自私嘅人，出口基跳起成丈高話，我馬上自港派人嚟開訓練班，不許佢阻住廠之生產。

廠長又話三年合約訂貨，似乎少，最好係十年合約，出口基又被佢激吳，乃答之曰：「三年合約已經好長，十年合約搵匀全世界都有，你哋唔好不懈足至得。」經此面對面講好晒，兩人方離去，乘火車至上海，途中有一軍人上車，將車窗關閉，出口基問之曰：「你老兄身體不舒服乎？」佢話弗是，阿拉怕風吹？受弗得冷。出口基曰：「儂是軍人？」佢話是！出口基話以後你出差不好穿軍服，以免失體軍人，佢瞪大對眼問是何道理，出口基曰：中國軍人不怕風，不怕雨，勇敢無畏，你非因病而坐軟席，怕風怕冷重成什麼樣子。佢愧而無言，出口基曰：「老馬，快開窗，否則我哋被焗暈矣！」貝莎笑曰：「大概此位兵大哥係司長，特務之類，屬於滑仔，眞係怕風呢？」出口基曰：「我將就佢，我被焗暈矣！」

心裡情

不快樂

雪魄

她說：「別看我笑嘻嘻的，其實很多時候我內心不快樂。」

「很多人都是這樣。」勸解語。

有多少人內外一致快樂呢？快樂的含意很廣泛。有人易於快樂，有人要求很高。有人只要達到一個目標就快樂。有人則要達到很多個目標才快樂。

日常，很易獲致不快樂，就看自己怎樣開解。

閉門家裏坐，不快樂也會闖入來，那是客觀環境的噪音，例如：地盤打樁震地響，狼狗吠不停，對戶大力關門聲……等等，整個人冗自煩躁起來。

突然想起朋友說的不快樂的原因，是今天從中午開始到現在執筆，自己一直不快樂。問題出自弄午餐。

從塑膠袋倒米出來的時候，「嘩啦」倒下半電飯煲，掐起一半費不了多少事，還好。端起一碟梅菜蒸豬肉，不知怎地手一滑，整碟滾熱的、細心調味的對胃口菜式覆倒了，大灘汁液流得到處都是。不禁痛恨自己雙手，做事很不利落。還有，暴雨驟落，乾了九成的衣服給淋濕了。也不快樂呀！

朝花

民憤的傳播

江望

附近原有兩家賣白粥炸油條的店子，有一家早巳結束。

現在我們這個城市，食品花樣之多，已成為別處居民艷羨的特點之一，於是，像炸油條這種東西，也就不稀罕了。不過，奇怪的是，當許多民間食品常被冷落得「消聲匿跡」的當兒，炸油條仍然能保持相當地位，許多粥店都把它當作必備的配搭，這就有點奇怪。

炸油條所用的麵粉，本可以搓成一條，也可以搓成雙結的兩條，這一條還是兩條，當不會影響吃的享受。但之所以總是搓成兩條，大家都知道這象徵意義就是「油炸檜」，就是要把萬人痛恨，害死岳飛的秦檜夫婦雙雙炸之以洩憤。

傳說這洩憤方式源自杭州。杭州在南宋時稱臨安。當秦檜夫婦密謀害死岳元帥之後，當地老百姓個個憤憤不平。衆安橋下有兩家吃食攤，王二賣芝麻葱燒餅，李四賣油炸糯米團。兩個人談起這件可恨事，王二便用麵捏兩個像秦檜夫婦的人形，用刀斬之。李四認為這還便宜了他的，便再捏兩個人形炸之，還大聲叫大家來看。剛巧秦檜坐着八抬大轎退朝路過此地，聽得生了氣便要抓人。衆老百姓不但替王二、李四巧妙地解脫了，還語帶相關地諷刺了秦檜一番。

朝朝夕夕

朝花物語

失去時間的禁片

太子森

朝花夕拾，有時候如果這花仍未算太殘，倒還保有一點點的嬌艷。如果，是昨朝的花，要到明夕才可以拾執的話，那麼，這花已是殘花了。

「再見中國」，只合「霹靂大、雨點小」這六個字的評語。一心以為可以看看這十多年前的禁片，為什麼會出現這樣的情況，是什麼理由值得「禁」。看了後，會發覺這是一部眼高手低的電影。

有時候，好片不一定賣座，此之所謂叫好不叫座。然而，「再見中國」，根本就不能叫好，從攝影、演員、以至將紀錄片穿插其中，處理得欠佳，不像是一流高手的處理，有時候，連香港電台電視部所拍攝的實驗電影水準也較之「再見中國」個別鏡頭為佳。我倒看不到有什麼值得「禁」的地方。

這也只能說明一個問題，當年的電檢處工作，確是水平太差，既怕，又水準低，無怪乎那些鬼鬼怪怪的電影充斥市場。

電影也好、電視也好，也是人民精神面貌的反映，是精神糧食，應該以較高的思想、文化修養及技巧去審查，不是一個「怕」字為標

玉玲瓏

廣州行（五）

尚宗

她的近事廣西「桂林日報」曾派記者專訪特寫刊出，實她為事業而奮鬥的精神。

去年十一月，俞步雲參加全國優秀人員事迹經驗交流會後，曾在各地作二十四場宣講報道，聽衆達十萬人次，有不少人感動得當場掏腰包捐助款項作幼兒教育的經費。

我敬佩步雲崇高的意志，年輕時代切志抗日，為免我中華民族的子孫淪為奴隸；如今，為着培育下一代，矢志終身不渝的面對艱辛奮鬥下去。

我攜同廿多冊兒童讀物和三包糖果送給她。她說，去年老伴送她的衣物，她賣了換購得十二床被單，給幼兒補充設備。這，就是俞步雲。

梁江之喜

盧青雲

在梁家輝與江嘉年的婚宴上，見到新郎新娘喜氣洋洋的樣子，實在替他們高興。江嘉年還是個可愛的大女孩形象，梁家輝則瀟洒如故，在玩新人時妙語如珠，為宴會的氣氛添上更多熱鬧。

敬酒時江穿上金線褂裙，梁則藍緞長衫上陣，全場叫好，眞是一對璧人。

應該恭喜梁家輝娶到一個好太太，江嘉年實在人見人愛。平日見她工作井井有條，熟練能幹，又非常勤力。在這次所謂二度結婚之前，她還忙得不可開交，眞不知道這麼開五十桌的大場面是怎樣辦起來的，這次相信是梁家輝操勞較多吧。皇帝結婚是人喜事，不隆重一點又怎成呢！

港人享受

黃香山

港府顧問鍾逸傑爵士，在比利時首府布魯塞爾，大讚港人卓越成就，生活水準高，在亞洲中，僅次於日本，可算得非常幸福云云。

事實上，港人在物質享受方面，對東洋人來說，實有過之無不及，試看東洋產品，如電器用具，汽車小巴貨車，工業原料機器，大批向香港傾銷，可謂精英盡出，都為港人普遍享用，而且還有英美德法意等進口產品，可供選購，所以若說次於日本，很多人認為不敢苟同，因為，東洋人的物質文明，港人都享受得到，恐怕東洋人本身，未必都有這樣享用吧！

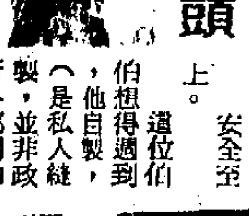
不過，港人採用東洋貨之餘，有否會及當年悲慘歷史，就是香港淪陷時，倭兵的姦淫屠殺事件，罄竹難書，隨着三年零八個月的苦難經歷，相信上了年紀的人，會記憶猶新，但年青一代，還時還未出世，對當年史實，大都茫茫然沒有留意，現時祇會受到東洋人的精神薰陶，像日本時裝，成為風尚，而日本歌曲，更在樂壇上風靡一時，無怪東洋人胆敢竄改侵華歷史了。

四方城

長鏡頭

安全帶乎何其所似　掛在身上提高警惕

圖·文·森溪



安全至上。這位伯伯想得週到，他自製，（是私人組製，並非政府各部門如市署、交警等分發）「工作警告帶」。雖然僅是窄窄的「橫一直」佩在身上，橫越馬路時，好教過往車輛司機見了提高警惕。

拾趣篇

美國生活不異香江　觸電原來天氣乾燥

溫霜

不由不嚇了跳。

冬天正午，我在美國中部一個小鎮，和老律師閒聊，寫字間的大廈只得四五層，這地方沒有更高的房子，從窗外望，陽光普照，但積雪卻完全沒有溶解迹象，那地方氣溫絕不好受，夏天常在華氏百度以上，而冬天裏，零下一二十度，亦司空見慣。室內與車廂，無處不是空氣調節，過不慣的，惟有陌生人，我便是其中一個了。

只要不是下大雪，還是要披衣出門的，說「披」是最切合，穿反為不對，因為室內溫度是華氏七十度，是以大衣只有在露天時派用場，汽車送到門前，咫尺之遙，披巳足矣，何需穿呢？

閒話說完，起身辭行，手按門鈕，輕觸時一陣霹靂有聲，火花四濺，嚇得我口瞪目呆，連忙退下，以為自己觸電了，看而對是一度木門，何竟會有「電」，迴看站在身邊的老律師，不但毫不緊張，且面露微笑。後來才知道，這是靜電，來自天氣乾燥。

從圖

錯中的錯

羅隼

此間法庭審犯法的人，有被告席，答問時應該站立，答問完畢，可以坐下，中國現在的法庭也都採用此法，但小城市的法庭，未必有這樣的設備，答問站着，答完還是站着。當年審四人幫，那幾個人卻是坐着聽審，現在人不知舊社會公堂如何審案，只知道的過程是從舞台上看到的和小說裏描寫的，以圖繪畫，知道審犯官高坐中堂，兩邊是吆喝的皂吏，犯人見了官，必須跪下，上堂犯人從實招來，或提來對質，平時官者叫的發火，驚堂木一拍，皂吏跟着吆喝，氣氛赫人，官者便說，大膽刁民，竟敢戲弄本官，給我重打三十大板，有理無理先吃了殺威棒。

稱為刁民，必是對不老實的稱呼，但往往亦是官者強加給犯罪者的罪名，以此而論，近日有父母借親友小童冒名頂替欺騙官府，錯誤供給假資料，又報假案，結果累勞師動衆，廣貼告示要人尋找，在[illegible]屋村進行逐戶搜索，[illegible]五萬餘人，令人們同情這個少年人的迷惑，父母又大灑眼淚，以搏社會同情，不過事件發生，我覺得最迷惘，十三四歲小童出歸市中，更會走失，不可思議，日日有，想不到卻做出了[illegible]，原來有名有姓的小孩尚在鄉間，這種的假局搞得滿城風雨，贏得世人的關懷和同情心。善心人也被欺騙，也許人們原本同情，現在可能卻感到厭惡這種刁民行為，不過我們亦該想一想，為什麼他們要千方百計自己來，現在事情揭穿，原來官府被玩弄外，他們的做法有錯，但造成他們錯的錯是什麼，聰明的讀者必定心知肚明。

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，即多出字數作一個位計，增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

聘請

運輸公司

聘校務員

夜校書記

市區津校

津校校工

幼兒工作員

薄記打字

的士公司

誠聘啞師

廣告出版

派咭導師

女模特兒

新華廠請

收發文員

診所兼職

男女文員

聘尖沙咀

夜校文員

津中花王

東區診所

社團秘書

油畫國畫

補習兼職

西區幼稚園　5·8170185

急聘教師

打字簿記

清潔

中區貿易

假日兼職

小學教師

招練習生　G.P.O.BOX 10180號

普通話日文

聘商科教師

老人院聘

聘補

靈勵補習社

新辦幼園

請女文員

柴灣幼稚園

兼職文員

聘補習

幼稚園校長

高薪兼職

男練習生

學校書記

暑期兼職

暑期導師

請男女職

九龍津中

元朗幼兒

即日來電

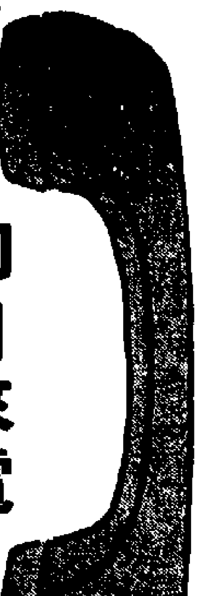
明天刊出

本報爲增强分類廣告

客戶服務起見特設熱線

電話：五—四六弍五八叁洽

省時又省力



事工幹事

市區津小

請女傭

學生全職

代課

出版社誠

練習生

晚間兼職

會計師樓

寫參考書

免費聽

聘女文員

商行聘請中五程度年22以下處理一般文件打字經驗不拘請詳履歷近照薪酬電話函G.P.O.Box 9727H.K.

誠聘主任

聘男文員

中五或以上學歷識簿記薪優有假期有意者詳履歷近照聯絡電話寄華僑日報信箱 262號合約洽

辦公室助

誠聘幼稚

教育機構

有訓練③—7989590
3—7966912

學校實驗室助理文員

⑤726259黃姑娘洽

文職幹事

灣仔區教會聘擅中英文打字文牘檔案幹事基督徒優先考慮辦公時間電：
⑤726259黃姑娘洽

請女文員

天主教幼師

校聘女務

聘女助教

幼稚園工作中學程度月薪1900供午膳朝8:20—5:20有意附相函九龍大埔道244—248號

港島津貼工業中學

辦公室女職

誠聘營業兼聯絡員

柴灣及青衣區學校暨幼園誠聘

合格幼師中小學補習班教師多名薪特優請電⑤896049I 葉校長或譚主任洽

津小教師

暑期兼職教工作文

某職業先修中學聘請

女校務員

青少年中心

8小時當值月薪$ 2200

中區商業機構招請看更

50歲以下男性應徵請書簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報 264信箱約洽

夜商科教師

誠聘電腦，部記，速記及秘書實務各科教師有意者請親臨九龍青山道339 號恒生銀行大廈3字樓瑪利亞書院約見。

誠聘男職員

工業學校畢業，略懂機械，外勤工作，有意電5- 455400永昌行吳小姐

觀塘職業訓練中心 誠聘教師

誠聘幼師

香港道教聯合會圓玄非牟利幼稚園荃灣石圍角邨及大埔富善邨聘下學期教師及助教多名8月到職曾經接受教署兩年及12週在職幼師訓練課程優先取錄詳履歷近照寄荃灣石圍角邨石桃樓地下圓玄幼稚園

聘夜校商科教師

某商科學校誠聘下列校兼職教師 1 初中部級部記 2 商業書信 3 進出口及C. I. F. 4電機打字 5 必文速記 6 成本會計 7 香港稅法 8 經濟學應徵者請附學歷及電話函九龍彌敦道570—572號二樓2字校務處收

聘請記者

某大報社聘記者兩名須大專畢業或有經驗者優先取錄薪優有假期請附近照電話函華僑日報信箱283 號約洽。

聘植字員

本報植字部聘MC 101 機植字（需晚間工作）詳情請電H 491181內線20黃先生洽。

誠徵導師

津小教師

聘請幼兒中心主任

基督教聖約教會主辦政府資助日間幼兒中心，位於九龍將軍澳寶琳邨，預計八七年秋季開始服務，現招聘主任乙名。
資格：熱心愛主基督徒，２５歲以上，中學會考五科合格，三年或以上幼兒中心工作經驗，曾完成社會福利署認可之幼兒工作訓練課程　修畢理工學院幼兒護理課程者優先。
薪酬：參照政府總薪級表，但視乎學歷及工作經驗而定。
應徵者請親繕中英文履歷附近照，地址，聯絡電話，所屬教會及諮詢人，寄官塘郵箱６９４５５號信封面請註明應徵幼兒中心主任

新界石湖墟公立學校誠聘下午校校長

應屆畢業生求職佳音

灣仔區大商業集團誠聘

①練習生：男性半日工作時間由下午二時至六時薪優中四或以上程度有志青年需勤奮有上進心不妨碍進修夜校優先錄用

②臨時打字員：女性年廿至廿八中五或以上程度打字速度40WPM準確性服務時間三個月上述兩職位有意應徵者請電5—281226伍小姐洽。

琴行增聘會計文員

急聘女秘書

經驗幼師

港島幼稚園聘經驗上午及全日幼師需字體端正懂琴熱愛幼兒工作者親繕履歷近照電話函九龍中央郵箱：K 71202 八月份到職

基督徒會計文員/會計/秘書

FEMALE SHIPPING CLERK

TRADING FIRM REQUIRED F.5 GRADUATE WITH MINIMUM 2 YEARS RELEVANT WORKING EXPERIENCE. AGE UNDER 25, PLEASE SEND FULL RESUME RECENT PHOTO SALARY EXPECTED PHONE NUMBER TO G. P. O. BOX 9727, HONG KONG

經濟學位教師

深水埗區天主教津貼中英文中學擬聘請教授經濟科學位教師乙名須1987年9月1日到職有意者請函履歷近照寄深水埗永明街五號。

津中電腦學位教師

函九龍樂善道161 號附履歷及照片。

登記護士訓練生

電話文員

九龍天主教津中

誠聘X光技術員

有意者請電3—7719071

護理員

葵涌津中

誠聘經理

富經驗善寫英文來往信件善理寫字樓工作及管理物業無不良嗜好香港德輔道中45號拾樓電：H—265211

誠聘會計

L.C.C. 文憑能處理公司全盤帳目秘書式名能獨立處理英文來往書信及善打字薪優有晋升機會香港德輔道中45號拾樓電H 265211

補習導師

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

急聘全職兼職推廣員

某大機構，爲擴張業務發展，大量急聘女推廣員年18—30歲，誠懇有禮工作熱誠，有經驗者爲優先取錄。如工作表現特出者短期內晋升爲推廣助理主任。本公司規模龐大，福利好，有良好學習及晋升機會有意者請電：5—232294

招請女見習

各業待聘

立成會計

做帳報稅

課歐語

招生

鋼琴提琴

鋼琴電子琴

投泳

朝日日語

歌唱電子琴

揚琴粵曲二胡箏

西人英語

書法

伍華書院—英文夜校招生

①暑期打字班：全期壹個半月逢星期一至星期五（每晚一小時）開課日期：甲組—六月二日　乙組—七月十六日
②暑期補習班：中四升中五
科目：英文(Syl. B)、物理、數學　開課日期：七月十三日
校址：九龍新蒲崗彩虹道五號
電話：3-838077（晚上六時至九時）

密宗內氣功 健康學院

3-7802025

唯一商科語言學校

初·中·高級速成班招生

協韻音樂院

鋼琴　小提琴　古箏　琵琶　二胡　笛子

國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班

香港銅鑼灣高士威道高威樓12Ⓐ
＊5—8904197＊

西人英語

個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

基協工業

鍾靈習泳班

現職泳會教練主理

小組學習（不過八人），個別輔導保證能游100公尺以上

☎ 3-838688 叫2201

書法

國畫班

韻文粵劇學苑

院長：勞韻妍　副院長：李芬芳
導師：李芬芳　李婉湘　曾玉女

粵曲班：	逢星期日11:00AM— 1:00PM（初級新班）
	逢星期四 6:00PM— 8:00PM（初級新班）
	逢星期四 8:00PM—10:00PM（初級新班）
	逢星期二 6:00PM— 8:00PM
	逢星期二 8:00PM—10:00PM
粵劇班：	逢星期日 2:00PM— 4:00PM（初級新班）
	逢星期三 6:00PM— 8:00PM（初級新班）
	逢星期三 8:00PM—10:00PM（排劇演出）
	逢星期一 6:00PM— 8:00PM（排劇演出）
	逢星期一 8:00PM—10:00PM（排劇演出）
院址：	香港灣仔洛克道314號二樓　H721467
開課日期：	六月一日
註：	本學院軒尼詩道　校即將開課H733616

石川日文

73年創立教署註册高級會話訓練中心培訓少數高質日語人材適從本港社會需求教材特別設計人數少練習多早晚8917147軒尼詩467④宇下午8908700

英語小組

太子道141長榮11/F B
恒生銀行上③—819952
彌敦道96美敦4 / F A
頂好酒樓上③—686720
英美加籍　會話文法
移民留學　個別自組
六人小組　早午晚班

凱熊游泳

名教練余炳漢親授成人晚五月開班338元

簡章K 367073

英人會話

不限程度商用個別移民升學自組交際

凱鯊游泳學院

教練體育大學畢業現任大學體育教席曾多次參加亞運和國際賽授泳經驗豐富保証速成安全招收男，女及兒童新生（本校並無分校或聯校）電詢：3:651023

張亨利舞蹈中心

精英游泳會

日本語文化館 專科日語

暑期日語

太陽日語　日本女師
6月至8月　初中高班晨午晚會話小組或個別教授　彌敦道太子道西長榮大廈11字（恒生銀行樓上近太子站）
K—813772

YMCA

兒童女子泳班　瑜伽班　社交舞　跆拳道　羽毛球
★必列者士街51號電：⑤400526

深圳大學

暑期音樂培訓中心第一期招生
報名日期５月25—６月10日　考試日期６月14日
名額：古箏30名　琵琶10名　二胡10名
古琴10名　揚琴10名
港九招生總聯絡人沈大安詢問索章電話3-930655
粵華樂器行　凱聲琴行　遠東藝術學院　黃大仙藝術中心　均可報名索章

德法厨師學校

★名厨親自師傅親自認眞教授★

彌敦道494號21樓③7806427, 7800110
什士敦道137號16樓⑤755810, 755718

名家藝術中心

國畫書素油粉設國兒插編鋼畫刻法描畫畫計語畫畫花織琴
H 487777　H 777774　H 777775
香港半山高街一號A座
銅鑼灣怡和街44號6 /F 近麥當奴

溫兆明專池授泳

國語日語

現代日語

英人會話

教授鋼琴

遺失聲明

啓者：Chan, Mau Shiong 名下香港電話有限公司股票第ＴＰ 03343550號２股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年五月二十九日

遺失聲明

啓者：Cheung, Lai Ping 名下新鴻基地產發展有限公司股票第B C 00326070號800 股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年五月二十九日

遺失啟事

茲遺失益高船務有限公司提單號碼KKHK-47 "YAMASACHI MARU"一張除向該公司報失外特此聲明作廢　喇沙洋行啟

遺失聲明

遺失

尋訪

訪尋

游泳 ASTC

蕭麗芳

羅氏針織時裝有限公司　遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目	註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Fung, Kam Wing	LG 00065412	2,000	Ko, Po Sang	LG 00146439/45	@2,000
Kong, Shuk Ling	LG 00146865	2,000	Leung, Kwan	LG 00158857/66	@2,000
Li, Yuk Ming	LG 00162675	2,000	Tai, Lai Wah	LG 00204840/1	@2,000
Man, Wai Kwok	LG 00168322	2,000	Tam, Fuk Bor	LG 00206354/5	@2,000
Chan, Shing TO	LG 00030983/4	@2,000	Chan, Ching Man	LG 00027215	2,000

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效 羅氏針織時裝有限公司　證券登記處香港中央證券登記有限公司　1987年５月29日

香港置地有限公司　遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Yuen, Kan Bor	HL 01469158	100
Chui, Man Man	HL 03451023	1,000

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　香港置地有限公司　證券登記處香港中央證券登記有限公司
一九八七年五月二十九日

遺失聲明

啓者：Law, Kam Tong 名下愛美高實業有限公司股票第ＥＧ 02318506/11號@1,000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年五月二十九日

遺失聲明

啓者：Wong, Suk Ping名下恒生銀行有限公司股票第ＥＤ 03275357/61號@100股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年五月二十九日

遺失聲明

啓者：Lee, Yuk Har名下國銀亞洲（集團）有限公司股票第IB00031651號2,400 股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年五月二十九日

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：018 019 030 048 081 112 123 144 192 215 231 234 235 246 248 231 234 235 246 248 251 257 262 272 274 278 280 281 282 283

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 910 912 916 920 922 925 926 927 928 963 964 970 975 978 983 984 985 986 987 989 991 992 993 994

中區辦事處信箱號碼：401 402 405 408 413 416 417 418 420 422 424 425 426 427 428 429 461 463 472 473 478 481 485

旺角辦事處信箱號碼：1303 1304 1305 1306 1319 1322 1327 1336 1348 1351 1352 1353 1355 1356 1358 1359 1363 1364 1365 1369 1370 1374 1377 1379 1380 1381 1382 1383 1393 1402 1403 1405 1413 1414 1419 1420 1421 1423 1425 1428 1429 1430 1431 1432 1433 1437 1438 1439 1442 1447 1449 1450 1470 1486 1487

北角分處信箱號碼：1625 1627 1641 1644 1645 1646 1663 1656 1671 1673 1674 1675 1678 1682 1684 1685 1686 1687 1688

工業投資（太平洋）有限公司　遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Taylforth, David John	SD00536381	200
— do —	SD00536382	10
— do —	SD00590847	200
— do —	SD00590848	52

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　工業投資（太平洋）有限公司　證券登記處香港中央證券登記有限公司　一九八七年五月廿九日

遺失聲明

啓者：Clark, Helen Frances Noele 名下太古洋行有限公司股票第A 00587001號240 'A'股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年五月二十九日

遺失聲明

啓者：Chiu, Yuet Kow名下匯昌有限公司股票第ＲＣ 00226254/6號@1,000 股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年五月二十九日

茲遺失

茲遺失東亞銀行儲蓄存摺帳號第015-2-10-02641-5乙本除向該行報失外特此聲明所失作廢　曾芳啟

嘉華銀行有限公司　遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Lo, Yuen	KB 00614591	1,000
—do —	KB 00614592	500

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　嘉華銀行有限公司　證券登記處：香港中央證券登記有限公司
一九八七年五月二十九日

遺失聲明

遺失啓事

查詢訂位請與港九各大旅行社接洽

（精美行程表歡迎索取）L.N. 350208

全台灣阿里山環島團
全港獨家雙程內陸機
台北—花蓮—台北增加成本350 元
節省行車時間９小時，逢星期六、日出發
歡迎比較７天費用$ 2,780

台北假期４天市觀團
暢遊小人國、六福村
逢星期六出發$ 1,990

台北—花蓮５天豪華團
國內機十北迴火車
暢遊小人國、六福村
逢星期二出發$ 2,300

漢城假期（全程單人房）
4天$ 3,050（漢城—溫陽—華克山莊）天天出發
5天$ 3,350（漢城—溫陽—臨津閣—華克山莊）天天出發
5天$ 3,370（漢城—溫陽—道高—華克山莊）逢週二
韓台８天$ 3,890（漢城單人房）Ｘ台北雙人房）
暢遊：漢城、溫陽、道高、華克山莊、台北、小人國、六福村、故宮、忠烈祠、中正紀念堂、雙溪公園

曼谷假期（全程單人房）天天出發
5天$ 2,620　無上裝夜生涯
6天$ 2,700
暢遊：水上市場、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、東芭文化村等名勝。

旅遊

通告

建興工業大厦業主立案法團與屋宇管理有限公司所簽訂本大厦之管理合約將於一九八七年五月卅一日屆滿日後該管理公司與外界之一切帳項概與本大厦無涉謹此聲明
建興工業大厦業主立案法團
地址：葵涌石建街17—23號
一九八七年五月廿八日

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

基業 ☎(3)7110217

物業代理　基業老店＊渡假咭集團成員

怡安閣大量單位
怡安閣88萬 831尺裝修適宜79
窩打老山 908尺套三房高景
窩打老道五號 樂園1500'裝修11萬
窩打老道碧儷 1507'豪華裝修128萬
太子道靚唐樓 1600'靚裝修車142萬
太子道雲華閣 900'近咖啡座76萬
太子道靚洋樓 1100'套三房露台車
書院道明麗園 1650'裝修露台車155
巴富花園泳池 1600'東南新樓160萬
太平道新雅閣 929'套三房高適景
九龍塘翠亭園 800'尺高三房裝修79 1700'套三房車170萬

何文田榮英樓 1400尺高向南單邊 艷光猛廚房特大二廳裝修★
90萬 業主移民超值不可錯失
亞皆老街利寶 獨家代理
1300尺 高向東南三房三廁三露台 送20萬裝修
碧華花園108萬 豪華裝修有車房
1308尺 靚傢俬設備豪華裝修
133萬 套房車位 何文田即買即住
新勝大廈 勝利道高單邊
600尺 望九龍全景
60萬 可蓋複式有天台樓

畢架山花園

2座B 中層1022呎 130萬
2座F 高層 980呎 124萬
4座E 高層 980呎 117萬
4座B 高層 980呎 129萬
6座C 高層1022呎 143萬
7座B 低層1132呎 160萬
7座C 高層1160呎 150萬
8座B 中層1330呎 165萬
12座A 高層1497呎 189萬
14座B 高層1330呎 159萬
14座D 高層1478呎 215萬
14座C 高層1330呎 170萬
15座B 低層1050呎 130萬
19座C 中層1051呎 133萬
☎③361141

凱威 ☎(3)361141 自置物業

廣播道畔溪酒家對面＊＊

柏園110餘 1200'東南套三裝車
真能閣急70餘 800尺三房靚裝車
翠麗園82 800'三房兩廳裝修車
偉錦園急82萬 900'三房中層蓋車
翠麗園高息樓 788'3房2廳蓋車
百美60餘 600'兩房傢俬電器裝
康泰閣靚裝修 1000'套三房傢俬靜車
光輝園南露台 900'三房裝修車位
寶能閣南景80 800'露台兩房裝車
美輪閣南110餘 1300'套三露台蓋車
碧麗閣高70餘 800'三房靜裝露台車

又一邨花園 36303028 ABC 花園144萬 950尺中120萬 1100呎中122萬 915呎高124萬
朗德道 畢架山 2500'全海景露台蓋車
霞明閣 畢架山 1100'海景露台三房車
加多利大廈 1900尺新裝修蓋車
和域台 畢架山 1700'套三廁靚裝車
加多利山 1600'豪華裝露台車
雅景樓 畢架山 1300'兩套三裝修112
碧華花園133 1308'向球場套三車

渡假咭物業代理 ☎(5)8151122

壽輝台嘉苑 1500'裝修車多層
大坑道慧景園 1302'尺高向蓋車
雲景道富豪閣 1018'尺海景133萬
百福花園 1350'新裝傢俬車
嘉輝大廈118 1100'呎新裝修海車
明珠台210萬 2200'四房蓋車海景
龍華花園 886'呎高靚裝三房
成豪閣178萬 1450'尺三房海蓋車
北角寶馬台 880'呎高南裝修車

樂陶苑 樂活道 套三房兩廳連車位
賽西湖 1200'呎售168萬 多層
嘉蘭閣165 1260呎 起高海露台車
聯邦花園148 1052呎 三全新裝連邊
康威園148 1250呎 多層山海景車
碧瑤灣147 1550呎 千德道高全海裝修車
1650呎 薄扶林高層全海景車

廠 廠售 ⑤8151122

實樂廠售 好景4200尺116萬 成運560'—850' 致信2200尺@320 美興4500呎@350 美嘉5326呎125萬 啟運7002尺24萬
九龍灣廠售 九龍灣地廠8500平 九州地廠2500平 同力1019呎@46 順發8817尺@450 同力1880尺@37 信和580尺@387 瑪球1108呎@48 金豪1500呎@42 九州7582尺@450
紅磡土瓜灣 富恒3471尺150萬 美華1300尺@550 雅高6100尺平 宜豐2800尺@350 富德3117—3858

渡假咭物業代理·專營廠房

沙田廠售 華達7900尺23萬5 喜利佳5111022 裕昌1300尺@40萬 利達1270尺@350 富達790呎23萬 安華817尺23萬 福和4200尺136萬 振發2000尺78萬 美華9000尺350萬
青山道廠售 香工1200尺116萬 新昌3870尺@440 長江3200尺@425
葵涌廠售 福業1620尺@460 華達1422尺54萬 華星3000尺@300
荃灣廠售 榮發1809尺47萬 榮豐2200尺78萬 華基2670尺@280 華運6000尺180萬

出讓 九龍

福榮街樓 104 四號三樓 光猛兩房一大廳 業主自讓價特廉 請電3-7200931李生洽

換地證 出高價收購 0-4743670

公務員樓 羅富國師範 義本道車位 另九龍區 第背道何文田 單位價 免佣歡迎委託 大惠H 628899

屯門別墅 七佰呎三房 有園空地 環境好 萬0-7902227 廳到五千 80呎

東海大廈 彌敦道高層900呎 鋁窗裝修吉賣 三房一廳 62萬 按八成 K 867343雄 興仔

寶榮大廈 深水埗 中層510呎 二房大廳 按八成 熱水爐交吉 K 867197

南昌街平 南昌街 41萬 8景 按八成 近永安銀 工公安國銀

紅磡洋樓 550呎鋁窗向東南 行裝七修 成交快 者吉27萬 5代按 得K 867197

購收租舖 天祥地產

全幢·收租 分層·均合 行家來盤 佣金照付 免費估價 成交最快

K 7802293-4K 7710032

九龍上海街136號閣樓

旺舖商場·特價租售

西鐵70-226呎

每$27,000起

置田大廈

南豐 5-236866 3-7785382

大農場 租售

上水地區四萬呎 五屋永久四萬呎 四線電水井果園西呎 合農工倉食品樹大呎 委中行貨倉0-912912

財團徵求收租物業

全幢分批個別交吉亦合★港九均可即日成交免佣估價★

永寶地產 ③926630

36萬 四房二廳 大角咀 千呎

修8萬鋁窗 總靚地磚 快者得 近富街 樓道 新送傢俬 19號 合

K 7790237 永八包成 成滿裝 任

永寶地產歡迎委託

旺舖 土瓜灣馬頭圍道向街450呎 平售60萬可交吉

牛交吉

土瓜灣出讓 深水埗北河街唐樓2000呎連租2100 有契天台兩房一廳收租 兩房兩廳交吉售23萬

定安大廈洋樓880呎兩房一廳全新鋁窗裝修售31萬

大角咀出讓

★★★★ 大角咀大廈600呎售28萬 中興大廈550呎售28萬 千歲大廈550呎售27萬5 海安樓唐二樓900呎 另800呎三房一廳全新鋁窗30萬5

★ 大同新邨 新裝修28萬 大方樓450 窗裝修售 售33萬5 另兩

青山道大全樓 永寶大廈 新樓400呎 新售2433萬 308萬

③926630 ③925946 利得街六號

津懋 5-751751

跑馬地毓秀街3號

津懋地產最多

跑馬地樓租售

跑馬地（售）

起覆式1600呎露台 豐和苑多層170 970'高層裝修傢俬
嘉蘭閣車位138 起1094呎三房高層
滙文樓多層130 1200呎三房車位向南
聚文樓高層128 850'三高房傢傢半
山村道裝修72 靚750二房高層南
美華閣60餘 金光晉寶52餘起 旭逸閣42萬起 450'二房多層30起

跑馬地（租）

藍塘道15,000 1700呎三房傢俬靚
復式11000起 1600呎三房露台車
馬場景7000起 700'二房多層裝傢
成和道平6500 1100呎三房工人房
寶輝二房6500 550'二房花園清靜
鳳輝閣靚5500
800'三房5000
靚樓壹房4200 商住800呎3800起

ATTA 益泰

ESTABLISHED 1969

PROPERTY CONSULTANTS · ESTATE AGENTS · VALUERS

87 寫字樓租售

中西區

中國聯合銀行大廈2200呎租@16
海富中心　2600　17起
信德中心1400／2421@13
誠信大廈1500售150萬
米行大廈1047呎售65萬
香港商業中心837呎售@660

灣仔和銅鑼灣

熙信樓　1200／5000@10.50
東美中心605／905售@1200
金鐘大廈　1040呎售@770
金堡中心　870呎租@11.50
海外信託銀行大廈3500/7400@13
越秀大廈　1100／1750@9.50
華人銀行大廈1250呎售@1050
凱基大廈　1700呎售@800
修頓商業大廈500呎售36萬

特別介紹：成基商業中心707—1186呎現售$850，會升至$1100，因干諾道西將六線雙程行車，地區發展快，樓價上升快。

5-401184

全幢出售 馬頭圍道地 舖連閣樓

全幢出售 大角咀街近太子道全幢拾層 面積千五尺連租約 出售350萬超值快者得

馬頭圍道地舖連閣樓2000尺

18萬 現收租2萬8千 旺角5售285萬 街 近太子道全幢

37萬 可間四房大廳西洋菜街近地鐵 大廈810呎油麻地

鴻輝 近登打士街口吉售 500尺兩房大廳 大廈入伙五年

廣豐 大廈600尺 32萬 奈甘街 鋁窗售

20萬 街兩房一廳鋁窗 唐三樓600尺 油麻地

唐二樓 另一房兩廳交吉 近碧街 窗打老道兩房 600尺

27萬仟呎 大廳向東南吉售29萬 四房樓街

昌威 兩房一廳獨立房 大廈鋁窗 新大廈

仁俊 閣樓大廳 尺大廈 高層 對面 鋁窗

德昇 廳一梯兩伙 大廈入伙 東南向

華聯地產 歡迎委託 油麻地 碧街39號 來主免佣C K70320142 K 888041

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖

全幢或一批·大小樓舖

港九均合·無須睇樓

即日成交·免費估價·歡迎查詢

K 928102沙龍地產

九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

財團徵求各區物業

樓宇店舖 全幢分批個別交吉亦合★港九均可即日成交★免費估價

華基地產 ③967362

高價收購港九均合 不交吉樓

成交快 無須睇樓 免費估價

金豐地產③856007

彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽

財團收購不交吉樓

無須入睇樓 免費詢估價

鋪及交吉樓 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

致利地產 ③7802275 歡迎代客詢價買

粉嶺唐樓 租讓

售二八八八洽 台八百呎 均可全新 有餘裝修 請電⑧ 連頂 天台 租

時裝平頂 出讓 港香

修快 業者 得四中 時租 後仟 ⑤頂 70566 五新 仟北 裝角

單邊旺舖

土瓜灣北帝街40—A 新山道口壹仟尺 吉售198萬元代理電話K 833076

舖位吉售

3 請閱 底商漆 辦仔高 業感 3公200 17樓道 3時呎 呎可近 0間 面作 燕 2電 有積 輕湖 8：冷千工街 1 氣三業口 林 有呎用地 洽 意另樓下

租賃 港香

半山住宅 麥當奴道 三房兩廳 72百呎 千七呎 租萬二 四萬 電H 443955洽

西環商厦 德輔道西 97號 聯威大廈 800呎 有意 租4樓 電H 2574471 洽 ✱：用

床位 出租 荷李活道222號二樓D 有床位出租 有意請於上午8時至下午5時 電話12—一時

商業二樓 灣仔洛克道325號 700尺另五樓住宅 5-220148梁或鄧洽

錦華大廈 彌敦道

680呎 900呎 油麻地514號 按八成 浴缸包滿 新板傢俬 成3-7790237

購收租樓

及交吉樓舖 無須入屋 看樓成交快 捷購 臨中環 結志街 二十四號地下 洽樓⑤—443955 ⑤—453381

物業

舖145 50萬花園樓

1200016002冬青道 55萬租尺 萬臣19000尺道 24北道 大角收 馬租閣 小寶萬 租委 H 733151 752833

寫字樓 39萬 跑馬地 大坑

景台 光1950 尺 25000租 3500 600尺 近

聯海城 500尺 335666萬 68萬海

1200尺 500 850蘭 打尺 鋼 尺 芳 道 高臣 近 鑼 靚士 氏 屈 裝 灣 修一萬

大單邊地皇 舖租售

商業中心人山人海適合銀行珠寶眼鏡時裝等任何高級生意即時交吉租售均可 旺角前面80號舖快者得K 714287洽

鋼琴平賣

鋼琴急讓

CHAPPEL牌 名英國 好$2700快者得 電0961陳小姐 H 63

存倉油漆

本公司有大批乳膠漆 22元9卡 請電0—4 03201洽購

鋼琴讓

MOUTRIE 琴 新 另又山葉三角琴 式 伍仟 萬 請電H 648078

出售

錦 二年 整 連菲林 放 舊 四影 巨 二 印 機 售 請電 一四三七何小姐

現金收購

廠用 工咭 鐘咭 錶 牌修理 買 K 828333 1241

出讓 項什

平通港九 大舖平租 青山道地皇

七佰餘呎適合寫字樓 工廠貨倉 辦事處 租務處 洽 山道382 B 務所

寫字樓平租

油麻地彌敦道近地鐵站 寫字樓2100尺 租6元 公司電3-7710198 發展 呎

四樓招租 元洲

⑤9838148洽 1號 行五1 工商業用 廠 何姑娘洽 9 尺 合 仟 各

出售九龍

⑤ 30 邨 萬 富 伍 新 中 仟 G 層 多 呎 座 實 靚

元朗舖租售

萬四 4584819 利大二座 五號 食 厦 地舖 售 有

平樓近售

道近地鐵 大 觀 通 方便 小 三 佰 呎 呎 售 近 2 6 萬 業 主 自 讓 電 ⑤ 9 4 7 5 1 3

洋樓平租

高尚住宅 近地鐵站 全新裝 租1800 K 828 獨立 廁所

租賃 龍九

灣仔 寫字樓及住宅 招租

大小寫字樓（實用面積計）

灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好）

5—220148浩華有限公司洽

招租

天后地鐵站一千五呎 管理 位 全新 住宅 上 合 各 設 ...

灣仔寫字樓

克街 3大 仔合 呎 電 水 傢俬 H 8177 洽 裕

全球建築機械平售 ㊍6066536

剷坭機955 K	D75S	D57S	
油壓炮機	20H T	10H T	Y.S 450
迷你剷頭	挖斗	L S 280S	375A
Y S 750	IS—12	J C B	前挖後挖
膠呔雞頭	10H W	T.Y 45	風機
膠呔揮斗	J H 65	山貓仔	石矢泵
水鴨21Q	50P	大小搖	發電機
8噸坭車	叉式剷車		回鄉拖拉機

夜冷電子儀器

中央系統頻譜儀AM／FM STEREO CB數字GEN雙線示波器IF GENESCOPE 需減器COUNTER表失真表RF MILLIVOLT METER大批無線電話半成品電子零件I.C.P.V.C.—利呢晶體原子粒仙娜POLY可變電阻菲士BAND制曲型制電話線電源線電芯開線機切膠袋機電子鐘開機15匹冷氣機打箱機打字機平沽（週日休息）

地址：新蒲崗大有街32號夏利文大廈8字樓洽

夜冷大型寫字樓傢俬

大批北歐組合屏封新款柚木文件柜班梳柚木梳鋼梳會議梳工作梳轉椅客椅梳化魚缸連座IBM改錯打字機影印機電腦大批地氈百頁簾快勞傢俬雜物限日平沽歡迎參觀。地址：英皇道250號北角城中心1913及1917室（東方之珠樓上）

廉讓35安塑膠注塑機

華大TTI—35　86年尾出廠九成新廿二萬廠內交貨

3—892288

招標承購

（編號：L 4／87）

機器，存貨，寫字樓傢俬及什物。投標表格及詳情請向金鐘道政府合署十樓破產管理處索取或查詢（電話：5—8622465）。截標日期及時間：一九八七年五月三十日上午十一時正

大量廉價

精美台灣童裝 批發有意者 請電0-774248 陳洽

九成新機

華聯雙面打平機30七鞋伍佰元 四三五〇二三 現寶 金 新 交 易 航

夜冷切膠袋機絲印機

大邦26吋切膠袋機日本絲印機燙金機木紋機印合機搖頭啤蓋大利油壓搖頭啤五呎車床刨床曬床超聲波焊機曬牙機行型機風動鑽大平沽。

地址：官塘偉業街189號地下洽

電子儀器零件　自動錫爐

日本"KOKI"波峯焊自動錫爐兩次過錫一次過錫各一台巨型日本"熱電計"波峯焊自動錫爐一台即買即用"HERO"中央系統直流電源各類AM／FM-GEN, MSG-2570,2560B, 2560, 276A, 2351, 2352, 282, 2781, 2782, 7907, 8204, Boonton 102, 103, 各款STEREO GEN MSC 211G 1, 211F Ⅱ, SMG-1 各款失真儀菊水630, MK 6571B, 6571T, HP 331, 各款COVN-TER菊水255, 樂聲4050,4545A, VTVM VT-104, VT-106, RF Voltmeter 頻譜儀HP 8558B, 電話儀1080A 各款示波器3吋一5吋高頻拒擺儀網房剪綫機咪傘金屬膜電容Ceramic Cap電阻綫仔中週磁棒纖料I C L M350K Zener Diode一律平沽

地址：九龍官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷塑膠機工模

大邦達明6、14、16、20安震鴻16、24安寶源3、4安川口265 型塑膠機大邦工模電話收音機開鐘迷你卡色發車仔救火車彩虹車電視機模色仔機大小方圓鏡動物鏡匙模60噸日本合金壓鑄機大平沽

地址：官塘偉業街189號地下洽

夜冷大型寫字樓文儀用具

Canon PC Printer　70微型菲林放大影印機canon NP-155 縮影放大影印機IBM打字機Telexmaster打孔機電腦魚缸連座大批來路組合屏封豪華百頁簾傢俬雜物限日沽清歡迎參觀。英皇道250號北角城中心1910及1913室（東方之珠樓上）

補習

倫大理科 英皇 化生物數理 九龍區 各級英數 中學各科 誠補 請電H 643929

大專學聯 各級中小學 上門或到本中心 補習師資優良 派中誠 心師補 小啓 及師任 ③715763

港大補習 港大二年學生誠補中小學各級數理 請電K 2334467 中小洽

社工補習 電學生補習 ⑤小學各級 7049462 初中有耐性 英文社工生 數誠 陳洽

港大培正 文科 特優 補習 教師 經驗 中英文 各級 電③23692 各級

港大預科 各級補習 中小學 K 835984 各級 意者 聘請 中 電 理 小誠

浸會英系 有學經驗 7195524 七後 補習 英文 各級 中學 英文 K 心誠

經驗補習 以下各級 1620134 晚七時後 電話 各補 中誠 四有 啓

中大理科 有經驗 各級補習 中學 ③664650 潘洽

港大數學 電話0-492519 張 學生 小組 至 中七學級 各級 學生 小組

補數 高等 數學 之同 學 專 為 數 通 低 數 程 度 補 ③G 6C數 E 加 數 ...

精補英文 F3以下 K 4268137 各級 習 英文 或 小學 午後 有 意 請 電 黃 君 洽

經驗補習 女導師 二以下 小學 7598517 各 級 誠 啓

補習 具經驗 三 ③6139302 中小學各級 元 港 九 新 界 經驗

精補英文 專補 會考 中英文 K 7190065 學 系 中 英 文 補 習

中大理工 因 測 3 經 6 見 施 4 效 教 7 數 學 1 快 費 2 合 定 期 復 習

元朗 正 英 語 由 專 本 人 主 講 生 注 重 中 五 至 中 七 純 學 中 期 開 班 及 英 收 費 ... 0-797286

私家補習 四 時 50 中 至 小 元 學 40 中 三 45 元 中 35 一 每 個 小 別 K 749336

泛美補習 中 到 級 五 上 以 門 任 補 上 何 習 數 學 ③951126

津師補習 教師 中學 數理化 九龍區 純教 皆可 0165874

私人補習 畢業生 誠補 收費 廉 有意請電 K 2564673 朱洽

經驗教師 各級 會話 及 拼 音 文 法 8009099—6232 專 補 英 語 小 學

護老

康寧護老院 銅鑼灣 醫療服務 便利 好 西 醫 查 詢 ⑤777302 新 德 交 通 街 方 護 士 醫 驗

康樂護老 平台 環境 四美 佳 H 41790 號 起 千 諾 道 西 中 心 八月景

護老院 嘆 喘 跌 傷 中風 水 腫 病 思 包 物 理 治 痛 ③8312 4

跑馬地高尚護老院 ★5—7484147★

護老院 電 H 7770823 殷 老 人 請 佳 獨 可 歡 迎

裕康護老院 彌敦道 輪 大 夏 ③936854

護老

良好英語學校 數學 現正招生

ALC 半月收費

ORAL 操練$150 合HKCEE考生

★附自由談，外籍導師任教★

熱線③326181　③848916　③815665

港大精英補習社

七月中新班每月95元五位一齊90元 A88年保證合格英文或數理化各班 B中小學或成人個別每月200元起 各級夜英專不限年齡程度每月85元 觀塘廣場2樓27號鋪近地鐵 412957 雷苔老街98號近大同中學 7124121 葵芳信芳街6號閣樓近街市 274466 荃灣河背街57號近閘宮 4160508

家庭補習

集師親臨到府輔導學生功課港九各區均可不收任何手續費電話聯絡即可★①半日托管班 ②功課輔導班 ③假日專科班 ④勞美班

北角英皇道121號七海商場G14室

電話：H 710805　H 8921039

數學

各種預科數中學各級數附加數招生87AL及GCE純應數解答及各種數學模擬試題出售實實舊書服務佐敦道吳淞街150號寶寶商業中心3字樓5號③7224103

學能測驗

另 精英補習 中英文 數學 F4 升小 一五六元 星期 六二 日 ... 0-6995379

上門補習 同學程度 補習 中小學

私人補習 大學生 專補 港九新界 K 4404170

補習 畢業生 各級 ⑤501553 中小學 謝洽

中大理科 精誠補習 中英數 理化 ③8755365

中大理科 田大埔區中學數理化補生 心誠 2 3 號 電 0-650698

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家

界限段171號（法國醫院對面）3—370287

九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3—374279

九龍塘金巴倫道13號 3—370155

★註册西醫主理·經驗護士護理★

高尚住宅區　設備豪華　園林勝地　頤養天年　交通方便　提供適當物理治療　全港九最大　收費最低　歡迎參觀比較　設：單人雙人房老人宿舍等健康老人1500元起

中英老人院

九龍馬頭涌道90—98號 福安大厦按2字A 2室

電話：3-7144956　3-7243631

慈愛護老中心

歷史悠久高級住宅空氣清新交通方便 西醫主診護士日夜護理收價特廉歡迎參觀比較尖沙咀柯士甸道154－156號

電話：③680594

華泰護老院

銅鑼灣區虎豹別墅側 設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起

＊5：8903723

城市護老之家

①為全港規模最大最廉 ②私家花園八千呎 ③北角城市花園第三座三樓④由註册西醫主辦 ⑤免費醫療服務電話查詢：⑤668213—4

平安護理院

專門護理 老人 打理 請電 K 368573 地下至三樓

百樂護老院

專業 醫護 維修 環境 優美 面對 36號 八入 樓 住 5-669701

新旺角

老人院 九龍太子道210號二樓 ③8037533

福榮護老

九龍城道82號二樓 護士理 收費1400元起 電③7643992

慈愛護老

九龍塘五佳林 千食 ③3607677 專業護士照顧老弱傷殘

順福護理院

獨立花園別墅佔地二萬餘呎註册醫師空氣清新環境幽美日夜護理院車接送月費1250元起供食住飯飯醫療歡迎參觀電話：0-988801

地址：錦田公路2116B地段石崗

西貢護老院

註册醫護　設備完善

花園別墅　環境幽雅

收費便宜　歡迎參觀

地址：西貢大網仔道志輝路口

電話：K 2817202　K 2817285

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位·金巴倫道二號 註册西醫主辦免費醫療·施他佛道一號·全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三線

牛津老人院

牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元

查詢K 852236

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註册醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇

查詢電話：0-716407-8，0-718397

徵求

誠交知己

居港六年 現職商行 有節 函礎 上求共陸 理生活 誠 女 九照 二地 三十 九請 基專 男30

誠徵女友

經商有物業 未婚少女30以上未婚 簡歷電照寄本報925箱附貌 男40

誠徵女友

貧箱 1693號 當徵24以上 失婚 女友 請來函 本報不論 信 正職男36

徵求鋼琴

一部新舊不拘 初學用 請電K 8386888 誠徵 有琴

外埠婚姻

本會誠意接受委託 美加 婚姻 澳 亞 H 8336302 東 協 會 籍

徵男友

正職 品良 好 當事業 基 礎 男42 照寄本報 箱 9 8 9 士 1 單身39 信為 51 有正失

徵女友

誠 嗜 好 純 樸 未 女 報 性 職 男 為 無 33 伴 不 有 有 良 正 284號 箱

澳門中國

介紹歡迎 港澳 海外 保證成功 皇后大道中32 號2樓241室 H 411362 婚小 姻 男仕 組

誠徵女友

中年男士 誠徵28以下女仕 為友 品純 照寄正職 日報信箱1391號 華僑

誠徵女友

中年男士 誠懇徵28 以下 女仕 為友 職 歷 高品 純 正 男 報1405信箱 照 不重 覆 函 職28

誠徵男友

律師 徵 任何 行業 男友 年60 左右 大陸 家 女 生 活 更 佳 常 年 余 離 婚 者本報 信箱420 能60 負 或 醫

誠徵男友

中年華籍 無子女 30 有事業 基礎 者 為友 照不 電 本報 信箱1692號 有基 誠女 25

誠徵鋼琴

H 655822 姐陳洽小

世紀婚姻服務公司

社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大厦504室利源西街口入

詢問電話：5—268708

重德守密信實可靠玉成佳偶滿天下 資料眾多品高質好理想對象易尋求 美加設有分公司專誠撮合海外姻緣 一至六上午十至七時假日十至一時

誠徵伴女

生活安定 自置樓宇 徵求年40 以上 合意者 原件退還 來函 有女 本報432 信箱 片 黃君 保

誠徵經銷商 專利書套

高價收買 酸枝

傢俬友信⑤476790德輔道西七號

汎美婚姻

FM 不收費 免選擇 成功 不取巧 道654號12字3-951126

未婚擇友

本會有男女公務員 律師護士秘書教師 歡迎洽詢③92088 知己 婚生

加僑

本會誠徵各業人士 年30大學 信佳 婚配 ...

加籍男

40餘未婚 不拘小節 徵來港女友 P 信箱1388 電話 君

大學

未婚男士 品貌佳 吾弟39 月入 ... 郵局K 73781

＊香港鋼琴服務公司＊ 收購鋼琴

⑤789067 ③650928

預言婚姻

成敗相 婚姻 風水 ... 九龍 K 780798

美婦徵男

行善良 經濟好 合意 國結 婚 寄照 相片 6050 華僑日報1383信箱

社交雅叙

社交影響生活幸福 附回郵二份 九龍郵箱 7085555

徵女友

受高教育中等身家 五下品貌身段均好 照電 九龍70504 箱 ... 美籍 健

忠誠婚姻

忠誠服務，絕不取巧 成功撮合婚姻

免收登記費

旺角通菜街1A威達商業大廈810室政府註冊

K 7713519　K 7713496

朝十一晚八·假日照常

誠徵女友

報信 箱 九 龍 健 呎 以 下 少 高 無 公 務 ... 照 本 三 五 廿

女友

想 成 熟 女 性 男48 歲 長 沙 灣 郵 箱 80763 號 九 龍 不 ...

美僑徵友

國 籍 歲 以 上 ... 健 本 報 929 信 箱 願 勿 居 基 礎 女 5150

九七折收購 衣車

八六五三六九 出口 衣車 高價 電 一 收

金太婚姻

註册 七角 西洋菜 14字 A 街 24 樓 東華 資料 免費 介紹 政府 旺

誠徵男友

業有基礎 為友 照不覆 事業 微 32 男 以 下 專 業 寄 華 僑 日 報 13 ...

女23

中學 ... K 83689 秘

美滿婚姻

本公司現有大批青年男女願為客人 九龍珠江道 一樓218室 K 83689 九龍城 商場

詳情請電 ⑤8921282

本會有數來港美加籍男士擇偶 ★國際電腦婚姻協進會 政府註册

美加婚姻

幸福婚姻國際有限公司

香港婚姻同業商會成員二誠信穩健

尖沙咀河內道2號5樓無需更免費 (11-8時)24時電③689986③665857

1972年成立優客萬千供擇配 撮合遍世界彩視錄影助客專 電腦數你即時撮合免費參觀 謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

東亞電腦婚姻協進會

免費電話委託⑤8336302

全港九最大專業擇偶中心政府註册信譽昭著 曾多次接受傳播界訪問報道電腦及彩視錄影 助選成婚率高誠意撮合本港及澳加美婚姻 香港灣仔洛克道212號洛陽商業大廈13字樓B2

知己電腦婚姻

全球最具規模撮合遍世界政府註册

詳情請電 3—320088

世界性專業電腦婚姻高級仕女擇偶集中地 電腦挑選·快捷可靠·錄影助選·成功率高

自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

徵女承授

純男65 有長 可生 作能 文承 結合 信箱 1384 ...

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882

中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637

北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693

旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682

西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：5-8171663

灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝德軒文玩公司　電話：5-747766

銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司）　電話：5-8903915

筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698

牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行　電話：3-7962232

何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-7137195

紅磡：九龍馬頭圍道322號C地下維也納琴行　電話：3-714647

深水埗：九江街140號地下光明地產公司　電話：3-7282023

美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532

觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-892023

荃灣：大河道51號二樓銅德電腦科技中心　電話：0-492248

屯門：屯門德政圍16號地下衡光文具公司　電話：0-812675

元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車費

大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過　即多出字數按一個位遞增計算

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-462583

聲明啓事

啓者九龍廣東道運中心601室實豐環球一航運(GEMSLAND COMPANY)經人介紹向 民國 時 後 ... 一切 與 本 公司 無關 ...

退股聲明

本人廖英發於一九八七年五月二十五日起退出和富昌工程公司（股東之職）日後一切華洋轇轕與本人無關特此登報聲明

廖英發啓　一九八七年五月廿七日

啓事

國際電腦婚姻

撮合遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註册

免費電話委託⑤8921282保密

全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇 全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館 鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評 洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

佳偶婚姻

免收女仕登記費

為未婚離失男女選擇佳偶銅鑼灣禮頓道44號6字樓早十晚八委託電話政府註冊H 765941

美國大通銀行提供多元化信貸服務

- 樓宇樓花按揭
- 電器貸款
- 私人貸款
- 裝修貸款
- 透支戶口
- VISA咭

熱線電話：中環5-8443738 ● 旺角3-910636 ● 樂富3-374181 ● 沙田0-6940322 ● 荃灣0-4111811

美國大通銀行 CHASE

利達行 L & D PROPERTY CONSULTANTS

香港總行：……

九龍分行：彌敦道……

3-7394333 20線

香港出讓 特別介紹

文華新村 肇輝台 1450呎 中層車位 132萬

愛都大廈 花園道 3347呎 低層 410萬

肇輝台 2號 6年新樓 2325呎 泳池雙車位 中層馬場景 220萬

麥當奴大廈 麥當奴道 2519呎 高層裝修車位 485萬

淺水灣璧池 3047呎五房 大單邊全海景廳 480萬

慧景台 堅尼地道 936呎 特高全海車位 120

明珠台 干德道 2000呎 傢俬裝修 小海 235

永威閣 大坑道 800呎 裝修傢俬 90萬

兆暉閣 大坑道 1350呎 高海車位 160萬

城市花園 北角 1048呎 高層園景 裝修 128萬

不交吉住宅 跑馬地黃泥涌道 750呎兩房兩廳 靚裝修傢俬馬場景 收8000售80萬

康澤花園 749呎 A座中層 77萬

太古城 海天G 823海傢俬99 逸天G 708特高海79.5

杏花邨 2027座 579高海55萬 14座 671特高海63.5

康怡花園 N 5座 762呎 向南免供 67萬

置富頂樓 1200呎 山景裝修 130萬

麗都大廈 灣仔 650呎 裝修傢俬 62萬

明珠閣 西環 615呎 二房低層 60萬

薄扶林花園 3座1345呎 高層全海 140萬

山頂 寶雲道峯景園 1900呎三房345萬

柯士山道 3859獨立屋海景 550萬

昆廬 300萬 2400呎向海四房 2600海景車位350

地利根德 400萬 2678呎高低層海景

嘉慧園 490萬 3200呎天台海車

干德道

干德道200萬 2200呎裝修車位

康威園150萬 1411呎四房連車位

康苑230萬 2000呎裝修三房 1800高雙車全海190

健園115萬 850另天台車位

華翠園125萬 1450呎三房車位

聯邦花園130萬 1250呎山景

鑑波樓195萬 2000三房車位

芝蘭台135萬 1400呎裝修車位

富景花園103萬 703呎全新

麥當奴道

豪華閣385萬 2700另天台全海車

威豪閣185萬 1450呎向南中層

百輝大廈140萬 1750呎三房二廳

快樂大廈135萬 1300呎二房裝修

嘉年大廈180萬 2300呎三房廳

羅便臣道

羅便臣道320萬 2100三房花園海

明苑80萬 704二房全新樓

崇樓58萬 750呎二房二廳

寶時大廈83萬 670呎高層海景

雅緻大廈72萬 700二房裝修

花園大廈175萬 1800呎新粉飾海

景翠園135萬 1300傢俬車位海

中半山

Palm Court 2600三房三浴全海車

賓士花園87萬 670呎高層海景

昭景大廈240萬 2200呎海景車位

豫苑一期 A中層海加二萬 B中海加二萬 C中海加三萬 C頂樓海加十萬 D低層海加伍萬 D特高海萬 E中層南加萬 E高層向山加萬 F中層南加萬五 G高層加五萬 H低山加萬 H座向南照原價

般含道

嘉賢大廈165萬 2000呎傢俬低層

雅翠園140萬 1450呎低層三房

恒柏園138萬 1450呎向南

好利閣290萬 2850全海車265 2650呎高層四房

克頓大廈330萬 2600呎海景雙車位

美麗台130萬 1400低裝冷氣

愛都大廈430萬 3347中海景

今時大廈126萬 1360中東南車

平安大廈70萬 1000呎裝修

香海園 1100車位100萬

廣堅大廈全新 670高海加萬

寧養台200萬 2060呎高層全新

元明大廈53萬 580呎全新裝修

亞畢諾大廈80 687高二房裝修

禮賢閣96萬 1260裝修三房

堅尼地道

金麗閣260萬 1900另花園車位

般含台60萬 630呎海景裝修

格蘭大廈78萬 1300呎三房二廳

慧景台113萬 850高裝修車

豐樂新村155萬 1300呎新裝修車位

時和大廈138萬 1400高層三房

金鑾閣160萬 1520呎中裝修車

文苑花園200萬 2000傢俬車位

珀苑285萬 1732呎高層海景

鳳凰閣96萬 995呎向南三房 1234連車位128

司徒拔道

嘉苑135萬高低 1350呎山景143 1450呎中海車170 1506傢俬低175

寶壁大廈320萬 2300呎海景車位

肇輝台220萬 2325高馬場景

文華新村128萬 1450低層

美麗邨110萬 1100呎新裝修中

滿輝大廈132萬 1400呎高海車位

金輝大廈130萬 1340呎高車位

玫瑰新村280萬 2800呎高層裝修 2800呎海景290

景麗苑115萬 1500低層馬場

松柏新村180萬 1750呎三房車位

渣甸山

嘉雲台 A 2242海景350 B 2263中層375 A 2242高層375 A 1819雙車260 B 1819車位245 A 1819高層255 A 1907高海282 B 1907高車310

睦誠道430萬 一層共4100呎向山

年達園135萬 1350三房車位

慧景園

大坑道

1座C1302特高海170 1座C1302中海160 1座C1302低層153 2座D1302中層160 2座D1302特高165 2座C1302低層145 2座D1302高層172 3座D1302特高163 3座C1302低層146 3座C1302高層170 3座D1302中層158 1座B1518中層170 3座B1518高層178 3座B1518低層168 3座B1533層170 2座A1533高海175

大坑道88萬 1475呎向山三房

宏豐台220萬 1800○號新樓海車

龍華花園120 886呎中南車位 1225傢俬海景180

煜康台170萬 1200裝修高車位

瑞士花園175萬 1600呎高海車位

永威閣195萬 1680呎靚裝修

龍園166萬 1750呎中層車位 1800另天台花園220

優雅閣複式 2438呎多層

華峯樓全新 2100呎中雙套房

愉富大廈305萬 2329呎中央冷氣

豪園250萬 3300靚裝修傢俬

南區

華翠別墅200萬 1800海景三房廳

南灣道屋925萬 3500另花園泳池裝

雅柏苑380萬 2288車位海景

文禮苑580萬 3794呎四房廳

文麗雙築660 總面積連花園泳池

環翠苑420萬 7279呎靚海景車位

赤柱大街150萬 2000呎向海車位

海天徑385萬 2875呎三層複式

環角徑420萬 3000全海裝修車房

環角道220萬 1800另天台車位

赤柱灘道380萬 2700全海另花園

淺水灣新村240 2300高裝修海車

淺水灣310萬 2500裝修全海景

華景園190萬 1463呎三房廳 1657中海車220

大潭道33號 3061海景450萬

海天別墅145萬 2283高海380萬 2000呎連車位

薄扶林道

嘉林閣298萬 2600呎向海裝修

利嘉大廈165萬 1750呎傢俬海景

裕仁大廈138萬 1750中層裝修

富林苑170萬 1750呎向南中層

福慧苑179萬 2000裝修海景車

福慧苑179萬 2000裝修海景車

摩星嶺道250萬 2200呎傢俬海景

昌麗閣110萬 1400呎三房廳

華亭閣270萬 2000高車位海

景輝大廈120萬 999高海景傢俬

碧海閣176萬 1600車位海景

天后廟道

龍景花園82萬 810呎低層 858呎中層92萬 886呎低層92萬

龍心閣113萬 1198呎海景160 898呎低層三房

乘龍閣180萬 1478呎三房廳

金龍大廈115萬 962傢俬車位 1275裝修傢俬車位150

華園125萬 1100高新裝修車

雲景道

威景台92萬 810呎高層海景

威景台車位 多個由4萬元起

雲景台143萬 1300呎三房車海

海景台115萬 1037呎海景車位

萬德閣106萬 886裝修傢俬海106

寶豪閣87萬 830呎高層雙車位 878高層南車95萬

1221中車位148 1455中車位148 1473小海裝修130

瑞珊閣118萬 1200裝修傢俬

雲峯大廈180萬 2000高層車位

峯景大廈155萬 1400呎高海車位 1970呎三房156 1980呎高海景158 2090高層169萬 2110中海167萬

賽西湖

1260呎 7座海裝165 11座中海車165

1490呎

1410座高海210 座車位175萬

1640呎 12座高層230萬

賽西湖不交吉 1260傢俬收萬175 1260中海收13340 179萬 1260高層有約150 1450高海收萬七 1640收16500售220

多層車位六萬

跑馬地

怡輝苑50萬 450西班牙式別墅

金光大廈51萬 480靚裝修傢俬

山勝大廈75萬 750兩房裝修

山光苑80萬起 780呎靚裝修車位

樂景台148萬 2000複式靚裝車

愉昇閣45萬 450高裝修

榮慧苑138萬 1050呎豪華裝修 傢俬連車位

友誼大廈85萬 860呎三房中層

雲地利大廈90萬 多層1250呎裝修

山村道90萬 1000呎三房二廳

嘉蘭閣106萬起 1052新裝修傢俬

聚文樓128萬 1200呎特高車位

銀星閣138萬 1088呎靚裝修車位

雅詩大廈148萬 1085另天台馬場景

雲地利台180萬 1380呎泳池連車位

豐和苑170萬平 1600複式裝修車

藍塘道240萬 2400呎豪裝車位

愉寶大廈57起 478-578裝修傢俬

樂陶苑

1211呎多層售

1225呎多層售

海峯園

南峯閣 A座926呎高加十五萬

崇峯閣

栢景臺

一座 A1276特高加十萬 B1276特高層加五萬 D1276高加五萬 H1276高加十萬 H1210特高加八萬

二座 A座1363特高加10萬 B1363另天台1060 呎三房加一萬元 C1112特高147萬

富澤

富嘉閣82萬 810呎高層82

富邦閣80萬 760另車位6萬

富威閣78萬 760呎高層三房

富慧閣 880呎110萬 832呎86萬 883呎90萬 956呎中層93萬 1686複式加25萬

和富

維多利中心 655特高海72萬8 665高海裝71

2座944裝修99萬 5座895呎售99萬 6座1537呎135萬 7座1537呎170萬 10座1537呎139萬 12A座1189呎148 14座1200呎125萬 17座1431海景135

城市

1座896全海120 1座883特高裝96 5座996裝修118 5座1048呎高園景128 7座1251另平台135 12座1173裝海128 13座972呎125萬 870另平台826 95

康澤

置富花園

薄扶林花園

碧瑤灣

1020呎

1520呎

1650呎

2400呎 35座低小海145萬

杏花邨

第一、二期

第三期

第四・五期

康怡

太古城

31座中層向南198 30座不吉全海195

4545座全海低180萬

2700呎 中連租約200

峻峯花園

新翠

鯉景灣

北角

康明苑203萬 1682高裝修雙車

康麗園120萬 1169傢俬裝修

康福園107萬 1159傢俬高層單邊 1070呎中層

康福台96萬 1285高層車位119 885全新低層

繼園街 1100呎裝修85

錦明園800 二房裝42修53萬

國寶450 富雅金松530 低

宇宙閣923 北角中心850 東南中80裝萬

鰂魚涌

銅鑼灣

旺舖

永安集團大廈 2722呎@13 1106呎@17.5

中區安泰大廈 735-1886呎@10

萬邦行 597-1193呎@16

維德大廈 1757@14

恒隆中心 433-854呎@13

越秀大廈 1774-4694呎@10

華光大廈 1450-2600呎@15

租舖

商廈

友聯銀行大廈

上中西區

灣仔

廠廈

柴灣全幢 面積共83,000呎 連停車場平售 面積共87000呎 連停車場可入櫃 康民工業大廈

協興工廈

萬豐9000地舖 金萬豐

地廠5300呎合五 金食品倉吉@600

東達2700及3853

黃竹坑廠廈售

租賃 香港

中區半山

堅尼地道

司徒拔道

大坑、渣甸山

南區

北角半山

賽西湖

富澤花園

跑馬地

和富、城市

康澤

太古城

九龍出讓 特別介紹

康樂閣 尖沙咀 750呎 東南裝修 高連天台 76

黃埔花園 859呎 向園景 靚裝修 95萬

文豪閣 何文田山 1188呎 靚裝修 雙蓋車 180萬

華景山莊 1300呎 天台944 1439呎 全新未住 另平台靚 140 176

華翠園 沙田半山 2100呎 花園別墅 沙田全景 288

康樂園 大埔 3000呎 花園 特靚裝修 228

沙田廣場 1046呎 3房 東南 城河 101

銀禧中心 623呎 高層 傢俬電器 山景 57

九龍塘

窩打老道

喇沙利道 700

喇沙利道 180 620

多實街 700

新德園

不交吉

碧華花園

根德閣

康怡

杏花邨

北角灣仔

碧瑤灣

西貢

白沙灣金菊台

西沙小築190萬

鳳秀台110萬

鰂魚湖別墅300

世界花園

百合閣138萬

月桂閣98萬

芙蓉閣140萬

百合閣137萬

龍栢閣250萬

瑞峯花園

沙田花園

沙田廣場

沙田第一城

清水灣

海灣別墅250萬

永隆苑250萬

碧沙路怡景230

翠塑小築

銀線灣湖景

銀線灣獨立別墅

金碧苑205萬

永隆道碧濤180

畢架山花園

畢架山

怡德花園

秀竹苑

嘉林邊道85萬

豐明閣99

和域台188萬

晶苑138萬

映月台160萬

歌和老街

九龍廠廈

豐景花園

碧霞花園

銀禧花園

環球工商大廈

源發工業大廈

合力工業大廈

偉力工業大廈

順發工業大廈

同力工業大廈

屯門健旺街

偉昌工業中心

新蒲崗廠

利森工業大廈

八達工業大廈

六合工業大廈

荃灣廠廈

沙咀道工廈

寶業工業大廈

華興工業大廈

金熊工業中心

荃灣貨倉大廈

屈臣氏工廈

投資廠廈收息

土瓜灣廠

地舖23000呎

新寶工商中心

東南工業大廈

飛達工商中心

雅高工業大廈

★地下廠舖

本港新聞

東區總指揮官夏柏總警司 訪問銅鑼灣街坊會 加强聯繫搞好交通治安

（特訊）東區警務處總指揮官夏柏總警司，昨（廿七）日下午三時由銅鑼灣分區指揮官鮑少平警司、警民關係主任洪昭璇、鄧熙光、洪偉興陪同，往興發街銅鑼灣街坊會訪問。坊會會長李鈞洪、主席：岑才生、黎以騰、李廣林、李家祥，會董：丁毓珠、張漢權、梁佩文、常飛翔、丁毓菁、丁毓娟、鄧綺蓮、李鄭潔開、孔美琪、王良昌、張偉南、鄺平江、潘錦添、馬錦勝、敝毓秀、黎淑媛迎迓，設茶會招待。

主席岑才生致詞稱：夏柏警司是資深、公正嚴明警務長官，此次蒞東區奉政，在滂沱大風雨訪問本會，足見對警民關係重視，本人代表同人致謝，對東區警務深慶得人，市民獲福不淺。

夏柏總警司精明能幹，對交通學識有特別專長，東區將來建設一條新過海隧道，最近在區議會一項交通運輸組議程中，曾有多項困擾問題發生，但每項問題在警方合作下獲得解決，目前研討將來擬在天后廟道起沿興發街及留仙街建築天橋直達走廊，由於附近居民認爲如果實行，誠恐空氣污染，噪音困擾，地價亦會受到影響，但在另方面而言，疏導交通、利便運輸是重要的一環，希望在夏柏總警司從長計議，考慮兩全其美的良好辦法。

岑主席表示：坊會今後與警方加緊聯系，務求警民合作，使居民安居樂業，東區成爲美好區域。

夏柏總警司致詞稱：本人到任時間很短，首次訪貴會與各位暢談，深表榮幸，承蒙過獎，愧不敢當，本人雖然在交通部服務期多，但亦會就任西區警政，對警民聯繫，極爲重要，貴會對區內警政興革事項，盡量提供，俾得循序改善，不負市民期望。

夏總警司由坊會首腦陪同巡視會內建設及屬下維多利亞幼稚園，握手道別。（濤）

夏柏總警司訪問銅鑼灣街坊會，與坊會首腦合照。

禮貌香港繪畫賽 優勝者接受頒獎

傑出作品海運大廈展出

（港訊）「禮貌香港」繪畫創作比賽昨日在海運大廈大堂舉行頒獎禮，負責頒獎的包括教育署助理署長蘇輝祖、香港旅遊協會執行總幹事潘恩及南華早報青年報編輯堅保羅。

同時亦舉辦優勝作品展覽，由潘恩及蘇輝祖主持開幕。

該比賽由香港旅遊協會及教育署公益少年團舉辦，南華早報贊助，並由九龍倉地產有限公司提供展覽場地。

比賽反應非常熱烈，中、小學生來稿二千多份，是教育署公益少年團歷來所辦同類活動之冠。

今次比賽目的是培養學生的創造力，並且讓他們深切體會禮貌的重要。比賽分三組：小學四至六年級、中學一至三年級及四至六年級。

參加者來稿數目不限，亦無需參加費，評分以創意、主題表達及技巧作準，爲今次比賽担任評判爲何弢、陳國良、鄧立柏、盧小顏。

三組各選出冠、亞、季軍，每人均可乘坐直升機暢遊香港。

優勝及其他傑出作品將由五月廿七日至六月二日在海運大廈大堂展出。

該比賽是香港旅遊協會本年度禮貌運動首項活動。其他還有現時正在提名階段的「一九八七香港傑出旅遊聯絡員」選舉，以及爲嘉獎本港飲食業傑出從業員的「一九八七香港食品節飲食業禮貌大獎」。一九八七香港食品節由八月十六日至九月十六日舉行。

圖示「禮貌香港」繪畫比賽小學組優勝作品。

東華三院員工聯席委員會 就「員工退休金問題」發表聲明促早日解決

（港訊）東華三院員工聯席委員會，就「員工退休金問題」發表聲明稱：鑑於董事局主席五月廿九日與港府財務科官員會面，就三院員工退休金問題進行商討，有關解決問題之建議書，已於較早時遞交政府有關部門，員工代表於五月四日與劉賓詠琴主席開會時，得悉其內容主要是解決終止「最後平均月薪計劃」時補足員工應得的百分之一百；至於承認一九七七年開始之年資一點，雖經員方一再强調，但未被重視；聯委會認爲有必要再次公開聲明，重申員方一貫之要求；同意院方終止最後平均月薪計劃，改行供款式公積金，但必須先解決兩原則：

一、承認年資由一九九七年四月一日開始，即八七年起應獲僱主供款百分之十。

二、結束「最後平均月薪計劃」時，員工應獲得按計劃計算的百分之一百（最後三十六個月平均月薪乘服務月數乘百分之十）

此兩點意見，其實早在今年二月廿三日，經由每個員工親自書面遞交院方行政當局簽收備案。

今屆董事局主席上任前後對員工承諾三個月內將想法解決，員工均寄厚望，並不斷追問消息，未獲解決，難免人心惶惶，現院方正式與政府接觸，我們更有必要重申理由：

一、承認以往十年年資，原因是員工爲顧全大局答應改制已遭損失，服務年期並無割斷，年資應實際承認；

二、政府答應撥款三億八千五百萬協助改制，承認以往十年年資，政府早已作決定，不容否認及竄改；

三、補足按最後平均月薪計劃計算各員工應得的百分之一百，是以往服務所得，不容剋扣；

四、基金不足之出現，乃以往管理失當，原因複雜，院方將困難拖延不決，責任不應由員工承担；

五、三院機構龐大，歷史悠久，歷屆顧問及董事局均認社會賢達，慈善爲懷，德高望重，以其慈善德政，亦應負起責任，顧及員工退休福利。

政務司廖本懷曾建議院方向政府貸款以解決困難，實爲可行之途徑，員工代表曾向港府衛生福利司申請呼籲，協助三院解決困難，有關當局實應切實考慮，合理解決。

新聞界報導政府通過公務員之退休年齡由五十五歲延長至六十歲，三院員工均認爲合理，同是政府醫務衛生福利計劃下的補助機構，三院應順應同樣執行，基於一九七二年立法局所批准之「同等待遇」原則，三院員工亦應獲此權益。

東華三院員工聯席委員會
八七年五月廿七日

西九龍獅子會女賓夕 十二屆董事就職

會長許健新請會員支持事工

（特訊）西九龍獅子會女賓夕慈善餐舞會暨董事就職禮昨假彌敦道假日酒店舉行，參加嘉賓有國際獅子總會三〇三區總監，各區分域主席，各會會長、女獅會長、結盟姊妹會、台北中山獅子會、員林獅子會、台南中正獅子會、日本名古屋本丸獅子會慶賀團近四百人。

大會主席陳立漢致歡迎詞。

卸任會長葉偉文報告會務，感謝會員支持精神，發揚西九龍傳統優良。

區總監龍啓光主持第十二屆董事宣誓，致詞勗勉。

會長葉偉文將會長佩帶及權槌移交與新會長許健新。

台南中正獅子會、台北中山獅子會、員林獅子會及日本名古屋本丸獅子會捐贈日幣式拾萬元、港幣二千元、台幣伍萬元作慈善福利費。

許健新會長就職後致詞稱：過去一年在葉偉文領導下，會務蒸蒸日上，本獅子精神服務人羣推廣社會服務事工，今後賴會員支持及力行，使西九龍獅子會保持過去光輝，衷誠合作。

區總監龍啓光頒服務獎，卸任及新會長葉偉文，許健新致送嘉賓紀念品。前會長聯同切餅。

餘興節目：有劉英亮武館表演南北獅，會員袁鑑明，林立方舞獅採青，女獅蔣嵐，會員陳大雄及三人少女歌舞，結盟姊妹會歌唱，場面熱鬧，舞會凌晨盡歡。（天）

西九龍獅子會卸任會長葉偉文，將權槌移交新會長許健新，中立爲區總監龍啓光。

黃大仙區老人福利會 招待耆英遊海洋公園

（特訊）發揚敬老精神，黃大仙區老人福利服務聯會，在社會福利署協助，與黃大仙社區中心聯合，招待二百位老人「暢遊海洋公園」。

黃大仙區老聯會招待二百耆英遊海洋公園，出發前老人與大會首長合照。

一，昨日上午下雨，但不減老人興趣，上午九時齊集社區中心，老人福利服務聯會主席：張禮炳，副會長、秘書長楊瑞瑤率領出發，委員幹事：陳金愛及青年義工，照顧老人。

抵海洋公園後，負責人帶領參觀奇花異草，乘吊車往海洋館，參觀海豚、鯨魚表演，中午十二時午餐招待耆英。

主席張禮炳致詞稱：「敬老尊賢是中國固有美德，弘揚孝道是本會宗旨，本會爲老人服務，提供康樂活動，使他們參與，今次郊遊男女耆英來自：互勵會曹舒菊英老人中心、隣舍白普理中心、何東老人宿舍及區內安老院、老人中心等。本會每年舉辦多次郊遊，分批招待老人，經常舉辦文娛康樂活動，使老人健體强身，精活動引起社會人士關懷老人，做兒女要孝父母，使老人快樂渡過晚年。」

詞畢舉行幸運抽獎，老人笑逐顏開。下午三時回程返社區中心散隊。（奕）

分類廣告

旅遊　搬屋　商業
大字四個　小字卅四個
每天13元

商業

設計工程 增紙 油漆 鐵器 大小工程 做木 泥水 保用三年 ③915929傅 ③320031呼3307

中文打字 書刊雜誌 文件合同 特快 北角英皇道宏暉 商件 一樓八室 ⑤703309

園林保養 專爲私人屋邨花園別墅提供淋水施肥修剪服務 上午K 7264985 黃太 65000

收小提琴 古舊破無妨 K 711719

婚宴錄影 各類錄影社團慶典結婚專業水準全日服務 ③7290222 45696

東方縮放 影印建築電器或照原大翻新晒圖 彌敦道六七四 七樓K 950355

專改西裝 上海興昌洋服專家 皮草類 男女 接送 近 貨好H 711595 700389

收購字畫 K:327063 K:716982 廣東道577號永利行

裝修 油漆泥水 大小歡迎 5-723605 K 615211 叫9528祥興

包通渠廁 啓發工程 K 663980 水盜浴沙廁 渠盆缸井所

收買酸枝 古玩字畫 古書銅器花樽九龍鴨寮街七○號地下 電話③7七八○○六 五合勤行

漏水 專科補漏 請電 K 771617 堅城防水公司

小型裝修 專做木油漆灰水拆牆間隔 做玻璃牆紙地板天花鐵器 鋁窗 親力③915778 有記

錄影 攝影八米底片過帶剪輯 收費廉 製作 K 256083 黃婷 洽

深圳別墅 代海外港客建造私人別墅或租買私人屋宇 皇后大道中32號二樓241室 H 411362

爛酸枝 修理 收買 高價收買酸枝花梨 打磨翻新古董瓷器 修理什物 歡迎遠近各區 請電 H 477355 權記 K 716111 叫7554洽

漏水！裝修
[illegible]

五洲琴行 鋼琴展銷會 沙田第一城

五洲星星合辦展銷會展品除有美國琴王BALDWIN、西德註册榮獲九次國家性獎項TR-EBEL鋼琴外，還有英國KINSBERG鋼琴，款式典雅，音色雄渾明亮。由本月卅、卅一及六月一日假沙田第一城銀城商場大堂舉行。特設兒童塡色比賽，獎品豐富。
總行：中環奧卑利街21—27號地下 5-213561（3線）　澳　門：560342
西環：5-488138（3線）　薄扶林：5-488296（3線）　香港仔中心：5-559331（2線）
荃衣：0-4950336（2線）　北角和富：5-657288（2線）　地鐵新葵興：0-238608（2線）

宇宙防水機械建材有限公司
本公司創業十多年老字號開鋪專門承接大小工程室內外天面地牆防漏水降機底經理永保不漏專補漏經驗保用即派員再承如閣下來電查察免費提供最佳方法資訊有效防水工程所有材料附設修繕承造
旺角新塡地街467地下 電③-940168（3線）

漏水

美國偵探社 ③881889 ③7703393
民商職婚兒外分通摵秘失港電電政免刑業員姻女寓居姦影密踪外話話府費證調行家活姘離證錄跟調跟錄地註諮據查踪世動居婚據音踪查踪音址册詢
旺角彌敦道610號506室

發電機 售租 日本翻新現貨由3-50KVA保證選購國內廠商業人材保證 全球信任 機械公司 歡迎試機 0:6006536

鍾應堂 掌相命家 中外命批 接批五樓預約 電話227 能指判姓業精熟斷名相批命運途水運長擅

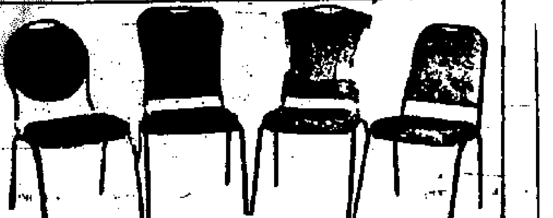
晶地板 水 新做地板打臘潔淨抹窗門面商住清潔按月特平
麗都清潔公司
廣東道980號九樓 K 7435875

遊艇租賃 標準公司 H 701792 H 709312 北角七海商業中心121號地庫B 32。

遊艇租賃 最新款中西式遊艇租賃奉送精美特刊歡迎索取 海陸船務公司 ⑤259701 ⑤229758

海明威旅運
3-958807・3-958547
牌照號碼240265
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 1330
來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証 $200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

酒樓・餐廳・會所大喜訊
本公司自設廠房直接生產各類型貴賓椅、茶几、旋轉枱等，設計新穎，款式任選，超質快捷，價格廉宜，歡迎參觀選購
一鳴傢俬有限公司
3-938050 3-933058



劉璧生偵探事務處
世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民
軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賀譽
商業秘密偵查　男女行爲跟踪　通姦離婚證據
搜尋民刑證據　代收償項貨款　承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興瑋大厦六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤233261・232949・222986・705768

美聯偵探社
政府註册　絕對保密　假日照常　歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388・3-812389
香港中環分社5-8152626・5-8153610美國偵探總會會員
民商職婚兒外分通摵秘失港電電九太長三香士66彌7 刑業員姻女寓居姦影密踪外話話龍子四榮一港丹號敦樓 證調行家活姘離證錄跟調跟錄地旺道一大三中利街太3 據查踪世動居婚據音踪查踪音址角西號厦室環街德厦室

補漏專家
大小天面水缸簷蓬升降機底免費查察專業價平保用特長
★海洋防水裝修工程公司★
③327855 ③327895

旅遊

中聯搬運有限公司
5 635157
5 627922
3 333532
3 632345
0 287288

搬運

香港偵探社
自置旺角總社3-818008．818781政府註册
自置北角分社5-783600．783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員
民商職外分通摵秘港失兒旺道金5北道七中一荃總中心15樓 刑業員寓居姦影密外踪女角74布字角121海一○一灣站南15A 證調行姘離證錄跟調活海中B英商一地 據查踪居婚據音踪查動教號心座皇號業樓室鐵豐

環宇防水裝修工程 漆單探熱水面、天裝舖用品、浴面修保裝來一內缸、工五先電切外、地程年進遠漏墻窗庫承防近水身口造水免壓漏、井一材費修漏石降切料套無、揚機油立泵效滲瓦底 電3-902669 0-935182 5-650174 經銷防水材料

專業包醫漏水

裝修改造 做木泥水油漆 紙牆磚漆 爲日夜 親力 電③824538洪 價格合理

博覽旅遊

日本・韓國
本州五天、六天、七天　由$3990起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天　由$5590起
日本全九州六天、七天　由$4890起
東北日光廸士尼六天、七天　由$4690起
東北、北海道廸士尼七天　$5390
日本北海道六天、七天　由$5490起
韓國日本廸士尼七天、八天　由$5590起
韓國溫陽　四天、五天　由$2850起
＊包促生宴＊包最著名之HONEY BEE歌舞表演
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天　$2880
曼谷四天、五天、七天　由$2470起
清邁四天、五天、七天　由$2590起
布吉島五天、七天　由$3090起
清邁曼谷布吉島八天　$3790
增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③逍遙人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

泰星馬、星馬、泰星
泰星馬九天、十天由$4190起　星馬（檳城、怡保）七天$3730
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天$3730　馬星（檳城、關丹）八天$4090
星馬六天$3500　泰星六天$3500
新加坡四天、五天由$2790起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天$2990
乘國泰、馬航、星航逢一、二、四、五、六、日
菲律賓　四天、五天、七天由$1890起　宿霧五天、六天由$2390起
增加成本，多增：
大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排雲加多夜總會
乘搭國泰、早機去、晚機返
天天出發、可延期返港

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪　(二)台東　(三)楓港
(四)溪頭　(五)佛光山　(六)墾丁公園

台北四天	$1990	台北阿里山五天	$2230
台北花蓮四天	$2090	台北花蓮五天	$2230
台北阿里山四天	$2090	高雄阿里山五天	$2230
環島阿里山六天	$2490	環島七天	$2710
環島八天	$2950	環島九天	$3190

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

星辰

（全港最豪華，成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。
航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天　$2050
七天　$2390
天天出發
馬尼拉宿霧豪華遊
五、七天$2390起
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛殿，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$2550起天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天 $3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、七天 $3290起逢一、三、四、六
布吉島四天$2810逢一
清邁、南邦四天$2560逢三

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。
乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天
$4190逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天
$3730逢一、三、六、日

暢遊勝景名山叠綵山，桂林獨秀峯，洑波山，洞府奇觀七星岩，蘆笛岩，穿山岩，漓江暢遊，千年靈渠古運河，秦堤，天秤壩，鏵咀。
北京暢遊頤和園，雍和宮，天安門廣場，北海公園，圓明園遺址，萬里長城，十三陵，天壇，故宮，王府井等。
桂林五天直航團　$1590起天天出發
桂林六天火車航空團$1190天天出發
北京七天雙程航空團$2090
天天出發

海南島暢遊海口市，宋慶齡故鄉文昌縣，天涯海角，萬泉河，東山嶺，南海彌猴島，珍珠養殖場，大東海，苗人村，海瑞墓，瓊台書院等
海南島五天直航團
$1690逢週一、五出發
澳門兩天遊
$290 天天出發
澳門中山兩天遊
$400 天天出發

暢遊杭州，西湖十景，上海、蘇州、南京、無錫、福建、廈門等。
全江南七天直航團
$2890逢二、五
福建八天直航團
$2390起逢三、六

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布，電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。
本州七天 $4990 天天出發
六天 $4590 天天出發
五天 $4190 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天
$5190逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天$5990
逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$6190逢四、五、六出發
鹿兒島九州七、八天
$5450起逢二出發
海陸空九本州八天$6190
逢四、一出發
韓國本州八天 $6230 逢一出發
韓國九州九天 $6390 逢六出發
東京、韓國、九州九天$6590逢一出發
韓國、濟州島五天$3690 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及［中國縮影］小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$2990天天出發
七天　$2750逢二、四
台灣五天渡假豪華團
$2250
逢星期一、四

國泰歐洲十天豪華團 $9690 逢日
荷航歐洲十五天豪華團 $13390 逢三
國泰歐洲十九天豪華團 $14890 逢日
"活力33" 國泰歐洲十天精選遊 $8690 逢二
"活力33" 國泰歐洲十一天精選遊 $9290逢五
"活力33" 國泰歐洲十二天精選遊 $10590 逢二
"活力33" 德航歐洲二十天精選遊 $15990 逢日
KLM

夏威夷五天豪華團 $4690逢五
夏威夷、西岸七天豪華團逢三、五 $7290
夏威夷、西岸（賭城）八天豪華團 $8590逢六
夏威夷、西岸（賭城）九天豪華團 逢三、五 $8990
新航夏威夷、西岸七天豪華團 $7590逢日
新航夏威夷西岸十天豪華團 $9790逢日
美國西岸七天豪華團 $7890 逢四
美加西岸九天豪華團 $9890 逢四
美加東西岸十三天豪華團 $15390 逢一
日航夏威夷西岸七、九、十二天 $7290起逢五
加拿大、洛磯山六天豪華團 $9590 逢一
CP Air

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 $8590逢一、五
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $9390逢二
墨爾砵、雪梨七天 $7790逢二
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $8390逢二

旺角區議員黃志明

他自稱是個浪漫主義者，但偏偏重視中國傳統教誨。

・丘愫本・

別以爲經濟系畢業，把亞當史密斯的理論背得滾瓜爛熟，就必定在投資上無往而不利。旺角區區議員黃志明正好是說明這個道理的好例子。

現年36歲的黃志明，於71、72年股市狂潮期間，正在香港中文大學肄業。「當股市最旺的時候，投到乜嘢股票都會贏梗。於是連同幾位同學學弟，每人夾幾百元學人炒股票，由我全盤打骰。結果連大學期間辛苦積聚的本錢全部輸晒。」

「記得有位低我一級的學弟，他在股票仍然上昇的時候突然收手，將套現的錢買了一部紅色的Alfa Romeo跑車，接載女友在校園內遊玩。當時我們還笑他蠢，誰知最後証明祇有他一個人贏了。」

個子細小、但精神飽滿的黃志明，坐在辦公室內，憶述當初學人炒股碰到焦頭爛額的情景，想落還覺有點好笑。

大學畢業後的黃志明，並沒有發揮所學到的理論，竟然投身法律界專業上，這是否由於炒股失敗所影响？

「不是。在七〇年代初，香港仍是一個封閉式的社會，律師這行業全部由一些大家族子弟所壟斷，像我這樣出身於黃大仙的人，很少能夠加入這個專業。」

原來，黃氏從一名在大律師樓任職的舊同學中，認識了這個神秘的行業。後經友人介紹。經過四年艱苦的實習生活，終於考獲專業資格，現在已自行執業多年。他認爲律師專業挑戰性大。

事實上，他現在已懂得投資股票的道理了。「假如你對一個國家的經濟有信心，最好的投資保值方法就是買下該國的資產，而最直接者就是購買該國的股票。這是我第一次眞正套用過去學到的經濟理論。」

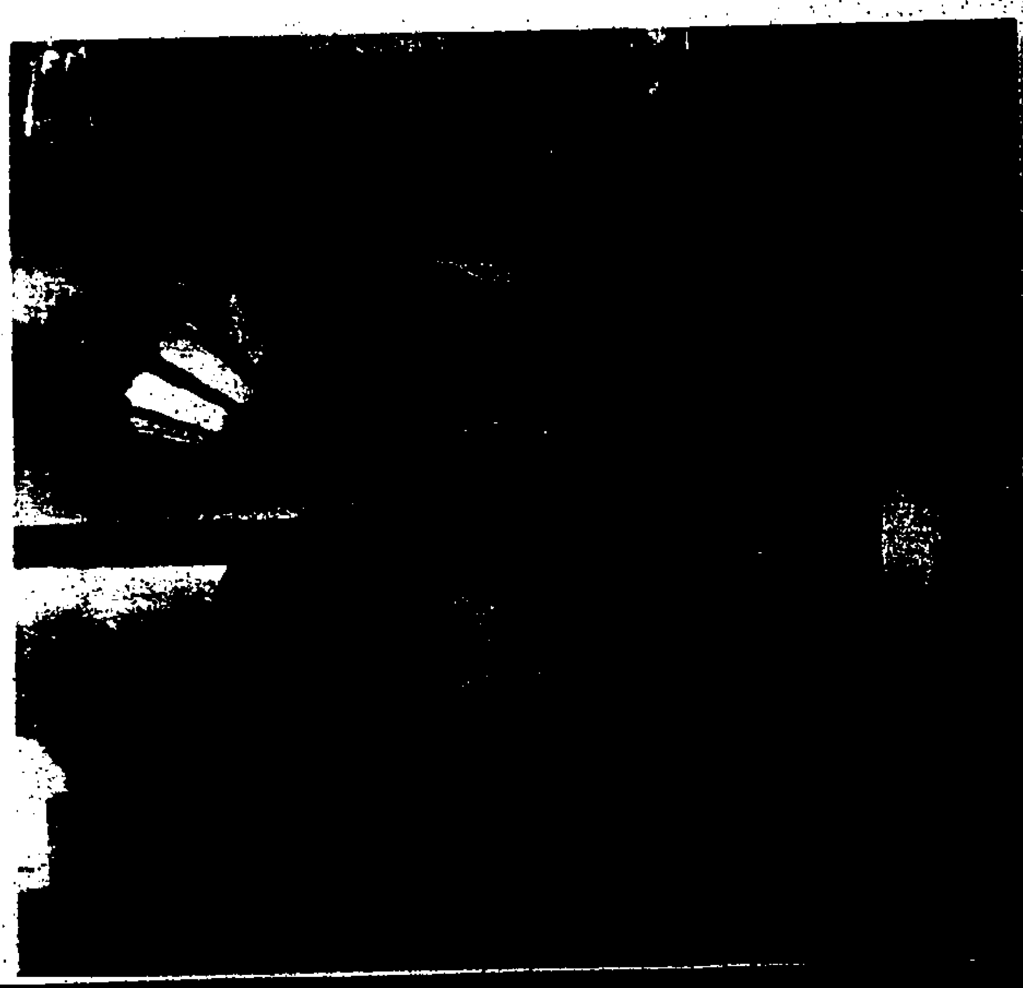
已有兩名女兒的黃志明，自稱是一個浪漫主義者。他認爲隱藏在叢林中等待伏擊的游擊隊員，生死繫於一綫，是最浪漫不過。他極羨慕毛澤東早期在延安與周鄧二人共同作戰的日子，也得欣賞一些革命家的事跡。

閑時，他除了游泳外，便愛看書。這位自幼便接受中文教育的區議員，後來爲了惡補英文而經常迫自己多看英文書。在衆多讀物中，黃志明最愛看哲學家羅素的書籍。

「他的英文又好、邏輯思考又好，況且這位哲學家又是一位極端自由主義者，很合我的一套。」

然而，這位自少受中文教育和訓練的人士，自稱是一個充滿矛盾的人。「也許是處於思想轉變型期吧！一方面我很堅持個人自由，但我又不能學羅素一樣，到六、七十歲仍然再娶。對於道義、承諾、家庭觀念及長幼有序等中國傳統教誨，我亦很重視。」

唔講你唔信，黃志明原來很喜歡下廚，而且還做過幾個星期的包伙食生意呢！「我乘着學位試考完之際，爲那些還未考完試的宿舍同學包辦伙食，每位收三元一餐。當時獲得不少好評。祇不過到現在有部份款項仍未收到呢！」就是現在離開大學已有十多年之久，他偶然仍會親自下廚，重溫這門藝術。

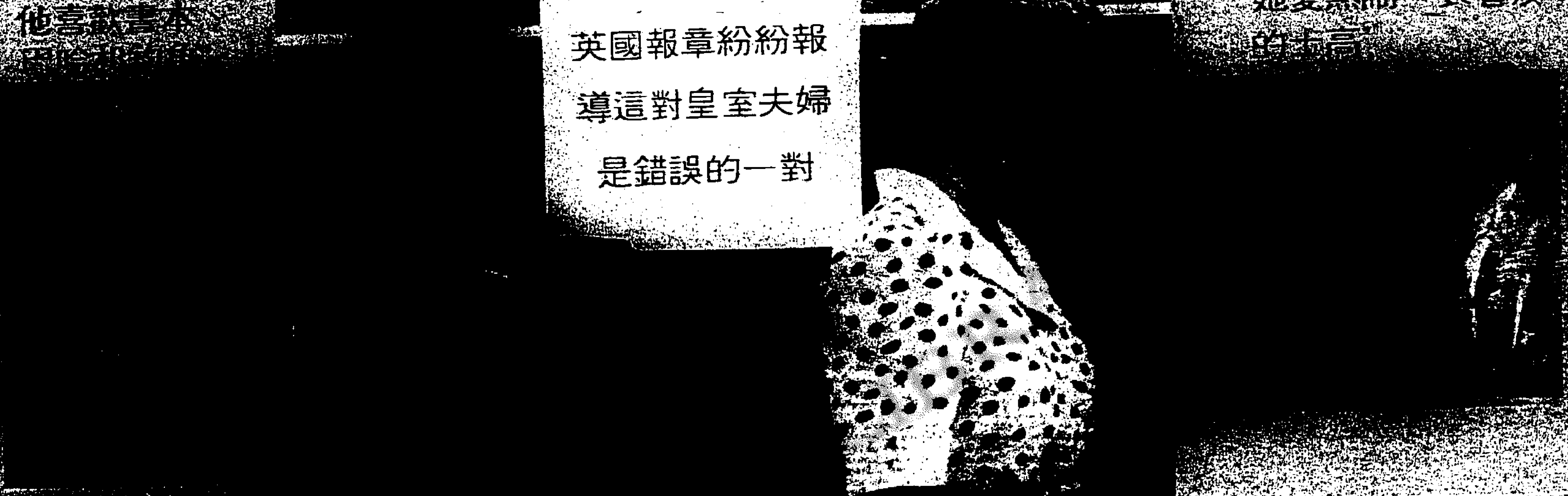


查理斯王子、戴妃、貌合神離

他喜歡書本

英國報章紛紛報導這對皇室夫婦是錯誤的一對

她愛熱鬧、衣著及



新碟

36°C

改已往嬌柔作風

巨星錄

口之於味，有同嗜，亦有不同嗜焉！

法國人將黑菌、鵝肝、魚子醬視爲驚世美食，珍而重之，價格有升無跌。但在中國菜，法國三寶派不上用場。然而毫無疑問，黑菌、鵝肝和魚子醬，非但因稀有而取得地位，其滋味亦是肯定的。

黑菌即是松露菌，是一種生長泥土下面的野生菌類，既無辦法人工培植，亦不可能用肉眼或科學儀器去找尋芳踪，唯一的途徑，是利用豬的鼻子。雖然豬向來被視爲愚蠢的動物，但在找尋這種稀世美食上卻別有本領。

鵝肝則是比較普遍，因爲鵝並不是罕有禽類，法國養鵝人家，更用填鵝方式，以大量飼料强硬塞進鵝胃，讓其肝部因營養過剩而漲大，宰鵝取肝拌成醬。

此兩種美食，在法國的西南部特別盛產，配合了該區充滿家鄉風味的烹調手法，使美食家樂此不疲。

來自巴黎的名廚Alain Dutournier，被海景假日酒店聘來蓬萊扒房獻技，他便是以製作法國西南部菜式見稱，他還擅於將當地人視爲較次的食物，配合黑菌或鵝肝醬等名貴物料合烹菜式。

如黑菌鵝肝雲吞湯，是用由鵝肝醬作餡料的意大利雲吞，配合切幼的黑菌來煮。

以多種新鮮法國生菜、草菇和風乾鴨胸肉配製的沙律，更加瀰漫着鄉土風情，鴨胸肉還連着一片肥油呢。

法國名廚Alair Dutournier

香檳汽酒普及化

·朗尼·

酒與食物的配合是門高深的學問，既要以不破壞酒和食物兩方面的協調爲原則，又要依隨個人口味而作出修改，沒有一本「天書」可以作出準確的指標。

惟香檳卻是一個例外，「她」既可作爲餐前酒，更可作爲餐酒飲用，並且無須介意所伴吃的是牛肉、魚肉與海鮮。

據最近的調查數字顯示，在過去六年來，香檳和汽酒的入口量增加了百份之五十八，增長超過一半以上。而香港人每日平均會將八百六十九個香檳瓶塞拔掉，証明了愈來愈多人戀上香檳這種浪漫的玩兒。

一般來說，香檳的售價並不便宜，如頂級的Dom Perignon 香檳，售價往往高於一瓶X.O.干邑拔蘭地。但其中亦有部份香檳和汽酒，價錢大衆化，適合年青或新飲客，如怡和推出的一種新汽酒，名爲「富麗」（Fleurette），五月間在7-11便利店只售五十一元。

此汽酒是法國盧亞山谷的出品，味道半乾，除了適合用作生日會或婚宴慶祝，用來調較鷄尾酒亦是好主意。

如「夏利酒吧」第二代傳人Andy Mac-El hone 所創製的「占士邦鷄尾酒」，是用一粒方糖，加數滴Angostura Bitters，碎冰和2安士伏特加，注滿香檳而成。

還有另一個來自「夏利酒吧」的秘方，稱爲「法國75」，是將2安士毡酒，鮮檸檬汁、糖和碎冰，加上香檳和1茶匙Anis 甜酒製成的，極宜夏日飲用。

老店子重溫昔日[illegible]

·金銓·

某夜，在銅鑼灣與好朋友辦完公事，思量到何處去解決晚膳問題。各友連夜盛筵飲宴，肚子已有吃不消之感。想找點「輕食」調劑一下腸胃。最後決定來一個「學生時代飲食大串連」，重拾舊回憶。

先將車子泊在利園，信步到霎東街附近的汕頭魚蛋店。這間老字號，做學生的，一星期總有一天到這裡光顧。

各人先來一碗魚蛋粉，再加炸魚皮，當晚的魚蛋無復當年的滋味，略感惋惜雖彈牙卻嫌少鮮味，而河粉切得長短粗幼不一，見刀章略嫌欠嚴謹。

炸魚皮則仍有水準，香脆中帶美味。頗感滿意。

這家魚蛋店，已非獨沽一味，早已兼售牛什，但水準如何，要下次始再一試。

肚子半飽，繞過街角，再到利舞台戲院後面的張洪記粥店光顧。

這家老字號已四十年，到店內坐落，卻不覺其舊。店舖甚「現代化」，與一般老式名店力求保持原有風格裝飾，不大相同。

新設計令店舖更爲明朗。店子雖少，卻頗爲清雅舒適。可見經營者追得上時代，不一定要以老字號，舊裝飾來保持風格，只要出品維持水準，仍能站得住脚。

朋友各隨所喜，點了不同粥料配搭。粥底靚而粥料有鮮味。吃得津津有味，興到來個牛何，星洲炒米，更是相得益彰。

吃罷，朋友再提議進點甜品，一行數衆橫過波斯富街，到蘭芳道附近的華麗園。這家店子，學生時代不知消磨了多少時間。［紅白」，是心愛的［甜品」。

舊地重臨，當然要重溫舊夢，［紅白」豆腐花紅豆沙上枱，樣子仍舊令人可喜，豆腐花加進了紅豆沙，使吃來更添滑溜，也減少了紅豆沙的甜度，甚合個人口味。

而煎年糕更是妙品，香甜美味，足見製作甚見心思。

而除甜品外這裡的雲吞麵頗使人稱心滿意，銀絲麵入口，有相逢恨晚之感。

這晚吃得甚爲暢快，小店子的風味，偶然一試，尤勝上館子。

「富麗」汽車

龍苑夏日新猷

金城假日龍苑酒家廚師歐陽騰爲了將香港粵菜發揮得更加淋漓盡至，不斷創製出合時食品，以一改公式化的食譜。

迎着夏季的來臨，品嘗着清淡烹調的巧手小菜就最適合不過。龍苑酒家特地爲閣下泡製出原燉迷你珍品冬瓜盅，蜜餞金華火腿，星洲辣椒蟹與及各種精緻小菜。更有多款消暑解熱的甜品精選，其中包括鷄心棘柱圓肉糖水及燕窩西瓜汁。

午膳時間還推出五十多款精美點心如魚翅燕窩灌湯餃與鬆化芋角等以供選擇。

營業時間：星期一至六，由上午十一時至下午三時，下午六時至晚上十一時半。星期日及公衆假期，由上午十時至下午五時，下午六時至晚上十一時半。

炎夏鍾情辣菜式

·季子·

炎夏時份，胃口較差，辣味的菜式是刺激提高食慾的妙法。泰國菜、南洋菜、印度咖喱會受更多食客的眷顧。

泰國菜近期是飲食業的新興勢力，有追趕越南菜之勢。尤其是嗜辣人士，對泰國菜自多一份鍾情。

最近，銅鑼灣的伊利沙伯大厦及旺角一家地庫飲食「大排檔」分開設了泰國式餐廳。但級數則有別，前者是高級菜館格局，每人消費動輒過百元以外，而後者則大衆化。食品亦有水準，欲在炎夏一試新味，可以考慮。

「湯蔭功」之名字越來越響亮，有由它帶起泰國菜之勢。

嗜食泰國菜的人士，都知道有兩處好地方，一在九龍城，一在藝術中心，做得甚爲地道。不過如是初次嘗試，落單時還是提侍應減辣爲佳，否則吃到口裡噴火，大汗淋漓，閣下自理。

咖喱已是通行食品，但一般餐廳，爲適應本地人口味，辣度刺激性不大，對嗜辣人士可說是平淡無奇。但光顧眞有印度巴基斯坦地道式的咖喱館，卻有如「如魚得水」，吃得不亦樂乎。

灣仔利東街新開了Jo Jo Mess Club，頗有印巴家鄉味道，辣道夠勁。而相距不遠的國際咖喱館，早已有一班基本捧場客，小小店子，座上客常滿，不乏知名娛樂界人士光顧。

星洲辣椒蟹及節瓜鮑魚火鴨札（金城假日龍苑）

江瑤柱魚翅身價又告漲

由於來貨轉疏，加上美元滙價在國際市場下降，形成多種貨價海味入口價大升。其中江瑤柱、魚翅和日本冬菇比年初漲價三成。

日本冬菇今年產量減少三分之一，同時，台灣已開放日本冬菇准許直接入口，使日菇乘機抬價，市面最流銷的日本二井菇，每斤售至一百九十元。

江瑤柱售價亦大升，大粒江瑤柱售至四百二十元一斤，中粒貨亦售四百元。至於魚翅價格，目前細隻魚翅每斤售四百五十元，特大牙揀翼亦售三百三十元一斤。

魚翅身價逐年上漲，主要供不應求，除本地地飲食業需求增加之外，經港轉內地亦不少，以中小牙揀翼居多，每斤二百二至三十元。

海味商說，日本江瑤柱多少受人爲控制貨源，因爲用人工培植，當地鮮江瑤柱銷售多，故乘日圓升值大幅加價，但七月初新貨登場時，情況會轉緩和。

德國式燒[illegible]

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

嬌巧靈活造型配合先進氫鹵燈泡

「高科技燈飾」帶動新時尚

創造迴異風格更添室內氣氛魅力

現今歐洲最新穎之「高科技燈飾」，將爲香港家庭帶來耳目一新的燈光感受，使室內氣氛更添魅力。

事實上，燈飾爲每一個家庭的必需用品，每當夜幕低垂時，便有賴燈飾作爲照明工具。昔日的社會中，由於生活較爲簡單純樸，故祇會把燈飾視爲一件實用品，祇要能夠供應足夠的光線，就是一個燈泡已感滿足了，不過，如今的社會，在生活水準不斷提高下，現代家庭十分講究家居生活的享受，把居室設計佈置得美侖美奐，提高生活情趣，其中更把燈飾視爲佈置居室的要角，因爲現代人已領悟到利用光線來變化佈置氣氛及環境，同時更懂得揀擇那些外型精緻美觀的燈飾，使居室增添不少視覺上的享受。

隨着現代家庭對燈飾的要求越來越高下，款式新穎的燈飾便不斷推出，迎合高品味人士的需要。

燈飾設計師近年亦不斷絞盡腦汁，創製一些新鮮概念，與衆不同的燈飾，爲現代家庭帶來更大的生活樂趣。

領導傢俬及燈飾設計潮流的意大利及法國，新近創製一系列名爲「高科技燈飾」（Hi-tech Lighting），爲燈飾設計帶來耳目一新的形象，而香港大志燈飾更率先搜羅此等最新穎之燈飾，介紹于香港家庭，使崇尚高品味的人士可追上先進燈飾的潮流及享受。

這系列「高科技燈飾」，顧名思義，乃具有獨特之科學感的創新設計概念，配合藝術的味度，既可產生特異的照明效果，同時也是一件極富品味的室內擺設品，可配襯任何現代家居佈置，創造一個獨特鮮明的形象。

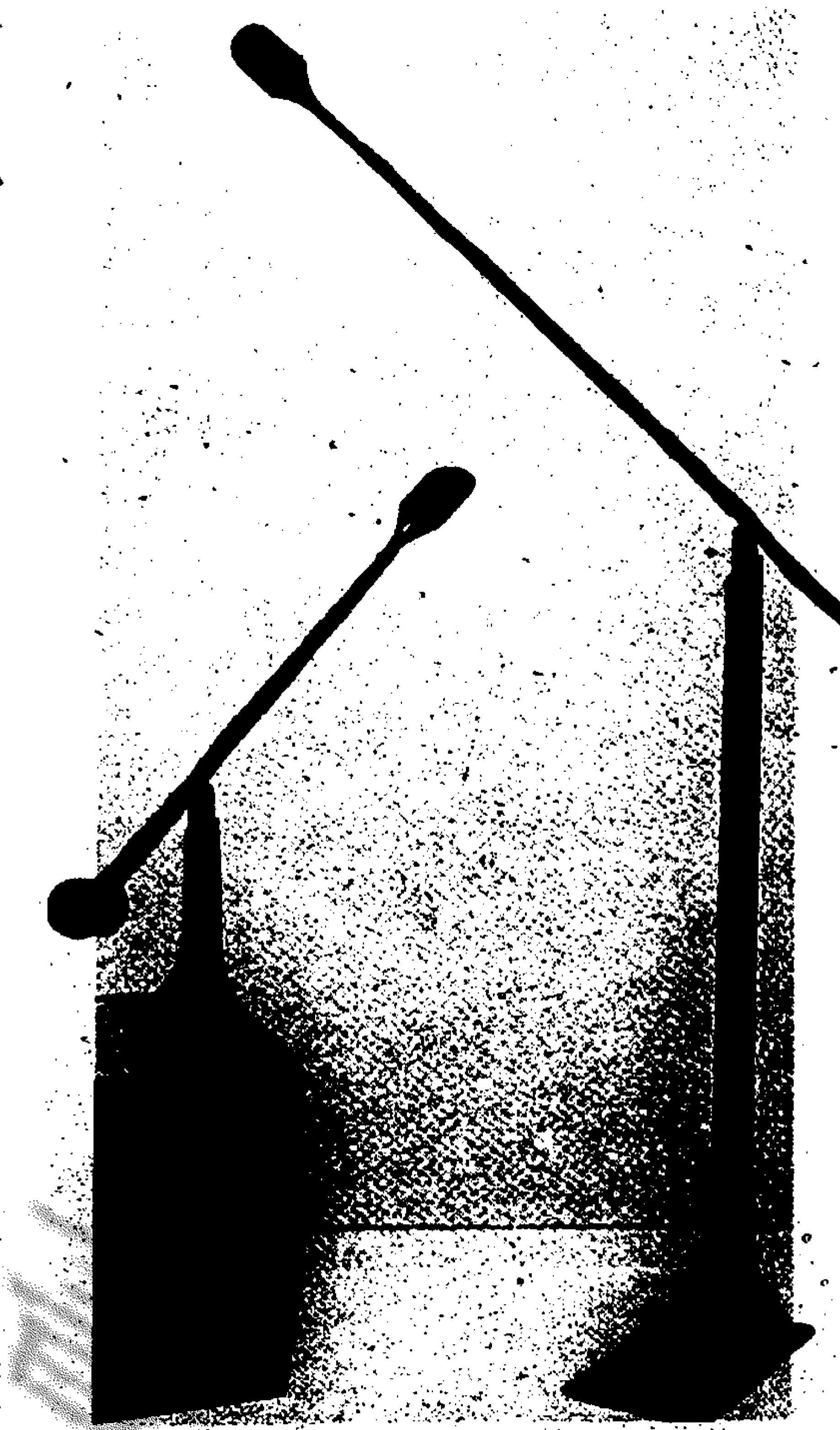
首先談談這類新穎燈飾的外型，其設計前衛大胆，主要着重於簡單的線條，創出嬌巧的造型，同時注重靈活的調校功能，使得這些「高科技燈飾」，更成爲一件富吸引力的擺設品，更可提供獨特的照明效果。

在款式上，這系列新穎燈飾，既有坐枱燈、座地燈、天花板吊燈等等，各式其式，而比較名貴的款式，就是整套燈飾均以眞皮包裹着，高貴大方。

至於，在實用方面，除了上述所說之靈活調校功能，可作多種角度轉變光線照明之效果外，「高科技燈飾」所採用之燈泡，乃經過革新改進之低電壓微型鎢絲之氫鹵燈泡，其體積更趨於微型化，使燈飾的外型設計，減少受燈泡體積之限制，燈飾造型進而更見千變萬化，此外，氫鹵燈泡之色溫明亮自然，且極具慳電效能，爲新一代的照明工具。

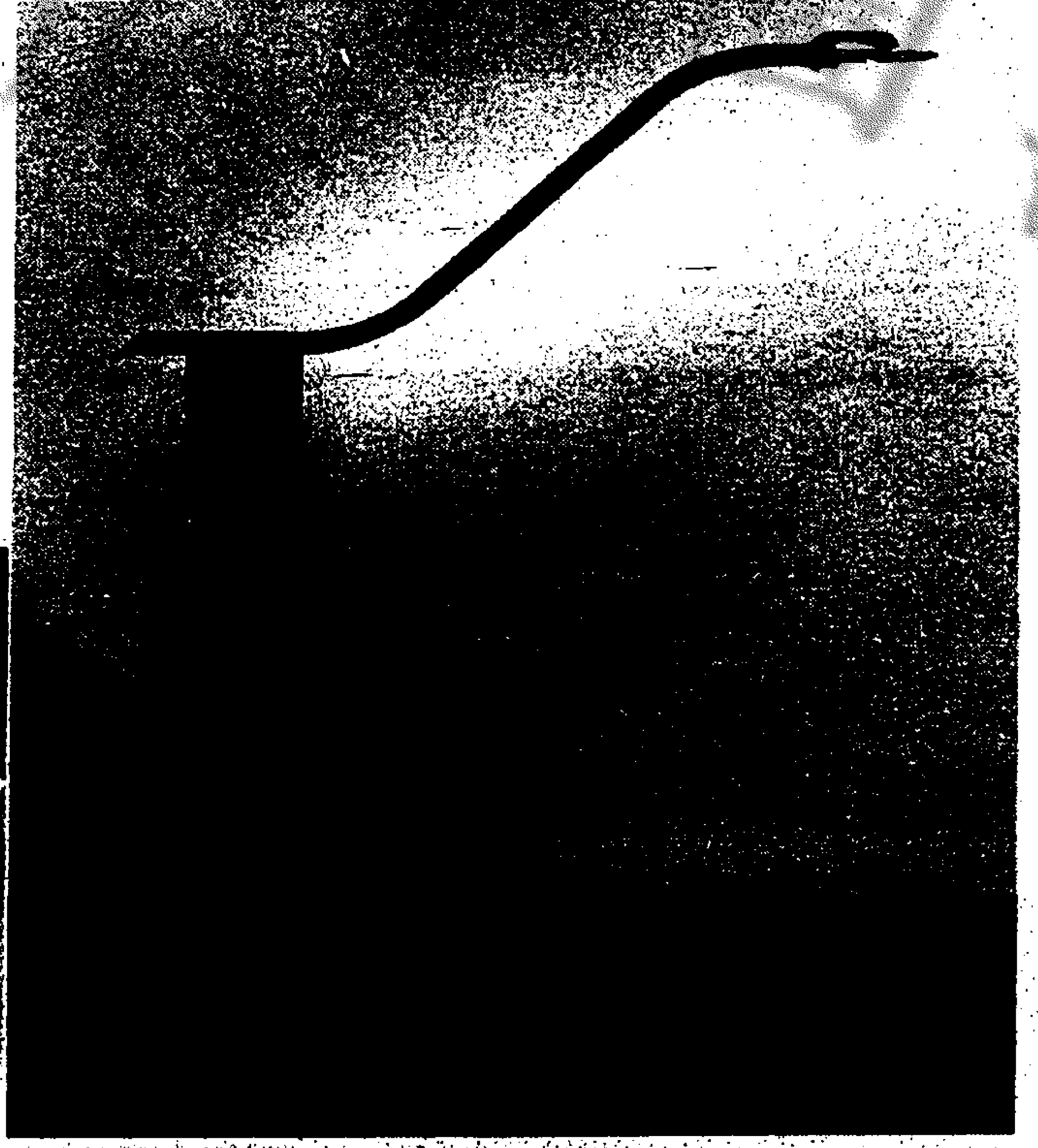
「高科技燈飾」實爲科學與藝術的結晶品，在居室內運用不同的「高科技燈飾」組合，便可創造出風格迴異的照明效果，使室內氣氛更添新鮮感受。

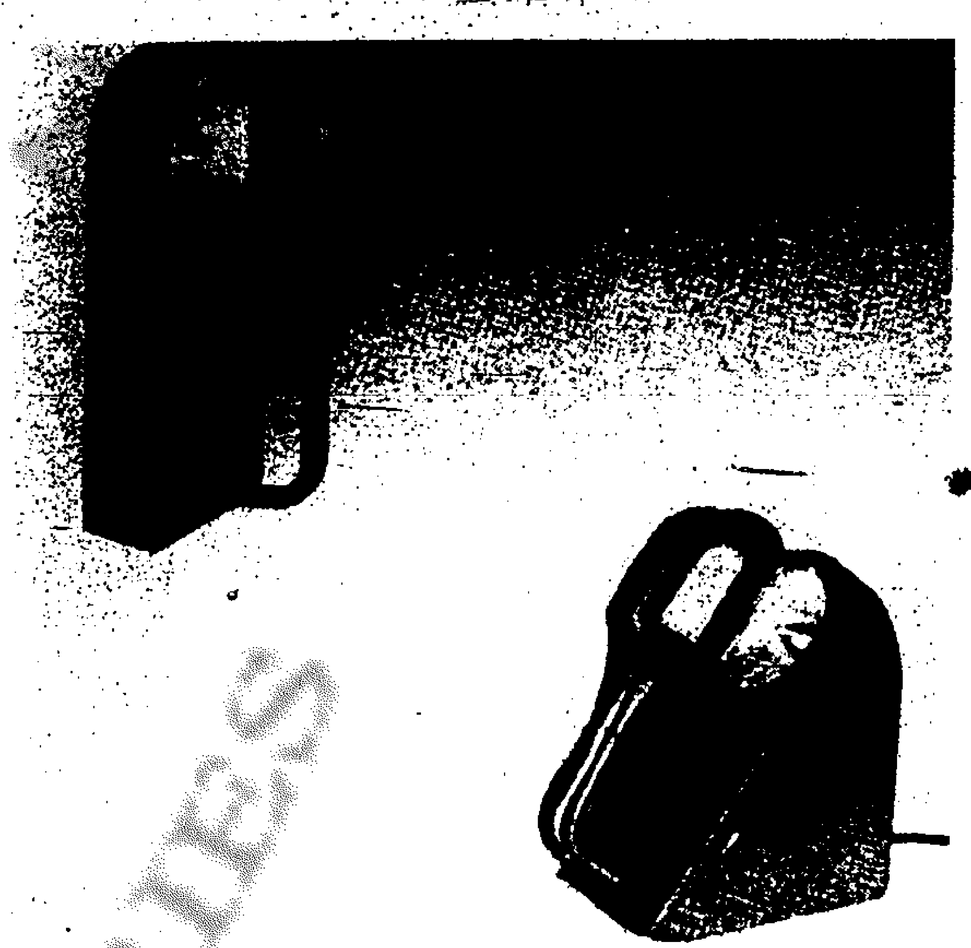
大志燈飾董事總經理黃伯森相信這系列「高科技燈飾」必會受到講究家居佈置人士之歡迎，他估計，在未來三個月內將會有超過一萬個住宅單位入伙，這系列新穎燈飾應好讓新居入伙人士在家居佈置方面有更多的選擇。



簡單線條之「高科技燈飾」系列，予人一種强烈的時代感

眞皮包裝的新穎燈飾，倍添高貴品味。





利用反射原理作照明之「高科技燈飾」系列產品。

辦公室添姿采 新穎文具

過去辦公室予人的感覺是嚴肅的地方，在辦公時間內人人正襟危坐地工作，不苟言笑，辦公室的陳設亦幾乎是一色，以實用爲主，美觀除外。但這種刻板式的辦公室裝設容易使人產生沉悶的感覺，對職員的工作效率可能產生不了刺激作用。

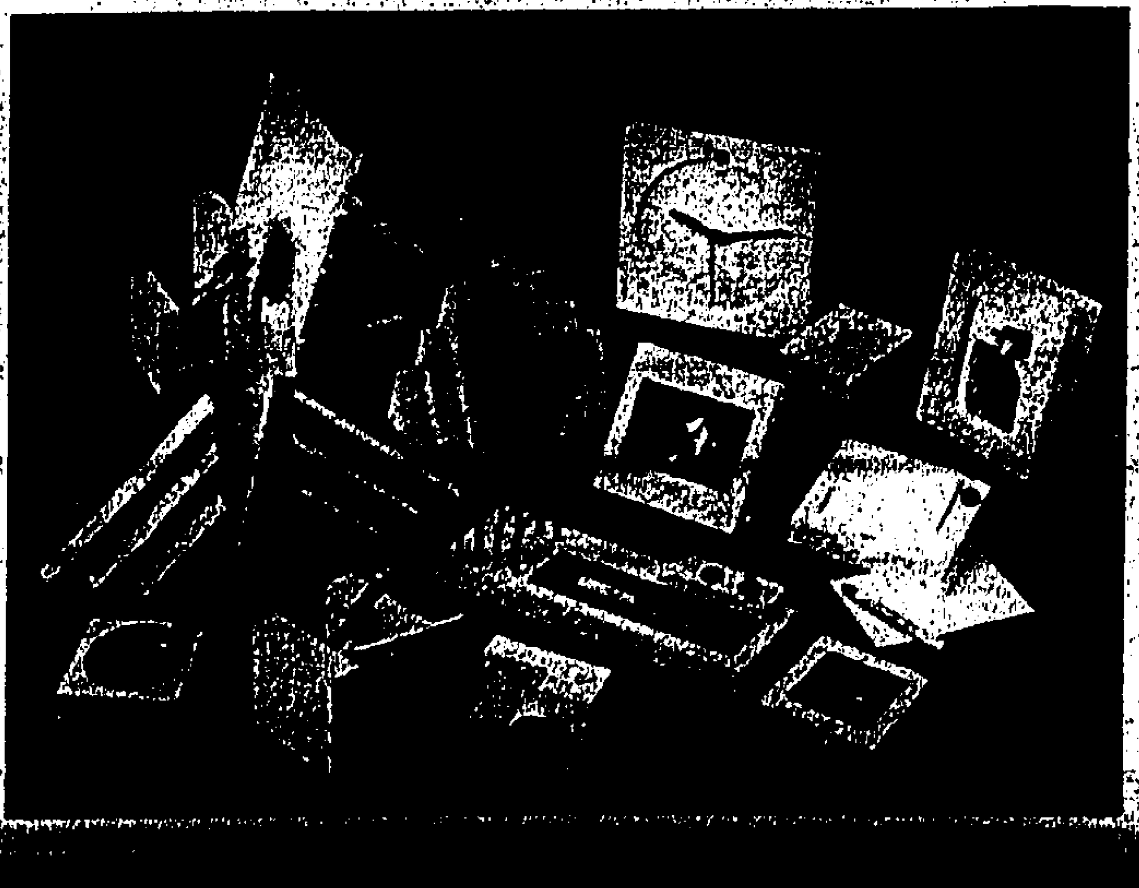
因此，近年除了推動辦公室自動化外，亦對辦公室的美化加倍注意起來，這除了受心理學的影响外，相信與女性參與社會工作有很大的關係，因爲女性是愛美的動物，將辦公室陳設得美侖美煥是自然而然的事。

不過，專家仍認爲辦公室應該以柔和的色調爲主，因爲任何身處高職的人仕都應具備冷靜的頭腦，柔和的色調和線條柔美的陳設都可帮助人在繁忙緊張的工作中，保持心情平和。

為了配合此種潮流的趨向。香港市場已出現不少專買辦公室陳設用品的商店，以枱頭的文具，如名片盒，筆座、開信刀、記事簿、文件夾、甚至煙灰缸等爲主要的物品，產品來自不同的地方，但都同樣具有一特點，就是設計時尚新款，極之適合大都會的香港人，予人感覺是充滿幹勁，敏捷、果斷和頭腦靈活。

除了鍍金、皮具、塑膠及雲石等是枱頭文具經常使用的材料外，最新興的便是石作材料。

用麻石作文具用料，與雲石或大理石有不同的效果感覺，雲石固然予人名貴的感覺，大理石則較普通，但麻石則予人穩固，冷靜和豪放感，將這樣的一套文房用具置於辦公室，實是氣派不凡。



置業安居…選購新樓最新情報

樓宇面積	面積（平方呎）	價錢	地點（示範單位）	預計落成日期
愉景灣（新世界發展）	第三期：康慧台1213（三房兩廳） 實峯徑 919（三房兩廳）	康慧台 912,000元起 實峯徑 616,000元起（樓價包括康樂會會籍在內）	大嶼山	康慧台1987年底入伙 實峯徑1988年初入伙
怡樂花園（信和地產）	第一、二、三座 440—655	每呎由 555元起	屯門新市景峯徑 264地段（毗鄰景峯花園）	
敏誠閣（恒基兆業）		70餘萬元起	銅鑼灣敬誠街1-7號（近禮頓道聖保祿學校）	
荃景花園（新鴻基地產）	第二期第十一座457—709（兩房一廳及三房兩廳）	361,700元起 每呎僅售 749元起	荃灣 304地段 荃景圍（荃灣中心前邊）	1988年7月完成
榮華閣（長江實業）	住宅單位：1281—1322 複式單位：1340—2203	每呎762元起	港島半山區榮華臺9-10號（律打街1-13號般咸道合一堂對面）	
榮滿大廈（桂洪地產）	364—547	每呎 980元起	灣仔皇后大道東29至35號A	1988年初入伙
時代廣場（恒基兆業）	C座：364至452 D座：587至705（兩房一廳及三房兩廳）	24萬餘元起（每呎 590元起）	屯門市中心 282號地段面對市鎮公園毗鄰巴士總站及大會堂	
錦綉花園（加拿大海外建設）	A、C段最新單位 1036起	559,600元起（每呎 376元起）	元朗大生圍	87年秋開始入伙
匡湖居（恒基兆業）	遊艇灣複式別墅 1885、2215及2554	180餘萬元起	西貢白沙灣	
海峯園（太古地產）	崇峯閣 717-971	738,668元起	北角電氣道海傍（近屈臣氏大廈）	1988年8月入伙
康德花園（大昌地產）	第1座：479—627（頂層面積：791—785）	24萬餘元起	屯門石排頭路（面對大光邨）	
兆景閣（恒基兆業）	高尚住宅：每層兩伙 631—638	68萬餘元起	中區半山亞畢諾道 4—8號（鄰近動植物公園）	
濱景花園（新鴻基地產）	第3座 479—781	46萬元起（特價每呎 892元起）	沙田大涌橋路第一城側（專車：新城市廣場L—1地下入口大堂前）	1988年2月完成
豪景花園（華懋集團）	第10、11及12座 768、1023、1188 兩房兩廳、三房兩廳	430,000元起	荃灣青龍頭青龍灣畔	
瑞峯花園（長江實業）	1674—1945 頂樓複式單位面積：2914	1,336,000元起	沙田 167號地段（鄰近獅子山隧道及世界花園）	1987年年中建築完成
福澤花園（恒基兆業）	781、885、928及1153	896,800元起	香港半山西摩道11號	1988年初入伙
富景花園（新鴻基地產）	703,1174及1256	79萬元起	香港中環半山區干德道58A、B號	1987年年底完成
慧景園（南豐發展）	1302—1533	1,302,168元起	香港畢拉山春暉道8558地段	1987年中完成
九龍塘花園（麗新地產）	2119至3002 兩廳四房豪華花園別墅	每呎 1,198元起	九龍塘劍橋道1號	
偉景花園（新鴻基地產）	472—649	28萬元起	屯門新市景峯徑3號（專車：屯門碼頭）	1987年6月入伙
比華利山（恒隆）	E、F、G座 1354至1988	150餘萬元起（示範單位設於金鐘廊）	跑馬地 樂活道6號	
華翠園（新鴻基地產）	豪華洋樓：1052／1360及1668 別墅式花園：2070另天台及私家花園	813,400元 2,602,800元起	沙田半山 299號地段（專車：新城市廣場）	1987年7月

流行時裝
夏日的脚步

邁向漫長青春路……

八七年的夏季時裝，散發着性感與清新的色彩，像一股暖和的氣流，吹遍世界各地。而GIVY 在今個夏天帶來的新裝，講究色調和諧的配襯，淡雅色調是其主流，它的設計看似簡簡單單的便服，却也能令人眼前一亮。

GIVY 所使用的布料以棉、麻以及針織爲主，給人清爽和清潔的感覺，一系列的日常便服和適合上班的服裝，美不勝收，尤其是一些創新的設計，就使人耳目一新。鮮艷色彩的衫裙不宜上班穿着，黑白顏色會覺其單調，因此GIVY 就採用劃一清淡的色調如純白、米、淺黃、淺藍及其它的奶色系的顏色，設計成套裙。

套裙並非以傳統的西裝款形式出現，它的設計很有青春氣息，加插或減少一些配搭便可以不同面目示人。例如　開胸的明顯車綫，胸前直排鈕，小蝙蝠袖，帶有豪邁的氣魄，又好像小圓領的設計，很平凡的裝扮，但是穿着者除了顯得成熟持重之外，若加上一條項鍊，又成另一個不錯的配搭。

一條有威嚴的全身裙，是套裝以外的選擇，而且也是GIVY 服裝中出現較多的一類。穿着全身裙看來更具女性味道，非選一件得體、威嚴的款式，在上班時候表現出另一面的形象來。

裙子的下襬也各有不同，魚尾褶，前或後或側開叉都較普遍，甚至可附以拉鍊設計，看法又自是不同。

不過，最突出的還是開雙襟的設計，胸前整排鋼質鈕扣，實際以外也成一種飾物；此外，迷你裙雖是最流行的，但GIVY 的設計却多以蓋膝爲主，配合雙襟設計下的擺腰裁剪，大方華貴。

便服方面，針織料子是最主要的質料，流行的花紋並沒有一定的限度，不管是直、橫以至縱橫交錯的條子都可以，顏色是多采多姿，什麼色調也可能出現；而長度只及小腿中央的緊身袂，今夏亦會繼續流行。

近年，首飾大行其道，女性身上無處不用首飾。今年最流行的是金屬飾物，而銀色、古銅色的亦不落俗套。

首飾的款式可謂五花八門，項鍊、手鍊，還有串串耳環都成了最佳配搭，而胸飾、腰鍊也都流行了起來。這些飾物也是別具一格的。好像設計成雷電式的，甚至由各種工具如螺絲批、士巴拿取材的，一一都用上，體積細小而別緻。此外，拉鍊也是在GIVY 最常見的飾品，多款時裝皆以拉鍊代替鈕扣，而項鍊和耳環亦都設計成別緻的小飾物。

・周綺明・

裙子襯架又興起

[redacted]一件藝術品
調的設計而
的時裝，就
去，去表達
裙子襯架今

衣裙，線條
而露肩的
受歡迎的一
，把女性
線條表露無
上身流行的

被飄揚的
腰間設計
店背却是

的設計也
是一種風
裙子，既
了不少動

瑞士VAN CLEEF & ARPELS 手錶，歷史悠久，向以精選手工藝聞名天下。最新推出的LA COLLECTION [illegible]

[illegible] VAN CLEEF & ARPELS 手錶 [illegible]

[illegible] 店及福島置地廣場VAN CLEEF & ARPELS 精品店及各大鐘錶店有售。

棉[redacted]

棉質料今夏很流行，不論是衫、裙子或袂，都以棉爲主要質料，而設計也愈來愈講究。圖中這兩款衣裙，線條簡單，寬鬆舒適，外套是開胸設計，配合了直身裙。另一款棉質上衣，飾以兩條拉鍊，穿起來同樣活力迫人，而且它那輕鬆自然的款色，可眞是不言而喻呢。

今年的棉質時裝，多以橫條線爲主，直條紋的也不少，不管怎樣配搭，都能顯出心思來。

顏色方面，流行的有檸檬黃和青檸色調配搭，但似乎還是以黃色最受歡迎。